

శ్రీః

ఎఱ్ఱయ తీర్చిన హరివంశము

1192
P.P.



రచన :

డా॥ సంధ్యావందనం గోదావరీబాయి

ఎం. ఏ. (తెలుగు) ఎం. ఏ. (సంస్కృతము) పి హెచ్. డి., బి ఇడి.

ప్రథమ ముద్రణము :

ప్రతులు — వేయి

ప్రకాశన అధిక శ్రావణము

ఆగష్టు — 1985

ACU

6573

సర్వస్వామ్యములు :

రచయిత్రివి

ప్రకాశనము
ఆంధ్రప్రదేశ్
సాహిత్య అకాదమి

మూల్యము : 50 రూపాయలు

ప్రతులకు :-

Dr. S. GODAVARI BAI,

3/51 A, Hind Road,

New - Town

ANANTAPUR.

ముద్రణ :

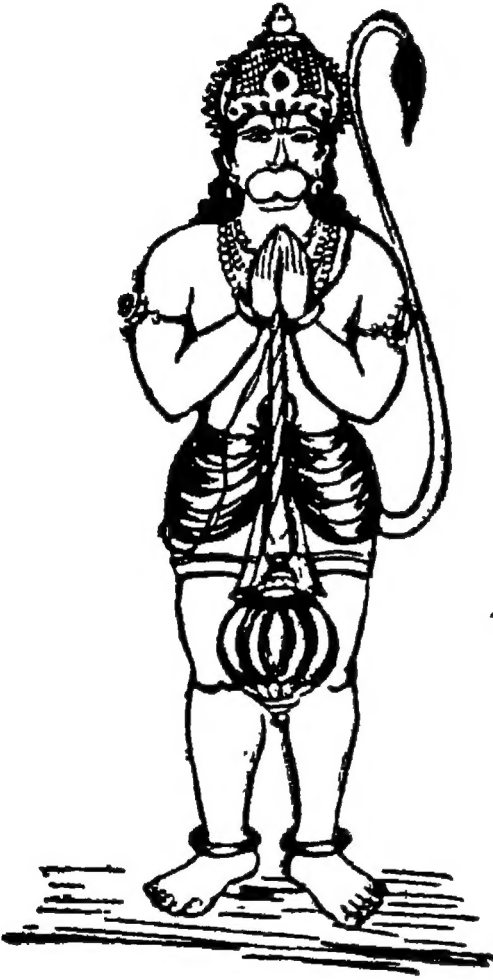
వెరైటీ ప్రింటర్స్,

ఏలూరు.

ACCNO

6573

అంకితము



నా ఆరాధ్య దైవమునకు

పవమాన పుతునకు

శిరసా నమనా

నమశ్చ తాంజలులతో

ఈ పరిశోధన పుష్పార్పణము.



**“This Book is Published with the Financial Assistance
of Tirumala Tirupati Devasthanams under their
Scheme Aid to Publish Religious Books”**

క ర దీ పి క

శ్రీకృష్ణదేవరాయ విశ్వవిద్యాలయము పి. హెచ్. డి పట్టమును పడసిన పరిశోధన గ్రంథము డాక్టర్ యస్ గోదావరీబాయి రచించిన “ఎఱ్ఱయ తీర్చిన హరివంశము” ఈమె సంస్కృతాంధ్ర సాహిత్యములందు సమప్రాపీణ్యము కల పరిశోధకురాలు అగుటచే, పరిశోధనము పైపైమెఱుగులు వెలార్చక, లోలో వెలుగులు వెదజల్లి నది.

ఇంతకు ముందు “తెలుగులో హరివంశములు” అని ఒక పరిశోధనగ్రంథము వెలువడినది. అది విస్తృత పరిధి కలది. అందువలన అందు సంస్కృతాంధ్ర హరివంశ సమ్యక్పరిశీలనము గొణమైనది. ఇందు ప్రధానము ఇది కేవలము సంస్కృతాంధ్ర హరివంశ సమగ్రపరిశీలనమే. సకలచరాచర ప్రపంచమునకు త్రిమూర్తులవలె, బహుళాంధ్రోక్తి మయప్రపంచమునకు నన్నయ, తిక్కన, ఎఱ్ఱనలు త్రిమూర్తులు. వీరి కవిత విరాట్ స్వరూపము వివిధభంగుల, విభిన్నదృష్టుల నిరంతరము దర్శనీయము.

ఇందు హరివంశము భారతపరాంశమని బుధులు చెప్పటకు గల హేతువు సప్రమాణముగ నిరూపింపబడినది. ఎఱ్ఱన హరివంశము పురాణము, కావ్యమును అను విషయము సోపపత్తికముగ ప్రతిపాదించబడినది. “జగదర్చితంబగు ప్రబంధంబు నిర్మింప నుభ కమించితిని” అసిన ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ ఆంతర్యము చక్కగ ఆవిష్కరింపబడినది. ఎఱ్ఱన కవిత్వములోని వర్ణనాత్మకత ప్రయోజనాత్మకముగ ప్రస్తరింపబడినది రూపచిత్రణములోని భావజీవము, రసోపస్కారము, పాత్రోపయోగము విశదీకరింపబడినది. ఎఱ్ఱన గ్రామీణ జీవనచిత్రణము ఎంత స్వతంత్రమో, సూక్ష్మపరిశీలనాత్మకమో, నిసర్గసుందరమో, ఆంధ్రదేశీయమో - అనుపదము మూలమును అనుశీలించి నిర్దరింపబడినది. ఈ సంస్కృతాంధ్ర హరివంశ తారతమ్య నిరూపణము, పరిశోధన గ్రంథమునందంతట పర్యాప్తమై యున్నది. మూలము నుండి వదలిన భాగములకు కారణములు తెలుపబడినవి. హరివంశ రచనము నందు ప్రతిఫలించిన ఎఱ్ఱన వ్యక్తిత్వము సమీకరింపబడినది. హరివంశమునందు గర్భితమైన ధర్మధ్వని వ్యాకరింపబడినది. ఇట్లు “ఎఱ్ఱన తీర్చిన హరివంశము” కూలంకషముగ, శోదక్షమముగ, పరిశోధకురాలి ప్రజ్ఞా పాటవములకు దీటుగ కలదు

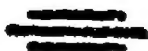
కవిత్వయమునందు ఎఱ్ఱన ఒకడైనను; అరణ్యపర్వశేషము భారత మధ్య భాగము, హరివంశము భారత చరమభాగమును అయిసను. నన్నయ తిక్కనల గుఱించి సాగినంత విమర్శన వ్యాపారము, పరిశోధనవ్యాసంగము ఎఱ్ఱన గుఱించి సాగలేదు. సాగిన కొంత ముద్రణభాగ్యము సందలేదు. అంతేకాదు నన్నయ మహాకవి. తిక్కన మహాకవి అను కై వారగానములేకాని, ఎఱ్ఱన మహాకవి అను వైతాళిక గానము మోయలేదు. ఉపరి మహాకవి పోతనకు మార్గదర్శి ఎఱ్ఱన. ఇది కూడ ఇంకను వెలుగుముఖము చూడలేదు. ఒక విధముగ నన్నయ మహాకవి మఱొక విధముగ తిక్కన మహాకవి ఇంకొక విధముగ పోతన మహాకవి. మఱొక విధముగ ఎఱ్ఱన మహాకవి. ఎఱ్ఱన ఎంత మహాకవియో అంత జాగృతి కలిగించునదీ పరిశోధన గ్రంథము.

పరిశోధనగ్రంథము సంఘటించి, పరమపట్టమును స్వీకరించి, పరిశోధనకు స్వస్తివాక్యము పలుకుట సామాన్యలక్షణము. పరమ పట్ట భద్రులైనను పరిశోధనకు స్వాగత వాక్యము పలుకుట ధీమాన్య లక్షణము. సామాన్యలక్షణము కాక ధీమాన్య లక్షణము కల డాక్టర్ యన్ గోదావరీబాయి “ఎఱ్ఱనకృతులు - రసప్రస్థానము” అను ఇంకొక పరిశోధన గ్రంథమును సంతరించుటయేగాక, ఎఱ్ఱయపీఠము వారి అత్యుత్తమ గ్రంథబహుమానమును బడయుట అత్యంత ప్రశంసాపాత్రము. అది కూడ త్వరలో సహృదయులను అలరించునుగాక.

అరుదైన గోదావరీనామధేయము, అరుదైన పరిశోధన కేవలములను ఇంకను పంపించి ఇతోధికాభ్యుదయము నందుగాక.

- ఆచార్య కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి

ఎం. ఏ., పిహెచ్. డి, డి. లిట్



అచార్య

శలాక రఘునాథశర్మ

తెలుగు శాఖ

శ్రీ వేంకటేశ్వరపురం

అనంతపురం - 515003

శ్రీకృష్ణదేవరాయ విశ్వవిద్యాలయము

: 6-7-1985

అ బి న న ద న

ఆర్షవాఙ్మయములో శ్రీమన్మహాభారతము ఒక విశ్వాన సర్వస్వము. హరి వంశమును “భారత పరాంశమని యింపారగఁ జెప్పుదురు బుధులు”. పరాంశ మనగా పరమార్థముగల భాగమని నేను గ్రహించు నర్థము శ్రీకృష్ణపరతత్త్వము అందు బహుధా ప్రపంచిత మయినది. “భగవాన్ వసుదేవోఽపి కీర్త్యతేత్ర సనాతనః” అని భారతమును గూర్చి వ్యాసవచనము. కావున హరివంశము పరమ పురుషార్థమైన మోక్షధర్మమును వక్కాణించు పరమోత్కృష్ట గ్రంథరాజము. ఒక విధముగా అది శ్లానకాండ.

ఆంధ్ర వాఙ్మయములో ఎఱ్ఱున “సర్వమార్గైశ్చా విధాత్పుడు”గా యోగ్యతమ ప్రశంసకు పట్టయినవాడు. తెలుగు చదువు ఆరంభించివనాటి నుండియు నాకాతనిపై ఒక ప్రత్యేకమైన ఆత్మీయత కలదు. అది నాటినుండి నేటివరకు క్రమాభివృద్ధి మార్గమునే అవలంబించు చున్నది. ముఖ్యముగా ఆతని పరిణత ప్రజ్ఞయు, ప్రసన్న కవితా మాధుర్యమును, వినయశీలమును ముచ్చట గొలుపు విషయములు. “శైలా ఇవోన్నతాః సస్తాః కిస్తు ప్రకృతి కోమలాః” అను సూక్తిని సమన్వయించుకొనటకు ఎఱ్ఱయ చక్కని తావు

అనంతపురములో సంస్కృత బాషా-ఆర్ష విశ్వానముల ప్రచారమే జీవిత పరమావధిగా పెట్టుకొన్న మహానీయులు కీర్తిశేషులు బ్రహ్మశ్రీవేదమూర్తులు మేడవరం సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారు. వారిది ఒక విచిత్రమైన గురుకులము. వైచిత్రీ ఏమనగా అట్టి దొకటి యున్నదని అనంతపుర వాసులకు అనేకులకు తెలియకపోవుటయే. వారు సుమారు ఆరుపదులకు పైబడిన కాలమును ఆ గురుకులమును అట్లే నిర్వహించిరి. వారు స్వీకరించిన గురుదక్షిణ కతిపయ చ్చాత్రుల గుండెలలో నిండిన గౌరవము మాత్రమే. శ్రీవారి ప్రేయతమ శిష్యు డా॥ (కుమారి) సంధ్యాపంధనం గోదావరీబాయి.

గురువుల వలన నేర్చిన విద్యను అధ్యాపనముతో అనుభవమునకు తెచ్చుకొని కేవలము దానిని సద్వినియోగము చేయవలయునను తాత్పర్యముతో ఎఱ్ఱాపెగ్గడ హరివంశాధ్యయనముపై ఆమె పరిశోధనకు గడంగినది. ఈ దినములలో ఆర్ష సాహిత్యమువైపు చూపు నిలుపుటకు సిద్దైన పాండిత్యముతో పాటు కొండంత ధైర్యసాహసములును కావలయును. అధ్యయనాధ్యాపనములు తప్ప ఇతర వ్యాసంగములపై మనసును ప్రసరింపనీని నిష్ఠ. చేపట్టిన కార్యమును - శరీరగుణతను కూడ పరిగణింపక - నిర్వహించు దీక్ష, విషయమును సుశితమగా ఆమూలము పరిశీలించు ప్రజ్ఞ అనునివి కుమారి గోదావరీబాయి సాహిత్యమూర్తికి వాసియు వన్నెయు చెడని భూషణములు. వాని మనోజ్ఞకాంతుల సముదాయ రూపమే “ఎఱ్ఱయ తీర్చిన హరివంశము” అను నీ గ్రంథము.

ఆమె ఈ గ్రంథమున ఎఱ్ఱయ హరివంశమును మూలగ్రంథముతో తులనాత్మకముగా పరిశీలించి శ్రీ వ్యాస భగవానుని ఇతిహాసమును ఎఱ్ఱయ ఇతిహాసధర్మము చెడని కావ్యముగా ఎంతసమర్థముగా తీర్చెనో వివిధ దృక్కోణములనుండి పరీక్షించి నిరూపించినది. పరీక్షకుల సత్య ప్రశంసలకు ప్రోత్సహితమైనది. హరివంశమును, అట్టి గ్రంథములను అధ్యయనము చేయగోరు ఆంధ్ర ‘విద్యార్థి’ లోకమునకు ఈ గ్రంథము ఆరని జ్యోతిసిచ్చు కరదీపికగా నలరారునని పూర్ణవిశ్వాసము. ఇది ఆమె సత్కృతికి నా అక్షరాభినందన.

ఇతిశమ్.

—రఘునాథశర్మ.



ముందుమాట

“ఎఱ్ఱయ హరివంశము - విమర్శనాత్మక పరిశీలనము” అను పేరు 1983వ సంవత్సరమున శ్రీకృష్ణదేవరాయ విశ్వవిద్యాలయము వారి “డాక్టరేటు” పట్టమునకు నాచే సమర్పింపఁ బడిన సిద్ధాంత వ్యాసమిది. ఆ వ్యాసమే “ఎఱ్ఱయ తీర్చిన హరివంశము” అనుపేర ముద్రితమై వెలసినది.

ఎఱ్ఱా పెగ్గడ రచించిన హరివంశమును మూలముతో పోల్చి విమర్శనాత్మకముగ పరిశీలించుటయే ఈ నాపరిశోధన విషయము.

ఇంతకు పూర్వము ఎఱ్ఱయ కృతులపైనను, తెలుఁగులోని హరివంశముల పైనను పరిశోధనలు గావింపబడినవి. కాని కేవలము ఎఱ్ఱయ హరివంశముపై మాత్రము సమగ్రపరిశోధన జరుగలేదు. అదియును మూలముతో తులనాత్మక పరిశీలన గావించుట ఈ నాపరిశోధన ప్రత్యేకత.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమును మూలముతో పోల్చిచూచు సందర్భమున మూలమునకు మెఱుగులు దిద్దిన సన్నివేశములను ఎత్తిచూపితిని. ఇది మూలమును కించపఱచు నుద్దేశముతోఁగాదు. మూలరచననాటి దేశకాల పరిస్థితులు వేఱు. ఆ కాలమున, ఆదేశమున వ్యాసభగవానుఁ డుచితముని యెంచినది - ఎఱ్ఱయనాటి కనుచితము లయి నేడును ఉచితము కాదని మనము భావింపవచ్చును అట్లుచితము కాదని చూపినంత మాత్రమున మూలమునెడ గౌరవములేదని తలంపరాదు.

ఎఱ్ఱయ దృష్టి కావ్యదృష్టి. వ్యాసునిదృష్టి పురాణదృష్టి వ్యాసునిపురాణదృష్టికి సమంజసమనిపించినది ఎఱ్ఱయ కావ్యదృష్టి కనుచితమై యుండవచ్చును. కనుకనే - ఎఱ్ఱయ పునరుక్తులని తోచిన వాని ననువదింపలేదు - కథాగతికి భంగము కలిగించు వర్ణనలను తొలఁగించెను.

హరివంశమునకు భారతముతోఁగల సంబంధమును పివిధ దృష్టి కోణములతో పరిశీలించితిని.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమునఁగల పురాణ కావ్యలక్షణములను పరిశోధించితిని. పురాణమును కావ్యముగా మలఁచినపుడు కొన్ని మార్పులవసరములు. రసపోషణ దృష్టితో కొన్ని సవరణలు చేయవలసి యుండును. కనుకనే ఎఱ్ఱయ మూలమున సుదీర్ఘ వర్ణనలను సంక్షిప్త పఱచియు, విసుగు జనించు ధర్మబోధలను తొలఁ

గించియు, కావ్యముగా రూపొందించినాడు. కనుక నిట్లు మూలముతో తులనాత్మక పరిశీలన గావించునెడ మూలమును పేర్కొని దీర్ఘములని, పాఠకులకు విసుగు జనింప వచ్చునని భీతి కలిగినను సుదీర్ఘములగు మూలశ్లోకములను యథాతథముగ పొందు పఱచితిని. పురాణ లక్షణములతోనొప్పు హరివంశము కావ్యముగా రూపొందినది.

పురాణ లక్షణములగు - సృష్టి ప్రతిఫృష్టి, వంశము, మన్వంతరము, సంశాసన చరితము - మున్నగు వానిని హరివంశమున చూపు పట్టుల - రాజులు, రాజుల వంశము, సంతానము, మరువంశరాజుల పరిపాలనావ్యవస్థ విసుగు జనించు సుదీర్ఘ మగు పట్టికగా మాటినది. అయినను పురాణ లక్షణములకు సమగ్రమగు లక్ష్యముల చూపు సందర్భమున నిట్టి విశద వివరణ చేయక తప్పినది కాదు.

ఎఱ్ఱయకు గల ప్రబంధ షరషశ్వరత్వము హరివంశము వలననే యని సహేతుకముగా నిరూపించితిని. వర్ణనాత్మకశైలి శాద్యుడగు ఎఱ్ఱయ వర్ణనాత్మకత - హరివంశమున - ప్రకృతి చిత్రణమునందు, వస్తు చిత్రణమునందు, చేష్టావర్ణనము నందును, బావ ప్రకటనమునందును - ఎన్నిభంగుల రసస్ఫోరకముగా రూపొందినదో పరిశీలించితిని. వర్ణనాత్మకత కితఁడే యాద్యబ్రహ్మయనుట సార్థకమని నిరూపించితిని.

ఎఱ్ఱయకు గ్రామీణ జీవనము నందభినివేశము మిక్కుటము. ఆ యభినివేశము ఆతని గ్రామీణ జీవిత చిత్రణమునందన్ని కోణముల నుండి సమీక్షించి మూలముతో తులనాత్మక పరిశీలన గావించితిని.

మూలమునందలి కొన్ని ఘట్టములకు ఎఱ్ఱయ పూర్తిగా తెలిగింపక తొలఁ గించినాడు. ఆయాఘట్టములను తొలఁగించుటకు కారణముల నన్వేషించితిని.

ఎఱ్ఱయ రచనల యందలి అవతాంకలను, మూలమునలేని సన్నివేశము లను వర్ణనలను, ఆధారముగా గొని యాతని వ్యక్తిత్వమును నిర్ణయించుటకు కొంతవఱకు కృషిసల్పితిని.

ఎఱ్ఱయ దృష్టిలో హరివంశ రచనా ప్రయోజనమును పరిశీలించితిని. నా యీ పరిశోధన ఆంధ్రభాషాభిమానుల కేమాత్ర ముపకరించినను నాపరిశ్రమ సఫలమై నదిని యాశించుచు

వి న తి తో

Dr. సంద్యావందనం గోదావరీబాయి

కృతజ్ఞతలు

సాహిత్యమొక అపార పారావారము ఈ పారావారమున ప్రవేశించి మధించిన కొలది, మధించిన వారి మేధ కొలది అందమూల్యార్థములు ధ్వనించుచునే యుండును. గుణరత్నములు కనిపించుచునే యుండును.

ఆంధ్ర సాహిత్యమున పరిశోధన సలిపి సంస్కృత భాషలో తులనాత్మక పరిశీలన గావించి యేదేని యొక సిద్ధాంత వ్యాసమును స్థాపింపవలయుననునది నా చిరకాల వాంఛ.

నా యీ వాంఛకు అక్షరరూపమును కల్పింప నవకాశము నొసంగి, అనుమతి నిచ్చిన భగవాన్ సత్యసాయిబాబావారికి నా ప్రథమ ప్రణామాంజలి. కళాశాల యాజమాన్య సభ్యులకు, ప్రెసిసిపాల్ డాక్టర్ హేమలతగారికి నా కృతజ్ఞతలు.

శ్రీకృష్ణదేవరాయ విశ్వవిద్యాలయమున అభ్యర్థిగా పరిశోధన గావింప నవకాశము కల్పించిన ఆచార్య కోరాడ మహాదేవ శాస్త్రిగారికి, ఆచార్య తుమ్మపూడి కోటిశ్వరరావుగారికిని నా కృతజ్ఞతలు.

నా మనస్తత్వమును గుర్తించి నాయభినివేశమునకు తగిన విషయమునే పరిశోధన కొసంగి, శరీరదుగ్మతచే పరిశోధన ఆగిపోయినపుడంతయు స్తోత్రహించి నాగంధమున కీరూపము వచ్చువఱకుకు పర్యవేక్షకులై నిలిచిన ఆచార్య శలాక రఘునాథశర్మగారికి నా కృతజ్ఞతాశతములు.

మూలము నామూలాగ్రముగ పఠించి తులనాత్మక పరిశీలన చేయగలుగు నంతటి సంస్కృతాభినివేశము నాలో కలుగుటకై, కారణభూతులు - కీర్తిశేషులు వేద మూర్తులు బ్రహ్మశ్రీ మేడవరం సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిలుగారు వారికి నా నమస్సుమాంజలిలు.

మేధాసంపన్నులు, పాండితమండితులు, కవితల్లజులు నయిన సోదరసమానులు శ్రీమాన్ పుట్లూరు శ్రీనివాసాచార్యులు ఈ పరిశోధనను శుద్ధప్రతిగా వ్రాయనంగీకరించుట నాభాగ్య విశేషము. వారికి నాహార్దికాభివందనములు.

పరిశోధన గ్రంథము రూపొందు వఱకును కుడియెడమలుగా నిలిచిన నాసోదరీ సోదర బృందమునకు శుభాశీస్సులు. మాతృశ్రీకి ప్రణామాంజలిలు.

ప్రత్యక్షముగను, పరోక్షముగను నాపరిశోధనకు సాయమొసర్చిన మహానుభావులెందఱో - మఱెందఱో వారందరికి నా వందనములు.

అస్వస్థత వలననో మఱేకారణము వలననో పరిశోధన కుంటుపడినపుడు నాలోని జడభావమును పోద్రోలి అదృశ్యహస్తమై పరిపూర్ణ చైతన్యమును పూరించి ఏకాగ్రత కల్గించి పరిశోధన నడపించిన అతీత శక్తికి - నా ఆరాధ్యదైవమునకు - పవమాన పుత్రునకు శిరసా మనసా నమశ్కమాంజలులతో ఈ పుష్పార్పణము.



విషయానుక్రమణిక

1. హరివంశము - భారతముతో సంబంధము 1 - 14

భారతమునకు హరివంశము పరిశిష్టము - అనుబంధము - పూర్వకము - ఖిలము. భారతమున అప్రధానముగా నుండిపోయిన తత్త్వమును ప్రధానముగావించి రచించిన కావ్యము హరివంశము. భారతీయుల ఆధ్యాత్మిక విశ్వాసమును ప్రతిబింబింపఁ జేయునది హరివంశము. ఖిలమగు హరివంశము లేసినదే భారతమునకు సమ గ్రతలేదు

2. ఎఱ్ఱయ - హరివంశము 15 - 51

ఎఱ్ఱయ వంశము - తలిదండ్రులు - సివానందము - ఎఱ్ఱయ నాటి రాజకీయ పరిస్థితులు - ఎఱ్ఱయ కృతులు - రచనాకాలము - గ్రంథముల పౌర్వాపర్యముల గుఱించిన వాదములు - నిర్ణయము.

3. ఎఱ్ఱయ హరివంశము-పురాణకావ్య సమన్వయము 52 - 111

భారతీయ వాఙ్మయము వేదములు, స్మృతులు - వానిప్రాముఖ్యము పురాణములు - పంచలక్షణములు - ఎఱ్ఱయ హరివంశమునందలి పురాణలక్షణములు - ఎఱ్ఱయ హరివంశమువందలి కావ్యలక్షణములు - మూలముతో తులనాత్మక పరిశీలనము - ఎఱ్ఱయ హరి వంశము పురాణ లక్షణములు గల కావ్యము - కావ్యము, ప్రబంధము అనాటికి సామాన్యవాచకములు. కనుక ఎఱ్ఱయ కావ్యము ప్రబంధము. ఎఱ్ఱయ ప్రబంధ పరమేశ్వరుడు.

4. ఎఱ్ఱయ ప్రబంధ పరమేశ్వరుడు 112 - 119

ఎఱ్ఱయకుఁగల ప్రబంధ పరమేశ్వరత్వమునకుఁగల కారణములు - పలువుర పలురకముల వాదములు - ఎఱ్ఱయకు హరివంశరచన వలననే "ప్రబంధ పరమేశ్వరత్వము" - కలిగినది - అందులకు హేతువులు. ప్రబంధమునకు జీవప్రాయములగు వర్ణనలే హరివంశ కర్తకు ప్రబంధ పరమేశ్వరత్వము సమకూర్చినవి.

ఎఱ్ఱన వర్ణనాత్మక శైలికి ఆద్యబ్రహ్మ ఈ వర్ణనలు వస్తువర్ణన మని, రూపచిత్రణమని, భావచిత్రణమని మూడు విధములు. అందులో వస్తువర్ణన - గ్రీష్మర్తువర్ణన - మూలముతో తులనాత్మక పరిశీలన - వర్షాకాలవర్ణన - మూలముతో తులనాత్మక పరిశీలన - ఎఱ్ఱయ పాటించిన ఔచిత్యము - శరత్సమయ వర్ణనలు - ప్రకృతి వర్ణనలో - భావిని సూచించునవి - కథానాయకునితో సామ్యము కలిగినవి - తాదాత్మ్యము చెందినవి.

శబ్దశక్తులు - అందులో వ్యంజనాశక్తివలన వ్యంగ్యము గోచరించును వ్యంగ్యప్రధానమైన కావ్యము తమము - ధ్వనిభేదములు - అవివక్షితవాచ్యధ్వని, వివక్షితాన్య పరవాచ్యధ్వని, అవివక్షిత వాచ్యధ్వని - లక్షణామూలము - భేదములు. వివక్షితాన్యపర వాచ్యధ్వని - అభిధామూలము - భేదములు. ఎఱ్ఱయ రూపవర్ణనలు రసమునకుద్దీపనములుగా. భావధ్వనులుగా, రసస్ఫోరకములుగా నున్న కొన్ని ఘట్టములను ఉదహరించుట జరిగినది.

ఎఱ్ఱయ మనోభావ వర్ణనా వైదగ్ధిని చాటు కొన్ని ఘట్టముల పరిశీలన నరకాసురవధ - పరిశీలన - వివిధ ధ్వని భేదములతో అందలి సన్నపేశముల సమన్వయము - శ్రీకృష్ణుడు శివునిగుఱించి తప మొనరించుటకై కైలాసమునకేగు ఘట్టము - అందలి చమత్కారము కంసుని మరణమున తద్భార్యలు విలపించిన ఘట్టము అందలి రసపుష్టి - వామదేవ భరద్వాజులు శ్రీకృష్ణు నెఱిగి స్తుతించుట ఘంటాకర్ణుని ముఖమున వెలువడిన భావములు - ఎఱ్ఱయ వర్ణనా నిపుణతకు నిదర్శనములు

8. ఎఱ్ఱయ గ్రామీణ చిత్రణ :

243 - 301

ఎఱ్ఱయ గ్రామవైభవము - మూలముతో తులనాత్మక పరిశీలన -
వలసపోవు విధానము - పశువుల రోగములు - క్రూరమృగములు
పల్లీయుల పెట్టుబాధలు - గోపాలురు వ్యాధిగ్రస్తలై పడు బాధలు -
శాంతిపూజలు - జాతరలు దేవతలు, భూతములు - ఆవేశములు
గ్రామమునందలి బాలుర క్రీడలు - సామూహిక ఉత్సవములు -
కుటుంబపద్ధతి - ఇంద్రదోత్యవము - పర్వతపూజ - ఉత్సవ
సంరంభములు - గ్రామీణుల విశ్వాసములు - పల్లె జీవితమున
ఆంధ్రతాముద్ర.

9. ఎఱ్ఱయ మూలమునందలి వదలిన ఘట్టములు - త్యాగ
హేతువులు :

302 - 327

ఎఱ్ఱయ మూలమునుండి అనువదింపక తొలగించిన భాగములు -
తొలగించుటకు హేతువుల నిర్ణయము.

ఆర్యాస్తుతి - నానావ్రతములు - పిండారక తీర్థయాత్ర - వట్పూర
వధ - అంధశాసురవధ - భానుమతి హరణము - నికుంభనథ -
వజ్రనాభుని తపస్సు - హంసడింభకుల చరిత్ర - వీసిని ఎఱ్ఱయ
అనువదింపనందు కు కారణములు.

పునరుక్తములు పునరుక్తాభాసములు, కథాగతికి భంజకములు, కావ్య
తత్వాపకగ్నకములు - వస్తు, పాత్రరస పోషణకు భంగము కలిగించు
నవి - వీసిని తొలగించి హరివంశమునకు ప్రబంధత్వము
చేకూర్చినాడు.

10. ఎఱ్ఱయ - వ్యక్తిత్వము :

328 - 392

ఎఱ్ఱయ తన్నుగూర్చి చెప్పుకొనిన విషయములు, ఇతరులతనిని
ప్రశంసించిన విధానము, మూలమునుండి గాఢించిన మార్పులకు
కారణములు - బిరుదములు - వీసినాధారముగాగొని ఇతని వ్యక్తి
త్వము కొంతవఱకు నిర్ణయింపబడినది. సాధుసమ్మతుడు -
గిరిశపదభక్తి, గోవిందగుణాధారము కలవాడు, నిత్యసౌమ్యవతి,
ఆత్మసంయమనము గలవాడు, శివకేశవులందు సమాన ప్రతిపత్తి

గలవాడు, గురుభజన పరాయణుడు, సత్యాభిమాని, భక్తిభావ
భరితుడు, ఉచితజ్ఞుడు, సూక్ష్మపరిశీలనాదక్షుడు, దాక్షిణ్య
ధనుడు, పరమసాత్త్వికుడు, సందర్శనీత వర్ణనావైదగ్ధి గల
వాడు, భక్త్యావేశమున తన్మయత్వము నొందు భగవతుడు,
ఆంధ్రత్వమును, ఆంధ్రాచారములను, ఆంధ్ర విశ్వాసములను
ఆవరించువాడు. శ్రీలయెడ గౌరవము, గోవులయెడ ప్రీతి కలిగిన
వాడు. నిరాడంబరజీవి పరనిందాసహిష్ణువు. మతోన్మాదమున
కితని చిత్తము దూరము.

11. హరివంశము - ధర్మధ్వని :

393 - 401

హరివంశమున ధర్మము వ్యంజితము ఎఱ్ఱయ దుష్టశిక్షణ-శిష్టరక్షణ
జరుగగలదని ఆశ్వాసించెను ఉత్సాహము, కర్తవ్యనిష్ఠ, భగవ
ద్భక్తి ప్రోత్సాహింపబడినవి. హరిహరాభేదతత్త్వము స్థాపితము
ధర్మము శాశ్వతమని, అధర్మము జయించినను తాత్కాలికమే
అని తెలియబడినాడు ఎఱ్ఱయ.

రసానందముతోపాటు ధర్మబోధ జరిగినది... “సర్వకార్య
సాఫల్యమునకు భగవంతుని కృప అవసరము. మానవుడు నిమిత్త
మాత్రుడు. కర్మయందే మానవునకధికారముకాని కర్మఫలము
నందధికారము వలదు. శాశ్వతానందదాయకమగు భగవంతునిలో
సాయుజ్యమునకై ప్రతిమానవుడు యత్నింపవలెను. అని
బోధింపబడినవి.

విశ్వకళ్యాణమే సత్కావ్య ధ్యేయము. అది యీహరివంశ
మూలమున కాంక్షితము.

12. ఉపసంహారము :

402

13. ఉపయుక్త గ్రంథ సూచిక :

403 - 404

1. హరివంశము - భారతముతో సంబంధము

“ఇద మంశం తమః కృత్స్నం జాయేత భువస్త్రితయం
యది శబ్దాహ్వాయం జ్యోతి రాసంసారం సదీప్యతే ||”

భారతీయ సాహిత్యమున ఆధిభాషగా వెలసినది సంస్కృతము. ఈ సంస్కృతమున - ఆదికవియై వెలసిన వాఁడు వాల్మీకి మహర్షి. ఆ మహర్షి తర్వాత సంస్కృతమున ఎన్నఁదగిన మహానీయమూర్తి వ్యాసుఁడు.

వ్యాసుఁడు పంచమవేదమగు మహాభారతమును లక్షగ్రంథ పరిమితముగా జనసామాన్య విజ్ఞానమునకై వెలయించెను. లోకసంగ్రహపేక్షనుఁగోరి అష్టాదశ పురాణములను నిర్మించెను. ఆత్మానందమును కాంక్షించి, హరివంశమును, భాగవతమును రచించెను ఈ హరివంశము భారతీయులకు ఇహపరసాధకము.

మహాభారతమువంటి విస్తృత గ్రంథము మఱియే సాహిత్యము నందునులేదు. చతుర్విధ పురుషార్థములే కావ్యమునకు ప్రయోజనము. అనేకోపాఖ్యానములకిది నెలవు, ఆధ్యాత్మిక తత్త్వప్రతిపాదకములగు కథలిందు కోకొల్లలు, ధర్మతత్త్వమును నిరూపించు ఉపాఖ్యానము లిందు లెక్కకు మిక్కిలి.

“ధర్మేచ్ఛార్థేచ కామేచ మోక్షే చ భరతర్షభ !
యదిహ స్తి తదన్యత్ర యన్నేహ స్తి నతత్ క్వచిత్”

అని వ్యాస భగవానుఁడు భారతమహిమను వాక్కుచ్చినాఁడు. ధర్మార్థ కామ మోక్షములకు సంబంధించిన దంతయు భారతమున గలదు. ఇందులేనివి మఱెందును లేవు.

ధర్మతత్త్వజ్ఞుల కిది ధర్మశాస్త్రము. ఆధ్యాత్మ విదులకిది వేదాంతము. లాక్షణికులకిది పరమలక్ష్య సంగ్రహము, ఐతిహాసికుల కిది ఇతిహాసము. పరమపౌరాణికులద్దానిని పురాణమని సేవింతురు. అట్టి మహాభారతమునకు ఖిలమై వెలసినది హరివంశము.

భారతాంతర్భాగము భగవద్గీత. ఇది జ్ఞాన, భక్తి, కర్మయోగముల కూడలి; అపూర్వ వేదాంతగ్రంథము; మానవ జీవితమునకు మార్గదర్శి; భారతదేశమునకు అమూల్య సారస్వత సంపద; విజ్ఞాన భాండాగారము ఇహపరసాధకము; ముక్తికి కాణాచి - అట్టి భగవద్గీత భారతమునకే కాదు,, భారతీయులకేకాదు, సమస్త విశ్వము

నకే అమూల్యాలాంకారము. భగవద్గీతలో ఉపదేశ్ఠ శ్రీకృష్ణుడు. గ్రహీత అర్జునుడు. ఆ ఉపదేశ్ఠ వంశ చరిత్రను, మహిమలను తెలుపు మహోన్నతగాథయే హరివంశము. ఇది భారతమునకు ఖిలమైనది. భారతేతిహాసమునకు సూత్రధారియైన శ్రీకృష్ణుని మాహాత్మ్యము నభివర్ణించునది. 'ఖిల' మనగా పరిశిష్టము.

“హరివంశ స్తతః పర్వం పురాణం ఖిల సంజ్ఞితమ్
భవిష్యత్పర్వ చాప్యుక్తం ఖలేష్వే వాద్భుతం మహత్ ॥

మ. భా. 1-69

ఈ హరివంశము - హరివంశపర్వమని, విష్ణుపర్వమని. భవిష్యపర్వమని మూడు పర్వములలో నొప్పారు చున్నది.

ఈ హరివంశమును “సర్వశ్రుతి సమూహోఽయం” అని వర్ణించినారు.

“మన్వాది భారతం కేచిత్
ఆస్తీకాది తథాపరే
అథోపరి చరా ద్గన్యే
విప్రా స్సమ్యగధీయతే”

(ఆది పర్వము - భారతము-60)

అని ఆదిపర్వ ప్రథమాధ్యాయమున చెప్పబడినది. “నారాయణం నమ స్కృత్య” నుండి భారతగ్రంథ ప్రారంభమని కొందఱు, ఉపరిచర వసుచరిత్ర మాదిగా దీని ప్రారంభమని మఱి కొందఱు గ్రహించుచున్నారు ఆ భారతమునకు పరిశిష్టగ్రంథము హరివంశము. “యచ్చ శాఖాంతరస్థం శాఖాంతరే ప్రయోజనపశాత్ పద్యతే తత్ ఖిలమ్” అని వాఖ్య -

అనగా ఒక గ్రంథమున ముఖ్యప్రతిపాద్యము కాకపోయినను, ప్రయోజనము ననుసరించి చేర్చుకొనఁదగిన విషయముగల గ్రంథ భాగము. అదే ఖిలము.

భారతమున ముఖ్యముగా ప్రతిపాదింపఁదగిన విషయము కౌరవపాండవుల గాథ. తద్వారా అధర్మనాశము, ధర్మజయము సూచింపఁబడినవి. అచ్చట ధర్మోప దేశ్ఠయగు శ్రీకృష్ణచరిత్రము గాని, వృష్ణీవంశపు విస్తృత కథగాని ముఖ్య ప్రతిపాద్య ములుకావు. కాని, ఆతని చరిత్ర విననిదే భారతపాఠకులకు తృప్తి కలుగదు. కనుక దాని ప్రయోజనము అతి ముఖ్యమైనది. కావున భారతమున ‘ఖిలము’గా హరివంశము కూర్చబడినది.

ఇట్టి ఖిలభాగములు వెదములలోను, పురాణములలోను కనిపించుచున్నవి. ఈ హరివంశము నందలి విషయము శ్రీకృష్ణ చరితము. కృష్ణావతార మహిమను తెలియఁ జేయుట, అది భారతకథకు సాక్షాత్సంబంధి కాకపోయినను, సూత్రధారియగు కృష్ణ సంబంధముచే ప్రాముఖ్యము వహించినది. కావున భారతమునకు “ఖిలమై” యొప్పారినది. -

శ్రీ వెలూరి శివరామ శాస్త్రిగారు-ఆంధ్ర హరివంశ పీఠికయందు “హరివంశము భారతమునకు ఖిలము. ‘ఖిల’ మనఁగా పరిశిష్టము. ఆదిపర్వము మొదలుకొని స్వర్గారోహణపర్వము వఱకును, గల గ్రంథము భారతమనియు, హరివంశముతో, గలసిన గ్రంథమును మహాభారత మనియు అందురు.” అని వ్రాసియున్నారు.

హరివంశము భారతమునకు ఖిలమే గాదు. పూరకము. హరివంశము లేనదే భారతము సంపూర్ణము గాదు. అందుల కనేక దృష్టాంతములు గలవు. సూతుఁడు హరివంశమున “వృష్ణ్యంధకుల చరిత్ర”ను విన నిచ్చగించినాఁడు.

ముప్పదవ అధ్యాయమున హరివంశమున—

“యథాతే కథితం పూర్వం మయా రాజర్షి స త్తమ”

అని యయాతి చరిత్రను ప్రారంభించినాఁడు. [30-31]

“ఓ రాజర్షి సత్తమా : పూర్వము నాచేత నీకు చెప్పఁబడినట్లుగ”— అని ఆప్రారంభము. ఈ “పూర్వము చెప్పఁబడుట హరివంశము నందుకాదు. భారతమున— కనుక భారత భాగమును హరివంశమునకు పూర్వభాగముగనే నిశ్చయించి చెప్పటచే హరివంశము భారతపూరకమని చెప్పక చెప్పుచున్నది.

2) మతొక ఉదాహరణ —

1-32-12

ముప్పది రెండవ అధ్యాయమున హరివంశమున - ఆకాశవాణి కథనము -

“త్వం చాస్య ధాతా గర్భస్య
సత్యమాహ శకుంతలా”

అని మహాభారతము నందలి శకుంతలోపాఖ్యానమును సూచన గావించుట జరిగినది. ఇది భారతమునకు అనుబంధముగా తెలుపుచున్నది.

3) భవిష్యపర్వమున మహాభారత శ్రవణఫలము తెలుపఁబడినది. మహాభారతము స్వర్గారోహణ పర్వముతో అంతమైనది. అచ్చట ఫలశ్రుతిలేదు. భారతము శతపర్వ యుతమని తెలుపఁబడినది. ఆ శతపర్వ సమావేశము హరివంశముతో కూడినపుడే. కనుక హరివంశము భారతమున కుత్తర భాగము.

(4) అనుశాసన పర్వమున -

శ్రీకృష్ణుని కైలాసగమనము సంక్షేపముగ సంకేతితమైనది. ఇదే వృత్తాంతము హరివంశమున విస్తృతముగ వర్ణింపబడినది. హరివంశము శ్రీకృష్ణచరితము ప్రధానముగాఁ గలది. కనుక భారతమున సంగ్రహముగా నున్న శ్రీకృష్ణ కైలాసగమనమునకు విస్తృతరూపమొసంగబడినది. కనుక భారతమునకు అనుబంధగ్రంథమే హరివంశము.

(5) ఆనంద వర్ధనాచార్యుఁడు ధ్వచ్యోలోకమున “హరివంశము మహాభారతోప సంహారము” - అని వివరించినాడు.

(6) “భారతము” - ! (భా. I-1)

“నారాయణం నమస్కృత్య నరంచైవ నరోత్తమమ్
దేవీం సరస్వతీం వ్యాసం తతో జయ ముదీరయేత్”

అను నమస్కార శ్లోకముతో ప్రారంభింపబడినది.

హరివంశము గూడ అదే “నారాయణం నమస్కృత్య” అను శ్లోకముతోనే ప్రారంభమైనది.

భారతము జయచామకము, హరివంశము గూడ జయశబ్దముచేతనే వ్యవహృతమైనది.

“జయత్యనేన సంసారమితి జయోగ్రంథః” - వ్యాఖ్యసంసార సాగరమున లోకికావస్థలయందు, ధర్మాధర్మ నిర్ణయమునకు వ్యవహారజ్ఞానమునకు భారతము నాశ్రయింప వలసియుండును. సంసార సాగరోత్తరణమునకు, సులభశాంతికి, మోక్ష ప్రాప్తికి, హరివంశతత్త్వమును పూర్ణముగ గ్రహింపవలసినదే : కనుక రెండును జయచామక గ్రంథములే. రెండును ఒకే నాణెమునకు తెండు పక్షములు. హరివంశ గ్రంథావతారికయందు భారతము పొగడఁ బడినది. కనుక రెండును ఘరస్పరానుబంధము కలవని తెలియుచున్నది.

భారతమునకు ఫలశ్రుతి హరివంశమునందు గలదు. భారతమున మొత్తము పదునెనిమిది పర్వములకు హరివంశపర్వములకు వరుసగా ఫలశ్రుతి పరింపబడినది. హరివంశమునందే -

హ. భవిష్య. 132-90

“భారత శ్రవణే రాజన్ పారణే చ సృపోత్తమ ।

సదా యత్నవతాభావ్యం శ్రేయస్తు ఘరమిచ్ఛతా ।

పరమకల్యాణమును కాక్షించువాఁ డెల్లప్పుడు హరివంశ సహిత మహాభారత మును వినుటకు పారణ చేయుటకు ప్రయత్నింపవలయును.

“భారతం సర్వశాస్త్రాణా ముత్తమం భరతర్షభ !
భారతాత్ ప్రాప్యతే మోక్షస్తత్వమేతత్ బ్రవీమితే ॥”

(హ. భవిష్య. 132-93)

“క్రియతేఽసారసంసారే వాంఛితస్యైవ కారణమ్ ।
హరివంశస్య శ్రవణమితి ద్వైపాయనోఽబ్రవీత్ ॥”

132-97

భారతమునకు శాంతిమంత్రము హరివంశమునందే పఠింపఁబడినది.

“సర్వస్తరతు దుర్గాణి సర్వోభద్రాణి పశ్యతు
సర్వేషాం వాంఛితా అర్థా భవంత్యస్యచ పారణాత్ ॥

132-101

“ఇదం మయాతే పరికీర్తితం మహాత్

శ్రీకృష్ణ మాహాత్మ్య మపార మద్భుతం !

శృణ్వన్ పఠన్నాశు సమాప్నుయాత్ ఫలం

యచ్ఛాపి లోకేషు సుదుర్లభం మహాత్ ॥

(హ. భవిష్య. 135-17)

భారత హరివంశములకు కవి ఒక్కడే, ప్రార్థనాశ్లోకము ఒక్కటే, ఫలశ్రుతియు నొక్కటే. రెండు గ్రంథముల ప్రధానాశయము నొక్కటే కనుక హరివంశము భారతమున కనుబంధమును, పూరకము ననుటలో సందేహములేదు.

హరివంశమునందలి గ్రంథావతారికయందు ప్రశ్నించు విధానము భారతమున కిది అనుబంధమనియే తెల్పుచున్నది. భారత మీ యవతారికయందు పొగడఁబడినది వ్యాస, శౌనక సూతులే హరివంశ భారతములను నడపినవారు. భారతము కొరవ పొండవుల గాథను వివరించుచున్నది. కురుక్షేత్రయుద్ధమును వర్ణించుచున్నది. ధర్మా ధర్మముల సంఘర్షణను ప్రదర్శించుచున్నది. అధర్మ నాశమును, ధర్మస్థాపనను ప్రోత్సహించుచున్నది. ఆ ధర్మసంస్థాపనాచార్యుఁడు శ్రీకృష్ణుడు. ఆతఁడు భారత మున సూత్రధారియై సంగ్రామమును నడపించినవాఁడు. అప్రధానుఁడుగా ఆ గ్రంథ మున నుండి పోయినాడు. ఆ సూత్రధారి మహిమములను ప్రధానముగ వర్ణించు చరిత్రయే హరివంశము.

“యుధిష్ఠిరో ధర్మమయో మహాద్రుమః

స్కంధోఽర్జునో భీమసేనోఽస్య శౌఖాః

మాద్రీసుతౌ పుష్పఫలే సమృద్ధే

మూలం కృష్ణో బ్రహ్మచ బ్రాహ్మణాశ్చ ॥

మ భా. ఆ. అను 66

ధర్మస్వరూపమగు పుణ్యమయ మహాద్రుమము ధర్మరాజు. ఆ ధర్మరాజు భారతమున నాయకుడు. అర్జునుడా వృక్షమునకు స్కంధము. ఆ వృక్షశాఖలు భీమ సేనుడు. మాద్రీసుతులు సమృద్ధములగు పుష్పఫలములు. ఆ మహావృక్షమునకు మూలము శ్రీకృష్ణుడు, బ్రహ్మము, బ్రాహ్మణులు. జ్ఞాన స్వరూపుడగు శ్రీకృష్ణుడు ఆధర్మవృక్షమునకు మూలము. “జ్ఞానస్య మూలం బ్రహ్మ” జ్ఞానమునకు మూలము బ్రహ్మ. “తత్సంప్రదాయ ప్రవర్తకత్వాత్” ఆ సంప్రదాయ ప్రవర్తకులగుటచే బ్రాహ్మణులును మూలమే. జ్ఞానమునకు బ్రహ్మమూలము, ఆబ్రహ్మతత్త్వమును బోధ పఠించు బ్రాహ్మణులును మూలము. కనుక ధర్మమహావృక్షమునకు శ్రీకృష్ణుడు, బ్రహ్మ, బ్రాహ్మణులు మూలము. ఇచ్చట బ్రహ్మ - శ్రీకృష్ణుడు-ఇరువురును సమానులే! కృష్ణుడు జ్ఞాన స్వరూపుడు.

జ్ఞానస్వరూపము బ్రహ్మ, శుద్ధ జ్ఞానస్వరూపుడు శ్రీకృష్ణ పరమాత్మ. అట్టి జ్ఞానమే ధర్మభివృద్ధికి మూలకందము. కావున భారతమున ధర్మస్థాపన జరిగినది శ్రీకృష్ణుని మూలమున. ధర్మవృక్షమునకు మూలమువంటివాడు శ్రీకృష్ణుడు. ఆ ధర్మ స్థాపనకై సాధనము కురుక్షేత్ర సంగ్రామము. హరివంశము ధర్మస్థాపనాచార్యుని మహిమాభివర్ణన, అవతార నిరూపణము. కనుక భారతమునకు హరివంశమునకు వృక్షమునకు మూలమునకుఁ గల సంబంధము కలదు.

భారతీయులు ఆధ్యాత్మికతత్త్వమే ప్రధానముగాఁ గలవారు.

“యదా యదా హి ధర్మస్య గ్లాని ర్భవతి భారత !

అభ్యుత్థాన మధర్మస్య తదాత్మానం సృజామ్యహమ్”

భగ. 4-7

—అని భగవానుని వాక్కు.

ధర్మమునకు గ్లాని సంభవించినపుడు అధర్మమునకు అభ్యుదయము కలిగి నపుడు భగవానుడు తన్నుతాను సృజించుకొనుచున్నాడు. అధర్మమును నాశ

మొనరించుచున్నాడు. ధర్మస్థాపన గావించుచున్నాడు అదియే హరివంశమున వర్ణింపఁబడినగాథ. శ్రీకృష్ణుని అవతారతత్వ వివరణము భారతమున అప్రధానముగ నుండిపోయినది. కనుక ఆ తత్వమును ప్రధానముగావించి రచించిన కావ్యము హరివంశము.

“భగవాన్ వాసుదేవోఽపి కీర్త్యతేత్ర సనాతనః”-

మ భా. I - 193

అని వ్యాసవాక్కు. భారతావతారిక.

ఈ భారతావతారిక యందలి సనాతనఁడగు వాసుదేవుని కీర్తన హరివంశమున జరిగినది కనుక ‘అత్ర’ అను పదమున కర్థము భారతానుబంధ గ్రంథమగు హరి వంశమునకే చెల్లును. కనుక భారతము హరివంశము భిన్నగ్రంథములు కావు.

వాసుదేవోఽపి - ఈ ‘అపి’ శబ్దము వాసుదేవుని గూడ స్తుతింతునని భారతానంతర హరివంశమును సూచించు చున్నది.

భారతమున -

భా. 1

“ధర్మేచ్ఛార్థేచ కామేచ మోక్షేచ భరతర్షభ
యదిహోస్తి తదన్యత్ర యన్నేహోస్తి నతత్ క్వచిత్”

అని భారతప్రాశస్త్యము గలదు.

కనుక ధర్మార్థకామమోక్షములకు భగ్నయై వెలసిన భారతగ్రంథమున లేని విషయములు మఱెందును లేవు-అని తెలియుచున్నది చతురాశ్రమములకు, పురుషార్థములకు, ధర్మనాథనకు సాధనభూతమైనది. భారతము. హరివంశము చతుర్థ పురుషార్థమగు మోక్షమునకు బాట వేయునది. ఆత్మానందమునకు మార్గదర్శకమైనది అతీంద్రియ తత్త్వప్రకాశమునకు దివ్యజ్యోతిగా వెలుగొందినది.

భారతాడి పర్వమునందు -

భా. I

“అజ్ఞాన తిమిరాంధస్య లోకస్యతు విచేష్టతః
జ్ఞానాంజన శలాకాభిః నేత్రోస్మీలన కారకమ్”

భారత మహత్త్వము తెలుపఁబడినది.

అజ్ఞాన మనెడి తిమిరమున దారితెన్నులు తెలియక సంచరించు లోకమునకు జ్ఞానమనెడి అంజన శలాకచే నేత్రములను తెరిపించునది. భారతము. అనఁగా అజ్ఞానమును తొలగించి జ్ఞానమును ప్రసాదించునది భారతము.

“ధర్మశాస్త్ర మిదం శ్రేష్ఠ మర్థశాస్త్ర మిదం పరమ్
కామశాస్త్ర మిదం చాగ్ర్యం మోక్షశాస్త్ర మిదం పరమ్॥

భా. 1

అని భారతము శ్రేష్ఠమగు ధర్మశాస్త్రమని, ఉత్కృష్టమగు అర్థశాస్త్రమని
అగ్రశ్రేణికిఁ జెందిన కామశాస్త్రమని, ఉత్తమగు మోక్షశాస్త్రమని పేర్కొనఁబడినది.

ధర్మార్థ కామమోక్షములతో సమానముగ మోక్షమును పరిగణించునది భారత
మైన ఆధ్యాత్మిక తుష్టినందించునది హరివంశము.

జీవిత సంగ్రామమున అధర్మప్రవృత్తిని నిర్మూలించునది ధర్మప్రవృత్తిని
ప్రేరేపించునది భారతమైన పరతత్త్వ మహిమచు బోధించి ఆత్మానందమును చేకూర్చు
నది హరివంశము.

జీవితకాలమున ధర్మాచరణకై, భారతము ప్రేరేపించిన జీవితానంతర భవబంధ
విమోచనమునకై, పరతత్త్వమునందు సాయుజ్యమునకై దారి చూపునది హరివంశము.

భారతీయు లనాదిగా నాచరించు సంప్రదాయములకు, ఆచారములకు, వ్యవహా
రములకు ప్రతీకగా నిలచినది భారతము. భారతీయుల ఆధ్యాత్మిక విశ్వాసములను
ప్రతిబింబింపఁజేయునది హరివంశము.

భారతగ్రంథమునకు, సంఘటనలకు, ధర్మాధర్మాచరణలకు, సర్వత్రప్రేర
కుఁడై నడిపించిన అవతారపురుషుని కథలను తనివితీర గ్రోలనిదే తృప్తికలుగదు,
అట్టి శాశ్వత సంతృప్తిని కలిగించునదే హరివంశము.

భారతము సంసారసాగరమున ధర్మాధర్మ ద్వంద్వమున మునుగుపాని
నుత్తరింపఁజేయు నొక, ఆ జీవిత సాగరమును దాటుటకై ప్రేరేపించి, శాశ్వత
సౌఖ్యము చేకూర్చునది హరివంశము.

కసుక హరివంశములేని భారతము గమ్యము లేని తరణివంటిది. భగవంతుఁడగు
శ్రీకృష్ణుని యవతారముచు, చరిత్రను, వంశ వర్ణనలను ప్రధానము గావించి, వినిపించు
గ్రంథము హరివంశము.

మహాభారతమున అసంపూర్ణముగ నుండిపోయిన తత్త్వమును పూర్తిచేయుటయే
హరివంశ రచనోద్దేశ్యము.

శ్రీకృష్ణుని చరిత్ర భాగవతమునందు, బ్రహ్మవైవర్తమునందు, హరివంశము
నందును గలదు. శ్రీకృష్ణుని చరిత్ర ఉపసిషత్తులు మొదలుగ పురాణముల వఱకు
విభిన్న భావములతో వికసితమైనది.

మహాభారతము నందలి శ్రీకృష్ణుడు - యుద్ధిష్ఠిరరూప ధర్మవృక్షమునకు మూలముగా అంతర్గతుడై నిలచినాడు. కాని బహిరంగముగా ప్రకాశింపలేదు. అరణ్యపర్వమున - మార్కండేయమహర్షి, “ప్రళయ కాలమున జగత్తు నాత్మసాత్తు గావించి వట పత్రమువ శయనించిన వాడే శ్రీకృష్ణుడు” అన్నాడు.

శాంతి పర్వమున “నారాయణ వృత్తాంతము” శ్రీకృష్ణుని పరబ్రహ్మ స్వరూప ముపై అధికముగా ప్రకాశము చూపుచున్నది.

నరనారాయణులే శ్రీకృష్ణ తత్త్వము, భీష్మపర్వమున కృష్ణస్తుతి, సభాపర్వమున - శ్రీకృష్ణున కగ్రపూజ, శిశుపాల విరోధము-భీష్ముడు శ్రీకృష్ణుని భగవత్తత్త్వమును తెలియజేయుట- ఇ ట్టి ఘట్టములు శ్రీకృష్ణుని భగవత్స్వరూపమును తెలియజేయునవి భారతమునఁ గలవు.

ఆ మహాభారతమునందే కొన్నిపట్టులు - కృష్ణుని దైవ స్వరూపమును వదలి మానవ స్వరూపమును ప్రస్తుతపఱచుటయుఁగలదు.

అశ్వమేధ పర్వమున - అనుగీతలో కొందరు బ్రాహ్మణులు కృష్ణుని శపింపఁజూనుట ఆతనిని మానవునిగా తెలుపుచున్నవి.

సభాపర్వము, అరణ్యపర్వము - శాంతిపర్వము వీనియందు శ్రీకృష్ణుని గోపాల రూపవర్ణన గోచరించును.

పతంజలి మహాభాష్యమున కృష్ణుడు “కంస నిహంత”గా పేర్కొనఁబడినాడు. పాణిని అష్టాధ్యాయంలో శ్రీకృష్ణుడు వాసుదేవుడుగా కనిపించును. “వృష్ణీనాం వాసుదేవోఽస్మి” అని తన్ను తెలుపుకొనినాడు.

ఛాందోగ్యోపనిషత్తులో శ్రీకృష్ణుడు దేవకీపుత్రుడు. అంగీరసునితో బ్రహ్మ విద్యను నేర్చుకొనినాడు.

హరివంశము నందలి శ్రీకృష్ణుడు విష్ణుని యవతారము. ఇందలి శ్రీకృష్ణుడు లీలామానుషవిగ్రహుడు. ఇదియొక ఉత్తమ తత్త్వమును ప్రతిపాదించు నుత్కృష్ట గ్రంథము.

వ్యాసభగవానుడు - భారతమున తనకాలపు సాంఘిక పరిస్థితులను చిత్రించి నాడు. రాజకీయ వ్యవహారములను, విశదీకరించినాడు. ఆచారవ్యవహారములను వర్ణించినాడు. యుద్ధ తంత్రములను, సాంసారిక సమస్యలను, పరిష్కారములను, అత్యంతసహజముగ చిత్రించి, జనసామాన్యమునకు భారతీయులకు మహాభారతమును పరమప్రామాణిక గ్రంథముగా రూపొందించినాడు. మహాభారతమున పాండవులు

ధర్మస్వరూపులు - “యుధిష్ఠిరో ధర్మమయోమహాద్రుమః” ఆ ధర్మమయ మహా వృక్షమునకు మూలము వలె సుదృఢ స్వరూపము నొసంగువాఁడు వాసుదేవుఁడు.

మహాభారత హరివంశములు రెండును మానవుని ఇహపరములందును తరింపఁ జేయఁగల ప్రబలసాధనములు. భారతీయున కీరెండును రెండు నేత్రముల వంటివి. ఏయొక్క కన్ను లేకున్నను దృష్టిదోషము తప్పదు.

హరివంశపు ప్రారంభాధ్యాయములో మహాభారతము శ్రేష్ఠమని తెలుపఁబడినది. భారతము, భారతకథ, భారతప్రశంస-తరువాత హరివంశమాహాత్మ్య వర్ణన మున్నది. వివిధ వృత్తాంతముల - పౌరాణిక దృష్టితోఁగూడ మహాభారతము, హరివంశము-పీఠ పరస్పర సంబంధము కనిపించుచున్నది.

ద్వారకావాసులగు యాదవుల వినాశము - విస్తృత వివరణ మౌసల పర్వమున నున్నకారణమున హరివంశమున వదలివేయఁబడినది. హరివంశమున కృష్ణచరిత్రకు ప్రాధాన్యమున్నను, ద్వారకానాశము వదలివేయఁబడినది ఇది విష్ణుపర్వమున సంకేత మాత్రమున నున్నది. మౌసల పర్వమున విస్తృతముగ గలదు. కనుక మహాభారత మునకు ఖిలము - అనుబంధము హరివంశమునందులో సందేహము లేదు.

హరివంశము మహాభారత భాగమనుటకు మరికొన్ని ప్రమాణములను పరిశీలింప వచ్చును.

(1) మహాభారత పర్వసంగ్రహములో హరివంశ సమావేశము గలదు.

“హరివంశ స్తతః పర్వం పురాణం ఖిల సంజితమ్”

“భవిష్యత్ సర్వ చాప్యుక్తం ఖిలేష్వేవాద్భుతం మహత్”

(మహా భా. ఆది. ప. 69)

అని యున్నది. కనుక భారతమునందలి పర్వసంగ్రహములోనే హరివంశము కలుప బడియున్నది. ఇది భారతాంతర్గతమే యని చెప్పుచున్నది.

ఇంక “పూర్వత్ర అనుక్త పరిశిష్టం వస్తు ఖిలశబ్దవాచ్యం”

అని బృహదారణ్యకోపనిషత్తు - ఆనందగిరి వ్యాఖ్య (5-1) తెలియజేయుచున్నది. ముందు ఏకారణము చేతనైన చెప్పఁబడకుండ మిగిలిపోయిన గ్రంథ విషయమును తెలుపుట ఖిలమందురు. భారతాంతర్గతమై భారతభాగముగా చెప్పఁబడినను వస్తువు కధైక్యమునకు భంగము కలుగజేయునను కారణముచే శ్రీకృష్ణచరిత్ర అచ్చట ప్రధా

నము కాలేదు. దానినే హరివంశమున తెలుపుటచే భిలమై వెలసినది. కనుక హరి వంశము భిలము, భారతాంతర్గతము.

భారతము లక్షగ్రంథ పరిమితము

“లక్షంతు చతురో వేదాః లక్షం భారత మేవచ”

(ఖండము 37-శానకోక్త పురాణ పరిశిష్టము)

భారతము లక్షగ్రంథ పరిమితమని పద్మ, స్కాంద, మత్స్యభాగవతాది పురాణము లందు సాక్ష్యము గలదు.

భారతము లక్షగ్రంథ పరిమితమని నిర్ధారణ చేయవలయుననిన హరివంశపర్వ విష్ణుపర్వ, భవిష్యపర్వశ్లోకములను గూడ చేర్చవలసి యుండును, అప్పుడే ఆ శ్లోకముల సంఖ్యలక్షకు సరిపోవును,

ధ్వన్యాలోక కర్త - ఆనందవర్ధనుఁడు

“సత్యం శాస్త్రస్యైవ రసస్యాంగిత్వం మహాభారతే మోక్షస్యచ సర్వపురుషార్థేభ్యః ప్రాధాన్యమ్, అయంచ నిగూఢ రమణీయా శ్లో మహాభారతావసానే హరివంశ వర్ణనే చ సమాప్తిం విదధతా కవివేదసా కృష్ణద్వైపాయనేన సమ్యక్ స్పష్టికృతః”-

- అని నుడివి యున్నాడు

మహాభారతమున అంగిరసము శాంతము. సర్వపురుషార్థముల కంటెను మోక్షమునకు ప్రాధాన్యము, ఈ నిగూఢమగు రమణీయార్థము - మహాభారతావసానమున హరివంశ వర్ణనచే వూర్తిచేసి కవిబ్రహ్మయగు వేదవ్యాసుఁడు చక్కగా స్పష్టము గావించినాఁడు. - ఇది సారాంశము.

దీనిని బట్టి మహాభారతమున అంగిరసము శాంతమని సర్వపురుషార్థములలో శ్రేష్టమగు మోక్షమునకే భారతమున ప్రాధాన్యమొసంగబడిన దని - ఈ నిగూఢార్థము, రమణీయభావము భారతావసానమగు హరివంశమున స్పష్టికృతమైనదని తెలుపబడినది. దీనిచే “భారతావసానే హరివంశవర్ణనేన” అనుటచే భారతావసానమున వ్రాయబడిన భారతభాగమే హరివంశమనియు భారతమున అంగిరసమగు శాంతము. భారతమున అంతిమ భాగమగు హరివంశమున పుష్టినొందినదనియు తెలియుచున్నది.

2. భారతమున మోక్షమునకే ప్రాధాన్య మొసంగబడినదనియు, ఈనిగూఢ రమణీయార్థము హరివంశవర్ణనలోనే సంపూర్ణమైనదని తెలియుచున్నది.

కనుక హరివంశము లేనిదే భారతము అపూర్ణము.

మహాభారతమున - అనుశాసన పర్వమున - శ్రీకృష్ణుని కైలాస గమనము సంక్షిప్తముగ సంకేతితమైనది. ఇదే వృత్తాంతము హరివంశమున విస్తారముగ వర్ణింపబడినది.

“భగవన్ కేన విధినా” - అను స్వర్గారోహణపర్వ ప్రారంభము హరివంశమున లభించును

గరుడ పురాణమున మహాభారత హరివంశముల సంక్షిప్త కథాసారము ఏకముగా లభించును.

భారతమున కౌరవపాండవ సంగ్రామము ముఖ్యము. ధర్మ విజయము ధ్యేయము. ఈ ధర్మసాధనకు సాధనభూతుఁడు శ్రీకృష్ణుఁడు. అతని వంశ చరిత్ర వర్ణించుటయే హరివంశధ్యేయము.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున వేమభూపాలుఁడు ఎఱ్ఱయతో -

“కం. భారత పరాంశమని యిం
పారఁగఁ జెప్పదురు బుధులు హరివంశము నీ
వా రమృతకథఁ దెనుంగుఁగ
ధీరోత్తమ! నిర్వహించి తెలుపుము మాకున్” -

(హ. వ. I - 1.40)

అని నుడివినట్లు కలదు. హరివంశము భారతమునకు పరాంశమని వాక్కుచ్చినాఁడు. “పర” అనగా ఉత్కృష్టమని కావచ్చును. “మిగిలిన” - కావచ్చును. “మోక్షజ్ఞాన సంబంధమగు భాగ” మనియు కావచ్చును.

కనుక భారతమునందలి ఉత్కృష్టభాగము హరివంశము. భారతమున మోక్షజ్ఞాన సంబంధమగు విషయమును తెలుపు భాగము హరివంశము. భారతమున అంగిరసనుగు శాంతమును పుష్టినందించునది హరివంశము. భారతసంగ్రామమునకు సూత్రధారియగు శ్రీకృష్ణుని రంగస్థలమున ప్రదర్శించునది హరివంశము కనుక ఎన్నివిధముల పరిశీలించినను, హరివంశము లేనిదే భారత సమగ్రత లేదని తెలియుచున్నది. భారతము హరివంశమును ఒకే గ్రంథమున పూర్వాపరములు.

భారతము మంగళాంతముకాలేదు. పాండుపుత్రుల మహాప్రస్థానముతో అంతమైనది. ఫల్గుణతి లేదు. ఇది పాతకుని మనస్సున నిర్వేదము కలిగించునట్టిది. ఇది భారతీయుల సాహిత్యమునకు చెల్లదు. 'మంగళాంతం హి సాహిత్యమ్' అని భారతీయుల భావన.

“అసత్ప్రబంధకాంతార పరివర్తన పాంసులాం
వాచంశౌరి కథాలాస గంగయైవ వ్రసీమహే”

అని వ్యాసుఁడు తాను అసత్ప్రబంధమును రచించుటచే తన వాక్కుపాంసులమైనదని ఆ వాక్కును శౌరికథాలాపముచే పరిశుద్ధ మొనర్తునని తెలుపుకొనెను.

అపరిశుద్ధమైన తనవాక్కును పరిశుద్ధమొనర్చుకొనవలసియున్నది. భారతావసానమును చదివి నిర్వేదమునొందిన పాతకునకు నూతనోత్సాహమును కలుగజేయవలసియున్నది. భగత్కథాలాపముచే ఆత్మశాంతిని కలిగింపవలసియున్నది. అందుకే హరివంశమును పరిగ్రహించినాఁడు.

భారతము నందలి ఈ శ్లోకము హరివంశము భారతాంతర్గతమే యని నిరూపించుటకు మఱొక హేతువగుచున్నది.

“వాసుదేవస్య మాహాత్మ్యం, పాండవానాంచ సత్యతామ్
దుర్వృత్తం ధార్తరాష్ట్రాణా ముక్తవాన్ భగవాన్ ఋషిః
(భారతము 1-1-59)

“వాసుదేవహర్షి భారతము నందు వాసుదేవుని మాహాత్మ్యమును, పాండవుల ఋజుప్రవర్తనను, ధార్తరాష్ట్రుల దుష్టచరితమును తెలిపినాఁడు” - అని ఈశ్లోకము కాని నిజమునకు వాసుదేవుని మహిమ హరివంశమునందే విస్తృతముగా వర్ణింపఁబడినది.

ఇట్లు భారత హరివంశములను కలిపి ఒకే గ్రంథముగా తలంచి యారెండింటి యందలి విషయమును తెలియజేయుట చూడ వ్యాసమహర్షి దృష్టియందు భారతాంతర్భాగమే హరివంశమని తెలియుచున్నది.

తెలుఁగు హరివంశమునందును ఫలశ్రుతి -

“భారత శ్రుతి రతులకు భవ్యయాన
దివిజ సుఖములు సులభంబు లవుట యరుదే
ముక్తి పదము తదీయాంగమునను గల్గుఁ
దత్కథామూర్తి విష్ణుకీర్తనము గాదె”

(హ. వ. II - 10-338)

“వ. శ్రీమహాభారతంబు హరివంశోత్తంబుగా నఖిలంబును యథాశ్రుత
వ్యాఖానంబుగాఁజేసి మమ్ము నారాధింపఁగలిగే నే ధన్యుండ నైతి” - అని

భారతమునకు ఫలశ్రుతి హరివంశము నందే పఠింపబఁబడినది. ఇట్లెన్ని
భంగుల పరిశీలించినను, భారతము హరివంశము ఒకే నాణెమునకుచెందిన రెండు
భాగములని, హరివంశములేని భారతము గమ్యములేని తరణిపంటిదని, భారతము
హరివంశము పరస్పర పూరకములని తెలియుచున్నది.

2. ఎఱ్ఱన - హరివంశము

ఆంధ్రసాహిత్య ప్రపంచమున త్రిమూర్తుల యొక్క స్థానము నధిష్ఠించిన నన్నయ - తిక్కన - ఎఱ్ఱాపెగ్గడలు కవిత్వయ బిరుదమున వెలుగొందుచున్నారు.

వాగను శాసనుడగు నన్నయ, కవిబ్రహ్మయగు తిక్కనల తర్వాతప్రబంధ పరమేశ్వరుడై సాహిత్యలోకమున యుగకర్తగా భాసించినవాడు ఎఱ్ఱయ. ఇతని రచనలు రామాయణము, హరివంశము. అరణ్యపర్వశేషము, నృసింహపురాణములు, 'కవిసర్పగారుడము' అను మఱొక గంథమును రచించినట్లు ప్రతీతి. ఇతని రామాయణము నేటికిని అనుపలభ్యము. కవిసర్పగారుడమును గుఱించిన విశ్వసనీయములగు ఆధారములు లేవు. అరణ్యపర్వశేషమును "తద్రచనయకా" యని నన్నయ పేరిటనే వెలయించినాడు. మిగిలిన నృసింహపురాణ హరివంశములలో నృసింహపురాణము క్షేత్రమాహాత్యమును వర్ణించు రచన. ఈతని హరివంశము శ్రీకృష్ణచరిత్రమును వివరించు గ్రంథము.

ఎఱ్ఱాపెగ్గడ తన నృసింహపురాణ పీఠికలో చెప్పుకొనిన పద్యమున తాతను గుఱించి ఇట్లు చెప్పుకొనినాడు.

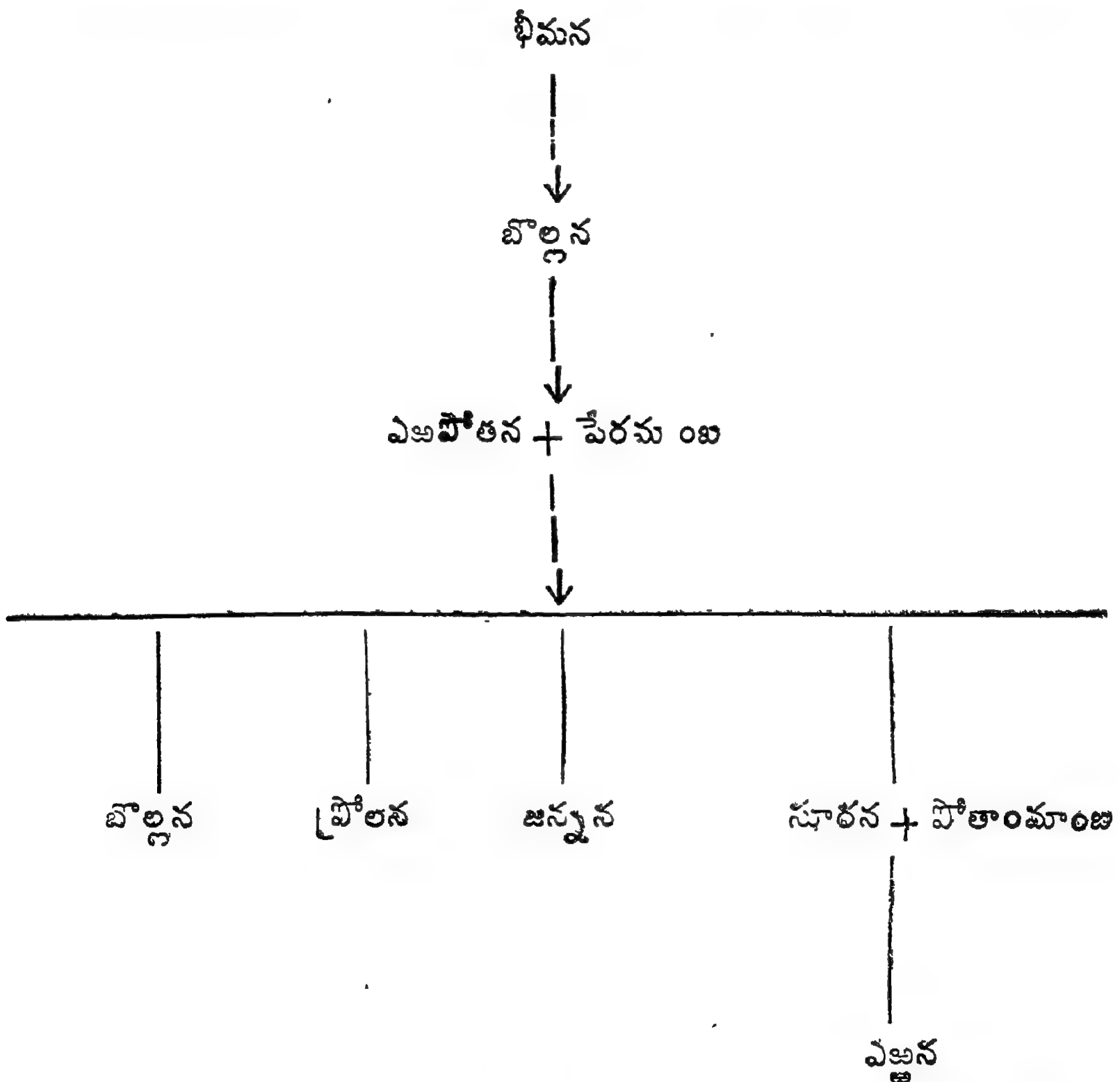
సీ. ప్రజ్ఞాపవిత్రుఁ డాప స్తంబ సూత్రుండు
శ్రీవత్సగోత్రుఁ డూర్జిత చరిత్రుఁ
డగు బొల్లనకుఁ బోల మాంబకుఁ బుత్రుండు
వెలనాటి చోడుని వలన మిగుల
మన్నన గన్న భీమన మంత్రి పౌత్రుండు
పేరమాంబామనః ప్రియుడు పోత
మాంబికావిభు సూర్యనార్యు మజ్జనకుని
బొల్లధీనిధికిని బోలమకును

గీ॥ జన్ననకును నను జన్మునిఁ గన్నతండ్రి
వేఁగినాటిఁ గరాపర్తి వృత్తిమంతుఁ
డలఘుఁడెఱ పోతసూరి కంసారి చరణ
కమల మధుకర పత సార విమల యశుఁడు.

అయిన తాత యితని మనసున గోచరించి నృసింహ పురాణమును రచింపు మనినాడట :

ఈ పద్యమువలన నెఱ్ఱయ వంశవృక్షము నిట్లు తెలిసికొనవచ్చును.

వెలనాటి చోడుని వలన మిగుల మన్నన గన్న భీమనమంత్రి పౌత్రుండు ఎఱ్ఱయకు తాత. ఆతనిపేరు ఎఱ్ఱపోత సూరి. ఇతడు పూర్ణపురుషాయుష జీవితండు



ఎఱ్ఱన తండ్రి సూరనార్యుడు. తల్లి పోతాంబ. ఎఱ్ఱపోతసూరి పితామహుడు. పేరమాంబ పితామహి. వెలనాటి చోడునివలన మిగుల మన్నన గనిన భీమనమంత్రి యీతని తాతకు తాత. బొల్లన, ప్రోలన, జన్ననలకు వారలీ కవికి పెదతండ్రులు. ఈతని గురువు శంకరస్వామి నియోగి బ్రాహ్మణ సూచకముగా పేరునకు తరువాత మంత్రి, అమాత్య, పెగ్గడ పదములను జేర్చుట చిరకాలాను గతమైన ఆచారము.

ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ యని పిలుచుచున్నాడు. ఈశ్వర భక్తుడగుటచే శంభుదాసుడు. ఇది లక్షణాభిధేయము

ఎఱ్ఱయ తాతయగు నెఱ్ఱపోతనూరి వేగినాటి కరావర్తి వృత్తిమంతుడట : ఈ కరావర్తిని గుఱించి వాదోపవాదములు గలవు.

శ్రీ వేదాల తిరువెంగళాచార్యులు - మహాభారతోపన్యాసములు -

“ఈ మహనీయుని తాత వేగినాటిలో కరావర్తి గ్రామములో వృత్తిమంతుడై యుండెనట : వర్ణసామీప్యము వలన సిది యిప్పటి రంగవోలు తాలూకాలోని ‘అమ్మనబోలు’ ప్రక్కనున్న రైల్వేస్టేషను గ్రామమైన ‘కరవది’ యని నేను బావించు చున్నాను. దీని నిప్పటికిని కొంతమంది ‘కరావది’ యని వాడుదురు. ఇంచు మించుగా నీ పదేశ మంతయు పూర్వము వేగినాటి లోనిదేనేమో : అంతేకాక యీ ‘కరవది’కి కొలఁది దూరము నుండియే పాకనాడు ప్రారంభమగును. అట్లగడ్లూరు లోనే కదా మన కవీశ్వరుడును, అతని తలిదండ్రులు పోతమాంబా సూరనార్యులును గూడ నివసించి యుండిరి.

చివరి రోజులలో నీ కవీశ్వరుడు కరవది గ్రామమునకు చేరువ ‘గుండ్లకమ్మ’ వీటి యొడ్డుననున్న చదలువాడ గ్రామముననే కదా కాపురముండి చదలువాడ వారని యింటిపేరొందినది. కనుక ‘కరవది’ సమీప గ్రామముల కేగిరనుటయే యుక్తము.”

“కరావర్తి - కరావర్తి యుండనోపు కరావర్తి యనగా కరము = పన్ను. పన్నులను వసూలు చేయు వృత్తివంటిదని శ్రీ నిడదవోలు వెంకటరావుగారు తమ పరిశోధన వ్యాసమునందు సూచించిరి.” (Feb-March - పరిశోధన 1956)

“ఎఱ్ఱన పూర్వులు పాకనాటి కరావర్తి వృత్తిమంతుల నగ్గఁ బన్నులు గ్రహించు నేటి గ్రామాధికారి లేదా గ్రామీణ కరణమువంటి వృత్తియం దుండినవాడు.”

ఇట్లు ‘కరావర్తి’ని గుఱించి యొక గ్రామనామమని వృత్తినామ మని మత ములు గలవు.

శ్రీమతి యశోదారెడ్డిగారు - తెలుగులో హరివంశములు -

“ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడను గూర్చి పేర్కొనిన తరువాత కవులెవ్వరును ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ పూర్వులు కరావర్తివాసులని పేర్కొనలేదు. కాని వేగినాట గల గుడ్లూరు, చదలు

వాడ నిలయులని మాత్రము చెప్పినట్లు ఆధారములు గలవు. కావున 'కరాపర్తి' యను నది ఉద్యోగ సూచకమై యుండును."

నిడదవోలు వెంకటరావుగారు, శ్రీమతి యశోదారెడ్డి గారల అభిప్రాయమే సరియైనదని నా అభి ప్రాయము. వీరి ప్రకారము 'కరాపర్తి' యనునది, ఉద్యోగమై యుండును గాని గ్రామనామము కాజాలదు. అని తలంతును.

1. ఎఱ్ఱ పెగ్గడను గూర్చి పేర్కొనిన తరువాత కవులెవ్వరును ఎఱ్ఱ పెగ్గడ పూర్వులు కరాపర్తివాసులని పేర్కొనలేదు కాని, వేగినాటగల గుడ్లూరు చదలు వాడ నిలయులని మాత్రము చెప్పినట్లు ఆధారములు గలవు. కావున 'కరాపర్తి' యనునది యుద్యోగ సూచకమై యుండును.

శ్రీ వేదాల తిరువెంగళాచార్యుఁడు చెప్పినట్లు ఎఱ్ఱయది 'కరవడి' యను గ్రామమే అయి యుండిన, కరవడికి కొంత దూరముతో ప్రారంభమైన పాకనాటిలో గల గుడ్లూరునే తెలిపినవారు, 'కరవడి'ని మాటమాత్రమైనను ఎవ్వరును తడవకుండురా? ఎఱ్ఱయ తాత 'కరాపర్తి' యును వృత్తిమంతుఁడు. వేగినాట ఎఱ్ఱయ పూర్వులు ఆ కరాపర్తి యుద్యోగము చేయుచుండు వారు

ఎఱ్ఱయ అతఁజ్యపర్వములో తన్ను గుఱించి యిట్లు చెప్పుకొనినాఁడు.

సీ. భవ్య చర్మ తుండాప స్తంబ సూత్రుండు
శ్రీవత్స గోత్రుండు శివపద్మాజ్ఞ
సంతత ధ్యాన సంసక్త చిత్తుండు సూర
నార్యునకును బోతమాంబికకును
నందనుండిఁ బాకనాటిలో నీలకం

తేశ్వర స్థానమై యోసంక మెనఁగు
గుడ్లూరు నెలవుగ గుణ గరిష్ఠత నొప్పు
ధన్యుండు ధర్మైక తత్పరాత్ముఁ

గీ. డెఱ్ఱనార్యుండు సకల లోకైక విదితు
డయిన సన్నయ భట్ట మహా కపింద్ర
సరస సారస్వతాంశ ప్రశస్తి డన్నుఁ

జెందుటయు సాధుజన హర్ష సిద్ధిగోరి - భా. అరణ్య 7-467.

అని ఎఱ్ఱయ స్వయంగా చెప్పుకొనిన రీతిగా నితఁడు “భవ్యచరితుఁడు, ఆప
స్తంబ సూత్రుఁడు, శ్రీవత్స గోత్రుఁడు. శివపదాబ్జ సంతత ధ్యాన సంసక్త చిత్తుఁడు.
సూరనార్యుఁడితని తండ్రి. పోతమాంబిక తల్లి. పాకనాటిలో నీలకంఠేశ్వరస్థానమై
యెసఁగెమెసగుఁ గుడ్లూరు ఇతని సలపు గుణగర్విత నొప్పు ధన్యుఁడితఁడు.
ధర్మైక తత్పరాత్ముఁడు.” అని తెలియుచున్నది.

జక్కన తన విప్రవారాయణ చరిత్రయందు -

“దురితహారుఁ బ్రబంధ కరమేశ్వరునిఁ జెడ
ల్వాడ నిలయు నాదు వంశకర్త
ధన్యమూర్తి శంభుదాసు నెఱ్ఱాపెగ్గ
డనునుతింప బ్రహ్మకును దరంబె”

యని ఎఱ్ఱయను తన వంశకర్తగా, చదలువాడ నిలయునఁగా పేర్కొనినాఁడు.

కనుక విప్రవారాయణ చరిత్రవలన నితఁడు చదలువాడ నిలయుండని తెలియు
చున్నది.

కావున తాతకాలమున కరాపర్తి వృత్తి మంతులై, తండ్రికాలమున చదలువాడ
చేరియుండ వచ్చును. అచ్చట నితనిఁగాంచి, పాండిత్యమును గుర్తించి మల్లగిఁధిని
నాథుఁ డితనిని తన అన్నయు నద్దంకి రాజధానిగా నేలువాఁడును అగు వేమారెడ్డి
కర్పించినాఁడు, ఎఱ్ఱయ రామాయణహరి వంశముల రచించి యాతని కంకితమొసంగి
నాఁడు. అరణ్యపర్వశేషరచన నాటికి గుడ్లూరును చేరినాఁడు. రామాయణ హరివంశ
రచనల కాలమున నద్దంకి సమీపమున చదలువాడ యందుండెననియు, ననంతరము
నీలకంఠేశ్వరస్థానమగు గుడ్లూరులో తన చివరి ధినుములు గడపె ననియు విశ్వసింప
వచ్చును.

ఎఱ్ఱయ యాంధ్రుల చరిత్రలో మిక్కిలి విషాదము నొందిన కాలమును,
మఱి మహోన్నతినందిన కాలము చూచినాఁడు. అతనిని ముందు వేమారెడ్డి
సోదరుఁడగు మల్లారెడ్డి ఆదరించినాడు. ఆతతశ్రీ తోడ సముపేతుఁ జేసినాఁడు.
పిమ్మట తన అన్నయు, రెడ్డిరాజ్య స్థాపకుఁడును నగు వేమారెడ్డి కర్పించినాఁడు.
దీనికాధారము హరివంశమునందలి పద్యమే : వెమారెడ్డి ఎఱ్ఱయతోఁబలికి నట్లుగ గలదు

“నా తమ్ముండు ఘనుండు మల్లరథి నీనాథుండు నిన్నాతత
శ్రీతోడన్ సముపేతుఁజేసి యెలమిం జేపట్టి మాకిచ్చుటం
జేతో మోదమెలర్ప రామకథ ముంజెప్పించి యత్కుత్తమ
ఖ్యాతిం బొందితి నింక నేను దనియన్ గావ్యామృతాస్వాదనన్”

హ. ప I - 1-39

కనుక చదలువాడ నిలయుడగునెజ్జయను మల్లరెడ్డి చేపట్టి వేమారెడ్డికి సమర్పించినట్లుఁగఁ గలదు. అతఁడు రామాయణముం జెప్పించి యానందించినాడు. ఉత్తమ ఖ్యాతినిఁ గాంచినాఁడు. కాని, కావ్యామృతాస్వాదనచేఁ దనియలేదు. కనుక హరి వంశమును రచింపుమనినాఁడు.

ఎజ్జయ రామాయణమును వేమారెడ్డి కంకిత మొసంగినాఁడు. హరివంశమునుఁ గూడ నాతనికి సమర్పించినాడు. ఈ వేమారెడ్డి యద్దంకిని రాజధానిఁగాఁ జేసికొని, యేలినట్లుగ క్రింది పద్యము వలన దోయుచున్నది.

తే. గీ|| “తనకు నద్దంకి తగు రాజధానిగాఁ బ
రాకమంబున బహుభూము లాక్రమించి,
యనుజ తనుజ బాంధవ మిత్రజనుల కిచ్చె
నెదురె యెవ్వారు వేమ భూమిశ్వర నకు”

I - 1-23

కనుక చదలువాడలో నివసించు నెజ్జయతో మల్లరెడ్డికి ముందు పరిచయ మైనది. అతఁడితనిని అద్దంకి నివాసియగు వేమారెడ్డి కర్పించినాఁడు. అనుటయే సమంజసము.

ఆనాటి రాజకీయ పరిస్థితులు :-

అది క్రీ శ. 1323వ సంవత్సరము. ఢిల్లీ సుల్తాను ఓరుగల్లు నగరమును స్వాధీనము చేసికొని ప్రతాపరుద్రుని బంధితుఁగా గొనిపోయెను కాకతీయ సామ్రాజ్యము అస్తంగతమైనది. ఆ ఢిల్లీ సుల్తాను ఓరుగల్లుపై దండెత్తి ప్రతాపరుద్రుని చేతిలో ప్రాణమాత్రా వశిష్టఁడై వాటిపోయినాఁడు. ఆ యుద్ధమున ప్రతాపరుద్రునికిఁ దోడ్పడిన నాయకులతనికాలమున విధేయులు. కొంతకాలమునకు హఠాత్తుగా ఢిల్లీ సుల్తాను తిరిగి యోరుగల్లుపై దండెత్తివచ్చి యసహాయుఁడైన ప్రతాపరుద్రుని బంధి

తునిఁ జేసెను. ఓరుగల్లు నాక్రమించుకొనిన ఢిల్లీ సుల్తాను చిరకాలము సింహాసనమును దక్కించుకొనలేదు. ప్రతాపరుద్రుని సామంత నాయకులలో శౌర్యపరాక్రమములుగల ముసునూరి ప్రోలయ కాపయ సోదరులు తక్కిన నాయకులతో మంత్రాలోచన చేసి పరాక్రాంతమైన దేశమునకు విమోచనమును కలిగించుటకై వారి వారినేనల నాయత్తపఱచి, యోరుగల్లును స్వాధీనము చేసికొని సుల్తాను పరిపాలనము నంతమొందించిరి. ఆ యుద్ధ విజయానంతరము సామ్రాజ్యము చిన్నాభిన్నమైనది. ఏకకార్యార్థమై పూనుకొనిన నాయకులలో పెక్కురాంధ్రదేశమును కొన్ని భాగములుగా వంచుకొని స్వతంత్ర పరిపాలనము చేయఁదొడఁగిరి. ఆ విభజనలో కృష్ణానది కుత్తరభాగమున నోరుగల్లును రాజధానిగా ముసునూరు సోదరులు కొంత, రాచకొండ దేవరకొండ రాజధానులుగా రేచెర్ల వెలమనాయకులు కొంత, కృష్ణకు దక్షిణ భాగమును రెడ్డిరాజులును పంచుకొనరి.

రెడ్డి రాజ్యము కృష్ణాగోదావరీ నదుల మధ్యభాగముననేగాక సింహాచలము వఱకును వ్యాపించినది.

ఆనాఁడు వెలసిన స్వతంత్రరాజ్యములలో నెక్కువగ రాజకీయ ప్రాభవము సారస్వత ప్రాభవము నెఱపినది రెడ్డి రాజ్యము. ఆరాజ్యమునకు ప్రథమమున నద్దంకి నగరము రాజధాని. ఆ రాజ్య సంస్థాపకుఁడు ప్రోలయ వేమారెడ్డి.

ఈ వేమారెడ్డి క్రీ. శ. 1324 మొదల 1349 వఱకు రాజ్యమొనర్చెనని చరిత్రకారులు వ్రాసియున్నారు. కొందఱు క్రీ. శ. 1325-1353 వఱకు నని నిర్ణయించినారు. ఇతఁడు జీవించి యుండఁగనే యితని పెద్దకుమారుడైన పోతయచమూపతి (అనపోతారెడ్డి) సేనానాయకుఁడుగను, యువరాజుగను నుండెనని హరివంశము నందలి క్రింది పద్యములు తెలుపుచున్నవి.

శా. “వేమత్మాధిపు కూర్మిపుత్రుఁడు దయావిభాజి యవ్యాజతే
జోమార్తాండుఁడు కీర్తనీయసుగుణ స్తోమంబులందేమియున్
రామస్ఫూర్తికి లొచ్చుగాక సరియై రాజిల్లు రాజార్చితం
డాముష్యాయణుఁడెందుఁబోతయ చమూపాగ్రే సరుండిమ్మహిన్
హ. వ. I - 1-30

ఈ వేమారెడ్డి కూర్మిపుత్రుఁడు చమూపాగ్రేసరుఁడు అవ్యాజ లేజోమార్తాండుఁడు. కీర్తనీయ సుగుణ స్తోమంబులందేమియును రామస్ఫూర్తికి తగ్గక రాజిల్లు

వాడు. ఈ పోతయ యువరాజు సదవి నధిష్ఠించియుండ, సోదరుడగు మల్లారెడ్డి సర్వసిద్ధముల చేదోడైయుండ వేమారెడ్డి రాజకార్యముల నిర్వహించినాడు.

మల్లచమూపతి సమస్త ద్వీపాంతరముల నుండి రత్న సముదాయమును తెచ్చి సోదరుని నిరంతరము అర్పించువాడు. నిర్వంచక సోదరత్వమున నిత్యము నితడు వేమారెడ్డి నారాధించువాడు.

ఇట్లు పుత్రుడు యువరాజైయుండ సగ్రజుడాది రాజన్యతుల్యచార నిధియై యొప్పుచుండ అన్నచమూపతియు, మల్లభూపతియు దైతేయారికి మాటుట చేతుల క్రియచే దోడైయుండ వేమారెడ్డి రాజ్యమేలినాడు.

ఆతడు క్రి. శ. 1325 మొదలు క్రి. శ. 1353 వఱకు ప్రకాశమంకర ముగి శత్రు భయంతరముగ రాజ్యపాలనము గావించినాడు.

ఆ రాజు నాస్థాన కుమార్తె ఎఱ్ఱా పెగ్గడ. ఎఱ్ఱా పెగ్గడ హరివంశమునకు కృతి కర్త కాగా వేమారెడ్డి కృతి భర్తయై ఆసందించినాడు.

ఎఱ్ఱా పెగ్గడ కృతులు - రచనా కాలము

ఎఱ్ఱన కృతులలో లభ్యములైనవి మూడు. హరివంశము, నృసింహ పురాణము భారతారణ్యభాగమును - నామ మాత్రావశిష్టమైన రామాయణము నాలుగవది. వీనిలో వీది పూర్వము, వీది పరము అను విషయము పండితులలో గొప్ప వివాదమునకు గుఱియైనది.

హరివంశ పురాణమున - ఎఱ్ఱయను వేమారెడ్డి పిలిపించి,
“నా తమ్ముండు ఘనుండు మల్లరథిని నాథుండు.....

కావ్యామృతస్వాదనన్”

అని చెప్పినట్లుగ ఎఱ్ఱయ తెలిపినాడు.

ఆ పద్య భావమును బట్టి -

వేమారెడ్డి సోదరుడగు మల్లారెడ్డి యెఱ్ఱయను బ్రీతితో జేపట్టినాడు. అన్నకు సమర్పించినాడు. వేమారెడ్డి యాత్మానందము కలుగునట్లుగ రామకథ జెప్పించి, భ్యాతి నొందినాడు. అయినను, కావ్యామృతస్వాదన యందలి తృప్త తనియలేదు. రామాయణము జెప్పించన దనియలేదు. కావున హరివంశమును రచింపు మనుటచే - రామాయణము తరువాత హరివంశమని తెలియుచున్నది.

కనుక “ఎఱ్ఱయ రామాయణము రచించిన తరువాతనే హరివంశము రచించినాడు” - అనుటలో నేరికిని సందియములేదు.

ఇక నృసింహ పురాణమున నెఱ్ఱయ తాత ఎఱ్ఱపోత సూరి భావమున నావిర్భవించి -

“ఉన్నత సంస్కృతాది చతుర్క్తి పదంబులఁ గావ్యకర్తయై
యెన్నికయె ప్రబంధ పరమేశుఁడనంగ నరణ్యపర్వశే
షోన్నయ మాంధ్రభాష సుజనోత్సవ మొప్పఁగ నిర్వహించి తా
నన్నయ భట్ట తిక్కకవినాథుల కెక్కిన భక్తి పెంపునన్”

నృ. పీఠిక - 17.

- అని పలికినాడట :

దీనినిబట్టి అరణ్యపర్వ శేషోన్నయము నృసింహ పురాణ రచనారంభము నాటికే ముగిసిపోయినదని తెలియుచున్నది. కనుక నరణ్యపర్వ శేషపూరణము పూర్వమనియు, నృసింహ పురాణ రచన పరమసియా స్థిరమగుచున్నది.

ఈ నిర్ణయమున కవుల చరిత్ర వ్రాసిన సర్వులకును ఏకాభిప్రాయమే, కాని, ఏ జంట పూర్వము, ఏ జంట పరము అనుటలో గొప్ప వాగ్వాదములు చెలరేగినవి అన్నింటిని క్రోడీకరించి, సమీక్షించి, నా యంగీకృతాభిప్రాయమును తెలియజేయుచున్నాను.

గ్రంథముల పౌర్వాపర్యముల గుఱించిన వాదము - నిర్ణయము

(1) హరివంశకాలము నాటికి మల్లారెడ్డి శౌర్యపరాక్రమో పేతుఁడై జీవించి యుండెననుటలో సందియములేదు. ఎందులకన ఎఱ్ఱయ హరివంశమున -వేమారెడ్డి యనుంగు తమ్ముఁడు మల్లారెడ్డిని గుఱించి తెలిపినాడు.

ఎఱ్ఱన మల్లారెడ్డిని పొగడుచు -

శా. “బాహోదర్పమునం బ్రతీప ధరణీ పాలానళిం దోలి యు

త్సాహోదగ్రుఁడు మోటుకల్లిఁగొని సత్పద్వీప సద్వస్తు సం
దోహంబుండన కిచ్చు నెచ్చెలి సముద్రుంబ్రీతిఁ బోషింపుచున్
మాహాత్మ్యంబు వహించె మల్లరఁధిసీ నాథుండు గాఢోద్ధతిన్”

అని తెలిపినాడు. దీనినిబట్టి -

మల్లరథినీ నాథుడు బాహదర్పముతో శత్రురాజుల పాఱఁద్రోలినాఁడు. ఉత్సాహోన్నతుడై మోటుపల్లెసి కైవసము గావించుకొనినాఁడు సప్తద్వీపములనుండి సద్వస్తు సందోహమును దెచ్చి సముద్రయాన స్థానమును తి.గి పోషించినాఁడు. అట్టి మాహాత్మ్యము గలవాఁడు మల్లారెడ్డియని తెలియుచున్నది.

భుజ బలముచే శత్రురాజులను పాఱఁద్రోలుట, సముద్రమును హస్తంగతము గావించుకొనుట, ఎఱ్ఱయను వేమారెడ్డి కర్పించుట, - వంటి కార్యములలో నిమగ్నుడగు మల్లారెడ్డి సంపూర్ణయౌవనము నంచుండి యుండునుగదా ! ఆరోగ్యవంతుఁడుగా నుండినవాఁడు, మిక్కిలి బలశాలి యుత్సాహవంతుఁడు నని తెలియుచున్నది. ఈ యుత్సాహము, బలము, ఆరోగ్యమును యౌవనవంతులలోనే మిక్కిలిగా కనిపించును.

మల్లారెడ్డి యెడఁగల మక్కవజేతను, నాతఁడు చూపిన యాదరమును మఱువ లేకను, హరివంశము నందలి యాశ్వాసాంతము లందంతటను ఎఱ్ఱయ మల్లారెడ్డి ఘనతను స్మరించుకొనినాఁడు.

కం॥ “సకల ద్వీపాంతర ర

త్నకలాప నిరంతరార్చనా కలనారం

భక కురుమలూరి పురనా

యక మల్లచమూ వరేణ్య హరి నిషేవ్యా!”

(హ. వ. I-1-198)

ఈ పద్యము వలన మల్ల చమూపతి కురుమలూరి పురనాయకుఁడు. సమస్త ద్వీపాంతరముల నుండి రత్నసముదాయముల తెచ్చి, సోదరుని నిరంతరము నర్పించువాఁడు అని తెలియును.

కం॥ “సర్వ ధురీణ గుణోదయ

సర్వజ్ఞోదాత్త వృత్త సంసిద్ధియశో

గర్విత మల్లచమూవర

నిర్వంచక సోదరత్వ నిత్యారాధ్యా!”

(I-2-237)

మల్ల చమూవరుఁడు సర్వధురీణ గుణోదయుఁడు, యశో గర్వితుఁడు, ఉదాత్తవృత్తుఁడు. సర్వజ్ఞుఁడు, నిర్వంచక సోదరత్వమున వేమారెడ్డి నిత్యమారాధించువాఁడని తెలియుచున్నది.

కం॥ “రామాయణ హరివంశ

శ్రీమన్మధుర ప్రసంగ సిద్ధచిర యశ

స్సామర్థ్య కరణ నిపుణా

శ్రీమల్ల చమూవరేణ్య సేవిత హృదయా”

(I-3-249)

రామాయణ హరివంశముల మధుర ప్రసంగములచే చిరయశమును పొందిన సామర్థ్యము గలవాఁడు వేమారెడ్డి. శ్రీ మల్లచమూవర సేవిత హృదయుఁడు.

(ఉ. భా. ఆ. 1) 183

కం॥ “శ్రీమల్ల చమూ వల్లభ

సామాజిక చతురుపాయ సామర్థ్య నమ

త్సామంతోజ్జ్వల వైభవ

సామగ్రీ లబ్ధ సకల సాభాత్ర సుఖా!”

హ. వ II - 1-183

“శ్రీ మల్లచమూవల్లభుఁడు సామదానాది చతురుపాయములతో సామంతుల నవనతుల గావించుటలో దిట్ట. అట్లు చతురుపాయముల ప్రయోగించి సామంత రాజుల నోడించి, మహావైభవములను, సామగ్రులను భ్రాతయగు వేమారెడ్డి కర్పి చెడి వాఁడు. అట్టి సౌఖ్యము నందినవాఁడు వేమారెడ్డి.”

కం॥ “బహు జలధి ద్వీపాంతర

మహీశ్వర ప్రహిత కనక మణిమాక్తిక హ

స్తహి యాద్యర్పణ సేవా

బహుమత మల్లరథినీశ భక్తిప్రీతా!”

II - 2-189

మహీశ్వరులు ద్వీపద్వీపాంతరముల నుండి బహువిధ కనకమణి మాక్తికములను, హస్తహయాదులను - అర్పించి, వేమారెడ్డిని సేవించుచుండిరి. ఇట్టి ప్రేయ కాఠ్య కర్తయగు మల్లరథినీశుని భక్తిచే ప్రీతుడైన వాఁడు వేమారెడ్డి.

కం॥ “ధీయుక్త మల్లరథి నీ
నాయక మంత్రప్రయుక్త నయపూర్వక కా
ర్యాయత ఖడ్గ విభవ
స్థాయద్విషువాభి పోష ! భాసురపోషా !

(ఉ. 3. ఆ 247)

“మల్లరథిని నాడుడు గొప్ప ధీమంతుడు. అతని కార్యలోచనచే, రాజనీతి ప్రయోగముచే కార్యాయత్తుడై వేమారెడ్డి ఖడ్గవైభవము గలవాడై, రాతింబవళ్ళు రాజ్యము నభివృద్ధి పఱచువాడు.”

కం॥ “రత్నాకర నాయక గుణ
రత్నోజ్జ్వల రెడ్డి మల్ల రాజిత శశ్వ
ద్వత్నాంతక ద్వీపాంతర
రత్నాలంకృత సనుస్త రాజ్యరమాంగా!”

హ. వ II - 5-219

సముద్రుని వలె గుణ రత్నములచే ప్రకాశించువాడు మల్లారెడ్డి. మాటికి ద్వీపాంతరముల రెడ్డి రత్నముల దెచ్చి వేమారెడ్డి నలంకరించువాడు.

కం॥ “శ్రీమల్లచమూపతి నే
వామధురిమ నిత్యసుముఖ వామవిచార
వ్యామూఢ విముఖ ! అర్చిత
వామార్థాంగ వరతత్త్వ ! వాసవసత్త్వా !”

హ. వ. II-7-285

హరివంశకాలము నాటికి విధముగా ననుదినము సోదరునికి రాజకార్యము లందు కుడి భుజమై మెలగుచుండిన వాడు మల్లచమూపతి యని తెలియుచున్నది.

కనుక హరివంశ రచనాకాలము నాటికి మల్లారెడ్డి సంపూర్ణ స్వస్థుఁడై, సోదరునకన్నివిధముల రాజకార్యములందు సాయమొనర్చు చుండినాడు - అనుట తథ్యము

క్రి. శ 1345 నకు పూర్వము మల్లచమూపతి స్వర్ణస్థుఁడయ్యెనని ధరణి కోట శాసన మూలాధారముగా తెలియుచున్నది. శా. శ. 1267-అనగా క్రి. శ 1345వ

సం॥మున వేమారెడ్డి తనసోదరుడగు మల్లారెడ్డి వుణ్యము కొరకు అమరావతి యందలి యమరేశ్వరాలయమున కైదు స్వర్ణశిఖరములెత్తించి వ్రాయించిన శాసనాదార మొకటి గలదు. అనగా నప్పటికే మల్లారెడ్డి చనిపోయినాడు. వీరస్వర్ణము నలంకరించిన మల్లారెడ్డి పేరిట వేమారెడ్డి దానమది.

“అమరేశ్వరాలయమునందలి - శాసనము” :-

“త్రిపురాంతక దేవదివ్య శ్రీపాద పద్మారాధకులైన శ్రీమతు వేమయరెడ్డింగారు తమ తమ్ముండు మల్లయరెడ్డింగారికి, అక్షయ వుణ్యముగాను గుడిమీడి సువర్ణ కలశాలు ఐదున్నూ పసిండి పట్టణమున్నూ కల్పాంతర స్థాయిగాను సమర్పణసేసిరి”

(South Indian Inscriptions - Vol. 6 No. 213-

Vol. VII. శా. శ 1267 రెడ్డి సంచిక Page 14)

కనుక నీ శాసనము నాటికి మల్లారెడ్డి కాలధర్మము నొందినాడు. కాన అంతకు పూర్వమే హరివంశ రచన జరిగినది.

2) “శ్రీ పర్వతము - అహోబిలము” దీనికి వేమారెడ్డి మెట్లు కట్టించినాడు.

వేలూరి శివరామస్త్రిగారి - హరివంశ వీరిక -

“క్రి. శ. 1330 సం॥ మొదలు క్రి. శ. 1353 వరకును వేమన పేయించిన శాసనము లిప్పటికిని కనిపించుచున్నవి. వీనిలో శ్రీకైల సోపానప్రసక్తియు, అహోబిల సోపానప్రసక్తియు గలదు -” శ్రీపర్వతాహోబిల నిర్మిత సోపాన” యని కనిపించుచున్నది. పిమ్మట పేయించిన పెద్దశాసనము లందన్నిటను నీమాట యున్నది. సూతేంద్ర పదప శ్రీనాథుడు -

కం॥ “శ్రీ పర్వత సోపాన
స్థాపక వేమక్షితీశ సామ్రాజ్యశ్రీ
వ్యాపారి ముఖ్య యస్వయ
దీపక ! యలకాధిరాజ దేవయ తిప్పా!”

అని హరివిలాసమునను -

“రాజ్యం వేమస్మచిరమకరోత్ ప్రాజ్యదానైకతానో
భూమి దేనైర్భువ మురుభుజో భుక్తశేషామభుజ్జ్మ”

“శ్రీశైలాగ్రాత్ ప్రభవతి పథిప్రాప్త పాతాళగంగే
సోపానాని ప్రమథ పదవీ మారురుత్సుశ్చకార”

యని సంతాన సాగరమును చెఱువును ప్రతిష్ఠ చేసినపుడు వేసిన ఫిరంగిపురము శాసనమునను జెప్పియున్నాడు.

ఇంతటి ఘనమైన యీసోపాన నిర్మాణ ప్రస్తావనము హరివంశమున లేదు. కామ యణమును మనమెఱుగము.

అట్ల యీసోపానస్థాపన యెఱ్ఱాపెగ్గడ ఎఱుగఁడని నిర్ధారణ చేసితి మేని, దానితోఁబాటితఁడీ నిర్మాణమునకు పూర్వ సే శరీరమును చాలించినాఁడని నిర్ధారించినట్లే యగును. అది సరికాదు. ఎఱ్ఱాపెగ్గడ యిదియొక విశేషముగా తలంపలేదనుట సమంజసము కాదు. వేమారెడ్డి హేమాద్రి చెప్పిన దానముల ‘తు. చ’ తప్పక చేసినాఁడని తెలిసినాడు. ఇదియసాధారణమగు నిర్మాణము. శ్రీశైలమునకు నేటేటఁ బోవు యాత్రికులనుఁ గూడ ప్రమథ పదవి కెక్కించు సోపానములే యివి. ఇట్టి సోపానములఁ గట్టించినవారి ప్రస్తావనము శాసనములందే కాక గ్రంథములందును సుపరిచితము

కనుక హరివంశకాలమునాఁటికి సోపాననిర్మాణము జరుగలేదని యొప్పుకొనిన తప్పక హరివంశరచనము క్రీ. శ 1335 నకు పూర్వమే జరిగి యుండవలయును.

చాగంటి శేషయ్యగారు - కవితరంగిణి

“వేమారెడ్డి శ్రీశైలమునకు పాతాళగంగకు సోపానపంక్తిని నిర్మించెనని ఈతని వంశీయులు వ్రాయించిన అనేక శాసనములలో వర్ణింపఁబడి యున్నది.

“శ్రీపర్వతము - అహోబిలములకు మెట్లు కట్టించెను. ఈ రెండు కార్యములు క్రీ. శ. 1335 నాఁటిదగు రామతీర్థ శాసనము వలన తెలియుచున్నది. ఈ విషయ మెందువలనో హరివంశమునఁ జెప్పఁబడలేదు. పోనీ, ఈ విషయమంత ప్రముఖమైనది కాదేమో! అనిన అట్టిదియుకాదు. వేమారెడ్డి తమ్ముఁడు మల్లారెడ్డి సముద్రయానమును హస్తంగత మొనర్చుకొనినది తెలిపినాఁడు. అట్టిది వేమారెడ్డియే వేయించిన సోపానముల ప్రసక్తిని తెలుపఁగా? వేమారెడ్డి జయించిన అగ్రహారాది దానములనే పేర్కొనెనే! ఇంత ప్రముఖమైన సోపాన నిర్మాణము తెలిసియుండిన ఎఱ్ఱయ వ్రాసి యుండఁడా? కనుక హరివంశ రచనాకాలము నాఁటికి శ్రీశైలాహోబిల సోపాన నిర్మాణము జరుగలేదని భావించుటయే సర్వవిధముల సమంజసము. కనుక శ్రీశైలాహోబిల సోపాన నిర్మాణమునకు పూర్వమే హరివంశ రచన జరిగియుండు ననుట తథ్యము. హరివంశ రచన జరిగి యుండును.

(3) వేమారెడ్డి అనుజుడు చొడ్డారెడ్డి. ఇతని ప్రసక్తి హరివంశమున లేదు. ఎందులకు? అగు నచోక ప్రశ్న.

క్రి. శ. 1310వ సంవత్సరపు ముట్లూరు శాసనము నందు -

“సింధో శ్రీరివ దొడ్డయా ద్దుణనిధేర్జాతాన్నమాంబా తత
స్సాస తత్పురుషో తమస్య దయితా నాసూత పశ్చక్రమాత్
సాధ్యే పీరమసూత మాచన్యపతిం శ్రీవేమ పృథ్వీపతిం
దొడ్డత్మాభుజ మన్న భూమిరమణం శ్రీమల్లభూవల్లభమ్”

అని గలదు.

క్రి. శ. 1345వ సం॥పు ఆతుకూరి శాసనము నందు -

“అగ్రే మాచ నృపాల మున్న పథశ్రీ వేమ పృథ్వీపతిం
పశ్చద్దొడ్డయ భూప మన్నయన్యపం శ్రీమల్లయ త్మాపతిమ్”

అని వారి క్రమము తెలుపబడినది.

ముట్లూరు శాసనము - “మాచ, వేమ, చొడ్డ, అన్న, మల్లభూవల్లభులు వరుసగా అన్నమాంబాపుత్రులు” అని తెలుపుచున్నది.

ఆతుకూరి శాసనము - వారి క్రమమును బలపఱచుచు మొదటివాఁడు మాచ విభుఁడని, రెండవవాఁడు వేమా భూపాలుఁడని, అనంతరము చొడ్డన్యపతియని, తరువాతివాఁడన్నయ నృపతి యనియు, కడపటివాఁడు మల్లయ త్మారమణుఁడనియు, పేర్కొనుచున్నది.

హరివంశమున “ఆది రాజన్య తుల్యచార నిధి మాచవేభుఁడు పూర్వజుఁడనియు, తమ్ములు - అన్న మల్లవిభులనియు నెఱ్ఱయ తెలుపుచున్నాఁడు. కాని ఎఱ్ఱయ చొడ్డారెడ్డిని గురించి తెలుపలేదు. కావున -

చొడ్డారెడ్డి హరివంశ రచనా కాలము నాటికి -

(1) పుట్టియుండఁడు - లేదా

(2) మరణించి యుండును - లేదా

(3) గ్రంథమున కెక్కి మన్ననలను, పొగడ్తలను ఏ మాత్రము పొందఁ జాలని పరిస్థితి యందైనను నుండవలెను. లేదా జీవించి యున్నను గ్రంథము లందలి ప్రసద్ధికెక్కలేని దయసీయ స్థితియందైన నుండవలెను. లేదా

(4) దొడ్డారెడ్డి అన్నయగు వేమారెడ్డితో ప్రబలమగు వైమనస్య మేర్పడి, పరమ శత్రువై యుండవచ్చును. శత్రువులతో చేరి యుండవచ్చును. ఆచారీ తురుష్కులలోఁ గలసి యుండవచ్చును.

పై శాసనములందు వేమారెడ్డి యనంతరము జన్మించినవాఁడు దొడ్డారెడ్డియని తెలుపబడి యున్నది. అన్నయ మల్లయాశ్మా విభులు తరువాతివారు. వేమారెడ్డి అనుజులను గుఱించి హరివంశము నందిట్లు కలదు -

కం॥ “దైతేయారికి మాటుట

చేతులక్రియ నొప్పిరెందుఁ జేదోఁడై వి

ఖ్యాతులు తమ్ములు వేమ

త్మాతల పతి కన్న విభుఁడు మల్లప్రభుఁడున్”

(హ. వ. I - 1-24)

వ. “ఆ యిరువురి యందును -

ఉ॥ “అన్న చమూవరుండు సకలార్థ సమన్వితుఁ డన్నదాన సం

పన్నుఁ డభిన్న బాహుబల భోసి భవాంఘ్రిసరోజ పూజనా

సన్నతి తత్పరాత్ముఁ డవసన్నవిరోధి ప్రసన్న భావుఁడ

భ్యున్నతి శాలి కీలిత శుభోదయుఁ డూర్జితుఁడయ్యెనయ్యడన్”

(I - 1-26)

వేమభూపతికి అన్నవిభుఁడు, మల్లప్రభుఁడు చేదోడు వాదోడై రాజకార్యము లందు సాయపడుచుండిరి అందన్న భూపతి సకలార్థ సమన్వితుఁడు. అన్నదాన సంపన్నుఁడు. శౌర్యశాలి - శివభక్తుఁడు.

మల్ల చమూపతి - మోటుపల్లిని కైవసము గావించుకొని సప్తద్వీపముల నుండి సద్వస్తు సందోహమును దెప్పించి యిచ్చు సముద్రునిఁ బ్రీతితో పోషించినాఁడు.

ఇట్లు వేమారెడ్డి యనంతరము జనించిన అన్నయ మల్లయల ఘనకార్యముల గురించి ఎఱ్ఱయ తెలిపెనే కాని దొడ్డయను నామమాత్రము తడవలేదు.

హరివంశము నాటికి దొడ్డారెడ్డి జన్మించి యుండలే దందుమా : అది పొసగదు. దొడ్డారెడ్డి యనంతరము అన్నయమల్లయలు జన్మించి యువకులై రాజునకు చేదోడు వానోడై యుండ వారికి పూర్వముగా తెలుపబడు దొడ్డయ జన్మించి యుండడనుట పొసగదు.

‘క్రమము సరిగాలేదు. దొడ్డారెడ్డి చివరివాడై యుండవచ్చునేమో’ అందు మనిన హరివంశక్రమము - శాసనములలోని క్రమము ఏమాతము తప్పలేదే ? మఱి అందఱి వరుస సరియైనపుడు ఒక్కదొడ్డారెడ్డి విషయముననే శాసనములు క్రమము తప్పియుండునా ? కనుక నిదియును పొసంగదు.

‘దొడ్డారెడ్డి యేలేడు’ అందుమా : అట్లయినచో పైశాసనము లన్నింటిని విశ్వసింపక పోవలసివచ్చును.

‘సన్నియోగ విశిష్టానాం సహవా ప్రవృత్తిః సహవా నివృత్తిః’ అని సర్వ లను విశ్వసింపక పోవలసి వచ్చును. అప్పటిక వేమారెడ్డియు నుండడు. అతని యను జులునుండరు అతని యాస్థానము నుండదు. ఆస్థానము నందలి ఎఱ్ఱయ యుండడు. అతని హరివంశస్థితియు సంశయాస్పదమై మొదటికే మోసము వచ్చును. కనుక దొడ్డారెడ్డియే జన్మించి యుండడనుట పొసగదు.

దొడ్డారెడ్డి హరివంశ రచనాకాలమునాటికి మరణించి యుండు ననునదొక వాదము. అతడు హరివంశరచనా కాలము నాటికి మరణించెనే యనుకొందమ. మరణమొక దోషము కాదుగదా : జీవితములైనపుడు మహాకార్యము లాచరించి పరాక్రమవంతులై తమ జీవితములను ప్రళాకార్యక్రమములకు సాహసోపేత చర్యలకు వినియోగించి అల్పాయుష్కులై వీరమరణము పొందిన వారెందఱు లేరు. అభిమన్యుడు అల్పాయుష్కుడు కాడా : అట్టి వారిని గ్రంథములు మఱచినావా ? వారిని ప్రశంసించుటకు గ్రంథకర్తలు వెనుకాడిరా : కనుక దొడ్డారెడ్డి మరణించి యున్న మరణమొకదోషముకాదు కనుక హరివంశ కర్త అతనిని స్మరింప కుండుట వేటొకకారణ ముండి యుండును.

దొడ్డారెడ్డి యనుజన్ములే యువకులై రాచకార్యములందు సర్వతోముఖ వ్యాప్తిని కల్గియుండిరి. కీర్తిప్రతిష్ఠల నార్జించి యుండిరి. కనుక నొకవేళ అతడు మరణించియే యున్నను తన జీవిత కాలములో శౌర్య పరాక్రమముల దిజ్ఞాతముగానైన

వెలయించియుండును. కనుక కీర్తిశేషుడుగనైన పొగడ్తలంది యుండును. లేక ఎఱ్ఱయ వేమారెడ్డి వంశ ప్రముఖులను మాత్రము వర్ణించి, అప్రధానుడుగ నుండిన దొడ్డారెడ్డిని వదలెననుకొందమా? అదియును పొసగదు.

వేమారెడ్డి యనుజ, తనుజ మాతులురను, బాంధవులను పేరుపేరున వర్ణించిన ఎఱ్ఱయ దొడ్డారెడ్డి పేరునుకూడ నుచ్చరింప వలదనుకొను నంతటి యవివేకి కాడు. అతడనామకుడై, యగస్త్యభాతవలె నుండవచ్చుననుటయు సమంజసముకాదు. అప్రసిద్ధులు నామస్మరణమునకును నోచుకొనునంతటి యపరాధులు కారుగదా; కాని యొకటి యూహింపవచ్చును. శారీరకముగనో, మానసికముగనో రుగ్మతపొంది పేరు ప్రఖ్యాతులు లేక దొడ్డయ దయనీయ స్థితిలో నుండియుండవచ్చును. కావ్య కర్తల కతిశయోక్తులు సహజములు గదా; లేది ఉన్నట్లుగ నెందుకు వర్ణింపలేరు? అని యడుగవచ్చును.

ఎఱ్ఱయ శూన్యమునుండి అతిశయోక్తుల పుట్టించు మిథ్యా రచయిత కాడు. అయిన వేమారెడ్డిని సోదరులను పొగడిన పొగడ్త లన్నియు సత్యములేనా? యని అడుగవచ్చును. సత్యవంతుడగు కవీశ్వరుడు మిథ్యాస్తుల గావింపడు. గోరంతలును లేనప్పుడు కొండంతలు సృష్టించుటెట్లు? దొడ్డారెడ్డి ఆ గోరంత స్థితిలోనునుండ లేదేమో; ఒకరి స్తుతులు - స్తుతిగ్రహీతకే మాత్రమును బాధ కల్గింపకుండ వలెను. ఒక మహా దర్శిని 'నీవు కుబేరుడ' వనిన అతడు బాధపడునే కాని యుబ్బిపోవడు ఒక కురూపిని 'నీవు మన్మథుడవు' అనిన కించపడునే కాని సంతోషింపడు. దొడ్డారెడ్డిదియు అట్టిస్థితియై యుండవచ్చును. ఇతరుల చయనీయ స్థితిని పొగడి హాస్యాస్పదుల గావించు కుసంస్కారి కాడెఱ్ఱయ. కనుక నీట్టి పరిస్థితులలో నా వ్యక్తిని తడవకుండుటయే సమంజసమని తలంచి ఎఱ్ఱయ వదిలివేసి యుండును. తమ స్తుతి పాఠములచే నెపరికిని ప్రయోజనము సిద్ధింపనిచో సౌఖ్యము చేకూరనిచో నట్టివానిని తొలగించు కొనుటయే లెస్సకదా; ఎఱ్ఱయయు నట్టికార్యమే జేసియుండును. 'నామ మాత్రమైనను తెలుపరాదా' యనిన వృధానామస్మరణ ప్రజలకావ్యక్తి స్థితిని ఎత్తి చూపుటయే యగును.

ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యముకాని, శాసనముకాదు. శాసనములు యథార్థ తత్వమును తెలుపుటకు వెనుకాడవు, కనుకనే పై శాసనములు ప్రోలయపుత్రల సంఖ్యను యథాతథముగా తెలిపినవి. వారిస్థితిగతులతో శాసనములకు నిమిత్తములేదు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యము గనుక ఎవరిని ఎంతవఱకు వర్ణింపఁదగినో, అంత మాత్రమే వర్ణించి తక్కిన వారిని వదలివేసినది. ఏ శాసనములైనను, దొడ్డారెడ్డి శౌర్య పరాక్రమములను, దానధర్మాది గుణగణములను వర్ణించినవా? అసిన నట్టిదియు నింతవఱకు కానరాదు. కనుక దొడ్డారెడ్డికి మతిభ్రమణిమో, భయంకరమగు శారీరక చుగ్మతయో కలిగియుండవచ్చును.

లేదా - మఱియొక కారణ మూహింపవచ్చును -

దొడ్డయ అన్నదమ్ములలో నిముడక వ్యతిరేక ప్రవృత్తి గలవాడై యుండ వచ్చును. రాజ్యలాభకాంక్షచేత అన్నదమ్ములతో కలహించి యుండవచ్చును. ఎంతో అన్యోన్యముగా నుండు నీ యన్నదమ్ములతోబాటు శత్రుత్వము నెఱుపు అతనిని గూడ వర్ణించుట వేమారెడ్డికి క్రోధము కలిగించుట వంటిదని ఎఱ్ఱయగుర్తించి యుండ వచ్చును. కనుకనే తనహరివంశము కావ్యముగనుక, కావ్యము శాసనములవలె చారిత్రక సత్యములను యథాతథముగా కోరదు గనుక దొడ్డారెడ్డిని సిఫుణముగా తొలగించి యుండవచ్చును.

ఈ రెండు కారణములతప్ప వేఱేమియు దొడ్డారెడ్డిని ఎఱ్ఱయ వదలివేయుటకు కనిపింపవు

ఎఱ్ఱయ హరివంశరచన నాటికి దొడ్డారెడ్డి జీవించియే యుండెననియు, అయినను నాతని స్థితిగతులు గ్రంథము లందెక్కఁజాలనివై యుండవచ్చుననియు, లేదా అన్నదమ్ములతో వ్యతిరేకించి కలహకారకుడై వేమారెడ్డి క్రోధమునకు పాత్రుడై యుండవచ్చుననియు, తెలియుచున్నది.

అనాటికి శ్రీశైలాహోబల సోపానముల నిర్మాణము ఇంక ౩ జరుగలేదు.

కనుక హరివంశరచన శ్రీశైలాహోబల సోపానముల నిర్మాణమునకు ముందే జరిగినది.

ఈ రెండు కార్యములు క్రీ. శ 1333 నాటిదగు రామతీర్థ శాసనము వలన తెలియుచున్నది.

కనుక క్రీ. శ 1333 కు పూర్వమే హరివంశరచన జరిగినది. హరివంశము నందు "అనవేమారెడ్డి" ప్రశంస ఎచ్చటను లేదు. కావున ఎఱ్ఱయ అనవేమారెడ్డి నెఱుంగునో యెఱుంగఁడో యని సందేహింప వలసి యున్నది. ఎఱ్ఱయ -

ప్రొలయ వేమారెడ్డిని జ్యేష్ఠపుత్రుడగు అనపోతారెడ్డిని స్తుతించినాడు. ప్రొలయ వేముని అన్నకుమారుడగు కోమటిరెడ్డిని వర్ణించెను కాని హరివంశము నందెచ్చటను అనవేముని పేరైనను ఎత్తలేదు. ఆ అనవేముడేదో యనామకుడను కొందమా :

అనవేమారెడ్డి రెడ్డిరాజ్యమును పరిపాలించిన ప్రముఖులలో నొకడని చరిత్ర ఘోషించుచున్నది. వీరేశలింగం పంతులుగారి కవులచరిత్రలో నిట్లు తెలిపియున్నారు.

ప్రొలయ వేమారెడ్డి
క్రీ. శ. 1320 - 1349



కనుక అనవేమారెడ్డి జన్మించుటకు పూర్వమే హరివంశతత్వన జరిగినది.

“విజ్ఞయ 1280వ సం॥ ప్రాంతముల యందు జననమొంది, 1350 సం॥ ప్రాంతమువఱకు జీవించియుండును.” (వీరేశలింగం పంతులుగారు - కవుల చరిత్ర)

“వేలూరి శివరామశాస్త్రి - హరివంశ వీరిక”-లో

“క్రీ. శ. 1323లో కాకతీయ సామ్రాజ్య మస్తమించిన పిదపనే ప్రొలయ వేమయ అద్దంకికి వీరిక యాయెను. చరిత్ర పరిశోధకులు చేసిపెట్టిన కృషివలన మనము క్రీ. శ. 1330 నాటి నుండియే ప్రొలయ వేమయ శాసనములను చూడగలుగు చున్నాము. క్రీ. శ. 1323 నకు వెనుక ప్రొలయగాని, ప్రొలయ తండ్రి వేమనగాని, అతని తండ్రిగాని సారంగపాణికి బిదప నాయకులయినటు లాథారము దొరకనంత వఱకు క్రీ. శ. 1323 నకు పిదప అద్దంకి వేమయ వీలుబడిలోనికి వచ్చెనని యనుకొనుటయే తేమము. ఈ పైజెప్పిన కారణములచే క్రీ. శ. 1323 విప్లవము పిదప ఆతెడేండ్లకు వేమయ అద్దంకి రాజధానిగా బహుభూమి లాక్రమింపె

నని నిశ్చయింప వచ్చును. కావున క్రీ. శ. 1330 - 1335 సంవత్సరముల నడుమ ఎత్తాప్రెగ్గడ రామాయణ హరివంశముల రచించెనని చెప్పవచ్చును.”

“పేమారెడ్డి యద్దంకిని రాజధానిగాజేసికొని యేలినాడు. ఈ యద్దంకి యంతకు పూర్వము సింఘణ దేవుని యేలుబడియందున్నటుల గానిపించు చున్నది. క్రీ. శ. 1254 వఱకు సింఘణ దేవుని శాసనములు కానవచ్చు చున్నవి. తరువాత క్రీ. శ. 1255 లో సారంగపాణి యద్దంకి ప్రభువైనట్లు శాసనాధారము వలన తెలియు చున్నది. మనుమసిద్ధి క్రీ. శ. 1255 - 1263 వఱకు సారంగపాణి వశమై యుండె నని చెప్పవచ్చును. తరువాత నీ యద్దంకి స్థితిగతులను గూర్చి తెలియదు.”

రెడ్డి సంచిక - హరివంశ వీరిక -

“క్రీ. శ. 1330 ప్రాంతమున వర్షేలు శాసనమున అద్దంకి ప్రోలయవేమునకు రాజధానియైనట్లు గానవచ్చుచున్నది. కనుక హరివంశము క్రీ. శ. 1330 తరువాతిది”

హరివంశము క్రీ. శ. 1335 పూర్వము రచింపబడినది. క్రీ. శ. 1330 క్రీ. శ. 1335 మధ్యకాలమున రచింపబడినది.

“రామాయణ హరివంశములు పూర్వరచనలు, ఆరణ్యపర్వశేష. నృసింహ పురాణములు తరువాతి జంట”యని తెలుపవచ్చును కాని, ఆరణ్యపర్వశేష, నృసింహ పురాణములే మొదటి జంట యను వారి వాదనలును గలవు.

“చాగంటి శేషయ్య - కవి తరంగిణి” -

“ఆరణ్య పర్వశేషమును ప్రథమమున రచించుట కాతనికి సంశయము కలుగక పోయియుండవచ్చును. నన్నయ, తిక్కనలు వదలిన భారతభాగమును కీర్తికాంక్షాపరుడై భారతలోపమును పూరించుట కుత్సహించవచ్చును.”

కీర్తికాంక్షా పరుడైన వాడెవఁడును నన్నయ తిక్కనల వంటి యుగకర్తలు పూరింపఁగా మిగిలిన భాగమును ఏయనుభవమును లేక పూరించుట కుత్సహింపఁడు. నీజముగ కీర్తికాంక్షాపరుడైనచో మొట్టమొదట స్వపరవివేకము నేర్పఱచు కొనవల యును. కవిత్వమును రచించి, కొంతవఱకు కీర్తిప్రతిష్ఠల నార్జించిన తరువాతనే దిగ్గంతుల వంటి కవిశ్వరులు పూరింపఁ బాగమును చేపట్టఁగలఁడు, తన కవితా శక్తిని కొంతవఱకు పరీక్షించుకొనవలయును. అప్పుడే తనసామర్థ్యము సనుసరించి కవిత్వమునకు పూనుకొనఁగలడు. కనుక కీర్తికాంక్షాపరుడైన కవి చేయవలసిన పని

అదికాదు. మొదట నొకటి రెండు ప్రఖ్యాత గ్రంథముల రచించి, భ్యాతి నార్జించిన పిదపనే మహాకవులు వదలిన భాగములను పూరింప ప్రయత్నింపఁగలఁడు.”

(2) “తద్రచనయకా” అని ఆరణ్యపర్వ శేషమును నన్నయ పేరిటనే రచించుట సామాన్య విషయము కాదు. అనుభవజ్ఞుడైనగాని, మఱొక కవిశ్రేష్ఠుని అనుకరింతునని పూనుకొనలేడు. అనుభవ హీనుడై యట్లు ప్రవర్తించినను హాస్యాస్పదుఁడు కాక తప్పదు. అట్లు హాస్యాస్పదుఁడగు నంతటి యవివేకి కాఁడు ఎఱ్ఱయ. అదియు శేషభాగ రచనను.” అతుకు తెలియకుండ పూరించిన నైపుణి” రచనలో తొలిదశలో నున్నవానికి సాధ్యము కాసిపని. కనుక ఆరణ్యపర్వ శేషము, నృసింహ పురాణము మొదటి జంట కాదు.

నృసింహ పురాణమున — పీఠిక - 13

“కతిపయాక్షర పరిగహ జనితంబైన నైసర్గిక చాపలంబు కతంబున” — “రాయంచలు గూయఁ గ్రొంచమును నావలఁ గూయఁ గడంగు భంగి” రచియింపఁ బూనితినని తెలుపుకొనినాఁడు అందులే నదియే ప్రథమ ప్రయత్నమనిరి. కాని, నృసింహ పురాణమున భారత రచనా ప్రసంగము కలదు కదా : కనుక నది ప్రథమ ప్రయత్నము కాదు, “రాయంచలు” అనునవి వినయ సూచకమైన పదములు.

“కతిపయాక్షర పరిగహ జనితమగు నైసర్గిక చాపలము” అతఁడు రచనా రూపమున ప్రదర్శించి యుండవలెను. ఈ ‘నైసర్గిక చాపలము’ ఆరణ్యపర్వ శేష రచనయే యందుమా ? అది సరికాదు. ఎఱ్ఱయ సంయమ ఉత్సాహముతో నుద్రేకియై పూర్వాపరముల పరీక్షింపక, దిగ్దంతులవంటి నన్నయ తిక్కనలు వదలిన భారత భారతి సముద్రమునకు జలసంధిగా పూరించునంతటి సాహసమును చేసి యుండఁడు. అదియు ప్రప్రథమమనే అట్టి యవివేకమును చేసియుండఁడు. కనుక పూర్వము కొన్ని గ్రంథములు రచించి తన సామర్థ్యమును నిర్ణయించుకొని యుండును. ఆ గ్రంథములందే తన నైసర్గిక చాపలము ప్రదర్శించి యుండును. అవియే హరివంశ రామాయణములు.

ఎఱ్ఱయ తాత ఎఱ్ఱపోతసూరి భావమున నావిర్భవించి, నృసింహ పురాణమును రచింపుమనినాఁడట : అతఁడు “ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబుల కావ్య కర్తవై ఎన్నికమై ప్రదంధ పరమేశుఁడనంగ నరణ్యపర్వ శేషోన్నయ మాంధ్రభాష సుజనోత్సవ మొప్పగ నిర్వహించితే :” అనెనట :

ఇచ్చట “ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబుల కార్యకర్తవై” -
 “ప్రబంధ పరమేశ్వరడనంగ” నరణ్య పర్వశేషోన్నయము గావించినాడట : “కావ్య
 కర్త యనగా “కావ్యములకుఁగర్త” “కావ్యమునకుఁ గర్త” కావచ్చును. కావ్య
 కర్తయై యారణ్యపర్వశేషరచనఁ గావించినాడు. కనుక నరణ్యపర్వశేషరచనకు
 పూర్వమే యితఁడు కావ్యకర్త : కనుక నాకావ్యములు-రామాయణ హరివంశములేయై
 యుండును. ఇట్లు ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబులతోఁ గూడిన కావ్యము
 లకు కర్తయై తరువాత ప్రబంధ పరమేశ్వరడనంగ నరణ్యపర్వశేషమును ఉన్నయము
 గావించినాడు.

ఈ పద్యభావము గూడ ఇందుకు దోహదమొసంగు చున్నది.

సీ॥ “భవ్యచరితుఁ డా పస్తంబ సూత్రుఁడు

శ్రీవత్స గోత్రుండు శివపదాబ్జ
 సంతత ధ్యాన సంసక్త చిత్తుఁడు సూర
 నార్యునకును బోతమాంబికకును

నంద నుండిల పాకనాటిలో నీలకం

శేశ్వర స్థానమై యెనక యెనఁగు
 గుడ్లూరు నెలవుగ గుణగరిష్ఠత నొప్ప
 ధన్యుండు ధర్మైక తత్పరాత్ముఁ

తే॥ శీ॥ డెఱ్ఱ నార్యుఁడు సకలలోకైక విదితుఁ

డయిన నన్నయభట్ట మహాకవిఁడై
 సరస సారస్వతాంశ ప్రశస్తిఁ దన్నుఁ
 జేయదుటయు సాధుజన హర్ష సిద్ధిఁ గోరి.

భా. ఆరణ్య 7-467

ధీర విచారుఁడు తత్కవి

తారీతియుఁగొంతఁదోపఁ దద్రచనయకా

నారణ్యపర్వ శేషము

పూరించెఁగవీంద్ర కర్ణపుట పేయముగాన్ ”.

భా. ఆరణ్య 7-469

-అని నృసింహ పూజమున చెప్పకొనెను.

ఇట్లు “నన్నయ సరస సారస్వంతాశ్రపశ స్తి తన్నుఁజెందుటయును” - ఇది ఎఱ్ఱు చెందినది? ఎప్పుడు చెందినది? ప్రమాణరచన యేది? చెందినదని పండితుల ముద్ర వలదా?

ఆ గ్రంథమేది? - అను ప్రశ్నలుదయించును. దీనికి సమాధానము హరివంశము; రామాయణము అలభ్యము కనుక.

ఆ హరివంశ రచనను గాంచి, పండితులు కవి తల్లజులు-“నీలో నన్నయశైలి గోచరించుచున్నది. నన్నయ సరససారస్వతాంశ సిన్నుబొందినది. సరసమైన నన్నయయొక్క సారస్వత సంబంధమైన అంశ - దాని ప్రశస్తి సిన్ను బొందినది” అని పొగడియుందురు.

అప్పుడు కొంతదైర్యము గలిగి పూర్వకవులపైఁగల గౌరవముతో భారతము పూరించవలెనను కాంక్ష తీవ్రమై యుపక్రమించి యుండవచ్చును “తత్కవితా రీతియుఁ గొంతదోష” రచించినాఁడట! ఎంతో శ్రమపడి “తద్రచనయే” యని యాతని రచనగా భావించి, రచించి నప్పటికి, ఇతనిదొక విశిష్టశైలి, స్వంత భావనలున్నందున “కొంతమాత్రమే తత్కవితారీతి” ఇతనిరచనలో భాసించినదట!.

ఇంతటి పరిశ్రమకు ప్రప్రథమముగా నెవ్వఁడును శ్రమపడి యుండఁడు. “సకలలోకైక విదితుఁడు” “మహాకవింధుఁడు” నయిన నన్నయభట్టును ఏ యనుభవములేక, ఏ యాత్మవిశ్వాసమును లేక అనుకరించి యుండఁడు.

కనుక హరివంశరచన తరువాతనే ఆరణ్యపర్వశేష రచన.

“ధీరవిచారుఁడు” ఎఱ్ఱయ - “ధీర” శబ్దమున కర్థము - “విద్వాంసుఁడు, స్వాతంత్ర్యభావములు కలవాఁడు, మనోవికారకారణము లుండియు మనోవికారమును పొందనివాఁడు” అని గలదు. ఎఱ్ఱయ ‘ధీరవిచారుఁడే’. విద్వాంసుఁడును! అంత కంటెను స్వతంత్రభావములు కలవాఁడు. అంతకంటెను, మనోవికారకారణములున్నను మనోవికారము చెందని వాఁడు.

ఆరణ్యపర్వరచన మాగిపోవుటకు, నన్నయకు మతి చలించెనని కొందఱును, మరణించెనని కొందఱును, పలురకముల వదంతులను, శకునములను వ్యాపింపజేసిన కాలమిది. అట్టి వదంతులను, శకునములను విశ్వసించు కాలమిది.

సోమయాజియై, శమచమాది గుణాన్వితుడయ్యు, తిక్కనవంటివాడే ఆరణ్య పర్వమును వవలి విరాటపర్వమును ప్రారంభించినాడు. పదనైదు పర్వముల ననర్గళముగా రచించియు, ఆరణ్యపర్వశేషమును ప్రగహించలేదు.

అట్టి సంశయాస్పదమగు శేషమును పూరించుటకు నిజముగా “ధీరవిచారులే” సమర్థులు, మనోవికారకారణము లుండియు, పొందలేదు గనుక ధీరవిచారుడే ఎఱ్ఱయ.

కనుక హరివంశము తరువాతిది ఆరణ్యపర్వశేషరచన. ఈ భావమునకు Dr. యశోదారెడ్డిగారు, శ్రీ పింగళి లక్ష్మీకాంతంగారి వాదనలు బలమొసంగు చున్నవి.

Dr. పి. యశోదారెడ్డిగారు -

ఇతడు నృసింహపురాణమున .

కం॥ గిరిశ పద భక్తిరస త

త్పర భావము కలిమి శంభు దాసుడనంగా

బరఁగియు గోవిందగుణా

దర సంభృత సౌమనస్య ధన్యుడ జెందున్”

పీఠిక - 18

అని తాత తన్ను నుడివినట్లు తన్నుగురించి తెలిపినాడు.

గిరిశునిపై భక్తిరసము గలవాడు గనుక శంభుదాసుడనంగా పసిద్ధి వడసిన వాడు, అయినను గోవిందగుణాదర సంభృత సౌమనస్యధన్యుడు. ఈ “గోవింద గుణాదరసంభృత సౌమనస్యత” యెట్టిదో తెలియదు. కనుక హరివంశ రామాయణాది పురాణముల రచనయే యైయుండును. తేనిచో గోవిందగుణాదరమును చూపిన చిహ్నము లేవి ?

“కం॥ కావునఁ బ్రబంధ రచనా

ప్రపావీణ్యము నీకు సహజ పరిణత సిద్ధం

బై వెలసిన యది యొక కృతిఁ

గావింప జగద్ధతంబు గా నేబలుతున్”

న్య. పు. పీఠిక - 20

ప్రబంధరచనా ప్రావీణ్య మతనికి సహజ పరిణతసిద్ధమై వెలసినదట : అట్టిచో నాతఁడు రచించిన ప్రబంధము లెయ్యవి ? కేవల మారణ్యపర్వశేషమును పూరించి నంతమాత్రముననే ప్రబంధరచనా ప్రావీణ్యము సహజపరిణత సిద్ధమని చెప్పలేము. రెండు మూడుద్గ్రంథములైనను నతని కవిత్వ పరిణతికి నిదర్శకములై యుండవలెను. కనుక -

రామాయణ హరివంశము లాసమయమునకు రచించియే యుండును “ఎఱ్ఱన నృసింహపురాణ రచనా కాలమునాటికే ప్రబంధ పర్వశ్శ్రవణంబు. ఈ విరుదు కేవల మారణ్యపర్వ శేషము రచించుటచే వచ్చినదికాదు. ఒకటి రెండు స్వతంత్ర గ్రంథములో, యుద్గ్రంథములో రచించుటచే లభించు వంతటి దీ విరుదము. ఈ యుద్గ్రంథములే రామాయణ, హరివంశములు.”

శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారు - కవుల చరిత్ర :-

“ఈతని కాలము వలకును నన్నయభట్టు విడిచిన మారణ్యపర్వ శేషము తెనిగింపఁబడక భారతము కొంతవఱకు యుండుట చూచి యతఁడు తాను దానిని తెనిగింప నెంచియు తనపేరిట నాంధ్రీకరించినచో నన్నయ భట్టారకునికిఁ బోలెదనకు నేదో కిడు మూఁడునని భయపడి మిగిలిన భాగము రాజరాజ నరేంద్రున కంకితముగా నన్నయభట్టు పేరితోనే రచియించెను”

దీనిని చాగంటి శేషయ్యగారిట్లు సవరించిరి -

“అరణ్యపర్వ శేషమును పథమమున రచించుట కాతనికి సంశయము కలుగక పోయి యుండవచ్చును. నన్నయ తిక్కనల భారత భాగమును కీర్తికాంక్షాపరుడై, భారత లోపమును పూరించుటకుత్సహించ వచ్చును”

శ్రీ పింగళి లక్ష్మీకాంతంగారు - ఆంధ్ర సాహిత్య చరిత్ర -

“నన్నయ అరణ్యపర్వ భాగమును వ్రాయుచు నడుమనే మృతి చెందెననెడి కవిలోక భయానకమైన వదంతి యానాఁడు కలదు. దానిని స్పృశించుట అశుభము అనెడి భీతి కలదన్నమాట :

తిక్కనగారు ఆ భాగమును ఏ ఉద్దేశముతో వదలి పెట్టినను -తన యుద్దేశము నాయన లోకులకుఁ జెప్పియుండఁడు. లోకము మాత్రము ఆ భాగమునకు గల అశుభత్వశంకనే ఆయన కాపాడించి యుండును. శకునములను, స్వప్నమునను దీవనలను, శాపములను శుభాశుభ సూచకములుగా యాకాలమున మంచికో చెడ్డకో

అట్టివిశ్వాసముఁగల యింట జనించిన యెఱ్ఱాపెగ్గడ కవిత్వము నేర్పితినిదా యని. చేసేతల యరణ్యపర్వభాగమును మొదటి రచనగా స్వీకరించెనని యనుకొనుట అపవేకము. మఱియు నొకవంక నన్నయ భారతము ఇంకొక వంక తిక్కన భారతము రసతరంగితములైన మహాసముద్రముల వలె నుద్వోషించు చుండఁగా నడుమనొక జలసంధిని త్రవ్వి రెండు సముద్రములను ఏకార్థవముగా రూపొందించుటకు సిద్ధ హస్తుఁడు కాకపూర్వము ఏ యువకుఁడు సాహసించును?".

ఇట్టితని యభిప్రాయమున - రామాయణ హరివంశములు మొదటి జంట ఆరణ్యపర్వ శేష నృసింహపురాణములు, తరువాతిది".

ఆంధ్రమహాభారతోపన్యాసములు - వేదాలతిరువేంగళాచార్యులు:-

“మొదటి కావ్యము రామాయణము. తరువాత భారతారణ్యపర్వ శేషోన్నయమును, పిమ్మట నృసింహపురాణమును, చివర హరివంశమును మనమహాకవి రచించిన క్రమము. చివరిదగు హరివంశమున - వెనుకటి గ్రంథములు ఆరణ్యపర్వ శేషోన్నయ నృసింహపురాణమును నేల రచింపఁబడియు, స్మరింపఁబడలేదు? పోనీ, వెనుకటి గ్రంథములు స్మరింపఁబడనేలేదేమో యనుకొన్నచో, రామాయణమేల యిదినఱలో రచింపఁబడినదని అటఁ దెలుపఁబడెను?” అని యాశంక కలుగ వచ్చును.

కాని, యచట సందర్భమునుఁ బరిశీలించుచో, నీయా శంక తొలగును అగట ప్రోలయ వేమన మనకవినిఁ దనకు హరివంశమునుఁ గృతి యాయవలసినదని యడుగుట సందర్భము. అపుడు తనకునుఁ గవికినిఁ గల పూర్వ సంబంధమును ప్రకృత కార్యోపయుక్తముఁగాఁ జేర్కొనవలసి వచ్చెను. అదివఱలోఁ ధన తమ్ముఁ డీ మహాకవి యెఱ్ఱనను ధనదాన్యాధికమున సత్కరించి, తనయొద్దఁ గవిఁగా బరిచయ మొనరించుటయు, వతని వలన నపు డొక గ్రంథమును దాను రచింపఁజేసి, తాను కృతిఁ గైకొనుటయు, దాన దానియందలి సారస్య విశేషము వలనఁ దనకుఁదనివి తీరకపోవుటయు నదికారణముగాఁ బ్రకృత గ్రంథమును హరివంశమును రచింపఁజేయవలయు నను కోరిక యుదయించుటయు యుక్తతరమును, సాహసికమునుఁగూడ గదా!” అది కారణముగా నీటఁగృతి పతికినిఁ గృతికర్తకునుఁగల సంబంధము తమకు మాత్రము సంబంధించిన కృతుల వలనఁ దెలుప వలయుటయే ప్రసక్తముకాని యతనికి సంబంధములేని గ్రంథముల మూల

మునఁ గాదుగదా : అట్లుభయలకును సంబంధము గలవి రామాయణమును హరివంశమును మాత్రమే :

కడమవి రెండును బ్రకృత కృతిభర్తయైన ప్రౌలయ వేమనీతో సంబంధము లేనివి గనుక వానినిఁ బేర్కొన కుండుటయే యుక్తము. అదియే యిట నొసర్పఁ బడినది. అది యిదివఱలోనే రచింపఁబడియుండుట, నృసింహపురాణ పద్యము వలననే స్పష్టపడెను గదా ! ఈ నిరూపణమువలన నీ నిర్ణయము పర్యవసన్నమగుచున్నది.

వీరిమతము ననుసరించి, మొదట రామాయణము, ఆరణ్యపర్వశేషము తరువాత నృసింహపురాణము, హరివంశములను రచించెనని తెలియుచున్నది. హరివంశము చివరిరచనగా వీరి వాదము.

కాని యిది యంతవాదమునకు నిలుచునంతటి నిర్ణయముకాదు, శ్రీనాథకవి సార్వభౌముఁడు—

“చిన్నారి పొన్నారి చిఱుతకూకటి నాఁడు
రచియించితి మరుత్త రాట్చరిత్ర”—

యని తన రచనలను వరుసఁగా తెలుపుకొనలేదా :

మఱియు — ఇతరనరుల కంకితముగా వ్రాసినరచన లైనచో మఱియొక రాజానొద్ద వాక్కుచ్చుటకు సంకోచింప వలయును కాని దైవాంకిత విషయములో నీ సంకోచమున కర్థములేదు.

భర్తృత్వసంబంధము లేనంత మాత్రమున, కర్తృత్వసంబంధము గలదు కదా ! తన గ్రంథములను తాను తెలుపుకొనుటలో సమయాసమయ నిరూపణ మెందులకు ? — కావున హరి వంశమున భర్తృత్వ సంబంధము లేదని — రామాయణమును మాత్రము తెలిపి వదలివేయు నంతటి అగత్యము లేదు.

మఱి — భారత ప్రసంగము చేయలేదుగదా ! యనిన అట్లు చేయకుండుట సమంజసమే : అది ‘తద్రచనయకా’ నని నన్నయ రచనయని తచించెను గదా, కనుక నృసింహ పురాణమును తప్పక పేర్కొననే వలయును. కావున వీరి వాదము యుక్తిసహము కాదు.

అట్లయినచో నృసింహ పురాణము కడపటి రచన కదా ! అందు ఆరణ్యపర్వ శేష రచన మాత్రమే తడవఁబడినదే ! రామాయణ హరివంశముల నామమాత్రముగ నైన తడవలే దెందులకు ? అనునది మరొక ప్రశ్న యుదయించును.

రామాయణ హరివంశములు నరాంకితములు. ఆరణ్యపర్వ శేషము సన్నయ పేరిటనే వెలయుంపఁబడినది. నృసింహ పురాణము అహోబల నృసింహస్వామి కంకితము.

రామాయణ రచనకు ప్రోత్సాహకారి మల్లారెడ్డి. ఈతని ప్రాపువడసియే ఎఱ్ఱయ వేమారెడ్డిని చేరఁగలిగినాఁడు. రామాయణ హరివంశముల రచించి ఆతని కంకిత మొనర్పఁగలిగినాఁడు.

రామాయణ హరివంశములనాఁటికంతటి యాదరము చూపిన వేమారెడ్డి, నృసింహ పురాణమును రచింపుమని ప్రోత్సహించి యుండఁడా ? ఏ కారణముచేత నైనను ప్రోత్సహించ లేదనుకొందము. ఈ నృసింహ పురాణమున నాతని పేరైనను తడవలేదే ? అంతఁగా వీరి యనురాగబంధము సడలినదా ? అని ప్రశ్నవచ్చును.

రామాయణ హరివంశముల రచనకు ప్రేరకుఁడు మల్లారెడ్డి. వేమారెడ్డి యనుఁగు సోదరుఁడు మల్లారెడ్డి. అతఁడు మోటుపల్లినిఁ గొని సముద్రయానమును కైవసము గావించుకొనెను. సప్తద్వీప సద్వస్తు సందోహమును తెప్పించి, సోదరుని ననవరతము నర్పించెను. శత్రు సేనల పాఱఁద్రోలి, రాజ్యమున భీతావహ పరిస్థితిని దూరము గావించెను. రాజనీతి యందు, మంత్రాలోచనలందు వేమారెడ్డికి కుడి భుజమై వర్తించుచుండినాడు.

కం॥ “రామునకు లక్ష్మణుఁడు సు

త్రామసుతుఁడు ధర్మజునకుఁ శగ సౌభాత్రం

బేమయి నెఱపుదు రామయి

వేమప్రభుఁ గొల్చె మల్లవిభుఁడును భక్తిన్”

రామునకు లక్ష్మణునివలె, ధర్మజున కర్ణునివలె సోదరభావము నెఱపుచు
వేమప్రభువునీ మల్లారెడ్డి భక్తితో గొలుచువాడు.

కం॥ “దైతేయారికి మాటుట

చేతులక్రియ నొప్పి రెండుఁ చేదోడ్చై వి

ఖ్యాతులు తమ్ములు వేమ

త్మాతలపతి కన్నవిభుఁడు మల్లరఖఁడున్”

I-1-24

శ్రీ మహా విష్ణువునకు విశిష్టమగు హస్తద్వయమువలె అన్నవిభుఁడు, మల్ల
ప్రభుఁడు వేమారెడ్డికి సాయము గావించినారు.

అట్టి మల్లారెడ్డి - శత్రుజన భంజకుఁడు, మిత్రజనరంజకుఁడు, వేమారెడ్డి
కనుంగుభ్రాత, ఎఱ్ఱయను ప్రీతితో సమర్పించి కావ్యప్రేరకుఁడైనవాఁడు - దివంగతుఁ
డైనాఁడు అకాలముననే మృత్యుముఖమునఁ బడినాఁడు.

వేమారెడ్డికి వైరాగ్యభావ ముదయించి యుండును.

“నా తమ్ముండు ఘనుండు మల్లరథినీ నాధుండు నిన్నాతత

శ్రీతోడన్ సముపేతుఁజేసి యెలమింజేపట్టి మాకిచ్చుటం...”

రామాయణ హరివంశముల కృత్రిప్రేరకుఁడ నయితి”నని చెప్పికొనినాఁడు. ఆ సోదరుఁ
డిక లేడు. ఆ యనురాగము లేదు. కనుక నతఁడు తన కిచ్చిన ఎఱ్ఱయను తిరిగి
గ్రంథముల రచింపుమని ప్రేరేపింప మనసురాక విముఖుఁడై యుండవచ్చును.
ఎఱ్ఱయకును నొక విధమగు నివృత్తి లక్షణము లాపాటి కలవడి యుండును. మల్లారెడ్డి
ప్రాపువడసి. వేమారెడ్డిని చేరగలిగినాఁడు. వారి మన్నన లందుకొనినాఁడు.
రామాయణ హరివంశముల ప్రాస, “పరాశరాత్మజమునీంద్రుని వాఙ్మయ మాది
దేవుఁడొవెన్నుని వృత్తమీకడు వేడుకతో విను నాయకుండ” వని యానందించినాఁడు.
వారిచ్చిన యగ్రహారాదులను, ధనదాన్యములను, భోగభాగ్యములను అనుభవించి
కవిగా యశస్సు నార్జింపగలిగినాఁడు, సంఘము నందు సాహితీప్రపంచమునందు

నొక విశిష్ట స్థానము నందుకొని గలిగినాడు. ఇన్నిటికి మూలభూతుడగు మల్లారెడ్డి లేడు, వేమారెడ్డియు నిర్లప్తభావమునందున్నాడు. రావలసి కీర్తిరానే వచ్చినది. అనుభవింపఁ గలిగిన భోగభాగ్యము లన్నియు ననుభవించినాడు. జీవిత సౌఖ్యములపై నిక వాంఛలేదు ఆ భోగభాగ్యములు, ఆ యగ్రహారాది మన్ననలు, వైభవములు-క్షణికములు. వానిపై వాంఛలు చాలు రాజులు-వారి మన్ననలు - వీనిపై ఆశ నశించినది. పూర్వస్మృతులు వలదు. ఆ స్మృతుల కాలంబనయగు మల్లారెడ్డి స్వర్గము నలంకరించినాడు. వ్రాసిన గ్రంథము లుండనే యున్నవి. నీలకంఠేశ్వరుని సాన్నిధ్యమే చాలు. అదియే ముక్తికి సోచానము. స్వాత్మోత్కర్షవలదు - అని నిర్ణయించుకొని యుండును. అద్దంకిని వదలి తన యారాధ్యదైవమగు నీలకంఠేశ్వరుని నెలవగు గుడ్డూరును ప్రవేశించినాడు. వైరాగ్యభావముతో జీవితము గడపుచుండి నాడు.

ఆరాటి కింకను భారతము పరిపూర్ణత నందుకొనలేదు. భారత పరాంశమగు హరివంశమును రచించినను, భారత గ్రంథమునకు పరిపూర్ణత సిద్ధించలేదు, ఆరణ్యపర్వ శేషములులే యున్నది. నన్నయ తిక్కనల యెడ సితనికపార గౌరవము. వారు రచించిన గ్రంథమునకు అపూర్ణత నాతఁడు సహింపలేఁడు. నిస్సార్థ భావముతో సాహిత్య సేవను గావింపఁబూసినాడు. అదియొక మహాకార్యము. “నన్నయ యసంపూర్ణముగ వదలిన భాగమును తిక్కన ఎందుకు చేపట్టలేదు?” అను శంక లేదు. కుతర్కములకు తావులేదు. జీవితమొక షణ్ణ భంగురము. ఈ క్షణికమగు జీవన స్రవంతిలో నొక మహోత్కృష్ట కార్యమును గావించి తీరవలయును. భారతమునకు సంపూర్ణత చేకూర్చవలయును, ఆరణ్యపర్వ శేషమును పూరింపవలయును. “తద్రచనయకా” నని నన్నయ వదలిన భాగమును నన్నయ పేరిటనే వెలయింపఁ బూసినాడు. దిరుదములు కృతి కర్తృత్వము తనకు వలదు. ఈ గ్రంథ శేషసమాప్తియే తనకొక దిరుదము. సాహితీ కర్తగా నన్నయ కైంకర్యమునకే అర్పించినాడు.

వయస్సు, జ్ఞానము, పరిసరప్రభావము ఇతనిని మఱింత పరిణత మనస్కుని గావించినవి. ధ్యానధారణలు చక్కగా అలవడినవి. అట్లు ధ్యానమగునై యుండఁ గనే ఒకసారి ఇతనికి పాత స్వప్నావస్థయందు కనిపించి నృసింహ పురాణమును రచింపుమని ప్రేరేపించినాడు. ఆ పరిణత భావముతోనే నృసింహపురాణమును రచించి, భగవదర్పణము గావించినాడు. తన పూర్వగ్రంథములను, తన కవితా

చమత్కార గ్రంథముల పట్టికను తెలుపుకొను నంతటి తొక్కిసత్వం, వాంఛలేదు కనుకనే నృసింహపురాణమున రామాయణ హరివంశములను స్మరింపలేదు. ఇట్లు నృసింహపురాణమును కేవలము “స్వాంతస్తుభాయ” అన్నట్లు వ్రాసేకొనెను. అన్య ప్రేరణచే వ్రాయలేదు. అట్టి కావ్యమున రాజ పరామర్శ ఉండనవసరము లేదు.

కనుక ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనం గారి క్రింది వాదనము మిక్కిలి సమంజసము గనే యున్నది.

“మొదటి రచనలు-యౌవనదశయందు. ఆ దశయందు పేరుప్రతిష్ఠలు తెచ్చుకొనవలయునని, అగ్రహారాది దానముల పరిగ్రహించి మన్నన లందుకొని జీవితమును సౌఖ్యప్రదమొనర్చు కొనవలయునని - తమ కపత్వమును రాజుల కంకితమిత్తురు. రామాయణ హరివంశము లట్టి దశయందు రచించినవి. రాజగు ఐమూరెడ్డి కంకిత మొసంగి మన్నన లందుకొనినవే. పిమ్మట వయసుమీఱిన కొలది భక్తి జ్ఞాన వైరాగ్యము లభివృద్ధిగాంచుట యు సహజము. జీవిత చరమదశయందు పరిపక్వత సద్ధింప వైరాగ్యమలవడి భగవదంకిత మొనర్చుటయు సహజము. ఎఱ్ఱనయితే గావించి రామాయణ హరివంశముల రాజుల కంకితము గావించినాడు. ఆరణ్యపర్వశేషమును నన్నయపేరిటనే వెలయించినాడు. నృసింహపురాణమును దైవమున కంకితమొసంగినాడు”.

నృసింహ పురాణమున “రాయంచలు గూయఁగొంచములు నావలఁగూయఁ గడంగు భంగి” ననుట - పినయమునకు చిహ్నము. “కతిపయాశర పరిగ్రహ జనితంబైన నైసర్గిక చాపలంబు కతంబున” అనుట జ్ఞానము పరిపక్వము నంది వినయము పరమావధి నందుకొనిన దశ. ఇట్టిది చరమదశయందే సాధ్యము. కనుక నృసింహపురాణము కడపటి రచన. రామాయణ హరివంశములు మొదటిజంట”.

— ఈ అభిప్రాయ మెంతయు సమంజసముగ నున్నది.

శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారు - కవితరంగిణి

“కీర్తి కాంక్షాపరుడైన యా మహాకవి ఇతరులెవ్వరును నాకార్యమును జేపట్టక ముందు తానే యాపనిని నిర్వహించి, తెలుగువారికి గలిగియున్న తోషమును బూర్తి చేయవలయు నన్న యాత్రము తోడను నత్యుత్సాహము తోడను మొట్టమొదట నా భాగమునే పూర్తిచేసి యుండవచ్చును. భారతమునందును, తత్కర్తల యందును గవికిగల గౌరవభావము లీక్రింది పద్యములో వ్యక్తీకరింపబడినవి.

“భాసుర భార తార్థముల భంగులు నిక్క మొలుంగ నేరమిన్
గానట బీసటే చదివి గాథలు త్రవ్వు తెనుంగు వారికిన్
వ్యాసముని ప్రణీత పరమార్థము తెల్లము చేసినట్టి య
జ్ఞానన కల్పులం దలఁతు నాద్యుల నన్నయ తిక్కనార్యులన్”
స్వ. పు. I. 9

భారతము నండిట్టి మహాభిప్రాయముగల కవి మొట్టమొదట నీ భాగమును
ఋషిచే ననుటలో వింతలేదు. మహాభారతమునకు గల కొఞ్చితముఁ బూర్తిచేసిన
మహానీయుఁడగుటచే నతనిని విద్వజ్ఞునము ప్రబంధ పరమేశ్వరుఁడని పిలువఁజొచ్చి
నని తలంపవచ్చును. లేదా కవి తానే ప్రబంధపరమేశ్వర బిరుదము వేసికొని యుండ
వచ్చును. కవి యారణ్యపర్వశేషమును, నృసింహపురాణమును ప్రబంధములుగా
భావించి యుండెనేకాని, హరివంశమును ప్రబంధ మని యననే లేదు.”

దీనికి Dr యశోదారెడ్డిగారు సంగీత ప్రత్యుత్తరమే సమంజసముగా నున్నది.

“కీర్తి కాంక్షాపరుడైన ఎవ్వఁడును నన్నయ తిక్కనల నంటి యుగకర్తలు
పూరింపఁగా మిగిలిన భాగమును ఏయనుభవమును లేక పూరించుట కుశ్చహింపఁడు.
వారితోఁబాటు కీర్తిని కాంక్షించిన వాఁడు మొట్టమొదట స్వపరవివేకము నేర్పఱచు
కొనవలయును. అందులకై నను తాను రచించిన కొంతభాగమును పఠింపఁచు కొడే
వలయును. కనుక నేదేని మొట్టమొదట కొంతరచనయుండి తీరవలయును. అప్పున
తన శక్తిని నిర్ణయించుకొనఁగలఁడు, అందుచే “కీర్తికాంక్షాపరుడైన వాడెవ్వఁడును
ప్రప్రథమమున భారత లోపమును పూరింపఁజాలఁడు, పూరించి హాస్యాస్పద మగుట
కవకాశమును కల్పించుకొనఁ జాలఁడు.”

2. “భారతమునందలి మహాభిప్రాయముచే దానిని పూర్తిచేసి ప్రబంధ
పరమేశ్వరుఁడనిపించుకొని యుండవచ్చును. లేదా కవి తానే ప్రబంధపరమేశ్వర
బిరుదము వేసికొని యుండవచ్చును ?

దీనికి - Dr. యశోదారెడ్డిగారి ఖండన -

“భారతమునందు మహాభిప్రాయము గలవాడెవ్వఁడును, ప్రప్రథమమున కవిత్వ
ముననే యనుభవములేక రచింపఁడు. అట్లు రచించినను వెంటనే ప్రబంధ పరమే
శ్వరుఁడనిపించుకొని యుండఁడు, లేదా కవి తానే ప్రబంధ పరమేశ్వర బిరుదమును

వేసికొని యుండ వచ్చుననుట మఱింత హాస్యాస్పదము. అట్లు తానే ప్రబంధ పరమేశ్వర బిరుదము వేసికొని, యది నిలచి యుండినచో నొక కవులకు కవుల బిరుదములకు నీ ప్రపంచము నందలి కాగితములు చాలవు ప్రతి యువకవియు, ప్రతి శ్లోకకర్తయు, పద్య నిర్మాతయు నేదోయొక బిరుదమును తగిలించుకొని లబ్ధప్రతిష్ఠ డగును. కనుక నెంతటి గొప్పకవియైనను, బిరుదములను తనంతతానే వేసికొనఁ జాలఁడు. వేసికొనినను నిలువవు”.

— ఇది యెంతయు అంగీకరింపఁదగిన భండన.

“ఎజ్జా పెగ్గడ విద్వత్కవి. ఉభయభాషాకోవిదుఁడు ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబుల కావ్యకర్త. అట్టివాఁడు తన బిరుదమును తానేవేసికొను స్థితి యుండుండఁడు. సత్యసౌమ్యమతికి అంతటి బిరుదములపై వ్యామోహముండఁ జాలదు”. ఈ వాదనయెంతయు సమంజసముగా తోచుచున్నది.

భండవల్లి లక్ష్మీరంజనముగారు — ఇదే భావమునే స్థిరపఱచుచున్నారు.

మొదటి జంట యనఁగా రామాయణ హరివంశములు ఈ రెండును నరాంకితములు. రెండవజంట భారత నృసింహపురాణములు. వానిలోమొదటిది స్వార్థరపేక్ష మైన నిష్కామ కర్మ.

రెండవది పారమార్థిక చింతతోఁ జేసిన ఈశ్వరార్పణము. అహోబల లక్ష్మీ నృసింహస్వామి కంకితము. మానవస్వభావమును బట్టి యాలోచించినచో రాజాశ్రయమును, ధనార్జనమును ఆశించి రచించిన జంట మొదటిది. ఐహిక బోగచింతలేని పారమార్థిక దృష్టితో రచించినది రెండవజంట-యనియు విశదమగును. అట్లుగాక భారత నృసింహపురాణములో మొదటి జంటయైనచో గ్రంథకర్త ఆధ్యాత్మికసాధనచే నీశ్వర పద సన్నిధానమువఱకును ప్రాకిపోయి, యచట నుండి పతితఁడై రాజపదవిధానమున పడిన భాగ్యహీనుఁ డనఁబడును. ఇట్టి యధమవర్తనము గలవారును ఉందరు. తాని, శంభుదాసుని వంటి యాత్మవిజ్ఞానధనులకు అట్టిపతనము సంభవింపదు”.

ఇది ముమ్మాటికి సత్యము.

చదలువాడ మల్లయ తన విప్రనారాయణ చరిత్రయందు ఎజ్జయను గురించి తెలిపిన పద్యమును గాంచిన కొందరు ఆరణ్యపర్వ శేషము, రామాయణము, నృసింహపురాణము హరివంశము — ఇవె గ్రంథముల పూర్వాపరములని స్థిరయించిరి. ఆ పద్యము —

సీ॥ “ప్రతిభతో నారణ్యపర్వశేషముఁ జెప్పె
 గవులకుఁ జెవుల పండువులుగాఁగ
 వల్మీక భవువచో వైఖరి రామాయ
 ణంబు నాంధ్ర ప్రబంధంబుఁ జేసె
 నారసింహుని పురాణమొనర్చి హరిమెచ్చి
 నన్ను నెన్నఁడు చూచి నాఁడ వనఁగ
 ప్రౌఢియై హరివంశ భాగముల్ రెండును
 రచించె సభలందుఁ బ్రాజ్ఞులెన్న

అ॥ వె॥ దురితహరుఁ బ్రబంధ పరమేశ్వరునిఁ జెడ
 ల్వాడ నిలయు నాదు వంశకర్త
 ధన్యమూర్తి శంభుదాసు నెఱ్ఱాప్రెగ్గఁ
 డను నుతింప బ్రహ్మకును ధరంబె!”

—మల్లయ తచించిన ఈ పద్యము - అవతారికలు నిర్ణయించిన రెండు జంటలను తాముమాకు చేసినది.

ఇందలి క్రమమునుబట్టి ఆరణ్యపర్వ శేష మీతని మొట్ట మొదటి రచనా రామాయణము అనంతర రచన. తదనంతరము నారసింహ పురాణము. కట్టకడకు హరివంశ భాగములు అని నిర్ధరించు చున్నాము.

కాని, నిశితముగ పరిశీలించినచో, నీ పద్యమున రచనా క్రమముకంటె కవితా శిల్పమున కెక్కువ ప్రాధాన్యమీయఁబడినదని తెలిసి కొనవచ్చును.

ఎఱ్ఱయ - “ఆరణ్యపర్వశేషమును కవులకు చెవుల పండువులుగా ప్రతిభతోఁ జెప్పినాడట!”

ఒక మహాకవి శైలిని “తద్రచనయౌకా”నని చేపట్టి నిర్వహించుట సామాన్య విషయము కాదు. తన శైలిని విడనాడి, బలవంతముగ సితరులశైలి ననుకరించుట కెంతో ప్రతిభ అవసరము. అదియు కవులకు చెవుల పండువులుగా నుండునట్లు వినిపించినాఁడు. తెచ్చిపెట్టుకొన్న శైలి యని తేలికగా తేలిపోక అదినుండి అంతము

వఱకు దిగ్గంతివంటి నన్నయ శైలిని నిర్వహించి కృతార్థుడైనాడు. ఇందుల కెంతో ప్రతిభావంతుడైననే కాని అనుభవశూన్యున కంతటి నైపుణ్య ములవడి యుండదు. కనుక ఎఱ్ఱయ ఆరణ్యపర్వశేష రచన వలన నాతని ప్రతిభ ఎంతటి మహత్తరమైనదో గుర్తింప వచ్చును.

ఇక రామాయణమును మన మెఱుగము. అబ్యుభ్య గ్రంథమును గూర్చి చర్చించుట అలవికాని పని.

వాల్మీకి వచోవైఖరితో రామాయణమును రచించినాడని గ్రహింపవచ్చును.

— “నారసింహుని పురాణమొనర్చె హరిమెచ్చి
నన్ను నెన్నడు చూచినాడవనగ”

అది జ్ఞానము పరిపక్వమైనదశలో ధ్యాన నిమగ్నుడైన ఎఱ్ఱయకు తాత కనిపించి “నారసింహుని పురాణమును రచింపు” మనినాడు.

భక్తి పరిపక్వతఁ జెంది తాదాత్మ్యస్థితిలోఁ గావించిన వర్ణన కనుక ‘నారసిం హుడు’ మెచ్చి, “నన్నింత సిశితముగా నీవెప్పుడు గాంచితి’వని యడిగినాడట : ఈ భావముచేత ఎఱ్ఱయ భక్తిపారవశ్యము రచనలో తెలియుచున్నది.

“ప్రౌఢిమై హరివంశ భాగముల్ రెండును

రచియించె సభలందుఁ బ్రాజ్ఞులెన్న”

అని తెలుపుటచే - హరివంశ రచనను మిక్కిలి ప్రౌఢముగా సభలోని ప్రాజ్ఞులు మెచ్చుకొనునట్లుగా రచించినాడు.

ఈ పద్యము నందలి క్రమము కూడ ఎఱ్ఱయ మనోబావ పక్వతను తెలుపు చున్నది. అందుమూలమున నాతని గ్రంథముల రచనాక్రమమును గుర్తింపవచ్చును.

ఆరణ్యపర్వ రచనలో మిక్కిలి ప్రతిభను చూపి కవుల మన్ననలను వడసి నాడు. నృసింహ పురాణమును నారసింహుడు నన్నింత చక్కగా నెప్పుడు గాంచితి’నని యడుగునట్లుగా భక్తిభావ సంభరితుడై రచించినాడు. హరివంశమును సభలోని ప్రాజ్ఞులు మెచ్చుకొను ట్లుగ ప్రౌఢిమతో రచించినాడు.

ఇచట ప్రారంభమున రాజుల సభలో రచించునపుడు, సభ్యుల మెప్పు గొందుటకై ప్రయత్నించుట సహజము. ఇది హరివంశ రచనావిషయమున ప్రచోదయ

వేమారెడ్డి సభలో జరిగినది. ఇది రామాయణ రచనానంతరము జరిగినది. అనంతరము ఆరణ్యపర్వశేషమును - ప్రతిభతో రచించి, నన్నయశైలిని వహించి, దిగ్దంతులవంటి నన్నయ తిక్కనల మధ్య తాను నాయకమణియై వెలుగొంది కవులమన్ననలందినాఁడు. అనంతరము వయసుపండి. జ్ఞానము పక్వమై, భక్తిపండిన కాలమున, చరమ దశయందు - నారసింహునిలో తాదాత్మ్య మొంది, నృసింహపురాణమును రచించినాఁడు. కనుక - ఈ క్రమముకూడ - ఎఱ్ఱయ మానసిక పరిణతిని తెలుపుచు, రామాయణ హరివంశములను పూర్వరచనలుగా ఆరణ్యపర్వశేష నృసింహపురాణములను తరువాతి రచనలుగా నిర్ణయింప నవకాశము కలిగించుచున్నది.

ప్రాజ్ఞులు సభలయందు తనను మెచ్చుకొనవలయు ననెడి యాకాంక్ష యౌవన వస్థయందే యుండుట సహజము - సభలందు ప్రాజ్ఞుల మన్ననలందుటకై రచించినది హరివంశము. కనుక నిదియే పూర్వగ్రంథము.

అతుకు తెలియని నన్నయశైలి ననుకరించుటకు ప్రతిభా ప్రదర్శన మవసరము. అది ఆరణ్యపర్వశేష రచనయందు చూపెను. వయసుపండి, భక్తిభావ పారవశ్యమున రచించినది నృసింహపురాణము. కనుక నిది కడపటిది.

కనుక నీ పద్యము ఎఱ్ఱయమానసిక పరిణతిని తెలుపుచు రచనాక్రమమును నిర్ణయించుచున్నది

నిడదవోలు వెంకట్రావుగారు మొదలగు కొందఱు విమర్శకుల యభిప్రాయము ననుసరించి.

“కవితా వైశిష్ట్యమును పరిశీలించినచో హరివంశము కంటె ఆరణ్యపర్వశేషము నృసింహపురాణముల రచనయే మిన్న యనియు, నృసింహపురాణ రచన ఎఱ్ఱన రచనలలో నద్వితీయ మనియు నిర్ణయము” - అపుడు నృసింహపురాణ రచనము తుదిరచన మగును - అని స్పష్టమగుచున్నది.

ఇట్లెన్ని విధముల పరిశీలించినను -

ఎఱ్ఱయ తొలి రచనల జంట -

“రామాయణ, హరివంశములు” -

తుది రచనల జంట -

“ఆరణ్యపర్వశేష, నృసింహ పురాణములు”

హరివంశము - క్రీ. శ 1330 - క్రీ. శ 1335 ల మధ్యకాలమున రచింపఁబడినది. అనంతరమే ఆరణ్యపర్వ శేషరచన అని చెప్పవచ్చును.

3. ఎట్టయః హరివంశము - పురాణ - కావ్యసమన్వయము

“నమోస్తుతే వ్యాసవిశాలబుద్ధే పుల్లారవిందాయత పత్రనేత్రః |
యోనత్వయా భారతతైలపూర్ణః ప్రజ్వాలితో జ్ఞానమయ ప్రదీపః ||”

భారతీయ వాఙ్మయమున వేదములకొక విశిష్ట స్థానము కలదు. ఆ వేదములే శ్రుతులు, శ్రుతుల తరువాత స్మృతులు, ఆ స్మృతుల తరువాత పురాణములు. కనుక - శ్రుతిస్మృతుల తరువాత పురాణములకే స్థానము.

“వేదాః ప్రతిష్ఠితాస్సర్వే పురాణేష్వేవ సర్వాదా” అని నారదీయ పురాణము - వేదముల సారమే పురాణములందు ప్రతిష్ఠింపబడినదని తెలుపుచున్నది.

దేవీభాగవతము.

“శ్రుతి స్మృత్యుదితే నేత్రే, పురాణ హృదయం స్మృతమ్” అని యొక పురాణము తెలుపుచున్నది. శ్రుతులు, స్మృతులు నేత్రప్రాయములు అవి రెండును తేనిచో వివేక విహీనుడై, జ్ఞానక్యోతి విహీనుడై మానవుడండుడై దారితెన్నులు తెలియక అజ్ఞానాంధకారమున కొట్టుమిట్టాడును.

పురాణము హృదయము వంటిది. నేత్రములులేని మానవుడైనను బ్రదుకఁ గలఁడు. కాని, హృదయము లేనిదే ఒక్కక్షణకాలమును బ్రదుకఁజాలఁడు. అంతటి మహత్త్వమును మానవజీవితరంగమున సంపాదించుకొనఁ గలిగినవి పురాణములు.

వేదములు - వేదతత్త్వములు - సామాన్యజనులకు దురవగాహములు. భగవంతుని నిశ్వాస రూపములు వేదములు. అవి అపౌరుషేయములు. వేదము నందలి తత్త్వ సాక్షాత్కారము సామాన్య మానవునకు అతి కఠినము, వర్ణాశ్రమ ధర్మరక్షణము వేదవిహితము. అనాదిగా వచ్చు భారతీయ సదాచారములను, సంస్కృతిని పరిరక్షించు భద్రపేటికలు వేదములు. ఇవి ప్రభుసమ్మితములై శాసించునవి. అట్టి వేదములు, వేదసారము దుర్లభములై మానవునకు అందుబాటులో లేకుండుటను గాంచిన వ్యాసుడు పురాణములను సృష్టించినాడు.

“విస్తారాయచ వేదానాం స్వయం నారాయణప్రభుః

వ్యాసరూపేణ కృతవాన్ పురాణాని మహీతలే ”

—నారాయణ స్వరూపుడగు వ్యాసుడు వేదములను, వేదార్థములను విస్తరించుట కొరకు పురాణములను గావించెను.

ప్రభు సమ్మితములగు వేద ధర్మములను మిత్ర సమ్మితముగా, సులభభాషలో బోధించునవి పురాణములు. భక్తశిరోమణుల కథలచే వెదార్థ సారమును బోధించునవి పురాణములు. ఈ పురాణము లుపాఖ్యాన ప్రధానములు ఉపాఖ్యానముల ముఖ్యోద్దేశ్యము భగవద్భక్త్యుత్పాదన. ఆధ్యాత్మిక జీవన సమున్నతి, మోక్షసాధన. పురాణములు వేదముల వలె విధి నిషేధాత్మకములు కావు. అర్థప్రధానమైనవి. పరిపూర్ణ పురాణానుశీలనముచే మానవత్వము జాగృతము కాగలదు. ఈ ఉపాఖ్యానములలో మానవులు - దేవతలేకాక రాక్షసులును పాత్రలుగా నుండును. ఆ పాత్రలు భగవంతుని ఆ గ్రహమునకో, అనుగ్రహమునకో పాత్రములై యుండును. భగవద్గీతా వర్ణనము జరుగుచుండును. ఆ కథలు - సృష్టి, స్థితి, లయములకు సంబంధించిన ధర్మతత్వములను నిరూపించును. యుగాంతరములకును వ్యాప్తములై యుండును. ఒక కాలమునకు ఒక తోకమునకు సంబంధించినవిగాక, త్రికాలములకును, త్రిలోకములకును సంబంధించినవై యుండును.

“పురాణం సర్వశాస్త్రాణాం ప్రథమం బ్రహ్మణా స్మృతమ్
అనంతరంచ వక్త్రేభ్యో వేదాస్తస్య వినిర్గతాః”

(నారదీయ I - 60-61)

అని యొక పురాణము. పురాణములే వేదములకంటెను - ప్రథమమున బ్రహ్మచేత సృష్టింపఁ బడినవని పలుకు చున్నది.

పూర్వపరము తెట్లున్నను వేదముల సారమే పురాణములను మాట తథ్యము.

“యో విద్యాచ్ఛతురో వేదాన్ సాంగోపనిషదో ద్విజః
నచే త్పురాణం సంవిద్యాన్నైవ సన్యాద్విచక్షణః”

వాయు పు I-2-180

“చతుర్వేదముల నేర్చినవాఁడైనను, సాంగముగా ఉపనిషత్తులను తెలిసికొన్నను, పురాణములను చక్కగా చదువనదే విచక్షణుఁడు కాఁజాలఁడు,” అనివిష్ణుపురాణము మోషించుచున్నది.

“బహుశాస్త్రం సమభ్యస్య బహూన్వేదాన్ సవిస్తరమ్
పుంసో ఽశ్రుత పురాణస్య ససమ్యగ్యాతి దర్శనమ్”

అను సదియు పై భావమునే సూచించుచున్నది.

వన్నిశాస్త్రముల నభ్యసించినను, అన్నివేదములను విస్తారముగా చదివినను, -
పురాణజ్ఞానము లేనిదే చక్కనిచర్చనము - వివేకము అలవడదని యోర్థము.

‘ఇతిహాస పురాణాభ్యాం వేదంసముపబృంహయేత్’

మ. భ. I 1-204

పురాణేతిహాసముల విజ్ఞానము వలన వేదార్థము ప్రసన్న మగును

కనుక పురాణములు - ధార్మిక సందేహము నివారింపగలవు, ఆధ్యాత్మిక
మార్గము, పరలోక ప్రవృత్తి కావలయు ననిన పురాణముల నమశీలింపవలసియున్నది.

సార్వదేశిక జ్ఞానమును ప్రబోధించుచు సార్వజనీన పితమును సూచించుచు,
ఆస్తికతా బావయనుద్బోధించువవి పురాణములు.

పురాణలక్షణములుగా అమరము

“సర్గశ్చ ప్రతి సర్గశ్చ వంశో మన్వంతరాణి చ
వంశాను చరితం చేతి పురాణం పంచలక్షణమ్”

అని పంచలక్షణములను తెలుపుచున్నది. అవశ్యము పురాణము లందీయెదును

సుండవలయునని అమరసింహాఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.

“దుహతాంచ పురాణానాం లక్షణం కథయామితే
సృష్టిశ్చపి విసృష్టిశ్చ స్థితి సేషాంచ పాలనమ్”

బ్రహ్మ వైవర్త పురాణము-132.

కర్మాణాం వాసనా వార్తా మనూనాశ్చక్రమేణచ
వర్ణనం ప్రతియానాశ్చ మోక్షస్య చ నిరూపణమ్
ఉత్కీర్తనం హరేరేవ దేవానాంచ పృథక్ పృథక్
దశాధికం లక్షణంచ మహతాం పరికీర్తితమ్

అని బ్రహ్మ వైవర్త పురాణము పురాణలక్షణముల దెలుపుచున్నది.

సృష్టి - విసృష్టి - స్థితి-పాలనాదులు దశాధికలక్షణములు మహాపురాణము
లకు గలవు.

“పురా నవం భవతీతి పురాణం” “పురాఽపి నవం పురాణమ్” అని నిరుక్తి, కనుక పురాణము లందలి వస్తువిశేషములు పురాతనములు, అయ్యును - నవ్యములు గను, సత్యనూతనములుగను భాసించు చుండును. పురాణములు-మహాపురాణములు, ఉపపురాణములు అని రెండు విధములు.

“సాత్త్వికేషు పురాణేషు మాహాత్మ్య మధికం హరేః
రాజసేషు చ మాహాత్మ్య మధికం బ్రహ్మణో విదుః
తద్వదగ్నేశ్చ మాహాత్మ్యం తామసేషు శివస్యచ
సంకీర్ణేషు సరస్వత్యాః పితౄణాంచ నిగద్యతే”

మత్స్యపురాణము - 63

అని తెలుపుచున్నది.

పురాణములు-సాత్త్వికములు, రాజసములు, తామసములు అని ముఱ్ఱెఱంగులు సాత్త్విక పురాణములందు విష్ణుమహిమ అభివర్ణితము. రాజసములందు బ్రహ్మ-అగ్ని మహిమలు, తామసపురాణము లందు శివుని మాహాత్మ్యము - సంకీర్ణములందు సరస్వతీబ్రహ్మల మహిమలు వర్ణితములు పురాణములును కావ్యములవలె కాంతా సమ్మితములు గావు. సాధారణముగా వస్త్రైక్య ముండదు. కథాకథనమే పురాణకవుల కాదరణీయము. సామాజిక, రాజకీయ, నైతిక, మతధార్మిక ఆచారవ్యవహారములను వర్ణించుచున్నవి. శుభకర్మప్రవృత్తి - అశుభకర్మనివృత్తి - పురాణముల వలననే; పురాణము లందలి వివిధాఖ్యానములు, భారతీయ సమాజమునకు ప్రతిబింబములే; ఋషిదేవ పితృగణముల వృత్తములు, స్వర్గనరకాధ్యనుభవములు, వివిధ శాస్త్రార్థసార సంగ్రహములు - పురాణములందు వర్ణింపబడినవి.

పురాణ పంచలక్షణములలో నొకటైన, సర్గము -

ఆదిసృష్టి :- భగవంతుడగు నారాయణుడు సంకల్పించి, గావించిన బ్రహ్మసృష్టిని వివరించుచున్నది.

ప్రతిసృష్టి :- బ్రహ్మడు తొనరించు సృష్టి. స్థావర జంగమాత్మకమైన సృష్టివైవిధ్యము విపులముగా వర్ణిత మగును. కల్పాంతమున జరుపుసృష్టి. సృష్టింప బడిన జీవరాసులలో ఏర్పడిన క్రమబద్ధమై వికాస మిందభివర్ణితము.

వంశము :- దేవాసురాది విభేదోత్పత్తి. దేవతల, దేవర్షి బ్రహ్మర్షుల యొక్క గోత్రానుక్రమము ఇందు వర్ణితము.

మన్వంతరము :- ధర్మశాస్త్ర ప్రవర్తకులై భువిని శాసించినట్టి పదు నలుగురు మనువుల ఉత్పత్తి - వారి పరిపాలనా క్రమము నందలి విశేషములు వివరింపబడును.

వంశానుచరితము :- దైవమూలమైన సూర్యచంద్రాది వంశములందు జన్మించిన చక్రవర్తుల చరిత్రములు, ప్రపంచ భౌగోళిక స్థితిగతుల వర్ణనము లిందలివి.

ఇట్లు పంచలక్షణములతో, గూడిన పురాణములు సార్వజనీనమగు హితమును బోధించుచు, ఆర్యసాహిత్యముగ కాధారస్తంభములై హిందూమత సర్వస్వము లనఁ దగి యున్నవి.

ఈ హరివంశమున గోచరించు పురాణ లక్షణములిట పరిశీలింపబడుచున్నవి. పురాణ లక్షణములకు భంగము రాకుండ కావ్యత్వగౌరవ మాపాదించిన ఎఱ్ఱయ విశిష్టత ననుశీలించుటతో ఇది సహకరించును.

ఎఱ్ఱయ హరివంశము - పందొమ్మిదాశ్వాసముల కావ్యము. పూర్వోత్తర భాగములచే ద్విధా విభక్తమైనది. సంస్కృత హరివంశమున మూడు భాగములు - హరివంశపర్వము, విష్ణుపర్వము, భవిష్యపర్వము. తెలుగు హరివంశమున పూర్వోత్తర భాగములు రెండు, సంస్కృత హరివంశము భారతాంతర్గత భాగము, భారతము పురాణము, హరివంశము పురాణమే : ఇందు సృష్టి, ప్రతిసృష్టి, వంశము, మన్వంతరము, వంశానుచరితములను సంచలక్షణములు గలవు. తెలుగు హరివంశము నందును - ఈ పంచలక్షణములు వెల్లివిరియుచున్నవి. కాని ఈ పంచలక్షణములు మాత్రమే ఉండునది కాదు. పూర్వభాగమున తొమ్మిదాశ్వాసములు గలవు. ఉత్తరభాగమున పది యాశ్వాసములు గలవు. పూర్వభాగము నందలి మూడాశ్వాసములు పంచ లక్షణములతో, గూడియున్నవి.

వైశంపాయనుఁడు జనమేజయునితో - వృష్టి వంశవిధానమును అడుగుటతో కథాప్రారంభమగును.

హరివంశమున -

సృష్టి :- పరమాత్మ, ఆత్మయోగమున ఆత్మ - ప్రకృతియను తత్త్వవిధున మును నిర్మించెను. ప్రకృతి, మహత్తు, మహత్తునకు అహంకారము, అహంకారమునకు పంచభూతములు ప్రభవించినవి. ఇది సనాతన సృష్టి.

నారాయణుడఖిల జగత్సృష్టిని అపేక్షించినాఁడు, జలమును సృజించి నీజ వీర్యము నందిడెను. అది హేమాకారమగు మహాండమై యొప్పినది. తద్గర్భస్థుడగు అజుఁడు బహువత్సరముల కాలమయిన పిదప దాని నవియించుకొని జన్మించినాఁడు రెండుగా అవిసిన అండము క్రిందిభాగము భూమి, పైభాగము దివి అయినది.

ఈ నడుమ అంబరము, దిశలు, కాలము, మనస్సు, బుద్ధి వాక్కు, కామదోష రత్యాదులను ఒనరించెను. ఇదియే సృష్టి. ఇదే సర్గ మనఁబడు పురాణ పంచలక్షణము లలో నొకటి.

ప్రతి సర్గము : ఇది బ్రహ్మదు తొనరించిన సృష్టి విధానము. ఇందు స్థావర జంగమాత్మక మైన సృష్టి వైవిధ్యము, విపులముగా వర్ణితమగును, సృష్టింపఁ బడిన జీవాసులలో నేర్పడిన క్రమబద్ధమైన వికాస మిందభి వర్ణితము.

బ్రహ్మ, మరీచి, అత్రి, పులస్త్యుడు, పులహాడు, ఆంగిరసుఁడు, క్రతువు వసిష్ఠుఁడు - అను ఏడుగుర నుత్పాదించినాఁడు,

ఈ మహాత్ములు క్రియానిరతులును, ప్రజాపతులునై వెలసిరి. హిరణ్య గర్భుని దోషము వలన నంతకుఁడు జన్మించెను. సనత్కుమారుని యోగవిద్యాప్రభు నిఁగా సృజింజెను. మేఘములు, విద్యుత్తు, ఇంద్రధనుస్సు, అశని రోహిత నిర్ఘాతకేతు వులు, పర్వణ్యము, - వీనిని పుట్టించెను.

ఋగ్యజుస్సామాధర్వణముల సంపాదించి, వానిని యజ్ఞసిద్ధికై ప్రతిష్ఠించి నాఁడు. సర్వగాత్రములనుండి అనేకభూతములను నిర్మించినాఁడు. ఇట్లు గావించిన తన సృష్టికి, అభ్యుదయమును గోరి తన శరీరమును రెండుభాగములుగాఁజేసి స్వయంభువుఁడను మనువును, శతరూప యను పత్నినిఁ గావించెను.

వీరి వలన ప్రియవ్రతుఁడు, ఉత్తానపాదుఁడు, అను నిరువురు జన్మించిరి. ఉత్తాన పాదుని పత్ని ధర్ముని సుత - సూన్యతాదేవి. వీరిరువురకు 'ద్రువుఁడు, కిర్తిమంతుఁడు, ఆయుష్మంతఁడు, మహాద్యుతి' - అను నలువురు పుత్రులు జన్మించినారు.

అందు ధ్రువుడు తపముఁగావించి సప్తర్షుల కంచెను నున్నత స్థానమును పొందఁగలిగినాఁడు ధ్రువుని భార్య శంభువు. వీరిపుత్రులు - శిష్టి, భవ్యుఁడు, శిష్టి భార్య-సుచ్చాయ. శిష్టిసుచ్చాయులకు - రిపు. మొదలగు నైదుగురు పుత్రులు జన్మించిరి.

రిపు, బృహస్పతి .. వీరికి జన్మించినవాడే చాక్షుష మనువు. చాక్షుషునునువు నకు భార్యపుష్క రిణి - వీరికి వీరణుఁడను పుత్రుఁడు జన్మించెను వీరణునిభార్య నడ్వల. వీరిరువురకు, ఊరుఁడు మొదలగు పదునొకండుగురు పుత్రులు జన్మించిరి.

ఊరునకు మహాప్రభయందు - అంగుఁడు. మొదలగు వారలు జన్మించిరి. అంగుఁడు మృత్యువు తికయగు సుసీథను పరిణయ మాడెను. వీరిరువురకును జన్మించినవాఁడు వేనుఁడు.

వేనుఁడు దక్షిణ హస్తమును మధింపఁగా అంశుండి పృథుఁడు జన్మించెను ఈ పృథుఁడు వసుధను గోవుఁగాఁ జేసికొని పితికినాఁడు. పృథుని భార్య హవిర్ధాన వీరికి శిఖండి హవిర్ధానులు జన్మించిరి. శిఖండికి 'ధిషణ' యను భార్యయందు - ప్రాచీనబర్హి, శక్లుఁడు, గయుఁడు, కృష్ణుఁడు, అధ్వరుఁడు, అజినుఁడు-అనువారలు జన్మించిరి.

ఆ ప్రాచీన బర్హికి - సముద్రుని పుత్రుల యగు, సువర్ణ భార్యయైనది. వీరికి పదుగుడు ప్రచేతనులు జన్మించినారు. ఈ పదుగురును పదివేలవర్షములు ఘోరముగా తపసుచేసి, సోముని కన్యయగు - 'నూరిష'ను తమకు ధర్మపత్నిగా వరియించినారు. ఆ యంతి యందు దక్షుని పుత్రుఁగాఁ బడసినారు.

మొట్ట మొదట - బ్రహ్మ - సృష్టిచేయ సంకల్పించినాఁడు. ఆతని తలంపు సందు - మునులు, దేవతలు, దానవులు, మనుజులు మొదలగు భూతగణములు ఒక్కసాగా జనియించినవి. ఆ భూత గణము తెన్న జన్మించినవో, అన్నియే యుండి పోయినవి, వానికి అభివృద్ధిలేదు. ఈ విధానమునకు చింతించి, బ్రహ్మ - భూత గణముల అభివృద్ధికి కారణముగా మిథున ధర్మమును నిర్మించినాఁడు. సర్వకల్పము అందును పుట్టుకకు కారణములు వేలు వానిపరుసలు వేలు గురుత్వలఘుత్వములు కేవలము తపస్సుల తారతమ్యమును బట్టియే ! అట్లు జనికి, సంకల్పము దర్శనము, స్పర్శనములు -తొల్లి హేతువులై యుండినవి.

ఆ దక్షప్రకాపతికి వీరణ పత్ని అసిక్నియందు సహస్ర పంచకము సంతానము కలిగినది వీరు తండ్రివనువున సృష్టిగావింపఁ బూనినారు. అప్పుడు నారదుఁడు వచ్చి, “మీరు బాలకులు, ఈ భూమిపై భాగమును క్రిందిభాగమును మూలలను, వాని కొలదులను తెలిసికొని రండు. అది తెలియకయే సృష్టిగావింపఁ దగునా?” అని వారిని నలువంకలకు పంపినాఁడు పోయినవారు అంతుతెలియక తిరిగిరారైరి. దక్షుఁడు దుఃఖముతో తిరిగి సహస్ర పంచకమగు ఆత్మజుల సముదాయమును సృష్టించినాఁడు వారును పూర్వులవలె సృష్టిచేయ సంకల్పించి, తొల్లింటివలె నారదుఁడు ‘మీ సోదరుల జాడ తెలిసికొనిరం’ డని పంపఁగా పోయి వెనుతిరిగి రాలేదు. దక్షుఁడు తనపత్నియం దరువదిమంది కరాతులను పొందెను. అందు-

ధర్మునకు - పదిమందిని, కశ్యపునకు - పదుమువ్వరను, చంద్రునకు-ఇరువఱ్ఱేడుగురను, అరిష్టనేమికి - నలుగురను, కృశాశ్వనకు బహుపుత్రునకు, అంగిరసునకు - ఇరువురు చొప్పునను - ఇచ్చెను.

వీరివలన వసు, రుద్ర, ఆదిత్య విశ్వసాధ్యాది దేవతలును, దైత్యదానవ యక్ష రాక్షస గంధర్వాప్సరో విహంగ భుజంగమ ప్రముఖులును, - ప్రభవించిరి. గోవులు. గణములు. అశ్వములు - ఖరములు, ఉష్ట్రములు, సింహ శార్దూలాది అఖిల క్షుద్ర జంతువులు ఉదయించినవి. వృక్షములు, తృణ లతాదులు ఉద్భవించినవి. అందు కశ్యపుని భార్యయగు దితిదేవి హిరణ్య కశిపు హిరణ్యాక్షులను ప్రసవించెను. వారి సంతానము అసంఖ్యాకమై అదితి సంతానముతో విగ్రహించినది. అట్టి సమయమున ఇంద్రుఁడు వజ్రాయుధముచే ఒకసారి అతను చూచి, దితి గర్భమును ఛేదించినాఁడు. అతఁడు ‘మారుద’ అని పలుకుచు ఆమె గర్భమును నలువది తొమ్మిది శకలములుగా చేసిన కారణమున మారుతులని పేరుగాంచిరి. వారింద్రునకు సహాయభూతులై నారు.

ఇదియే సకల భూతముల సృష్టి ప్రకారము.

ఈ విధముగా కలిగిన భూత విశేషములకు అజుఁడు ప్రత్యేకాధికారముల నిచ్చినాఁడు. ఇది హరివంశమునందలి ప్రతిసృష్టి.

వంశము :- ఈ వంశమున దేవతల చరిత్ర వర్ణింపఁబడును. అజుఁడు ఈ విధముగా సృష్టించిన భూత విశేషములకు ప్రత్యేకాధికారముల నిచ్చినాఁడు. ఆయా అధిపతులను గావించెను.

- 1 ప్రభుడు - రాజులకు ఆధిపతి
2. చంద్రుడు - పక్షులకు, తారకములకు, యజ్ఞములకు, జ్వాల తపములకు ఓషధులకు అధిపతి యైనాడు.
3. వైశ్రవణుడు - అర్థసంపదలకు, అంబుధి వితతికిని, రాజన్యులకును అధిపతి
4. మహేశుడు - అనంత పిశాచ సంచయములకు. అఖిలభూతములకు అధిపతి
5. విష్ణుడు - ఆదిత్యులకు, అగ్ని - వసువితతికి ; పాశవాణి జలము. లకు ; ఇంద్రుడు - షేల్పులకు, ప్రహ్లాదుడు - అమరకోటికి, అంతకుడు. పితృ సమూహములకు; వాసుకి - నాగులకు, తక్షకుడు - తక్కిన సర్పములకు; నాగాంతకుడు - పక్షులకు; చిత్రరథుడు - గంధర్వులకు; ఉచ్చైశ్శ్రవము - హరులకు; ఐరావతము - కరులకు; నృపతి - నరులకు; హిమగిరి - గిరులకు, ఉదధి - ఏరులకు - ఇట్లధిపతులుగా నియమించినాడు.

బ్రహ్మ భూమండలమును నాలుగు వైపులుగా నేర్పజెను. పూర్వదిక్కునకు విరాట్పుత్రుండగు వైరాజును; దక్షిణదిక్కునకు కర్ణమ పుత్రుడు శంఖసదుని, ఉత్తర దిక్కునకు - పర్తన్యపుత్రుడు హిరణ్మరోముని, పశ్చిమదిక్కునకు - రిజః పుత్రుడు కేతుమంతుని, పరిరక్షకులనుగా ప్రతిష్ఠించెను. ఆ నలుగురు రాజులకు మధ్యమ లోకాధిపతి పృథుడు అగు శాసకుడు. ఈ పృథుడు గోరూపధారిణియగు భూదేవిని దోహనము గావించెను. అఖిలవస్తువులను దుగ్ధము లైనవి. భూమి పృథుని శాసనముచే పృథ్వియైనది. ఇతడు రాజులకు ఆద్యుడు భువనమునకు పూజ్యుడు. ఇది వంశము.

ఇక మన్వంతరములు :-

స్వాయంభువు :- బ్రహ్మశరీరసంభవుడు. ఆది మనవు. ఇతని కాలమున యమాభిధానులు పన్నెండుగురు దేవతలైరి. పరమేష్ఠి లేజమే షణ్మౌక రూపమును ధరించి, ఇంద్రత్వమునొందినది. మరీచి, అత్రీ, అంగిరసుడు, పులస్త్యుడు పుండ్ర హుడు, క్రతువు, వసిష్ఠుడు సప్తరుషి పదవిని గైకొనిరి. ప్రియవ్రతుడు, ఉత్తాన పాదుడు ఆ మనువునకు పుత్రులు. ధాత్రుని పాలింప నభీషిక్తులైనవారు.

ప్రియ వతునకు పది మంది పుత్రులు జన్మించిరి. వారిలో అగ్నిబాహువు, మేధుడు, హవ్యుడు విరక్తులైపోయిరి. తక్కిన ఏడుగురు ఏడుదీపులకు ఏలికలైరి. పెక్కుతనమున నుత్పాదించి వర్షాధిపతులను గావించిరి.

ద్వితీయమనువు - స్వారోచిషుడు :- ఇతని ఆధిపత్యకాలమున శారాజిక, దుషితులని క్రతుభజులు రెండు గణములైరి. 'విపశ్చిత్' అను నతఁడు సూతు యజ్ఞములు గావించి ఇంద్రుఁడైనాడు. ఊర్ధ్వండు, ప్రాణుడు, దత్తుడు, అగ్ని, ఋషభుడు, చ్యవనుడు, బృహస్పతి - అనువారు సప్తర్షిమును భజించిరి. చైత్యుడు, కింపురపుడు, మొదలగువారు రాజకులముల నంగీకరించిరి.

మూడవ మనువు - ఉత్తముడు :- ఇతని కాలమున సుధాముడు, సత్యుడు, శివుడు, ప్రతర్పణుడు, వశవర్తియును నైదుగురు అమరగణములు.

సుశాంతి అనువాడు ఇంద్రుడు. సుతేజుడు మొదలగు వసిష్ఠ పుత్రు లేద్వూరును మునులైరి. మనుతనూభవులు పదిమంది భూమిని భరించిరి.

నాల్గవ మనువు - తామసుడు :-

ఈ మన్వంతరమున దేవతలు - హరుడు, సత్యుడు, సుధీ, సుధుడు మొదలగు వారలు నాలుగు గణములైరి.

శివియను మహాబాగుడు వెల్పులను పాలించినాడు. కావ్యుడు, పృథుడు, అగ్ని, జహ్నుడు, భాత, కపివంతుడు, పదనుండు - అనువారు సప్తర్షులు.

రాజులు పదుగురు -

పంచమ మనువు - రైవతకుడు :-

అమరులు - నాలుగుగణములు, సుమేధసులు, భౌతనయులు, వైకుంఠులు, స్వామిభోగులు, విభుఁడు - ఇంద్రుడు.

ఋషులు : వేదబాహుడు, వినిద్రుడు, వేదశిరుడు, వేదరోముడు సత్యనేత్రుడు, పర్వన్యుడు, ఊర్వబాహుడు - అనువారు.

భూపతులు : ధృతిమంతుడు మొగ్గు పదుగురు.

చాతుమండ - ఆటవ మనువు

ఆద్యులు, ప్రభూత బుభువులు పృథజ్జాలు, లేఖలు - ఈ బదుగణములు,
మనోజవడు - ఇంద్రుడు

అంగిరసపుత్రుడు లేడుగనుచు మమలైరి మనుసందనలు, ఊర్జుప్రభృతులు
ఉర్విని పాలించిరి

సప్తమ మన్వంతరము - ఎనిమిది గణములు.

వైవస్వతుడు మనువు, వసు, చంద్ర, ఆదిత్య మరల, ఋశ్వే - సాధ్య, ఆశ్వీ
నులు - గణములు.

దేవేంద్రుడు - ఊర్జస్వి.

సప్తమ : - కశ్యపుడు, అత్రి, విశ్వామిత్రుడు, గౌతముడు, భరద్వా
జుడు, జమదగ్ని, వసిష్ఠుడు - అనువారలు. ఇశ్వాకువు మేదలగువారు మను
ప్రభవులు.

అమరులు, మనువులు, ఇంద్రుడు మనులు, - తమతమ కౌములు ముగిసి
పోయిన అనంతరము తొలగి పోవుదురు వీరందరు తమతమ అమరములు స్వర్గ
హించి, కడకు ఆత్మోత్తరకమగు జ్ఞానమును పొంది - అఖిలాత్ముని చేరుదురు. ఇది
ప్రస్తుతము జరుగుచున్న మన్వంతరము.

అనాగత మన్వంతరము : - ఈ యుగమునకు సూర్యసుతుడు 'సావ
ర్జుడు' మనువు. సుతప, సునాథ, సుముఖ్య - అను మూడు గణములు. బలియను
దైత్యుడు దివిజాధిపతి.

సప్తమ : - పరశురాముడు. పరాశర్యుడు, ఋశ్యశృంగుడు కృపా
బార్యుడు, అశ్వత్థామ, దీప్తిమంతుడు, గాలవుడు. మను తనయులు పరిండ్రు
గురు - మనుజువిభులు.

నాలుగు యుగములు ఏడుమాఱు ఆవృతములైన ఒక మన్వంతరము, మన్వం
తరమున జలప్లావము సంభవించును. ఆ జలసంప్లవావ సానమున సృష్టి ప్రారంభము.
ఈ విధముగా యుగసహస్రము | బహ్మకు ఒక్క దివసావసానము. ఆ సమయమున,
ఆదిత్యుని రశ్మి భరింపజాలక, సర్వభూతములు, అమరులు, అజులకాదిగో మహా
విష్ణువు నుదరమును ప్రవేశింతురు. ఇదియే అఖిల మన్వంతరము.

6. వంశానుచరితము : ఈ విశ్వమును సృష్టించిన స్రష్ట యేవంశమున జన్మించెనో, ఆ వంశచరిత్రము విస్తరింపబడినది

కశ్యపుని భార్య అదితి. ఈమె సహస్రదీధితిని గర్భమున ధరించినది. ఆ లేజమునకు కారణము తెలియక 'పిండము మృత్యుచెందుగాత' మని కశ్యపుడు శపించినాడు. అతడే మూర్తాండుడు అతని భార్య త్వష్ట పశాపతి కూతురు సంజ్ఞాదేవి. ఆమె భర్తవెడిమిని భరింపజాలక పోయినది. వైవస్వత మనువు యముడు, యమున - పీరు మువ్వయను వారి సంతానము. వర్తతేజము నొర్వజాలక ఛాయను సృష్టించి, ఆమె వెడలిపోయినది. పితృగృహమును చేరినది. అచ్చట పితృపరిత్యక్తయై తపము గావించు కొనబోయినది.

ఛాయకు - సౌపథ్యుడు, శనైశ్చరుడు పుత్రులు. తపతి పుత్రిక. వైవస్వతుడు సప్తమమన్వంతరాధి పతియైనాడు. యముడు - ధర్మరాజును భ్యాతినగుడని మహత్త్వమును బొందినాడు, సౌపథ్యుడు అష్టమ మనువు కాబోవువాడు, శనైశ్చరుడు - గ్రహపదవి సదిష్ఠించినాడు. యమున మహానదియై తోక 'పావని'యని భ్యాతిగాంచినది. తపతి సంవరణుడను రాజునకు పత్నియై, భారతవంశ ప్రదీపక మగు సంతానమును బడసినది.

వైవస్వత మనువునకు తొమ్మండ్రుగురు పుత్రులు. మొదటివాడు ఇక్ష్వాకుడు. ఇది సూర్యవంశ చరిత్ర.

చంద్రవంశ చరిత్ర : వైవస్వతమనువునకు, ఇక్ష్వాకుడు మొదలగువారు జన్మింపక మునుపు పుత్రకామేష్టిగావించినాడు మిత్రావరుణులను. దేవతలకు - అహుతులను ప్రేల్చినాడు. అందుండి దివ్యాంబరభరణ భూషిత యగు కన్య ఉదయించినది ఆమె ఇళ. ఆమెను సోమ నందరుడగు టుడుడు కామించినాడు. పీరిరువురకును జన్మించినవాడు పురూరవుడు. పురూరవునకు ఆయువు - ఆయువునకు సహుషుడు - నహుషునకు యయాతి - జన్మించిరి.

యయాతికి శుక్రపుత్రియైన దేవయాని యందు, యదుతుర్వసు అనువారు జన్మించిరి. శర్మిష్ఠయందు ద్రుహ్యువు, అనువు, పూరుడు - అనువార బుడయించిరి. ఇట్లు చంద్రుడు యదువంశమునకు మూలపురుషుడైనాడు. అంధక వంశక్రమమును ఇందు వర్ణింపబడినది.

వైవస్వత మనువు యజ్ఞము



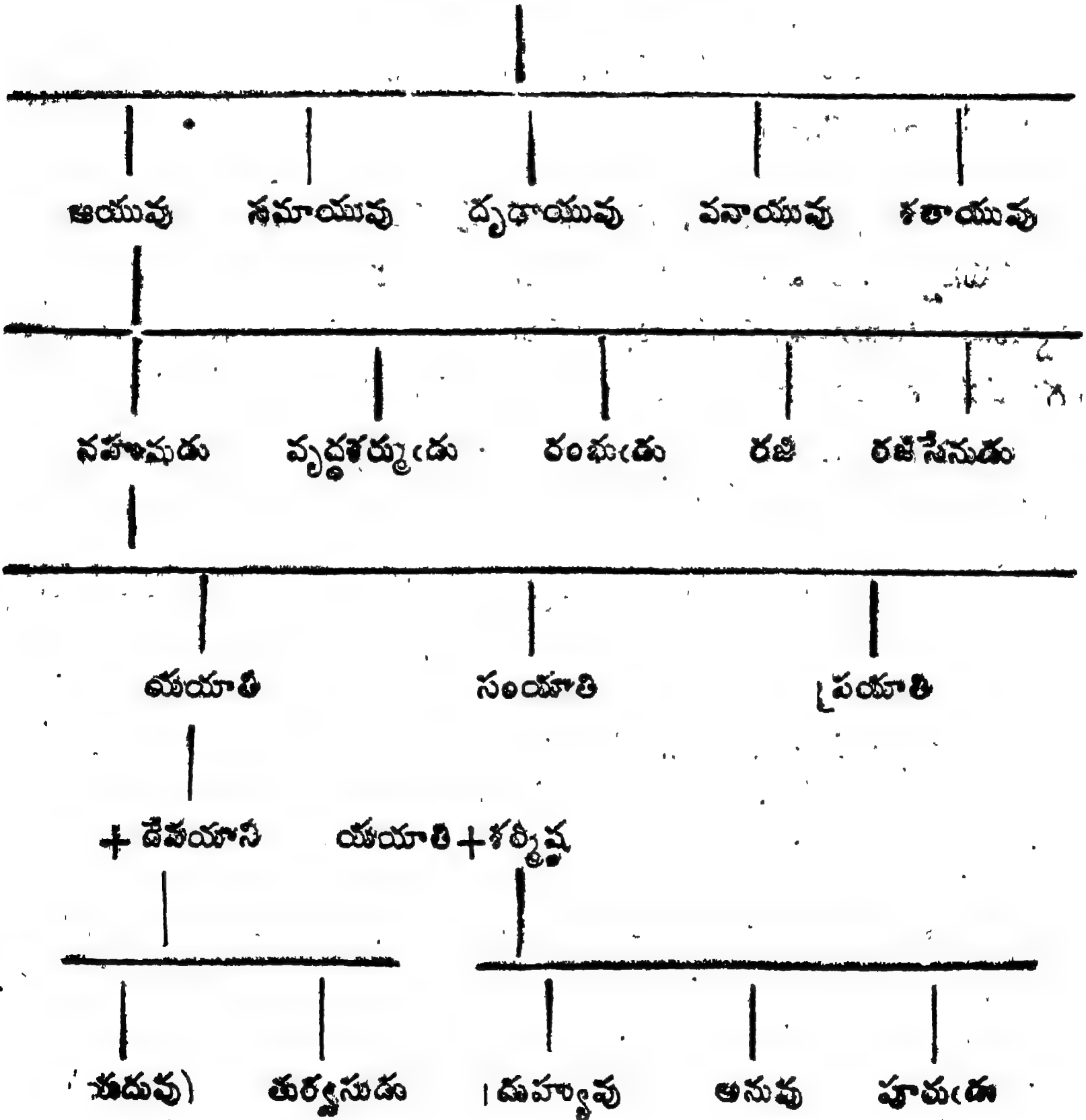
ఇశ యను కన్యజస్మించినది

పౌముడు ↓

బుధుడు + ఇశ



పురురవుడు + ఊర్వాశే



ఇట్లు యదువంశమునకు చంద్రుడు మూల పురుషుడని వర్ణింపబడినది.

ఆ యదువంశమున జన్మించినవారు యాదవులు. ఆ యాదవ వంశ సంజాతుడు శ్రీ కృష్ణుడు.

ఇట్లు హరివంశపు మూడవ అశ్వాసము వఱకు సృష్టి, ప్రతిస్కృష్టి, వంశ, మన్వంతర, వంశాను చరితముల వర్ణన సాగినది. ఇంతవఱకును నీ హరివంశము పురాణ లక్షణములతోనే కూడియున్నది.

హరివంశమునందలి పురాణభాగము, నాయకుడగు శ్రీకృష్ణుని వంశ పూర్వ చరిత్రను తెలుపుట పుష్కలముగా వర్ణించబడినది. ఈ మూడవ అశ్వాసముల గుఱించి చర్చ నీయాంశములు కొన్ని గలవు. ఇవట వస్వైక్యము లేదు. పురాణములలోను వస్వైక్య ముండదు. ఇచ్చట - అనేకోపాఖ్యానములు గలవు. ఈ అంశమునందు వేద ధర్మమును లోకమున నాచరింపజేయుట కేర్పడిన విశిష్ట సంస్థలవంటి మహావ్యక్తులను గూర్చిన కథలు క్లిరింపబడినవి. ఈ భాగమున ధార్మికతత్వము కథల రూపమున ఉపదేశింపబడినది.

ఇట్టి యుపాఖ్యానములలో మరుత్తుల జననకథ యొకటి. దేవతలు, దానవులు - వీరిరువురకు నన్యోన్య యుద్ధము జరుగుచుండును. ఆ యుద్ధమున పెక్కురు అసురులు సుర వర్గముచే మడిసిరి. అప్పుడు దైత్యుల మాత దితి శోకించి, మనోవల్లభుడగు కశ్యపుని, 'నాకేశుని చంపగల సుతు నొసంగు'మని వరమడిగినది. అమ్మహాత్ముడు 'ఎప్పుడును, నేమవక శుచిత నచలవృత్తి దగిలి నూజుములు చూలుదాల్చినోపుదేని యట్టి పుత్రుడు జనించు'నని తెలిపినాడు.

అయ్యుగ్మలి యయ్యుగ్ర వ్రతము నడుప నొడంబడినది. కశ్యపముని గర్భప్రదాన మొనర్చి యేగినాడు. అమ్మగువ సత్యంబును, త్రికాల స్నాన మాచరించి, వివిధోపవాస వ్రతములపూని శుచియై యుండ - తదంతరాయమును కల్పింపనెంచి, సహస్రసాక్షు డేతెంచి, యామెకు నమస్కరించి, వ్రతస్థిత యగుటచే నామెకు శుశూష యొనర్పవచ్చితినిని యర్థించినాడు సంతసించి, యామె యంగీకరించినది. ఇంద్రుడు మిక్కిలి జాగరూకుడై యదనువేచియుండెను, సంవత్సర శతం బతిక్రమించినది. ఒక్కనాఁ డమ్ముదిత పాదశౌచముచేయ మఱచి నిద్రించి నది. ఇదియే రంధ్రమని గాంచి, తరీయోధరంబు సొచ్చి, జంభారి దంభోశింగొని

తద్గర్భంబేడు వ్రయ్యలు గావించెను. అయ్యర్భకుడు రోదనము గావించుచుండ, నప్పీరు దొక్కొక్క శకలమును ఏదేడుగా రూపము నడచినాడు.

అంతట లేచి, యసురజనని యార్తి నొందినది. “ఇట్లు చేయఁదగునా?” అని యడిగినది. అందులకు వాసవుడు, “అడుగుల యందు శౌచవిధి నొనర్పఁ దలంపక నీవు కల్లాడ తలయంపిగా నిదురఁబోవ నేనిది యంతరంబుగా మదంత హేతు పైన గర్భమునొంచితిని. దీనిఁదప్పుగాఁ దడవక పైపవలయు” నని ప్రార్థించినాడు, దితిదేవి ‘ఆశకలములనైన వధింపకు’ మని ప్రార్థించినది. ఆ నలువది తొమ్మిది యును, దేవతలై ‘మారుద’ యనుట కారణముగా మారుతు లనంబరగిరి. ఇది మరుత్తుల జనన ప్రకారము.

ఇట్లు పాశ్చాత్యములతో నీతినిబోధించునవి పురాణములు. ఈ కథ నియమ స్వీకరణ గ్రహించి, యాచరించునపుడు ఏమఱుపాటు తగదని, శౌచవిధిని నియమము లకుఁదగిన విద్యుక్తధర్మమును ఆచరింప వలయునని తెలుపుచున్నది. అపుడే కార్య సాఫల్యము సంభవింపఁ గలదని సూచించుచున్నది.

మఱొక ఉపాఖ్యానము - సంధ్యాదేవి కథ : కశ్యపుని కుమారుఁ డాదేత్యుడు, అత్యుగ్రతేజుఁడయి జగత్తయంబునకు నత్యధిక సంతాపంబు గావించు చుండినాడు. అతనికి తృష్ణకూతురు సంజ్ఞాదేవి - దేవియైనది. ఆసాధారణ సౌకుమార్యము కలది కావున, ఎల్లప్రౌద్ధును కాలిపోవుచుండు భర్తవేడిమి సహింపలేక సమీపింపలేక, భీతితో నాతని కింపగు పరిచర్యలు, గావించుచునే యుండినది. వైవస్వత మనువు, యముడు, యమునలను పొందినది. ఇంక నవ్వరాంగి యాతని తాపము నోర్వలేక, తన ఛాయనుండి ఛాయయును దానిని పుట్టించి, తాను పతి వేడిమి తాళజాల కున్నందున “పుట్టినింటికేగి ఒక్కించుక యూరడిల్లి రాగలను. అంత వఱకు తనకు మాఱుగా విభునకు ప్రేయము గావించు చుండవలసి నదనియు, మఱచి యైన తన విషయమును చెప్పవలదనియు నొప్పించి తండ్రి పాలి కేగినది. తండ్రి యగు విశ్వకర్మ అమె వచ్చిన కారణము నెఱింగి, (సిగ్గున తలవంచుచున్న) అమెను కోపించి, బుజ్జనంబుల, తర్జనంబుల నొమెను దండించి, అశుభాతీతంబగు తదాన వాబ్జమును - ఆలోకించి-

కం॥ ఎంతయఁ గ్రూరుండయినను

శాంతుఁడయినఁ బతియచువ్వె సతికారయ న

త్యంతపు బంధువు తదతి

క్రాంతిఁ దలఁచు కాంత యెందుఁ గనునే శుభముల్

హ. వ. I 1-117

—అని బోధించి, నీవతి పాలికి పొమ్మని, దుఃఖము వలదని కన్నీరు తుడిచి కూర్చిఁ గొగలించి, వీడ్కొలిపినాడు.

ఇదొక మనోహర సన్నివేశము భర్తను కాదని, ఆతని కాతన్యమును భరింప లేక వచ్చిన తనయను, బుజ్జగించి, దండించి, నీతి నుపదేశించి, కన్నీరు తుడిచి, కౌగలించి, తిరిగి భర్తపాలికే కూతురునుపంపు సన్నివేశము. ఈగాథ తలదండ్రులు కుమార్తెల నెట్లు పతివ్రతలు కావలయునని ఆశించెడివారో, ఎంతటి క్రూరుండయినను, శాంతుఁడయినను, పతియే సతికి ప్రాణమని తలంచెడివారో తెలుపుచున్నది.

ఇట్లు మొదటి మూఁడాశ్వాసములలో - వేనచక్రవర్తి కథ - సగర పుత్రులు కపిలునికోపాగ్నిచే భస్మీభూతులైన తీరు - పితృదేవతా ప్రభావము - పితృదేవతా సమారాధన యయాతి చరిత్ర కౌశిక పుత్రులు గురువరు వంచనంబున హీన జన్మలై పుట్టుట - ఇత్యాదులు, అనేకోపాఖ్యానములు భారతీయుల నీతిని, విశ్వాసమును, ఆచారమును తెలుపుచు సాగిపోయినవి.

ఇట్లు పాఠకులకు మనోరంజనతో పాటు - కథల రూపమున నీతి నుపదేశించు చున్నది హరివంశము. నైతిక, చారిత్రక శిక్షణ నొసంగి, పురాణములవలె ధర్మమును బోధించును. ఆస్తిక్యబుద్ధిని పెంపొందించును, అనాటి సామాజిక, రాజకీయ, నైతిక, ధార్మిక - ఆచారవ్యవహారములకీ హరివంశము దర్పణము. అంతమాత్రమున దీనిని కేవల పురాణమనఁజాలము. పురాణ లక్షణములలో పాటు సంపూర్ణ కావ్యలక్షణము లీ హరివంశమున వెల్లి విరియుచున్నవి. కనుక 'పురాణలక్షణములతో, గూడిన కావ్యము హరివంశము' అనుట - సమంజసము.

ఋషి, దేవ, పితృగణముల వృత్తములును ఇందుగలవు. పంచలక్షణములతో నొప్పారుచున్నది.

సృష్టి యందు నారాయణుడు అజాంఠమును సృష్టించిన తెలుగు వర్ణితమైనది. అనంతరము బ్రహ్మగావించిన సృష్టితీరు వర్ణింపబడినది. వంశమున - దేవతల చరిత్ర, మన్వంతరమున - పదునాలుగు మనువుల ప్రకాశక్రమమును, వంశానుచరితమున - సూర్య చంద్రాది వంశములందు జన్మించిన చక్రవర్తుల చరిత్రములు - ప్రపంచ భౌగోళిక స్థితిగతులు వర్ణితములు యదువంశ చరిత్ర విస్తృతముగ వర్ణింపబడినది. ఇట్లు దైవమూలమైన సూర్యచంద్ర వంశములందు జన్మించి, ధర్మ పీఠులయి, ప్రసిద్ధికెక్కిన మహారాజుల చరిత్రములు వివరింపబడినవి.

హరివంశమున నాయకుడు శ్రీకృష్ణుడు. అతడు శ్రీమహావిష్ణువు నవతారము. అతని యవతార గాథల వర్ణించుటకు ముందు, అతని వంశ ప్రాముఖ్యమును, ఆ వంశ పూర్వస్థితిని, దానికి పూర్వహేతువుగ ప్రతిసృష్టిని, ఆ ప్రతిసృష్టికి కారణమగు సృష్టిని, వర్ణించినారు.

కనుక హరివంశ మహాకావ్య నాయకునకు మూలభూతమగు వంశ వర్ణనల నిమిత్తమై పురాణ లక్షణములు గ్రహింపఁ బడినవి.

మూడాశ్వాసములతోనే ముగిసిపోయిన యెడల హరివంశము - పురాణమే ! కాని యంతటితో ఆగిపోలేదు. పందొమ్మిది ఆశ్వాసముల వఱకు సాగినది.

నాల్గవ ఆశ్వాసము : ఇందు విష్ణువతార వర్ణనలు గలవు. అతడాయా యవతారములందుఁ గావించిన కార్యములు వర్ణింపబడినవి. ఈ మహిమాభి వర్ణనలు కావ్యనాయకుని అమానుష శక్తిత్వమును, దైవత్వమును ప్రకటించుటకయి యుపకరించును.

అతడు వరాహవతారమున పృథ్వీ నుద్ధరించినాడు. నారసింహుడై హరిణ్యకశిపుని సదించినాడు.

పరశురామావతారము - తారకామయ యుద్ధము - కాలనేమి విష్ణుదేవునిపై యుద్ధసన్నద్ధుడై పోవుట - విష్ణుదేవుడు చక్రాయుధముచేత కాలనేమిని చంపుట - ఇట్లు విష్ణుమహిమ వర్ణింపబడినది. అనంతరము నారాయణుని యోగనిద్ర వర్ణింపబడినది.

అనంతరము - భూదేవి ప్రజాభార పీడితయై యోగ నిద్రాంతమున అచ్యుతుని కడకేగుట - భూభార నాశమునకై అవతరింప నిర్ణయించుట - అదియే కథా ప్రారంభము.

హరివంశమునందలి ప్రధాన ఘట్టములు :

నాయకుడగు శ్రీకృష్ణుని వంశపు పూర్వ చరిత్ర - నాయక జననము, బాల్య క్రీడలు, రాక్షస సంహారము, కంసవధ, జరాసంధ యుద్ధము, - యక్ష్మిణీ కళ్యాణము, నరకాసుర వధ, శ్రీకృష్ణుని కైలాస గమనము - ఘంటా కర్ణునకు పిశాచ జన్మదేహము మోచనమగుట, పౌండ్రక వాసుదేవ సంహారము, బాణాసుర వృత్తాంతము, ఉపానిరుద్ధుల ప్రణయము, బాణాసురునితో యుద్ధము, శ్రీ కృష్ణుని పరతత్వమహిమ - అభివర్ణితములు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున, జనమేజయునితో వైశంపాయనుడు -

“వినుహరివంశనామమున విశ్రుతమైన పురాణ మగ్రిమం
బనుపమ వాగ్విశేషవిభవాధ్యుడు సత్యవతి సుతుండు నె
ప్పినయది యేనునీకు వినిపించెదఁ బూజ్యతమంబు, వంశ వ
ర్ణనము సమస్త పుణ్యఫలదంబిది శ్రోతకు వర్తకు న్నృపా!”

హ వ. 1-1-52

‘అది హరివంశ మను పేరఁ బరగునది. అట్టి పురాణమును వినిపించెద’ నని ఆ పురాణమును కావ్యముఁగా జేసి మరచి వినిపించినాడు. ప్రబంధలక్షణములలో నొప్పిన కావ్యమును వినిపించినాడు.

అందులకై-మూలము నందలి యనేకఘట్టములను వదలి, మార్చి, పెంచి, కుదించి, ప్రపంచించి, వినిపించినాడు. అష్టాదశ వర్ణనలతో నొప్పునట్లుఁగ విని పించినాడు. కనుక ఎఱ్ఱయ హరివంశము పురాణ లక్షణముల పరిరక్షించుచు, కావ్య లక్షణములతో నడచిన ప్రబంధము. పురాణములలో వస్వైక్యము కొఱవడియుండున, ఎఱ్ఱయ హరివంశమున వస్వైక్యమునకు కొఱతలేదు. ఏకనాయకాశ్రయము, పురాణ ములు మిత్రునివలె నీతినుపదేశించిన, ఎఱ్ఱయ హరివంశము, కాంతవలె వ్యంగ్యార్థమును కలిగించుచు ధర్మ బోధ చేయుచున్నది.

పురాణములలో పాత్రల యింగితాకార చేష్టాదులను వ్యక్తము చేయుటలో తాటస్యము గోచరించును.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున పాత్రల స్వభావవ్యక్తి కరుణమున - మనః శోభను విశ్లేషించుట యందు అపూర్వమగు ప్రతిభ గోచరించుచున్నది. ఈ లక్షణములు మున్నుండు చూపఁబడును.

పౌరాణికులకు సీతి నుపదేశించుటయే ప్రధానధ్యేయము. ఇందులకై కథాగమనము కుంటువడినను లెక్కించరు. పాత్ర చిత్రణలో లోపములున్నను సరకు గొనరు. కాని ఎఱ్ఱయ హరివంశమున అట్లుకాదు.

పాత్రల మానసికస్థితి - నిశితముగ పరిశీలించి చిత్రింపబడినది. కావ్యమందంతటను ధర్మోపదేశము బీజహతముగా పొదివింపబడినది అందులకే ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యము.

పురాణ లక్షణములతో నుపక్రమించి, కావ్యలక్షణములతో విస్తృతమై, భగవత్తత్వ నిరూపణముతో నుపసంహరింపబడినది. సమయోచిత వర్ణనలిందు లెక్కకు మిక్కిలి సీరసములగు వర్ణనలిందు పరిహృతములు, పునరుక్తములిట తొలగింపబడినవి. కనుకనే మూలము పురాణము-కాని అనువాదము కేవల పురాణముగాదు. పురాణ భాగముతోఁ గూడిన కావ్యము.

పురాణములలో చారిత్రక యథార్థ కథనమే ప్రాధాన్యము పొందును. అందు సౌందర్యమున కంటె సత్యమునకే సింహాసనము. పౌరాణికులు వర్ణనకంటె కథపై నెక్కువ శ్రద్ధనూపిరి.

కాని, ఎఱ్ఱయ- హరివంశమున ఆలంకారిక శైలిలో కథను నడపి, రసపుష్టికై విభావానుభావాదులను, చక్కగా పొందుపఱచినాఁడు. కనుక ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యమే :

“ఆదిరాజ యశోబింబ మాదర్శం ప్రాప్య పాశ్చాత్యం
తేషామసన్నిధానేఽపి నస్వయం పశ్యే నశ్యతి”

(దండి కావ్యాదర్శ)

యను నాలంకారికుల మతము ననుసరించి, ఆదిరాజును ఆదర్శపురుషుని కావ్యనాయకుని గావించినాఁడు. “వృష్టీనాం వాసుదేవోఽస్మి” అని భగవద్గీతలో చెప్పిన వాసుదేవుని జీవిత మహిమను, సాహసోపేత చర్యలను, శిక్షించిన దుష్టత్వమును రక్షించిన ధర్మతత్వమును కమనీయమైన కావ్యశైలిలో రచించినాఁడు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున మూలమునలేని పల్లె వాయువులు స్వచ్ఛందముగా వీచుచున్నవి. మూలమునగాంచని గ్రామీణ జీవితసౌరభము, ఆలంకారిక శైలిలో పరిమళించుచున్నది. ప్రకృతి వర్ణనలు - కథాగమనమునకు తోడ్పడుచు, పాత్రలతో సాను

భూతిని పొందుచు, సాగిపోయినవి. మానసిక స్థితికి తగినట్లుగ మూలమునకును మెఱుగులు పెట్టుచు సాగిపోయినది.

శ్రీకృష్ణుని బాల్యక్రిడలలో - గ్రామీణబాలురక్రిడల భాయున్నను, శ్రీకృష్ణుని డివ్యత్వ ప్రసక్తి అంతస్సూత్రముగా నుండుటవలన కావ్యమునకు డివ్యప్రకాశ ముద్భవించినది.

వస్తుచిత్రణ, వస్తుచిత్రణతోపాటు పాత్రచిత్రణ, పాత్రచిత్రణతోపాటు భావ వ్యక్తీకరణ, ఎఱ్ఱయకు అచ్చిన వరము. ఈ భావోద్రేకములు గలుగు పట్టుల సంయమ నము పొటించుట బంగారమునకు పరిమళము వంటిది అట్టి భావసంయమనము ఎఱ్ఱయ హరివంశమున కాననగును.

వ్యంగవైభవము - ఆలంకారికశైలి - కావ్యలక్షణములే. అవియును ఈ హరి వంశమున కచ్చినవి. కనుక ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యము.

“కవయతి - వర్ణయతీతి కవిః-తస్య కర్మకావ్యం” అనియొక ఆలంకారికుఁడు. ‘వర్ణనాసపుణః కవిః’ అనియొక ఆలంకారికుఁడు. కవినిగూర్చి కవికర్మయగు కావ్య మును గూర్చి పలుకు చున్నారు కావ్యమున వర్ణన ప్రధానమైనదని తెలియుచున్నది. ఈ వర్ణనలు ప్రసంగోచితములై యుండవలయును. కథాగతికి భంగము కలిగింప రాదు. మానవమనోభావమునకు దర్పణ ప్రాయములై యుండవలయును. ఆ భావ ములు రమణీయముగ చమత్కారముతోఁ గూడి కావ్యారంభమున ఆశీర్వాదమో, నమస్కారమో, వస్తునిర్దేశమో జరుగవలసి యున్నది.

“నారాయణం నమస్కృత్య నరం చైవ నరోత్తమమ్

దేవీం సరస్వతీం వ్యాసం తతో జయముదీరయేత్”

అని నారాయణునకు, నరునకు సరస్వతీదేవికి, వ్యాసునకు నమస్కరించుటతో జయారంభము జరిగినది.

ఎఱ్ఱయ హరివంశము -

“శ్రీకింజీమ పదంబు భూమికి నతిస్నిగ్ధుండు దుగ్ధాబ్ధి శ
య్యాకేళీరతుఁ డాదివేధకు గృహంబై యొప్పు నాభిస్థ నా
లీకంబుం గలవేల్పు లోకములఁ బాలింపంబుభుండు త్రమ
శ్లోకుండన్నను వేమభూవిభునకిచ్చున్ సుస్థితైశ్వర్యముల్”

అని హరివంశరచనాప్రేరకుడగు వేమభూపతికి, "లోకములం బాలింపఁబ్రభుండుత్తమశ్లోకుండు - సుస్థిరైశ్వర్యముల నిచ్చుగాత' మని యాశంసించినాఁడు. అట్టి ఉత్తమశ్లోకుడైన ప్రభువునకు భగవంతుడనుగ్రహించి ఇచ్చు సుస్థిరైశ్వర్యములు చక్కని ప్రకాశితమునకు హేతువులగునని ఎఱ్ఱయ సంభావన.

ఆనాఁడు - ప్రభువులు తురుష్కల. దండయాత్రలో సలిగి రాజ్యమున సుస్థిరతను గోల్పోయి యుండిరి. వారికి సుస్థిరమగు రాజ్యము కావలసి యుండినది. కనుక రాజును అస్థిరప్రభుత్వమునుండి కాపాడి, సుస్థిరైశ్వర్యమును శ్రీమహావిష్ణువొసంగుగాత' మని శ్రీమహావిష్ణువును ప్రార్థించుటతో కథా ప్రారంభము.

సృష్టికర్త బ్రహ్మ. ఆసృష్టిని సుస్థిరముగా రక్షించువాఁడు విష్ణువు. లయకారకుఁడు శివుఁడు. సృష్టి, స్థితి, లయములకు బ్రహ్మవిష్ణుమహేశులు అధిష్ఠానదేవతలు ఇచ్చట సంరక్షకుఁడు విష్ణువు, అతని అవతారమునకు సంబంధించిన చరిత్ర యిది కనుక శ్రీహరియే వేమభూపాలుని రాజ్యసంపదలను సుస్థిరపఱచుగాత' మని ప్రార్థన.

ఆ విష్ణువు 'శ్రీకింప్రేమపదంబు' - 'భూమికి నతిస్నిగ్ధుండు' - 'దుగ్ధాద్విశయాకేశీరతుండు' - 'ఆది వేదకుగృహమై యొప్పు నాభికమలము గలవాఁడు. లోకములను పాలింపఁ గల ప్రభుఁడు. ఇవియాతని విశేషణములు

శ్రీ కింప్రేమ పాతుఁడు గనుక సంపద లొసంగ గలఁడని రాజ్యసంపదల సుస్థిర పఱపఁగలఁడని ధ్వని.

దుగ్ధాద్విశయాకేశీరతుఁడు. పాలకడలియందు శయనించువాఁడు. అతఁడే ఆదిశేషునిపై యోగనిద్రయందుండినవాఁడు. యోగనిద్రానంతరము - పృథ్వీప్రార్థన నాలించి, యవతరించి, భూభారము పుత్తరించుట - గ్రంథమునందలి విషయము. భూమికి నతి స్నిగ్ధుండు గ - క - పృథ్వీ ప్రార్థన నాలించి భూభార హరణమునకై యవతరించుట - ఇందు సూచితమైనది.

ఆది వేదకు గృహమై యొప్పు నాభిస్థనాశీకము గల వేల్పు - అనుటచే ఆది సృష్టిని, బ్రహ్మసృష్టిని. సూచించుచున్నది "లోకములఁ బాలింపం బ్రభుఁడనుట దుష్టశిక్షణ శిష్టరక్షణ - సూచించుచున్నది. కంసాది రాక్షస నాశము సూచితము. కనుక కావ్యారంభమున కావ్యార్థ సూచన జరిగినది.

రెండవ పద్యము -

శా। శర్వాణీ సనచక్రవాకములు వక్షస్సాస్సరకాసారమున్
గర్వంబింపెన లారగాఁదఱిసి వేడ్కల్సల్ప రోమాంచమున్
సర్వాంగీణముఁగా ధరించికొని యిచ్చంజేర్చు శంభుండు స
ర్వోర్వి రక్షణదత్తు వేమన్మపు సత్యార్జ్యస్వలుం జేయుతన్”

(I - 1-2)

పార్వతి గాఢాలింగనమునందుండు శివుఁడు సర్వోర్వి రక్షణ దత్తుఁడు -
వేమ నరపాలు నూర్హస్వలుని చేయుగాతమని కోరిక. మూడవ పద్యమున బ్రహ్మను
స్తుతించినాఁడు.

ఉ। తమ్మికిఁ జూలి లోకముల తాత తపస్వుల యొజ్జ యోగివ
ర్గముల కాఢ్యుఁడాగమ పర పరకుంబ భవంబు ధర్మభా
గముల కర్త భారతికిఁ గాదిలి మువ్వర తొల్తపేరు ని
త్యముఁగ నాయువీవుత గుణాఢ్యుఁడు ప్రోలయ వేమశౌరికిన్”

(I - 1-3)

“మువ్వర తొల్తపేరు” - బ్రహ్మ, బ్రహ్మ. విష్ణు మహేశ్వరులు. ఈ
ఈ మువ్వరిలో తొలుత పేరు గలవాడు బ్రహ్మ. అతడు మూడవ స్థానములో
స్తుతింపఁబడినాఁడు. సృష్టి - స్థితి - లయములు - వీనికి బ్రహ్మ విష్ణు మహేశ్వ
రులు. ఇది దేవతా క్రమము. క్రమములో ఎఱ్ఱయ ప్రార్థింపలేదు.

ఎఱ్ఱయ - శివధ్యానైకనిత్తుఁడు ‘గిరిశపద భక్తిధ్యానైక తత్పరుఁడు’. ‘శంభు
దాసుఁడు’. కనుక శంభుని మొదట స్తుతింపవలసి యున్నది. గురువుగా మొదటి
ప్రార్థన కర్తుఁడు శివుఁడు. ఆ క్రమమునుగూడ తప్పించినాఁడు. మొదట విష్ణువును
ప్రార్థించినాఁడు. అనంతరము ఆరాధ్యదైవమగు శివుని, తదనంతరము బ్రహ్మను
స్తుతించినాఁడు.

ప్రార్థనా క్రమము ననుసరించిన - ‘ఆయురారోగ్యైశ్వర్యముల’ నిచ్చుగాత
మని ప్రార్థించుట సహజము. ఇచ్చట ఆ క్రమము లేదు. తప్పినది. సుస్థిరైశ్వర్య
మును విష్ణు విచ్చుగాతమని శివుఁడతని నూర్హస్వలు చేయుగాతమని, బ్రహ్మ వెమ
భూపాలునకు నాయువు నీవుతమని క్రమమును తప్పించి, ప్రార్థించినాఁడు.

ప్రప్రథమున కోరవలసినది అస్థిరైశ్వర్యమువకు సుస్థిరత. అనంతరము ఊర్ధ్వస్విత. ఊర్ధ్వస్విత లేనిదే రాజు రాణింపలేడు. ఉత్సాహము - ఊర్ధ్వస్విత. ఉత్సాహమున్న చేయరాని దేదియు నుండదు. కనుక రాజున కుత్సాహమును ప్రసాదించుగాతమని ప్రార్థన. అనంతర మాయువును కాంక్షించుట జరిగినది.

అలనాడు రాజులకు అస్థిరైశ్వర్యము - తురుష్కుల దండయాత్రలచే రాజులు, రాజసంపదలు - నిత్యము ఆపదలో నుండినవి. కనుక ప్రప్రథమమున కావలసినది సుస్థిరైశ్వర్యము. రాజునకు తన కర్తవ్యమును నిర్వహించి ప్రజలను రక్షించుట - వర్ణాశ్రమ ధర్మసంరక్షణ - గోబ్రాహ్మణ స్త్రీ రక్షణ - రాజ్యాభివృద్ధి కార్యక్రమములు. వీనికై ఊర్ధ్వస్విత - యనగా ఉత్సాహము అత్యవసరము. దాని నొసంగ వలెనని ప్రార్థన.

ఆయువు లేనిదే ఇవేవియును సాధ్యముకాదు, కనుక ఆయువు నొసంగుమని స్పష్టికర్తను ప్రార్థించినాడు.

కనుక నీ కావ్యమున శ్రీహరిని ప్రథమమున సుస్థిరైశ్వర్యమును కాంక్షించుట - హరివంశరచనా ప్రాధాన్యమును తెల్పుచున్నది. అనంతరము శింభుదాసుడు తన ఆరాధ్య దైవము నందలి భక్తిని ప్రకటించుకొనినాడు. అనంతరము బ్రహ్మను నుతించినాడు.

ఇట్లు కావ్యార్థసూచనతో కావ్యమారంభమైనది. కావ్యము -

“ఇతి హాసకథో ద్భూత మితరద్వాసదాశ్రయమ్
చతుర్వర్గ ఫలోపేతం చతురోదాతనాయకమ్”

అయి యుండవలయును. ఈ హరివంశ చరిత్ర శ్రీకృష్ణ చరిత్ర. ఈ చరిత్రలో పురాతన భారతేతి హాసాంగర్గతమైన హరివంశము, సదాశ్రయము, దుష్టశిక్షణ - శిష్ట రక్షణగావించు భగవ దవతారగాథ.

చతుర్వర్గ ఫలోపేతము - చతురోదాతనాయకము.

నాయకుడు - చతురుడు. ఉదాత్తుడు. ఉదాత్తనాయకుని లక్షణము -

‘మహాసత్త్వోతిగంభీరః క్షమాపా నవికల్పనః

స్థిరో నిగూఢా హంకారో ధీరోదాత్తోదృఢోవతః’

ప్ర. య నాయక. 28

ఇట్టి యుదాత్తుడగు నాయకుడు శ్రీకృష్ణుడు.

‘నగరార్ణవ శైలర్తు చంద్రార్కోదయ వర్ణనైః’ అనువర్ణనలతో నగరము ప్రథమమైనది.

నగరవర్ణన : నగర వర్ణనకు ద్వారకా నగరమును గ్రహింపవచ్చును. ద్వారకా నగరమును విశ్వకర్మ సృష్టించి యిచ్చినాడు.

సీ॥ కనకపు పెనుఁగోట వినువీధి గడవంగ
మణిగోపురములు సమగ్రములుగ
బంధుర ప్రాసాద పజ్జులు నుత్తుంగ
హర్మ్య రేఖలు మనోహరత నలర
రాజమార్గం బభి రామంబుగాఁ బణ్ణ
పనములుజ్వల శిల్పభంగి నమర
నమరసద్మములుఁ జైత్యంబులు సభలునుఁ
ప్రపలు నపూర్వంపు రచన మెఱయ.

తే॥ సీ॥ దోరణాట్టాలకంబులు తోరములుగఁ
గూప దీర్ఘి కా సరసులు కొమరు మిగులఁ
గృతక పర్వతోద్ధాసంబు లతుల ములుగఁ
బరగు పురము నిర్మించె నచ్చెరువు గాగ ”

(హ. వ. II - 2-188)

ఇది విశ్వకర్మచే మానసముగ నృజింపఁబడి, నారాయణునిచేత నాకారితమైన రమ్యా కారమగు మహాపురము.

ఈ నగర నిర్మాణ రచన అతిశయోక్తితోఁ గూడినది. కోటలు స్వర్ణమయ ములై వినువీధిని దాటిపోవుచున్నవి. సమగ్రములైన మణి గోపురములు, బంధుర మగు ప్రాసాదపజ్జులు, ఉన్నతములగు హర్మ్యరేఖలు, రాజమార్గ మభిరామముగా నొప్పుచుండినవి. పణ్యమార్గము లుజ్వల శిల్పమయములు. దేవాలయములు, చైతన్యములు, సభలు, ప్రపలు అపూర్వమగు రచనతో ప్రకాశించుచున్నవి.

తోరణములు, అట్టాలికలు విశాలములు. కూపములు, దీప్తికలు, సరస్సులు అందమైనవి. ఉద్యాన వనములు - కృతక క్రిడా పర్వతములు లెక్కకు మిక్కిలి.

ఇది అతిశయోక్తులతో నొప్పు నగర నిర్మాణము.

ఈ అతిశయోక్తులను తీసివేసి గమనించినచో - కోటలు, గోపురములు, ప్రాసాదములు, హర్మ్యములు, రాజమార్గములు పణ్యపీఠులు, దేవాలయములు, యజ్ఞశాలలు, సభాభవనములు, చలిపండిళ్ళు, తోరణములు, మేడలు, కూపములు, దీప్తికలు, సరస్సులు, క్రిడా పర్వతములు, - పురములందొప్పుచుండినవని తెలియవచ్చుచున్నది. ఇది యానాటి పుర వర్ణన.

మూలమున -

“భవిష్యతి పురీరమ్యా సుద్వారా ప్రాగ్ర్యతోరణా
చయాట్టాలక కేయూరా పృథివ్యాం కకుదోపమా

... ..

... ..

విశ్వకర్మాచ తాం కృత్వా పురీం శత్రుక పురీ మివ
జగామ త్రిదివం దేవో గోవిందే నాభి పూజితః”

(హ. విష్ణు 58 - 42)

ఈ పురద్వారములు రమ్యమైనవి. అంతటను, అగ్రతోరణములు, అట్టాలికలు, చయలు. - ఈ పురికి కేయూరములై యొప్పుచున్నవి భూమండలపు కకుదమువలె నిడి యొప్పుచున్నది. శ్రీకృష్ణుని - యంతఃపురము విశాలమైనది. ఈ దేవ పూజిత ప్రదేశమున పరిచర్యార్థము వేటు వేటు గృహములు నిర్మితములు. ద్వారములు శిల్పశాస్త్రవిధానము సనుసరించి నిర్మింపబడినవి. ప్రాకారముతో శోభితమైనది. కందకములతో రక్షితమైనది. అట్టాలికలు, ప్రాకారములు, తోరణములు, యథాస్థానమున శోభితములు. సుందర నరనారీగణ మిచ్చట నున్నది. వణిజుల వ్యాపారముచే శోభిత నగరమది. నానా పణ్యగణములచే నాకీర్ణమై - ఆకాశమున సంచరించు పట్టణము భూమిపై నవతరించినదో యను నట్లున్నది. వాపీ కూపములు స్వచ్ఛజలపూరితములు. ఉద్యానవనములతో శోభిల్లుచు, నంతట సంవృతాంగియగు చనితవలె నగుపించుచున్నది.

సమ్మద్ధమగు చత్వరములు గలవు. ఉన్నత సౌధములు మేఘవృతములై యున్నవి. కోటి సహస్ర సంఖ్యలలో వీధు లొప్పుచున్నవి. రాజమార్గ ముఱ్ఱులమై యున్నది. ఇంద్రపురి స్వర్ణమునువలె ఈ నగరము సముద్రశోభను మఱింత శోభాయమాన మొనర్చుచున్నది. ఎందుకన - భూతలమున సంపూర్ణ రత్నసంఛ యముతో సుశోభితమగు ఏకైక నగరమిది. సుధలకు సుతేత్రము. సామంతులకు షోభదము. ఉన్నత ప్రాసాదములతో ఆకసమును మఱుగు పఱచుచున్నది.

బహురాష్ట్రములతోఁ గూడిన భూమండలమున నిర్మితయగు ద్వారక జనుల కోలాహలముతో ప్రతిధ్వనించుచున్నది అచ్చట సముద్ర ప్రవాహము నందలి యుత్తాల తరంగములతోఁ గూడిన వాయువు సదాశీతలమై యుండును.

తీరమున కళకళలాడుచుండు ఉపపనములతో నీ నగరకాంతి ద్విగుణీకృతమై తారకలతోఁ గూడిన ఆకసమువలె మానవుల మనస్సు నాకర్షించును.

సూర్యకాంతితో సమానమగు స్వర్ణమయ ప్రాకారముతో, గంభీర ఘోషగల సువర్ణ నిర్మిత భవనములతో శ్వేత మేఘములతో వలె సుఱ్ఱుల ద్వారములతో, నట్టాలి కలతో సుశోభితమైనది.

ఉన్నత సౌధముల ఛాయతో విశాల మార్గము లాచ్ఛాదితములు. అట్టి ద్వారకా నగరమున శ్రీకృష్ణుఁడు, సమస్త యాదవ గణము నివసింపఁ దొడంగిరి. ఆకసమును చంద్రుఁడు వలె ఆ పట్టణ శోభను శ్రీకృష్ణుఁడినుమడింపఁ జేసినాఁడు.

విశ్వకర్మ అట్టి పట్టణమును ఇంద్రపువలె నిర్మించి, గోవింద పూజితుఁడై స్వర్ణమునకు వెళ్ళెను.

ఇది మూలమునందలి ద్వారక వర్ణన. మూలమున పదునైదు శ్లోకములలో వర్ణితము కాగా నొక్క సీసములో ఎఱ్ఱయ వర్ణించి ముగించినాఁడు. కాని మూలము నందలి వైభవమున కీ ఎఱ్ఱయ ద్వారకానగర శోభ ఏమాత్రము తీసిపోదు.

మూలమునందలి శ్రీకృష్ణుని అంతఃపుర మిచ్చటలేదు.

“కాంత్యా జన మనోహరా” అనుదాని కనువాదము లేదు.

“కాంత నారీనరగణా” అనునదియు లేదు.

“పణిగ్నిరుపసేవితా” అను దానికి తెనుగు సేత లేదు.

“సురాణామపి సుత్రేతా” అను శ్లోకము పూర్తిగా పరిహరింపబడినది. గృహమాలతో గంభీర నిస్వనములు లేవు. నగరమును సీర్మించి శ్రీకృష్ణున కప్ప గించు నపుడు, అతని రాకకు పూర్వమే నగరమున జనుల కోలాహలము నచ్చట కలుగజేయుట ఎఱ్ఱయకు రుచించి యుండదు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశము సంక్షిప్తము. అయినను సుందరము.

అర్థవ నర్థన : ఎఱ్ఱయ హరివంశమున చంద్రోదయమున సముద్రము విజృంభించినది. ఆ వర్ణన -

సీ॥ ఉన్నంతఁ జంద్రోద యోద్ధామ దర్శుడై
యాసరిద్విభుఁడు గంగా సమాగ
మంబునఁ బొంగారి యంబర చుంబి చం
చద్వీచి తతితోడ సరభసముగ
నేతెంచి మాయున్నయెడ నిండఁ దొట్టి యం
తటఁ బోక మమ్మును దడుపుటయును
నేను సవ్యచుఁ దగునే యిట్లు శాంతుఁడ
నగుమని పలికిన నా క్షణంబ

తే॥ గీ॥ శాంతుడై తనుత్వము నొంది చారుఁ ఘన
వస్తుడును నూత్నకంకణోజ్జ్వల తరంగ
భుజుఁడు ముక్తామణిస్తోమ భూషితుండు
నగుచు రాజన్యవలెను సొంపార నిలచె

ఇది పద్మభవుఁడు సురావళితో సముద్ర విజృంభణమును చెప్పిన విధానము. మూలము నందలి నముద్రవర్ణన -

“ఇతి వృత్తైశ్చ బహుభిః పురాణ ప్రభవై ర్గణైః
కుర్వతస్తు కథాస్తాస్తాః సముద్ర స్సహగంగయా
... ..

ఉక్త స్సంరబ్ధయా వాచా శాంతోఽసీతి మయాత దా
శాంతోఽసీత్యుక్త మాత్రస్తు తనుత్వం సాగరోగతః”

ఎజ్జయ సముద్రుడు 'అంబర చుంచి చంచద్వీచి తతితోడ విజృంభించెను.' సవీచి విషమాంకుర్వన్దతింపేగ తరంగిణీమ్' అను మూలము. ఎజ్జయ సముద్రుడు బారుపేన వస్తుడు, మూలమున జలజంతు యుక్తమగు జలమే వస్తుము, నూత్న కంకణోజ్జ్వల తరంగ భుజుడు.

ఇట్లు మూలము నుండి కొన్ని మార్పులున్నను ఎజ్జయ సముద్రుడును రాజ వేషధారియే : మూలము నందలి సముద్రుడును రాజవేష ధారియే :

ఇట్లు కొన్ని వర్ణనలను మూలము ననుసరించినను, మఱికొన్ని మార్పులను కల్పించుచు కావ్యశైలికి హాసికలుగక పోషించినాడు. 'యుక్తశృంగ్రదమసాపూర్ణః' అనుదానికి 'చంద్రోదయోద్దామ దర్శుడు' అను అనువాదమున దర్శము కనిపించు చున్నది. దర్శము కలిగినందులకే పేల నతిక్రమించుట జరిగినది.

అనంతరము —

ఆర్యాస్తుతి :- సుమాచ యప్పది యేడు శ్లోక లలో ఆర్యాదేవిని. స్తుతించిన విధానమును వైశంపాయనుడు జనమే జయునితో చెప్పుట కలదు ఆ పొగడను స్తోత్రములను సంక్షేపించి, ఒక చిన్న వచనములో సేక్షిపించినాడు ఎజ్జయ. ఇటు సందర్భము :- మహామాయ నందగోపురమున జన్మింపఁ బోవుటను వర్ణించుట. అంత సుదీర్ఘమగు స్తోత్ర మాసందర్భమున అనవసరము. అది కథా గతికి భంగము కలిగించునది. కథకుగాని నాయకుని జననమునకు గాని - ఎజ్జును ఉభయకరింపదు. కనుక ఎజ్జయ ఆ స్తోత్రమును తొలగించినాడు. ఇట్లు ఎజ్జయ తన హరివంశమునకు కావ్యలక్షణమును కాపాడుకొనుచు వస్వైక్యమునకు కథాగతికి భంగ మును కలిగించు వర్ణనలను తొలగించుకొనుచు వర్ణించినాడు. అనువదించినాడు.

మల్లోకములకును అధీశ్వరియయిన ఆర్యాదేవి స్తుతి ఇది. ఆమె రూపములను నామములను, వాసస్థానములను, స్వరూపమును, పరిచయమును, మహత్త్వమును ముప్పదియేడు శ్లోకములలో పొడిగించినాడు. మూలము పురాణము. పురాణముల లక్ష్యము — ఆస్తిక్య బుద్ధిని పెంపొందించుట, సమయ సందర్భములను కల్పించు కొని భగవద్భక్తి నుత్పాదించుట - కాని ఎజ్జయ తన హరివంశమును కావ్య రూప మున మలచినాడు. కావున ఈ సుదీర్ఘ స్తోత్రము కథాగతికి భంగము కలిగింప వచ్చునని తొలగించి, ఒక్క చిన్న వచనములో వర్ణించినాడు.

శైలవర్ణన : ఎడతెగక వర్ణములు కురిసి, గోవులు, గోపాలురు అనేక బాధలకు గుఱియైరి. శ్రీకృష్ణఁ దప్పుడు గోవర్ధన పర్వతమును అగ్రహస్తమున నెత్తి వాచిని ఆ పర్వతపు క్రిందిభాగమున చేర్చెను.

ఆ పర్వతము నెత్తిన సందర్శమున వర్ణన -

సీ॥ కదలి దొల్లెడు మహా గండశైలములతో

నిల మాకులును బెల్లగిలి పడంగ

వడిఁదూలి చెదరెడు పారివాహములతో

ఝనమృగ వ్రజములు గలఁగి పాఱ

నుదరి కేళ్ళుఱి కెడు నుగ్రకేసరులతో

బిలగతాహులుఁ గింక వెలికి నెగయ

వెనఁబాసి పోయెడు విద్యాధరుల తోడ

నియమస్థ మునిజనాళియుఁ దొలంగ

తే॥ గీ॥ నొత్తువడి కాంచనాది ధాతూచ్ఛయములు

రసము జొబ్బిలఁగా రత్న రాసు లొలుక

నడరి సానుసంధులు వ్రయ్య నమ్మహాద్రిఁ

గలయ నాభీల మయ్యెఁ దచ్చలన వేళ

హ. ప 1-5-39

పర్వతముపై మహాగండశిల లాన్నవి. గొప్ప గొప్ప వృక్షములు క్రిక్కిరిసి యున్నవి, ఒక్కసారిగా పర్వతమును కదిపి పెల్లగించి, పైకెత్తినపుడు, మహాశిలలు దొర్లిపోవుచున్నవి. వృక్షములు పెటపెటమని పెల్లగిల్లి భూమిపైఁ బడిపోవుచున్నవి. ఆ పర్వతము నందు సెలయేళ్ళు - జలధారలు - అచ్చటచ్చట నుండినవి. కుదించి నట్లు కాఁగా ప్రవాహము కదలికచే త్రుళ్ళి బెల్లాచెదరగుచున్నది. ఆ పర్వత గుహలందు వృక్షసమూ దాయములమధ్య మృగములు సంచరించుచుండును. అవి - ఈ మహాశిలల మోతలు. వృక్షముల పెటపెటలు నిర్భరముల త్రుళ్ళింతలుఁ గాంచి, దిక్కుతెలియక. ఆ పరిస్థితికి కారణము తెలియక పరుగు లిడుచున్నవి. భయంకరములగు సింహములు, అదరిపడి దిద్దని భీతిల్లి ఎగిరి పడుచున్నవి.

కినుకతో బిలమునందలి సత్పములు పై కెగ్రబాకు చున్నవి. విద్యాధరులు శీఘ్రముగా పర్వతముల వదలి పోవుచున్నారు. నియమస్థులగు మునీశ్వరులును ఈహడావిడికి - నియమము వీడి వెడలిపోవుచున్నారు. కాంచనాది ధాతుసముదాయము, పర్వతము నందుండినది - పిండినట్లయి రసము చిప్పిలు చున్నది. రత్నరాశి లొలికి పోవు చున్నవి. సోను సంధులు చీలిపోవుచున్నవి. ఇట్లు మహాద్ర కలతవడి భయంకర ముగా నుండినది.

ఇది పర్వతము కదలు నప్పటి సంరంభము. మూలమున శ్రీకృష్ణుడు పర్వ తము నెత్తుచున్నాడు.

“స ధృత స్సంగతో మేఘైః గిరి స్సవ్యేన పాణినా
గృహభావం గతస్తత్ర గృహకారేణ వర్చసా

... ..

(హ. విష్ణు. 18-3)

నిర్విహంగ రుతైర్వృక్షై ర్నిర్మయూర రుతైర్వనైః
నిరాలంబ ఇవాభాతి గిరిస్స్వ శిఖరై ర్వృతః”

(18 - 48)

సెల యేరులతో, గూడిన పర్వతాకారములగు మేఘములతో, గూడిన పర్వ తముల్లు మూలమున పురివిప్పినాట్యమాడు నెమళ్ళవలె భాసించినవి. ఇచ్చట సెల యే రులు మేఘములతో నావరింపబడుట పర్వతమును నెమలిగా చేసినది. ఎఱ్ఱయ హరి వంశమున నీ యూహ తొలగింపఁ బడినది. సాదృశ్యము సమంజసముగా కనిపింప లేదేమో : కనుక తొలగించినాడు.

ఆ పర్వతము విదురింపవలయునని శ్రీకృష్ణుని బాహువును తలగడగా గావించు కొన్నట్ల ఎఱ్ఱయ హరివంశమున లేదు.

కృష్ణుని బాహుదండముతో మేఘావరణముతో నా పర్వతము ఛత్రముగా ప్రకాశించుటయు ఎఱ్ఱయ హరివంశమున లేదు. అతివృష్టిచే ఆ పర్వతము చుదునిచే స్తంభితుడగు త్రిపురాసురుని పోలియుండుట - ఎఱ్ఱయ హరివంశమున లేదు. సుదీర్ఘ శ్లోకముల సముదాయము. ఆలంకారికముగ స్వభావోక్తితో రమ్యముగ నొక్క సిసముతో తెనిగించి, ఆపర్వతచరితమున కెంతో రాఘవీయకమును చేకూర్చినాడు, ఎఱ్ఱయ

మూలమున నొకటి రెండు శ్లోకములు తప్ప తక్కినశ్లోకముల భావము లన్నియు సమానముగనే యున్నవి. కాని, మూలమునందలి సుమారు ఇరువది శ్లోకముల భావము ఒక్కసేసములో రమణీయముగా ఎఱ్ఱయ కుదించినాడు. శైలిలో రామణీయకత, సంక్షిప్తత చేకూర్చి, - కావ్యత్వమునకు న్యాయము కలిగించినాడు. కనుక ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యమే.

శిలలు, పాదపములు, మూలము నందును దొర్లినవి. పడిపోయినవి. ప్రస వణముల, చలనములు సమానములే : మూలము నందలి - గంధర్వులు, విద్యా ధరులు, నాగులు 'ఆప్లుతోఽయం గిరిః పక్షైః' అని పర్వత మెగిరి పోవుచున్న దేమో యని సంభాషించుకొనిరి. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున - సిద్ధులు ఆ స్థలమును వీడి మౌనముగ వెడలిపోయిరి. "పర్వతములు కంపించినంతనే అందలి వృక్షము లును కంపించి - పుష్పములు జలజలరాలినవి." ఇది మూలము నందలివర్ణన. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున లేదు.

“ఆ ర్తింజగ్ముఃఖగగణాః వర్షేణ చభయేన చ” -

పక్షి సముదాయము, వర్షముతో భయముతో ఆర్తించెంది అవాఙ్ముఖములై వడిపోవుట మూలమున లేదు. ఆ పర్వతమునందలి వృక్షములపై విహంగమములు, విహంగ మరుతములు లేవు. ఆ పర్వతారణ్యమున మయూరకేకారవములు లేవు. “ఆపర్వతము నిరారంబముగా కనిపించు చున్నది.” అనుట ఎఱ్ఱయ అనువాదమున లేదు.

18-51

“సలంబమానః కృష్ణస్య భుజాగ్రే స ఘనోగిరిః

చక్రారూఢ ఇవాభాతి దేశోన్మపతి వీడితః”

శ్రీకృష్ణుని భుజాగ్రమున ప్రేలాడుచున్న ఆ పర్వతము మేఘ సహితమై శత్రురాజు పీడితమైన దేశము చక్రారూఢమైనట్లుగా కనిపించుచున్నది. ఇదియు ఎఱ్ఱయ అను వాదమున కానము. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున- కదలి డొల్లెడు మహాగండ శైలములతో ప్రమాకులును పడిపోయినవి. వడి తూలిపోవు ప్రవాహములతో పాటు మృగ సము దాయము కలఁగి పాటినది గర్జించుచు నుటికెడు నుగ్రకేసరులతో బిరి గతాహాలు కినుకతో వెలికుటికినవి. విద్యాధరులు, నియమస్థ మునులు తొలఁగి పోవుచున్నారు. రత్నరాసు లొలుకుట, ధాతూచ్ఛయముల రసము జొబ్బిలుట, సానుసంధులు వ్రయుట ఇది ఎఱ్ఱయ పర్వత సంచరిన వేళలోని సంరంభము. ఇది మూలముకంటె సంక్షిప్త

మైనను, సుందరము. మనోహరము, చిత్రీకరణ సమర్థము, కనుక ఎఱ్ఱయ పురాణ శైలిని వదిలి కావ్యశైలి నెట్లు గ్రహించెనో గుర్తింపనగును.

ఎఱ్ఱయ - ఋతువర్ణనలు

ఎఱ్ఱయ ఋతువుల నన్నింటిని కాదనక వర్ణించి తన పురాణమునకు కావ్య త్వము నాపాదించినాడు.

గ్రీష్మర్తు వర్ణనలో నొక యుదాహరణ :-

గ్రీష్మర్తువేతెంచినది. మడుపులయందు నీరింకిపోవుచున్నది. ఎంతటి ప్రవాహము నైనను ఎడపెడ చేయుచున్నాడు సూర్యుడు. వేడిమి అధికమగుచున్నది. నిదామ బలము తగ్గిపోయినది.

“హరి యంభోనిధిసాచ్ఛే శంభుఁడు తుషారాద్రీంద్రముం బాకె వా
గ్వరుఁడుద్యన్మకరంద దుర్దిన సమగ్రంబైన యుత్పుల్ల పం
కరుహంబు స్ఫజియించె దీని మునుగల్లంగాంచియే కాకయె
వ్వరి నింకేల సహించు గ్రీష్మమనఁగా వర్ణిలై దాపోద్ధతుల్”

(హ. వ. I-8-34)

ఇది హేతుత్పేక్షతోఁ గూడిన గ్రీష్మర్తు వర్ణన.

గ్రీష్మర్తువు నందు, తాప మత్యంత తీక్షణముగా నుండుననియు, సూర్యుని వేడిమి భరింపఁజాలక - శ్రీమహావిష్ణువు క్షీరసాగరమును ప్రవేశించెననియు వర్ణించెను. శంభుఁడు హిమగిరి శిఖరముపై కెగఁబ్రాతెను. ఎగఁబ్రాకుటయను క్రియాపదము - గ్రీష్మతాపమును తాశఁజాలక మంచుకొండను చేరి - ఆ మంచు సూర్యాతపమున కరగిపోవుచుండ - మెల్లగా జాగ్రత్తగా పసిపోకపైకి ఎగఁబ్రాకుచున్నాడని ధ్వనింపఁ జేయుచున్నది.

వాగీశుఁడు - ఉద్యన్మకరంద దుర్దిన సమగ్రంబైన యుత్పుల్ల పంకేరుహమును చేరుకొన్నాడు.

కేవలము పంకజమును కాదు.

‘ఉద్యన్మకరందదుర్దిన సమగ్రం బైన’ పంకజమును. ఇచట కేవలము పంకజ మనుటకంటెను - ‘ఉద్యన్మకరంద దుర్దినసమగ్రంబైన పంకజము’ - అనుట - మకరందముతో నిండిన పంకజమనుట - హాయిని గూర్చి, తాపము నివారింపఁ

గలదని ధ్వనింపజేయుటకే ! కనుక నిట విశేషణమును సాభిప్రాయముగా ప్రయోగించినాడు. ఇట్టి యతిశయోక్తులతో గీష్మర్తు తాపమును త్రిమూర్తులకు కూడ కలిగించి, వారివాసస్థానములకు సార్థకత చేకూర్చినాడు - ఎఱ్ఱయ. శ్రీమహావిష్ణువు పారికడలియే శయన స్థానముగా గలవాడు. మహేశుడు కైలాసవాసి. సృష్టికర్త - పంకజగర్భుడు, ఈ వస్తువుల నాధారముగా చేసికొని, సాలంకారముగా ప్రయోగించుటలో చమత్కారము గోచరించుచున్నది. అందులకే యితడు సూక్తివైచిత్రికాద్యుడు.

ఇది మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ చతురోక్తి. కావ్యమున శైలి రమణీయత ముఖ్యము. అట్టి యాలంకారికశైలిలో నడచిన దీ పద్యము.

నలిల్క కీడు : గోపజాలకులు యమునను జేరినారు.

వ॥ ఇట్లు సొచ్చి యమ్మహావాహినీయందు

సీ॥ ఒండొండ యిద్దరినుండి యద్దరిదాక
నేపారు పురుడున నీడె యాడి,

మునిగి లోలోనన చని దప్పు దప్పుల

ననువున నెగసి పెల్లార్చియార్చి,

కడఁగాన రాని పెన్మడువులఁ బట తెంచి

యుటికి వేకడఁదేలి మెఱసి మెఱసి,

యొండొరుఁ బేర్కొని యాల యాలని రేచి

యదటునఁ జల్లు పోరాడి యాడి,

ఈ॥ వె॥ వాద్యభంగి జలము వాయించి వాయించి,

పాడి పాడి కెరలి యాడి యాడి,

తనిసి మాఁడుజాల తటి ప్రొద్దొకించుత

చల్లవడిన నల్లనల్ల వెడలి.”

(హ. వ. I- 6.101)

— ఇది గోపాలురు నదీయం దీదిన విధానము.

ఈ దళినుండి యద్దటి దాక నీడుట, మునిగి, లోలోననే యాడుచు ధూరము వలకు పోయిపోయి తెలుట, మిక్కిలి కేకలిడుట, పెద్దమడువులందు పటతెంచి వచ్చి

యుణ్ణికి తేలుట, యొండొరులకు పేరుపేరున విలుచుచు, ఓలయాలని విజృంభించి, జల్లులాడుట, వాద్యమువలె జలమును వాయిచుట, పొడుట, కెరలియాడుట - ఈతలో చేయు బహు చేష్టలు, ఇవి అత్యంత సహజమైన జలక్రిడ.

మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

రతోత్సవము : రుక్మిణీ కృష్ణుల వివాహమైనది. సురలిచ్చు దీవనలు, భూసుదులిచ్చు దీవనలు పొందిరి. సూతమాగధ గాయక నర్తక వంది వైతాళికాదుల కపరిమిత ధనమొసంగిరి. అభీష్టాన్నంబుల తృప్తుల జేసిరి. తక్కిన జనంబులను సముచిత సత్కారంబుల గావించిరి. చారువిహార సౌధముల, సాగరతీర వనాంతరంబు లందును - భూధర కందరంబులందును ముకుందుఁడా మృగాఁడతో కేళిరతుఁడైనాఁడు.

సీ॥ రాగ పల్లవముల రమ్యలై యితరేత
రాలోక లతలుపై నలమి కొనఁగ
నిష్టార్థ రచనల యిక్కలై యన్యోన్య
సల్లాపములు సుధాస్యందములుఁగ
రోమాంశ లీలల ప్రోవులై యొండొరు
వుల మూర్తు లాశ్లేష కలన సాగియఁ
గామ్యపూరముల కళికలై సరిఁబర
స్పర చేప్ట లానంద పడవొగొనఁగ

తే॥ గీ॥ గ్రమపరీపాక భరమునఁ గలసి మెలసి
మనసులొండొంటి మమతల మరఁగి కరఁగ
సతియుఁబతియును బొలివోని సౌఖ్యలహరిఁ
జిక్కి రనుభావ నూత్న విచిత్ర రతుల

హ. వ. 11-3-175.

ఇండులకు మూలము -

“ తతస్సహ తయా రేమే ప్రియయాప్రీయమూణయా
నీత యేవ పురారామః పౌలోమ్యేవ పురందరః ”

మూలము నందలి శృంగార వర్ణన మింత వచకే సాగినది రాముఁడు సీతతోవలె,
పురందరుఁడు పోలోమి తోడనువలె, ఆకృష్ణుఁడు 'ప్రియయా ప్రీయమాణయా' -
చుక్కిణితో బోగించెను. దానికి ఎఱ్ఱయ కల్పన -

రాగపల్ల వముల రమ్యలై యితరేతరాలోకము లనెడి లతలుపై నలమికొనుట,
ఇష్టార్థరచనలకు నిలయములగు సల్లాపముల సుధా స్యందనములు, రోమాంచ లీలల
ప్రోవులై యొందోరువుల ఆశ్లేషములు - కామ్యపూరముల కళికలు - పరస్పర
చేష్టలు

ఇట్లు క్రమపరిపాకమున మనసులు మమతలచే మరగి కరఁగినవి. నూతన
విచిత్రానుభవరతుల చిక్కిరి. ఇది ఎఱ్ఱయ కల్పించిన రతోత్సవము, మూలముకంటె
సుందరము, రసానంద జనకము.

విప్రలంభ శృంగారము : వివాహమునకు పూర్వము, చుక్కిణి శ్రీకృష్ణుని వినుక
లిచే ప్రేమించినది.

సీ॥ పలుక నెంతయుఁ గుయ్యబాటిన నునుఁజెక్కు

లందందఁ దడిపెడు నశ్రువారి,

యింకిన చనుదోయి యేకావళి సూత

భూషితంబై నది పాలుపు దక్కి

పాటన యెడలుటఁ బాపట రూపేది

కిడుమాసినది నీలకచ భరంబు

వేడి యూర్పులతోన వెడలునో యుసులును

ననఁగఁ దూఁగాడెడు నంగవల్లి

॥ గీ॥ తలిరు సెజ్జలు జందన సలిల వృష్టితా

యబ్బదళ కృత వీజనం బాదిఁగాగ

సఖులు గావించు శిశిరోపచార విధులు

గొనక నిగుడెడి తాపంబై వనజ ముఖికి

(హ. వ. II - 3-43)

వినుకలిచే శ్రీకృష్ణుని ప్రేమకు చిక్కువడిన చుక్కిణి వియోగ తాపమిది. ఇది పూర్వ
రాగము. అంకార శాస్త్రము ననుసరించి, మన్మథావస్థలు పది.

“దృఙ్మనస్సంగ సంకల్పోజాగరః కృశతారతిః” ఇత్యాది దశావస్థలలో, అరతి కృశత - జాగరము - మొదలగు మన్మథావస్థల రుక్మిణీకి కల్పించి, ఎజ్జయ ప్రబంధమును తీర్చిదిద్దినాడు. ప్రబంధ లక్షణములకు తగిన కావ్యనాయక వియోగావస్థ ఇడి ఇడి మూలమున లేదు.

ఈ విధముగా పాత్రల బహిరాకార చేష్టలతోపాటు తదీయ హృదయగతాభిప్రాయములను గూడ వ్యక్తము చేయుచు, పురాణముగు హరివంశమును కావ్యముగా రూపొందించినాడు.

కావ్యలక్షణములను తప్పక తన హరివంశమునఁ జొప్పించుచు, ఎజ్జయ హరివంశ పురాణమును కావ్యముగా మలచినాడు.

ఎజ్జయ కావ్యలక్షణముల సమగ్రముగా ననుసరించుచు, రుక్మిణీ కృష్ణుల వివాహమును ప్రబంధ ధోరణిలో వర్ణించినాడు. వినుకలిచే వీరిరువురను ప్రేమను కల్పించెను. రుక్మిణిని లీలావసములో విరహవ్యథ చెందుచుండినట్లుగ చిత్రించెను. పూర్వరాగము మన్మథావస్థలు కల్పించెను. సఖులతో శిశిరోపచార విధుల చేయించెను. ఆరాజసుత చూపులు శ్రీకృష్ణునే కనుఁగొనఁ గోరునట! తక్కిన భంగు లేమియు నెఱుఁగదట!

స్తంభము, ప్రశయము, గాఢద్యమ, అశ్రువులు - ఇత్యాది - అనుభావములతో పుష్టి చెందిన వియోగ విప్రలంభ శృంగారమున కనిపించు అవస్థలతో రుక్మిణి బాధపడుచుండినది.

ఈ విధముగా “న వినా విప్రలంభేన శృంగారం పుష్టి మశ్నుతే” యను నాలంకారిక లక్షణముల ననుసరించి శృంగారమును పుష్టిమంత మొనర్చుటకై ఎజ్జయ రుక్మిణీదేవికి విప్రలంభ వ్యథను కల్పించినాడు.

అద్దానిని నారదుడు చూచి వచ్చినట్లుగ శ్రీకృష్ణునకు తెల్పినట్లుగను చిత్రించి నాడు. ఆ బాలిక తనులత వియోగ తాపముచే కందుచుండినది. వేడి యూర్పులతో పాటు ప్రాణముకూడ వెడలిసోవునేయో యనునట్లుగా తూగాడుచున్నదట! సఖులు పూలపాన్పు నమర్చినారు. చందన సలిల సేచనము గావించుచున్నారు. పద్మపత్రముచే వింజామరలు వీచుచున్నారు సఖుల శిశిరోపచార విధులింకను తాపము నినుమడింపఁ జేయుచున్నవే కాని, తరుగుట లేదు.

ఇడి మూలమున లేదు.

వివాహము : ఇది దంపతులగు చుక్కిణీ కృష్ణుల వివాహమైనది.

సీ॥ సౌకుమార్యమునకు సౌకుమార్యస్ఫూర్తి

గలిగించు నవయవ కల్పనంబు

సౌందర్యమునకును సౌందర్య సంపద

యొదవించు లావణ్యయోగ రుచియు

సౌభాగ్యమునకును సౌభాగ్య విభవంబు

గావించు సరసరేఖా క్రమంబు

సౌశీల్యమునకును సౌశీల్య కలనంబు

నందించు నాభిజాత్య స్థితియును

తే॥ గీ॥ దనకు నై జంబులుగ నొప్పు ధన్య జన్య

చుక్కిణీదేవి నానంద రుచిరమూర్తి

బాణి పంకజ గ్రహణ కల్యాణలీల

ప్రీతిగడ లొస్తుచుండఁ బరిగ్రహించె.”

(హ. వ. II - 3-164)

మూలమున — వివాహము —

“ద్వారకాంచాపి సంప్రాప్తే రామే వృష్టి బలాన్వితే

చుక్కిణ్యాః కేశవః పాణిం జగ్రాహ విధివత్ప్రభుః”

(హ. విష్ణు 61 - 34)

ఇది మూలము నందలి వివాహము. వృష్టివంశీయుల సేనతోపాటుబతురాముఁడు ద్వారకకు చేరినంతనే - అప్పుడు - భగవంతుఁడగు శ్రీకృష్ణుఁడు విధి పూర్వకముగ చుక్కిణీదేవి పాణి గ్రహణమొనర్చెను. ఇదియే మూలము నందలి వివాహవర్ణన. దీనికి అలంకారశైలి నొదవించి, ఎఱ్ఱయ హరివంశమున - సౌకుమార్యమునకు సౌకుమార్యస్ఫూర్తి కలిగించు నవయవములు, సౌందర్యమునకు సౌందర్య మొదవించు లావణ్యమును, సౌభాగ్యమునకు సౌభాగ్యమొదవించు సౌభాగ్యరేఖా క్రమము, సౌశీల్యమునకు సౌశీల్యమొదవించు నాభిజాత్యమును కల్పించినాఁడు. ‘ప్రీతి కడలొత్తుచుండ పాణిని గ్రహించె’ - ఈ ఎఱ్ఱయ సౌందర్యవర్ణన, శైలీరమ్యత మూలమున కానము. మూలమునందు కేశవము చారిత్రకాంశములను తెలియఁజేసి నట్లుగ పరిణయము గావించినాఁడు - వ్యాసుఁడు. దానికి సౌందర్యము దీదినాఁడు ఎఱ్ఱయ.

యుద్ధము : ఎఱ్ఱన హరివంశమున యుద్ధఘట్టములు పెక్కులు గలవు. శ్రీకృష్ణుడు జరాసంధునితో, శిశుపాలాదులతో, పౌండ్రకవాసుదేవునితో, బాణాసురునితో నరకాసురునితో - యుద్ధముచేయు సందర్భములు గలవు. అందు - శ్రీకృష్ణుడు జరాసంధునిపై విజృంభించిన ఘట్టమును స్వీకరించు చున్నాను.

వ॥ కృష్ణుండును క్రోధరథసోదాముండై కౌమోదకి యాయితంబుగా బట్టి యిల చలింపఁదొక్కుచు నక్కజంబుగాఁ నడరి జరాసంధు సంధి బంధంబు బిట్టువేసీ, బెడిదంపుఁ బిడికిటం బొడిచి, యురక యజతేతం జఱచిన మ్రోకరిల్లఁబడి తూలుచు నతండు సేతిగద పిదిలి పడ, సశరంబగు శరాసనంబును, సపరికరంబగు నరదంబును దిగవిడచి. యపసరణంబ శరణంబుగా సందడి నడంగి పోయినంగలంగిఁ రాజ్యులందఱు సమ్మెటలు వెట్టి గుఱ్ఱంబులం దోలియు, నంకుశంబు లూని యేను గులం దఱిమియు, జేరుకోలల నడచి రథ్యంబులం బఱపియు, నత్యంత భయార్తులై నలుదెసలం జనిరి. సర్వసైన్యంబులుం చెల్లచెదరై కన్నవి కన్నదెసలం బాటె నట్ల నరేంద్ర సహస్ర సంత్యక్తంబై విగత సంగీతంబగు రంగస్థలంబునుగ్రేణిసేయు సంగఁడ ప్రదేశంబు గైకొని

— ఇది యుద్ధ వర్ణన. — కౌమోదకిని గ్రహించి కృష్ణుడు 'యిల చలించునట్లుగ' త్రొక్కినాడు. ఇల చలించునట్లు త్రొక్కుట క్రోధావేశమునకు సూచన. జరాసంధుని సంధి బంధమును బిట్టుగా వేయుట - ఇది యుద్ధకౌశలము.

జరాసంధుడు రెండుభాగములు సంధింపఁబడిన వ్యక్తి. అతుకులుగల చోట కొట్టిన వస్తువు త్వరగాఁ జీలిపోవును. ఆ పనినే శ్రీకృష్ణుడు గావించినాడు.

గుఱ్ఱములను - సమ్మెటలు వెట్టి తోలిరి.

ఏనుగులను - అంకుశములతో తరిమిరి.

రథ్యంబులను - జేరుకోలల వడచి పఱపిరి.

సర్వసైన్యంబులును చెల్లచెదరై కన్నవి కన్నదెసలంబాఱినవి. — ఇది యుద్ధ రంగస్థితి. శ్రీ కృష్ణుడు ప్రదర్శించిన వీరమునకు ఫలము.

ఇచ్చట - నాయకులు వీరులు. ఈ ఆలంబనముతో పుష్టి నందిన వీరరసము పాఠకుని యందు చక్కగా పోషింపఁబడినది. ఇట్టి యుద్ధ ఘట్టము లెన్నింటినో హరివంశమునఁ గాంచఁగలము.

మూలమున—

“తద్యుద్ధమభవ త్తత తయోస్తేషాంతు సంయుగే
సాయకోత్సర్గ బహుళం గదానిర్ఘాత దారుణమ్”

(హ. విష్ణు. 35 - 53)

అచ్చట వారికి భయంకరమగు యుద్ధము సంభవించినది. బాణ వర్షము కురియఁ దొడంగినది. గదాఘాతములు భయంకర యుద్ధమని తెలుపుచుండినవి.

‘స చక్రేణార్కతుల్లేన దీప్యమానేన తేజసా
చిచ్ఛేద సమరే వీరో నృగజాశ్వ మహారథాన్
గదా నిపాతవిహతా లాంగలేనచ కర్షితాః
స శేకుస్తే రణేస్తాతుం పార్థివా నప్తచేతనః
చక్రక్షుర నికృతాని విచిత్రాణి మహీక్షితామ్
రథయాధాని భగ్నాని సశేకుశ్చలితుం రణే
ముసలాక్షేపభగ్నాశ్చ కుంజరాష్ట్రస్థిహాయనాః
ఘనా ఇవఘనాపాయే భగ్నదంతావిచక్రకుశుః”

ఎఱ్ఱయ హరివంశము నందలి వాక్యవిన్యాసము ధారాప్రవాహముగా భాషావైభవమును తెలుపుచున్నది. ‘అరవింబు దిగవిడిచి అవసఃణంబు శరణంబుగా సందడి నడంగి పోయిన’ - “గుఱ్ఱంబులఁ దోలియు” “ఏనుఁగులఁ దఱిమియు” “రథ్యంబులఁ బిఱిపియు” - వంటి వాక్య విన్యాసము శబ్దాలంకారములతోఁగూడినది. రణభూమి యందలి సైనికులు కకావికలై పాటిపోగా ‘విగతసంగీతంబగు రంగస్థలంబును గ్రేణి సేయు సంగర ప్రదేశంబు” - ఆ యుద్ధమంతకు పూర్వమెంత భయానకముగ జరిగినది తెలుపుచున్నది.

మూలము నందలి - ‘హలాయుధముచే దంతము తెగిన అరువది సంవత్సరముల ఏనుఁగు శరద్మతువునందు జలవిహీనమగు మేఘమువలె నగుపించినది’ - ఈ శ్లోకమును ఎఱ్ఱయ అనువదించలేదు. భయానకమగు రణభూమి యందలి యీవర్ణన రసమున కేమాత్రముపకరింపదని యేమో ?

ఇట్టి యుద్ధఘట్టముల నెన్నింటినో హరివంశమునఁ గాంచఁ గలము.

మూలమున మర, హయగ్రీవ, నరకాసురాడు తొక్కొక్కరితో జరిగిన యుద్ధము సుదీర్ఘముగా వర్ణింపఁబడినది. ఆ సుదీర్ఘ యుద్ధమును సంక్షేపించి, యొక్క గద్యలో ముగించినాఁడు. ఆ గద్యయు మికిలి మనోహరములగు శబ్దాలంకారములతోఁ గూడి సాగినది.

“తూపుల నఱికి” - “చాపంబులఁద్రుంచి” - “తూణంబుల వ్రచ్చి” - “కృపాణంబుల నుఱుమాడి” - వంటివాక్యవిన్యాసము మనోహరమైనది. శైలి యందొక ప్రవాహము గోచరించుచున్నది. కావ్యశైలికి తగియున్నది.

ఇట్లు ఎఱ్ఱయ అష్టాదశవర్ణనలను మూలముతో పోల్చి చూచినపుడు, మూలము పురాణశైలియైన ఎఱ్ఱయది కావ్యశైలి యని చెప్పకయే చెప్పవచ్చును.

మూలమున కథాగతికి భంగమొనర్చు వర్ణనలను సంక్షేపించినాఁడు. సందర్భమునకు తగని ఘట్టములను తొలఁగించినాఁడు. వర్ణనాపట్టికలను త్యజించుటయో, ఆలంకారికశైలిలోనికి మార్పుటయో జరిగినది. కనుక ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యము, ఆచాడు కావ్యమునకు ప్రబంధమునకు భేదము లేదుగనుక - ప్రబంధము.

సూర్యోదయము : రుక్మి, రుక్మిణిని శిశుపాలున కిచ్చుటకు నిశ్చయించినాఁడు. ఎల్లి స్వయంవర దినము, శ్రీకృష్ణుఁ డిది నారదునిచే తెలిసి ఆహ్వానము లేకయే యచ్చటి కేతెంచెను. పలుతెఱంగుల సంభాషణలు ప్రజలలో బయలు దేరినవి.

శ్రీకృష్ణుఁడు రుక్మిణిని గొనిపోయి, వివాహము చేసికొన నిశ్చయించినాఁడు. అప్పుడు అరుణోదయమైనది.

ఉ॥ పాడె మధువ్రతావళులు పద్మవనీ విభవంబు శాపముల్
వీడె రథాంగకంబులకు వేడుకఁగూడి తరంగ డోలలం
దాడె మరాళ దంపతులు హాసవిలాసము దక్కిగ్రక్కునన్
వాడెఁ గుముద్వతీ ముఖము వావిరి నూడెఁదమోనిబంధముల్

హ. వ. II-3-64

పద్మవైభవమును గుఱించి తుమ్మెదలు పొడినవి. ఉదయమైనది. పద్మములు వికసించినవి. ఆ వికసించిన పద్మముల చుట్టును తుమ్మెదలు తిరుగుచు ఝంకారము చేయుచున్నవి. అవి పద్మముల వైభవమును గుఱించి పాడుచున్నట్లున్నవి. రథాంగకంబులకు శాపములు వీడినవి.

నిశాసమయమున చక్రవాకముల జంట పరస్పర వియోగమున శాపగ్రస్తము లగు ద్వంద్వముల వలె బాధ పడుచుండును. ఉదయమైనంతనే ఆ శాపము వీడెనో యను నట్లు అవి పరస్పర వియోగమును వీడి కలిసికొన్నవి.

మరాళ దంపతులు వేడుకతోఁగూడి తరంగ డోలికలందాడుచున్నవి. “కుము ద్వతీ ముఖము హాస విలాసమును దక్కి గ్రక్కునన్” వాడెను కుముదములు రాత్రులందు వికసించును. ఉదయమైనంతనే వాడిపోవును. కుముద్వతీ ముఖము హాసమును, విలాసమును దక్కి వాడి పోయినది.

“తమో నిబంధములు వావిరి నూడె”

అంధకారము నశించుట—ఇచ్చట ధ్వని-శిశుపాలాది రాక్షసుల గర్వభంగము నకు చిహ్నము. ఇచ్చట పాచ్యార్థము గోచరించుచునే అంతకంటెను రమణీయముగా మఱొక అర్థము గోచరించుచున్నది గనుక వివక్షితాన్యపర వాచ్యములో సంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్యము ధ్వని.

మూలమున నీ పద్యమునకు శ్లోకములేదు. ఇది ఎఱ్ఱయ స్మృతి. రథాంగకంబు లకు శాపము వీడుట—ఆది దంపతుల అవతారమగు రుక్మిణీ కృష్ణులు వియోగము వీడి కలిసి కొందురు అనుట ధ్వనించుచున్నది. పద్మినీ విభవంబు మధువ్రతావళులు పాడుట — మధుకర వృత్తిని జీవించు సాధువులు — శ్రీకృష్ణ విజయ వైభవమును ఆలపింతురు—అనుట స్ఫురించుచున్నది. మరాళ దంపతులు వేడుకఁగూడి తరంగ డోలలందు అడుట—హంసలు—పరమహంసల వంటి రుక్మిణీ కృష్ణులు—వేడుకతోఁగూడి ఆనందింతురని సూచించును. కుముద్వతీ ముఖము హాసవిలాసము దక్కి వాడుట — శిశుపాలునుచరులు, అనుయాయులు నగు జూసంధాదులు ఓడిపోయి అధోముఖు లగుదు రనుటకు సూచన.

ఇట్టి సూర్యోదయ వర్ణన — జరుగఁబోవు రుక్మిణీ కల్యాణమును శిశుపాలాదుల గర్వభంగమును ధ్వనింపఁ జేయుచున్నది.

ఇంతటి ధ్వనిగర్భితములగు వర్ణనలుఁడుట చేతనే ఎఱ్ఱయ హరివంశ పురాణము కావ్యమై వెలసినది. ఇది మూలమున లేనివర్ణన.

చంద్రోదయ వర్ణన : శ్రీకృష్ణుఁడు కేశియను రాక్షసుని చంపెను. ఆనాఁడు నిశాసమయమైనది. అంధకారమెల్లెడల వ్యాపించినది. క్రమముగా చంద్రుఁడుదయించు చున్నాఁడు.

మ॥ ఇనుఁ డస్త్రాదికి నేగెనింతటన యింకే నాత్మతేజంబు, చ
య్యన నుద్దీపము నేయకున్న భువనం బత్యుద్ధత ధ్వాంత సం
జనితో గ్రాపదఁ బొందదేయనఁ గృపాసంయుక్తుడై వచ్చుచా
డ్చున నున్మీలిత రోచియయ్యె విధుఁడాపూర్ణాకృతిం

బ్రాగ్మిశన్ !

హ. వ. 1-8-130

“సూర్యుడస్తగిరికెగినాడు. ఇక నేను నాతేజమును ప్రకాశింపజేయకున్న భువనం బంతయు కాటుచీకట్లలో మునిగి, యాపద పొందును.” అని కృపాసంయుక్తుడై వచ్చుచున్నాడోయను నట్లుగా చంద్రుఁడు తూర్పుదిక్కున సంపూర్ణాకృతితో నుద యించినాడు. అంతవఱకును ఒక తేజోరూపము తీక్షణముగా వెలుగుచుండినది. ఆ తేజోమూర్తి అస్తంగతుడైనాడు. భువన మండలనుంతయు నందకారముచే నావృతమైనది. కనుక నుతొక తేజోమయ స్వరూపుఁడు దయతో ప్రకారక్షణకై ఉన్మీలితరోచియయ్యె. ఇది యానాటి చంద్రోదయవర్ణన.

ఇచ్చట - కేశియను రాక్షసుని అస్తమయము, శ్రీకృష్ణుని ప్రకాశము ధ్వనించు చున్నది.

కేశి - అంతవఱకును తీక్షణముగా ప్రకాశించినాడు అస్తంగతుడైనాడు. అంతట చంద్రునివలె చల్లని వెలుగుతో శ్రీకృష్ణుఁడు ప్రకారక్షకుఁడుగా వెలుగఁ బోవు చున్నాడు. ఇది సూచన. మూలమున లేని విజ్ఞయ సృష్టి, ఇందలి యాలంకారిక శైలి యీతఁ సూక్తివైచిత్రిని తెలియజేయుచున్నది పురాణమును కావ్యమని తలలూపఁ జేయుచున్నది. కనుక విజ్ఞయ వర్ణనలు రమణీయార్థ ప్రతిపాదకములు.

కుమారోదయము : చుక్కిణీదేవి గర్భము ధరించినది.

మ॥ నడు మొయ్యొయ్యన తోరమయ్యె దనరెన్నా భీతలం బంగమల్
జడనొందెం బలిసెంగు చద్వయము వెల్లంబాతెమైదీగ యు
గ్గడువై కోర్కులు మూఁగె వస్తువులపైఁ గన్గోనలం దండయె
క్కుడుదోచెం గమనీయ దాహృద పరిక్షోభంబునం బొల్లికిన్

కం॥ తన పేర్మికి ననుగుణముగ
వనరుహ లోచనుఁడు పుంసవన సీమంతా
ద్యనుపచు కల్యాణంబులు
వొనరిచి సమ్మోద విభవపూర్ణత నొప్పెన్”

(హ. వ. II - 3-178)

తదనంతరము—

కం॥ మును పురహరు ఫాలానల
మునఁ జిక్కియనంగ భావమునుఁ బొందినయ
మ్మున సిజు మాధవ నల్లభ
గనియెఁ బ్రద్యుమ్న నాముఁ గాదిలితనయున్”

(II - 3-181)

ఇచట - రుక్మిణి గర్భము ధరించినపుడామె యంగముల క్రమపరిణామము దొహ్మద సీమంతాదులు గావించిన తీరు వర్ణింపఁబడినది. ఆమె ప్రద్యుమ్నుని ప్రసవించినది. ఇట్లు నాయకయగు రుక్మిణి గర్భము, కమారోదయము వర్ణింపఁ బడినది.

మూలము - వైశంపాయనుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.

“రుక్మిణ్యాం వాసుదేవస్యలక్ష్మ్యాం కామోధృతవతః
శంబరాంతకరోజ్జ్ఞే ప్రద్యుమ్నః కామదర్శనః
సనత్కుమార ఇతియః పురాణే పరిగీయతే”

మూలమున సంతమాత్రమున సున్నవర్ణనను, ఎఱ్ఱయ రుక్మిణి గర్భమును, ఆమె యందలి క్రమ పరిణామమును చూపించి, పిదప ప్రద్యుమ్ను జన్మను వివరించినాఁడు. ఇదియు ప్రబంధ ధోరణిలో నడచిన పద్యమే.

మధుపానము :- బలరాముడు మధిరాపానము గావించిన విధానము.

ఉ॥ గోపికలందియ్యాఁ బసిడి కొరసుదాద సుగంధి శీధువి

చ్చాపరి పూర్తిగాఁగొని వెనంగడు సుగ్ధువై ముదరబు సం
వ్యాపక భంగిసంగము సమస్తము ఘూర్ణనమొందఁజేయ ను
ద్దీపితమైన మోహము మదింబర తత్రత యావహింపఁగన్”

(II-2-85)

పసిడి కోరగల పాత్రతో ఇచ్చా పరిపూరిగాగొని మదమెక్కి అంగము సూర్యన మొంద మదిరాపరతంత్రత నొందినాడు బలరాముడు.

పూలమున -

“గోపాలై రేశ కాలజైరూపానీయత వారుణీ

సోఽపిబత్వాండురా భ్రామంస్తత్కాలం జ్ఞాతిభిర్వృతః”

దేశకాలజ్ఞులగు గోపాలురు తెచ్చిన మదిరను పాండుర వర్ణముగల దానిని జ్ఞాతులతోఁ గూడి త్రాగెను.

“ఈ పసిడికోర” గల పాత్ర హరివంశము నందలిది. “సుగంధి శీధువు” ఎఱ్ఱయదే. అంగము సమస్తము పూర్ణన మొందునట్లుగ త్రాగినవాడు ఎఱ్ఱయ - బలరాముడే : పరతంత్రత యావహించుటయు ఎఱ్ఱయ బలరామునకే :

ఇట్లతి సహజముగా మదిరాపానమత్తుల మోహమును వర్ణించిన ఎఱ్ఱయ చిత్రణలో సహజత్వ ముట్టిపడుచున్నది.

మంత్రము : కంసుడు బలరామకృష్ణులను చంపను మల్లుర రావించి మంతన మాడుచున్నాడు. చాణూరముష్టికులు ప్రసెడ్డులగు మల్లుయ. వారిని రావించి వారితో కంసుడు.

ఉ॥ మల్లు తనంబునన్ భువనమండలి వీరపతాక మీకయై
చెల్లుబియంబు తోడ ననుఁ జేరినకోలెను నేనొనర్చు మే
లెల్లను మీరెటుంగుదుర యింతటబ్రత్యుపకారకాంక్ష సం
ధిలైన యేని నాపలుకు దెల్లముగా వినుడేక చిత్తతన్”

హ. ప. I-9-55

మ॥ “బలుడుం గృష్ణుడు నాగఁజెప్పబడు గోపాలార్భకుల్లానన
స్థలిలోఁగారెటు కుండనంబునన యిందాఁకం బ్రవర్తిల్లి నా
రలఘుస్థైర్యము ధైర్యమునొదలుఁగా నయ్యైభ పాచిత్యముల్
గలయందైన నెటుంగ రెంతయునుమాష్కర్యంబుశీలించుటన్”

I-9-56

శా! ఈ రంగంబున వారుమీకు నెదురై యేమేని జెయ్యంబుమైఁ
జేరంజూతురు మీరుగై కొనమిలోఁ జేపట్టిపాలార్పుచున్
గారింపన్వలదొక్కపూఁపునన యాఘాతించి నాకున్మహా
దారంబైన శుభంబొనర్పుఁడు భవత్ప్రఖ్యాతి నిండారఁగాన్”

I-9-57

ప్రచండులగు మల్లర రావించి, వారి ప్రావీణ్యమును పొగడి ‘మల్లతనంబు
నన్ భువనమండలి వీరపతాక మీకె చెల్లు’ నని పైకెత్తి బలరామకృష్ణుల ‘ఒక్క
పూపు’ నన యాఘాతించి నాకు న్మహాదారంబైన శుభంబొనర్పు’డని - వారితో
మంతనము లాడినాఁడు.

ఈ విధముగా ప్రవీణులైన వారలను శత్రువులపై ప్రయోగించి, మారణ
సాధనములుగా నుపయోగించుకొనుట గమనింపఁదగినది. ఇవి ఆ రాజులకుండెడి
కార్యసాధనలలో నొకతీరు.

మూలము—

‘తౌ సమీపగతౌ దృష్ట్వామల్లా జగతి విశ్రుతౌ
ఉవాచ కంసో నృపతి స్సోపన్యాస మిదం వచః

... ..
తాభ్యాం యుధి నిరస్తాభ్యాం గోపాభ్యాం రంగ సన్నిధౌ
అయత్యాంచ తదాత్వేచ శ్రేయోమమ భవిష్యతి’

(హ. విష్ణు. 28-19 నుండి 28-25)

“మల్లతనంబున వీరపతాక భువన మండలమున మీకే చెల్లును” అని యోధులను
ఉబ్బించుట భవిష్యత్కార్యమునకు నాంది. “ప్రియంబు తోడ నను జేరిన
కోలెను సేనొనర్చు మేలెల్లను మీ రెఱుంగుదుర” యని తాను గావించిన సత్కారము
లను, తా నొసంగిన బహుమానములను స్మరింపఁచేయుట వారిని నిర్భంధమున
నుంచుట.

“తన్మత్తో యదీ సత్కారః స్మర్యతే సుకృతానిచ” అనుదానికి “నే నొనర్చు
మేలెల్లను మీరెఱుంగుదుర” అని నిశ్చయార్థకముగ తెలిపినాఁడు ఎఱ్ఱయ. మూలమున
సందేహమును ఎఱ్ఱయ నిశ్చయముగ మార్చినాఁడు.

“ఒక్కఁఁఁపునన యాఘాతించి నాకున్ మహోదారంబైన శుభం బొనర్చుఁడు
- అనుట ఎఱ్ఱయ కంసుని యాదేశము.

“నిపాతానంతరం శీఘ్రం హంతవ్యో నాత్రసంశయః” - ఇది మూలము.

మూలము ఎఱ్ఱయ అనువాదము సమానమే : ఇట్లు రాజులు ప్రవీణులను, ఆయా యుద్ధసాధనములలో సిద్ధహస్తులను పిలిపించి, స్తుతించి, తమ కానుకలను స్మరింపజేసి, తమ శత్రువులపై ప్రయోగించుట - జరుగుచుండెడిదే !

దౌత్యము :- పొండుఁడు శ్రీ కృష్ణుని ద్వేషించువాఁడు. అతనితో యుద్ధ మొనర్చుటకు, చంపుటకును అదను వేచియుండువాఁడు. ఒక దూతను దైత్య దమను పాలికి పంపినాఁడు.

కం॥ పేరోలగమున వాఁడును

నారాయణుఁ గాంచి పొండు నరపతి నన్నుం

గోరి భవదంతికమునకు

దారత బుత్తెంచె వినుము తద్వచనంబుల్

(హ. వ. II - 6-204)

నీ॥ పుట్టిన గోత్రను బోడిమి పెడి గొల్ల

మందల్లోఁ బెరిగి ధర్మం బెఱుఁగక

వనితా వధంబు గోవధమును బాంధవ

వధముఁ గావించి దుర్వర్తనమునఁ

దిరిగి తులఁబోక తేకువ మాలి నా

పేరుఁ జిహ్నములుఁ గల్పించుకొంటి

వాసుదేవుండన వసుధలోఁ గారణ

జన్మంబు నొందిన సత్యఘనుడఁ

(II - 6-207)

తే॥ గీ॥ గడఁగి నేనకా నీకు నక్కడి తెఱంగు

బ్రదుకు వలతేని వినుము నా పనుపు నేసి

చక్రమాదిగ విడిచి మత్సంజ్ఞ యుడిఁగి

నడికి చనుబెమ్ము నా శరణమ్ము సొరఁగొ

పొండ్రకుని యొద్దనుండి దూతవచ్చి - శ్రీకృష్ణుని, "గొల్లమందలో పెరిగినవాడవు. ధర్మంబెఱుగని వాడవు. వంతావధ (పూతన), గోవధ (వృషభాసురుడు) బాంధవ వధము (కంసుడు) గాపించిన దుష్టుడవు. నేనే వాసుదేవుడను. బ్రతుక దలంచి నచో చక్రాదులతో నీ వాసుదేవ నామమును త్యజించి, నా శరణమును పొందుము" అని పొండ్రకుని మాటగా పలికెను.

వ॥ అని యిట్లు దూతముఖంబున వెడలిన విమతు వాక్యంబాకర్ణించి, యాకర్ణ వికాసహాస మధుర లోచనుండగుచు, గమల లోచనుండు వానిం గనుంగొని-

క॥ మీ యేలిక మాటలు, దూ
తా యెంతయు మంచి వేనుదప్పక యాతం
డే యనువునఁ బలికెడుఁ ద
న్నాయర్థమ చేయువాడ నట్లువిను తెలియన్

(II - 6-208)

సీ॥ నను నఁట కరుగు దెమ్మనియెఁ గావున నెల్ల
యడి యాలములతో న యరుగుదెంతు
వినుతచిహ్నంబులు విడువుమన్నఁడు గా
వునఁ జక్రపూర్వతఁ దనరు వానిఁ
దన మీఁద విడిచెదఁ దనశరణము సొచ్చి
మనుమంటఁ గాదు గావునఁ గడంగి
తన శరణంబె పెంపొనరంగఁ జొచ్చి ని
ర్భయఁడనై భూరి సంపద హరింతు

(II - 6 - 209)

తే॥ గీ॥ ధరణి నెందుఁ బేర్కలవాఁడు దాసు నాకు
దాట వచ్చునె తన యాజ్ఞ దడయకింత
వట్టు నేడు నెల్లిటిలోన నిట్టలముగఁ
జేయఁగలవాఁడ నింతయుఁ జెప్పమివాపు.

హ. వ. II-6-210

కం॥ అని కట్టనిచ్చి వీడ్కొలి

పిన - ,, - ఇది పౌండ్రక వాసుదేవుడు శ్రీకృష్ణుని కడకు పంపిన దౌత్యము.

ఇది మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

ఆ నాటి రాజాస్థానము లందు మెలఁగినవాడు గావున ఎఱ్ఱయ పౌండ్రక వాసుదేవుని చేత దూతనుపంపి శ్రీకృష్ణునికడ నాతని నిండించిన వాక్యములను చెప్పించి, రాజకీయ మగ్యాదను కాపాడినాడు. యుద్ధములకు పోవుటకు ముందు రాజులు దూతలను పంపి, వారు యుద్ధమునకు వచ్చుకారణములను, సంధి నియమము లను జెప్పుట పరిపాటి.

ఆ దౌత్యము విఫలమైనపుడే యుద్ధమును గావించురు.

దూత ఎంతటి నిందావాక్యములు పలికినా, నాతని నిండించుట - వధించుట తగనిపని - యుద్ధశాస్త్రమునకు విరుద్ధము. దూతలు తమరాజులు చెప్పిపంపిన పలుకులు వారి మాటలుగా తెలుపుదురు. కావున నెంత కఠినముగా పలికినను వారిని చంపరు. చంపఁదగదు. కనుకనే శ్రీకృష్ణుడు పౌండ్రక వాసుదేవుడు పంపిన దూతకు -

“కట్టనిచ్చి వీడ్కొలిపినాడు,” - నిండింపక, నిష్కరము లాడక కుడువను, కట్టను - ఒసంగి సగౌరవముగా పౌండ్రుని కడకు పంపినాడు. ఇది రాజకీయ చతురత. యుద్ధనీతి

ప్రయాణము :

కం॥ గరుడ స్కంధారోహణ

దురతి క్రమ గమన లీలతో నరిగె వెనఁ

బరిపంధి మీఁద భూతో

త్కర మఖిలముఁ దనకు శుభము కాంక్షింపంగన్.

హ. వ II-6-214

పౌండ్రునిపై - యుద్ధమునకు శ్రీకృష్ణుడు వయనమైనాడు గడుడుని స్కంధారోహణ మొనర్చి యరిగినాడు.

మూలమున - గరుడుని విసర్జించి, నారమునకుఁబి, రఘూధుడై యుద్ధమున కేగినాఁడు.

“గతేఽథ గరుడే విష్ణూ రథ మారుహ్యో సత్వరమ్
యత్రయుద్ధం సమభవత్తతయాతిస్మకేశవః”

గరుడుఁడు వెడలిపోయిన తరువాత విష్ణుఁడు (శ్రీకృష్ణుఁడు) రథము నధిరోపించి సత్వరముగా యుద్ధభూమి కేగెను.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున గరుడుని స్కంధము నధిరోపించియే యుద్ధముఁవకరిగినాఁడు, “భూతోత్కర్ష మఖిలముఁ దనకు శుభము కాంక్షింపంగన్” అని భూతములు శుభములను కాంక్షించుట - ఎఱ్ఱయ భావములు. ఇది రాఁబోవు శ్రీకృష్ణ విజయమును సూచించుచున్నది. ప్రయాణము నందే శుభసూచన కలిగినది.

ఈ విధముగా మూలమున లేని వస్తుచిత్రణ ఎఱ్ఱయ కావ్యధోరణిని సూచించుచున్నది. ప్రకృతి కథాగతికి తోడ్పడినది. ఇచ్చట పాత్రలు సజీవములు, ప్రాసంగికేతి వృత్తము పదానేతివృత్తమునకు పోషకమైనది బ్రాహ్మణ మృతవృత్తుని శ్రీకృష్ణుఁడు బ్రతికించుట వంటి ప్రాసంగికములు. ఇది నాయకోత్కర్షకు పనికివచ్చును సంఘటివిత సర్వస్వమునకిది ప్రతికృతి. కరకనే ఉత్తమ కావ్యము. ఎఱ్ఱయ నాటి సంఘటివనము నిచ్చట చక్కగా చూడ వచ్చును.

ఈ హరివంశము భారత భాగము, భారతానుబంధము, భారతము పురాణము గనుక హరివంశము పురాణమే : కాని కేవలము పురాణము కాదు పురాణలక్షణములను గూడ తనలో పొందించుకొనిన కావ్యము అనాఁడు కావ్యము ప్రబంధము సామాన్యవాచకములు గనుక ప్రబంధమే :

ఎఱ్ఱయ హరివంశము. కావ్యమే అనుటకు మూల హరివంశము నందలి యొక ఘట్టముతో పోల్చిచూచిన తెలియఁగలదు.

మూలమున పారిజాతవృక్షమును శ్రీకృష్ణుడు భూలోకమునకు తెచ్చెను. ఆ వృక్షమును గాంచుటకై పలువు రేతెంచిరి.

ఆ వృక్షరాజమును గాంచిన వృద్ధులకు వృద్ధాప్యము దూరమైనది. అద్భుతము, అచింత్యము, మదకేళి కలకలముతోఁ గూడిన పక్షులతో వ్యాప్తము. అయిన వృక్షరాజమును గాంచిన అంధులు దివ్యచక్షువులైరి. ఆ వృక్షగంధము నాఁఘాణించిన రోగులు విరోగులైరి.

ఆ వృక్ష సమీపమునకు వచ్చిన మనుజులు నానావిధములగు మధురగీతముల వినుచుండువారు

“యోఽయం సంకల్పయామాసగంధంహృద్యం సరస్తథా
సతదైవ తమాజ్రఘే పారిజాత సముద్భవమ్.”

హ. విష్ణు 75-59

ఎవ్వఁడే పరిమళమును సంకల్పించిన పారిజాత సముద్భవమైన ఆ పరిమళమునే ఆఘ్రాణించినాఁడు.

సత్యభామ ఆ వృక్షమును గాంచి, ఆనందించి, ప్రణ్యక ప్రతమును చేయ సంకల్పించినది. శ్రీకృష్ణుఁడు జంబూద్వీపమున లభించు సమస్త శ్రేష్ఠ వస్తుసమూదాయమును తెప్పించెను. ప్రత పరిగ్రహణమునకై నారదుని స్మరించెను. ధ్యాతమా తుఁడై నారదుఁడేతెంచెను అర్ఘ్య పూజాదు లొనరించిన స్వీకరించెను. సత్యభామ -

అద్భిర్పదా నారదాయ తతోఽను జ్ఞాప్యకేశవమ్
దేవీ ధేను సహస్రసంచ కాంచనస్యచ షర్వతమ్

సత్యభామ హిరణ్యరూప్యములు, మణిరత్నములు, తిలలు, దాన్యములు - వీనితోపాటు జలముతోఁగూడ కేశవుని నారదునకు దాన మొనర్చినది.

ఆ దానమును పరిగ్రహించి చారదుఁడు హృష్టుఁడైనాడు.

“భోః కేశవ ! మదీయస్త్య సుద్భిర్దత్తోసి నత్యయా
సత్త్వం మామనుగచ్ఛస్వ కురుయద్యద్రచ్చపీమ్యహమ్”

హ. విష్ణు. 76-9

అని నారదుఁడు పరిహాసవాక్యములు పలుకఁగా సంతుష్టుఁడై శ్రీకృష్ణుఁడు పరము కోరుమనెను. నారదుఁడు సాతోక్యము నర్థించినాఁడు.

“అయోనిజో భవేయంతే నారాయణ సతాంగతే

భవేయం బ్రాహ్మణశ్చైవ పునర్జాత్యంతరేష్వపి” 76-17

అని పరమును అర్థించెను. అయోనిజుఁడుగా, జన్మాంతరము నందును బ్రాహ్మణుఁడుగా జన్మింతునని యడిగినాఁడు.

“ఏవమస్తు” - అని శ్రీకృష్ణుడు వరమొసంగెను, ఈ వ్రతమును ద్రౌపదీ సహితము పాండవాదులు, భీష్మక శిశుపాలాదులు అందఱును వీక్షించి యానందించిరి. ఇంతటితో ఆ పుణ్యకవ్రతము ముగిసియుండిన నది నాయకోత్కర్షకు, నాయక మహిమాభి వర్ణనకు, కావ్యగతికి ఉపకరించి యుండెడిది. ఈ పుణ్యకవ్రతమును కథనాయకుని సర్వోత్కృష్టనిగా తెలియఁబఱచెడిది.

ఇంతటితో నాగక మూలమున - నాయక గుణమునకు ప్రాధాన్యమియ్యక పుణ్యకవ్రతకథావర్ణనను, ప్రారంభించినాఁడు - వైశంపాయనుఁడు.

సత్యబామాది సర్వులు, శ్రీకృష్ణుడు కులశీలగుఱో పేతలగు పత్నివ్రతలు పరివేష్టించి యుండఁగా రుక్మిణీదేవి వ్రత విధానమును, వ్రతఫలమును నారదు నడిగెను.

“ఉమాదేవి ఆ వ్రతమును గావించినతీరు - ఆ ఉమాదేవికి మహేశ్వరు డోధించుట - ఆమె అరుంధత్యాది పత్నివ్రతల కావ్రత విధానమును వర్ణించిన తీరును వివరించినాఁడు.

78.4

“సతీత్వం ధర్మచరణాయస్యాః నిత్యమఖండితమ్
పుణ్యకానాంవిధిస్తస్యాః పురాణైః పరిక్షీర్తితః”

అని అసతు లీ వ్రతమును గావించినను ఫలితముండదని తెలిపెను. ఆదిత్యాదులు, లోకవిఖ్యాతపత్నివ్రతలగు పౌలోమీత్యాదులు అందఱు ఉమాదేవిచే నెఱింగి, యీ వ్రతమును గావించిన వారే :

“భర్తను శీలములేక వంచించున్త్రీ పుణ్యఫలమును పొందఁబారదు.”

78-3

“వ్యాధితః పతితోవాపి . దీనోవాపి కథంచన
నత్యక్తవ్యస్తస్సియాభిరా ధర్మపషస్సనాతనః”

అని భర్త రోగియైనను, పతితుడైనను. అతనిని పరిత్యజించుట తగదు, ఇదిసనాతన ధర్మము, అని పాత్రలముఖమున ధర్మముపదేశించి నాఁడు.

ఈ రీతిగా భారతనారికి పతిభక్తిని, పత్నివ్రతాధర్మమును బోధించు సుదీర్ఘ పన్యాసముతో, సూటముప్పదియైదు శ్లోకముల వఱకు పుణ్యకవ్రతవిధానము సాగినది.

మూలహరివంశ పురాణమున; ఆవ్రత విధానమున ననుష్ఠింపఁదగిన ఉపవాసాదులు, ధరింప వలసిన వస్త్రాదులు, వివరింపఁ బడినవి. వ్రతానంతరము చేయవలసిన దానములు వర్ణింపఁబడినవి. వర్జనీయములు విశదీకరింపఁబడినవి. ఇంక ఆవ్రత విధానముతో పాటుగదే అదనని, నానావ్రతములగు వ్రతములు వర్ణనలతో, స్త్రీలకు దానధర్మవిధులు, నియమనిష్ఠలు, బోధింపఁబడినవి.

‘సుకేశిని’ యగుటకు స్త్రీ చేయవలసిన వ్రతము దర్శనీయమగు లలాటమును పొందుటకై చేయవలసిన క్రమము, సుభ్రువగుట కాచరింపవలసిన వ్రతము, చారు దంతములను, ఉన్నత స్తనములను, శాతోదరమును, విశాల శ్రోణులను, మధుర వాక్కును పొందఁగోరిన స్త్రీ చేయవలసిన వలసిన విభిన్న వ్రత విధానములు-విధవ యగు స్త్రీ ఆచరింపవలసిన వ్రతమును, - వరుసగా ఏబదిరెండు శ్లోకములలో వ్రతముల పట్టిక వర్ణితమైనది.

అదిరి వ్రతకము సావిత్రి వ్రతము, ఇంద్రాణి వ్రతము, గంగావ్రతము, యమారధవ్రతము, - వీని వివరములు కావలసిన వారికి హరివంశ ముపకరించును. అంతటితో ముగిసిపోలేదు. “సర్వకామ ప్రదమగు మఱొక వ్రతమును విశదీకరించెను. ఉమాదేవిద్వారా ఆ వ్రతముల ఉపసంహారమొక నలువది నాలుగు శ్లోకములతో సాగినది.

ఇట్లు వ్రతములను, వ్రత విధానమును నిష్ఠలను దానములను, వరుసగా రెండువందల ముప్పది శ్లోకములలో వర్ణించి, వ్యాసుడానాటి నారీమణునికి హరివంశ పురాణమును నానావ్రత విధానముగా అందించి, వ్రతాసక్తులనుగాఁ జేయ సంకల్పించె .

కాని, ఆ హరివంశము పురాణము, ధర్మబోధ, నీత్యుక్త జీవన విధానము - ఆనాటి హరివంశ పాఠకులకు అవసరమై యుండినది.

ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యము.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున - శ్రీకృష్ణుడు స్వర్గమునుండు పారిజాతమును తెచ్చెను “తత్సన్నిధానంబున సకల కుకురాంధక వరులు, గుమారులును దివ్యంబులగు తమ పూర్వ జన్మంబులు సంస్మరించి, యది తదీయ ప్రభావంబుగా నెఱింగి యద్భుతంబు నొందిరి.”

శ్రీకృష్ణుడందఱిని వేర్వేరు సన్మానించినాడు. “నిజ భుజ విజిత ధనంబులు
వేర్వేరు యాలోకించి

కం॥ కమనీయములును, బహుమూ

ల్యములు ససర్వములునైన యవి గురులకుఁ జ

ట్టములకుఁ జెలులకు నుచిత

క్రమ మొప్పఁగ నిచ్చెఁ బ్రేయము గడలుకొనంగన్.

(హ. వ II-4-238)

ఇట్లనేక దానములు గావించెను. సాందీప్తుని అధికార్పనంబులం దనిపెను. ఉగ్రసేనుని కళత్రంబున కగ్రిమంబగు భూషాంబరాదులిచ్చి పుత్తెంచెను. శేషించిన యర్థంబును భాండాగారమునం దుంచినాడు. రథ గజ తురగాదులను నధికారుల నియోగించెను. అనేక యోధువీర పరికిర్యయగు సభయుం దాసీనుడై - అందఱం గలయుం గనుంగొని-

చ॥ “అనుపమ పుణ్యకీర్తులగునట్టి మహాత్ములు మీరలిండఱున్

గొనకొని నిర్వహించునవి కుంతిత దానదయాది సాధు వ

ర్తనముల లావణ్యము వై సురదైత్యులకైన నవధ్యుడైన శ

త్రుని నడగించె నాదయిన దోర్బల మెట్టిది యిట్టి శేతకున్.

(II-4 - 240)

అనుపమ పుణ్యకీర్తులు, అవికుంతిత దానదయాపరులు, సాధువర్తనములునగు మీరందఱు మహాత్ములను. మీరు నిర్వహించు దానదయాది సాధువర్తన బలమే నా యీ సురదైత్యులకైన నవధ్యుండగు శత్రువు నరకాసురుని. బీంపగలిగిన దోర్బలము - మీ శక్తియే!” అని పొగడి తన శౌర్యమును వారు నిర్వహించిన దానదయాది పుణ్యకార్యముల శక్తియే యని సుతించి, తన నిరహంకారతనను, నిర్మమకారమును ప్రదర్శించినాడు. ఇంకను - ఆగత

“పెద్దకారము చేపపడెన కన్నియును ముక్తలేరి. రత్న శిఖరమైన పాతి జాతము అచ్చినది.

కం॥ సొమ్మున కొడయలు మీరా

జ్యమ్మునకుం గర్తలీర యంచిత కల్యా

ణమ్ములకుఁ బ్రవర్తకులరు

మిమ్ములరించుటయె యెల్ల మేలును నాకున్”-

(II-4 - 242)

అని వారి యానందమే తన యానందముగా తెలిపెను

ఇథి మూలమున లేని అవికత్తన ప్రదర్శన. నాయకుని నిరాడంబర స్వభావమును ప్రదర్శించునది మూలము పురాణము గనుక పాత్రల స్వభావమునకు, ఉత్కర్షకు ప్రాధాన్య మొసఁగక పుణ్యక వ్రత విధానము ప్రారంభమైనది. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున పుణ్యక వ్రతము లేదు. వ్రత విధానము, నిష్ఠ దానములు ఏమియును లేవు. కాని పాత్ర చిత్రణమునకు ప్రాముఖ్య మొసఁగఁబడినది.

అప్పుడు వారందరు మహిమను పొగడుచుండ, నారదుఁ డచ్చటి కేతెంచి, యాదవులకు శ్రీ కృష్ణ మహిమ నెఱింగించెను. వరుసగా అతఁడు గావించిన దుష్ట నాశమును స్తుతించెను.

“కపే రల్పాపి వాగ్వృత్తి ర్విద్వత్కర్ణావతంసతి

నాయకో యథి వర్ణ్యేత లోకోత్తర గుణోత్తరః”

అను నాల్లింకారికుల లక్షణము ననుసరించి, యుత్కృష్ట గుణోపేతునిగా నాయకుని తీర్చిదిద్దినాఁడు ఎఱ్ఱయ.

సమయము, సందర్భము కల్పించి, వ్రతముల నుపదేశించుట - ధర్మోపదేశము గావించుట పురాణ లక్షణము. ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యము. కథాగమనమునకు భంగము కలిగించు నీరస వర్ణనలను తొలగించుటయే ఎఱ్ఱయ పని.

ఈ పుణ్యక వ్రతము, నానా వ్రతముల విధానము, ఆచరణ ఫలము - వ్రతము నందుల్పాహముగల నారీమణులకు పనికివచ్చునే కాని, కథా వస్తువునకు కాని, రస భోషణకు గాని ఉపకరింపవు. వస్వైక్యమునకు భంజితములైనట్టివి. కనుక వీనిని పూర్తిగా తొలగించినాఁడు ఎఱ్ఱయ. ఈ ధర్మబోధన తొలగించి కావ్యత్వమును పదిరక్షించినాఁడు. ఎఱ్ఱయ గావింపఁ దలచిన ధర్మబోధ వ్యంగ్య ప్రధానమైనది. రసాన్వితమైనది.

శ్రీ తన శరీర సౌందర్యముతో, ఆచరణ శుద్ధితో పురుషుని సర్వవిధముల నానందింపజేయవలె ననుట - వ్యాసుని హరివంశబోధ - పురాణముల లక్ష్యమును అడియే.

అట్టి వ్రతముల నిమిత్తమున నైనను - దానధర్మాదు లౌనర్వగలరని, శమ దమాదులను అలవరచుకొనగలరని, తద్వారా జీనితమును నిర్మలముగా శాంతముగా పరోపకార పరదాన పరాసుణముగా, గడుపగలరని యాకాంక్ష. పురాణమైన హరి వంశ మా ధ్యేయమునకు పాటుపడినది.

ఇట్లు కొన్ని ఘట్టములను నిశితముగ పరిశీలించిన, ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యమని చెప్పక చెప్పవచ్చును.

ప్రధానేతివృత్తమున కుపస్కారకములైన ప్రాసంగికేతి వృత్తము లన్నియు తమ తమ భిన్నప్రయోజనములను సాధించు కొనుచునే ఏకముఖముగ ప్రవర్తించుచు వైవిధ్యమును నేకీకరించినవి. కనుకనే కావ్యము అందుల కుదాహరణము.

బ్రాహ్మణ మృత పుత్రుని బ్రతికించు సందర్భము.

కథా సంగ్రహము :- అర్జునుడొకసారి ధర్మరాజునకు శ్రీకృష్ణుని ప్రభావమును చెప్పుచున్నాడు.

ఒకసారి అచ్యుతుడు ద్వారకాపురియందు యజ్ఞ దీక్షితుడై యుండెను. యజ్ఞము, యజ్ఞకర్త, యజ్ఞఫలప్రదుడును, యజ్ఞదీక్షితుడై యుండెను. అమ్మహ యజ్ఞ సమయంబున జానపదుడగు భూసురు డొక్కరు డరుదెంచి తన పుత్రులను ప్రసవకణమునందే యెవ్వడో కొనిపోవుచున్నాడనియు, మువ్వర నీవిధముగా కోల్పోయె ననియు, చతుర్థ గర్భము ప్రసవ సమయము కాన, “సకల జగద్రాజా విధి కధికారివి. గర్భస్థార్థకుని రక్షింపు” మని యాచించినాడు. యజ్ఞదీక్షా విధియం దుంటినని శ్రీ కృష్ణుడు యోచించు చుండెను. అప్పుడర్జునుడు, ‘భూసురేంద్రుని యాపద పోగొట్టెద. నన్ను బంపు’ మని వెడలినాడు. తదీయ గ్రామము చేరెను. ఊరి చుట్టును సైన్యమును విడిపించెను. రామ ప్రద్యుమ్నుల వెంటగొని చనినాడు. అనేకములగు దుర్నిమిత్తములు సంభవించినవి బ్రాహ్మణి కడుపు లోపలనుండి వెలువడినప్పుడ బాలకుని ఏడ్చును, ‘అదె పోయె, పోయె’ నను అంగనాజనముల యాశ్రందనములు, ఒక్కసారిగా బయలు వెడలినవి. అర్జునుడు వ్యర్థప్రయత్నం దయినాడు. ముదుసళ్ళు, ముత్తవ్వలు మర్మ భేదకములగు మాటలతో నర్జునుని యస

మర్తతను పొడిచిరి. “భువనైక ధురీణుఁడు దానవాంతకుఁడు ఎక్కటి జేయు సేత నీకగునా ?” యనువారు, ‘నీకున్ హరికి వినుహస్తి మశకాంతర’ మనువారునైరి.

అమ్మహిదేవుఁడు క్రమ్మఱ కృష్ణుని పాలికిరిగె. నారాయణుండు తేరాయితము గావించుకొని, యర్జునుని సారథి గావించుకొని, కుబేరుని దిక్కున కేగెను. మహా శైలములు, నదులు కడచి చనినాఁడు. విపులార్ణవమును దాటినాఁడు. సముద్రుడు భీతిల్లి మార్గము నొసంగెను. పర్వతముల నతిక్రమించెను. అంధకార పటల మగుపించినది. దానిని ఛేదించుకొని పోయినాఁడు. అదృతంబగు తేజంబు గాంచి నాఁడు. ఆ వెలుగులోనికి సొచ్చి బ్రాహ్మణుని మృత పుత్రులను తెచ్చి యొసంగి నాఁడు. ఇది యర్జునుని పరాభవమును దెలుపు ప్రాసంగి కేతివృత్తమైనను, శ్రీకృష్ణుని ‘విశ్వ చరాచరములకు నావిర్భావ దుర్భావముల నొనరింప సమర్థు’డనియు, మృత పుత్రులను సైతము తేగలవాడనియు, నభోమండలమును, తదనంతరమగు నరథ కారమును, తదతీతమగు తేజోమండలమును ప్రవేశింప సమర్థుడనియు తెలియజేయు చున్నది. ఈ విధముగా నీ ప్రాసంగికేతి వృత్తము— నాయకుని యుత్కర్షకు పనికి వచ్చుచున్నది.

ఆలంకారిక శైలిలో నుండునది కావ్యము.

శ్రీకృష్ణుఁడు నరకాసురునితో యుద్ధముచేయుచు అలసి పోయినాఁడు. సత్య భామతో, ‘ఏనుపరి పీడితుఁడనై డస్సితి న్నొక్కింత నీవు కయ్యంపు మోపుమోయు’ మని తన శార్థము నామె చేతి కిచ్చినాఁడు.

ఆ క్షణమున సత్యభామ -

శా॥ వీరంబాడుదనంబునొండెననఁగా వికాంతిసౌందర్య ల
క్షీరేఖం బచరించెనాగధృతి యక్షీణాకృతిం జెందెనా
ధీరోదాత్త పతిప్రియాచరణ భక్తిపౌఢ యాతన్విదాఁ
బ్రాచరంభించె మహారణక్రియకు నాప్రత్యర్థితోనుక్కువన్”

హ. ప. II-4-162

ఇని యామె యుద్ధమొనర్చు సందర్భము నందలి రూపురేఖలు.

వీరరసమే శ్రీరూపమెత్తి నదేమో యనునట్లున్నదట : పరాక్రమము-సౌందర్య లక్షీరేఖలను ప్రసరించుచున్నట్లున్నదట : ధృతి-ధైర్యము క్షీణముకాని అకృతిని

పొందెనోయనునట్లున్నదట : ఆ తన్ని - ధీరోదాత్తుడగు పతికి ప్రేయము నాచరించు భక్తితో నుండు ప్రేమధురాలు ఆమె ప్రత్యర్థితో మహారణమున కుద్యమించినది.

ఇచ్చట - ఆమె ఆకారము - వీరత్వమే యాడుతనమును పొందినట్లుగ, పరాక్రమము సౌందర్యమును ప్రసరించు చున్నట్లుగ, ధైర్యము అక్షిణాకృతే నొందినట్లుగ నుత్పేక్షింపబడినది. వీరత్వము శ్రీలకు విరుద్ధము కనుక ఈ సౌందర్యమునే వీరత్వము ఆడుతనమెత్తినట్లున్నదని పేర్కొనుట : పరాక్రమమునకు సౌందర్య మచ్చినట్లున్నదట : ఇట్లు మూలమునలేని సత్యబాహు యుద్ధప్రయత్న మాలంకారికమై యున్నది.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున పాత్రలు సజీవములు.

శ్రీకృష్ణుడీ కథానాయకుడు. పరతత్వాంశము. భూభారహరణార్థము భువి కవతరించినవాడు. ఆతని ప్రవర్తన సర్వులు అనుసరింపవలసినది. ఆ శ్రీకృష్ణుడు డాకసారి యాదవులతోఁగూడి జలవిహారముఁగావింప నేఁగినాడు.

మూలము - ద్వారకలో నివసించునపుడు శ్రీకృష్ణుడు పింఛారక తీర్థమున సముద్రయాత్ర గావించెను.

ఉగ్రసేన, వసుదేవులను పురరక్షకులుగా నుంచి యందఱును బయలు దేరిరి. యదువీరకుమారులు గణికాగణముతో నలంకృతులై వెడలిరి. ఆవేశ్యులందరు యదుకుమారులకు ఇచ్చాభోగ్యులు, క్రిడానారులు. దైత్యుని పురమును జయించినపుడు, తేబడినవారు అందరును క్రిడార్థమై బయలు వెడలిరి. రేవతితోపాటు బలరాముడును కాదంబరీపాన మత్తుడై వెడలెను.

“పోడశ స్త్రీ సహస్రాణి జలే జలజలోచనః

రమయామాస గోవిందో విశ్వరూపేణ సర్వదృక్”

(హా. విష్ణు. 88-13)

పోడశ స్త్రీ సహస్రమును శ్రీకృష్ణుడు విశ్వరూపముతో రమింపజేసెను. అందఱును గోవింద సంగమున తృప్తి నొందినవారే : శ్రీ కృష్ణునకు “అహమిష్టాహ మిష్టేతి” ఆనందించెడివారే :

ఈ విధముగా నందరును సముద్ర జలమున మకరాకృతిలో, మీనాకృతిలో ప్లవనము గావించినారు. సనకుంభములను నౌకలు గావించుకొని తరించిరి. శ్రీకృష్ణుడు రుక్మిణితో నానందముగా రమించుచుండెను.

“యస్యాస్యాస్యాస్తుయోభావ స్తాంస్తాంస్తేనైవ కేశవః
అనుప్రవిశ్య భావజ్ఞో నినాయాత్మనశం వశీ ||

(88 - 92)

ఎవరెవరికి ఏయే భావము లుండినవో ఆయా స్త్రీల నాయా భావములతోడనే వశము గావించుకొనినాడు.

స్త్రీ గణముతో యదుకుమారు లానందించుచుండిరి. శ్రీకృష్ణుడు కుబేర భవనమునుండి “పంచచూడ” యను పేరుగల అప్పరసలను పిలిపించి యదు కుమారులతో రమింపుడని యాదేశించినాడు.

ఈ విధముగా యదుకుమారు లప్పరసలతో, శ్రీకృష్ణుడు షోడశస్త్రీ సహస్ర ముతో, బహుభంగుల విహరించిరి. నౌకా విహారములు సల్పిరి. ఆ నౌకలయందు వివిధములగు హర్మ్యములు, పక్షుల సంకలములు, మణిమయములగు శయ్యలు, నందనవనాకృతులు, ఉద్యానవనములు, దీర్ఘికలు, సభ - సమస్తము అమర్చబడియుండి నవి. శ్వేతకోకిలల కూజతము లొకవైపు, చంద్రకిరణసదృశముగలగు హర్మ్యములందు, మయూరముల నాట్యములొకవైపు. వీనులకు కనులకు విందొనర్చు చుండినవి. నారా యణుని యాజ్ఞచే అనేకఋతువుల పుష్పము లొక్కసారిగా పుష్పించినవి. పుష్ప సౌరభము చందనశైత్యమును గ్రహించి వీచుచుండినది. అక్కడివారిని చక్రపాణి యనుగ్రహముచే ఆకలి దప్పలు పీడింపలేదు.

ఎనుబదియొక్క శ్లోకము లీ తీరున నడచినవి.

బలరాముడు మధుపానమత్తుడై రేవతితో నృత్యము గావింపఁదొడఁగెను. ఆ అప్పరసలు శ్రీకృష్ణమహిమను, యమకాంక్షన భంగమును కాయ మర్దనాదులను కీర్తించుచుండిరి. అర్జునుడు సుభద్రతో అచ్చటి క్రితోత్సవమున పాల్గొనెను.

ఆ రాస నృత్యమునకు నారడుడేఱెంచినాడు. అతడే రాసక్రీడను నిర్వహించినాడు.

“స సత్యభామా మథ కేశవంచ

పార్థం సుభద్రాంచ బలంచ దేవమ్

దేవీం తథా రేవత రాజ పుత్రీం

సందృశ్య సందృశ్య జహాన ధీమాన్”

సత్యభామాదులను చూచి చూచి నవ్వుచుండెను, - నారదుడు - అంతటి యోగి, ఒకరిచేష్టును - ఒకరి నవ్వును - ఒకరిలీలను అనుకరించు చుండెను.

వారిననేక విధముల నవ్వింపుచుండెను. అచ్చడి యువతు లాముని కిష్టము లగు సుపాయనముల నొసంగిరి.

బలరాముడు రేవతీ సహితుడై గానమొనర్చెను. సత్యాసహితుడై శ్రీకృష్ణుడు గానము చేయఁదొడంగెను. అర్జునుడు సుభద్రతోఁగూడి గానమొనర్చెను. గదసాత్యక్యాదులు, అక్రూరాదులు వీని కలిసికొనిరి. అందఱును సముద్రమున దుముకుట - శ్రీకృష్ణబలరాములు, భార్యలు ఒకరిపై నొకరు జలము చల్లుకొనుట, నారదుడును అందు పాల్గొనుట జరిగినవి.

ఈ విధముగా నారదుడు, బ్రహ్మమానస పుత్రుడు, సంఘమీంద్రుడు, రాసక్రీడలో పాల్గొనుట, జలములు చల్లుకొనుట, హస్తీసక నృత్యమును నిర్వహించుట, శ్రీకృష్ణుని భార్యల చేష్టలను ఆటలను అనుకరించుట, అతని పాత్రకు సరియైనదికాదు. అతడలౌకిక భావములు గలవాడై యొకవేళ శ్రీ పురుష భేదము లేక యట్లు గావించి యుండవచ్చును. అయినను, పాతకులు లౌకికులు గనుక, నారదుడు వారి దృష్టిలో తక్కువకాకూడదని ఎఱ్ఱయ భావించి యుండవచ్చును. పాత్రల చేష్టాదులు వారి మానసిక వికాసమునకు తగినట్లుగా నుండవలయును. కనుక ఎఱ్ఱయ ఈ ఘట్టమునే తొలగించి పాత్రల మానసిక వికాసమును కించపఱుపక పోషించినాడు.

వేశ్యాగణము, క్రొత్తరకపు వేశ్యల ఆగమము క్రీడలు - ఎఱ్ఱయ లక్ష్మ్యమునకు తగదని భావించెనేమో : శ్రీకృష్ణుని పరతత్త్వము కించపఱుచునట్టి క్రీడాకలాప మిది యని తలంచెనేమో ? నారదుని వంటి బ్రహ్మజ్ఞాని పాత్రచిత్రణ ఇట్లుగావింపఁదగదని యెంచెనేమో ? ఆ ఘట్టమును పూర్తిగా తొలగించి, కావ్యమునకు బాచితిని చేకూర్చినాడు. ఆ జలక్రీడ ముగిసినది. అందరును పైకి వచ్చిరి. చందనము పూసికొనిరి. నారదునకు చందనము నిచ్చిరి. భోజనపానాదులు గావించిరి. అనంతరమొక దీర్ఘమగు భక్ష్య భోజ్యముల పట్టిక వివరింపఁబడినది. ఈ వర్ణనలు - అనాటి పలు విధ భోజన సామగ్రిని తెలియజేయు చున్నవి. కాని కావ్యశిల్పమున కేభిధముగ నుపకరింపవు.

భోజనానంతరము తిరిగి గీతాగానములు మొదలైనవి. నారదుడు వీణ వాయింబెను. శ్రీకృష్ణుడు వంశ వాద్యమును చేపట్టెను. అర్జునుడు మృదంగమును

మ్రోగించెను. ఈ విధముగా కొంతకాలము 'పాటకచేరీ' జరిగినది. అప్పరస లితర వాద్యములు వాయించిరి. రంభ నాట్యమాడినది. తక్కిన అప్పరసలును ఇందు పాల్గొనిరి. ఈ 'చాలిక్య గాంధర్వము' భూతలమున వ్యాప్తి చెందినది.

అనంతరము 'చాలిక్య గాంధర్వము' యొక్క ఫలము వివరింపబడినది. ఆ విద్యనుండియే నెటి గాంధర్వము జనించినదట! శ్రీకృష్ణుడు యాదవులకు గాంధర్వమును బోధించెను. యాదవుల ద్వారా గాంధర్వము భూలోకమున కెఱచెందినది.

ఈ విధముగా గాంధర్వవిద్య పుట్టు పూర్వోత్తరములు వివరింపబడినవి. ఇది కథకుఁగాని, రసపుష్టికి గాని, పాత్రపోషణకుఁగాని, ఏవిధముగను ఉపకరించుట లేదు గనుక ఎఱ్ఱయ ఈ శ్లోకములను పూర్తిగా తొలఁగించినాడు.

ఈ విధముగా ఉత్సవము ముగిసినది. శ్రీకృష్ణుఁడందరిని వీడ్కొలిపెను. గాంధర్వ విద్య పుట్టు పూర్వోత్తరముల తెలిసికొనఁగోరువారికి విషయము పనికి వచ్చునే కాని, కావ్యమున కుపకరింపదు. కావున ఎఱ్ఱయ ఈ ఘట్టమును పూర్తిగా తొలఁగించి, పురాణమునకు కావ్యత్వ సౌందర్యమును పొందించినాడు.

ఇట్లెన్ని భాగుల చూచినను - ఎఱ్ఱయ హరివంశము కావ్యమే :

కావ్యము - ప్రబంధము - సామాన్యవాచకములు. కనుక ఎఱ్ఱయ కావ్యము ప్రబంధము. ఆ ప్రబంధ రచనలో ఎఱ్ఱయ పరమేశ్వరత్వమును పొందినాడు. కనుక ఎఱ్ఱయ ప్రబంధ పరమేశ్వరుఁడు ఈశ్వరత్వమన ప్రభుత్వము. ప్రబంధ నిర్మాణములో ప్రభువు గనుక ఎఱ్ఱయ ప్రబంధపరమేశ్వరుఁడు.

4. ఎఱ్ఱయ - ప్రబంధ పరమేశ్వరుడు

ఎఱ్ఱయ ప్రబంధపరమేశ్వరుడు. ఎఱ్ఱయకుఁ బ్రబంధపరమేశ్వరుడను పేరు వచ్చుటకుఁగల కారణమును పలువురు పలురకమున నూహించినారు. అందు ముఖ్యులగువారి యభిప్రాయముల నిట వివరించి, యొక నిగ్గయము నంగీకరించెదము గాక :

1. చాగంటి శేషయ్యగారు - కవితరంగిణి

“మహాభారతమునకుఁగల కొఱతనుఁ బూర్తిజేసిన మహనీయుడగుటచే నతనిని విద్యజ్ఞునము ప్రబంధపరమేశ్వరుడని పిలువజొచ్చిరని తలంపువచ్చును. లేదా కవి తానే ప్రబంధపరమేశ్వర బిరుదమును వేసికొనియుండవచ్చును. కవి యారణ్యపర్వశేషమును నృసింహపురాణమును. ప్రబంధములుగా భావించి యుండెనే కాని, హరివంశమునుఁ ‘ప్రబంధ’మని యననే లేదు”.

2. Dr. యశోదారెడ్డి - తెనుఁగులో హరివంశములు

“ఎఱ్ఱయ నృసింహపురాణ రచనా కాలము నాటికే ప్రబంధపరమేశ్వరుడు. ఈ బిరుదును కేవల మారణ్యపర్వశేషము రచించుటచే వచ్చినదికాదు. ఒకటిరెండు స్వతంత్ర గ్రంథముతో. యుద్ధగ్రంథముతో రచించుటచే లభించు నంతటిదీ బిరుదము. ఆయుద్ధగ్రంథములే రామాయణ హరివంశములు”

3. పాటిబండ మాధవశర్మగారు - [అరణ్యపర్వ పీఠిక]

“ఎఱ్ఱయకు శంభుదాసుడను బిరుదము కలదు. కాని ప్రబంధపరమేశ్వరుడు అను బిరుదములేదు. ప్రబంధరచనా ప్రావీణ్యమునుఁ బట్టి యానాటివారు ఆయనను ప్రబంధపరమేశ్వరునిగా నుతించిరి. అది బిరుదమే యయినచో ఆయన గద్యములోఁ గాని, యితరగ్రంథములలోఁగాని దాని ప్రసక్తి యుండవలయునుగదా! అది బిరుదము కాకపోవుట యట్లుండ, అది అరణ్యపర్వశేషరచన వలన లభించిన దనుటయు సరికాదు. ఆయన కాలమునకు నన్నిహితో తర కాలమునందే యుండిన “ఐక్యన” - “ఈతయదా ప్రబంధ పరమేశ్వరుడై విరచించె శబ్దవైచిత్రి నరణ్య పర్వశేషము రచించెనని స్పష్టముగా చెప్పియున్నాడు.

వేమారెడ్డి, “సకల భాషా కవిత్వవిశారదుడు” అన్నాడు. ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబుల కావ్యకర్తవు అని తాత ప్రశంసించినాడు. నాటి రసజ్ఞులాయనను ‘ఎన్నికయై ప్రబంధ పరమేశ్వరు’ డన్నారు.

ఈ విధముగా ప్రతిష్ఠ నార్జించిన పిమ్మటనే ఆయన ఆరణ్యపర్వ శేషోన్నయ మాంధ్రభాష నిర్వహించినాడు.

Dr. రఘునాథశర్మగారు (భారతద్వని దర్శనము)

“కవిత్వయములో మూడవవాడును, కావ్యభాగమును బట్టి రెండవ వాడును అగు ఎఱ్ఱ పెగ్గడకుఁ బ్రబంధ పరమేశ్వరుడను బిరుదము గలదు. ఆరణ్యపర్వ శేషరచనమునుబట్టి యాతనికి బిరుదము వచ్చినట్లే క్రింది నృసింహ పురాణ పద్యమును బట్టి తెలియు చున్నది ”

“ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబులఁ గావ్యకర్తవై
యెన్నికమైఁ బ్రబంధపరమేశ్వరుడనంగ నరణ్యపర్వశే
షోన్నయ మాంధ్రభాష సుజనోత్సవ మొప్పగ నిర్వహించితే
నన్నయభట్ట తిక్కకవి నాథుల కెక్కిన భక్తి పెంపునన్”.

(నృ. పురాణము 17)

ఆరణ్యపర్వ శేషమునుఁ బ్రత్యేకముగా నొక ప్రబంధమని చెప్పఁజాలము. అట్టి యెడఁ దక్కర్తృత్వముచే నీతనిఁ బ్రబంధపరమేశ్వరుడనుట ఎట్లు పొసంగును? ప్రబంధమనగానేమి? ఒకజాతి కావ్యపరముగా నీశబ్ద మిటీవలి కాలమున వాడుకలోనికి వచ్చెనుగాని యెఱ్ఱయ కాలమునలేదు కావున నీ బిరుదమున కొకవిశేషమైన అర్థము చెప్పకొనవలయును. ప్రబంధమనఁగాఁ జక్కని కూర్పు = సంధానము. ఎఱ్ఱయ నన్నయ తిక్కనలు వ్రాసిన భారత భాగమునకుఁ జక్కని సంధానము గావించెను భారత రచనకు ‘ఇతిశ్రీ’ కారము పెట్టుట చేతను, నన్నయతిక్కనకు విష్ణు పరమేశ్వ సాదృశ్యము లుండుట చేతను నీతఁడు ప్రబంధపరమేశ్వరుడను బెంతయు నొప్పును.

ఎఱ్ఱయ నాఁడు ప్రబంధము కావ్యసామాన్య వాచి, కావ్యములు వ్యంగ్యముగా బోధించునవి. రచనా చమత్కృతి గలవి. రామణీయకత కావ్యమునకు ముఖ్యాంగము. కావ్యమునందలి ప్రత్యవయవమునకు, వస్తువునకు బంధముండును. కనుకనే ఆశిల్ప

మునకు ప్రబంధముపేరు “ప్రకృష్టం బంధం యస్మత్” అని ప్రబంధ నిర్వచనము.

“సర్గబంధం మహాకావ్యమ్” - అని దండి వచనము.

కావున ప్రబంధము కావ్యసామాన్యవాచి. “ప్రబంధః కల్పనా కథా” యని మఱొక నిర్వచనము. వసువర్ణనలో, రసవర్ణనలో బంధము పటిష్ఠమై యుండవలెను.

సంస్కృతమున నలంకారాది సమస్తగ్రంథములకు ప్రబంధశబ్దము వాడు చుండెడివారు.

కాళిదాసు తనపూర్వుల నాటకములనుఁ బ్రబంధములని చెప్పెను. “ప్రథిత యశసాం భాససౌమిల్లక కవిపుత్రాదీనాం. ప్రబంధా నత్రికమ్మ వర్తమాన కవీః కాళి దాసస్యక్రియాయాం కథం పరిషదో బహుమానః” అని పూర్వకవుల నాటకములను ప్రబంధములని చెప్పెను.

విద్యానాథుఁడు -

“ప్రతాపరుద్ర దేవస్య గుణానాశ్రిత్య నిర్మితః

అలంకార ప్రబంధోఽయం సంతఃకర్ణోత్సవోఽస్తువః” I-9

అని అలంకార గ్రంథమును కూడ ప్రబంధమనియే పేర్కొనెను.

ఈ విధముగా, కావ్యములు, శాస్త్రములు, నాటకములు - నర్వగ్రంథములు ప్రబంధముల పేరిటనే వెలయుచుండినవి.

వ్యాసభగవానుఁడును హరివంశరచనా సందర్భమున -

“అసత్ప్రబంధ కాంతార పరివర్తన పాంసులాం

వాచం శౌరి కథాలాప గంగయైవ వునీచుహే”

అని తన పూర్వరచిత పురాణములను అసత్ప్రబంధములుగా భావించినాఁడు. కనుక సమస్త గ్రంథముల సామాన్యవాచిగా సంస్కృతమున ప్రబంధ శబ్దము ప్రయోగింపఁబడు చుండినది.

తెనుఁగున కావ్యమును, ప్రబంధమును పర్యాయపదములుగా వాడుచుండినారు.

నన్నయ భారతము ప్రబంధమే. తిక్కన తన భారతమును ‘ప్రబంధ మండిలి’ యని చెప్పకొనలేదా; మఱి వీరికిలేని ‘ప్రబంధ పరమేశ్వర’ కీర్తి ఎఱ్ఱయకే వచ్చుటకు కారణమేమి? యను సందేహము పొడమును.

చదలువాడ. మల్లయ ఎఱ్ఱయ రామాయణమును, 'ప్రబంధ' మనియే పేర్కొని నాఁడు. ఎఱ్ఱయ తన నృసింహ పురాణమును 'ప్రబంధ' మని యొకచోట పేర్కొన్నాఁడు. కనుక ప్రబంధము కావ్యము పర్యాయ పదములు.

నన్నయ 'కథాకథన' శైలిలో భారతమును నడిపినాఁడు. తిక్కన 'నాటకీయ శైలి'లో భారత రచన గావించినాఁడు. ఎఱ్ఱయది "వర్ణనాత్మక శైలి" "వర్ణనాత్మకత" ప్రబంధమునకు ప్రాణము వంటిది.

కథతోఁబాటు వివిధ సన్నివేశములలోని సౌందర్య సౌరకత్వము ద్యోతక మగునట్లు వ్రాయుట వర్ణనాత్మక శైలి. ఇట్టి శయ్యకు మూలపురుషుడు ఎఱ్ఱయ. కనుకనే అతఁడు ప్రబంధ పరమేశ్వరుఁడు.

కాని, ఎఱ్ఱయకి ప్రతిష్ఠ ఎప్పుడు వచ్చినది? అనునదే ప్రశ్న. ఎఱ్ఱయది మొదటి రచన రామాయణము. అది కనిపించుట లేదు. కనుక కనిపించు గ్రంథము లలో మొదటిదగు హరివంశము నించుక పరిశీలించవలసి యున్నది. ఇందు మూలమున లేని వర్ణనలను, మూలమునకు వన్నెపెట్టు వర్ణనలను గావించినాఁడు. కథాను గూఱుముగ ప్రకృతిని వర్ణించుటలో ఎఱ్ఱయ డిట్ట - అందెవేసిన చేయి యనిపించు కొనినాఁడు మానవ మనోభావములకు ప్రకృతిని దర్పణప్రాయము గావించినాఁడు ప్రసంగోచితములగు వర్ణనలఁ జొప్పించినాఁడు. మూర్తిఁ గనులఁగట్టించు గుణాలంకార పాక విశిష్టమైన శబ్దార్థ సంయోజనమునుఁ గావించినాఁడు. కనుక భావము పుష్టి నందించి రస సిద్ధిని పొందించి, తన రచనచే 'ప్రబంధపరమేశ్వరుఁడని' వాసికెక్కినాడు.

ప్రబంధ రచనా ప్రావీణ్యమునుఁ బట్టి యానాఁటివారు ఆయనను ప్రబంధ పరమేశ్వరునిఁగా నుతించినారు.

రామాయణము లభ్యముకాదు. ఆరణ్యపర్వశేషరచన చేతనే ఆ. నుతి యాతనికి లభించె ననుటయు సరికాదు. అరణ్యపర్వశేషమొక ప్రత్యేక రచనకాదు. కృతిభర్తయు ప్రత్యేకన్యక్తి కాఁడు. రచనయు 'తద్రచనయకా' నని నన్నయపేరిటనే రచించినాఁడు. లభించిన గ్రంథములలో హరివంశమే మొదటిదిగా కానవచ్చుచున్నది. అందలి వర్ణనలు - మూలమునకంటె కొన్నియెడల భిన్నములు, కొన్నియెడల విస్తృతములు, మఱి కొన్ని యెడల మార్పుచెందినవి. మూలమున నీరసములును వస్త్రైక్యమునకు భంగకాతకములు నగు ఘట్టముల తొలగించినాఁడు. రస

పుష్టి - వస్తుప్రాతరసబంధము సమకూర్చినాడు. హరివంశరచన చేతనే ఇతనికి కీర్తివచ్చియున్నదని చెప్పవచ్చును. హరివంశరచనాకాలము నాటికాతడు ప్రబంధ పరమేశుడుకాడు. కనుకనే హరివంశమున 'ప్రబంధపరమేశుడని చెప్పుకొనలేదు.

హరివంశరచనా నంతరము అందలి ప్రబంధభోరణిని, వర్ణనా వైచిత్రిని గాంచి పండితు లీతనిని 'ప్రబంధపరమేశుడని పిలిచియుండవచ్చును. ఆనంతర రచన - ఆరణ్యపర్వశేషము. అరణ్యపర్వశేషకర్తృత్వమునే ముఖగుపఱచినాడు. సంజ్ఞతోబాటు బిరుదమునకు ప్రసక్తిలేకపోయినది. ఆయన కాలమునకు సన్నిహితోత్తరకాలము నందే యుండిన జక్కన - "ఈ త్రయిదాప్రబంధపరమేశ్వరుడై విరచించె శబ్దవైచిత్రి నరణ్యపర్వశేషము" - అని ప్రబంధపరమేశ్వరుడై యారణ్య పర్వశేషమును రచించినట్లు తెలిపినాడు. 'అయి' అనునది భూతశాలికమైన అసమాపక క్రియ - క్త్వార్థకము. ఒకక్రియజరిగిన తరువాత - అను పర్థమును దెలుపును. కనుక ప్రబంధపరమేశ్వరుడయిన తర్వాత నారణ్యపర్వశేషమును రచించె ననుట స్పష్టము.

హరివంశ రచనా విధానమును గాంచి, పండితులీతనిని ప్రబంధ పరమేశ్వరుడని యుందురు. అట్టి - స్తుతిగన్న ఎఱ్ఱయకు తన కవిత్వముపై విశ్వాసమేర్పడి యుండును. "నన్నయ భట్ట తిక్కకవినాథుల" యందలి భక్తి పెంపున నారణ్యపర్వ శేషరచన చేసేయుండును. అందును 'తద్రచనయకా' నని నన్నయ పేరిటనే, నన్నయ శైలిలోనే రచించునంతటి ధైర్యము కలుగవలయు ననిన ఏదోయొక శక్తి యీతనిని ప్రేరేపింపవలయును. పండితు లీతని హరివంశమును పఠించి "నీవు సామాన్యుడవుకావు. నీ కవిత యం దసాధారణ ప్రతిభ గోచరించుచున్నది. నీవు ప్రబంధ పరమేశ్వరుడవు. వస్తువును కూర్చుటలోను, బొచితిని నిర్వహించుటలోను, పాత్రలను పోషించుటలోను, హరివంశమున నద్వితీయముగ నైపుణ్యము చూపితివి. నిజముగ నీవు ప్రబంధముల రచించుటలో పరమేశ్వరుడవే" యని ప్రోత్సహించి యుందురు. ఈ ప్రోత్సాహముచే ప్రేరకశక్తి లభించి, యాతడరణ్యపర్వ రచనకు పూనుకొని యుండును. కనుక మొట్టమొదటిసారిగా నీ - "ప్రబంధ పరమేశ్వర" పదమును నృసింహ పురాణములోనే తనకు తానుగా చెప్పుకొనె. కనుక - శ్రీపాటి బండ మాధవశర్మగారు చెప్పినట్లు -

"అది ఆరణ్యపర్వ రచన వలన లభించె ననుటయు సరికాదు. ఆయన కాలమునకు సన్నిహితోత్తర కాలమునందే యుండిన జక్కన "ఈత్రయిదా ప్రబంధ

పరమేశ్వరుడై విరచించె శబ్దవైచిత్రి నరణ్యపర్వ శేషము" అని ప్రబంధ పరమేశ్వరుడైన యనంతరమే ఆరణ్యపర్వ శేషము రచించెనని స్పష్టముగాఁ జెప్పియున్నాఁడు."

కావున హరివంశ రచనజేతనే ప్రబంధపరమేశ్వరుడాయెనని 'రామాయణము' లభింపనంతవఱకు నిశ్చయముగ చెప్పకాన వచ్చును.

అయినచో నృసింహ పురాణమున -

"ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబులఁ గావ్యకర్తవై యెన్నికమైఁ బ్రబంధ పరమేశ్వరుడనంగ నరణ్యపర్వ శేషోన్నయ మంధ్రభాష సుజనోత్సవ మొప్పగఁ నిర్వహించితే నన్నయభట్ట తిక్కకవినాథుల కెక్కిన భక్తి పెంపునన్"-

-అని తాత కలలోచెప్పిన పలుకులకు వివరణ యెట్లు? అని యడుగవచ్చును.

ఇది ఎఱ్ఱయ స్వయముగా తన నృసింహ పురాణమున తన తాత పలికినట్లుగా చెప్పికొనినది

ఈ పద్యమున ఎఱ్ఱయ పూర్వరచనల క్రమము ఛాయా మాత్రముగ ధ్వనించుచున్నది. కాని ప్రబంధ పరమేశ్వరత్వమునకు ఆరణ్యపర్వమే కారణమని విశదమగుటలేదు.

"ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబులఁ గావ్యకర్తవై"-

-ఉన్నతమగు సంస్కృతము నందలి ఆదిది యగు చతురోక్తి పదంబులతోఁ గూడిన కావ్యమునకు కర్త - అనఁగా ఆదికావ్యమగు రామాయణమును రచించినవాఁడు. ఆ ఆదికావ్యము సంస్కృత భాషలో, చతురోక్తి పదములతోఁగూడి గొప్పదైవెలయుచుండినది. ఆయాది కావ్యమును రచించి కావ్యకర్తయైనాఁడు. అనంతరము "ఎన్నికమై ప్రబంధ పరమేశ్వరుడనంగన్" - 'ప్రబంధ పరమేశ్వరుడవు నీవు' అనునట్లుగ కావ్యకర్తయైనాఁడు. ఈ కావ్యము హరివంశము. మూడవది ఆరణ్యపర్వ శేషము. దీనిని నన్నయ తిక్కనల యందలి భక్తి పెంపున సుజనుల కుత్సవమగునట్లుగ ఆంధ్ర భాషయందు నిర్వహించినాఁడు.

మొదటి రచనచేత - కావ్యకర్త యనిపించుకొనినాడు.

రెండవ రచనచేత - ప్రబంధ పరమేశ్వరుడయినాడు.

మూడవ రచనచేత - సుజనుల కుత్సవము నాపాదించినాడు.

ఇట్టి పద్యమున తన పూర్వ రచనల నన్నింటిని తాత ముఖమున ధ్వనింపఁ జేసినాడు. అంతియే.

ఇచ్చట - మూడవ రచనయగు ఆరణ్యపర్వమును సుజనోత్సవ మగునట్లుగ నిర్వహించినాడట : రచింపలేదు. ఆంధ్రీకరింపలేదు నిర్వహించినాడట : ఈ 'నిర్వహించితి' వనుటతో నెంతటి గురుతర కార్యము చేపట్టెనో విదితమగును. ఈ నిర్వహణకు పూర్వము తగినంత ఆత్మవిశ్వాసము కావలయును. అట్టి యాత్మ విశ్వాసమునుఁ జేపూర్చినదే యాతని ప్రబంధ పరమేశ్వరత్వము. "ప్రబంధపరమేశ్వర" బిరుదమాతనికి హరివంశరచన చేతనే లభించినది.

అదియునుఁగాక - ఎఱ్ఱయ భారతారణ్యపర్వశేషమును 'తద్రచనయకా' నని - నన్నయ రచనే యని యాతని పేరనే రచించినాడు. తన అస్తిత్వమునే వదలు కొనినాడు. కనుక సాధ్యమైనంతవఱకు నన్నయశైలినే యనుకరించి యుండును. నన్నయ భావములనుఁ గూడ 'అతుకు తేలియకుండ పూరించుటకై, గ్రహించి యుండును. కనుక నన్నయ ననుకరించిన దెంతవఱకో, ఎఱ్ఱయ భావము నెంతవఱకో, ఆరణ్యపర్వశేషమున నిర్ణయింపఁజాలము, ఇట్లు అస్తిత్వమునే 'ఇదమిశ్త' మని నిరూపింపలేసి యారణ్యపర్వశేషరచనచేత నాతనికిఁ ప్రబంధపరమేశ్వర బిరుదము లభించివ దనుట విశ్వసింపఁ జాలని వాదము. కనుక, హరివంశరచన చేతనే ఎఱ్ఱయ ప్రబంధపరమేశ్వరుడైనాడు.

హరివంశ మొక శేషపూరణము కాదు. శిధిల పూరణము కాదు, సంపూర్ణ గ్రంథము ఎఱ్ఱయ తనపేరిటనే వెలయించిన గ్రంథము, స్వేచ్ఛానువాదము. మూలమును యధేచ్ఛగా మార్చిన గ్రంథము. మూలమున లేని వర్ణనలను కూర్చిన గ్రంథము. ఇందు ఎఱ్ఱయ యధేచ్ఛగా ఔచిత్యమును గుర్తించుచు వివరించినాడు - సంక్షేపించినాడు. అన్నియు ఔచితీ నిర్వహణకై ఎఱ్ఱయ పేరిటనే జరిగినవి, కనుక ఇందా తని ప్రబంధ పరమేశ్వరత్వమును పొందితీ మందితులు, కనితల్లజులు పరిశీలించి యుండవచ్చును. ఆతని వర్ణనా పైదగ్గి కలరి "ప్రబంధపరమేశ్వరా" యని శాష్టించి యుండవచ్చును. కనుక హరివంశరచనయే ఎఱ్ఱయను ప్రబంధపరమేశ్వరునిఁ గావించినది.

ఈ హరివంశమున ఇతివృత్తమును వర్ణనలతో అలంకరించినాడు. పాత్రల స్వరూపములను వర్ణనలతో నలంకరించినాడు. పాత్రల మానసిక క్షోభను వర్ణనా పరంపరలతో మూలమును కాదని ముంచివైచెను కనుకనే ఎఱ్ఱయ ప్రబంధరచనకు పరమేశ్వరునివంటి వాడైనాడు ఈ సమస్త విషయములు ముందు ముందు వర్ణింపబడును. కనుక ఎన్ని విధముల గమనించినను ఎఱ్ఱయకు హరివంశ రచన చేతనే ప్రబంధ పరమేశ్వరత్వము లభించినదని తెల్లమగును.

ప్రబంధములు వర్ణనా వైచిత్రిని చూపుటయే ప్రధాన లక్ష్యముగాగలవి.

నిడదవోలు పేంకటరావుగారి నన్నెచోడుని కుమార సంభవ పీఠికను పరిశీలించినచో - ప్రబంధమనగా

“పురాణముల నుండి ఇతివృత్తములను గ్రహించి నవరసములతోడను అష్టాదశ వర్ణనలతోడను నలంకార బంధురమగు నుత్తమ కావ్యమును రచించుట, కృతిని కాంతాసమ్మితముగా నొనరించుట” యని నిర్వచింపబడినది.

శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారి కపుల చరిత్రము [భాగము - I - పీఠిక పుట xii - భాగము - 2 పీఠిక పుటలు 33, 34.]

ప్రబంధమును - “పురాణముల నుండి కథలు గైకొని స్వకపోల కల్పనలను విశేషముగాఁ జేర్చి పెంచి చెప్పిన కేవలాంధ్రీకరణలు కాని రచనలు ప్రబంధము” అని నిర్వచించినాడు.

కనుక - అట్లు చూచినపుడును -

ఎఱ్ఱయ హరివంశము ప్రబంధమే :

ఇందలి ఇతివృత్తమును పురాణము నందలిదే : నవరసములు కాకపోయినను, శృంగార వీరాది రసము : సందర్భానుసారముగ పోషింపబడినవి. అష్టాదశ వర్ణనలతో నొప్పు గ్రంథరాజమిది. ఇందు ఎఱ్ఱయ స్వకపోల కల్పనలను విశేషముగాఁ జేర్చి పెంచి చెప్పినాడు. వీనిని మున్ముందు వివరింతును.

కనుక ఎఱ్ఱయ హరివంశము నీ నిర్వచనములతో పరిశీలించినను ప్రబంధము గనే స్పష్టమగుచున్నది. ఇది కేవలాంధ్రీకరణమగు పురాణము కాదు. ఇదిగాక, ఆచాడు ప్రబంధకావ్య సామాన్యవాచి. హరివంశము కావ్యలక్షణములు కలిగి యున్నది.

పదునాల్గవ శతాబ్దమునందలి ప్రబంధములకుఁ గల ప్రత్యేకార్థము - ఎఱ్ఱయ నాటికి లేదు - కావ్యములు ప్రబంధములే : ప్రబంధమునకు జీవప్రాయములగు వర్ణనలే హరివంశము ప్రబంధ మగుటకు ప్రాణములు. ఆ వర్ణనాత్మకతకు మార్గదర్శి ఎఱ్ఱయ. కనుక ఇతఁడు ప్రబంధ పరమేశ్వరుడు.

5. ఎఱ్ఱన - వర్ణనాత్మకత

ప్రకృతి చిత్రణ :- ఆంధ్రవాఙ్మయమున విభిన్నకవితారీతులలో తమ ప్రతిభను వెలియించిన త్రిమూర్తులు - నన్నయ, తిక్కన, ఎఱ్ఱాపెగ్గడలు.

నన్నయ :- ఇతఁడు ప్రసన్నకథా కలితార్థయుక్తికిఁ బెట్టినది పేరు.

తిక్కన:- పాత్ర చిత్రవృత్తుల వర్ణనతోఁ గూడిన నాటకీయ శిల్పమునకు మూలపురుషుఁడు.

ఎఱ్ఱయ :- వర్ణనాత్మక శైలికి ఆద్యబ్రహ్మ.

కథతోపాటు విషయ సన్నివేశములలోని సౌందర్యము ద్యోతక మగునట్లు ప్రాయుట వర్ణనాత్మకత.

కవి ప్రతిభకు ఆలవాలమైన కల్పితాంశములు గాని, వర్ణనాంశములుగాని, విస్తారముగా నుండవలయును. దానిని చెప్పుటలో కవి తనదైన శైలిని స్థాపించు కొనవలయును. ఇట్టి శైలిలో నొక ప్రత్యేకస్థానము నాక్రమించినవాఁడు ఎఱ్ఱయ.

ఇతివృత్తమును వర్ణనలచే నలంకరించుట అను నూత్నపద్ధతిని ప్రవేశపెట్టిన వాఁడు ఎఱ్ఱయ.

“లోకోత్తర వర్ణనా సిపుణమగు కవి కర్మ కావ్యము”

“నహి కవేరితి వృత్తమాత్ర నిర్వహేన ఆత్మపదలాభః, ఇతి హాసాదేవత తత్పిద్యే” అని ధ్వన్వాలోక కర్తయొక్క వాక్యము.

కేవలము ఇతివృత్తమును నిర్వహించుట కవి కర్మకాఙ్గాలదు. ఈ ఇతి వృత్తమును మాత్రము వర్ణించుట - ఇతిహాసమే చేయుచున్నది. కాని వర్ణన లోకోత్తరమై యుండవలయును. కావున వర్ణనలు లోకోత్తరములైనవుడే అది కావ్య మనుట స్పష్టము.

ఈ వర్ణనలు - వస్తువర్ణన మని, రూపచిత్రణమని భావచిత్రణమని మూఁడు విధములు.

రమణీయములైన సూర్యచంద్రాది ప్రకృతిలోని గ్రహములు, పర్వత నదీనద నిర్భరముల దృశ్యములు, పాత్రలు వర్తింపు రంగస్థలాది సన్నివేశములు - వస్తువర్ణన లగును.

మఱి - ఆ రంగమున ప్రవేశించు పాత్రల రూపురేఖలను, మనోభావముల ననుసరించిన చలద్వర్ణనలను చిత్రించుట - రూపవర్ణన యగును.

అలంకార శాస్త్రమున - మొదటిదానిని ఉద్దీపన విభావమని, రెండవదానిని ఆలంబనవిభావమని నిర్ణయించెరి.

విభిన్న స్థితులందు - పాత్రల మనోభావములను చిత్రించుట - భావచిత్రణ మగును.

ఇందులో మూడవది కవియొక్క ఆంతరంగిక జగద్దర్శనా నిపుణతకు పరీక్షా స్థానము.

ఆయా సన్నివేశము లందు - ప్రకృతిని పాత్రల మనోభావములకు దర్పణ ముగ చిత్రించుట ప్రకృతి చిత్రణము.

మూర్తివర్ణనలు, భావవర్ణనలు - పరస్పరపోషకములై యున్నచో రసోదయము వకు పోషకములగును.

ఇట్లు ప్రకృతి వర్ణన, మూర్తివర్ణన, భావవర్ణనకు పోషకములై రసోదయమున కువస్కారక మైనపుడే, ఆ రసము సన్నివేశానుగుణముగ పుష్పించినపుడే ఆ కావ్యము ఉత్తమకావ్య మనఁబడును.

వర్ణనాత్మకమైన రచనలో - చిన్నకథాంశమైనను, పాత్రల వివిధభావచాలన వ్యక్తీకరణము వలన విషుల మగును.

పాత్రచిత్రణమనకు. రసపోషణమునకు వర్ణనయే హేతు వగుచున్నది. బాహ్యోన్మదియములకు గోచరించునది మాయాచ్ఛన్నప్రకృతి, ఆ ప్రకృతి యందలి సత్యస్వరూపమును ప్రత్యక్షీకరింపఁజేయు భావములు ఉదాత్తములు.

స్థూల, సూక్ష్మ విభాగముచే ప్రకృతి ద్వివిధము. బాహ్యప్రకృతి - ఆంతర ప్రకృతి - ఈ బాహ్యంతర ప్రకృతుల కైక్యము సిద్ధింపఁజేసినవాడే మహాకవి. దృశ్యామానమగు జడప్రకృతికి, తదంతరితుడగు పరమాత్మకును అభేదమును సాధించఁగలవాడే ఋషితుల్యుడగు కవి. వేదాంతికి జ్ఞానమయమైన బ్రహ్మము కవికి రసమయము. రసమయముగా ధ్యానించి, తాను రససిద్ధుడై కవి పరబ్రహ్మ సాక్షాత్కారమును పొందును. అట్టి కవి దృష్టిలో చేతనా చేతన భేదమునకు తావు

లేదు. బ్రహ్మ పదార్థమునుండి ప్రభవించినది ఈ చరాచర సృష్టి. ఈ సృష్టికి ప్రతి సృష్టి గావించిన కవి కర్మయే కావ్యము. ప్రకృతి పరమార్థమునకు దర్పణ మగు ప్రతి సృష్టి కావ్యము. ప్రకృతి దర్పణములో అనుభూతి స్పందనయే కవిత్వము

కావ్యమునకు వస్తువునందించునది ప్రకృతి. కావ్య రసపోషణమున కుద్దీపనము కలిగించునది ప్రకృతి. ప్రకృతియే కావ్యసుందరికి, వస్తు పాత్రరసపోషకమై జీవా ధారమై యొప్పారినది. ఈ ప్రకృతికి భాష్యప్రణేత కవి. చెట్లు, చేమలు, కొండలు గుట్టలు, వంకట వాగులు, సూర్యుడు చంద్రుడు, అగ్ని వాయువులు, - ఇది యది యననేల? - ఈ దృశ్యమానమగు జగత్తంతయు ప్రకృతి స్వరూపమే.

ఆకసనూన మేఘ గర్జనమును విని పురివిప్పి నాట్యమాడు నెమలిని గాంచి నపుడు, కవి హృదయమున భావనా తరంగములు నాట్యమాడును. మావి చిగుళ్ళను తిని మత్తెక్కి 'కుహూ' రావముఁ గావించు కోయిల గానమును విన్నప్పుడు కవి హృదయము నాదబ్రహ్మమున పరవశించును. సస్యశ్యామలములగు తృణ వితాన ముల గాంచినపుడు కవి శరీరము పులకించును.

భావమును స్పందింపజేయునది ప్రకృతి. ఈ సమస్త సృష్టియును భావనా వ్యాపారమునకు :షయమైనదే : ఇట్లు కవికిఁ కలిగిన అనుభూతి స్పందనమే కవితా రూపమున జాలువాటు చున్నది ఈ కావ్యసృష్టికి మూలాధారమే ప్రకృతి.

అలసాఁడు ప్రకృతియందలి చైతన్యతత్వమగు క్రౌంచమిథునమునందలి మగ పక్షిని బోయచంపఁగా కరుణా కూజితమొనర్చు శ్రీపక్షి ఆక్రందనమునకు హృదయము ద్రవించి, శోకము స్రవించి. అదికవి నోటనుండి శ్లోకమై జాలువాటినది.

అదే ఆదికావ్యమునకు నాంది.

“మానిషాద ప్రతిష్ఠాం త్వమగమః శాశ్వతీస్సమాః
యత్క్రౌంచ మిథునాదేక మవధీః కామమోహితమ్”

అని యాక్రోశించినాఁడు వాల్మీకి.

ఈ కరుణరస పూరిత భావప్రవాహమే ఆదికవి రామాయణ మహాకావ్యమునకు నాందియై వెలసినది.

కవి యొకప్పుడు ప్రకృతితో పాత్రల రాదాత్మ్యము నొందించును. మఱొకప్పుడు పాత్రలయెడ ప్రకృతికి సానుభూతిని కలిగించును. ఇంకొకయెడ - పాత్రల

దైర్యోత్సాహములకు ప్రకృతిని దోహదకారిగా చిత్రించును. మఱొక్కతటి ప్రకృతితో భావికథా సూచన చేయించును. కథాగమనమునకు సహాయకారిగా చిత్రించును ఇట్లు ప్రకృతిని కథానాయకుని చుట్టును త్రిప్పి కథ సుస్మీలితము గావించుచు రస పోషణకై పాటుపడును.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున ప్రకృతి ఈ పైచెప్పిన అన్నిరీతులలోను కావ్యశిల్ప మునకు పుష్టినందించినది. అందులకే ఎఱ్ఱన 'వర్ణనా వైచిత్రీ' కాద్యుడై వెలసినాడు తనదైన ఒక విశిష్టశైలిని స్థాపించుకొన్నాడు.

ప్రకృతి వర్ణనలో ఋతువర్ణనయు నంతర్భాగమే. ఏయే ఋతువుల నే రీతిగా ఎఱ్ఱయ వర్ణించెనో అదియును పరిశీలింప వలయును. మూలములోని వర్ణనకును ఈ వర్ణనకును గల భేదసాదృశ్యముల నరయవలయును. అందులకై ఆ ప్రకృతి ఇతని కావ్యమున ఏయే రీతుల నర్తించినదో యిందు పరిశీలింతును.

మూలముతో పోల్చిచూచినపుడే ఎఱ్ఱయ ప్రత్యేకతను గుర్తింప వీలగును. లేనిచో ఇందాపాదించిన విశిష్టత యంతయు మూలకారునిదే యను భావము కలుగును

ఎఱ్ఱయ జడప్రకృతిని చైతన్య తత్త్వమునకు ఉద్దీపి హేతువుగా నుపయోగించు కొనినాడు.

వస్తువర్ణన :- యోగ నిద్రానంతరము ఆదిపురుషుడు పృథ్వీప్రార్థన నాలించి భూభారమును తగ్గించుటకై దేవకీ గర్భమున జన్మింప నిశ్చయించినాడు దేవకీ వసుదేవులు కంసునిచే బంధితులై కానాగారమున వసించుచున్నారు. ఆ సమయమున యోగీశ్వరేశ్వరుడు దుష్ట శిక్షణకై భువిపై అవతరించినాడు.

ఆ సుసమ రుము నందు - (హ. వ. I - 5-117)

“ఆ దేవు డివ్యావతారంబున సకల చరాచరంబులుం బ్రమోద భరంబునొందె మందసమీరుండు సమీరిత సౌరభ సుఖస్పర్శుండై చరించె దాససాగ్నిహోత్రంబులు ప్రదక్షిణ జ్వాలాజాలంబులై వర్తల్లె. సాగరంబులు సమ్మద సంభ్రమంబులంబొదలె. దిశలు ప్రకాశంబు లయ్యెనంబర చరంబులగు తేజంబులు తేజోతిశయంబున మెఱసె నంతర్ధాన గతులై యాదిత్యులు మోదంబునఁ గుసుమ వర్షంబులు గురియించుచు ననేక వాక్యంబుల నమ్మహా ప్రభావుం బ్రస్తుతించిరి. దీవ్యంబులగు వాదిత్రంబులు ప్రదీప్త ధ్వనులొ జెలంగె. గంధర్వ గానంబులు నప్పరో నర్తనంబులుం బ్రవర్తల్లె బాతాళ వాసులగు వాసుకి ప్రముఖ లుల్లాస భాసితులైరి.

ఇట్లు ఎఱ్ఱయ హరివంశమున సకలచరాచరలబులు అవతారపురుషుని అవతరణ సమయమున పరిపరివిధముల తమతమ హర్షములను ప్రకటించుచు ఆనందముచే చిందులు ద్రొక్కినాట్యమొనర్చుచున్నవి.

మూలమున కృష్ణజనన సందర్భము సందలి వర్ణన :-

“సాగరాః సమకంపంత చేలుశ్చ ధరణీ ధరాః
జద్వలుశ్చాగ్నయ శ్శాంతా జాయమానే జనార్దనే
శివాశ్చ ప్రవపుర్వాతా ప్రశాంత మభవదజః
జ్యోతీంష్యతి న్యకాశంత జాయమానే జనార్దనే
అభిజన్నామ సక్షత్రం జయంతీ నామ శర్వతీ
ముహూర్తో విజయోనామ యత్రజాతో జనార్దనః
అవ్యక్తశ్శాశ్వత సూక్ష్మో హరిర్నారాయణః ప్రభుః
జాయమానోహి భగనాన్నయన్తై ర్మోహయస్పభుః
అనాహతా దుందుభయోదేవానాం ప్రణవన్దివి
ఆకాశాత్ పుష్పవృష్టిం చ వవర్షత్తిదశేశ్వరః
గీర్భిర్మంగళ యుక్తాభిః స్తువంతో మధుసూదనమ్
మహర్షయ స్సగంధర్వా ఉపతథా స్సహస్సరాః
జాయమానే హృషీకేశే ప్రహృష్ట మభవజ్జగత్
ఇంద్రశ్చత్తిదశై స్సార్థం తుష్టావ మధుసూదనమ్”

హ. విష్ణు. 4-15 నుండి 4-21

‘సాగరాః సమకంపంత’ - అను దానికి “సాగరంబులు సమ్మద సంభ్రమంబులం దొడలే” - అని సవరించినాఁ డెఱ్ఱయ. “చేలుశ్చ ధరణీధరాః” అను దానికి అనువాదమేలేదు. “అభిజన్నామ” - “అవ్యక్తశ్శాశ్వతః” అనుశ్లోకములను పూర్తిగా వదలివేసినాఁడు. ఇది ఆనందసమయము. ధరణీధరములు కంపించుట సాగరములు చలించుట వంటివి భయోత్పాతములు కలిగించు నట్టివిగా రూఢి కెక్కినవి. పాతకులు కిట్టి ద్వంద్వభావము — ఆనందమా లేక భయమా? అను నట్టి భావము రాకుండుటకై ఎఱ్ఱయ వాని ననువదించలేదు ఇట్టి ప్రకృతి వర్ణన సందర్భమున ఎఱ్ఱయ తీసికొనిన జాగ్రత్తను గమనింపవచ్చును.

క్రమముగా నందునింట బాలగోపాలుడు పెరుగుచున్నాడు. స్తన్య మొసంగిన పూతన చనుబాలతో పాటు ప్రాణములను చూపగొనినాడు. శకటాసుచుని భంజించెను. గోపబాలురతో, గోపికలతో నాడుచు పాడుచు, దుండగంబులఁ గావించుచు పెరుగుచున్నాడు. కాళియ వర్ణనము గావించినాడు.

గ్రీష్మర్తు వర్ణనము :-

శా॥ వాసంతీ కుసుమావతంసకము లుద్వాసించి గోపాంగనల్

శ్రీ సంపన్నములైన పాటలములస్సీమన్త సీమన్తలిం

గై సేయందగి పుల్లమల్లికలికా గర్వాంధమై పర్వె స

ర్వాసహృద్భతి యయ్యె ఘర్మసమయంబారంభ సంసేవ్యమై

(హ. వ. I - 6-32)

కం॥ మడుపుల నీరింకించుచు

నెడపడఁజేయుచుఁ బ్రవాహమెట్టిదియెనన్

వడయొయ్యనఁ బేర్చుచును

గ్గడు వయ్యె నిదాఘ బలము క్రమయోగమునన్

(I - 6-33)

మ॥ హరియంభోనిధి సొచ్చె శంభుఁడు తుషారాద్రీంధ్రముం బాకెవా

గ్వరుఁడుద్యన్మకరంద దుర్దిన సమగ్రంబైన యుత్ఫుల్ల పం

కురుహంబున్ భజియించె దీనిమును గల్గంగాంచియే కాక యె

వ్వరి నింకేల సహించు గ్రీష్మమనఁగా వర్షిలై తాపోద్ధతుల్

(I - 6-34)

ఆరంభమునందు గ్రీష్మమున సంసేవ్యమానమై యుప్పొరినది. గ్రీష్మర్తు ప్రారంభమున - వాసంతీ కుసుమములు విరళముగా వికసించును. పాటల పుష్పములు విరివిగా పూయును. మల్లికలును పూయఁ బొడంగును

పాటల పుష్పములు గ్రీష్మమున పుష్పించును. మల్లికలు సగర్వముగా వికసించును. గోపత్రీలు వాసంతీ కుసుమముల నుద్వాసించి, పాటల పుష్పములతో సీమన్తముల కైసేసి కొనిరి. ఇట్లు ఆరంభమున సర్వలకును సంసేవ్యమై క్రమ క్రమముగా బౌద్ధత్యముచే అసహ్యమైనది గ్రీష్మము. ఎఱ్ఱయ సీదాఘనమయ సహజములగు మల్లికాది పుష్పవికాసమును వర్ణించినాడు.

గ్రీష్మకాలమున - మధువులో నీరింకుట, ఎట్టి ప్రవాహమైనను ఎడవడ నీరు కప్పించుట, వడ అధికమగుట - అత్యంత సహజము. ఇట్లు గ్రీష్మముతువు నతి సహజముగా వర్షించుచు, బ్రహ్మ విష్ణుమహేశ్వరులను సైతమీగ్రీష్మతాపమునకు పలాయితులఁ జేసినాఁడు ఎఱ్ఱయ.

హరి సాక్షాద్విష్ణువు - తాపతయమును హరింపఁ జేయువాఁడు. అతఁడు సైతమీగ్రీష్మతాపమును తాళఁజాలక అంభోనిధినిఁ జొచ్చినాఁడట : శంకరుఁడు సర్వలకు మంగళమును, సౌఖ్యమును కలుగఁజేయువాఁడు. ఇతఁడు సైతము గ్రీష్మమున సౌఖ్యమును పొందలేక తుష్టరాద్రీపై కెగఁబ్రాకినాఁడట ! వాగ్గీశుఁడు మగరంద భూయిష్టమగు పంకేరుహముపై చేరినాఁడు. త్రిమూర్తులే తాపమునకు తాళఁజాలక చెవరిపోయిరనిన నింక సామాన్యులకు సాధ్యమా ?

ఇట - సముద్రము నందలి ఆదిశేషునిపై శయనించుట, తుషారాద్రీంద్రమున నివసించుట, పంకేరుహముపై నుండుట - ఇది త్రిమూర్తుల సహజావాసము. దీనిని గ్రహించి గ్రీష్మతాపమును తాళఁజాలకయే యని పేతువు కాని దానిని పేతువుగా కల్పించి, యుత్పేక్షించి, గ్రీష్మమును వర్షించి, అంతటివారే తాళలేరనిన సామాన్యులకు సాధ్యమా యని కావ్యారాపత్తిలోనికి మార్చి, తన అలంకారికశైలిని ప్రదర్శించినాఁడు ఎఱ్ఱయ. అంతటితో ఆగిపోలేదు.

నీః వనధు లెల్లనుఁగ్రోలి తనియక పెనుపొంది
బడబాగ్ని యంతలుఁ బ్రబ్బెనొక్కొక్క
యాగంగఁ గొలఁదిఁగా కభవుండు గ్రక్కినఁ
గ్రమ్మట గరళాగ్ని కడఁగె నొక్కొక్క
నీరజాసను నోరు నిండక మున్న క
ల్పాంతాగ్ని దమకించి యడరె నొక్కొక్క
సకల తత్త్వంబుల సమయించి ఘోరాగ్ని
తత్త్వ మొక్కటియకాఁ దలఁచె నొక్కొక్క

(హ. పం. I - 6-35)

తే. గీ. యగ్ని యను మారుతంబు ననాదియైన
మైత్రీ నేడకాఁ జూపంగ మనఁగె నొక్కొక్క
కాక యిట్టి వేసవి యెందుఁ గలదె యనుచు
జనులు బెగడొంద గాడ్పులోఁ బటచె నెండ

మ॥ తమలో రాయది గొన్న యున్న తుల నద్వంశంబులున్ రూపఱున్
సమయించుండమ యాశ్రితావళిని నెన్నంగా నిజంబిట్టి భా
వము నూడుండనునట్లు వేసవి మహావంశాటవుల్ రాసి ద
గ్ధము లయ్యెన్నికట ద్రుమావళులతోఁ గందంగ దావాగ్నులన్
(I-6-36)

క॥ తరులెల్లఁ గల్గవడఁగా
విరళములై వీధులున్న విధమొప్పెనహ
స్కర రుచుల లోడఁ దలపడి
యదుమఁగఁ పోరాడి తుమురులై పడికియన్” (I-6-37)

బడబాగ్ని సేమ సేసఁచుద్రుమును క్రోతినది. అయినను తృప్తికాలేదు. ఇంకను
వ్యాపించుచున్న దేమో యనునట్టి గ్రీష్మతాపము వ్యాపింపఁజొచ్చినది. అలనాడు
క్షీరసాగరమథన సమయమునందు అభవుడు గరళమును మ్రింగెను. అద్దానిని
సహింప శక్యముగాక వెలికిఁగక్కఁగా, ఆగరళాగ్నియే తిరిగి వ్యాపించినేమో
యనునట్లున్నది.

పంచ భూతములలో - అగ్నితత్త్వమొక్కటి. ఆ తత్త్వముల నన్నిటిని,
ప్రచిద్యుష్ వాయ్వాకాశ తత్త్వముల నణచి కేవల మగ్నితత్త్వమొక్కటే వ్యాపింపఁ
చలచెనేమో : అనునట్లు తేజస్తత్త్వము మిక్కిలి తీవ్రముఁగా వ్యాపింపఁగడంగినది.
లేక - అగ్నియు, మాయతము అనాదియగు తమమైత్రిని ప్రదర్శింపఁదలఁచినవో
యనునట్లు వేడిగాడ్చులతో వేసవి వ్యాపింపఁజొచ్చివది. అనుచు ఎఱ్ఱయ గ్రీష్మ
తాపమును బడబాగ్ని బాలలుఁగా శంభుని గరళాగ్నిఁగా, నీరజాసను నోరునిండక
మునుపే వ్యాపించిన కల్పాంతాగ్నిగా సకలతత్త్వంబుల నణచి విజృంభించిన
మోరాగ్నితత్త్వ వ్యాప్తిఁగానుల్పేక్షించి, తన బావనావైశద్యమును విస్తరించినాడు.

వేసవికాలమున దవాగ్ని ఇట్లుమోషించుచున్నదట : తమతో సంఘర్షణ
బ్రొందినవారెంతటి యున్నత వంశము వారైనను వారిట్లే నశింతురు, అనునట్లు
ఆ దవాగ్నియందు పరస్పరము ఘర్షణపడి వంశములు చెడుక్కు దగ్ధములైపోయినవి.
వాసినాశ్రయించి సమీపమునందున్న వృక్షములు గూడ ఆదవాగ్నుల బాఁబడిఁ
చెడుక్కు ఘర్షణలో దగ్ధములైనవి. ఇచ్చట ఉన్నతవంశము, లనఁగా ఎత్తైన వెదురు

చెట్లు, గొప్పవంశస్తులు అని రెండగములు ఇచ్చట దావాగ్నియందు ఘర్షణనొంది నశించిన వంశవృక్షముల చూపుచు - ఎఱ్ఱయ యొక ప్రకృతి సత్యమును తెలియఁ జేయుచున్నాఁడు.

రెండు బలమైన పక్షములు ఘర్షణ పొందినపుడు - బలిష్ఠులగు నాయకులతో పాటు వారి నాశయించుకొనిన నిర్బలమగు వారి దళము గూడ నాశము నొందును గదా ! ఆ సత్యమునే ఈ వంశవృక్షములు ప్రకటించుచున్నవట !

వేసవికాలమందు ఎత్తుగా పెరిగిపోయిన వెదురు చెట్లు పరస్పరము రాయిడి పొందఁగా దవాగులు పుట్టుచున్నవి. ఆ యగ్నిలో వెదురుచెట్లు కాలిబూడిద యగును. వానితోపాటు, వాని సమీపము నందలి వృక్షములు గూడ నశించుపోవును. ఇది సహజము. ఈ సహజకార్యముచే - ఎఱ్ఱయ ఒక సత్యము చెప్పించినాఁడు.

వేసవి అత్యధికముఁగా నున్నపుడు వృక్షములన్నియును ఎండి, ఆకులు ఎండి, మ్రోడులై పీడులన్నియును వెలవెల బోవుచుండును. అవి ఎట్లున్నదన - సూర్య రశ్మిలతోబాటి తుమురులై పడిపోయినవోయను నట్లున్నవట !

ఇది ఎఱ్ఱయ ఊహ. అట్లే గ్రీష్మమునందు -

మ॥ జ్వలితారణ్యక ధూమముల్ శిఖిశిఖాసక్తిందట్టిల్లీలతో
గలయ గ్రమ్ము ఘనాశిభంగి నెసగంగా నెండమావుల్ దిశా
వలయాపూర జలంబులం దొరయఁగా వర్షాగమస్ఫూర్తియై
వెలసెన్ గ్రీష్మము తీవ్రతాపము కడున్ భిష్ణ ప్రకారంబుఁగాన్
(హ. వం. I - 6-38)

ఒక ఋతువును విరుద్ధ స్వభావముగల మఱియొక ఋతువుతో పోల్చివర్ణించుట భావుకతయొక్క పరమావధి.

తే॥ గీ పక్వఫలములఁ గ్రాలు కింపాకలతల
- బెరసి వేసవి చేవది తరువులెల్ల
దావదహన సంయుక్తికిఁ దప్పె నవియు
నలఁగి దావాగ్ని నొదవిన యట్లునుండే.

శా|| గోపూర్ణస్తనదుగ్ధపానవిధులున్ గోవర్ధనాంతర్జీ
వ్యాపారంబులు గోపతిప్రియనుతావాః కేళిలీలాస్ఫుర
ద్దోషీ ముగ్ధకుచోపగూహనములు స్తోవిందసాంగత్యముల్
గోపశ్రేణికిఁ బాపేదాపభయము స్తోరంపుఘర్మంబునన్.

హ. వం. I - 6-40

అరణ్యధూమముతో జ్వలితాగ్ని జ్వాలలు కలిసి మెఱపుతీగెలతో కలిసిన
మేఘసముదాయమువలె నొప్పినవి. ఎండమావులు దిశావలయము నందలి ప్రవాహ
జలముతో సమానముగ కనిపించినవి.

శిఖి శిఖలు మెఱపు తీగలవలెను, జ్వలితారణ్యక ధూమము మేఘము వలెను,
ఎండమావులు ప్రవాహమువలెను కనిపించుట సహజమే. వీనినిట్లు పోల్చి ఎఱ్ఱున తన
అలంకారిక శైలిని ప్రదర్శించినాఁడు.

పక్ష్యఫలములతో నొప్పుచుండు కింపాకలతలతో కలిసి, వేసవికాలమునకు
వశమై, తరువుల్నియును దవాగ్నిలోపడి భస్మమైనవి. కనుక ఆ లతలును దుఃఖ
ముతో దవాగ్నిచే వ్యాపించి నట్లుండినవి. పక్ష్యఫలములతోఁ గూడిన కింపాక లతలు
దవాగ్నితోఁ గూడినట్లుగా నుండినవట :

ఇంతటి భయానకమగు గ్రీష్మకాలమున గోప సముదాయమునకు తాప
భయము బాసినది ఎఱ్ఱుని ఆశ్చర్యము కలుగవచ్చును.

గోపూర్ణస్తన పాన ధులు, గోవర్ధనపర్వతాం తర్జ్వరీ స్నానములు, గోపతి
ప్రియసుతుఁడగు శ్రీకృష్ణునితో గూడిన జలకేళులు, గోపీముగ్ధకు చోపగూహనములు -
గోవిందసాంగత్యము - ఇవన్నియు గోపశ్రేణికి తాపభయమును బాపినవి. గోవుల -
దుగ్ధపానవిధులు - అనినందున అనేక రూపములలో నుండు దుగ్ధమును సేవించుట
చేత తాపభయమును పోగొట్టుదురు. గోవర్ధన పర్వతరురులయందు యధేచ్ఛగా
తానమాడుదురు. నందగోపసుతునితో జలకేళిసలుపుదురు - గోపికల ఉపగూహనములు,
గోవిందసాంగత్యము మానసిక తాపమును మాన్పునవి. జలకేళులు, దుగ్ధపానవిధులు
శారీరకమైన తాపమును మాన్పునవి. ఇట్లు శారీరక మానసిక తాపమును గ్రీష్మము
నందు పోగొట్టుకొనుమందురని భావము, రాబోవు సందర్భమున కిది నాంది. గోవింద
సాంగత్యముతోతమబాధలను పోగొట్టుకొని, యాత్మశాంతిని పొందగలరని సూచన.

కవి గ్రీష్మవర్ణనమున - కవి సమయముల నెంతయు పాటించుచు, ప్రకృతి సత్యములను తెలుపుచు, నహజచిత్రణను గావించుచు - గోవిందుని సాంగత్యముతో గోపగోపికలు - ఆత్మసౌఖ్యము నొందగలరని ధ్వనింపజేసినాడు. గ్రీష్మకాలము నందు - దూరమునందుండు ఎండమావులు ప్రవాహమువలె కన్పించుట సహజము. అగ్నివ్యాలు దూరమునుండి మెఱుపువలె ప్రకాశించుటయు కలదు గ్రీష్మతాపమున గిరిచ్ఛదీ ప్రవాహములందు, స్నానమొనర్చుచు, చల్లని పానీయములను (మజ్జిగ మొనవి) సేవించుచు, జలకేశి సలుపుచు ప్రజలు దినమును గడపుటయు సహజము. వెదుళ్ళ పరస్పరము మర్దన నొందగా దవాగ్నిపుట్టుట, అందు పరిసర వృక్షములు పెటపెట ధ్వనులతోపడి నశించుట జరుగుచుండును. ఇంతటి సహజ వర్ణనలతోపాటు కొన్ని అతిశయోక్తులతో, ఉత్పేక్షలతో గ్రీష్మర్తువును వర్ణించి, ఎఱ్ఱయ తన వర్ణనా వైదగ్ధిని చాటుకొనినాడు.

ఈ గ్రీష్మవర్ణన మూలమున లేనిది. ఎఱ్ఱయ కల్పనాజనితమైనది.

శ్రీకృష్ణుడు కపిత్థవృక్షమును నిర్మూలింపబోవుచున్నాడు. ఈ కపిత్థ వృక్షవర్ణనను ఎఱ్ఱయ ఇట్లు గావించినాడు.

ఆవృక్షమొక రాక్షసుడు విరోచన తనయుడు. అందలి ఫలముల నాస్వాదించు చున్నగోవులు మరణించుచున్నవి. ఆ విషవృక్షగంధము వ్యాపించుటచే గోపాలురు నానావిధరోగ బాధలందు చున్నారు. ఆ వృక్షమును నిర్మూలించుటకై శ్రీకృష్ణుడు గోపాలసహితుడై యేగుచున్నాడు. అప్పటి ఆవృక్షస్వరూపము -

సీ! పాతాళమున నున్న ఘణిరాజు కోటల

పసయెల్ల రూపమై యెసఁగె ననఁగఁ

గాలకూటానల గర్వంబు సర్వంబు

ప్రచ్ఛన్న తనులీలఁ బ్రబలె ననఁగ

నరకాగ్ని శతముల పరుస దనం బంత

యును నొక్కచోఁ గూడి తనరె ననఁగ

నాభిచారిక విధి యాభిజాత్యము సక

లముమూర్తి మంత్రమై యమరె ననఁగ

తే॥ గీ॥ నధిక వికృతమై యాన్నత్య మంబరంబుఁ
దాకి మాకుల నంతటఁ దాన కాన
రాఁ బ్రభూత విస్తారమై కాలు కపట
కటుకపితృ భూజాతంబుఁ గాంచె నతఁడు”

హ. మ. I - 6-79

పాతాళము నేలు సర్పరాజు వాసుకి. అతని కోటలయందలి సారమంతయు రూపము ధరించి ఈ వృక్షమైనదో యనునట్లున్నది. లేదా - కాలకూట విషాగ్ని గర్వమంతయు - మాటువేసము ధరించి. ఈ రూపము నందున్నట్లున్నది. అభిచారికవిధి - అభిజాత్యము మూర్తి మంతమైనట్లుండినది. నరకమునందలి శత సంఖ్యాకములగు అగ్నుల కారిత్యమంతయు నొక్కచోఁ గూడి ఈ వేషమున నొప్పి నదో యను నట్లున్నది.

ఇట్టి వృక్షముయొక్క దుష్ప్రభావమును తెలియజేయుటకై, సర్పరాజుకోటల సారము, కాలకూట విషాగ్ని, శతసంఖ్యాక నరకాగ్ని తీక్షణత, అభిచారికవిధి (పర హింసాప్రయోగవిధి) - వీని నన్నింటిని రూపొందించి వృక్షముఁ గావించి విషతీక్షణతను వ్యంగ్యమున తెలియజేయుచున్నాఁడు.

ఈ కపితృవృక్ష వర్ణనము మూలమున లేదు. ఇది భయోత్పాతమును కలిగించు భావ తీవ్రత ఎఱ్ఱయ సృష్టి.

ఇక వర్ణనమయ మాసన్నమైనది అప్పటి ఎఱ్ఱయ వర్ణన -

“విషవృక్షంబు జయించి తాపభరమున్వేఁబాపి వ్రేపల్లె క
ల్మషము ల్మాన్చిన కృష్ణుతో తనకు సామ్యంబాసపడ్డట్లు దు
ర్మిషహ గ్రీష్మమడంచి విశ్వము నిరుద్వేగంబు గావించుచున్
సుషమంబయ్యె నభస్యమాసము పరిస్ఫూర్జింప న శ్యామమై”
(హ. వం. I - 6-105)

శ్రీ కృష్ణుడు విషవృక్షము నిర్మూలించి వ్రేపల్లె ప్రజల రాపమును మాన్పి నాఁడు. అట్టి నాయకునితో సామ్యమును బొందుటకై యాసపడినదో యనునట్లుగ వర్ణాకార మేతెంచి దుస్సహమగు గ్రీష్మము నడంచివేసినది. విశ్వమును ఉద్వేగము నుండి శాంత పఱచినది. ఘనశ్యామమై యురావృతమై బహు రమ్యమై యొప్పినది.

ఇచ్చట కావ్యనాయకుఁడు ఘనశ్యాముఁడు. వర్షర్తువును ఘనశ్యామమే. అతఁడు ప్రేపల్లె వాసుల విషవృషక్షధ నడంచినాఁడు. ఇది సర్వులకు గ్రీష్మతాపము నడంచి నది. ఇట్లు వర్షర్తువు - అప్పటి ప్రకృతి కథానాయకునితో సమాన విధిని నిర్వర్తించి సౌమ్యమునందుట కువ్వీటలారినది. ఇది మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ వర్ణన. ప్రకృతిని కథానాయకుని సమానవిధి నిర్వాహకులుగా చిత్రించినాఁడు.

ఆ వర్షాకాలమున -

ఉ! చాతక వంది బృందములు

సంస్తుతి సేయ విశాల బహ్నిబ

ర్హతప వారణంబు లల

రారఁగఁ బర్వత భద్ర వీరముల్.

ప్రీతి నుపాశ్రయించి జల

భృద్ధరణీ విభుల్కాకమించి రు

ద్వీతి సురేంద్ర చాప నవ

తోరణ శోభిత భూమి భాగముల్

(హ. వం. I - 6-106)

కం! రాయంచల గుండె బెడరు

మాయామంత్రము వియ్యక్త మానచ్యుతి క

త్యాయత మయూర కర్ణ ర

సాయన మనఁ బ్రథమ జలధరారవమెసఁగెన్

హ. వం. I-6-107

కం! దినపతియు నిశావిభుఁడునుఁ

డన తన నామము నిరర్థతం బొందిన సీ

గునఁ బొడసూపరా యనఁగా

దిన నిశలోక్కటిఁగ మేఘుతిమిరమ యయ్యెన్

I-6-108

ఇచ్చట వర్షాకాలమున వారిధిరములను ప్రభువులఁగావించినాఁడు - ఎఱ్ఱయ
ఈ ప్రభువులు పర్వతములనెడి భద్రపీఠము లందాసీనులైనారు. ఆ ప్రభువులకు వంది

మాగధులు చాతక పక్షులు, వారు స్తుతి చేయుచున్నారు. మఝారముల విశాల పింఛములు వింజామరలు. ఆమఝారములు తమపింఛావ పదారణములతో ప్రభువును సేవింపఁజొచ్చినవి. ప్రకాశించు ఇంద్రధనుస్సులు నవతోరణములుగా నలంకృతములైనవి. అట్టి భూభాగమును ప్రభువు లాక్రమించినారు.

ఇచ్చట రూపకాలంకారముతో మేఘమును వర్షాకాలమునకు ప్రభువుగా నధిష్ఠింపఁజేసి యాప్రభువునకు పర్వతాగ్రమును భద్రద్రపీఠము గావించి, చాతక పక్షులను వందిమాగధులనుజేసి, ఇంద్రధనుస్సును తోరణముగా కట్టి మఝారపింఛముల నాతపవారణములఁ గావించిన ఎఱ్ఱయ సూక్ష్మపరిశీలనాశక్తి శ్లాఘనీయము. వర్షాకాలమున మేఘములకాధిపత్యముండుట సత్యమే :

వర్షాకాలమునందు మేఘములు పర్వతసానువుల నాక్రమించుట, చాతకములు కూయుచుండుట, ఇంద్రధనుస్సులు ప్రకాశించుట, మఝారములు పురివిప్పినాట్యమాడుట సహజములు. ఈ సహజ కార్యములను తన ఆలంకారికశైలిలో త్రిప్పి ప్రభువునకు సేవాకార్యముగా ఎఱ్ఱయ వర్ణించి యాడు. స్వభావోక్తులతో నిండిన రూపకాలంకార మిది.

దీనికి మూలమున -

“తతః ప్రావృషను ప్రాప్తా మనసః కామదీప్తిః
ప్రవవర్ష ర్మహామేఘాత్మక చాసాంకి తోఽహరాః” అసి యున్నది
(హ. విష్ణు. 10-౬)

ఇచ్చట మనస్సున కామము నుద్దీపింపఁజేయు వర్షాకాలము సంప్రాప్తమైనది. మహామేఘములు వర్షించినవి. ఇవి ఇంద్రదాపములతో గర్భితిమైన ఆకారము కలవి. మూలమునందలి “మనసః కామదీప్తిః” యను దానికి ఎఱ్ఱయ ఆ వాదము లేదు. మూలమున ఎఱ్ఱయ ఆలంకారిక శోభలేదు.

ప్రథమ జలధర గర్జనలు ప్రారంభమైనవి. ఆ గర్జనలను వినినంతనే రాయంబల గుండెలు బెదరినవి. ఇది భార్యావియుక్త నాశమునకు మాయామంత్రము. మఝారములకు కర్ణరసాయనము. వర్షాకాలమున రాయంబలు మానస సరోవరమునందలి తమ ప్రియురాండ్రను తలంచుకొని బెడచుచున్నవి. భార్యాపియుక్తులు వియోగ బాధతో నశించిపోవుటకు ఆ గర్జనలు మాయామంత్రము లగుచున్నవి.

వృక్షాలమున వియోగులు బాధ తాళఁజాలరని కవి సమయము. మయూరములకు వృక్షగమము ఆనందప్రదము గనుక ఆ మేఘగర్జనలు కర్ణరసాయనము. ఇది కవి సమయముతోఁగూడిన సహజ వర్ణన.

ఇది యుల్లేఖాలంకారముతోఁ గూడిన వర్ణన. దీనికి మూలము -

“నృత్య వ్యాపార కాలశ్చ మయూరాణాం కలాపినామ్
మదరక్తః ప్రవృత్తాశ్చ కేకాః పటురవాస్తథా”

(హ. విష్ణు. 10-7)

విశాలమూలగు బర్హములు గల మయూరములకు నాట్యమొనర్చు కాల మాసన్న మైనది. మదమత్తములు, రక్తములునగు మయూరముల క్రింకారములు పటుతరములై యుండినవి.

ఎఱ్ఱయ మయూరముల క్రింకారములనేగాక రాయంచల గుండెలకు బెదరుగ వియుక్తమానములైన, వాసిచ్యుతికి మాయా మంత్రములగు గర్జనలను వర్ణించినాఁడు.

ఎఱ్ఱయ వృక్షగమమున -

దినమునకు అధిపతి సూర్యుఁడు. నిశాధిపతి చంద్రుఁడు. ఇప్పుడా యరువురు వృక్షనామధేయులైనారు. దినమునందును రాత్రియందును మేఘములే ఆవరించి యుండినవి. వాని ఆధిపత్యమే వెలయుచుండినది. దినమున కధిపతి సూర్యుఁడు ప్రకాశమునిచ్చుట అను తనకార్యమును చేయుటలేదు కనుక దినాధిపతికాఁడు. నిశాధిపతియై నిశీయందు కాంతి నిచ్చుచంద్రుఁ డిప్పుడు నిశాధిపతికాఁడు. ఇప్పుడాయరువురును, వృక్షనామధేయులైనారు. తమతమ నామములు నిరర్థకములగుటచే సిగ్గుపడి మటుగున పడిపోయిరో అనునట్లు దిననిశలొక్కటిగ మేఘవృతములై తిమిరములైనవి

మేఘము లావరించి యుండుటచే దినపతి కాంతినియఁజాలకుండెను. నిశాధిపతియు మేఘమునుండి మఱుగున పడెను. ఆ వర్ణననే ఎఱ్ఱయ ఇట్లు చమత్కరించినాఁడు.

మూలమున -

“బభూవాదర్శన స్సూర్యోభూమిశ్చాదర్శనా తృణైః 10-4

పతతా మేఘవాతేన నవతోయానుకర్షిణా

సమ్మార్జిత తలాభూమి ర్యావనస్థేవ లక్ష్మ్యతే” హ. విష్ణు 10-5

సూర్యుడు మేఘావృతుడై కనిపించలేదు. తృణావృతమైన భూమి అదర్శనయైనది. నూతన జలరాసుల శాకర్షించి మేఘమును వాయువు భూమిని పరిశుద్ధమొనర్చుటచే, భూమి నూతన యౌవనమును పొందినట్లున్నది.

అని భూమిని, సూర్యుని మఱుగుపఱచి, భూమిని పరిశుద్ధమొనర్చి, యౌవనము నందుఁ గాంచినాఁడు వ్యాసుఁడు.

“నవవర్షావసక్తాని శక్రగోపకులానిచ

నష్టదావాగ్నిధూమాని వనాని ప్రచకాశిరే”

10-8

ఇంద్రగోపములను కీటకములు నూతన వర్షాజలముచే తడిసిపోయినవి. అరణ్యమున దవాగ్నులు నశించిపోయినవి. ధూమములు నష్టములైనవి. కనుక అరణ్యములు వెలుగొందినవి.

ఇది ఎఱ్ఱయ అనువాదమున లేదు -

ఎఱ్ఱయ మూలమునందలి కేవల వర్షాకాల ప్రకృతి చికానపట్టికను తొలగించి ప్రబంధశైలికి మెఱుగులు దిద్దినాఁడు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున -

కం॥ లలిత గగని రంగంబున

నలయక క్రొమ్మెఱుగు గొండ్లియై యాడెడుచో

నలవడియె మొగులు దెరలును

బొలుపగు వడగండ్లగముల పుష్పాజలులున్.

హ. పం. I- 8-109

కం॥ జలధారలు, మదధారలు

జలధరములు మొగవడములు చండానిలవి

హ్వల గహ్వర రవములు గ

ర్జలుఁగా గిరు లమరె సమద సామజ సమతన్. I- 8-110

తే॥ గీ॥ ఘనరసోపయోగంబునఁ గ్రమ్మఱంగఁ

బడసెఁబ్రాయంబుఁ దగదే యిబ్బంగి యనఁగ

హరిత తృణ లతారుణ కోమలాంగి యగుచుఁ

బృథ్వియెంతయుఁ గ్రొత్తయొప్పిదమునొండె. I- 8-111

అది ఆకసము, అంబోక నృత్యశాల ఆనృత్యశాలలో స్త్రీలు మండలాకార నృత్యము నొనరించుచున్నారు. - వారు క్రొమ్మెరుగులు, ఆ గంగస్థలమున తెరలుపడుచుండును. లేచుచుండును, పొరలు పొరలుగా ఆవరించి, తొలగిపోవుచుండు. మేఘములను తెరలుగా వర్ణించినాడు, గొండ్లిలోని పుష్పాంజలులుగా - వడగండ్ల పర్వము చూపించినాడు. ఇది ఎట్టయ రమ్యమైన యూహకు మూలములేదు.

మండలాకార నృత్యము సలుపుచు, పుష్పాంజలుల వెదజల్లుచు తళుక్కున మెరుపుపోవుచు తిరుగుచు నృత్యమైనప్పుట గలదు. ఆ నృత్యమును క్రొమ్మెరుగులలో చేయించినాడు వడగండ్లను పుష్పములుగా జల్లించినాడు. అవి చెదురు మదురుగా పడుచుండును. క్రొమ్మెరుంగులు ఎడతెగక ప్రకాశించుట యనునది యుండదు. కనుకనే మేఘములను తెరలు తెరలుగా వేయించి మెరుపుల విరళతకు సార్థకతను చేకూర్చినాడు ఇట్టి యూహ అతి మనోహరము. మూల తిరిక్తము. ప్రబంధ పరమేశ్వరునికి సార్థక నామమును చేకూర్చునట్టిది. మఱొక పద్యమున -

గిరులకు సమద సామజములకు సాదృశ్యమును చూపుచున్నాడు. గిరులకు జలధారలు కలవు. కరులకు మదధారలు కలవు గిరులకు జలధరములు గలవు. కరులకు మొగవడములు గలవు. భూధరములకు ప్రచండ మారుతముతో గూడిన అరణ్యరవములు, కరులకు ఘంకారములు గలవు. కనుక గిరులు సామజములతో సమత్వము పొందునవి.

ఆ వర్షాగమమున పృథ్వికెంతయు నూతనమగు సౌఖ్య సమకూరినది.

మనరసోపయోగంబునఁ గ్రమ్మెరుగఁ బ్రాయము వడసినది. ఇచ్చట మన రసమహిమ - మేఘములందలి జలమని యొక అర్థము. దట్టమగు మూలికల రసమని మఱొక అర్థము. ఆ రసమును సేవించుటచే నూత్న యౌవనము సిద్ధించుటయుఁ గలదు. పొయిన యౌవన వైభవమును మూలికల రసమును సేవించుటచే - మఱల పొందినట్లు వర్షాజలముచే పృథ్వి నూత్న శోభను పొందినది. హరిత తృణతారుణ కోమలాంగియై యెప్పినది.

ఇది 'యౌవనస్థేన రశ్యతే' అను మూలమునకు వివరణ.

“మహీరుహైరుత్పత్తితై స్సలిలోత్పిడ సంకలా
అన్విష్య మార్గా వసుధా భాతి శాద్వల మాలిన్సీ”

ప్రవాహ వేగమునకు వృక్షములతో శోభితములగు పర్వతాగ్రములు తెగి జారిపడుచుండినవి. వసుంధర తృణావృతయై మార్గము నన్వేషింప వలసినదిగా నుండినది.

ఎఱ్ఱయ వసుంధర హరిత తృణతారుణ కోమలాంగి. ఘనరసోపయోగమున నూత్నయౌవనము పొందినట్లుండినది. ఇది మూలమునకు భాష్యప్రాయముగు రచన.

ప్రజలు మూలికలను సేవించి కోల్పోయిన బలమును, ఉత్సాహమును స్ఫూర్తిని, ప్రాయమును బడయుచుండుట - ఎఱ్ఱయ కాలమున చక్కగా పరిశీలించి యుండును. ఆనాటికి ఆచరణలో నుండును. దానిని సందర్భానుగుణముగా పృథ్వికాపాదించి ఎఱ్ఱయ ఆనందించి యుండును.

మూలమునందలి పెక్కువర్ణనలను ఎఱ్ఱయ పూర్తిగా పరిహరించినాఁడు, సుదీర్ఘవర్ణనలు, చమత్కార రహితములగు వర్ణనలు ప్రబంధశైలికి అడ్డు వచ్చునని ఎఱ్ఱయ భావించి యుండవచ్చును.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున -

శా॥ ధారాపూరకతోరవృష్టిఁ గమలధ్వంసంబు పాటిల్లినం
జేరం జోటొక టెందుఁగానక భ్రమంజెయ్యెదు భృంగావళిన్
గారామారఁగ నుద్ధరించెఁ బొగడంగానొప్పదే నాఁగనొ
చ్చారెం బ్రస్ఫుట కందళీ కుటజ నీపామోదికాంతారముల్

హ. వం. I-2-112

కం॥ ధరణి రజమడఁచియు జల

ధరకాలము దెసలు గగన తలముఁ దలముగా

సరజంబులు గావించెను

బరిణతకేతకమనోత్థపవనోద్ధతులన్.

I-6-113

కం॥ రేయును బవలును మెఱియుచు

మ్రోయుఘనావళులకలిమి ముద్దెయలు దముం

బాయక యుండఁగఁ బరిరం

భాయత భోగదుచులమరె నాత్మేశులకున్. I - 6 - 114

కం॥ కుటజ కుసుమ వాసితలై
యటవులు నవమాలతీ లతాంత పరిమళో
త్కటలై నగరీ వనికలు
పటుతాప మొనర్చె బాంధపంక్తులలకెల్లన్

I - 6 - 115

కంఠమున వృష్టి ధారాపూరముగ కురిసినది. ఆ సంతత ధారంచే కమల ములకు భృంశము సంభవించినది. ఆ కమలములందుండు భృంగములు - కమల ములు నశించి పోవుటచే-చేరుకొనుటకు చోటెందును గానక తమ నిలయములను కోల్పోయి భ్రమతో చేష్ట లుడిగినవి. అట్లు చేష్టలుడిగిన భృంగావళిని, వికసించిన కొండమల్లెలు, నీపములు. తమ పరిమళముకు వ్యాపింపజేయుచు, ఆకర్షించి, గారాబు ముతో నెలవొసంగి ఉద్ధరించినవి. వీనిని పొగడవలదా ? అనునట్లు వీని పరిమళము కాంతార మంతయును ప్రస్ఫుటించినది.

ఇది మూలమున లేని ఎజ్జయ వర్ణన - ధారాపాతముగా వర్షము కురిసినపుడు కమలములు నశించిపోవుటయు, అపుడా కమలములందు వసించు భృంగములు నెలవు లేక చేష్టలుడిగి యుండుటయు కవిసమయ సహజము. అప్పుడడవులలో వికసించిన కొండమల్లెలు, నీపములు - వీనిని పరిమళముతో నరణ్యముల లోనికి ఆకట్టుకొను టయు గలదు. దీని నింత సహజముగా చిత్రించినాఁ డెజ్జయ.

వర్షాకాలమున నిరంతరవర్షధారంచే భూశయఁదగి పోయినది కాని పండఁబాటిన కేరకీ పువ్వుముల నుండి ధూళి బయలుదేరి గగనతలమంతయును వ్యాపించుటచే గగనతలమే భూమిగా మారినది. భూమిపై ధూళిలేదు. ఆకసమంతయు ధూళిచే పుప్పొడి వ్యాప్తమై భూమియైనది.

ఇట్లు భూమి నాకసముగను - ఆకసమును భూమిగను వర్దించి ఎజ్జయ తన నైపుణ్యాని ప్రదర్శించినాఁడు. ఇది మూలమున లేదు.

రాత్రిం బవళ్ళు మేఘము లుఱుముచుండినవి, ఆ గర్జనలచే ముద్దయలు తమ్మును విడనాడకుండుటచే ఆత్మేశులకు ఎడతెగని పరిరంభణ సుఖమమరినది.

ఇదియు మూలమున లేదు.

అరణ్యములు - అడవిమల్లెలచే పరిమళభరితములైనవి. నగరము నంఃరి యుద్ధానవనములును నవమాలతీ కుసుమములచే పరిమళభరితములైనవి. ఈ పరిమ

శములు పాంథుల నముదాయమునకు మిక్కిలి తావమును చేకూర్చినవి. పాంథులు వియోగము ననుభవించుచుండురు. వారికి నవపరిమళము మన్మథబాధ నధికము గావించినది ఇదియును మూలమునలేదు. ఎఱ్ఱయవర్ణన. ఈ వర్ణనలు ప్రబంధ వర్ణనలను పోలినవి.

ఇక మూలము -

“తొయగంభీర లంభేషు స్రవత్సుచ నదత్సుచ
ఉదరేషు నవాభాణాం మజ్జతీవ దివాకరః హ. విష్ణు 10-17
మహీరుహైరుత్పత్తితై స్సలిలోత్పిడసంకులాః
అన్విష్యమాణా వసుథా భాతి శాద్వల మాలినీ

10-18

వజ్రేణేవా వరుగ్ణానాం సగానాం నాగశాలినాం
స్రోతోభిః పరికృతాని పతంతి శిఖరాణ్యధః 10-19
పతతా మేఘవర్షేణ యథా నిమ్నానుసారిణః
పల్వలోత్కిర్ణ ముక్తేన పూర్వంతే వనరాజయః 10-20
హస్తోచ్చిత ముఖావన్యా మేఘనాదానుసారిణః
భ్రాంతాతి వృష్ట్యా మాతంగా గాంగతా ఇవతోయదాః”

10-21

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున —

శా॥ చండాపాతములం దట్టదుమములుత్సారించి శుండాలికా
గంధూషారవ రమ్యతోయలగుచుం గాండాంతరా వర్తముల్
డిండీరోత్కర వీచులం బెనుప నుద్రేకించె గూలంకవల్
మండుకీ పరిగీయమాన విలసన్నాహాత్మ్యలై యెల్లెడన్.

హ. వం. I - 8-118

— అని వర్ణించినాడు.

ప్రచండ వర్షధారలచే నదులు గట్లను ఒరసికొని పోవుచు, కూలము లందలి ద్రుమముల నుత్సారించి పోవుచుండినవి. ఏనుగుల ప్రవాహములందలి జలమును గంధూష మొనరించు చుండినవి. ప్రవాహము దెగమైన డైంతయు

మనకు అధికము కాజొచ్చినది. అట్టి నదుల మహిమను మండూకములు వర్ణించుచున్నవట !

వర్షాకాలమున - ఎల్లయెడల ప్రవాహము లుద్రేకించుట సహజము. చిన్న చిన్న వాగులు వంకలు సైతము విజృంభించి ప్రవహించుట కలదు. అందులకే టివి కూలంకషమైనను ఇంకను ఉద్రేకించినవని తెలిపినాడు. ప్రచండ ప్రవాహముల వేగమునకు కూలము లందలి వృక్షములు నిర్మూలములైనవి. శుండాలికలు గండూక్షము లొనరించుట సహజము - వర్షాసమయమున - ఏనుగులు - ఆడ ఏనుగులు నదీ తీరములకు వెళ్ళి బుడబుడ ధ్వనులతో జలపాన మొనర్చుట ఆ జలమును గండూషించుట మొనర్చుట - ఇది సహజముగా చేయుపనులే ! ప్రవాహమధిక మగునట్లెల్ల నురుగు అధిక మగుటయు సహజము. గాలి తీవ్రమై యా నురుగును గ్రహించికొని పోవుటయు గలదు. ఆ గాలి తీవ్రతకు, ప్రవాహ వేగమునకు సుడి గుండము లధిక మగుటయు గలదు. అట్టి కూలంకషం మాహాత్మ్యమును మండూకములు వర్ణించుచున్నవట ! ఇచ్చట వర్షాధిక్యమున కప్పుల బెకబెక లత్యధికముగా నుండును. అదియే మాహాత్మ్యమును వర్ణించు స్తుతి. కప్పులను స్తుతి పాతకులుగా వర్ణించుట కవి చమత్కారము.

ఇట్లు ఎఱ్ఱయ అనువాదమును, మూలమును పరిశీలించినచో పెక్కు విశేషములు గోచరింపగలవు. మేఘములను ప్రభువులుగా వర్ణించి చాతక మయూరాదు లను వారి సేవకై నియమించుట ఎఱ్ఱన వర్ణనలలోని విశేషము. “మనస్స కామదీపినీ” అనుదాని కనువాదములేదు. వర్షాగమ మందఱి మనస్సులలోను కామమును ప్రేరేపక పోవచ్చును. వయస్సును ఆరోగ్యమును, పరిస్థితిని, పరిసరమును - అనుసరించి వియోగులకో, యువకులకో కామోద్రేకమును కలిగించగలదేమో సర్వులకు ఆ వర్షాగమము “మనస్స కామదీపినీ” కాజాలదని ఎంచి ఎఱ్ఱయ ఆ భావమును తొలగించి యుండవచ్చును.

“బహువాదర్శన స్ఫూర్త్య” అమశ్లోకము నందలి - సూర్యుడు కనిపించలేదు” “భూమియు తృణావృతయై - కనిపించదాయెను” వంటి వాక్యములకు ఎఱ్ఱయ అనువాదము మెఱుగులు దిద్దినది.

“దినపతియు, నిశాపతియు - ఆదుర్దినములందు మేఘావృతులై - తమ తమ ఆధిక్యమును కోల్పోయి వ్యర్థనామధేయులై సిగ్గుచే మఱుగిన పడిరో యను నట్లున్నది. అని మనోహరభావములను వెలువరించినాడు.

“లలితగగన రంగంబున” అను ఎఱ్ఱయ అద్భుతమగు వర్ణన ఆతని మేధా విత్వమునకు నికషోపలము. గగనస్థలము నొక రంగళాలగా నూహించి, ఆన్మత్య శాలలో మేఘములను తెరలుగాచేసి, మెఱుపుతీగచే గొండ్ల చేయించి వడగండ్లను పుష్పములుగా వెదజల్లించుట - ఎఱ్ఱసకే చెల్లినది. ఈ పద్యమునకు మూలములేదు. ఇట్టివర్ణనలచేతనే ఎఱ్ఱయ వర్ణనా నిపుణుడననెడిపించుకొన్నాడు.

“హాసితం కుటజైర్వృక్షైః” అను శ్లోకమున మూలమున కుటజవృక్షములు వికసించి నవ్వుచున్నట్లున్నది. కదంబములు పరిమళింపజేసినవి. జలధరములు తాపమును బాపినవి. వసుంధర జలముచే సంతోషించినది.” ఇటువంటివాక్యముల పట్టికను తొలగించి చమత్కారముకు జొప్పించి చిత్రించినాడు ఎఱ్ఱయ. ఇదిపురాణ శైలి కావ్యశైలిగా రూపొందిన ఎఱ్ఱయ వర్ణనా విశేషము.

“ధారాపూర” - అనుపద్యము -

ధారాపాతముచే కమలధ్వంసమగుట, సోంగములు నెలవుల కోల్పోయి చేష్టలుడిగి యుండుట, నీపములు, కొండమల్లెలు పరిమళించగా నచ్చటికి పరుగిడుట - వంటి సహజములగు చేష్టలను రమ్యముగా చిత్రించినాడు. ఇదియు మూలమున లేదు.

“నృ తవ్యాపారకాలశ్చ... పలురవాస్తభా”

అను శ్లోకభావమును ఉల్లేఖాంకారముతో తీర్చిదిద్దినాడు.

“ప్రథమ జలధరముల గర్జనలు విసినంతనే రాయంచల గుండెలు చెదరినవి. వియోగులవాశమున కది మాయామంత్రమైనది. మయూరములకు కర్ణరసాయనమైనది.” ఇట్లు పలువిధముల భావముల పలువురకు కలిగించి ఎఱ్ఱయ చమత్కారముగ వర్ణించినాడు.

మఱొక శ్లోకము -

“హస్తోచ్చిత మఖా వన్యా మేఘనాదానుసారిణః

భ్రాంతాతివృష్ట్యా మాతంగా గాంగతా ఇవ తోయదాః”

హ. విష్ణు 10-21

వన్యమాతంగములు తొండములను యుఖములను పైకెత్తినవి. మేఘనాదముల ననుసరించి ఘోరమైన చుండినవి. అతివృష్టిచే ఆ మాతంగములు ఘోర కవతరించిన మేఘములలో యనునట్లుండినవి. ఇది మూలము.

ఎట్టయ గిరులకు సమదసామజములకు సాదృశ్యముచూపి. గిరులకు జలధారలు - కరులకు మడదారలు - గిరులకు జలధరములు - కరులకు మొగవడములు కలసి సాదృశ్యమును చూపి పోల్చినాడు. మూలమును మార్చినాడు.

ఇట్లు మూలమునందలి కేవల వస్తుపట్టికను తొలగించినాడు. కేవలప్రకృతి సహజ వర్ణనలైన 'ఐందేబసహసా' మొదలు "వనరాజయః" వఱకుగల అనువాదమును పూర్తిగా పరిహరించినాడు.

వంశాపాతములం దట్టదుమను" లను పద్యమున స్వభావోక్తిచే వర్ణాపాత వర్ణన సరిపించినాడు.

ఇట్లు ఎట్టయ జౌచిత్యమును గమనించి, మూలమును మార్చి, కూర్చి, తొలగించి వస్తువునకు రమ్యత నాపాదించినాడు.

ఆ వర్ణాకారమున - శ్రీ కృష్ణుడు కూడ మేఘమువలె నున్నాడట; ఇచట ఎట్టయ పక్కతితో నాయకునకు తాదాత్మ్యమును కలిగించినాడు.

డి. గ్రాలెడు పచ్చబట్టునును, గచ్చులు క్రొమ్మెఱుగై చలింప ను
నీలిత బర్హదామము సమిద్ధ మహేంద్ర శరాసనంబుఁగా
మేలగు వేణువాద్యరవ మిశ్రిత గీతము గర్జచంద్రమై
నేలకు దిగె నొక్కొ దివి నీలఘనంబన నొప్పెఁ గానలన్.

హ. వం. 1-6-118

ఆ వర్ణాకారమున - మేఘమే దివినుండి భువికి దిగి వచ్చెనో యనునట్లున్నాడట శ్రీకృష్ణుడు. మేఘము లావరించి యుండును. మయూరములు పింఛములు విప్పి నాట్కమాడుచుండును. ఇంద్రచాపము లాకసమున వెలయుచుండును. మేఘములుండి యుండి గర్జించుచుండును. ఆ మేఘముతో శ్రీకృష్ణునికి తాదాత్మ్యమును కలిగించినాడెట్టయ.

శ్రీకృష్ణుని పట్టువస్త్రము నందలి నునుకాంతి క్రొమ్మెఱుంగులు - ఇతని మయూర పింఛము లాభరణములు మేఘమున కింద్రచాపము లాభరణములు, మయూర బర్హమునందు పలువన్నెలుండును. ఇంద్రచాపమున పలువన్నెలుండును

ఇతఁడు మేఘం వెలువును మ్రోగించుచున్నాడు. మేఘమును గర్జించుచున్నది. ఇతఁడు నీలవర్ణుడు. మేఘమును నీలవర్ణమే. కనుక ఆకసమునుండి దిగి

వచ్చిన మేఘమో యనునట్లు శ్రీకృష్ణఁ డా వర్షా సమయమున కానలందు సంచరించు చున్నాఁడట : ఎంత మనోజ్ఞములగు నుపమానములతోఁ గూడిన వర్ణన ఇది :

మూలమున - బలరాముఁడు శ్రీకృష్ణునతో నిట్లు చెప్పుచున్నాఁడు.

“ప్రాదవత్ప్రవృత్తిం సందృశ్య దృష్ట్వాచాంబు ధరాన్ ఘనాన్ ।

రాహిణీయో మిధఃకాలే కృష్ణం వచన ముబవీత్”

పశ్య కృష్ణ ! ఘనాన్ కృష్ణాన్ బలాకోజ్జ్వల భూషణాన్ ।

గగనే తవగాత్రస్య వర్ణచోరాన్ సముచ్ఛితాన్”

హ. విష్ణు 10-22, 10-23

“తవ నిద్రాకరః కాలః తవ గాత్రోపమం నభః

త్వమివాజ్ఞాత వసతిం చంద్రోవసతి వార్షికమ్” 10-24

ఇది మూలము. ఇచ్చట బలరామునిచేత కృష్ణుని మహిమ వర్ణింపఁబడినది. శ్రీకృష్ణుఁడు విష్ణుస్వరూపుఁడని కనుకనే వర్షాకాల ప్రారంభమున, చాతుర్మాస్య ప్రారంభమున ఆ విష్ణువునకు నిద్రాసమయమని, విష్ణువుగోపవేషమున నజ్ఞాతముగా నున్నట్లు చంద్రుఁడును మేఘావృత్తుడై యజ్ఞాతముగా నున్నాఁడని తెలియఁ జేయుట - మూలమున నున్నది.

ఈ కృష్ణుని విష్ణుస్వరూపమును ఎఱ్ఱయ తడవలేదు.

భూలోకమున నవతరించిన తరువాత భూలోకవాసులుఁగనే ఉండవలయును గదా : అదియే ఉచితము. “నీవీపాటికి ఆదేశమునపై నిద్రించుచుంటివి. నిద్రింసు కాలమాసస్సమైనది. నీవలెనే చంద్రుఁడును అజ్ఞాతవాసము చేయుచున్నాఁడు.” అని భూలోకమునందు గోపవేషమునందున్నప్పుడును స్మరింపఁజేయుచుండుట మానవోచితముగా నుండదని ఎఱ్ఱయ విష్కర్ష. ఆ విషయమునే తడవక భువికి దిగివచ్చిన మేఘమునుగా శ్రీకృష్ణుని వర్ణించి, అప్పటి ప్రకృతితో నతని సామ్యము చూపుట సమంజసముగా నున్నది. అట్లు మూలమునందు స్థానమునకు, సమయము నకు, అవతారమునకు, వేషమునకు తగని వానిని ఎఱ్ఱయ తొలఁగించినాఁడు.

భాండీర వటోపాంతమున శ్రీకృష్ణుఁడు విసోదించుచుండినాఁడు. క్రమముగా కశింద కన్యాశీరమును చేరెను. మెతకై యేఁగుచుండు కదుపుల వెంబడి నాఁడుచు పాడుచు గోపాలురు వెంటరాగా బరిడేవునితోఁగూడి పోవుచున్నాడు.

అష్టది యమునా నడిని విజ్ఞయ వర్ణించినతీరు -

శీ. మునివర దత్తార్థములఁ గుశాక్షతములఁ

దెట్టువలటిన తీరములును

గుండలి కన్యకా కుచకుంభ కుంకుమ

క్షాళనఁ గొప్పారు సలిలములును

సిద్ధ సంయమి సమర్చితనైక తాలింగ

భూషితాగ్రములగు పులినములును

శబరకుటుంబినీ కబరికా వనమాల్య

వలితంబులైన శై వాలములును

శీ. నచటనచట నొప్పారుఁబ్రౌఢాబ్జముఖియుఁ

గగ్రు మినేక్షణయు రథాంగ స్తనియును

హంసరుచిరానులాపయు సగుచ్ఛ్రగాలు

యమునఁ జూచుచు దవ్వుఁగా నరిగి విభుఁడు”

హ వం 1-7-5

ఆయమునా నదీతీరమున, మునివరులు అర్ఘ్యమునొసంగుదురు. ఆ అర్ఘ్యము లందలి కుశలు, అక్షతలచే తీరములు దెట్టువలు గట్టినవి. నాగకన్యకలు అచ్చటికి వచ్చి స్నానములుచేసి జలక్రిడలాడుదురు. వారికుచకుంభము లందలి కుంకుమలు క్షాళములై సలిలములు కెంపారినవి. సిద్ధులు, సంయములు సైకతలింగములు, గావించుకొని పూజించినారు. ఆ సైకతలింగములచే పులినస్తలములు అలంకృతము లైనవి. శబరశ్రీలు తమధమ్మిల్లములను వనమాలికలచే నలంకరించుకొని యుందురు. ఆ వనమాలికలు శై వాలములను చుట్టియుండినవి.

ఆ యమున యం దచ్చటచ్చట వెలుగుచుండు ప్రౌఢములగు అబ్జములే ముఖములు. సుందరములగు మీనములే ఈక్షణములు. రథాంగములే స్తనములు. హంసల రుచిరానులాపములే సంభాషణలు - అయి యొప్పురినది.

విజ్ఞయవర్ణన మూలమునకంటె చాల సంక్షిప్తమైనది. సంక్షిప్తమైనను సార వంతమైనది. ఒక్కసీసములో ముగించినను, సిద్ధులకు సాధ్యులకు, నాగులకు, నరుల కును సేవ్యమానము గావించినాఁడు ఆ యమునను.

మూలకర్త యమునా నదిని స్త్రీగా భావించి యందలి సమస్త వస్తు జాతమును స్త్రీ అంగములుగా, అంగ సౌభాగ్య పోషకములుగా వర్ణించినాడు. ఇది మిక్కిలి దీర్ఘమగు వర్ణన. ఆ యమునా నదికి ప్రోతస్సులు, పులినములు, ప్రహదములు, హంసలు, కారండములు, సారసములు - అన్నియు నవయవములై సౌఖ్యగురు గూర్చినవి. రక్తోత్పలములు ఓషధులు, సిమ్మనుగాములగు ప్రోతస్సులు నతప్రభువులు, చక్రవాకములు స్తనతటములు. ఇట్లు తీరపార్శ్వములు ముఖములుగా, దీర్ఘ ప్రోతస్సులు భుజములుగా, తటములపూర్ణత శ్రవణములుగా నా నది యొప్పారినది మూలమున, కారండములు కుండలములై, నీలోత్పలములు లోచనములై, మీన పంక్తులు మేఖలలై సారస రవములు నూపుర శింజితములై సౌఖ్యగున చేకూర్చినవి. ఈ సుదీర్ఘవర్ణనలోనొక శ్లోకమునందు చమత్కారము గోచరించుచున్నది

‘జలజము’ అనుపదమునకుగల పెక్కర్థములను గ్రహించి, ఒకచోట కమలముగా, మఱొక్కచోట జలము నుండి జనించిన శీతలత్వాది గుణములుగా, ఇంకొక యెడ జలమునందు పుట్టిన శైవాలముగా పలువిధముల గ్రహించి చమత్కారము గావించినాడు. మఱొక్కడను నీ సుదీర్ఘవర్ణనయందు చమత్కారమంతగా కనిపించదు. దీర్ఘములగు ఉపమానములతోఁగూడి రూపకాలంకారముల వర్ణనయే కనిపించుచున్నది. ఈ మూలమున యమునస్త్రీగా పదునొకండు శ్లోకములలో సౌందర్యము వర్ణన గావింపఁబడినది. ఆశ్లోకములన్నింటిని సంక్షేపించి, ఎఱ్ఱయ నాలుగు చరణములలో సౌందర్యమును గుప్పించినాడు. ఈ చరణములందు -

మునివరు లొసంగిన అర్ఘ్యములు, సైకతాలింగ సంసేవనములు. శబరకన్యల ధమ్మిల్ల వనమాలికలు, కుండలి కన్యకా కుచకుంభశాశితములచే కెంపారు సలిలములు కలవు. ఇవి మూలమున లేవు. మూలమునందలి కారండములు, శ్వాపదములు, నరుల పయఃపానములు, సైకతశోణులు, త్రివళులు, ఆవర్తనాభులు, ఎఱ్ఱయ వర్ణన లందు వదలి వేయఁబడినవి.

శ్రీకృష్ణుడు గోపాలురతోఁ గూడి కాంతారమున సంచరించు చున్నాడు. అచట నొక తాళవృక్షము దృష్టిగోచరమైనది. అది -

శా॥ కాలాహుల్ ఋజుతావిచిత్రమగు భోగశ్రేణి శోభిల్లఁ బా
తాళం బొక్కట నిర్గమించి విలసద్దర్శివికాసంబుతోఁ

గేళింగ్రోలెడినో యనంగఁ దనువుల్ గృష్ణంబులై యొప్పఁగా
 క్షేలన్మూలములై న తాళతరువుల్ కృష్ణుండు వీక్షించుచున్”

హ. వం 1-7-75

కృష్ణుడు తాళవృక్షములను గాంచినాడు. అవి యెట్లున్నవన - పాతాళము నుండి నల్లని పాములు - త్రాచులు చక్కని శ్రేణులలో నిర్గమించి పడఁగవిప్పి పోయిండు చున్నవో యనునట్లున్నవి. తనువులు నల్లనై యొప్పుచుండినవి. మార్గము లెల్ల ఆడుచుండినవి. అట్టి తాళవృక్షములను శ్రీకృష్ణుడు గాంచెను.

మూలమునందలి తాళవృక్షములు -

“తాలై పైర్వివుల స్కంధై రచ్చితై శ్వామ పర్వభిః
 ఫలాగ్రశాఖభిర్భాతి నాగహస్తై రివోచ్చితైః”

హ. విష్ణు 13-6

తాళవృక్షముల స్కంధములు విశాలములు, ఉన్నతములు. వాని పర్వములు వల్లఁగా నున్నవి. వృక్షాగ్రశాఖలు ఫలములతో నండియున్నవి. పైకెత్తబడిన ఏనుఁగుల తొండములలో యను నట్లుండినవి.

ఇది మూల వర్ణన. మూలమున తాళవృక్షములు - పైకెత్తబడిన ఏనుఁగుల తొండములతో పోల్చబడినవి. ఏనుఁగు తొండములు మొదలు విశాలములై పోనుపోను సన్నములై యుండును. తాళవృక్షము లట్లుండవు. స్కంధమొకే విధముగా నుండి పైభాగమున వెడల్పుఁగా ఫలాశాఖభరితములై యొప్పుచుండును. మూల వర్ణనకంటె ఎఱ్ఱయ వర్ణన మనోహరము. అతి సహజము. పైకెత్తబడిన ఏనుఁగుల తొండముల కంటెను - నల్లని నాగులు పాతాళము నుండి నిటారుగా పైవఱకు నిల్చిపలుల నాడించుచున్నవో యను నట్లుండుటయే అత్యంత సహజము. తాళవృక్షములకు కిందవఱకు ఆకులుండవు. శాఖలుండవు. పాము నిటారుఁగ నిలబడినట్లు గనే యుండును. అగ్రభాగమున మాత్రము పాము పడఁగ ఆకారమున శాఖలు అల్లలాడు చుండును.

ఇట్లు మూలమునందు కంటెను ఈ వర్ణనయే తాళవృక్షాకారమున కత్యంత సమీపమై యొప్పుచున్నది.

శరత్కాల మేతెంచినది. అప్పుటి ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

చ॥ వరుసనిదాఘకాలము ప్రవర్తితమై చనఁగాఁ బయోధర
స్ఫురిత విభూతి మాసయుగ శోభితమై భువన ప్రమోద ని
ర్భరత యొసర్పఁ బిమ్మట శరన్నవ సంపదయేఁగుదెంచె. ను
ర్వరకు సమగ్ర సస్యవిభవంబులఁ గూర్చుచు వర్ణనీయమై
హ పం I-7-110

మ॥ మును వర్షోదకధారల స్మృదముతో మూర్ధాభిషేకంబు గై
కొని శుభ్రాభ కిరీట శోభియయి సంక్షుభ్యస్మరాళావళుల్
ఘన వాలవ్యజనంబులై మెఱుఁగఁగాఁగాంతేందుబింబాత ప
త్ర నిరూఢి స్మరదంబరం బమరె నుద్యదాజ చిహ్నంబులన్.
I-7-111

మ॥ తెలి నవ్వుల్ వెలిదమ్మి నెమ్మొగములం దీపార నేపారు చూ
పులు దాఱెమదలోల భృంగ రచన ల్పొల్పార వీచిభుజా
వళి యాలింగనకేళి కుత్తలపడన్ వార్ధిందగం గూడుచోఁ
గలకల్ దేరిదనర్చె నేఱులు శరత్కల్యాణ కల్యాకృతిన్
I-7-112

“నిదాఘ కాలము ప్రవర్తించి వెడలిపోయినది. వర్షాసమయము మాసద్వయము పయోధరములచే తన సంపదను తెలియఁజేయుచు భువన ప్రమోద మొనగూర్చినది. అనంతరము శరత్కాల నవసంపద యేగుదెంచినది. ఉర్వరకు సస్యవైభవమును చేకూర్చినది. “శరత్కాలీనమగు సంబరము ఉద్యదాజ చిహ్నములతో నొప్పొరినది. ఈ రాజు అభివృద్ధి చెందువాఁడు. ఇతనికి వర్షోదక ధారలకే మూర్ధాభిషేకమైనది. ఈ రాజునకు శుభ్రమగు అభ్రము కిరీటము. సంక్షుభితంబులగు మగాళావళులే ఘనవాలవ్యజనములు మనోహరమగు చంద్రమండల మీ రాజున కాశీపత్రము.

తెల్లని తమ్మి మొగనందు తెలిసవ్వులు ప్రకాశించినవి. ఇచట ఏఱులు వార్ధినిఁ గూడుటకై కలకలుదేఱి పయనమైనవి. వీనికి తెల్లని తమ్ములే మొగమునందలి చిలునవ్వులు. మదలోల భృంగముల స్వరూపములే చంఛల వీక్షణములు. వీచే భుజావళులతో తమ భర్తయగు వార్ధినిఁ గూడుటకై యుత్తల పడుచున్నవి. అట్టి నదులు కలకల బయలుదేరుచున్నవి.

ఇట్లు ఏనులు - శరత్కారము నందలి వికసించిన పద్మములనెడి చిరునవ్వుతోఁ గూడిన ముఖములతో, మదలోల భృంగరచనలనెడి చంచల వీక్షణములతో, కలకల బయలుదేరి వార్తనఁ గూడుటకై పోవుచున్నవి.

ఇట్లు శరత్కారము నందలి ఏనులను బాఠ్యలు సముద్రదుండను తమ భర్తను గూడుటకై చనుచున్నారు.

౮౧౨౧ పిదుకఁ గొలఁది గాక పెయ్యలు దనిసె వ్రే
పల్లె పసులు సేపి పాలు గురియ
నడరి పాలవెల్లి యయ్యెనా నెందు వి
కాసకాశవన విలాస మెసఁగె

I-7-113

౮౦౧ బంధూక తిలకములు సౌ
గంధిక కర్ణావతంస కంబులు నుద్య
ద్గంధి వనోత్పల కుచతట
బంధుర భూషణును గోపభామల కమరెన్

I-7-114

౮౦౧ తారకేత గగన చక్రము
తోరాసె ననంగరేలు తొగపువ్వుల నొ
ప్పారె విపుల నిర్మలకా
సారంబులు సారస్రపసర సేవ్యములై

I-7-115

తే॥గీ॥ అలరు వావిలి పూదీఁగె లలము కొనిన
చలువ చోటులఁ గ్రుమ్మరు జడను గాడ్పు
మొగులు విరియొండఁ దళుకొత్తు మొగము చెమట
లార్చి పాలము గొల్లలకు మెచ్చె లలిచ్చె

I-7-116

౮౦౧ ఏడాకు పొన్న కొమ్మలు
గోడాడెడు నడవి గౌరు కొదమలు మోద
క్రీడఁ దనరు చాడ్పునఁ బై
నోడికలయి వువ్వుఁ దేనె లురులుఁగ నొప్పెన్.

I-7-117

కం॥ అసనంబులు మనసుని యి

వ్వసనంబుల పోతె విరహులగువారి కతి

వ్వసం బొనర్చె వికస

త్పసవ శిలీముఖ నితాంత పటుపాతములన్ I-7-118

రేపల్లె పసులు సమ్మద్ధిగా పాలు గురియుచున్నవి. గొల్లలకు పిడుకుటకు సాధ్యముకాక వదలివేసిరి. చూడలు త్రాగలేక తృప్తిపొందినవి. కనుక పాలధారలు ప్రవహి చి పాలవెల్లి యయినదో యనునట్లుగా వికసించిన కాశకుసుమములు ప్రకాశించు చుండినవి.

గోపభామలు శరత్కాలమున తమ్ము తా మలంకరించుకొనిరి. బంధూక పుష్పములతో తిలకము దిద్దిరి. సౌగంధిక కుసుమములను కర్ణభూషణములుగావించుకొనిరి. పరిమళించు నవోత్పలములను కుచతట బంధుర భూషణగ నమర్చుకొనిరి.

నీర్లుండి పూలతీగ లంతట అలముకొని చల్లగానుండు చోటుల నుండి గాలులు వీచి మొగులు విరిసిన యెండలో దళుకొత్తు మొగము చెమటలు పోగొట్టి పొలము గొల్లలకు ప్రీతి పాత్రమైనది.

ఏడాకుల పొన్నలు - అడవి యేనుగు కొదమలు - మోదక్రీడ యందొప్పు చున్నట్లుగా - ఆ పొన్నల శాఖలనుండి పూదేనియలు కారుచుండినవి. ఏడాకుల పొన్నల పూదేనియల ధారలు - ఏనుగుల మదజలము ఒక్కతీరుగనే యుండును. ఇది కవి సమయ సిద్ధము.

తాతకిత-గగనచక్రము తారలతో ప్రకాశించు చున్నది. ఆ గగన చక్రముతో సామ్యము నొందు (రాయు) చున్నదో యను నట్లుగా విపుల నిర్మల కాసారములు సారసములతో సేవింపబడుచు, తొగపూవులతో నొప్పారినవి.

రాత్రులయందలి విశాల నిర్మల కాసారములు ఆకసముతో పోటిపడినవి. ఆచట తారలు ప్రకాశించుచున్నవి. కాసారములందు సారసములు ప్రకాశించుచున్నవి. ఉత్పేక్షతో నొప్పుచున్న దీ వర్ణన.

వేగిసపూలు వికసించినవి. అవి వికసించిన మన్మథుని పుష్పబాణముల వలె, తీక్షణములై విరహులగువారి కతివ్యసనము చేకూర్చినవి.

ఉ॥ శారద చంద్రికల్వితత చారు మహోత్సవ లయ్యె గోపక
న్యారమణీయ గీతుల నుడంచిత ధేను విదోహన ధ్వని
స్ఫూరతల స్పదర్ప వృషభ వ్యతి గర్జిత లీలలస్మహా
దార రతీశ్వర ప్రయకథారుచు స్వజ భూమి యెల్లడన్

I - 7 - 119

మ॥ ఇట్టి శరత్సమయంబునం బ్రమద తరంగితంబులగు నంగంబులు నంతరంగం
బులుఁ గలిగి, గంగాతరంగంబుల తెఱంగున - హాసవికాసంబుల చాడ్చున, నమృత
పయోనిధి ఘనపటలంబుల పగిదిఁ గర్పూర శోద పుంజుంబుల పొలుపునం
జుండన పంకకూటంబుల కైవడినిఁ జంద్రప్రభా పూరంబుల పరుసునం, గుమదచ్చద
విసరంబుల విధంబున, ముక్తామణి సముత్కరంబుల కరణి నతిధవళంబులై
శైలంబులంబోలె నుచ్చితశృంగంబులు, మహాతరువులుంబోలె బంధుర స్కంధం
బులును, జంద్ర కిరణంబులంబోలె సర్వదిగ్భ్యాపకరంబులుం గృతయుగ ధర్మం
బులంబోలె పఖండిత సంచారంబులు, శంకర విహారంబులుంబోలె ననపేత
వృషంబులు, శ్రుతి విభవంబులుంబోలె లోకోద్ధారకంబులు, విష్ణుకీర్తనంబులుం
బోలె శ్రవణ మంగళంబులు, నద్వరోత్సవంబులుంబోలె, చర్మన పావనంబులుఁ బుణ్య
తీర్థంబులుంబోలె నిత్యనిర్మలంబులు, మంత్రంబులుంబోలె రమణీయంబులు, దైవంబు
లుంబోలె నర్చనార్హంబులు, గురువులుంబోలె నిరంతరానువర్తన పరితోష్యంబులు,
శ్రీరేషంబులుంబోలె నభిలతోకోప జీవ్యంబులు, భావంబులుంబోలె రసజనకంబులుఁ
సమయంబులుంబోలె నక్షణ సంతానంబులు, నీతిపథంబులుంబోలె నర్థావహంబులు,
సిధులుంబోలె నదక్షిణ సంతానంబులనై యొప్పు గోగణంబు గనుంగొనె”

చంద్రికా సమయము నందావ్రజవాసులు శారద రాత్రులు గడుపు తీరును
ఎఱ్ఱయచక్కఁగా వర్ణించినాఁడు. గోపకన్యల రమణీయ గీతములొకచోట విస్మించు
చుండును. ధేనువుల విదోహన ధ్వనులొకవైపు, దర్పించిన వృషభముల అంకెలు
మఱొక్కచోట. మహాదార మన్మథ పియకథా రుచులొకవైపు . ఇట్లెంతయో ఆనంద
జనకముగ శరత్సమయము లందలి రాత్రులను గడుపుచుండువారు.

అనంతరము ఎఱ్ఱయ ఒకపెద్ద వచనమున గోవులను వర్ణించి, వాక్యరచనా
విన్యాసమునందు తనకుఁగల అపూర్వ పతిభను ప్రదర్శించినాఁడు.

ఆ గోవులు గంగాతరంగముల తెలుగుననున్నవి. అనంగహాసఃకాసమువలె నున్నవి. అమృత సముద్రము నందలి ఫేనపటలమువలె నున్నవి. కర్పూరఞ్జోద పుంజమును, చందనపంక కూటమును, చంద్రప్రభా పూరమును, కుడములకాంతను, ముక్తాఘణులును, - ఆ గోవుల ధావశ్యమునకు పోల్చవలెనని గ్రహించినాడు. అవి శైలములవలె నున్నతములు, మహాతరువులవలె బంధురస్కంధంబులు, చంద్ర కిరణములవలె నంతట వ్యాపించినవి. కృతయుగ ధర్మమువలె ఎడతెగసి సంచారము గలవి. శంకరుని విహారము నందీశ్వరుడు తేనిదే ఎట్లుకాదో, అట్లే వృషభంబు లతోఁగూడి సంచరించుచుండినవి. శ్రుతి వైభవము లోకముల నుద్ధరించు నట్లుగ నివియును లోకోద్ధారకములు. విష్ణుకీర్తనమువలె శ్రవణమంగళములు - అధ్వరోత్సవంబులవలె దర్శన పావనములు. పుణ్యతీర్థములవలె నీ గోవులు నిత్య నిర్మలములు. మంత్రలములవలె రమణీయములు. దైవములవలె అగృహ కర్తృమైనవి. గురువులవలె నిరంతర మనుసరించు వారిని సంతోషింపఁజేయునవి. శ్రీఘ్నశేషములవలె అఖిల లోకముల కుపజీవ్యములు. భావములవలె రసజనకములు. భావములు పుష్పినంది రసస్వరూపమును పొందునట్లుగ ని ఛేనువులు రసమున - క్షీరమృత తక్రాది రసముల పుట్టించునవి.

“సమయంబులుం బోలె నక్షణ సంతానంబులు, నీతిపథంబులుం బోలె నర్థావహంబులు, నిధులుం బోలె నదక్షిణ సంతానంబులనై యొప్పు గోగణములు”

ఈ వచనము శ్లేషతోఁ గూడిన, నానార్థపదజాలములతో నొప్పు వాక్య సముదాయము. ఇందు కొంతవఱకు బాణునిశైలి గోచరించుచున్నది.

“శైలంబులుంబోలె.....నదక్షిణ సంతానంబులనై” వఱకు నీ వచన సముదాయమున బాణుని శైలినఁ బోలిన వచనశైలి గోచరించుచున్నది.

ఇతని వర్ణనలు స్వభావోక్తి మధురములు, ఒక విషయమును వర్ణించునపుడు ఆ విషయమును తెలిపెడి అనేక పదజాలముల నుపయోగించుట - పాఠకులకు భాషాజ్ఞానమును కలుగఁజేయుటకై సమర్థమగును. అట్టి సమర్థమైనది, బాణునిశైలి వంటిది, ఎఱ్ఱయ వచన శైలి.

మూలమున శరద్భృత వర్ణన :-

“తం శరత్కుసుమాపీడాః పరివార్య ప్రదక్షిణమ్
గావోగిరివరం సర్వాస్తతో యాంతు పునర్ర్వజమ్

హ. విష్ణు 16-13

ప్రాప్తా కీలేయంహిగవాం స్వాదుతోయతృణా గుణైః

శరత్ప్రముదితా రమ్యాగతవేఘ జలాశయా 16-14

ప్రియకైః పుష్పితైర్గౌరం శ్యామం బాణాననైః క్వచిత్

కఠోరతృణ మాభాతి నిర్మయూరరుతం వనమ్ 16-15

విజలా విమలా వ్యోమ్ని విబలాకా వివిద్యుతః

వినర్ధంతే జలధరా విదంతా ఇవ కుంజరాః” 16-16

ఈ విధములగు కేవల ప్రకృతి తత్త్వమును తెలుపు వాక్యముల పొందికతో సుదీర్ఘముగా వర్ణింపఁబడిన ముప్పది శ్లోకముల శరదృతు వర్ణన మూలమునందు గలదు. పాఠకులకు విసుగు జనింపవచ్చును ఎఱ్ఱయ హరివంశమున కేవలము తొమ్మిది పద్యములు నొక్క దీర్ఘవచనముతో ముగిసినది.

16-17 నుండి

“పటునా మేఘవాతేన నవతో యానుకారిణా

పల్లోత్కరఘనా స్సర్వేప్రసాదం యాంతి పాదసాః

సిత పల్లాంబు దోష్టీషం హంస చామర వీజితమ్

పూర్ణచంద్రామలచ్ఛత్రం సాభిషేక మివాంబరమ్

హంసైః ప్రహసితా నీవ సముత్కృష్టాని సారసైః

సర్వాణి తనుతాంయాంతి జలాని జలదక్షయే

చక్రవాక స్తనతటాః పులినశ్రోణి మండలాః

హంస లక్షణహాసిన్యః పతింయాంతి సముద్రగాః

కుముదోత్ఫుల్ల మూదకం తారాభిశ్చిత్రమంబరమ్

సమ మభ్యుత్స్మయంతీవ శర్వరీప్విత రేతరమ్

మత్త క్రౌంచావ ఘుప్తేషు కలమాపక్వ పాండుషు

నిర్విప్ల రమణీయేషు వనేషు రమతే మనః”

16-22

ఈ పైశ్లోకము లందు అలంకారశోభను, ఉక్తి వైచిత్రిని గలిగిన రెండు మూడు మాత్రము గ్రహించి ఎఱ్ఱయ తెనిగించినాడు. తక్కిన వానిని వదలి వ్రసినాడు.

“సితం వర్ణాంబుదోష్ణిషః” అను శ్లోకమునకు ఎఱ్ఱయ అనువాదము -

“శరదంబరం బమరె మద్యద్రాజ చిహ్నంబులన్” - అని యారాజునకు - వర్షోదకధారలు అభిషేకముగా శుభ్రాభము కీరీటముగా, సంక్షుభ్యన్మరాళావళులు, ఘనవాలవ్యజనములుగా, కాంతేందు బింబులు ఆతపత్రముగా” పట్టాభిషేకము గావించినాడు.

మూలమును యథాతథముగ ననువదించి శరదృతు శోభను తెలుగువారికి చూపించెను.

తక్కిన “హంసైః ప్రహసితా నీవ” మొదలు - “వనేషు రమణే ఘనః” వఱకు గల శ్లోకముల సారమును గ్రహించి సంక్షేపించి, ఒక్కపద్యము నందిమిడ్చి, ఆలంకారిక శైలిలో రచించి తన ప్రబంధ పరమేశ్వరత్వమును నిరూపించుకొనినాడెఱ్ఱయ.

“తెలిసవ్వల్ వెలిదమ్మి.....శరత్కల్యాణ కల్యాకృతిన్” అని తెల్లదామరలను తెలి నవ్వులుగా, మదలోల భృంగరచనలు చూపులుగా, వీచీ భుజావళి యాలింగనకేళి కుత్తలపడుచుండ వార్ధినిఁ గూడుటకై నేలులు పరుగులిడినవి”.

ఇచ్చట మూలమునందలి చక్రవాకస్తనతటములు, పులినశ్రోణి మండలములు, తొలఁగింపఁబడినవి. వండిన వరిధాన్యముల వడుసలులేవు. మదమత్త క్రౌంచపక్షుల నాదములు వినిపించవు.

ఇట్లు ఎఱ్ఱయ రమ్యమైన ఆలంకారిక శైలి ఉన్నంతవఱకును మూలమును యథాతథముగనే గ్రహించును. చతురోక్తులున్నంత వఱకు గ్రహించును సరసము లగు వానిని యథాతథముగా తెనిఁగించును. ‘చక్రవాకస్తనతటి’ త్యాదుల పునరుక్తములైన వానిని పరిహసించినాడు. ఇదే గ్రంథమున నివి రెండుమూఁడుచోట్ల తట స్థించుటచే తొలఁగించినాడు.

మూలము నందలి సుదీర్ఘమగు వర్ణన కథాగతి భంజకముగా నుండునని భావించి యుండవచ్చును.

మూలము నందలి శ్లోకములలో శరదృతువర్ణన ప్రేక్యతి యం దాయా సందర్భములందు కలుగు విశేషములు దీర్ఘముగా వర్ణింపఁబడినవి.

మేఘము లుండవు గనుక చంద్రుఁడు మిక్కిలి ప్రకాశించును సూర్యుఁడుఁ
మిక్కిలి ప్రకాశము నొసంగును. రాజు లీ శరదృతువు నందే జైత్రయాత్రకు వెడలు
దురు. ఈ శరదృతువునందు జరుగు విభిన్న కార్యములను ఎఱ్ఱయ వర్ణించక వదలి
పెసినాఁడు.

“గోవులు పాలను ద్విగుణముగా నొసంగినవి. వృషభములకు మదము ద్విగుణీ
కృతమైనది.” వంటి శ్లోకములలోని భావమును మాత్రము గ్రహించి ఎఱ్ఱయ తన
సహజ ఛోరజీరో వర్ణించినాఁడు.

“పిడుక గోలఁదిగాక పెయ్యలు దసినె. వ్రేపల్లె పసులు పాలు సేపి గురియ,
పొందెల్లియయ్యెనో యనునట్లుగ కాశపుష్పము లంతటను వికసించినవి :- కాశపుష్ప
వికాసమును పొందెల్లి గా చమత్కరించినాఁడు.

తక్కిన శ్లోకములను అనువదించలేదు. మూలమున వర్ణనమును చాలవఱకు
సంక్షిప్తపఱచినాఁడు. “శరత్కాలము” రాజుమూర్ధాభి షేక్తుఁడైనట్లు” అనుశ్లోక
మును తెనిగించినాఁడు. ఈ శ్లోకమును యథామాతృకముగా వర్ణించినాఁడు.

“తారకిత గగన చక్రము” అను పద్యము “కుముదోత్పల్ల” అను శ్లోకమున
కనువాదమే! “చక్రవాక స్తనతటి” అను శ్లోకమున కనువాదములేదు.

మూలమున - శరత్కాలమున - బంధూక పుష్పములు తామ కర్ణములతో
ప్రకాశించుచున్నవి. వరుసగా అసన పుష్పములు, సప్తవర్ణములు, కోవిదారములు,
బాణాసనములు, సింహభములు - వరుసగా వికసించి వెలుగుచున్నవి. కాని ఎఱ్ఱయ
హరివంశమున - గోపభామినులకు బంధూకములు తిలకములైనవి. సౌగంధిక పుష్ప
ములు కర్ణావతంసములైనవి. అసన పుష్పములు మదనుని బాణములయి విరహాలకు
వ్యసనము చేకూర్చినవి.

ఎఱ్ఱయ శారద చంద్రికలు - గోపకన్యారమణీయగీతుల - చాటు మహోత్సవ
మైనది. శారదరాత్రులు రతీశ్వరప్రియ కథలతో నొప్పినవి. అప్పుడు ఉదంచిత
దేను విదోహనధ్వనులు, నదర్ప వృషభ గర్జితములు విస్పించుచున్నవి. ఇది
మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ సృష్టి.

మూలమున లేని ఎఱ్ఱయ సృష్టి మఱొక్కటి - అదీ సుదీర్ఘవచనము. గోవుల
స్వరూప వర్ణన. శరత్సమయము నందు - అతి ధవళములగు గోవులొప్పుచున్నవి.
వాసిధావళ్యమును - గంగా తరంగములు, అనంగ దమన హాసవికాసములు, అమతృ

పయోధి ఫేనపటలములు, కర్పూర పుంజము, కుముదములకాంతి, ముక్తామణి సముదాయము, - వీనితోపోల్చి ఆ శరత్కాలమున తన మనో నేత్రములతో వాని భావశ్యమూహించి యానందించినాఁడు ఇది ఎఱ్ఱయ గోవులయంద రక్తిని ప్రకటించు వర్ణన. మూమున లేదు. ఎఱ్ఱయకు గోవులపై ప్రీతిచే కలిగిన కల్పన. అంతటితో వదలలేదు.

వాని స్కంధములు మహా తరుస్కంధముల వలె ఉన్నతములైనవి. శైలముల వలె యెత్తైన శృంగములు గలవి. చంద్రకిరణములవలె సంతట వ్యాపించినవి. అంతటితో నాగలేదు ఎఱ్ఱయ వీనిని శ్లేషతో నలంకరించినాఁడు. కృతయుగ ధర్మమెట్ల ఖండిత సంచారము కల్గియుండునో అట్లే వీని సంచారమును అఖండితము. శంకరుఁడు, నందీశ్వరుఁడు లేక సంచారము గావింపఁడు. ఇవియును వృషభములతోడనే సంచరించునవి. శ్రుతుల వైభవములు వేదములు లోకోద్ధారమే ప్రయోజనముగా గలవి. ఈ గోవులును లోకోద్ధారమే ప్రయోజనములుగా గలవి. విష్ణుకీర్తనము శ్రవణ మంగళము. ఈ గోవులు శ్రవణమంగళములే : అధ్వరములందుత్సవములు - దిర్ఘన పావనంబులు. ఈ గోవులును దర్శనముచే పవిత్రమొనర్చునవి. పుణ్యతీర్థములు నిత్యనిర్మలములు ఇవియును నిత్యనిర్మలములే. మంత్రములు రమణీయములు. ఇవియును రమణీయములు. దైవములర్చనార్థములు. ఇవియును అర్చనార్థములు. గురువులు నిరంతరాను వర్తనముచే సంతోషింపఁజేయువారు. ఇవియు సంతోషింపఁ జేయునవి. సంపదలు సమస్త లోకములకు నాశ్రయింపఁదగినవి. గోవుల ఆశ్రయింపఁదగినవి. భావములు రసమును కలిగించునవి. గోవులును - గోరసమును కలిగించునవి. ఆచారములు సంతతి గలవి. ఇవియును సంతానము గలవియే : నీతిమార్గములు అర్థములను కలిగించునవి. ఈ గోవులమ అర్థమును కలిగించునవి. సింధులు దక్షిణ లేకనే సంతానము కలవి. ఇవియు అదక్షిణ సంతానము గలవి".

ఇట్టి గోగణము లెఱ్ఱయవి - మూలమునలేనివి. ఎఱ్ఱయ హృదయజన్య భావ వినిర్గతములైనవి. ఎఱ్ఱయకుఁగల గ్రామీణ జీవితమునందలి అనురక్తిని, గోవుల సాంగత్యము నందలి ఆసక్తిని, ఈ వచన రచనావైదగ్ధి యందు చూపించినవాఁడు. ఆ వాక్యములందలి విన్యాసవైఖరి - ఇతనికి వాక్యములను రచించుట యందుఁగల నైపుణిని ప్రదర్శించును. ఈ భావములు చతురోక్తి భూషితములు,

బాణుని వాక్యరచనా స్వరూపమును తలపింపజేయునది. ఉన్నత గిరి శిఖర యురీ
వేగముతో సాగిపోవునట్టిది. అలంకారములతో తొణికిసలాడునది. ఇతనికిఁగల
శాస్త్రజ్ఞానమును వెల్లడించునది “భావంబులుంబోలె రసజనకంబులు, సమయంబులుం
బోలె నక్షిణ సంతానంబులు, సీతిపథంబులుంబోలె నర్థావహంబులు, నిధులుంబోలె
నదక్షిణ సంతానంబులు” - వంటి వాక్యములు - శ్లేష చమత్కారముతోనొప్పి,
యీతనికిఁ గల పాండితీ వైభవమును ప్రదర్శించుచున్నవి.

రావోవు వర్ణమును సూచించు చిహ్నములు.

ప్రకృతి యందు అతివృష్టి సంభవింప నున్నది. అప్పుడు -

సీ॥ “శివుదిక్కునందు వేకువఁ గోల మెఱుగులు

మెఱసె నచ్చోన సమీరణుండు
పుట్టి తీవ్రత నేలఁ బెట్టుఁగా జటచుచు
విసరి బీరెండతో నెనఁగె నుమ్మ
యీఁగ మిక్కుట మయ్యె నెఱనింగిఁ గడు మించె
నిడుదలై తిలకించె నీరుకాళ్ళుఁ
బడమట నిరుదెసఁ బ్రతిసూర్యములు దోఁచె
నంబరంబునఁబర్వెనా గడపలు

తే॥గీ॥ పిన్న బిడ్డ లెయ్యెడలఁ బింపిళ్ళుగూసి

రంభి తలములు సిమసిమ యనియె జనుల
కలిల తృణలతా తరు నిచయంబుఁ జీడ
వట్ట నిట్టలంబుఁగ జడిపట్టు పొందె హ. వం. 1-7-160

కం॥ సురపతి దిక్కుఁజేమెదు భూ

ధరముల వేలి మొగులు గప్పె దప్పుదు వర్షం
బరుదిది యకాలమున నని

దొరకొని చింతిలిరి గొల్ల దొరలెల్ల మదిన్” 1-7-161

ఇది ఎఱ్ఱయ - అతివృష్టికి పూర్వము వర్ణమును సూచించుటకై చేసిన వర్ణన.

ఈశాన్యదిశలో కోలమెఱుగులు మెఱసినవి. అచ్చటనుండియే గాలులు తీవ్రముగ వీచినవి. బీరెండలో నుమ్మ - ఈగలు - మిక్కుటములగుట - ఆకసమున మెఱపు లతిశయించుట ఆకసము ఎఱ్ఱబడుట - నీరుకాళ్ళు విడుదలై తిలకించుట ప్రతిసూర్యములు అంబరమున నగుపించుట - దొంతులు దొంతులుగా మేఘములు వ్యాపించుట - పసిబాలురు పింపిళ్ళు కూయుట - అంఘ్రతలములు సిమసిమయనుట ఎఱ్ఱయ కాలమున రాబోవు వర్షమును తెలిసికొను చిహ్నములు. ఇది మూలమునలేని వర్ణన

ఎఱ్ఱయనాటి కిట్టి విశేషము లాకసమునందు, ప్రకృతి యందును గాంచి ప్రజలు వర్షాగమమును గుర్తించు చుండుట గలదు. ఈనాటికిని పల్లెలలో నిట్టివానిని చిహ్నాలను గుర్తించి పల్లెప్రజలు వర్షము తప్పక కుఱియఁగలదని - దున్నుటకో చిత్తులు నాటుటకో సంబరపడుచుందురు. ఇది ఎఱ్ఱయకాలమునాటి ఆంధ్రుల విశ్వాసము, ఎఱ్ఱయ విశ్వాసమును. ఇదియే ఎఱ్ఱయ తెలుఁగుదనము. తృణలతా తరునిచయములకు చీడపట్టుట - సురపతి దిక్కు (తూర్పు)న ఉఱుముట, పర్వతము లపై కప్పుట - వర్షము తప్పక వచ్చునని నిర్ణయించు సూచనలు, ఆనాటివి. గ్రామము లందీనాటివి కూడ. మూలమున లేని వర్ణనలు. ఇంక అతివృష్టికి సంబంధించినది - అప్పటి ఎఱ్ఱయ వర్ణన -

నీ॥ దిక్కరిణీ బృంద మొక్కట యీనిన
పిల్లలు దివిఁ బ్రసరిల్లె ననఁగ
గోత్రా చలంబులు చిత్రవాతాహతి
దెసఁ బెల్లగిలి మీద వెలసె ననఁగఁ
బాతాళమున నున్న బంధుర ధ్వాంతముల్
వెడలి భానుని మ్రొంగ నడరె ననఁగ
నిల నాల్గు చెఱఁగుల జలధులు నలిరేగి
కడఁకుల నభమెక్కఁ గడఁగె ననఁగ

తే॥ గీ॥ నొప్పి యుద్ధర స్థూలపయోధరములు
దెసలు కడపటఁ బొడమి యాకసము మూసి
మెఱుగు జోతులు చూడ్కికి మిక్కుటముగ
నొదవెఁ బిడుగులు రాలును నుప్పలిల్లె.

మ॥ వడినమ్మేఘచయంబుఁ దొరఁగు దుర్వారోద్యతాసారముల్
 వడగండ్లుం బెరయంగఁ దీవవిసరద్వాతూలముల్లాడి దం
 దడిఁదోడ్తోడఁ బ్రవృద్ధినొంద ద్యానాశృథి స్వంతరం
 బెడ మొక్కింతయులేక యుండఁగగరంబేపారె నాపూర్ణతన్.

I-7-164

ఆ నల్లని మేఘములు పర్వతాకారములై భయంకరముగా గర్జించుచు ఆకాశ
 మంతట వ్యాపించినవి అవి దిగ్గజముల బృంద మొక్కసారిగా ఈసిన పిల్లలు ఆకాశ
 మంతట వ్యాపించి నట్లున్నది. గోత్రపర్వతములు చిత్రమైన వాతాహతిచే పెల్లగిలి
 మీద ప్రకాశించి నట్లుగ నుండినది. పాతాళమునందున్న భయంకరమగు నంధకారము
 బయలుదేసి సూర్యుని మ్రింగను వ్యాపించి నట్లున్నది

భూమి యందలి నలువైపులనుండి సముద్రములు విజృంభించి, ఆకాశమున
 కెక్కను పూనుకొని నట్లుండినది. కాటుమబ్బులంతట వ్యాపించి. ఆకాశమును
 మూపివేసి, మెఱపుకాంతులు మిక్కుటమై పిడుగులును రాలును నతిశయించినవి.

దీనికి మూలము -

“తతస్తే జలదాః ఘోరనాదా భయావహాః

... .. హ. విష్ణు 18-8

అబభౌ సర్వతస్త్రిత భూమిస్తోయమయీ యదా” - అని పడిశ్లోకములందు
 వర్ణింపబడినది. ఈ వర్ణన ఎఱ్ఱయ రెండు పద్యములలో ముగించినాడు.

“మేములు మేఘములతో నొరసి కొనుచ్చుకొన్న ఏనుగులవలె కొన్ని మకర
 ములవలె నున్నవి” అను మూలమున భావము కంటె -

“డిక్కిరిణీ బృందమిసి నట్లుగ - కులపర్వతములు గాలివిజృంభణకు పెల్ల
 గిల్లి పైకిపోవుచున్నట్లున్నది” అనుట భయానక ప్రకృతిని తలపించు భావతీవ్రత.

“పర్వతాకారములగు మేఘములు గర్జించుచు వ్యాపించినవి” అనుటకంటె
 “గోత్రపర్వతములు చిత్రవాతాహతి వెనఁబెల్లగలి మీదవెలసె” ననుట భయంకర
 స్థితిని తెలుపు భావము.

“అవి అన్యోన్యము కలసి యొకటి కొకటి సహస్రసంఖ్యలో, గజములవలె పోవుచున్న” వనుటకంటె - “దిక్కరిణీ బృందమొక్కట ఈనిన పిల్లలు దివిబ్రస రిల్లె” ననుట ఆలంకారికశైలిలో చిత్రిత మైనది. 18-13

“సముద్రం మెనిరే తంహిఖమారుడం నృచక్షుషః” అను దానిని యథాతథ ముగ కొండిమార్పుతో అనువదించినాడు.

“ఆకసము నదిరోహించిన సముద్రమని తలంచిరి” అనుటను “ఇల నాల్గు చెఱుగుల జలధులు వలిరేగి

కడకుల నభమెక్కఁ గడఁగె ననఁగ” అని నలువైపుల నుండి సముద్రములు నలిరేగి నభమెక్కినట్లుగ కొంతపెంచినాడు. “ద్యాపాప్యథివ్యంతరం బెడమెక్కిం తయులేక యుడఁగఁ గరం బేపారెనా పూర్ణతన్” - అనుట ఎఱ్ఱయ వర్ణన. మూలమున - “స్వహస్తములవోలె, నాగహస్తములభాంతి వేణువులవలె వర్షధారలు పడినవి” అని కలదు.

ఇట్లతి జాగ్రతతో మూలమును పరిశీలించుచు ఎఱ్ఱయ మూలమునకు మెఱుగులు దిద్దుచు వర్ణనలఁ గావించుటఁ జూడ-నందులకే అతఁడు ప్రబంధపమేశ్వరుడయ్యె నని తెలియుచున్నది. “నైవాపతన్ ఖగమా” వంటి శ్లోకముల భావములను పెంచి ఇంకను వివరముగ ఎఱ్ఱయ వర్ణనంతర స్థితిని వర్ణించు సందర్భమున రచించినాడు. అందులకే ఇట నాశ్లోకముల కనువాదము వదలివేసినాడు.

కంసుని పనుపున అక్రూరుఁ డేతెంచినాడు. అతఁడు మహాయోగి; పర తత్త్వ సాక్షాత్కారము పొందిన జ్ఞాని. శ్రీకృష్ణునే పరమాత్మగా దర్శించి కొలుచు వాఁడు. అయినను కంసుని యాజ్ఞకు తలయొగ్గి కృష్ణునిఁగొంపోవవచ్చినాడు. వచ్చి కృష్ణునిఁ గాంచినాడు. కాంచి, బహువిధ భక్తిభావములతో పరవశించినాడు. వసుదేవుఁ డాతని తండ్రి అని తెలియఁ జేసినాడు. అశిశమును అతఁడు కంసుని వలని భయముతో కుందుచుండుటను వివరించినాడు. అనవరతము జనని యగు దేవకీదేవి పడుబాధల నుగ్గడించినాడు.

“అలనాఁడు విలయార్ణవమగ్నుయగు భూదేవినే ఉద్ధరించితిష? ఈనాఁడు విషజ్వలధిని మునిగిన జనసిని తేర్చక ఉదాసీనుడ వయితివేల?” అని మేఘ్కొలిపి నాఁడు.

“సమస్త జగములకు అభయమిచ్చి కావఁజాలినవాఁడ”వని ఆతని యవతార తత్త్వమును స్మరణకు తెచ్చినాఁడు. ఆగ్రతి యంతయు శ్రీకృష్ణఁ డీవిచారమునందే మేల్కొని గడపినాఁడు. సూర్యోదయ మగుచున్నది.

కం॥ రజని తన్నుఁబాసి పోకకు

ప్రజనిత భయ తాప భర విభావితవై వ

ర్ణ్యజితాత్ముఁడయ్యె నితఁడన

రజని కరుఁడు దొరఁగె రుచి పరంపర నెల్లన్.

హ. వం. I-8-162.

రజని తన్నుఁబాసి పోయినది. అందులకు చంద్రునకు భయతాపములు, జనించినవి. ఆ తాప భారము భయాధిక్యముచేత వివర్ణము నొందినట్లు గ రజనికరుఁడు తనకాంచులను దొరఁగెను.

ప్రకృతిలో - రజని తన్నుఁబాసిపోయినందులకు చంద్రునకు భయతాపములు. జనించినవి నాయకుఁడగు శ్రీకృష్ణుఁడు తానవతరించిన లక్ష్మ్యమును విస్మరించినాఁడు ‘కంసశాశము’ అనుకర్తవ్యపథమున నంధకార మావృతమై యుండినది. ఆ అంధ కారమిప్పుడు తొలఁగిపోయినది. కర్తవ్యమార్గము స్పష్టమైనది. “గురుతరకార్య భారము నింతవఱకు విస్మరించియుంటినే?” అనెడి వ్యధ - దేవకీ వసుదేవుల దయ నీయ్యుతి - తన అవతార కార్యనిర్వహణ - వీనిపై అంధకారమును తెర - అదే రజని-వ్యాపించి యుండినది. అఙ్గాన మావరించియుండినది. అంధకారమునకు అఙ్గానమునకు సామ్యము. ఇది కవి సమయము. ఆ రజని ఇప్పుడు తొలఁగిపోయి నది. కర్తవ్యవిస్మృతి కలిగియుండి నందులకు నాయకునకు వ్యధ - ఇచట కథాపాత్ర యగు శ్రీకృష్ణునకు ప్రకృతియగు చంద్రునితో సామ్యము. ఇట్లు నాయకుని సుఖ దుఃఖములు ప్రకృతిలో భాసించినవి.

కం॥ “కలయఁగడిపోయి యెందుం

జలితములై రాలె నాకసంబనుమానం

గల పూవులనఁగ దారక

ములుగానంగ రాక యడఁగిపోయెందోడ్డోన్”. I 8-163

ఆకసమును మాను ఆ మాకు వందలి పూలు నక్షత్రములు. ఇట శ్రీకృష్ణుని మానసాకాశమున నంతవఱకును వెలుగొందు చుండిన సుహృద్భావ స్మృతులు - అనురాగబంధములు - అనునక్షత్రములు జలజలరాలిపోయినవి అనగా సీబంధములు స్మృతిపథమును వీడిపోయినవి. అప్పటి వరకును అతఁడు గడపిన జీవిత నాటకమునందలి - వందగోపతనయ పాత్రాభివయము - అను అంకమునకు తెరపడిపోయినది.

ఆ బృందావనము, ఆ బాలగోపాలురు, ఆ గోపికల ముగ్ధభక్తి - ఆ గోగణ మూల మూగవోయిన అనురాగము - ఈ అనుభవముల అనురాగ బంధము - అను వెలుగు నక్షత్రములు జలజలరాలిపోయినవి. ఒక్కసారిగా స్మృతిపథమునందలి ఈ బంధమును చేదించుకొని కర్తవ్యపథమున పడినాఁడు శ్రీకృష్ణుఁడు దుష్టశీఘ్ర - శిష్టరక్షణ భర్మసంస్థాపనము - ఇతని అవతార ప్రయోజనము. అనురాగబంధములను త్రెంచుకొని ప్రేమల్లె నుండి బయలుదేరినాఁడు. అప్పుడు ఎఱ్ఱయ చిత్రించిన ప్రకృతి స్వయముగా నతనికి పీడ్కోలోసంగు చున్నది.

“వెరవుతోడ వేకువయను వెజ్జూతూర్పు

దిక్కుకెంపను మందునఁ దేర్చెనొక్కొ

తిమిర కాలాహి విషమూర్ఛనముల ననఁగఁ

దెలసె నెత్తమ్ము లొప్పులఁ దలకొనంగ” హ, వం. 1-8-184

అంధకారమును కాలసర్పము కాటువేసినది. ప్రకృతి విషమూర్ఛనములందు ముసిగినది. అప్పుడు వేకువయను వైద్యుఁడు ఉపాయముతో వచ్చినాఁడు. తూర్పు దిక్కున ‘కెంపు’ అనుమందుచే ప్రసన్నత నొందించినాఁడు. నెత్తమ్ములకు చైతన్యము కలిగినది. అనగా జ్ఞానబోధయయినది.

ఇంతవఱకును కాలమును సర్పము కాటువేయఁగా సోహృదయ సరోజములు అజ్ఞానమున ముకుళితములైయుండినవి. అక్రూరుఁడను వైద్యుఁడేతెచ్చినాఁడు. ఆ ప్రదేశమును “కెంపు-రక్తిమ” అను మందున - వర్ణమున ముంచినాఁడు. అప్పటి వఱకు సత్పురుషహృదయ సరోజములు విషమూర్ఛితములై యుండినవి. ఆ బాల గోపాలుఁడే అవతారపురుషుఁడని దేవకి దేవి అష్టమ గర్భమున జనించిన వాఁడని, కంసుని చంపఁబోవు అవతార పురుషుఁడని తెలియదు. ఇట్లు కాల మహి

మచే అజ్ఞాతముగా మండిపోయిన సత్పురుష మానస సరోజములకు ప్రబోధము
కాగలడు. జ్ఞానము ప్రకాశింపగలడు. అట్టి అజ్ఞానాంధకారమును పోగొట్టు
టకై వచ్చిన ముఖ్యుడు - వైద్యుడు - అక్రూరుడు. ఇతడు తాను ప్రవేశించిన
దిశను - ప్రదేశమును 'రక్తిమ' అను మందున ముంచినాడు ఈ రక్తిమ అను
రాగమునకు పర్యాయపదము. క్రోధమునకు ప్రతీక. రజోగుణమునకు మతోక రూపు.

ఇట్లు సాధు సత్పురుషులు అవతారపురుషుఁ డితఁడే యని తెలిసికొనగలరు.
కంస విధ్వంసనకై జన్మించిన పరమాత్మరత్నమితఁడే యని యానందింపగలరు.

“తెలిసె నెత్తమ్ములొప్పలఁ దలకొనంగ.”

సాధువుల హృదయ సరోజములకు మనోహరముగా జ్ఞానోదయమైనది
సాధువులకు - సత్పురుషులకు ఇతనియెడ అనురాగముదయింపఁ గలదు. ఈ దుష్టుల
సంహరించు నిమిత్తము భగవానుడు సత్త్వగుణమును విడనాడి రజోగుణమును
ప్రదర్శింపఁబోవు చున్నాడు. ఇన్నింటికి కారణభూతుడు అక్రూరుడు. అవతార
పురుషుని ప్రభావావిష్కరణముచే సజ్జన హృదయ సరోజములు మేల్కొననున్నవి.
వికసింపనున్నవి.

ఇందులకు నాండి - అక్రూరుడను వైద్యునిరాక :

ఇట్లు భావించి సూచించు ఎఱ్ఱయ వర్ణన అపూర్వకల్పనము. మఱికొన్నింటిని
ఎఱ్ఱయ ప్రకరణాను గుణముగ సూచించును.

కం॥ కాళిండి సార సారవ

కోలాహల మ్రదిధరునకును శుభయాత్రా

కాల మెఱిగించె సమ్మిళి

తాలోల రథాంగ మిధున హర్షధ్వనులన్”

హ. వం. 1-8-169

బొల్కము నుండియు నాతఁడనుడనము సంచరించుచుండిన కాళిందీ నది. ఆ
పరిసరములు. అచ్చటి సారసపక్షులు తమతమ కోలాహలములచే - రథాంగ మిధున
ములు తమ తమ హర్షనాదములచే గోవర్ధనోద్ధారికి శుభ యాత్రాకాలము నెఱిగించి
నవి. ఇవట ప్రకృతి శుభ శకునములను సూచించినది.

కం॥ గోవర్ధన నిర్వరముల

పై వేమఱు సుడిసి గోపబర్హమయ వలం

సావళి గదల్చుచును బృం

దావన పవనము మెలంగెఁ దృద్వజ మలరన్ I-8-165

అప్పటి బృందావనము నందలి పవనము, శైత్యమాంద్యములతో ఆ లీలా మానుష విగ్రహాని సేవించినది. గోవర్ధన పర్వతమునందలి నిర్వరములపై వీచి, అచ్చటి శీకరములను గ్రహించినది గోపుర బర్హమయా లంకతణములను కదల్చుచున్న దనఁగా మాంద్యమును తెలియఁజేయుచున్నది. ఇట్లు శైత్య మాంద్యములను కలిగిన మారుతము నాయకుని సేవించినది. అతఁడు ధర్మనిర్వహణకై పూనుకొనుట ప్రకృతి కెంతయు సంతసము. అందుకే సేవించుట.

అంతట -

కం॥ కంసారి సురవిరోధి

ధ్వంసమునకుఁబోవు కృష్ణు దర్శించుటకా

శంసఁ జనుదెంచె ననఁగా

హంసుఁడు ప్రాకృర్వతంబు నందుదయించెన్ I-8-171

దుష్టరాక్షసుడు, దురంతముల కదినేత. లోకకంటకుఁడు అగు కంసుఁడు మొదలగు సురవిరోధుల ధ్వంసమునకై పోవుచున్నాఁడు-ఆ లీలామానుషవిగ్రహాఁడు అతఁడాచరింపఁ బోవుకార్యము దుష్టనాశము. దుర్మతి భంజనము. అది శిష్ట జనులకు శుభావహము. అందులకే సాక్షాత్కర్మ సాక్షియే తూర్కుదిక్కునందు నాయకుని సందర్శించుటకై చనుదెంచునో యను నట్లుదయించెను.

ఇక నీ సందర్శమునందు మూలము నించుక పరిశీలించుముఁ

“తతః ప్రథాతే విమలే పక్షి వ్యాహారసంకులే

నైశాకరే రశ్మిజాలే క్షణదాక్షయ సంహృతే

నభస్యరుణ సంస్తీర్ణే పర్యస్తే జ్యోతిషాం గణే

ప్రత్యాష పవనాస్తారైః క్షేదితేధరణీ తవే

క్షీణాకారాసు తారాసు సుప్త నిష్ప్రతిభాసుచ

నైశమంతర్దధే రూపముద్గచ్ఛతి దివాకరే”

నిర్మలమైన ప్రభాతము. పక్షుల కలకలనాదము. రాత్రి సమాప్తమైనది. చంద్రుడును తన కిరణజాలముల సంహరించుకొనినాడు, అరుణోదయకాంతులు ఆకసమున వ్యాపించినవి.. నక్షత్రములదాయమస్తమించినది. ప్రాతఃకాలీన పవనము - హిమవిందువులతోపాటు పృథ్విరాక్రమించినది. నక్షత్రములు క్షీణించినవి. సూర్యోదయమై నంతనే నిశారూప మదృశ్యమైనది

విజ్ఞయ ప్రకృతి నాయకునితో సామ్యము నొందినది. ఇచ్చట ఆ సామ్యము లేదు. వర్ణన ధ్వనిపూరితము కాదు.

కేవలము ప్రభాతకాలమున పక్షుల కలకలములు, అరుణోదయకాంతి ప్రసారము, నక్షత్రముల అస్తమయము, ప్రాభాతిక పవనము - వంటి ప్రాతః కాలమున జరుగు ప్రకృతివికార ల యథాతథ వర్ణన. విజ్ఞయ ప్రకృతి నాయకునితో - ప్రబంధపాత్రతో సామ్యము నొందినది.

శ్రీకృష్ణుడు కపిత్థ వృక్షము నున్మూలించినాడు. అప్పుడు ఆ కృష్ణుని యమునానది గాంచినది. హర్షోత్పల్ల యైనది.

“పౌరుషము మెచ్చిమునము నిండార నగుచు
శాగిలింపఁగ నేతెంచు కరణి నొప్పె
బ్రకట ఘనయై కడలచే బారసాచి
హరికి నభిముఖముగఁబొంగు తరణికన్య”

నాముకుడతి పౌరుషముతో విషవృక్షము నున్మూలించినాడు. విజయోత్సవము ననుభవించినాడు ఆతని పౌరుషమునకు యమునా నది మెచ్చినది. ముదము నిండార నగుచున్నది. ఆతని నానందముతో శాగిలింప నేతెంచుచున్నదో యను నట్లుండినది. ఘనములు బ్రకటములైనవి. అవి హసన్ముఖ లక్షణములు. కడలు తరంగములు తరంగములను చేతులు చాపినది. హరి కభిముఖముగ పొంగిపోయినది.

ఇచ్చట ప్రకృతి - కథాపాత్రయొక్క పీఠత్వమునకు మెచ్చి, పొంగి మనసార నవ్వచు, ఆలింగనము గావించుకొనుటకై వచ్చినట్లుగ నున్నదట. ప్రకృతి పరవశించి శౌర్యపరాక్రమముల నభినందించు చున్నది. ఈ పద్యమునకు మూలములేదు. ఇది విజ్ఞయ వర్ణనా వైదగ్ధి మూలమున లేని వర్ణనలు.

“శీతాంశుశ్శాంతకిరణో నిష్ప్రభ స్సమపద్యత
ఏకో నాశయతే. రూపమేకో వర్ణయతే వపుః

శీతాంశువు శాంతకిరణుడైనాడు. కాంతి విహీనుడైనాడు. ఒకడు తన రూపమును నాశము గావించుకొనుచున్నాడు. మఱొక్కడు తన శరీరము నభివృద్ధి పఱచుకొనుచున్నాడు. ఇది రాబోవు కంసనాశమునకు, కృష్ణుని యభివృద్ధికి సూచకములే! ఈ శ్లోకమున కంసవినాశము, కృష్ణుని అభివృద్ధి సూచితములైనవి. దీనిని ఎఱ్ఱయ అనువదించలేదు. పూర్తిగా తొలగించినాడు.

“ఏకో నాశయతే రూపమేకో వర్ధయతే వపుః”

- అను ఈ వాక్యమున “ఒకడు రూపమును నశింపజేసికొను చున్నాడు. మఱొకడు శరీరము నభివృద్ధి పఱచుకొనుచున్నాడు” అని వివరించుచు, సూర్యుడుదయించు చున్నట్లు, చంద్రుడు శాంతకిరణుడైనట్లు వర్ణించుట ఎఱ్ఱయ అనువాదమున లేదు. మూలమున నీశ్లోకము కంసుని చంద్రునిగను, శ్రీకృష్ణుని సూర్యునిగను సూచించుట తగదని ఎఱ్ఱయ భావించి యుండవచ్చును కంసుడు రాక్షసుడు; దుష్టుడు. శ్రీకృష్ణుడు దైవాంశ సంభూతుడు; దుష్ట శిక్షకుడు. రాక్షసుని గూడ శ్రీకృష్ణుని స్థాయిలో నుండునట్లు రెండు ప్రకాశమాన గ్రహములతో - దినకర నిశాకరులతో పోల్చుట వలదని ఆ శ్లోకమును అనువదించక పూర్తిగా తొలగించి యుండవచ్చును.

కాని మూలమునందలి యూహ బాగున్నది. చంద్రునికి గల నిశాచరత్వముచే రాక్షసత్వస్ఫూర్తి గలుగుచున్నది.

అక్రూరుడు తోడితేర బలరామకృష్ణులు మధుర చేరినారు. అచట రామ కేశవుల నాశము గావించుటకై కంసుడు సర్వసన్నాహములు గావించి రాత్రి యగుటయు యథోచిత వర్తనంబున నుండే, ఉదయముకానున్నది ఇక కంసనాశము జరుగబోవుచున్నది. శ్రీకృష్ణుడు కంసుని నాశము గావింపనున్నాడు.

అప్పటి ప్రకృతి :-

ఉ॥ కంసుని బాధలంబడు జగంబుల కింతటవేగుగాక త
ద్వంశము వేగవేగుటయుఁదానొడఁగూడఁదెయ్యనందమో
ధ్వంసమొనర్చిశౌరి కనుదమ్ములతమ్ముల చాయనవ్వఁగా
హంసుడు ప్రాచ్యపర్వత శిఖాగ్రవతంసతనొందెనొప్పగాన్

ఇంతవఱకు దుష్టుడగు కంసుడు సత్పురుషుల పీడించు చుండినాడు. అతడు కలిగించిన బాధలకు జగమువేగిపోయినది ఇక ఆ జగములకు వేగగు గాక : అని ఒకవంశమున దుర్మార్గుడు జనించిన ముందావంశమును నాశమొనరించి పిమ్మట నాతనిని హత మార్చునట్లుగా - ఇచట సూర్యోదయము అంధకారనాశము - అనంతరము ఆ అంధకారమున చరించు నిశాచరుని వినాశము చేయఁదలచినట్లు భావించినాడు ఎఱ్ఱయ. అనంతరము తూర్పుగొండపై సూర్యుడు సిగమాసికమై వెలసినాడు. ఇచట శ్రీకృష్ణుడు రాక్షసరాజును చంపఁబోవుచున్నాడు. అచ్చట నతని వంశమగు నంధకారమును తాను ధ్వంసమొనర్చి, యానిశాచర నిర్మూలనకై రంగభూమిని సిద్ధము గావించినాడు. ఇచట నాయకునకు ప్రకృతి సాహాయ్య మొన రించినది.

కంసుని మరణానంతరము -

“అంతః గంస పతనావసానంబగు హరిపరాక్రమ కార్యప్రస్థానంబను సంధించి కృతకాయ్యుండ పోలె దివసకరుం డపరగిరి యవలి కరిగె”

దివసకరుడు కంసుని పతనమునకు తానే కృతకృత్యుడైనట్లుగా భావించి నాడు. అపరగిరి యవ్వలి కరిగినాడు ఇచట ఎఱ్ఱయ ప్రకృతిని నాయకునితో తాదాత్మ్యము నొందించినాడు.

ఇందులకు మూలము -

“రజన్మాంతు నివృత్తాయాం తతస్సూర్యే విరాజితే
పశ్చిమం కంస సంస్కారం చక్రుస్తే యదుపుంగవాః”

హ. వం. 32-57

రాత్రి గడచిపోయినది. సూర్యుడు ప్రకాశించినాడు. ఆ యదుపుంగవులు కంసునకు సంస్కారముగావించిరి.

మూలమున ప్రకృతికి నాయకునితో తాదాత్మ్యము లేదు. కంసుని మరణానంతరము శ్రీకృష్ణుడుగ్రసేనుని పట్టాభిషిక్తునిగావించినాడు బలరామ సహాయముతో సాందీపని కడకేగి సకల విద్యల నభ్యసించినాడు. సర్వవిద్యాకుశలుడై వెనుతిరిగి వచ్చుచున్నాడు. ఆ సమయమున -

శా! ఉల్లంబుల్ వికసిల్ల మందపవనుండుద్గంధియై పీచె, వ
రితెన్నాభనుఁడు మేఘయుక్త విసరదీప్తి ప్రతాపంబుతో
ఉల్లాసంబు వహించె వహ్నుల విధూమోద్యచ్ఛిఖాశ్రేణి శో
భిల్లెంబెల్లుగ వాసుదేవుని పురాభిప్రాప్తి వేళందగన్

హ. పం I-9-216

వాసుదేవుడు పురమున ప్రవేశించును. అపుడు మందమారుతము వీచినది.
“ఉల్లంబుల్ వికసిల” వీచినది పుష్పసుగంధమును వెదజల్లినది. భానుఁడు మేఘ
నిర్ముక్త కాంతితో నుల్లాసమును వహించినాఁడు. వహ్నులు ధూమరహితములైన
శిఖాశ్రేణులచే శోభిల్లినవి.

మూలమున -

“శివాశ్చైవ వపుర్వాతాః విరజస్కాదిశోదశ
దైవతానిచ హృష్టాని సర్వేష్వాయత నేషుచ”

హ. విష్ణు 34-37

ధూసర రహితములగు వాయువులు మంగళప్రదములై వీచినవి. నర్వమండి
రములందు, గృహములందు దేవతలు హర్షించిరి.

ఇచ్చట మూలమును - ఎఱ్ఱయ వర్ణనయు నించు మించు సమానములై
యున్నవి.

గాలులు మంగళప్రదములై వీచినవి. దశదిశల ధూసరములు లేనివై వీచినవి.

రుక్మిణీ వివాహాఘట్టము :-

విదర్భ భూపాలుని తపయ రుక్మిణి. చేదిభూపతి తనయుఁడగు శిశుపాలునకు
రుక్మిణి నొసంగ నిశ్చయమైనది. ఆమె వింకతిని కృష్ణునిపైన చంచలమగు వలపును
నిలిపినది.

వివాహ సన్నాహములు జరిగిపోవుచున్నవి. వరుఁడై బంధుమిత్రులతో శిశు
పాలుఁడు వివాహమున కేతెంచినాఁడు. ఆ సమయమున నారదునివలన రుక్మిణివలపు
నెఱింగి శ్రీకృష్ణుఁ డచ్చటి కేతెంచినాఁడు. ఆ రాత్రి విడిదియందు పరిపరి విధముల
తాను చేయవలసిన కార్యములను గుఱించి తలపోయుచు గడిపినాఁడు.

నిశాసమయము అంశమైనది, అప్పుడు

“పాడె మధువ్రతావళులు పద్మవనీ విభవంబు శాపముల్
వీడె రథాంగకంబులకు వేడుకఁగూడి తరంగడోలలం
దాడె మరాళదంపతులు హాసవిలాసముదక్కిఁగక్కుసన్
గుముద్వతీ ముఖము వావిరినూడె తమో నిబంధముల్”

తుమ్మెదల సముదాయము పద్మినీ వైభవము గుఱించి పాడినది. మరాళ
దంపతులు వేడుకఁ గూడి తరంగడోలల యందాడినవి. కుముద్వతీ ముఖము హాస
విలాసము దక్కి వాడిపోయినది. తమో నిబంధకము వీడినది.

చక్రవాక మిరునములకు శాపము విడిపోయినది. చక్రవాక పక్షులు చాంప
త్యమునకు ప్రతిఁదులు. ఆ చక్రవాకముల శాపము విడిపోయినట్లుగ లక్ష్మీనారాయ
ణావతారులగు రుక్మిణీ వాసుదేవుల వియోగము విడిపోవును. మరాళదంపతులు వేడు
కతోఁగూడి తరంగడోలల యందాడినట్లుగా, నీ యాది దంపతులు వేడుకతోఁగూడి శిష్ట
రక్షణాది కార్యముల చేయ గలరు.

కుముద్వతీ ముఖము హాసవిలాసమును దక్కి వాడినట్లుగా శత్రు సముదాయ
ముల ముఖములు - అసఁగా శిశుపాలాదుల ముఖములు వాడిపోవనున్నవి. పద్మిను
లకు మనోవికాసము కలిగినట్లుగా సత్పురుష హృదయ సరోజములకు ఉల్లాసము
కలుగనున్నది.

తమము నశించి జ్యోతి ప్రకాశింపఁగలదు. పాపములు, పాపులు నశించి
సత్పురుషులు ప్రకాశింపఁగలరు.

“అరుణోదయ రాగంబునఁ

గరమలరెడు పూర్వదిజ్ముఖంబున వెలసెన్

సరసిజ మిత్ర సమాగమ

పరమోత్సవ వార్త భువనజ్ముల కెల్లన్ హ. వం II-3-85

అరుణోదయ మగుచున్నది. అప్పటి రాగము - రక్తిమ. ఆ రక్తిమచే పూర్వ
దిశా ముఖము వెలసినది సరసిజ-మిత్ర సమాగమ వార్త భువన పంక్తులకెల్ల తెలిసి
నది ఇది పరమోత్సవము - ఇందు అరుణోదయరాగము - రుక్మిణీకృష్ణుల అపరాగ
మును, సరసిజ మిత్రుల సమాగమ - ప్రకృతి పురుషుల సమాగమమును తెలుపు
చున్నది

ఈ సమాగమము - భువన మండలముల కెల్ల పరమోత్సవము. ఈ వర్ణనచే ఎఱ్ఱయ భావ్యర్థ సూచన గావించినాడు.

“తన తేజంబున నన్యతేజముల విధ్వంసంబు నొందించి యెందును సన్మార్గము సప్రకాశ విగళద్దోషంబుఁగాఁజూపి యత్యను రక్తోజ్వల మండలుం డగుచుఁ బూర్వాద్రీంద్రదాసనంబున నొప్పెన్ గ్రహరాజు విశ్వము గరంబుం దన్ను సేవింపఁగన్
హ. వం. 11-3-66

ఇదియు సూర్యోదయ వర్ణనయే !

గ్రహరాజు - గ్రహముల కధిపతి - సూర్యుడు. ఇతఁడు తన తేజమున నన్యతేజముల విధ్వంసంబు నొందించినాడు. దోషము (రాత్రి) జాతిపోయినది. ఎందుకు సన్మార్గము (ఆకాశము) సుప్రకాశితమైనది. అనఁగా శిష్టరక్షణ, ధర్మస్థాపన జరుగుచున్నది. సూర్యమండల మత్యను రక్తిచే (ఎఱుపు) నుజ్జ్వలమైనది. అట్టి సూర్యభగవానుడు పూర్వాద్రీంద్రమున - భద్రదాసనంబున నాసీనుఁ డైనాడు. ఇట్లు గ్రహరాజు విశ్వము తన్ను సేవింపఁగా కరంబొప్పెను.

రుక్మిణీ పరిణయము - శిశుపాలాదుల పరాభవము, రుక్మిణీకృష్ణుల అనురాగ పూరిత దాంపత్యము, సత్పురుషుల మనోవికాసము - ఇవి యన్నియును నప్పటి ప్రకృతి వలనఁ దెలియుచున్నవి.

ఇచట సూర్యుడు తనతేజములో నన్యతేజముల విధ్వంసము నొందించినట్లుగా కావ్యరాయకుడగు శ్రీకృష్ణుడు శత్రువులగు శిశుపాలాదుల నాశము గావింప నున్నాడు. వాసుదేవుడును గ్రహరాజు సూర్యునివలె జగన్నిత్రుడు. కనుకనే విశ్వమాతని సేవించుచున్నది. అచ్చట దోషము (రాత్రి) పాపము, పాపులును బాతిపో నున్నారు. ఇంతటి భావ్యర్థమును ధ్వనింపజేయుచున్న దిచ్చటి ప్రకృతి.

మూలమున నీ విషయ మేమియును లేదు. ఇది ఎఱ్ఱయ స్వేచ్ఛా కల్పన.

మఱొక ఘట్టము :- ఒకసారి యజ్ఞ దీక్షితుడగు శ్రీకృష్ణుని కడకు బ్రాహ్మణుఁ డొకఁ డేతెంచెను. తన కుమారులు పరుసఁగా పుట్టిన వెంటనే ఏదో శక్తి చంపుచున్నదనియు, తన భార్య తిరిగి పూర్ణ గర్భవతి యనియు, ఈ సాధింపనను

అట్టి శిశుహత్య జరగకుండ రక్షింపవలయు ననియు ప్రార్థించెను. కృష్ణ డా సమయమున యట్లు దీక్షితుఁడు. అర్జునుఁడు తానే బ్రాహ్మణ కుమారుని రక్షించి వత్తునని కృష్ణుని అనుమతి వదసి బయలుదేరినాఁడు.

లీలామానుష విగ్రహాడు, జనన మరణ చక్ర సందాతయు నగు శ్రీ కృష్ణునకు సాధ్యమగు కార్యమును అర్జునుఁడు చేయఁజాలునా? సైన్య సమేతుఁడై యర్జునుఁడు బ్రాహ్మణుని గ్రామమును చేరినాఁడు. చుట్టును సైన్యమును విడియించి, అందరును విశ్రాంత వాహను లైనారు.

ఆ సమయమున -

చ॥ ఖరకరుఁడున్న దిక్కున శృగాల ఖగావళి రూక్షఘోర దు
స్తరముగఁ గూయఁ జొచ్చె ఘన సంధ్యయ కాలమునందలిరెచ్చ సం
బరమున భానుఁడెంతయుఁ బ్రభారహితత్వము నొందె నుల్కు భీ
కరముగ మ్రోగుచుంబడియె గాఢ పరాభవభంగిఁ దెల్పుచున్.

హ. వం. II - 5-68

ఇవట ప్రకృతి యర్జునునకుఁ గలుగు కార్యహాని, పరాభవములను సూచించుచున్నది. సూర్యుని దిక్కున నక్కలు - పక్షులు భయంకరముగఁ గూయఁ జొచ్చినవి. అకాలము నందే దట్టమగు సంధ్య వ్యాపించినది. ఆకాశమున ప్రభాకరుఁడును ప్రభా విహీనుఁడై నాఁడు. భయంకరమగు శబ్దముతో నుల్కు మ్రోయుచు పడినది - ఇది అర్జునునకు జరుగఁబోవు గాఢ పరాభవమును సూచించుచున్నది.

బ్రాహ్మణ పత్ని ప్రసవించి, తిరిగి శిశువును కోల్పోవుట, అర్జునుడు రక్షింపలేక పోవుట - వీనికి దుష్ట శకునములు సూచకములు, విజయుని పరాభవము - విజయుని మిత్రుఁడగు వాసుదేవున కే విధముగా నుపకరింపఁగల దనునది ప్రశ్న -

విజయుని పరాభవముచే - శ్రీకృష్ణుఁడు తిరిగి బ్రాహ్మణుని పుత్రులఁ దేరబయలుదేరును. బ్రాహ్మణుని మృత పుత్రుల బ్రదికించి, కార్యసాఫల్యముతో వచ్చును. మృత్యుహస్తముల నుండి బారికులఁ దెచ్చి తన యమానుష శక్తిని తెలియ బఱచును. ఈ ఘట్టముచే శ్రీకృష్ణుని అమానుషతత్వము నిరూపిత మగు చున్నది.

ఇది నాయకుని పరతత్వమును స్థాపించు నట్టి ఘట్టము. కనుక నా పాత్రను పోషించుటకై ప్రకృతి - దుశ్శకునములు - సూచించుచు తోడ్పడినది. ఇదియే అప్పటి ప్రకృతి వర్ణన చేసిన కార్యము.

దీనికి మూలము -

“తత శ్శకునయోదీప్తా మృగాశ్చ క్రూర భాషిణః
దీప్తాయాందిశి వాశంతో భయమావేదయంతిమే
సంధ్యారాగ జపావర్ణో భానుమాంశ్చైవ నిష్ప్రభః
పసిత మహతీ చోల్కా పృథివీ చాప్యకంపత
తాన్ సమీక్ష్య మహాత్పాతాన్ దారుణా న్లోమహర్షణాన్
యోగ మాజ్ఞాపయం స్త్రత జనస్యోత్సుక చేతనః
యుయుధా న పురోగాశ్చ వృష్ణ్యంధక మహారథాః
సర్వేయుక్త రథాస్సజ్జాః స్వయంచాహం తథాభవమ్.

హ. విష్ణు : 12-3 నుండి 112-3

ఇవి మూలమున నర్థునుఁడు పలికిన పల్కులు. శ్రీకృష్ణుని మాహాత్మ్యమును అర్థునుఁడు స్వయముగ ధర్మజానకుఁ డెలుపు సందర్భము.

“తతః శకునయోదీప్తా మృగాశ్చ క్రూరభాషిణః”

అను మూలమున - ఎఱ్ఱయ - ‘శకునము లగుపించినవి, ‘మృగములు క్రూరముగ భాషింపఁ జొచ్చినవి’ - అనుటకు - ‘శకునయో దీప్తా’ అనుట తొలఁగించినాఁడు. ఇది వాచ్యముగ చెప్పట - దీనిని తొలఁగించి శకున స్వరూపములను వ్యంగ్యముగఁ జూపించినాఁడు. “ఎఱ్ఱయ - శృగాల ఖగావళి రూక్షఘోర దుస్తరముగఁ గూయఁ జాచె” ననునది “మృగాశ్చ క్రూర భాషిణః” అను దాని కనువాదము. మృగము లెన్నియో, యేవో మూలమునందు లేవు అదియున్నగాక కొన్ని మృగములు అరచినచో శుభము. మఱికొన్ని మృగముల అరపులు అరిష్టదాయకములు. కనుక ఎఱ్ఱయ ‘మృగములు’ అని యనక ‘శృగాల ఖగావళి’ యని తెలిఁగించినాఁడు. సవరించినాఁడు. ‘భయమావేదయంతిమే’ అను దాని కనువాదము లేదు. ఆ భయ మాహించుకొన వలసినదే కాని చెప్పనవసరము లేదని ఎఱ్ఱయ భావించి యుండవచ్చును. ఇట్లెన్నో సూక్ష్మ విషయములనుఁ గూడ గమనించుచు ఎఱ్ఱయ అనువదించినాఁడు.

ఇది యాతని సూక్ష్మ పరిశీలనా శక్తికి నిదర్శనము.

శ్రీ కృష్ణుడు కైలాస పర్వతమున కేగనున్నాఁడు.

- 1) శివుని ధ్యానించి పుత్రత్వ సిద్ధి నొందుట.
- 2) బదరీ వనమున ననవరత తపో సేయమ వ్రత సిద్ధులు, అఖిల సిద్ధాంత దర్శనులు, జీవన్ముక్తులు నగు మునీంద్రుల సభినందింపఁ గనుట.
- 3) పరమేశ్వరునకుఁ దనపైఁగల పక్షపాతమును నారదాది యోగివరులకుఁ దెలుపుట- ఇది యాతని కైలాస గమనమునకు ఫలముఁగా కాంక్షించినవి. ఇందులో పుత్ర ప్రాప్తి ప్రద్యుమ్న రూపమున సిద్ధించినది. తక్కిన కార్యములు సఫలములు కానున్నవి. అందులకే ఆనాటి ప్రకృతి ప్రభాతము ఎఱ్ఱయ హరివంశమునందు-

సీ॥ తన వినిర్మల బుద్ధిఁ దనరు నుద్యోగంబు
తన ప్రాభాతిక ద్యుతులు వెలయఁ
దన యుత్సహించిన పనికి దవ్వగు విఘ్న
తమము తోడన తిమిరములు తొలఁగఁ
దన మనోరథములఁ దలఁకొను రాగ సం
తతి తోడఁ బూర్వ సంతతియు వెలయఁ
దన మనంబునఁ భేర్పు ఘన వికాసంబు తో
దన పంక జొల్లనమును దలిర్ప

తే॥ గీ॥ నభురు శర్వరి విరతి యం దచ్యుతుండు
తన యుద్రోగదయము చందనమున మెఱయ
నుజ్వలారోగదయంబున నుచిత నియమ
జాలమంతయుఁ బాటించి లీల నరిఁగి.

హ. వం. II - 5-121

శ్రీకృష్ణుడు తన వినిర్మల బుద్ధికిఁ దగిన ప్రయత్నమునే తలపెట్టినాఁడు. ఆ ప్రయత్నముతో పాటు ప్రాభాతిక కాంతులు వెలసినవి. తానుత్సహించిన పనికి విఘ్నసముదాయము లెట్లు దూరములో యట్లే తమము దూరమైనది.

తన మనోరథములం దుదయించిన రాగసంతతితోపాటు పూర్వదిశ యందును రాగోదయమైనది.

తన మనస్సున నతిశయించిన వికాసముతోపాటు పంకజముల కుల్లాసము కలిగినది.

ఇట్లు రాత్రి గడచిపోయి ప్రభాతము కలిగినది. ఇచ్చట ప్రకృతి - ప్రభాత వర్ణన. ఇది నాయకుని చర్యలకు తానును సహకరించినది. అతని మనస్సును కార్యముల ననుసరించి వర్ణించినది. ఇది ఎఱ్ఱయ వర్ణన. మూలమున లేనివర్ణన. మూలమున కేవలము "ప్రభాతా యాంతు శర్వర్యాం గంతు మైచ్చ జ్ఞనార్దనః" - అని మాత్రము కలదు "రాత్రి గడచి ప్రభాతమురాగా జనార్దనుడు పోవ నిశ్చయించినాడు" అని మాత్రమే కలదు ఆ పుణ్యకీర్తనుడు బదరీ వనమును ప్రవేశించినాడు.

సాయం సమయ మైనది. అప్పుడచ్చటి ఆశ్రమమును ఎఱ్ఱయ వర్ణించిన తీరు-

నీ! తరువిట పాసక్త ధౌత వల్కల పంక్తి
కమనీయ తోరణ కల్పనముగ
హూయమానంబులై యొండొండ వెలిగెడు
త్రేతాగ్ను లభినవ దీపములుగ
దుగ్ధ పానంబులఁ ద్రుళ్ళు పెయ్యల నోరి
నురువులు సితపుష్ప విరచనలుగ
గోరినీడంబుల సేరెడి ఖగముల
వాసి తంబులు జయ ధ్వానములుగఁ

తే. గీ. ధన సమాగమోత్సవమునఁ దగిన శుభము
లప్రయత్న సిద్ధములుగ నతిశయిల్లు
ముని జనాశ్రమరేఖ లవ్వనజ నాభుఁ
డర్ధిదజీసి యందొక రమ్యమైనచోట.

II-5-152

సాయంకాల సమయమైనది. అచ్చటి - ఆశ్రమము నందలి మునివడ్డీలు స్నానాదు లొనర్చి ధౌత వల్కలముల తరువులకు, విటపములకును ఆరఁగట్టినారు. అవియే తోరణములై యొప్పారినవి. త్రేతాగ్ను లచట వ్రేల్వబడినవి. అవియే అభినవ దీపములు. పెయ్యలు దుగ్ధ పానము గావించు చుండినవి. నోట నురువులతో త్రుళ్ళుచుండినవి. ఆ నోటి నురువులే తెల్లని పూల రతన. పక్షులు కలకలారావములు చేయుచు గూళ్ళకుఁ జేరుకొను చుండినవి. ఆ కలకలారావములే జయజయ ధ్వానములై వెలసినవి. ఈ విధముగ ఆ లీలామానుష విగ్రహానకు సమాగమోత్సవము అప్రయత్నముగనే సిద్ధించినది

మూలము నందు ఈ సన్నివేశ వర్ణనము :

“అగ్నిహోత్రాకులే కాలే పక్షి వ్యాహార సంకులే
నీడనేషు విహంగేషు దుహ్యమానాసు గోషుచ

హ భవిష్య 76-18

ఋషిష్యప్యథ తిష్ఠత్సు మునివీరేషు సర్వతః
సమాధి స్థేషు సిద్ధేషు చింతయత్సు జనార్దనమ్

హ. భవిష్య 76-32

అధిశ్రితేషు హవిషు జ్వాల్యమానేషు చాగ్నిషు
హూయమానేషు తత్రైవ పావకేషు సమంతతః

హ. భవిష్య 76-33

అతిథౌ పూజ్య మానేచ సంధ్యావిష్టే జగన్మణౌ
సతస్యామథ వేలాయాం దేవైస్సహ జనార్దనః
వివేశ బదరీం విష్ణుర్ముని జుష్టాం తపోమయీమ్”.

హ భవిష్య 76-34

అంతటను యజ్ఞాగ్ని వెలుగుచున్నది పక్షులు కలకలారావముతో తమ
తమ గూండ్లను చేచుచున్నవి. గూండ్లలో పక్షులుండఁగా, గోవులు పితుకఁబడు
చుండఁగా, ముసీళ్లరు లంతట ధ్యాననిష్ఠులై సమాధి స్థితియందు కూర్చొని యుండఁగా
సిద్ధులు జనార్దనుని చింతించు చుండఁగా విష్ణువు బదరికాశ్రమమును ప్రవేశించెను.

ఆగ్నులు, జాజ్వరి మానములై వెలుగుచున్నవి. అంతటను అగ్నిహోత్రము
ప్రేర్వఁబడుచున్నది. అతిథులకు సత్కారములు జరుగుచున్నవి. జగన్మణి యగు
సూర్య భగవానుఁడు అస్తంగతుడగుచున్నాఁడు. ఆసమయమున జనార్దనుఁడు దేవత
లతోఁ గూడి బదరీ వనమును ప్రవేశించెను.

ఇచ్చట కేవలము ఆశ్రమమునందలి ప్రకృతి మాత్రము వర్ణింపఁబడినది. కాని
ఎఱ్ఱయ ఆశ్రమము తోరణములతో పుష్పవిరచనలతో, దీప సముదాయములతో,
జయజయధ్వానములతో శ్రీకృష్ణుని ఆహ్వానించుచున్నట్లుండినది. ఇట్లు ఎఱ్ఱయ -
కేవల ప్రకృతి స్థవర్ణనను గ్రహించి, సందర్భము ననుసరించి, - కథాగతిని సూచిం
చుటకో, భావ్యర్థమును తెలియఁబఱచుటకో నాయకపాత్ర పోషణమునకో పాత్రల

యుద్ధీపనమునకో - ఆహ్వానమునకో, ఆనందమునకో రచించును. ఇదియే - ఎఱ్ఱయ తోని విశిష్టత -

ఆ యాశ్రమమున మునుల, సిద్ధుల ఆదర సత్కారములఁ బడసినాఁడు శ్రీకృష్ణుఁడు. బదరికాశ్రమము నందొక పర్వతము. ఆ పర్వతమునందొక రాక్షసుడు - అతని పేరు ఘంటాకర్ణుఁడు. రాక్షసుడయ్యు మూఢభక్తి గలవాఁడు. విష్ణుభక్తి పరాయణుఁడు. అతని మూఢభక్తికి ముగ్ధుడై శ్రీకృష్ణుడతని పిశాచ భావమును తొలగించినాఁడు. సత్యదవి నొసంగినాఁడు. అప్పుడు శ్రీకృష్ణుడదే పర్వతము నందు న్నాఁడు. అప్పుడు సూర్యోదయమగుచున్నది.

అప్పటి ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

“తన పైశాచిక భావము దొరగి సిద్ధత్వంబునం బేర్చె నె
ట్టన తేజోమయమూర్తియై చనిన ఘంటా కర్ణతో మచ్చరిం
చెనొకో నానిబిడంబులై యెసఁగు పెంజీ కట్లు వాయంగ నూ
తన సంధ్యామయ దీప్తి, చాల్చెను జగత్కల్యాణ కల్యాకృతిన్.”

హ. వం. II-6-3

ఇచ్చట - ఘంటా కర్ణుఁడు తన పైశాచిక భావముం దొరగి పెంజీకటినిఁ బాసి తేజోమయ మూర్తి యైచాఁడు సిద్ధత్వము నొందెను. అతనితో మచ్చరించెనో యనునట్లుగ నూర్చుకొను దట్టమగు పెంజీకటిని బాపెను. నూతన సంధ్యా కాంతులతో జగత్కల్యాణమునకై సుందర రూపమును దాల్చినాఁడు.

అచ్చట కావ్యము నందలి యొక పిశాచ స్వరూపుఁడు పైశాచిక భావముఁ దొలగి తేజోమయ మూర్తి యైచాఁడు. రాక్షసుఁడు దుష్ట స్వభావుఁడు, జగముల హింసించువాఁడు. అతడా రాక్షసత్వమును తొలగి తేజోమయ మూర్తియై శిష్టుఁ డగుట జగత్కల్యాణము. అంతటి కల్యాణ రూప మాతని కబ్బి నందులకు ప్రకృతిలో నొక గ్రహమగు సూర్యునకు మాతృర్యము.

ఇక మూలము నందా సన్నివేశము -

“అర్చితో మునిభి స్సర్వైః ప్రీతః ప్రీతిసుతాం ప్రియః
తతః ప్రభాతే విమలే సూర్యే చాభ్యుదితే సతి
ఆరుహ్య గరుడం విష్ణు ర్యయా కైలాస ముత్తమమ్”

హ. భవిష్య. 84-3

సర్వులు మునీశ్వరులు అర్చించినరు ఇతడు పీఠి మంతులకు పీఠుఁ
దైనాడు. అనంతరము నిర్మల ప్రభాతమున సూర్యుఁడుదయించినాఁడు. అప్పుడు
విష్ణువు గరుఁడు నారోహించి యుత్తమమగు కైలాసమున కేగినాఁడు

ఎఱ్ఱయ గావించిన ప్రకృతి - పాత్రల సంబంధము మూలమున గాంచలేము
అప్పు డెఱ్ఱయ హరివంశమున-

శం॥ వినతా తనయుఁడు మున్నుఁగ
ననుపమ తేజాఁడయితోచు హరిఁగనె నినుడున్,
వినతా తనయుఁడు మున్నుఁగ
ననుపమ తేజాఁడయితోచె హరి యుదయాద్రిన్.

హ. వం. II-6-4

వినతకు తనయు లిద్దఱు. ఒకఁ డరుణుఁడు మఱొకఁడు గరుత్మంతుఁడు.
అరుణుఁడు సూర్యసారథి. గరుడుఁడు విష్ణువునకు వాహనము.

ఆ వినతా తనయునితో ననుపతేజాఁడయి యేతెంచు హరినిఁగాంచుటకు, యీ
వినతాతనయునితో ననుపమ తేజాఁడయి యేతెంచు - నినుఁడు - ఉదయాద్రి పై
కానిపించుచున్నాఁడు.

సూర్యుఁడు - వినతా తనయుని వాహనముగా వాఁడు. విష్ణువు - వినతా
తనయుని వాహనముగాఁ గలవాఁడు. ఈ హరిని గాంచుటకై ఆ హరి యేతెంచినాఁడు.
హరి యనఁగా రెండర్థములు - సూర్యుఁడు - విష్ణువు. ఈ చమత్కారము మూలమున
లేదు.

“ఆరుహ్య గరుడం విష్ణుర్యయా”

“ప్రభాతే విమలే సూర్యే చాభ్యుదితే సతి”యని

కేవలము సూర్యోదయమున గరుడుని అధిరోహించి. విష్ణువు వెళ్ళినట్లుగా గలదు.
ఈ వాక్యమున నే చమత్కారమును లేదు. ఎఱ్ఱయ - ‘హరి’ ‘వినతాతనయుఁడు’
అను పదముల నావార్థములతో శబ్ద వైచిత్రీని చూపినాఁడు.

బావాసురునితో యుద్ధము :

బావాసురుడు శివభక్తుఁడు. తన బాహువుల తీట తీరునట్లుగ యుద్ధము సంభ
వింప వలయునని మహేశుని వలన వరమునుఁ బొందినాఁడు అందులకు మహేశుఁడం

గీకరించినాఁడు. 'నీ మయూర ధ్వజ మనిమిత్తంబుగా భగ్నమైనపుడు యుద్ధము సంభవింపఁ గలదని వరమొసంగి నాఁడు.

మయూరధ్వజ మనిమిత్తముగా ధాత్రివై భగ్నమై త్రెళ్ళినది. అప్పటి వర్ణన-
 "క్షోణి వడంకె దిగ్గహనఘోరముగా దివిధూమకేతువ
 క్షీణతఁదోచె శర్కరలు సేడ్వడఁ జల్లుచుఁ దీవ్రుడై జగ
 త్రాణుఁడు వీచె శోణితపురంబురు శోణిత వృష్టిఁదేలె ని
 ర్వాణము లయ్యె దేవరిపువర్ణము వేడుములెల్ల నొక్కమై

హ. వం. 11-7 44

మఱియు ననేక భంగుల నుత్పాతంబులు పుట్టినట్లు : భూమికంపించుట - ఆకసమున ధూమకేతువు స్పష్టముగా ప్రకాశించుట, శర్కరలు (వడగండ్లు) జల్లుచు వాయువు పీచుట, గొప్పశోణిత వర్ణము కురియుట కట్టివి అరిష్టసూచకములు. అనాదిగా భారతీయులు శకునములపై నమ్మకము గలవారు.

ఇచ్చట - భూమికంపించుట - శోణితవర్ణము కురియుట - ఇత్యాదులు మూలమునందును, హరివంశము నందును కలవు. ఎఱ్ఱయ ఈ అపశకునములను కేవల మొక్కపద్యములో సంక్షేపించెను. మూలమున సుదీర్ఘ వర్ణన గలదు.

తొమ్మిది శ్లోకములలోని వర్ణనను ఒక్క ఉత్పలమాలలో సంక్షిప్తముగా చిత్రించి భవిష్యద్వాణ పరాజయమును, సూచించినాఁడెఱ్ఱయ. ఈ అపశకున సూచనలు గ్రంథమున రెండు మూఁడు సందర్భములందు వచ్చినఁ గనుక, ప్రతిచోటను సుదీర్ఘముగా నుంచుట తగదని యెంచి, ఎఱ్ఱయ ఒక్కపద్యములో సంక్షేపించి యుండవచ్చును.

ఇట్లు మూలమున కపకర్ణ కలిగింపక, సుదీర్ఘములు, పునరుక్తములును నగు వర్ణనలను ఎఱ్ఱయ సంక్షేపించుట లేదా తొలగించుట గావించును. ఉదాహరణము లని తరించిన వానిని యధాతథముగ అనువదించును. స్వతంత్రము సరణము గావింపఁ దలంచిన ఘట్టములను స్వతంత్ర కల్పనలతో చిత్రించును. ఈ విధముగా ఎఱ్ఱయ హరివంశమును మూలముతో పోల్చి చూచినపుడు - ఎఱ్ఱయ ప్రకృతిని తన గ్రంథమున వస్తు, పాత్ర, రస, భావ, పోషణలకు చక్కగా వినియోగించుకొనినాఁడని

తెలియు చున్నది. భావి కథా సూచనకై ప్రకృతి నుపయోగించును. కథా గమనము ప్రకృతి వర్ణనచే కలిగించును. చైతన్య తత్త్వమున కుట్టిపి పేతువును గావించును. కథా పాత్రలతో సానుభూతి చూపించును. ఒకపరి ఇతని ప్రకృతి కథానాయకుని యెడ సానుభూతి చూపును. మఱొక పరి సామ్యము కలిగించును. ఇంకొక యెడ పాత్రలతో తాదాత్మ్యమును పొందును. కావ్యపాత్రలతో మచ్చరించు నట్లుగ కనిపించును.

ఈ విధముగ ప్రకృతిని పాత్రల మనోభావమునకు దర్పణములుగ చిత్రించి, ఎఱ్ఱయ, వస్తు వర్ణనలను విచిత్రములగు భావనల సయ్యాటలకు రంగభూమిగా చేసికొని రచించుట చూడ నితని 'వర్ణనా వైదగ్ధి' కి అచ్చెరువు పడక తప్పదు.



6. ఎఱ్ఱయ హరివంశము - రూప చిత్రణ

కం॥ “తనువగు శబ్దార్థంబులు
ధ్వనిజీవ మలంక్రియా వితానము సొమ్ముల్
దనరు గుణంబులు గుణములు
ఘనవృత్తులు వృత్తులార కావ్యేందిరకున్.”

కా. సం. 2-53

కావ్యలక్ష్మికి - “శబ్దార్థములు శరీరము, ధ్వనియే జీవము. అలంక్రియా వితానము సొమ్ములు. గుణములు గుణములు. వృత్తులు వృత్తులు” అని ఆలంకారి కోర్కె.

కేవలము శబ్దముకాని, కేవలము అర్థముకాని కావ్యవ్యవహారమును ప్రవర్తింపఁ జేయఁ జాలవు. కాని విశిష్టమగు నర్థ మెచ్చట గోచరించునో అదియే కావ్యము. అదే ధ్వని కావ్యము.

కావ్యధ్వని - జీవనమును గుఱించి స్థూలముగా వివరించుచున్నాను. అభిదా వృత్తి, లక్షణావృత్తి, వ్యంజనావృత్తి - అని శబ్దమునకు వృత్తులు మూడు. ఈ వృత్తులనే శక్తులు అందురు.

సంకేత సహాయమున వాచ్యార్థమును బోధించు శక్తి “అభిదాశక్తి.” ముఖ్యార్థ బోధ - నిమిత్తము, ప్రయోజనము, - ఈ మూడింటి సహాయము నపేక్షించి, యర్థమును ప్రతిభాసింపఁ జేయుశక్తి “లక్షణాశక్తి.” పైశక్తులు కలిగించిన అర్థ జ్ఞానము మూలమున నేర్పడిన ప్రతిభచే వక్రవివక్షను గ్రహించి ప్రతిపత్త ప్రతిభను తోడు చేసికొని, యర్థమును స్ఫురింపఁ జేయుశక్తి “వ్యంజనాశక్తి.”

“కవయతే చాతుర్యేణేతి కవిః” చాతుర్యముతో వర్ణించువాఁడు కవి. వాచ్య వాచకముల రచించి నంత మాత్రమున - మహాకవి కాఁజాలఁ గాని వ్యంగ్య వ్యంజనమున కుపాయము వాచ్యము. వర్ణ, పద, వాక్య, రచనాదుల వలన ఈ వ్యంగ్యార్థము స్ఫురించును. అదియే ధ్వని. అట్టి ధ్వని గల కావ్యమే ఉత్తమోత్తమమైనది.

“యత్రార్థ శబ్దోవా తమర్థముపసర్జనీ కృతసావర్థా.

వ్యజ్ఞః కావ్య విశేష స్సధ్వనిరితి సూరిభిః కథితః” ధ్వ. I-13

ఎచ్చట - శబ్దము తన్ను తన యర్థమును అక్షధాన మొనర్చి, పరమ రమణీయమగు సర్వవిశేషమును - వ్యంగ్య మొనర్చునో - అట్టి కావ్యవిశేషము ధ్వని, యని - సూరులు వ్యవహరింతురు.

“వాక్యం రసాత్మకం కావ్యమ్” - అని విశ్వనాథుడు. రసాత్మకమైన వాక్యమే కావ్యమని పేర్కొనినాడు రసాత్మకత కావ్యలక్షణము. అదోషత, సగుణత, భాచిత్య పూరకమగు అలంకారయోజన కలిగియుండట కావ్యలక్షణము. జగన్నాథ పండితుడు, “రమణీయార్థ ప్రతిపాదక శబ్దః కావ్యమ్” అని నిర్వచించినాడు. రమణీయార్థ మనగా - వాచ్యార్థము కన్న సుందర మైనది. అదేధ్వని. అదే రసము అట్టి రమణీయార్థమును ప్రతిపాదింపగల శబ్దమే కావ్యము.

పదము - పదార్థము తెలిసిన వారందఱు వాచ్యార్థమును గ్రహింపగలరు. కాని వ్యంగ్యార్థమును, కేవలము సహృదయులే తెలిసికొనగలరు. వాచ్యార్థమున కాశ్రయము శబ్దమైన-వ్యంగ్యార్థమున కాశ్రయము-వర్ణ, అర్థ రచనాదులు. ఈధ్వని సహృదయ హృదయానందమును కలిగించును. ఈ ధ్వని స్వశబ్దవాచ్యము కారాదు. ఇది అలౌకికానందము నొడ గూర్చునది. లౌకిక వ్యవహారమునకు లోబడనిది.

విభావానుభావ వ్యభిచారీ (సంచారీ) భావ దర్శనము వలన సత్త్వగుణము వెల్లివిరియును. అచ్చట - రజస్తమో గుణముల స్పర్శ యుండదు. ఆ సత్త్వ గుణోద్రేకము వలన వాని హృదయము నందు సంస్కార రూపమున నున్న రత్యాదు లుద్బుద్ధము లగును. విభావాదులు వాని నభివ్యక్తము లొనర్చును. పునరను సంధానముచే నా విభావాదులు సాధారణము లగును. అప్పుడు, పాఠకునకు పుస్తకము పఠించు చుంటినను జ్ఞానము నశించి, విషయము నందు లీనమగును. తన్ను తాను విస్మరించి యనిర్వచనీ యానందము నొందును.

“విభా వే నానుభావేన వ్యక్త స్సంచారిణా తథా

రసతామేతి రత్యాదిః స్థాయీభావస్స చేతసామ్”

(సా. ద. తృ. I)

కనుక-విభావానుభావ సంచారీ భావములతో వుష్ణమైన స్థాయీభావమే రసము. ఈ రసమే ధ్వని. ‘రసవ్యంజన’ యనగా ధ్వని. ఆయాస్వాదన వ్యాపారమే వ్యంజన వ్యాపారము, ఇదొక అలౌకిక వ్యాపారము. విభావాదులు, రసోత్పత్త్యనంతరము నష్ట మగుచున్నవి. భావుకత్వ వ్యాపారము స్వగత పరగత భావముల నశింపజేసి,

విభావాదులను, సాధారణ మొనర్చు చున్నది. అనంతరము భోజకత్వ వ్యాపారము ఆవిర్భవించి, రసాన్వాదముయొక్క అనందమును కలిగించును.

“ప్రతీయమానం పునరన్వదేవ వస్తస్మి వాణీషు మహాకవీనామ్
తత్ప్రసిద్ధావయవాతి రిక్తం విభాతి లావణ్యమివాంగనాసు”

ధ్వ-1-4

ప్రసిద్ధములగు నవయవముల కతిరిక్తము లై, యంగనల శరీరమున లావణ్యము ప్రకాశించునట్లు మహాకవుల వాక్కులలో వాచ్యార్థము కంటె వేఱైన అరమొకటి స్ఫురించు చుండును. ఈ విధముగా ప్రతీయ మానమగు ధ్వని రెండు విధములు.

అవి వక్షిత వాచ్యధ్వని - వివక్షితాన్యపర వాచ్యధ్వని - అనునవి. అవివక్షిత వాచ్యధ్వని లక్షణా మూలము. ఈ ధ్వని లక్షణావృత్తి మార్గమున నేర్పడుటచే దీనిని లక్షణామూలధ్వని యందురు

ఈ ధ్వని యందు - వాచ్యార్థము : వక్షితము కానిచో, - వివక్షితము మఱి యొకటి యేదీయో యుండవలెను. అదియే వ్యంగ్యము, మొదట వాచ్యార్థమునకు వక్షిత యేర్పడకలెను ముఖ్యార్థము భంగ మగుటచే మఱొక అర్థము కల్పించు కొన వలసి యుండును. ఈ కల్పనమున కొక ప్రయోజన ముండవలయును.

ఈ అవివక్షిత వాచ్యధ్వని అత్యంత తిరస్కృతమని, అర్థాంతర సంక్రమిత మని రెండు విధములు.

2. అత్యంత తిరస్కృత వాచ్యధ్వని :-

ఇచ్చట వాచ్యార్థము పూర్తిగా పొసఁగక మఱొక అర్థము స్ఫురించును.

ఉ. సువర్ణ పుష్పాం పృథివీం చిన్వంతి పురుషాస్త్రయః

శూరచ్ఛ కృత విద్యశ్చ, యశ్చ జానాతి సేవితుమ్” ధ్వ-1

“శూరుఁడు, విద్యావంతుఁడు, సేవావివానమున, నేర్పరి - ఈ మువ్వురును భూమిని బంగారమును పూయింతురు” అని యర్థము. ఇచ్చట బంగారు పూయుట పొసఁగదు. బంగారు పుష్పము లెచ్చటను పూయవు. కనుక నీ వాచ్యార్థము పూర్తిగా పొసఁగదు. లక్షణా శక్తి సాధారణము గావించుకొని, యీవ్యంగ్యార్థము గోచరించు చున్నది. కనుక లక్షణా మూలక మగు నత్యంత తిరస్కృత వాచ్యధ్వని. ఇది మనోహరముగా నున్నది. భూమిని మిక్కిలి ధనవంత మొనర్తురని తాత్పర్యము.

2. అర్థాంతర సంక్రమిత వాచ్యము :-

ఇచట వాచ్యార్థము మరొక అర్థములో పర్యవసించును. వాచ్యార్థమునకు బాధ కలుగక మరొక అర్థములో పర్యవసించును

సీతా విరహమున శ్రీరాముడు - [ఉ. రా. చరిత్ర]

“స్నిగ్ధశ్యామలకాంతి లిప్త వియతో వేల్లద్బలాకా ఘనా
వాతాశ్శీకరిణః పయోద సుహృదా మానందకేశకాః కలాః
కామం సంతు దృఢం కఠోరహృదయో రాయోఽస్మి సర్వంసహే
వై దేహీతు కథం భవిష్యతి హహహ దేవి ! ధీరాభవ” ధ్వ-II

ఇచ్చట ‘రామోఽస్మి’ అనుశబ్దము - “కఠిన హృదయుడను ఎన్నింటినైనా సహింప సమర్థుడను” - అను నర్థముల స్ఫురింప జేయుచున్నది. “దట్టమగు కారు మబ్బులము కొన్నవి. విలాసముతో కూడిన బలాకములు శీతల మారుతము, మేఘములకు సుహృదులగు మయూరముల కేకారములు, - అన్నియు నున్నాడ కరములుగా నున్నవి. ఏమైన నుండు గాక : - నేను రాముడను సర్వమును సహింపగలను. కానిసీత ఎట్లుండగలదు ? హా ! దేవి ! ధీరురాలవు కమ్ము” - ఇది అర్థము.

ఇచట - ‘నేను రాముడను’ - అను నది ‘కఠిన హృదయుడ’ నను అర్థాంతరమున సంక్రమితమైనది. వాచ్యార్థము - మరొక రమణీయార్థము చెప్పుటలో పర్యవసించినది.

వివక్షితాన్యపర వాచ్యధ్వని :-

ఇది అభిధా మూలము. అది అసంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్యము, సంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యము అని రెండు విధములు.

అసంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్యము :- ఇండులో వాచ్యార్థ వ్యంగ్యార్థ స్ఫురణలో నొక క్రమము తోపదు ధ్వని యొక క్రమములో గ్రహింప వీలు పడదు. రసధ్వని, భావ ధ్వని, రసాభాసము, భావా భాసము, భావశాంతి, భావోదయము, భావసంధి, భావ శబరత, రసశాంతి మొదలగు విభాగములు కలవు.

సంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యము :- ఇందు-వాచ్యార్థముతోపాటు వ్యంగ్యము గోచరించును. వాచ్య వ్యంగ్యార్థ స్ఫురణలలో ఒక క్రమము తోచును. ‘కనుకనే సంలక్ష్య వ్యంగ్యధ్వనియైనది,

ఉదా ॥

‘ఏవం వాదిని దేవర్షా పార్శ్వే పితౄ రధోముఖీ
లీలా కమల పత్రాణి గణయామాస పార్వతీ’

ధ్వ. II

మహేశ్వరే పార్వతిని వివాహమాడఁ గలఁడని నారదుఁడు హిమవంతునితో పలుకుచుండఁగా, - పార్వతి వినినది. అధోముఖియై లీలా కమలము నందలి పత్రములను గణించెను. అధోముఖియై పత్రములను లెక్కించుటచే - లక్ష్మీ రూప వ్యభిచారి భావము గోచరించుచున్నది. కనుక సంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్యము.

వాఙ్మార్గము భంగము కాకయే రఘుణీయార్థము గోచరించినది, లక్ష్మి ముఖగు పలుచుటకై లీలాకమలము నందలి పత్రములను గణించినది. ఇది యర్థశక్తుద్ధృతమగు ధ్వని. ఇచ్చట వాఙ్మార్గము పాసఁగుచునే యొకక్రమమున వ్యంగ్యము గోచరించు చున్నది. కనుక సంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యము. ఎచ్చట - వాఙ్మార్గము గోచరమై నవెంటనే - విభావాది సామగ్రి వలన - రసాదులు ప్రతీతములగునో, అది అసంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యము. కాని, యిచ్చట - కమలపత్రములను గణించుట - ముఖము చాల్చుట వంటివి - ఆటపాటల యందును సంభవింప వచ్చును. కనుక వాఙ్మార్గము గోచరించిన వెంటనే వ్యంగ్యము గోచరము కాదు. వివాహ వృత్తాంత ప్రకరణము తెలిసి నపుడే ఈ వ్యంగ్యము గోచరించును. అందుచే నిది సంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యము. ఈ ధ్వని భేదములు వాక్యగతములని, పదగతములని తిరిగి రెండు భేదములచే నాలుగు.

ఈ విధమైన స్థూలధ్వని స్వరూపమును ఎఱ్ఱయ హరివంశమునందు సమన్వయించి, తద్వారా, ఉత్తమ కావ్యత్వ ప్రతిపాదనము చేయుట ప్రస్తుత పరిశోధనలో ఒక భాగము.

పైని పేర్కొన్నధ్వని - ఎఱ్ఱయ హరివంశమున - రూపవర్ణన యందెంత వఱకు గోచరించుచున్నదో పరిశీలించుటయే యీ వ్యాస లక్ష్యము.

పాత్రల వివిధాకార వర్ణనయే రూపవర్ణన. ఒక వస్తువును గూర్చిన సూక్ష్మాతి సూక్ష్మములైన బహ్వంశములు అవ్యవధానముగా పేర్కొనఁబడి ఆవస్తువున కుత్కర్షా పాదకములైనచో, నప్పుడది వర్ణింపబడినది యనవలయును. బాహ్యవర్ణన - సమస్త ప్రకృతికి సంబంధించినది. ఆంతరంగిక వర్ణన మానవ మనస్తత్వమునకు సంబంధించినది.

జాహ్య వర్ణనలో - ప్రకృతి వర్ణన, రూపవర్ణన అని రెండు భాగములు. ప్రకృతి వర్ణనకు వలెనే, రూపవర్ణనలోను ఎఱ్ఱయ దొక విశిష్టత.

ఈ రూప వర్ణనలో స్థిర, చర వస్తు వర్ణనలలోను ఎఱ్ఱయ అందెవేసిన చేయి.

దుగ్ధ సాగరమున యోగనిద్రా పరవశుడైన నారాయణుఁడుండఁగా - క్లృత త్రైతాయుగములు గడిచిపోయినవి. తృతీయ యుగావసాన మది. పృథ్వి ప్రజాభార పీడితయై యాక్రోశించు చున్నది. బృందారకులు, శతానంద సహితులై యనుక్రోశ వశమున నాగశయనీయుని సమీపించిరి. మధుర వాక్యముల ప్రస్తుతించిరి.

అచ్యుతుఁడు మెల్కొని "తెల్లని తమ్మిరేకులకు దియ్యపు నెచ్చెలు లైన కన్నులం జల్లిన చూపు" చూచినాఁడు. "లోకము లెల్ల శుభ సమేతములా?" యని ప్రశ్నించినాడు.

అప్పుడు కమల సంభవుఁడు విరచితాంజలియై -

"ధాతియందు రాజు లన్యోన్యవైరము దక్కిరారు. ప్రజారక్షణ తత్పరులై భూదేవ, పితృప్రీతి గావించుచున్నారు ఎల్లరును ఆయువెక్కి తెవులు, చావు లేకున్నారు. దానంజేసి భూభార మధిక మైనది. భూమి అచలయమ్యును చలనంబు నొంది యార్త యైనది ఆమెను రక్షింప వలసిన"దని విన్నవించినాఁడు. ఈ అభ్యాసముని విజ్ఞాపనమును విని మహావిష్ణువు దివ్యశయనము నుండి యుత్థితుడై నాఁడు. అప్పుడే ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

నీ॥ ఇందిర తొడలపై నింపారఁ జూచిన

యదుగులు మణిపీఠి యం దమర్చి

యొక్కింత సడలిన యుత్తంస దామకం

బభినవంబుగ మూళి నలవరించి

కౌస్తుభోజ్యుల పడ కంబునఁ బెనఁగొన్న

చారుహారము నులి చక్కఁజేసి

కటి మీఁద బాటిన కనక సూత్రంబుతోఁ

బీతాంబరము దిండు బిగియఁ దిగిచి'

తే॥ గీ॥ శంఖ చక్రగదాభయ స్ఫార చిహ్నములు గ్రమంబున శ్రీహస్తముల వహించి,

యోగ నిద్రాంత లీల యిట్లాప్ప నిలిచె

దేవదేవుఁడు దివిజుల దృష్టి యలర”

హ. వం. I-5-9

నిలిచి, తత్త్వమయ సేవాను రూపంబుగాఁ బొడసూపినాఁడు.

ఇందిర తొడలపై ‘నింపారజూచిన’ యడుగులను తీసి మణి పీఠియం దమర్చి నాఁడు. నాగపర్యంక మెత్తుగా నున్నది. ఆ పర్యంకము నుండి లేచి, కూర్చొన వలయు ననిన - మొదట అడుగులను భద్రమైన ప్రదేశ - పై నుంచి, యూనికతో లేవ వలయును. మణిపీఠ మతి కఠినమైనది భద్రమైనది. అందు పై అడుగును గట్టిగా నుంచిన లేచుట సంభవమగును. శయనించిన ఏవ్యక్తి యైనను లేచి కూర్చొనుటకు చేయు మొదటి ప్రయత్నమిది. అనంతరము ఉత్తంసదామకము - తలపై నుండిన దండ - పరుండినపుడు జారిపోయి యుండును. దాని నభినవముగ నలంకరించు కొన్నాఁడు. కౌస్తు భోజ్జ్వల పదకము హారము నందు పెనవేసికొని యుండినది. శయనించి నపుడు - హారము చిక్కువడుట అత్యంత సహజము దానిని చక్కఁజేసికొనెను. కటి నుండి కనక సూత్రము జాతి యుండినది. ఆ సూత్రముతో పీఠాంబరపు దిండును బిగువుగా గట్టినాఁడు. శంఖచక్రాది చిహ్నములను క్రమముగా శ్రీహస్తము లందు వహించెను. దివిజుల దృష్టి యలరు నట్లు నిలిచినాడు.

ఎఱ్ఱయ - శయనించిన వ్యక్తి లేచి కూర్చొను రూపము నింత సూక్ష్మముగా పరిశీలించి చిత్రించిన చేష్టావర్ణన.

మూలము నంను -

“స సంక్షిప్త జలం సర్వం తిమికాఘం విదారయన్

ఉదతిష్ఠ దృష్టికేశశ్శియా పరమయా జ్వలన్

హ. వ. 51-43

“తానువాచ హరిర్దేవో నిద్రా విశ్రాంత లోచనః

తత్త్వ దృష్టార్థయా వాచా ధర్మహేత్వార్థ యుక్తయా”

హ. వం 51-44

“హృషీకేశుఁడు జలము నంతయు సంక్షేపించి తిమిర సముదాయమును చీల్చుకొనుచు లేచినాఁడు. ఉత్కృష్ట శ్రీయుతుఁడు, నిద్రా విశ్రాంత లోచనుఁడునై

హరి దేవతలతో సిట్ల నెను. ధర్మ హేత్వర్థముతో, గూడిన తత్త్వదృష్టి గల వాక్కుచే సిట్ల నెను". ఇది మూలము.

ఈ వర్ణనను ఎఱ్ఱయ ధర్మసి ప్రధానముగా చిత్రించెను. మూలమున హృషీ కేశుఁడు తిమిరసముదాయమును చీల్చుచు లేచెను. అంతియే.

“తెల్లని తమ్మిరేకులకుఁ దియ్యపునెచ్చెలు లైన కన్నులం జల్లని చూపు చూచి” ఇది ఎఱ్ఱయ వర్ణన. ఇందు తెల్లని కటాక్షవీక్షణంబులు, బృందారకులపై ననుగ్రహమును, వారిప్రార్థన నెఱవేరఁ గల దుటను - సూచించుచున్నది. మూలమున నిద్రావిశ్రాంత లోచరుఁడు మాత్రమే

ఇందిర తొడలపై నింపారఁజాపి యుంచిన అడుగులను మణి పీఠియం దమచ్చుట - విలాసమును వీడి కర్తవ్యోన్ముఖుఁ డగుటను సూచించుచున్నది.

ఉత్తంస దామకంబును సవరించుకొనుట - కార్యారంభమున కుద్యుక్తుఁ డగుటను ;

కొస్తుభోజ్యం మణియందు పెనగొన్న హారమును చక్కఁజేసికొనుట - విలాసమును వీడినట్టి దయాప్రదర్శనను -;

పీఠాంబరము విగియఁదిగుచుట - కర్తవ్యదీక్ష కుపక్రమించుటను -

శంఖచక్రాది చిహ్నములను ధరించుట అభయ ముద్రను వ్యంజింపఁ జేయుచున్నది.

ఈ పద్యమున వాచ్యార్థము పొసఁగు చున్నది. వాచ్యార్థము గోచరించుచునే వ్యంగ్యార్థము మఱొకటి స్ఫురించుచున్నది. కనుక నిచ్చట వివక్షితాన్య పరవాచ్య ధర్మని లోని అసంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యమున భావము ధ్వనించుచున్నది. స్థాయి భావము ఉత్సాహము. ఇచ్చట బృందారకాదులు పృథ్వీబాధను తెలియఁబఱచుట ఉద్దీపనమై, శ్రీ మహావిష్ణు వారంబనమై, తెల్లని తమ్మిరేకుల వంటి కటాక్షములు భూభారమును హరింపవలయు ననెడి ధృతియును వ్యభిచారియై చిత్తదీప్తిని తెలియఁజేయుచు, ఓజోగుణముతో నొప్పారుచున్నది. ఇచ్చట దయాపీఠము రసపుష్టిని పొందక, పాఠకుని యందుండు ఉత్సాహము భావధ్వనిగా ప్రతీయమాన మగుచున్నది. ఇది వాక్యగతమైన వ్యంగ్యము. ఈ పద్యము చదువుట తోడనే పాఠకుని యందొక విధమగు నుత్సాహము జనించును. కాని రసము పుష్టము కాలేదు. ఇది భావధ్వని.

కంసుఁడు, దేవకి యష్టమ గర్భమే తనకు మృత్యుకారక మని, ఆ శిశువును చంపుటకై ఎదురు చూచుచున్నాడు. దేవకికి పుట్టిన ఆరుగురు శిశువులు కంసునిచే నాశ మయిరి. అది అష్టమ గర్భము, చారులను కట్టడిచేసి. ఎప్పటి కప్పుడు వార్త లు సేకరించుచున్నాఁడు. అష్టమ గర్భస్థ శిశు జననమునకై, వేయి కనులతో నెదురు చూచుచున్నాఁడు కంసుఁడు.

చారుల వలన శిశు జననమైనదని తెలిసినది. పరుగు పరుగున కృష్ణజన్మ స్థానమున కేగుచున్నాఁడు. అప్పటి ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

మ॥ “తలయుం జీరయువీడ సంభ్రమముతో దెవోఁ ఘాతంబునం
గలఁకం గ్రుల్లుచుఁ బాటుతెంచి వెననా కంసుండు తత్సూతికా
నిలయ ద్వారమునందు నిల్చి శిశువుం దేతెమ్ము తెమ్మంచు నా
కులుఁడై పల్కఁగ గృష్ణమాతయును సంక్షోభా రయై యత్తఱిన్”

హ. వం. I-5. 124

శీఘ్రముగా సూతికా గృహ ద్వారమునందు నిలిచినాఁడు. ఇది వ్యాకులుఁడై పరుగులిడిన కంసుని యాకార విశేషము.

మూలము నందు —

“తచ్ఛృత్వా త్వరితః కంసో రక్షిభి స్సహవేగిభిః
ఆజగామ గృహద్వారం వసుదేవస్య పీఠ్యవాన్

హ. విష్ణు 4-29

సతత్ర త్వరితం ద్వారి కింజాతమితి బ్రాబవీత్
దీయతాం శీఘ్రమిత్యేవం వాగ్భి స్సమభి తర్జయత్”

హ. విష్ణు 4-30

మూలమున “రక్షిభి స్సహ వేగిభిః” - చారులతో, రక్షకులతోగూడి తీరికగా పోయి నట్లు కనిపించుచున్నది. ఎఱ్ఱయ కంసున కి నిదానములేదు. శిశు జననమును వినిన వెంటనే ఒక్కటే పరుగున వచ్చుచున్నాఁడు. ఎవ్వరిని పిలువలేదు, కలిసి కొన లేదు అంతటి మహారాజున కప్పుడు “తలయుం జీరయువీడి” పోయినవి తలవీడిపోవుట - అతి శీఘ్రగమనమును తెలియఁ జేయుచున్నది. ‘చీర విడిపోవుట’ - “విడిపోవు చున్నను తెలిసికొనక పరుగులిడుచుండుట” - యుక్తాయుక్తమనుఁ గోల్పోయిన పారవశ్య స్థితిని గోచరింపఁ జేయుచున్నది.

కంసునకు - తన్ను చంపబోవు శిశువు జన్మించినాడు. పరుగునపోయి, ఆ బాలుడెట్లున్నవాడో చూడవలయును. చూచినంతనే చంపివేయ వలయునను ఆతురత ఆశీకము గోచరించుచున్నది. మూలమున "ఆజగమ" యనుటను ఎఱ్ఱయ 'పాటు తెంచి' యని మార్చినాడు ఎఱ్ఱయ కంసుడు పాటుతెంచివాడు.

మూలమున కంసుడు "కింశాతమ్" అని యే శిశువు జన్మించిన దని యడిగిన, ఎఱ్ఱయ కంసుడు "శిశువుం దేతెమ్ము తెమ్ము" అని ద్వీరుక్తిచే నాతురతను ప్రదర్శించుచు పలికినాడు. మూలము - అనుద్వేగకరమగు ప్రశ్నను తెలియజేసిన - ఎఱ్ఱయ కంసునిచే "తలయుం జీరయువిడి" పోవునట్లుగా పరుగులిడిన పరుగులకు తగినట్లుగా పలికించినాడు.

"దీయతాం శ్రీఘమిత్యేవం వాగ్మి స్సమభి తర్థయత్ " అని వాక్కులతో వాచ్యముగా చెవరించిన మూలమును మార్చి, వ్యంగ్య భరిత మొనరించినాడు ఎఱ్ఱయ. తలయుం జీరయు వీడుటలో - ఆవేగమును, వ్యభిచారి భావమును, "తే.తెమ్ము తెమ్మునుటలో ఉగ్రతయును, 'క్రుశ్శుచు' పాటుతెంచటలో శ్రమయును వ్యభిచారియు గోచరించు చున్నది. బాలుని చంపవలయునని పరుగులిడు కంసుఁ డారంభనముగా పాతకుని లోని క్రోధమును స్థాయి పుష్టి కావలసి యున్నది. రాక్షసము సురింపవలసి యుండినది. కాని శిశువు అవతార పురుషు డగుటచే నా క్రోధము - శిశువునకై గావించు చేష్టలు రసాభాసములైనవి.

ఇచ్చట వాచ్యార్థము పొసఁగుచునే మఱొక అర్థము స్ఫురించుటచే నిది వివక్షితాన్య పరవాద్య ధ్వనిలో అసంలిత్య క్రమ వ్యంగ్యము. ఇచ్చట రసా భాసము, కంసుని యాకులత్వ మను భావముగా ఆవేగోగ్రతా శ్రమాది వ్యభిచారి భావములతో, గలిసి రసాభాస మైనది.

మఱొక ఉదాహరణ :- శ్రీకృష్ణుని శకటము క్రింద పరుండఁబెట్టి యశోద యేటి కేగినది. వచ్చునప్పటికి, కుమారుడు పరుండిన శకటము విపర్యస్త మైనది. అది విని నందుడు అరణ్య సంచారము నుండి పగముగా నేతెంచినాడు. అప్పటి యాతని యాకారము -

సీ! పరిమిత పల్లితైక భాసురంబగు కేశ

సంచయం బారణ్య సంచరమునఁ

దరువుల రాలు కేసరముల నత్యంత

ధూసరంబై కడు మాసరముగ
గోఖురోద్ధత రేణు కుంతితంబగు మోము
చెమట బొట్టుల చాల చెన్న మిగులఁ
గట్టిన చెంగావి కాసె లే జిగురుల
జిగి నూని తనువతి స్నిగ్ధకాంతి

తే. గీ. నలర కర్కశ గ్రంథిల యష్టి చేతఁ
బట్టి గోపాల పరివార బహు విధోక్తు
లెలసి చెలఁగఁగఁ గదుపుల వలన నుండి
వచ్చె నంద గోవుఁడు నిజావాసమునకు.

హ. వం. I-5-181

అంతవఱకును నరణ్యము నందు సంచరించి వచ్చినాఁడు. ఒక ప్రౌఢ
వయస్కుఁడగు గ్రామాధికారి రూపమును - ఎఱ్ఱయ వర్ణించిన విధాన మిది.

మూలమున -

“ఏతస్మిన్నంతరే గోభి రాజగామ ననేచరః

కాషాయ వాససీ బిభ్ర న్నందగోపో వ్రజాన్తిమ్”

మూలమున కాషాయ వస్త్రములు ధరించుట - గోవులలో నుండి వచ్చుట మాత్ర
మున్నది

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున - కర్కశ గ్రంథిల యష్టి చేత ధరించి, చుట్టును
గోపాలపరివారము ముచ్చటించు చుండ వచ్చుచున్నాఁడు నందుఁడు. గోఖురోద్ధత
రేణుకుంతిత మగు మోము - గోవుల మధ్యలో చిరకాలము గడిపిన విధానమును;
చెమట బొట్టులు - ఎండనక, శ్రమయనక విశ్రాంతి లేక తిరిగిన విధానమును తెలుపు
చున్నవి.

చెంగావి వస్త్రము కాసె వేసి కట్టుట - అనాటి వస్త్ర ధారణ విధానమును
తెలుపుచున్నది

గ్రామాధికారులు, గ్రామీణులు - మంచి చెడ్డలనరయుచు, పరిసర ప్రాంతము
లందు సంచరించు చుందురని, ఆపద్ధర్మముగా చేత రక్షణకై గ్రంథులు గల యష్టిని
ధరించెడి వారని తెలియుచున్నది. అతని శిరముపై దట్టముగా వ్రాలిన పుప్పొడులు
అతని, అత్యధిక సంచారమును తెల్పుచున్నవి.

ఇట్లు నందుని యాకారమున ఎఱ్ఱయ నాటి గ్రామాచికారి గాంధీర్యము, కార్య దీక్ష - గోచరించుచున్నవి.

ఇచ్చట వాఙ్మార్గము గోచరించుచునే మఱొక రమణీయార్థము గోచరించు చున్నది - కనుక - వివక్షితాన్యపర వాఙ్మధ్యస్థిలో - జావధ్వని గోచరించుచున్నది. ఇచ్చట ఎఱ్ఱయ నందుని యాకారము ఉత్సాహమును స్థాయిలోనే పర్యవసించినది.

కాళియుఁడు మహాప్రహదమున నివసించుచున్నా డు. మడుగు మహాభయంకర మైనది. ఇదె కదంబ విటపి యొక్కటి యుత్కటోరగ విషంబున విషాదంబు నొంది యియుత్తమ తటిసీ తటంబున నున్నయది ఇది మదీయ పదస్పర్శ పదఃసంగాంచి యఖిలలోక సమస్కార్య హరి మహిమను పొందుఁగాఁత. దీనినెక్కి యిన్నిట నుఱి కెద నని తలంచినాఁడు కృష్ణుఁడు.

ఎవ్వరితోను చెప్పలేదు. ఒక్కొంత మంతనమైనను అడఁడు. ఈ విపుల ప్రయత్న మొనర్చుటకు హేతువేమో యని బలదేవాదులు తలంచు చుండిరి. మోమున నల్లన చిఱునవ్వు వెలయుచుండినది. అప్పుడు-

సీ॥ ఒడి సిక్కుగొనఁ బెక్కి మడిసంది నునిచిన

తలుగులు ద్రాళ్ళులు దొలఁగ వైచి,

డాకేలఁ బట్టిన ధక్కయఁ జంకఁ దా

ల్పిన వేణువును నన్యుచేతి కిచ్చి

పొలుచు పింఛపు దండ వుచ్చి వెండ్రుకలు నొ

ప్పెడు జడగా నల్లి ముడి యమర్చి

మొలఁ గచ్చకట్టుపై మలఁగిన పచ్చని

నునుఁగొంగు దిండుగా నునిచి చుట్టి

తే॥ గీ॥ చెప్పలూడ్చి కదంబక స్థిత తరువుఁ

బ్రాకి పెడ బొబ్బయిడి యార్చి యాక గొనక

మడుపు లోనికి నుఱికె నున్న తలీల

నెగసి తత్త్రోయ కణములు నింగిఁబొదువ" హ. వం. I-7-18

ఇది మడుగులోని కుటుకు శ్రీకృష్ణుని వర్ణన.

చంక యందు చిక్కువడి పోయిన త్రాళ్ళను, తలుగులను, తొలగవైచినాడు. వీప్రయత్నమున కైసను, పశుకైసను చుట్టురు చిక్కువడిన త్రాళ్ళు చంకయందుండిన మిక్కిలి యడ్డు కలిగించును. కావున వాపెని తొలగించినాడు. ఎడమ చేతి యందలి ధక్కను, చంక యందుండు వేణువును తీసి, యొక గోపాలున కిచ్చినాడు. చక్కగా నలంకరించు కొని యుండిన పింఛమును, దండను - తొలగించి వేసెను. వెండ్రుకలు ముడిలేక చిందరవందరగా నున్న - ఈదునపుడు దేనికైన తగులుకొనవచ్చును. అందుకే ముడివైచినాడు. మొలయందు గోచిపై పచ్చని కొంగును దిండుగా చేసిచుట్టినాడు. చెట్టుపై నెక్కుటకు నీరు దుమికి యాదుటకు చెప్పులు పనికిరావు. కనుకవానిని తొలగించెను. కదంబక స్వీత తరువుపై కెగర బ్రాకి నాడు. పెద బొబ్బ లిడుచు ఆర్చి, ఆగక నీటిలోనికి ఉఱియెను.

మూలమున - శ్రీకృష్ణుడు కాలియమడువున చూకునపుడు -

“ఏవం కదంబ మారుహ్య తదేవ శిశు లీలయా

హ. విష్ణు. 11-59

విని పత్సహదే ఘోరే దమయిష్యామి కాళియమ్
ఏవం కృతే బాహువీర్యం లోకే ఖ్యాతిం గమిష్యతి

హ. విష్ణు 12-1

సోపస్మత్య నదీతీరం బద్ధ్వా పరికరం దృఢమ్

ఆరోహచ్చ పలః కృష్ణః కదంబ శిఖరం ముదా హ. విష్ణు 12-2

కృష్ణః కదంబ శిఖరాల్లాంబమానో ఘనాకృతిః

ప్రహద మధ్యే కరోచ్ఛబ్దం నిపతన్నంబు జేక్షణః

హ. విష్ణు 12-3

కృష్ణేన తత్రపతతా క్షుభితో యమునా ప్రహదః

సంప్రాసిచ్యత వేగేన భిష్యమాన ఇవాంబుదః”

హ. విష్ణు 12-4

‘ఏవం కృతే బాహువీర్యం లోకే ఖ్యాతిం గమిష్యతి’ - ఇట్లయిన లోకమున నా బాహు వీర్యము ప్రసిద్ధి పొందగలదని తన్ను తాను జ్ఞాపించు కొనుట ఎఱ్ఱయ అనువాదమున లేదు. శ్రీకృష్ణుడు నదీ తీరమునకు వెళ్ళి, “బద్ధ్వా పరికరం దృఢం” అని మూలమున సంక్షిప్తమైన భావమునకు ఎఱ్ఱయవిస్తృత వ్యాఖ్యాన మొనర్చినాడు.

ఎఱ్ఱయ శ్రీకృష్ణుని మోమున చిటునవ్వు వెలసినది శబుగులు త్రాళ్ళు తొలగవైచి ధక్కను వేణువును అన్యు చేతికిచ్చి, చెప్పలు తొలగించి, వెండ్రుకలు జడగా నల్లి ముడివైచి, - అనంతరము మడుపు లోనికి దుమికినాడు. ఇతఁడు 'యబోవు కార్యము - దుష్టుడగు కాళియుని దమనము. ఇచ్చట ధర్మ వీరము ధ్వంసంబు చున్నది "ఎవ్వని తోడను చెప్పక, ఒక యింతయు మంతన మాడక" - దుముకుట గర్వమును వ్యభిచారి భావము; పెడబొబ్బ లిడుట - ఆర్చి యాగక నులుకుటలు, ధృతి యను వ్యభిచారి భావమును, - చిరునవ్వు - హర్షమును వ్యభిచారి భావమును; శ్రీకృష్ణుఁడాలంబనమగు నుత్సాహమును స్థాయిని పాతకునియందు పుష్టివంత మొనర్చు చున్నది. ప్రజలను బాదించు కాళియుని, "ఇది మదీయ పదస్పర్శ పదవిఁ గాంచి, యభిలతోక నమస్కార్యహారి మహిమను పొందుఁగాత" మని నిశ్చయించుట - ప్రజల భీతినిపోఁగొట్టుఁ దలంచుట - శ్రీకృష్ణుని యందలి యుత్సుకతను తెలియఁ జేయు చున్నది.

ఇచ్చట వాఙ్మార్గము పొసఁగుచున్నది. వాఙ్మార్గముతోపాటు - శ్రీకృష్ణుఁడు గావించు నుద్యమ తీవ్రత చేసికొనిన కట్టుదిట్టములు, తీసికొనిన మెలుకువలు భద్రతలు - గోచరించుచున్నవి. ఇందు అసంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యమన - రసధ్వని ప్రతీయమానమగుచున్నది. వివక్షితాన్యపర వాచ్యధ్వని. ఇచ్చట ధర్మవీరము రసము. శ్రీకృష్ణుఁడాలంబనము.

మఱొక వర్ణన :-

శ్రీకృష్ణుడు కాళియుని మడుగున దుమికినాడు ఆ పన్నగము లాతనిని బంధించి వేసినవి. కొంత తడవు - అవి కలిగించిన బాధలనుభవించిన వానివలె నటించినాడు. - అనంతరము -

ద్వైతభ్రాంతి నివృత్తిఁ బొందఁగ నభేద బ్రహ్మబోధంబు సంభూతం బైన సశేష బంధనములం బోఁద్రోచు సిద్ధాత్ము సట్లా తం డమ్మెయి నాత్మతత్త్వ విదుఁడై యప్పాప చుట్ట లిన్విరూఢిం బొందఁగ నీల్లి బిట్టు నెగసెందోయకాఘ మధ్యఁబుసన్

హ. వం I-7-46

జీవుఁడు వేఱు; సరమాత్మవేఱు - అనుభావము ద్వైతము. అది భ్రాంతి మాత్రమే. అది అజ్ఞాన జనకము. ఆ యజ్ఞానమును పోఁద్రోల వలయును. అట్టి అజ్ఞాన నివృత్తి కలుగవలయు ననిన శ్రవణ మనన నిది ధ్యానములను సాధనములు.

సంపూర్ణముగా కొఱతలేక యుంగ వలయును. అప్పు డజ్ఞానము తొలగి, ఆత్మ పరమాత్మతో నైక్యమై హృదయమునకు దైవాత్మైక్య సాక్షాత్కార బోధము కలుగును. అదే దైత్రభ్రాంతి నివృత్తి. అప్పుడు “సోఽహం బ్రహ్మస్మి” అను భావ ముదయించును. అదే సమాధ్యవస్థ.

“సోఽహం బ్రహ్మస సంసారీ నమత్తోఽస్యత్కదాచన
ఇతివిద్వాత్స్వమాత్మానం సాసమాధిః ప్రకీర్తితా”

అదియే దైత్ర భ్రాంతి నివృత్తి. ఆ నివృత్తినిబొందిన వెంటనే బ్రహ్మకు తనకు భేదములేదను జ్ఞానము సంభూతమగును. అప్పుడాతని యశేష కర్మ బంధనములు తొలగియును. అనురాగము, మమత కామక్రోధాదులు, - ఈ యన్ని బంధనములను చేదించు కొనును. అలడే సిద్ధుడు. లోకాతీతుడు అట్టి సిద్ధునివలె శ్రీకృష్ణుడై తత్త్వవిదుడై-తన పరతత్త్వమును స్మరించినవాడై- అపృష్ఠచుట్టలు సర్పముల బంధనములు-ఎగిరిపోగా నీల్గి జలమధ్యమునుండి బిట్టుగా నెగసెను. ఇదియొక సమాధిస్థుడగు జ్ఞాని చేష్టలు, జ్ఞాని సమాధిష్ఠుడై - సర్పాకారమగు కుండలినీ శక్తిని జాగృత మొనర్చుకొనును. ఆ శక్తి జాగృతమైనంతనే మూలాధార చక్రమునుండి సహస్రార చక్రము వరకు ఊర్ధ్వ ముఖముగా ఎగిరిపోవుటయు కలదు అప్పుడే అతడు జీవ బ్రహ్మైక్య జ్ఞానమును పొందును. కర్మబంధము లాతని నంటక తెగిపోవును. ఈ సమగ్ర భావము శ్రీకృష్ణుడు సర్పబంధముల చేదించుకొని ఎగిరి నప్పటి స్వరూపముతో - చూచుచున్నాడు ఎఱ్ఱయ. జ్ఞాని యగు సిద్ధుడు పసమానము. శ్రీకృష్ణుడు పమేయము, సర్పబంధముల చేదించుకొని శ్రీకృష్ణుడెగురుట - సిద్ధుడు పద్మాసన స్థితుడై కుండలినీ శక్తిని లేపి యూర్ధ్వముగా సహస్రార చక్రమున బంధించి బ్రహ్మ బోధమును పొందుటతో పోల్చినాడు. ఇచ్చట నుపమానోపమేయములతో సుందరమగు నలంకార రూపమున సిద్ధుని గతిని స్ఫురింపఁ జేసినాడు. వాచ్యార్థము స్ఫురించుచునే యలంకార రూపమున మఱొక సుందరమగు సర్థము గోచరించుచున్నది; కనుక అలంకారిక ధ్వనియిది.

శ్రీకృష్ణుడు కాళియ మడువున దుమికినాడు. సర్పము లాతని చుట్టుముట్టి బంధించి వేసినవి. ఆ బాలవృద్ధంబుగా వ్రేపల్లె యెల్లఁ గదలి వచ్చినది. కాళియుని చుట్టలు, చెలులు. కాంతలు, పుత్రులు, భయంకరముగ చుట్టుముట్టినవి. అప్పుడాతని రూపము-

చ॥ అసిత ఘనాకృతుండయిన యర్కుని మాడ్కి మహావిధుంతుదో
 ల్లసన విషణ్ణుడైన మృగలాంఛను పోల్కి నుదగ్రధూమ సం
 ప్రసర తిరోహితుండయిన పావకు భంగి భుజంగ బంధన
 వ్యసనము నొందియున్న కమలాక్షునిఁ గాంచి విషణ్ణ చిత్తలె

I - 7-30

ఇది శ్రీకృష్ణుడు కాళియ నాగము చేత తక్కిన సర్పముల చేత చుట్టబడి
 విషదూషితుడై మూర్ఛపోయిన విధానము. శ్రీకృష్ణుడు చైతన్యమునుఁ గోలు
 పోయినాఁడు. కాలమేఘము చేత నావృతుండయి తాపము కోల్పోయిన అర్కుని
 వలె శ్రీకృష్ణుడు తేజో విహీనుఁ డయినాఁడు.

రాహుగ్రస్తుడగు చంద్రునితో, అత్యధిక హూహవృతుడగు నగ్నితో,
 భుజంగ బంధనముచే వ్యసనము నొందిన కృష్ణుడు పోల్చబడినాఁడు. ఇచ్చట
 నాతని తేజోవిహీనత. కాంతి విహీనత తాత్కాలికమేనని ధ్వనించు చున్నది. మేఘా
 వృత్తదై సూర్యుడు తాపమును కోల్పోవుట క్షణికము. రాహుగ్రస్తుడై చంద్రుడు
 కళావిహీనుడగుటయు తాత్కాలికమే. ఉదగ్ర ధూమసంప్ర సారముచే నగ్ని తన
 తాపమును కోల్పోవుటయు కొంతకాలము. మేఘఽర్కుత్తుడగు సూర్యుని ప్రతాపము
 తీవ్రతరమగును. రాహుపరిత్యక్తుడగు చంద్రుని కాంతియు నినుమడించును. ఉదగ్ర
 ధూమ వ్యాప్తిచే ప్రకాశ హీనుడైన అగ్నియు, ద్విగుణీకృత జ్వాలలతో భగ్గున
 మండును. కనుక శ్రీకృష్ణుడు తాత్కాలికముగా తేజోవిహీనుడైనను ద్విగుణీకృత
 ప్రతాపుడై కాళియుని గర్వమును భంగమొనరింపఁ గలఁడని ధ్వనించుచున్నది.

ఇచ్చట వాచ్యార్థము పౌసఁగుచున్నను అలంకారముల బలమున మఱొక
 రమణీయార్థము గోచరించుచున్నది. కనుక - ఇది సంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యము
 అలంకారధ్వని. వాక్యగతాలంకార సామర్థ్యముచే - శ్రీకృష్ణుడు శీఘ్రముగనే కాళి
 యుని పీచమదపఁగలఁడని ప్రతీయాన మగుచున్నది.

ఒకనాడు బాలురగు రామదామోదరులు గహన కాంతారమున ప్రవేశించిరి.
 ఏ దెసఁ గాంచినను తృణ సముదాయము మనమున కాష్టాదమును గొలుపు చుండినది.
 గోపాలు రందఱును నానందోత్సాహములతో విహరించు చున్నారు. అప్పుడు
 శ్రీకృష్ణుడు రోహిణి నందనునితో నిట్లను చున్నాఁడు.

చూచితివా ? ఈ తాళవృక్షము నందలి ఫలములను ? తాళఫలములు క్రమముగా పక్వమైనవి. కనుకనే కెంపుతోఁగూడిన నలుపు. మిక్కుటమగు గంధమును దిక్కుల పరిమళింపఁ జేయుచున్నవి. రసమం తర్పాగమున నున్నను, వెలికి కాద్దు చున్నట్లున్నవి.

ఇది తాళఫల వర్ణన -

మ॥ క్రమపాకంబుఁ గెంపుతోడి నలుపెక్కన్మిక్కుటంబైన గం
ధము దిక్కుల్పురభీ కరింప రసమంతర్గామియయ్యున్వలిం
గమియంగాలుచునున్న చాడ్పున వితోకప్రీతిఁ గావింప హృ
ద్యములై యున్నవి చూచితే ఫలములీ తాళద్రుమశ్రేణులన్
I-7-77

తాళవృక్షము, తాళపత్ర గ్రంథమగు హరివంశమునకు సూచకము. ఈ తాళ పత్రము లందలి ఫలము - క్రమముగా పక్వమైనది. కెంపుతోఁ గూడిన నలుపు - రజోగుణముతోఁ గూడిన విషాదమును సూచించుచున్నది. క్షీరాబ్దిశయనుఁడు - దుష్టల శిక్షించుటకై క్రమముగా రజోగుణమును పొంది. భువి యం దవతరించుట - దుష్ట శిక్షణకై క్రోధము దాల్చుట - రాక్షస సంహారము - వీనిని సూచించుచున్నవి. "నలుపు" - ఆ క్షరాబ్దిశయనుని విశృంఖల విహారమగు దుష్ట వినాశమును, తరువాత రాక్షసులకగు విషాదమును సూచించుచున్నవి రాక్షస వినాశము, దుష్ట విషాదముతోఁ గూడిన యీ గ్రంథ పరిమళము దిక్కుల సురభీకరించు చున్నది.

మూలమునందు -

“తత్ర దామోదరో వాచ మువాచ వదతాం వరః
అహో తాళఫలైః పక్షైర్వాసి తేయం వనస్థలీ
హ. విష్ణు. 13-7

స్వాదూన్యార్య సుగంధీని శ్యామాని రసవంతి చ
పక్వతాళాని సహితౌ పాతయావే లఘుకమా
హ. విష్ణు 13-8

యద్యేషామీదృశో గంధో మాధుర్యఘ్రాణ తర్పణః
రసేనామృత కల్పేన భవితవ్యంచ మే యతిః” హ. విష్ణు 13-9

ఇట్లు మూలము నందలి 'సుగంధీని' అనుదానికి 'దిక్కులే సురభీ కరింప' నని యనువాదము. 'స్వాచూని' యను దానికి 'హృద్యములై' యని - 'శ్యామాని' అను దానికి "క్రమపాకంబున కెంపుతోడి నలుపెక్కన్" అనునవి యనువాదము లైనవి. 'రసేనామృత కల్పేన భవితవ్యంచ మేమతిః' అను దానికి 'రసమంతర్గామి యయ్యు న్వైంగమియం గాఱుచునున్న చాడ్చున' అనునది - హృద్యములై యున్నవి. సహృదయులకు తప్పక హృదయాప్లాదముఁ గొలుపఁ గలదను నమ్మకముతో సిశ్చి తాభిప్రాయమును తెలియఁజేయుచున్నాఁడు.

పండితులు, కవులు, రసజ్ఞులు - అంతర్గతమగు రసము నాస్వాదింపఁ గలరు. సామాన్యులు 'వెలింగమియం గారుచు నున్న చాడ్చున' నున్న కావ్యామృతమునే చవి చూడఁగలరు. ఈ తాళద్రుమశ్రేణు లనుటచే - శ్రేణులుగా నమర్పఁబడిన తాళ పత్ర గ్రంథము ప్రతీయమాన మగుచున్నది. విలోక ప్రీతిఁ గావించుట - విశేష ముగా పరిశీలించిన వారికి తప్పక రసానందమును సమకూర్పఁ గలదని ధ్వనింప జేయుచున్నది. 'విలోకప్రీతి' యనఁగా పక్షిలోకమునకు ప్రీతిఁగల్గించునదని వృక్ష పరమైన అర్థము. దిక్కులు సురభీకరించుట - గ్రంథ ప్రాశస్త్యమును నలువైపుల వ్యాపింపఁ జేయుఁగల దనుటను సూచించు చున్నది. రసమును వెలికి గమియం గాఱు నట్లుండుటచే - పైపై పఠించువారికిని, అంతర్గామి యగుటచే - విశేషముగా పరిశీలించు వారికిని హృద్యములై, సహృదయ హృదయానందమును చేకూర్పఁ గల దను విశ్వాసము ధ్వనించుచున్నది.

ఇట్టి పద్యము తాళఫల పక్వతను తెలియఁ జేయుచునే - హరివంశగ్రంథ తాళపత్రముల ప్రాశస్త్యమును ధ్వనింపఁ జేయుచున్నది. కనుక-వాచ్యార్థము పొసఁగు చునే మఱొక రమణీయార్థమును స్ఫురింపఁ జేయుచున్నది కనుక - వివక్షితాన్య వరవాచ్యమగు ధ్వని కలదని, యుత్తమ పద్యమని తెలియుచున్నది. ముఖ్యార్థ బాధ కలుగక, అన్యార్థమును చెప్పుటలో పర్యవసించుటచే నిది సంలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యము.

కంసుఁడు దితిసుతాంతకుని చేజిక్కి విగత ప్రాణుడైనాఁడు. దిక్కులేని పీచుఁగై రంగవాటంబున పెద్ద బయలం బడిన యక్కంసుని కడకు తద్భార్య లందఱును వచ్చుచున్నారు. అంతఃపురమును వీడి యత్యంత శీఘ్రముగా నెఱెంచు చున్నారు. అప్పటి వారి రూప వర్ణనము - ఎఱ్ఱయ గావించినది.

సీ॥ కరతాడనములఁ జన్గవలపై లత్తుక
చట్టలు చఱచిన చాడ్పు దోఁపఁ
దెగి రాలు హారమాక్తి కములు నశు బిం
దువు లేర్పఱుపరాక దొందడింప
నెండెందు వాతెఱ నెనఁగు తాంబూల ర
క్తిమ శోకవహ్ని గ్రక్కెడు తెఱఁగుగఁ
దూతెడు పయ్యెడ దుఃఖాంబు నిధి లోని
కడల చందంబునఁ గడలు కొనఁగ

తే॥ గీ॥ వీడి వెన్నుల వ్రేలెడి వేణు లోలి
బెలసి కాలాహి నిఘములై సొలఁపుఁ జూపఁ
బొదువు మూర్ఛలు డెందంబు బదిల కొలుప
నలఁత కొలఁదికి మిగిలె నయ్యంగనలకు”

హ. వం I-9-183

వీరాధి వీరుడై జగము నంతయు గడగడ లాడించిన ఆభరణ వారి కిఁక లేదు. బాఠ్య రందఱును మూర్తీభవించిన శోక స్వరూపిణులైనారు. “అలఁత కొలఁది మిగిలె నయ్యంగనలకు” - బాధ శక్తికి మించి పోయినది

మాటికి చేతులతో నావేశమున గుండెలు బాదుకొను చున్నారు. చేతులు లత్తుకచే నలంకృతములై యున్నందున - లత్తుక యందు ముంచి చట్టలు చఱచిన ట్లున్నది. చేతులతో బలముగా కొట్టుకొనుటచే ముత్యముల హారములు తెగుచు, జాతిపోవు చున్నవి. కనులనుండి ఎడతెగక అశ్రుకణములు రాలుచున్నవి. హార మౌక్తికము లేవో, అశ్రు బిందువులేవో, యేర్పఱుప రాక యుండినది. అఱచి యఱచి నోరెండి పోవుచుండినది. ఆ నోటి తాంబూల రక్తిమ - వారు శోక వహ్నిని గ్రక్కుచుండిరో యను నట్లుండినది. పయ్యెడలు తూలిపోవు చున్నవి. వీపున విడిపోయి కేశపాశ ములు వ్రేలాడు చున్నవి. మూర్ఛలు పొదివికొని వచ్చుచుండినవి. ఇట్టి స్త్రీలు మూర్తీభవించిన కరుణ రస స్వరూపలై వచ్చు చుండిరి.

“ఇష్ట జనస్య వినాశా చ్ఛాపాత్క్లేశాచ్చ బంధనాత్
వైతై రర్థ విశ్లేషైః కరుణాఖ్య రస స్సముద్భవతి”

భర్త లోకాంతర గతుడై హఠాత్తు. అశ్రుకణములు తొలుగుట - పయ్యెదలు తూలిపోవుట - అశ్రుపాతము, స్తంభము అను సాత్త్విక భావములు, కురులు చెదరి పోవుట - దైన్యమును, అశ్రువులు - ఆర్తి యను వ్యభిచారి భావమును, వాతెఱ లెండి పోవుట - శ్రమను, పొదివికొని వచ్చు మూర్ఛ - త్రాసమును వ్యభిచారి భావమును తెలియజేయుచున్నవి.

ఇట్టి సందర్భమున పాతకుని యందలి శోక మను స్థాయి, కంసుని భార్య లాలంబనముగా తొలగిన పయ్యెదలు, చట్ట చఱచుట ఆవేగముతో, గూడిన అనుభావ ములును, వీడిన కురులు, అశ్రువులు స్తంభాది సాత్త్విక భావములతో - త్రాస, దైన్య, శ్రమ, ఆర్తి మొదలగు వ్యభిచారి భావములతో పుష్పములై కరుణ రసమును ధ్వనింపఁ జేయుచున్నవి.

ఈ సీస పద్య పాదము లందలి ఉత్పేక్ష - మీలనాద్యలంకారయలు, ఆయా అవయవయల తాత్కాలిక స్థితిని, చక్కగా రూపొందించుచు రసము నలంకరించు చున్నవి. ఇది యలంకార సంకీర్ణమగు వాక్యగత - అసంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్యమున రసధ్వని (రసాభాసము).

అలతి యలతి వదములు, సమానరాహిత్యము - మాదుర్య ప్రసాద గుణము లను తెలియజేయుచున్నవి.

ఇచ్చట కంసుని భార్యల విలాపము నందు కరుణరసము వ్యంజితమైనది గనుకనే నాయికలకు, కవికి, పాఠకునికి నొకే విధమగు అనుభవము కలుగుచున్నది.

విహహ మంగళమునకై వెడలు రుక్మిణీదేవిని
చెలులు కై నేసిన విధము.

సీ॥ వాలిత పర్జన్య లక్ష్మీ విభూషించు
పర్యాప్త నవ మేఘ పంక్తు లనంగ
రమణీయ శారదరాత్రిఁ బ్రకాశించు
రాకా సుధాకర ప్రభ లనంగఁ
బ్రకటిత ప్రాభాత పద్మినిఁ బాటించు
భాలారుణోదయ లీల లనంగ
నుల్లసితా శోక వల్లరి నలరించు
నుదిత వసంత సంపద లనంగ

తే॥ గీ॥ వితత మోహస మంత్ర దేవతఁ బ్రసన్నఁ
జేయు సాధక సాధన శ్రీ లనంగ
రుక్మిణీ దేవి నభిరూప రుక్మకాంతి
కలిత తనుయష్టిఁ కై సేసి రెలమిఁ జెలులు.

హ. వం II-3-68

ఇది వివాహ సంకర్షణమున రుక్మిణీదేవిని సఖు లలంకరించిన విధానము. ఇచ్చట ఉపమేయములను మఱుఁగు పఱచి, యుపమానములను మాత్రమే తెలియఁ బఱచినాఁడు ఎఱ్ఱయ ఇది మూలమున లేని వర్ణన.

సఖులు మొదట రుక్మిణీ కురుల నలంకరించిరి. అవి 'లాలిత పర్వస్య లక్ష్మి విభూషించు నూతన మేఘ పంక్తుల' వలె నున్న వట : మేఘముల వరుసలు తెరలు తెరలుగా నుండును. ఈమె కురులును పొరలు పొరలుగా - అరాళములై యున్న వని ధ్వని. నూతన మేఘ పంక్తు లనుటచే - కురులు దట్టముగా నల్లఁగా నున్నవని ప్రతీయమానమగు చున్నది. ఇవి వాచ్యముగా చెప్పఁబడలేదు.

ఇట్లు కురుల నలంకరించిన తరువాత ముఖమును కై సేసిరి. ఆమె ముఖ కాంతి "రాకా సుధాకర ప్రభల" వలె నున్నదట : శారద రాత్రులే రమణీయములు. అందును రాకా సుధాకరుని ప్రభలతోఁగూడిన శారద రాత్రుల శోభ అది. మఱింత రమణీయము. అందులోను రమణీయ శారద రాకా సుధాకర బింబ శోభ అంతటి రామణీయకత గలది రుక్మిణీ ముఖ బింబ కాంతి యని ధ్వనించు చున్నది. ఇచ్చట చంద్రున కనేక పర్యాయ పదములున్నను, 'సుధాకర' పదమునే ప్రయోగించి ఎఱ్ఱయ ఆమె ముఖ మమృత కళలను వెదజల్లు చంద్రుని వలె నయనామృతమై లావణ్యము నీను చున్నదని ధ్వనింపఁ జేసినాఁడు.

వసంతర్తువు నందు - పాఃపములు - చిగురించును ఆ చిగుళ్ళ కాంతి వలె నీమె పాదాగ్రములు కాంతి గలిగి ఎఱ్ఱటి పుష్పములతో గూడిన అశోకవల్లరినే యలంకరించు నంతటి ఎఱుపును గలిగియున్నదని ధ్వనించు చున్నది. ఇట్లు సహజారణిమ గల పాదములను లాఞాగముతో మఱింత ఎఱ్ఱగా నలంకరించి హస్తాగ్రములను బాలారుణ శోభ నొసంగు లత్తుకతో కై సేసిరని తెలియుచున్నది.

కట్టకడకు - నేత్రముల నలంకరించిరి. అవి నేత్రములు కావు. విశాలములై మోహనమంత్ర దేవతను ప్రసన్న మొనర్చు కొను సాధకులకు సాధనశ్రీలు - ఈమె వీక్షణములు - సమ్మోహితులను గావించి, పారవశ్యము నొడగూర్చు చుండినవని భావము. ఇట్లు రుక్మిణీదేవి - నవీన స్వర్ణకాంతితోఁ గూడిన తను యష్టిని గై సేసిరి. 'తను' అను పదము సుశుమార భావమును - 'యష్టి' యను పదము సన్నగా నుండిన దని తెలియఁ జేయు చున్నవి.

ఇచ్చట తను యష్టి యందలి, కురులు ముఖము, హస్తములు, పాదములు - అని వాచ్యముగా చెప్పక పోయినను, ఆయా యుపమానముల బలము వలన ఉపమేయములు ప్రతీయ మానము లగు చున్నవి. కనుక నుత్తమోత్తమ రూపమును ధ్వనింపఁజేయు అవివక్షిత వాచ్యధ్వని యందు - అర్థాంతర సంక్రమిత వాచ్యధ్వనియై రుక్మిణీ శృంగార రస దేవతగా రూపొందింపఁ బడినది. ఈమె యలంకరణము శృంగార రసమున కుద్దీపన విభావమై - రుక్మిణీ యాలంబనమై 'రతి' యను స్థాయి భావము గోచరించు చున్నది.

సమ్మోహన మంత్ర దేవతను ప్రసన్న మొనర్చు కటాక్షము లుద్దీపనములు, రాకాసుధాకర కాంతిగల మోము - అలంబనమై పాతకునిలో 'రతి' యను స్థాయి యుదయించినది. కాని రసపుష్టి వాకు పోషింపఁబడలేదు. కనుక నిది భావము. ఆ ఉపమేయములగు ఆమె యంగము లూహింప వలసినదే. అవియు నుపమాన బలముచే ప్రతీయ మానము లగుచున్నవి. కనుక అవివక్షిత వాచ్యధ్వని.

గౌర్యాలయమునకు బయలుదేరి తిరిగి వచ్చుచున్న రుక్మిణిని కృష్ణుడు గాంచి నాడు. చూపులు చూపులఁ గలిసినవి. రుక్మిణీ తాను మును విన్న రూపమును కనులారఁ గాంచినది. శ్రీకృష్ణుడు గ్రక్కున నామెను పరిగ్రహించు సమీతము ముందునకు వచ్చి నిలిచినాడు రుక్మిణికి - విస్మయము, కంపము, హర్షము నొందొకంటితో పెనఁగొన శీతలశువులు ముఖారవిందమునఁ దోచినవి ఇంత వఱకును అనుభవించిన తీవ్రమైన వియోగవ్యధ పొంగి అతడు రూపమున బయటికి వచ్చినది. అఖిల సౌందర్య నిధియైన ఆది పురుషుడు - పిలువకయే తన్నుద్ధరింప నేతెంచినాడు అతని చెందు చూడ్కి మదిలోన చిక్కినది. బెలులు వెలుగుపడి చూచుచుండఁగనే రుక్మిణి తన్ను మఱచినది.

మ॥ పతిచూపు న్నతిచూడ్కియు న్నమగతిం బ్రసీతరాగంబులై
 ధృతి వాయంబుయిలోట యొల్లగిల నుద్వేగం బఱంహ్రో బరి
 చ్యుతి వాటిల్లఁ బరస్పరాంగములపై నొండొండ ప్రాకంగఁద
 చ్చతురావస్థఁ గృతార్థ దంపతుల యోజంబొల్చె నిర్వాఙ్మతన్
 II-3-80

— ఇది రుక్మిణీ శ్రీకృష్ణులు - పరస్పరావ లోకనముచే పొందిన సమాధ్యవస్థ.
 సభోంగ శృంగారమును సూచించుచున్నది.

“దర్శన స్పర్శనాదీని నిషేవేతే విలాసినౌ
 యత్రాను రక్తౌ న్యోన్యం సంభోగోఽయ ముదాహృతః”
 (సా. ద. తృ. 210.)

అనురక్తులగు వీరిరువురి పరస్పరాలోకనము-ఆలంబనమై - పాతకుని యందలి
 రతి-ధృతి వాయుట - ప్రీతి పరిచ్యుతి వాటిల్లుట - ఆవేగము అను వ్యభిచారి
 భావముగా ‘ఉద్వేగం బఱన్’ అను స్తంభమును సాత్త్విక భావముతో-వీరి సమాధ్యవస్థ
 ప్రళయ మను సాత్త్విక భావముగా శృంగార రసముగా పుష్టినందినది.

అలతి యలతి సమాసములు, వైదర్భీ రీతి ప్రసాద గుణము శృంగార రసపుష్టికి
 తోడ్పడుచున్నవి.

‘ఉద్వేగం బఱన్’ అనుట మోహమును తెలియజేయుచున్నది. పరస్పరాంగ
 ములపై దృష్టి వ్యాపించుట అను భావము.

ఇందు వివక్షితాన్య ధ్వనిలో - అసంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్య ధ్వని - రసధ్వని
 స్ఫురించుచున్నది.

నరకాసురుని బంధువర్గమంతయును మరణించినది. కోపించిన నరకుడు
 యుద్ధమున కుటుకు చున్నాడు. బలాదిపునితో పాటు అతని బలమంతయు వికల
 మైనది. అప్పటి యాతని రూపు-

మ॥ భ్రుకుటీ బంధురోగ వదనంబున్ దప్తదంష్ట్రాధర
 ప్రకటాహంకరణోచ్చ హుంకీతియుఁ బ్రస్పందాతి వృత్తాంస లో
 త్సుక బహాయుగళంబునై వ సుమతి సూనుండనూనై క సా
 ధక సన్నాహముతోడ నెల్వడియె నుత్సాహాన సోహకృతిన్.

హ. వం. II-4-147

వీరాధి వీరుడగు నరకుని వీరత్వ ప్రదర్శనతోఁ గూడిన రూపమిది. ఇతఁడు శ్రీకృష్ణునిపై నుటుకునప్పటి రూపమిది.

భ్రుకుటి బంధనము, దంష్ట్రాధర దశనము - అనుభావములై - బాహుకంప నము సొత్తిక భావముగా, హంకారము, అమర్షమను వ్యభిచారి భావమై, పాఠకుని లోని యుత్సాహము వీరముగా పుష్టి నొందుచున్నది. ఇచ్చట 'ఉత్సాహానపోహ కృతిన్' అని ఉత్సాహము వాచ్యముగా చెప్పబడు చున్నను, - ఈ పదము చేతనే మన కిచట వీరరసము ధ్వనించుట లేదు కనుక భావము వాచ్యము కాలేదు భ్రుకుటి బంధన, ఉగ్రవదన, దంష్ట్రాధర దశనములు, బాహుస్పందము, హంకారము - రస పుష్టి కుపయుక్తము లగుచున్నవి.

ఇచ్చట - నరకుని యుద్ధ సన్నాహము వాచ్యముగా గోచరించు చున్నను - మఱొక రమణీయార్థము గోచరించు చున్నది - కనుక - వివక్షితాన్యపరవాచ ధ్వనిలో - అసం లక్ష్య క్రమ వ్యంగ్యము ఈ వీరము - నరకుఁ డాలంబన మగు టచే - అప్రధాన వ్యక్తి యాలంబనముగా రసాభాస మగుచున్నది.

హంకారమున - అమర్ష మను వ్యభిచారి భావము గోచరించును. నరకుని లోని యీ రస మనుచితము అముఖ్యము, - కనుక నిది రసా భాసము. ఆ భాస మనగా అముఖ్యత. వీరత్వ ప్రదర్శన అముఖ్యుడగు ప్రతినాయక సిద్ధముకనుక రసాభాసము.

నరకునిచే పరిపీడితులగు ముసీశ్వరులు - వసుదేవ సూనుని సమీపించెద మని ద్వారక చేరిరి. అతని కడ మొఱ లిడుటకై యాతనినిఁ గాంచిరి. యదుపతి దుఃఖించు మునుల దురవస్థను గాంచినాఁడు. అప్పుడాతని రూపమును ఎఱ్ఱయ వర్ణించిన తీరు -

శ్రీకృష్ణుఁడు మహాదీప్తాసనముపై నాసీనుడై యుండెను. -

సీ॥ “నీలాద్రిఁ దనరు మాణిక్యపు శిఖరంబు

క్రియ రత్ననూత్న కిరీట మెసఁగ

గగనంబు నడిమి చక్కటి నొప్పు నరుణాంశు

కరణిఁ గాస్తుభము వక్షమున వెలుఁగ

జలరాశిఁ బొదివిన సాంధ్యపయోదంబు
క్రమమునఁ బీతాంబరము దలిర్ప
మేచకాభ్రంబున మెఱయు సురేంద్ర చా
పము లీల వనమాల ప్రస్ఫురిల్ల

తే. గీ॥ నల్లనునుఁ జాయ మే నొప్పుఁ దెల్లదమ్మి
విరుల సిరిగన్న కనుదోయి యరుదుగాఁగ
నమరు జగదీశు సకల హితార్థ జన్ము
జన్మ విరహితు వసుదేవ జాతుఁ గాంచి”

హ. వం II-4-68

ఆతని రత్నకిరీటము - నీలాద్రిపై నొప్పు మాణిక్య ఖరమువోలె నొప్పినది. ఇతని తనుచ్ఛాయ నీలాద్రి వర్ణమును బోలినదని, యాతని యాకారము పర్వతము వలె నొన్న త్యముగలదని తెలియుచున్నది. ఆతని వక్షస్థలము విశాలమైనది. అందు కౌస్తుభ మణి కాంతులంతటను ప్రసరించు చున్నవి. అది ‘గగనంబు నడిమి చక్కటి నొప్పు జరుకాంశు కరణి, నున్నదట : ఆకసము వలె నీలమై విశాలమైన దాతని వక్షము. జలరాశిని సాంధ్య పయోధరము చుట్టినట్లుగ నీతని కటి భాగమున పీతాంబర మొప్పు చుండినది.

ఆతని వక్షము నందలి వనమాల మేచకాభ్రమున మెఱయు సురేంద్ర చాప ముతోఁ బోల్చఁ బడినది. వనమాల యందు పలు వర్ణముల పుష్పము లుండును. ఆతని వక్షము విశాలమై నీలవర్ణము గలిగి యుండినది. విశాల వక్షమును మేచకా భ్రముతోడను, వనమాలను ఇంద్రచాపముతోనుఁ బోల్చుట-ఇంద్ర ధనుస్సు మాలాకార ముగా వంగియుండుట - పోలిక సమంజసముగ నున్నది. కన్నుదోయి కాంతులు తెల్ల దమ్మి వైభవముతో నొప్పినవి ఇట్లమరు జగదీశుని, సకల హితార్థ జన్ముని, జన్మవిరహితుని వసుదేవ జాతుఁ గాంచినాఁడు. ఇచ్చట ‘జగదీశుఁడు’, ‘సకల హితార్థ జన్ముఁడు’ - అను పద ప్రయోగము లభిప్రాయ గర్భితములు. జగముల కంతటికిని - ఈశుఁడు గనుక - నాతఁడు తప్పక జగత్త్రాణమునకై యత్నించు నని, జగత్త్రాస మొనరించు దుష్టుల పీచ మణచఁగల వాఁడని ధ్వనించు చున్నది. జన్మవిరహితుఁ డగు నీతని జన్మకు కారణము - సర్వుల హితము. కనుక సాధువుల కహితమును కాంక్షించు వారి నాశ మొనర్పఁగలఁ డని ప్రతీయమాన మగు చున్నది.

అతని కటాక్షములు - తెల్లదమ్మి విరుల శోభను కలిగినవి. తెలుపు సత్త్వ గుణము నకు ప్రతీక. సాత్త్విక గుణముతో నిండిన చూపు తత్ప్రసారమునే ప్రసరించును తప్పక అతఁ డనుగ్రహింపఁ గలఁడని స్ఫురించు చున్నది.

పర్వతము వోలె నున్నత భావములు, గగనము వలె సువిశాల మగు హృదయమా, సాగరము వంటి గంభీర స్వభావము - కలవాఁడని ధ్వనించు చున్నది. ఇచ్చట వాఙ్మార్గము పొసఁగు చున్నను, మఱొక రమణీయ మగు సర్థము గోచరించు చున్నది. కనుక - వివక్షితాన్యపర వాచ్య ధ్వనిలో అసంలక్ష్యకమ వ్యంగ్యమున భావధ్వని గోచరించు చున్నది. మనుల ననుగ్రహింపఁ గలఁడను ధర్మపీఠమున కుత్సాహ మీరాపమున స్ఫురించు చున్నది. శ్రీకృష్ణఁ డాలంబన మగు నీ యుత్సాహము పాఠకుని యందు రసపుష్టి నందలేదు. కనుక భావధ్వని.

శ్రీకృష్ణఁడు 'మురాసురాది రాక్షస వీరులపై విజృంభించినాఁడు. కఠోర బాణమును సంధించి, ఓపు మస్తకము నేసెను.' ఆ మకుటాంశపు లఙ్ఘిఁగిబడి ముచుఁడు హతుఁడయ్యెను. మురుని చంపి శ్రీకృష్ణుడు పాంచజన్యమును పూరించి నాఁడు. తదానామము త్రిలోకంబులకు బాధాకరమై పర్వినది.

“ జలధుల్ పిండలి నందుఁగాఁ గలఁగె నాశావారణశ్రేణి బె
గ్గిలి మొగ్గం బడియెం జరాచరచయ క్లేశోత్తరంబై ధరా
వలయంబంతయు గ్రక్కనఁగదలుట - చరాచరములు క్లేశము నొందుట - గీర్వాణబృందము
సాధ్వసముచే నాకుల పడుట - పాంచజన్య ద్వానము యొక్క ప్రచండతను
సూచించుచున్నది.

హ. వం. II-4-. 36

జలధులు పంకమగుట - దిగ్గజములు తూలి మ్రొగ్గంబడుట - ధరామండల మంతయు గ్రక్కనఁగదలుట - చరాచరములు క్లేశము నొందుట - గీర్వాణబృందము సాధ్వసముచే నాకుల పడుట - పాంచజన్య ద్వానము యొక్క ప్రచండతను సూచించుచున్నది.

శ్రీకృష్ణుని పాంచజన్యద్వానమెంత ఔద్ధత్యము గలదో - చరాచరములను చలింపఁ జేసినదో తెలియజేయు చున్నది.

ఇచ్చట శ్రీకృష్ణఁ డాలంబనముగ - పాంచజన్యద్వాన ముద్దీపనముగ 'దిగ్గజ ములు తూలిపోవుటలు, జలధులు లింకి పోవుటయు, అనుభావములుగ గీర్వాణావళల

ఆకులత - ఆవేగమును వ్యభిచారి భావముగ-ధరావలయము గ్రక్కన గదలుట 'త్రాస' యను వ్యభిచారిగా - పాతకుని యందలి క్రోధమునకు దీప్తి కలిగి రౌద్రరసము పుష్టి నందుచున్నది.

ఇచ్చట-నీ పాంచజన్యరవము గావించిన సంవలనము రౌద్రమును స్ఫురింపఁ జేయుచున్నది.

ఇచ్చట వాచ్యార్థము పొసఁగుటలేదు. వాచ్యార్థము పొసఁగక మఱొక రమణీ యార్థము గోచరించు చున్నది. కనుక నిది అవివక్షితాన్యవర వాచ్యధ్వనితో - -అత్యంత తిరస్కృత వాచ్యధ్వని యిది. ఎందుల కన - దిగ్గజములు తూలి ముందునకుఁబడుట - జలధు లింకి పంక మగుట - అసంభవము. కనుక వాచ్యార్థము పొసఁగదు.

శ్రీకృష్ణుడు శివుని గురించి తపమాచరించుటకై కైలాసమున కేగినాఁడు అచ్చట మధ్యేరాత్రంబున నతఁడా ప్రదేశమున సంచరించు చున్నాడు. అక్కడ శ్రీకృష్ణుని దృష్టికి గోచరించిన మునుల స్వరూపము - శాంతరసోద్బోధకము.

సీ॥ పంచాగ్ని మధ్య తపస్వులు గొండలు
సలిలాధి వాస నిశ్చలులు గొండ
తా బద్ధ తరులతా ధ్యానులు గొండలు
నిరశన వ్రత సమన్వితలు గొండ
తేకాంతికత్వ నిశ్శోకులు గొండలు
జపయజ్ఞ విధి విచక్షణులు గొండ
అమిత నిరంతర యజనులు గొండలు
ప్రాణ సంయమనైక పరులు గొండ

తే॥ గీ॥ అగుచు జటిల ముండిత నగ్నులాదిగా, న
నేక రూప తపోనిష్ఠ తెసఁగ నొప్పు
మునుల నెలవులు ప్రీతిఁ గన్గొనుచు వివిధ
కాననాభ్యంతరములఁ గలయ మెలఁగి.

శ్రీకృష్ణుడు మునుల నెలవుల ప్రీతితో గన్తానుచు కాననాభ్యంతరములందు కలయడిరిగినాడు.

కొందఱు పంచాగ్ని మధ్యమున తపస్సు గావించు చుండిరి. జలమధ్యమున నిశ్చలులై కొందఱు యుండిరి. తరులతల యం దాబద్ధులై. ధ్యాన మగునలైన వారు కొందఱు, నిరశనవ్రతులు ఏకాంత ధ్యాన సంతుష్టులు కొందఱు, జప యజ్ఞవిధి విచక్షణులు కొందఱు, ముందిత శిరస్కులు, నగ్నదేహులునై యనేక రూపముల తపో నిష్ఠులై యుండిరి.

వీరి రూపు, వీరి నిష్ఠ, ధ్యాన మగ్నత జప యజ్ఞములు, నిరశన వ్రతములు - పాతకునియందలి శమ మను స్థాయికి పోషకము లగుచున్నవి.

సలిలాధివాసము, నిరశన వ్రతాదులు. అనుభావములు ; మునులారంబున విభావము - ప్రశాంతవాసము, కాననాభ్యంతరములు ఏకాంతవాసము - నిష్ఠలు - ఉద్దిష్టన విభావములై - సర్వేదమను వ్యభిచారి భావమును శాంతమైనది.

ఇచ్చట వాచ్యార్థము గోచరించుచునే శాంతము స్ఫురించు చున్నది గనక వివక్షితాన్యపర వాచ్య ధ్వనిలో - ఆసంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్యమున రసధ్వని యిది

“న యత్ర దుఃఖం ససుఖం న చింతా

న ద్వేషరాగా నచకాచి దిచ్ఛా

రసస్స శాంతః కథితో మునీంద్రైః

సర్వేషు భావేషు శమప్రధానః”

అన్నట్లు ఈ మునీశ్వరుల తపోనిష్ఠను, యజ్ఞయాగములను, జప ధ్యానములను, గాంచిన పాతకునియందలి సమభావము నిర్వేదమై, తృప్త్యాక్షయమై, క్షణకాలమైనను పుష్టి చెంది - శాంతరసముగా పరిణితి చెందినది.

బదరీ వనమున శ్రీ కృష్ణుడు తపము గావింపఁ దలచినాడు. స్వస్తికాసన మును బంధించి, సమాధిస్థుఁ డైనాడు. అప్పు డాతని రూపు.

సీ॥ స్వస్తి కాసనము నిశ్చలముగా బంధించి

తనువుఁ గంధరయుమస్తకము సరిగ

చక్కనై నిలువ నాసాశిఖరంబువ

నరమోడ్చు చూడ్కియే కాగ్ర సరణి

నిలిపి మూలాధార నిర్గత నిర్గుణ
 ధామంబు వృద్ధాంధి శశన కారి
 యై పోయి పరమాంబరామృత బింబంబుఁ
 గరపంగఁ దోడన తొరఁగు సోనఁ

తే॥ గీ॥ దడిసి తన్మయానంద తంద్రాళు వగుచు
 నొక్కఁడు నెఱుగని సామరస్యోదయమున
 నలర నెంతయు నొప్పె నయ్యాది సిద్ధుఁ
 డఖిల సిద్ధులు దనసిద్ధి నభి నుతింప

హ. వం II-5-164

ఇది సమాధిష్ఠుస్థుడగు శ్రీకృష్ణుని రూపు. ఇది యాలంబనముగా పాఠకుని
 యందలి శిమ మనుస్థాయి తన్మయానంద తంద్రాళు వగుట - అనుస్తంభ ప్రళయాది
 సాత్త్విక భావములచే, నిర్వేదమను వ్యభిచారి భావముతోఁ గూడి - ఒక్కఁడు నెఱుఁగని
 సామరస్యమును అనుభావముచే శాంతరస మగుచున్నది ఈ శాంతమున కాలంబ
 నము పరమాత్మ స్వరూపమే ; అతని తన్మయత్వమున తన్ను తాను మఱచి-సమస్త
 సాంసారిక విషయములు నిస్సారములని - పరమాత్మ స్వరూప జ్ఞానమే-శాశ్వతమని
 పాఠకుఁడు శాంతరస పూరితుడగుచున్నాఁడు.

ఇది వివక్షితాన్యపర వాచ్యత్వని.

భీభత్సరః మునకు - వ్రేపల్లె గొల్లలందచును - పశురోగములు తమకు
 నంటుకొనుటచే బాధపడుచున్నారు.

సీ॥ “జ్వరవేగమునఁ దూలి పొరలిరి కొందఱు
 నందు నందులు సొచ్చి చదిసి పడిరి
 కొందఱు వెనరోమ కూపంబు లన్నియు
 నవిసి నెత్తురు గార నవయవములు
 చీములు గట్టంగ శీర్ణంబులై దంత
 మాలు గదలంగ నెమ్ములు నొగులఁగఁ
 గంత జిహ్వోధరప్రభాణ కర్ణంబులు
 పొక్కులై యేర్పఁగ నొక్కఁడైనఁ

అ॥ వె॥ ద్రావఁ దడవలేక తలచీర లెఱుఁగక
 యార్తులెరి కొండ అంత వట్టు
 గోపమందిరములు కుష్ట దుర్గంధ మ
 యంబు లయ్యె వికృతి యగ్గలింప”

హ. వం. II-5-164

ఇది జాగుప్పను పుట్టించు రోగభూయిష్టుల ఆకార విశేషము.

ఇట్లు స్థాలీ పులాక న్యాయము ననుసరించి, కొన్ని యుదాహరణములను మాత్రమే గ్రహించి రసపరముగ నన్వయించుట జరిగినది.

ఈ విధముగా తఱచి చూచినపుడు ఎఱ్ఱయ రూప వర్ణనలు - కొన్ని రసమున కుద్దీపనములుగా, భావధ్వనులుగా, రసద్యోదతకములుగా - పాఠకుల కానందము నొనఁగూర్చి యుత్తమ కావ్యముగా తూపొందించినవి.

కనుక ఎఱ్ఱయ వర్ణనా చతురుఁడు, ప్రబంధ పరమేశ్వరుఁడు.



7. ఎఱ్ఱయ - మనోభావ వర్ణన

హాససవృత్తి వర్ణనా కౌశలము ప్రబంధ కవుల కొక ముఖ్యలక్షణము. పాత్రల బహిరాకార చేష్టలతోవాట తదీయ హృదయగతాభిప్రాయములను గూడ వ్యక్తము చేయుటయే వివరణ కౌశల ము. అట్టి భావ వ్యక్తీకరణమును ఎఱ్ఱయ హరి వంశమున పెక్కుచోట్ల గాంచవచ్చును. శ్రీకృష్ణుడు కాళీయ ప్రహదమున దూకినపుడు యశోదా నందుల విలాపము, శ్రీకృష్ణుడు మధురకు పోవునపుడు గోపికలు పొందిన అనుభూతి వర్ణన, కంస మరణమున సతని భార్యలు జననియు పొందిన శోకము. - నరకాసుర వధ ఘట్టమున సంభాషణలు - మూలమున లేని యీ వర్ణనలు - ఎఱ్ఱయ మనోభావ వర్ణనా వైదగ్ధిస చాటు ఘట్టములు. ఇంచిలి వ్యంగ్యవైభవము, - హరివంశ ముత్తమోత్తమ కావ్యమని చాటుచున్నది.

స్థాలీపులాకన్యాయముగా 'నరకాసుర వధ' - ఘట్ట మిందులకు దృష్టాంతముగా పరిశీలింపఁ బడుచున్నది.

నరకుడు సురదైత్యాదులచే బాజయమును బొందకుండు నట్లుగాఁ పద్మ భవునిచే వతము వదసినాడు. వరదర్పితుడై - తొలుత సింద్రుని పీడి కేగి ముష్టిఘాతములచే బగిల్చెను. కయ్యమునకు వేగ వెలువడు మని సింహనాద పూర్వకముగాఁ బిలిచెను. త్రైలోక్యము ఘూర్ణిల్లునట్లుగా జంబారిని చూచి, సంరంభముతో లాకెను. ఇరువురకు మోర సంగ్రామ మైనది.

యమ, వరుణ, కిన్నరేశులు తమ తమ సేనలతో నమరాధిపునకు బాసటయై నిల్చిరి. హయగ్రీవ, నిశుంభ మురాభిదానులు - దానవ నాయకులు. మువ్వరు నరకు నకు బాసట యైరి. ఇటు తెఱంగుల కయ్యము సంభవించినది. అందిరు వైపులవారు నొందొరువులఁ దూవుల నఱికియుఁ జాపంబులు ద్రుంచియుఁ దూజంబులు వ్రచ్చియుఁ గృపాణంబులు నుటుమాడియుఁ గంటకంబులు సిందియు, నెటు కులు నొంచియు, వాహనంబులు వికలంబు సేసియు, దేహంబులు తూలించియు, నాభీల విక్రమంబున విజృంభింప నమ్మహా సమ్మర్దమ్మున కౌతాంతుడు కలఁగిపాఱెను అర్థవిభుడు రాజతాద్రీ కేగెను. వరుణుడు పరుగు లిడెను. అమరేంద్రుడు స్వర్గమునే వదలినాడు. నరకు డమరావతిని సొచ్చినాడు. అమర భవనంబు

లన్నింట నరకుడు తనవిజయమును చాటబంచెను. వాసవుని సింహాసనము నధిష్ఠించి, యూర్వశిని రావించినాడు. ఇచ్చట ఊర్వశి నరకులకు సంభాషణ జరిగినది ఈ సంభాషణ మూలమున లేసిది.

ఊర్వశితో నరకుడు—

“వరుణుని తోలి కుబేరుని జదిపితిని. వైవస్వతుని గెలిచితిని. హరిసింహాజ్ఞాపితిని. నేనే ఈశ్వరుడను. సర్వామర్త్య సిద్ధోరగాసుర గంధర్వ వియచ్చరులకు మెచ్చులు మీరునట్లుగా మనోజ్ఞానీక సంక్రీడల సత్కరింపు” మనినాడు. మనోజ్ఞ - అనీక - సంక్రీడలు. ఇచ్చట ప్రతి పదమునందును విశేషార్థము ప్రతీయమాన మగుచున్నది. ఇచ్చట నరకుడు నిజముగా ఊర్వశిని ప్రేమించి వచ్చిన వాడు కాదు. కేవలము కామతృష్ణను తీర్చుమనినాడు. ఈ వాంఛ పూర్తితో తన దర్పమును, ఇంద్రుని పరాభవమును, సూచించుట మఖ్యమని భావించినాడు. వరుణ కుబేరుల పరిభవించి, ఇంద్రుని గూడ పాఞ్శ్రద్ధోలిన తన విజయమున కిది కానుక యని తలచినాడు.

ఊర్వశి - దేవేంద్రుని వారాంగన. ఆతని యధీనము నందుండేన యప్పరస. ఆమెను తన వశము గావించుకొనిన - అది దేవేంద్రునకు పరిసూర్ణ పరాభవమని భావించెనే కాని, యతఁడా ఊర్వశిని ప్రేమించుటయో, వియోగముతో తపించుటయో లేదు. “వరుణుని, కుబేరుని, యముని పరాభవించినవాడను ఇంద్రు నంతటి వానిని పోషింపలేనిది. కనుక స్వర్గమున కిశ్వరుడను - నేనే. ప్రభువగు నన్ను వారాంగనవు కావున సర్వసిద్ధ గంధర్వాదులకు ప్రీతిఁ గొల్ప నట్లుగా మనోజ్ఞానీక సంక్రీడల తేల్చు మ”నినాడు. ఇది కోరిక కాదు - అజ్ఞ. “ప్రభువగు నన్ను వారాంగన వగు నీవు నీ సయ్యాటల చేత గౌరవింపు” మని యాదేశించినాడు. “ఒక కిశ నీవంగీకరింపఁబో నీ కధిపతి యగు నింద్రునే లెక్కింపని నేను నిన్ను బలాత్కారముగా నైనను స్వీకరింతు” నను భావము ప్రతీయమాన మగుచున్నది.

ఇచ్చట వాచ్యార్థము పొసఁగుచునే విశేషార్థము గోచరించు చున్నది. వాచ్యము మౌఖిక అర్థమును గోచరింపఁ జేయుచున్నది. ఇది సంలక్ష క్రమ వ్యంగ్యము.

ఆతని గర్వమును అహంకారపూరిత మగు వాంఛను ఊర్వశి పసిగట్టినది. అప్పుడాతని యాదేశమును తిరస్కరింపఁ జాలదు. ఆమె కంతటి శక్తి లేదు. ఇంద్రాదులే యాతని ధాటి కాగలేక పలాయిత లైనపుడు, అబల యగు తాను ఆ

దానవేంద్రుని ముందు ఎంతటిది? కనుక నెట్లయినను నితని బారినుండి తప్పించు కొనవలయును. అందుల కొక యుక్తిని పన్నినది. అతని ఆదేశములో నుండిన దర్పమును గర్వమును గమనించినది. ఆ గర్వమును రెచ్చగొట్టుటకై యుక్తి యుక్త మగు నొక నియమము నుంచినది. ఆ నియమము శ్రీఘ్రముగా నరకుని పతనమునకు సాధనమైనది.

“అత్యుత్కటైః పుణ్యపాపై రిహైన ఫల మశ్నుతే” అనునట్లుగా నత్యుత్కట పాపముచే శ్రీఘ్రఫల భాక్కును గావించు నట్టిది.

అప్పుడు ఊర్వశి పలికిన పలుకులు -

చ॥ అనుటయు నన్ముగ్ధాక్షి యిది యట్టిద యంతటి వాడవైన నీ పెనుపసదే? తలంపరిపు భేదన! సంయమి కోటి భక్తితో నిను నిఖిలాధ్వరంబులను నిత్య సమర్చితుఁ జేసిరేని, నే నును ముదముప్పఁ గైకొని వినూత్న విహార రసాబ్ధిఁ దేల్చెదన్
హ. వం. II-4-43

అంతటి మహత్త్వంబు గని నన్ను కామింపుము” అని రెచ్చగొట్టినది. కాని యంతటి మహత్త్వము కలుఁగఁ జాలదని ధ్వని. ‘అంతటి’ యనుటలో అసాధ్య కార్యము గోచరించు చున్నది.

ఒక వీరాధి వీరుని, అందును దేవేంద్రాదులనే పాఠద్రోలితినిని తన పరాక్రమ మున కహంకారముతో విష్ణువీగువానిని, ‘నీ కిపని చేతనగునా? చేతనైనచో నిన్నంగీక రింతువు” అను పలుకులు - అతని వీరత్వమును దంభమును కించ పఱచు నట్టిది. అహంకారముపై దెబ్బవేయుట వంటిది. అతఁడు తప్పక ఆపని చేయుటకై ప్రయత్నించును ఊర్వశి నరకాసురున కంతటి పట్టుదలనే కలుఁగఁ జేసినది. అప్పుడే మునులను నతఁడు బాధించుట - మునుల శాపమో - వర గర్వనాశమో - సంభవించుట కాఁగలదు.

అనుటయు నన్ముగ్ధాక్షి - ‘అది యట్టిద’ - అది యంతటిదే - అంతటి వాడవైన - ‘నీ పెనుపసదే తలంప’ - అని పలికినది. ‘ఓహో! అటులనా? అంతటి వాడవా? - అట్లు కుబేరుని జదిపి, వరుణునితోలి, వైవస్వతుని గెలిచి నంతటి శక్తిమంతుడవా? - ఇంద్రుని పోద్రోలితివా? అటులయిన నీ యాధిక్యము తక్కు

వది కాదే? " అని యుబ్బించినది. "రిపు బేధన" అని సంబోధించినది. శత్రువులను బేదించు దిట్టవు నీవు. ఇప్పుడు నేను కల్పించు శత్రువులను బేదించుము. అప్పుడు నీ యాధిక్యము అల్పమైనది కాదని యంగీకరింతును. అని వ్యంగ్యమును ధ్వనింపఁ జేయుచున్నది. అంతటి కార్యమేదనిన - 'సంయమికోటి - భక్తితో నిన్ను అఖిలాధ్వరము లందు నిత్య సమర్పితుఁ జేయుట" - ఇది నియమము. ఈ వాక్యము చిన్నదైనను, సిద్ధాంత మహత్తరమగు అసాధ్య కార్యమును ధ్వనింపఁ జేయుచున్నది.

ఇంత వరకును దేవతలతో న్నాటలాడితివి. ఓడించితివి. వీరాధి పీఠుఁడనని. విజ్ఞపీఠు చుండివి. అది కాదు నీ మహత్త్వము తెలియఁ జేయునది. సంయమికోటి నిన్ను సమర్పితుఁ జేయవలె. సంయమి - ఇంద్రియ నిగ్రహము కలవాఁడు. ఇంద్రియ నిగ్రహముతో సచ్చిదానంద స్వరూపుని సాక్షాత్కారమునకై సాధన గావించువాఁడు.

అట్టి సంయమి నరకుని వంటి దైత్యుని అర్చితుని చేయఁడు. చేయఁజాలడు. అదియు - సమర్పితుని - సమ్యక్ అర్చితునిఁ జేయవలెను. అట్లు ఒకసారి గాదు. ఒక దినము గాదు. నిత్యము సమర్పితునిఁ జేయవలయును : అదియు ఖిలాత్కారము ననో, భయము వలననోకాదు - భక్తితోఁ జేయ వలయు నట : ఒక సంయమికాదు. ఎవరో ఇరువురు కాదు. సంయమికోటి చేయవలయునట : ఇది అసాధ్యవిషయము. ఒక యుజ్జము నందుకాదు - ఎన్ని యుజ్జములు సంయమికోటి చేసిన - అన్నింటి యందును భక్తితో నరకునే పూజింప వలయునట : అదియు నిత్య సమర్పితునిఁ జేయవలయునట : అప్పుడు ఆ యూర్వాశి ముదమొప్ప స్వీకరించి, "వినూత్న విహార రసాబ్ధి" తేల్చుగలదట : ఇది యంగీకారముగా గన్పించు చున్నది.

పైకి విధిగా కనిపించు చున్నను - నిజట నిషేధము వ్యంగ్యముగా స్ఫురించు చున్నది. వాచ్యము 'తేల్చెదను' అని యంగీకారముగా గోచరించు చున్నను పైన నేను విధించిన నియమములు అసాధ్యములు కనుక నీవు నెఱవేర్చలేవు. కాన నేను 'అంగీకరింపను' అని నిషేధము స్ఫురించు చున్నది.

అదియుగాక, భౌతికముగా ఇంద్రాదులను గెలుచుట వలన, ఇంద్రాద్యాధిక్యము సిద్ధింపదు. సంయమి కోటిచే భక్తితో ననవరతము పూజింపఁ బడినపుడే యది సిద్ధించును. ఇంద్రాదుల గెలుపు గెలుపు కాదు. కా ముని గెలుపు గెలుపు అన్న భావము కూడ ఇచటస్ఫురించు చున్నది.

వాఙ్మార్గము పొసఁగు చున్నది. అయినను, మఱొక అర్థము ప్రతీయమాన మగుచున్నది కనుక వివక్షితాన్య పరాచ్య ధ్వనిలో - అసంలక్ష్యక్రమవ్యంగ్యము, రసాభాసము. 'ఏకతై దానురాగశ్చేత్' అనుదానిని బట్టి రసాభాసము.

బలాత్కారముగా నంగీకరించిన నది రసాభాసమే కానీ రసముకదు. ముద మొప్ప స్వీకరించి, 'రసాభి'లో తేల్చు గల దట :

నరకుఁడు గర్వాహంకారములతో మునులపై స్వాధ్వర కర్తలపై, హోతలపై, నద్ధోతలపై విశృంఖలముగా వీరవిహారము చేయవలసియున్నది. అందుకు ప్రేరక శక్తిగా చవులూరించినది ఎఱ్ఱయ యూర్వశి. అప్పుడు నరకుఁడు మునుల శాపమో భక్తవత్సలుని నుండి శిక్షయో పొంది శీఘ్రముగా నశింపఁ గలఁడు. పునః స్వర్గమున నిండుని సామాజ్యము స్థాపితము కాఁగ దు. తత్కాలమున నరకుఁ డామెపైఁ గావించు బలాత్కార చర్యలు తప్పిపోఁ గలవు. ఇంతటి ఫల మీ నియమము వలన స్ఫురించు చున్నది. ఇది మూలమున లేని ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

నరకుఁ 'డట్లకాక' యచి వెడలినాఁడు. సురపతి పీడు చూపాడి సురతరు కోటి నున్నూ లించెను. సుమేరు రత్నముల త్రవ్వె - తండమ్మల గొని, సురకన్య వినూత్న రూప యౌవన గర్వితలగువారిని - ఎనిమిదివేల మందిని చెఱగాపించెను. విశ్వకర్ముని కూతుఁ జేకొని, యదితిదేవి కుండలముల నపహరించి న్నాఁడు. ఎవ్వరికిని చూడరానివి, కొనఁరానివి యా కుండలములు. అట్లే పదునాలుగు జగములం దెచ్చట ఏ పగిది యనర్హ వస్తువులు కనిపించినను తెందని తన భృత్యుల నాజ్ఞాపించెను.

ఆ దానవులనేకులు సకల దిశల సంచరించి, సర్వజీవులను పీడించిరి. సమస్త వస్తువులను చూఱఁగొని, యశేష పురుష సముదాయమును పరాభవించిరి. సమంతత రూప విభవాభిరామ లగు రామలను జెఱఁ బెట్టిరి. అప్పర శ్రీలందరును పట్టు వడిరి. యక్ష కిన్నర సిద్ధ సాధ్య విద్యాధర కాంతలెందరో అసంఖ్యాకములుగాఁ జెఱఁబడిరి, అందఱును ఏకవేణీధారిణులు, అనవరత బాష్పాలోచనలునై విముక్తికై యెదురు చూచుచుండిరి. నరకుఁడు తనపురమునకు నాలుగు పౌలమేరలందును, మూర, హయగ్రీవ, నిశుంభ, పంచజనులరు రాక్షసాధిపతుల యుద్ధ సన్నద్ధులఁ గావించెను.

మరాసురుఁడు - భూమండలము నందంతటను చరించి, పూజ్యయజ్ఞనములఁ గాసి చేసెను. భూసుర శ్రేణిని వధించెను, తాపసుల బాధించి నరేంద్రులని విషధో

పాయములచే కలంచెను, ధర్మపరోధమే కర్తవ్యమని తలచి ప్రజలను వేమరు కావించెను.

ఒకనాడు నరకుడు బదరీ వనమునందు పుణ్యయజ్ఞన తత్పరులై కూడి యున్న తపస్వి పుంగవులను పెక్కండు గాంచెను. ఊర్వశి వాక్యములు ప్రేరక ములై మునులతో తన్ను యజ్ఞభాగభోక్తను గావింపు"డని యాదేశించినాడు. జగముల పరిపాలన సేయఁ గర్తయగు మహేంద్రుని కాక, దానవుడు, దుష్టమన స్కుడు నగు నరకుని 'కొలువజాల' మని పలికిరి. నరకుని దంభము భంగమై క్రోధ మినుమడించినది. విజృంభించినాడు. తన సేవకులను బిలిచి, — "ఈ బ్రాహ్మ ణులు క్రొవ్వె వెడ యజ్ఞపు లబ్ధులు చున్నారు. వీరు పూనిన పసి భగ్న మొనర్చు" డని యాజ్ఞాపించినాడు. వారు కోయని యార్చుచు—

సీ॥ “యజ్ఞశాలలు వచ్చి యగ్నికుండంబులు
పూడ్చి పశుశ్రేణి మాడ్చి విడిచి
హోతలఁ బ్రామి యుద్ధాతలఁ బొరిగొని
యుపదర్శకుల సదస్సులను మోది
యరణులు గాల్చి యూపావళి విడిచి ద
ర్భలు స్రుక్కువములను బాటవైచి
చరువులు భక్షించి సర్వాన్నరాసులు
వెదచల్లి సోమంబు పడటఁ గలిపి

తే॥ గీ॥ తాపన స్త్రీలఁ జెఱచి తత్కన్యకా చ
యంబుఁ జెఱవట్టి యచమానులైన వారి
జడలు మాకులతోఁ గట్టి చదియ సడిచి
యాప్రదేశము దొరయై యసురవరులు”

హ. వం. II-4.57

ఇది యసురవరులు మునులను పీడించిన విధానము. మూలమున లేని మునుల దురవస్థ యిది. సాధువుల నింత తీవ్రముగ బాధించిననే కాని — ఆర్తరాజ పరాయణుడు — సాధుజనవత్సలుడు — అతి శీఘ్రముగ ప్రసన్నుడై రక్షింపనురాడు. కనుక ఎఱ్ఱయ నరకునిచే నింతటి దుండగములను చేయించినాడు. ఆ మును లంతటి

బాధలను తాళజాలక - శ్రీకృష్ణునికడకు పయనమైరి. వసిష్ఠ, వాసుదేవ, కపిలాదిమనులు ఎడనెడ పుణ్యతీర్థములం దవగాహ మొనర్చుచు నడచిరి. అధిక తపశ్శీలురగు బ్రాహ్మణులు పరిపీడితు లగుటకు. పాతివ్రత్య భూషణం బగు యోషిద్ధణంబు దూషణంబునం బడుటకు - డెందంబు తెరియ, “త్రైలోక్యంబునుఁ గావఁబూని యవతారక్రీడఁ గైకొన్న” వాసుదేవుని సమీపించిరి. జగదీశుని, సకల హితార్థ జన్మునఁ గాంచిరి. ఆతని కటాక్షములు - తెల్లదమ్మి పిరుల సిరి కలిగినవి. శ్వేతవర్ణము సత్త్వగుణము నకు ప్రతీక. తప్పక ప్రసాద గుణముతోఁ గూడిన ధృష్టి - యనుగ్రహమును చూపఁ గలదని ధ్వని. ఆతనిఁ గాంచి సంతనే యానంద శీతల చేతస్కుతైరి. అప్పుడు వారి మనములలోని భావ పరంపరలు

ఉ॥ అక్కఱి లెల్లఁదీర్చి జనులందఱఁ బ్రోచుటకుం బ్రసన్నుడై
యిక్కరుణాకరుం డిచట నిట్లలరారఁగ నింతకాలమున్
రక్కసుచేత నక్కట పరాభవ మొందితి యెవ్విధంబునన్
నెక్కొనకున్న మర్త్యులకు నిక్కము ప్రాక్తన భోగ్య కర్మముల్
హ వం II-4-70

వ. అడియునుం గాక.

మ॥ పరమాత్మునిఁ జూత మంచుఁ గనుతెప్పల్మోడ్చి లోలోననే
తెరువుల్వాఱు మనంబుఁ బట్టి బలిమిందివ్వంగఁ దివ్వంగ దు
స్తర దుశ్శాసిత యయ్యెఁ బూర్వవిధి ప్రత్యక్షంబుఁగా నమ్మహా
పురుషుం గంటిమి నేటి నుండి సుకరంబుల్ సిద్ధిపారంపరుల్
II-4-72

కం॥ తపము తపమంచు నడవుల
నుపగత జడబుద్ధినునికి యొందఁగ హరిఁ జూ
పుపకారంబయ్యె రివుని
యపకారం బిట్టి భాగ్య మబ్బుట కతనన్.

II-4-73

వ. అనుచుం గడియఁ జనుదెంచుటయు” -

ఇది వాసుదేవునిఁ గాంచినప్పటి మునుట, మనోభావము.

అక్కడెల్ల దీర్చువాడు, జను లందఱును బ్రోచుటకై బసన్నుడైన వాడు. ఇక్కరుణాకరుండు. ఇచ్చటన్ ఇట్లు ఎలరారంగన్ - అక్కట ఇంత కాలమున్ రక్కసుని చేత పరాభవ మొందితిమి.

అందరి యక్కరలను దీర్తునని, యభయ హస్తుడై, యీ కరుణా స్వరూపుడిచ్చట నీ విధముగా ప్రకాశించుచుండగనే మేమింత కాలము రక్కసునిచే నింత పరాభవము నొందితిమి. 'ఇచ్చటన్' అనుట - ఎచ్చటనో పాల సముద్రమున నిదురింపలేదు సత్యలోకమున లేడు. భూలోకమునకే దిగి వచ్చినాడు'. అని ధ్వనించుచున్నది. 'ఇట్లు' - అనుట లీలామానుష విగ్రహము ధరించి సాధుజన హితార్థయై - 'తెల్లదమ్మి విరుల సిరిగల వీక్షణములతో - కరుణా కటాక్షములతో ప్రసరింపజేయుచు' - నని ధ్వనించుచున్నది. 'కరుణాకరుడు' - అనుటచే - ఇతరుల బాధలను దీరుల దుఃఖములను గాంచి ద్రవించి పోవువాడని ప్రతీయమాన మగుచున్నది.

ప్రసన్నుడై యున్నను నింతకాల మాయనను సమీపింపలేదు. ఆ రక్కసునితో బాధల పడితిమి' అని తమ యజ్ఞానమునకై వ్యధ జెందు చున్నారు. ఇచ్చట 'ఇట్లు' 'ఇచ్చటనే' యను పదములకు వాచ్యార్థము పౌసంగక - అర్థాంతర సంక్రమితమైనది. "ఎవ్వదంబులన్ నెక్కొనకున్నె మర్త్యులకు సిక్కిము ప్రాక్తన భోగ్య కర్మముల్" - తాము పడిన బాధలు - ఇంతటి అర్హతాణ పరాయణుండంగను - సంభవించుటకు హేతువును సమర్థించు కొనుచున్నారు. ఇచ్చటనే సాధుజన వత్సలుడున్నప్పుడు వారి కంతటి బాధలు కలుగరాదు. అయినను కలిగినవి. 'ప్రాక్తన భోగ్యకర్మములు ఎవ్వదంబునను అనుభవింపక తప్పదు." అని సమర్థనీయమగు నర్థమును సమర్థించుటచే - కావ్యలింగాకారమైనది. ఇట్లు సాలంకారమగు నర్థాంతర సంక్రమిత వాచ్యధ్వని యిది

పదగత ధ్వని. అవివక్షిత వాచ్యము, వాచ్యము - 'ఇచ్చట - ఇట్లు' అనుట కర్థములు మనోహరముగ ధ్వనించుచున్నవి. కనుక అలంకార ధ్వని.

ఇట్లు గత పరాభవ స్మృతులు. ఇంతటి సాధుజన వత్సలుడు, కరుణామూర్తి రక్షకుడై యిచ్చటనే యుండియు బాధల ననుభవించితిమి కదా! యను వ్యధ వెంటనే విధి బలీయమును భారతీయ పదాంతముచే సమర్థనము - వీరి మనోభావ పరంపరలు. 'అవశ్యమను భోక్తవ్యం కృతం కర్మ శుభాశుభమ్' అను సనాతన సిద్ధాంతము నిచ్చట మునుల దుఃఖమున తెలియజేయుచున్నాడు ఎజ్జయ.

అనంతర మిట్లనచున్నారు. 'కనుతెప్పలను మోడ్చి, లోలోననే పరమాత్ముని జూతమనుచు - వేయి తెలుపులకుఁ బాటు మనస్సును పట్టి బంధించి - బలాత్కారముగా విషయములనుండి విముఖము గావించి, ఈడ్వగా దుస్తరమైనది. శాసింపరానిది. అట్టిది మేము పూర్వము గావించిన పుణ్యబలముచే నితని నిచ్చటనే ప్రత్యక్షముగా కనుగొంటిమి. ఇక నేటినుండి సిద్ధి పరంపరల సుకరములు అని యా పరాత్పరుని ప్రత్యక్షముగా గాంచినందఱకు హర్షించుచున్నారు మునులు.

ఆ శత్రువగు నరకాసురుడు చేసిన యపకారమును, నుపకారముగనే పరిణమించినదని తృప్తిపడుచున్నారు. 'అతడట్లు బాధింపకండినచో మేమిచ్చటికి వచ్చెడువారమా? అంతటి భాగ్యము కలుగుటకా రాక్షసుఁడు పీడించుటయే కారణము. లేకున్న 'తపము-తప' - మనుచు నడవులయందు జడబుద్ధితో నుండువారి కిట్లు హర్షదర్శన భాగ్యము లభించునా? అని-అంతమునకా నరకాసురుఁడు పీడించుటయే తమ కింతటి భాగ్యము కలిగించినదని హర్షించిరి. ఇట్లు అంతమున మానసికానందము. ఇది యూలమునలేని - ఎఱ్ఱయ వర్ణించిన మునుల మానస భావపరంపర. ఇట్టి భావపరంపరలలో జనార్థనుని సమీపించిన నతఁడు ససంభ్రమముగా సమున్మితుడైనాఁడు. వారి నాసనానార్హ్యపాద్య మధుపర్కములతో పూజించెను. కృతాంజలియే వాఁతో క్రతువులు నిర్విఘ్నములా? వ్రతములు ననుప హతములైనవా? ఎయ్యది కృత్య మాజ్ఞాపింపుఁడు. మా యంతరంగము లుత్సుకములైయున్న వని గోవిందుఁడు వారిని ప్రశ్నించినా డు

అనురాగాన్వితులగు మునులు తాము తెచ్చిన బదరీ ఫలముల నుపహారముగా నర్పించి - భక్తితో నంజలి ఘటించి, - "దేవా! ఇవి నీవు తొల్లి నరసఖుండవై విహరించిన పుణ్యాశ్రమ తరువుల వలన నానీతిములైనవి. నీ జేతం బూర్వభుక్తంబులైనవి." అని యా ఫలమహిమ నుగ్గడించి, యాతని నారాయణావతారమును స్మరింప జేసిరి. బాలురను, గర్భవతులను, మహాత్ములను రిక్త హస్తములతోఁ జూడఁదగదను సంప్రదాయమును ఎఱ్ఱయ మునులు చక్కగా పాటించినారు.

వేరు విధముగా ప్రాశంభింపక, "క్రతువులు నిర్విఘ్నములా? వ్రతములు, తపములు, అనుపహితములాయని వారి విన్నపములను శీఘ్రముగా వినుటకై ప్రశ్నించిన ప్రశ్నలు. వారి రూపు - రేఖలు, అస్తవ్యస్తమగు ఆకారము, భిన్నాభిన్నములైన వ్రత సాధనములు - అతని కప్పుడే వారిస్థితిచెప్పకయే తెలియఁబఱచినవి. కనుక సకనాలస్యము లేక వచ్చిన కారణమును నేరుగా వినుటకై యుత్సుకుడైనాఁడు.

శ్రీ కృష్ణునకు మనీష్యుల తపోమహిమ శాపశక్తి సంపూర్ణముగా తెలియును. అయినను ఇట్టి దైన్య స్థితియందు తన్నర్థించుటకు వచ్చుట తన మహాత్యమును ప్రపంచమునందు ప్రకటించుటకే యనియు తెలియును. కనుకనే—

మ॥ పరమబ్రహ్మ పదైక్యబోధ మహిమం బ్రాజ్యంబు మీయోగభా
స్వర సామ్రాజ్యము ధర్మ నిత్యము భసత్సత్యంబు మీరీయెడన్
బరిపూర్ణాత్మకలార ! నేడు నను సంభావ్యాన్వయోదగ్రుఁగా
గరుణింపంగఁ దలచుటొక్కటి యగా కర్జంబు మీరాకకున్.

హ. వం. II-4-76

మీరు నన్ను గౌరవభాజనముగఁ గావించు చొక్కచే కర్తవ్యముగా తలంచి యిచ్చటికి వచ్చిరి కావన్న మీ యోగ బాస్వర సామ్రాజ్యము పరమ పదముతో నైక్యమును తెలుపునట్టిది. త్రాజ్యమైనది. ధర్మమే నిత్యముఁగాఁ గలది. సత్యమైనది. అట్టి యోగులై పరిపూర్ణత్ములైన మీ రిచ్చటికి నన్నర్థించుటకై వచ్చుట, తనకు గౌరవ స్థానంబును ప్రాప్తింపఁ జేయుటకే కాని యన్యము కాదు. లేకున్న మీరు తలంచిన నరకుని నెప్పుడో మీ శాపముచేత హతమార్చెడివారు. కాని, ఆ కీర్తి నాకు దక్కించుటకై యింత దూర మేతెంచిరి. మీయోగ సామ్రాజ్య మెంతటిదో నాకు తెలియదా? అని వారి మహిమను తెలియజేయుచున్నాఁడు. అప్పుడు తపస్యులు తమ దురుసీయ స్థితిని తెలుపుకొనిన సుందర్యము మూలమున లేని భావప్రకటన.

మొదట నరకుని అమానుష శక్తిశక్తిమును, వరగర్వమును గురించి వివరించి నారు అనంతరము త్రైలోక్య పరాభవకరణమే తనకు వినోదంగనెంచి, నరకుఁడు చేసిన దుండగములను వర్ణించినారు అనంతరము తమ్ము యజ్ఞభాజనముగా నతని స్వీకారింపవలసినదని యుడుగుటయును, వారు నిరాకరించినపుడు గావించిన దుష్ట కార్యములను - పరాభవించిన తీరును వర్ణించిరి. ఇట్లు నరకుఁడు తమ్ము ప్రత్యక్ష నరకమునఁ బ్రవేశించినాడని, నరక చేదనకరుఁడు, నరసఖుఁడు నగు శ్రీకృష్ణుఁడు అనాధులగు వారిని కరుణింప వలసినదని మొఱివిడిరి. 'జతామిత్రాః' - అని సంబోధించి, 'జతామిత్రుడవగు నీవు ఆ అమిత్రుల గెలుపు'మని హెచ్చరించినారు.

ఇట్లు ని చెప్పు మునికోటి మాటల కచ్చెరువును, వగవును మనంబులో పెనఁ గొనినది—

చ॥ అను మునికోటి మాటలకు సచ్చెరువు స్వగపు స్మనఁబులో
చెనఁగొనదెఱ్ఱు చేతలకుఁ చేర్చిన రోషము విస్ఫురద్విలో
చన యుగళంబు భ్రాంత విలసత్కరుణాగుణకాంతిఁ చేయ న
ద్దనుజి విఛేది మానుపడి తానొక పల్కును బల్కక త్తిఱిన్.
హ. వం. II-4-88

ఇచ్చట భావద్వంద్వము - మానుపడుట, ఒక్క పలుకు పలుక కుండుట -
సంభ్రష్టయములను అను భావములను తెలుపుచున్నవి. విస్ఫుర ద్విలోచన
యుగళము - భ్రాంత విలసత్కరుణాగుణకాంతి వివక్షితాన్యపర వాచ్యధ్వనిలో -
అశంకలక్ష్యక్రమ వ్యంగ్యమున భావసంధి, ఉభయ భావములను గోచరించుచున్నవి.
విస్మయము - క్రోధము అను రెండు స్థాయీభావములు కనిపించును.

ఇట్టి పాటలకు గురియైరి కదా యని తానట్లు వాచుపేక్షించి నందులకు
చింత; తన కార్య విశ్మరణకై వెతఁ జెందుట - ఈ రెండింటినే చింతాస్థిమిత మూర్తి
యైనాడు. ఇతని పాటు గాంచి మునులాశ్చర్యమగులైరి. పూర్వర స్వరూపనకు
చింత ఎందులకని యాశ్చర్యము, తామంత పలుకును పలికిన పలుకులలో నేమైన
దోషము లుండి యా దోషములాతనికి బాధ కలిగించినవేమో యనునెఱుపు అతఁడి
రాక్షసుని బారి నుండి ఏకారణమునైన తమ్ము రక్షింపఁ జాలక వెత చెందు చుండెనా
యను సంశయము - అంతటి మహిమాస్వీతున కట్టి దశ కలిగి నందులకు సంభ్ర
మము - ఈతని వెత నెట్లు నివారింపవలెను సంభ్రమము - ఇవి సందడింప
మునీండు లందరును' నొండొరువుల మొగంబులు చూచి యేక ముఖంబగు చిత్తం
బుతో నయ్యుత్తమ శ్లోక సనాథలగు దివ్యగాథల" పరికీర్తించిరి.

‘అచ్చెరువు’ - అను నొక్క పదము రెనుక నెన్నో భావములు గోచరించు
చున్నవి. ‘దుష్టశిక్షణ’కై యవతరించితిని సాధు రక్షణయే కర్తవ్యముగాఁ గలవాఁ
డను, బాల్యమునుండియు, శకటాసుర, కేళి, అరిష్టనేమ్మాడి రాక్షసుల నెందఱినో
నేలఁ గూల్చితిని. కంసుని వంటి రాక్షసునే దునుమాడితిని. అయినను నా కావిం
చిన విశ్వకల్యాణ కార్యములీ మునుల బాధలతో వమ్మయి పోయినవే! నరకుని -
ఇంతవరకు - మునిశ్రేష్టుల నీ దశకు తెచ్చునంత వరకు నుపేక్షించితినే? - యని
యచ్చెరువు. వారి దయనీయ స్థితినిఁ గాంచి వెతఁజెందుట - ‘వగపు’

ఇట్టి ద్వంద్వములగు వ్యభిచారీ భావములతో నవాక్కుయిన శ్రీకృష్ణుని రూపమునుఁ గాంచి - మునులొండొరులనుఁ జూచుకొనిరి ఈ ముఖములు చూచుకొనుటలో - “ఏమి చేయుదము? ఎట్లు శ్రీకృష్ణుని సుముఖునిఁ గావించుము.” అను ప్రశ్న పరంసరలు ప్రతీయమానము లగుచున్నవి.

ఏమియును తోచక - భక్తజన సులభుని - స్తోత్ర ప్రేయుని, గానలోలుని - దివ్య గాథల నే కీర్తించుటయే సమంజసమని, ‘జయ జయ జగదీశ’ యని యాతని మహిమల నుతింపఁచొడఁగిరి. అవతార మహిమలను కీర్తించిరి. భక్తజన వాత్సల్యమును స్మరింపఁజేసిరి.

కం॥ “నీవు విషణ్ణుడ వగుటయు
నీ విశ్వంబునకుఁ జాల నెగ్గు జనించున్
నీ విశ్రాంత కపసాద స
మావేశము సర్వ మంగళావహము హరీ!”

హ. వం. II-4-91

అని ప్రాధేయ పడిరి. నీవు విషణ్ణుడ వయిన నీ విశ్వమునకు చాల నెగ్గు జనించును. కనుక వికాల ప్రసాద భావమును గ్రహింపుమని కోరిరి.

అతని సప్తి - స్థితి - లయకార్యములఁ దడవిరి. ఆర్తత్రాణ పరాయణత్వమును సంభావించిరి. అక్షర త్రయాత్మకమగు నోంకార రూపమును స్మరించిరి. ఆ ఓంకారమున కతని తత్త్వమే వాచ్యపదమని పొగడిరి.

కం॥ “క్రతుమూర్తివి క్రతుకర్తవు
క్రతుఫల యోగాత్మకుడవు క్రతు రిపుహసన
వ్రతధరుడవు క్రతు పతివీ
వతుల దయోపేత హృదయ! యంభోధిశయా!”

II-4-95

యని నుతించిరి. “నీవు క్రతుమూర్తివి, క్రతుకర్తవు, క్రతుఫల యోగాత్మకుడవునై యుండఁగా, నా నైత్యుడొకండు తన్ను క్రతు భోక్తను చేయవలయునని మీ కింతటి పాటు కలిగించిచాడు. “క్రతురిపుహసనపత్ర ధరుడవు” - ఈ పదములో నెంతో అర్థము గోచరించుచున్నది. క్రతువులకు శత్రువులగు వారి నందరిని చంపు వ్రత

మును ధరించిన వాడే! ఆ నరకుడు క్రతురివ్వడు. అతని హననము గాఢంప నేల యుపేక్షించెదవు? అని సూచన.

క్రతుపతివి నీవే గనుక - నీ క్రతుపతిత్వమును నిలబెట్టుటకై నాతని సంహరింపవలసి యున్నది రెమ్ము.' అను హెచ్చరిక ధ్వనించు చున్నది. 'క్రతురివు హనన వ్రతధరుడవు' - అను వదమున ముఖ్యార్థ బాధ కలుగలేదు. వాచ్యార్థము గోచరించుచునే, మరొక రమణీయార్థము స్ఫురించుచున్నది కనుక - సంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్య ధ్వని పదగతమైనది.

'అతుల దయోపేత హృదయ' - అని సంబోధన సాజితేని దయగలవాడవు. మా యీ దైన్యమును గాంచి దయదలచి పరాభూతులమగు మా కూరట కలిగింపుము' - అని విన్నపము స్ఫురించుచున్నది.

"అంబోధిశయా!" అంబోధియందు శయనించిన వాడవు. నీ యీ యవతార కారణము నూహింపుము. శీఘ్రముగా కర్తవ్యోన్ముఖుడవు కమ్ము. దుష్టని శిక్షింపుము" - అని బోధ.

ఇట్టి పద్యమునందు తమ ద్వని గోచరించుచున్నది.

"భవత్ప్రియ భక్తులూత్త శ్రీకలు, పీతశోకులు, గరిష్ట వివేకులు దైత్యమర్దనా!" - యని పలికిరి. ఇచ్చట - భవత్ప్రియ భక్తులము మేము. ఊత్త శ్రీయుతులై యుండవలసిన వారము. మా యీ దుర్గతిని చూడుము అని ప్రేరణ పీతశోకులై యుండవలసినవారము మా యీ దుర్గతిని శోకమును గుర్తించుము, అని వ్యంగ్యము.

గరిష్ట వివేకులు - నీ భక్తులమగు మేము గరిష్ట వివేకము గలవారము. కనుకనే ఆ రాక్షసుని మాశాపమునకు గుటి చేయక దుష్టశిక్షణకై యవతరించిన నీకడ కేతెంచి నీకే ఈ కార్యము నప్పగించు చున్నామని సూచన. అందులకే 'దైత్యమర్దనా!" - అని సంబోధనతో దైత్య నాశమునకు పురికొల్పుట - ఎందరెందరో దైత్యులను నాశ మొనర్చినవాడవు. అట్టి నీ వుండగా, ఆ నరకుని మాత్రము మే మెందులకు శాపముచే హతమొనర్చవలయునని - ఇచ్చటికి వచ్చి నీకు విన్నవించుచుంటి మని తెలుపుట స్ఫురించు చున్నది.

ఇట్లు మునులు మహనీయ వాక్యములలో శ్రీ కృష్ణని నుతించిరి. ఇది మూలమున తేని భావ ప్రదర్శన. అభిప్రాయ గర్భితము, ధ్వని గర్భితము నగుస్తుతి.

అచిర యాదవులు నుత్తితులై చేతులు మోడ్చి, బొడలలఱ గదియించి. “దేవా : ప్రసన్నుడగు” మని యభ్యర్థించిరి. భవదీయాశ్రయుల మమ్ముల ననుగ్రహింపు మని ప్రార్థించిరి. అప్పుడు - శ్రీకృష్ణుడు—

“హాపాత్ముండగు దైత్యునినే మీరు పడిన పాటులకు కోప మధికమై మనస్సు నకు సంక్షోభము కలిగిన దంతియే : ఇదియే నా మాన్పడుటకు కారణము. మీ మంజులాలాపములతో ప్రకృతిస్థుడ నయిన ఇంక పెక్కుమాట లేల?” అని - తిరిగి శ్రీకృష్ణుడిట్లను చున్నాడు.

మ! విలయోద్ధీప్త పతంగ మండల సమావిర్భావ దుర్భాస సం
కలనారౌద్ర పరాక్రమంబయిన చక్రం బస్మదాభీల దో
ర్వలభీ క్షేప విరూపమై నిగిడి గీర్వాణారి కంఠచ్ఛిదా
చలితోదగ్ర కబంధః జేయు నపహృతైస్త్వంబుగాఁ జెచ్చెఱన్”
హ. వం. II 4-100

“విలయోద్ధీప్త పతంగ మండల సమావిర్భావ సంకలనా రౌద్ర పరిక్రమం బయిన చక్రంబు” - ఈ సుదీర్ఘమగు సమాసము ఓజోగుణ భరితమై తత్కాల చాంద్రునకు వ్యంజకమై యొప్పుచున్నది.

‘సమావిర్భావ’ - ‘దుర్భావ’ - ‘చక్ర’ ‘రౌద్ర’ వంటి సంయుక్తాక్షరావృత్తి రేఖాక్షరావృత్తి - గాఢ బంధత్వమును వ్యంజిత మొనర్చు చున్నవి. ఈ “విలయోద్ధీప్త...చక్రంబు” అని సంయుక్తాక్షరావృత్తితో చదువు చున్న సమాసము, చ కంఠము క్షోధముతో గిరగిర త్రిప్పుచున్నట్లు భాసింపజేయును. ఇది రసము నకు దగిన బంధము. ‘ఆ గీర్వాణారి’ - యనుటలోని ‘ఆ’ - యనుట - యమ కుడేరాదులను పాఠదోలి’ దేవేంద్రుని గెల్చినవాడు, మునులను ముప్పు తిప్పలఁ జెట్టినవాడు - అట్టి నీచుడు అను భావములను వ్యంజిత మొనర్చుచున్నది.

అట్టియా గీర్వాణాని కబంధుని. చేయుటలో - కంఠచ్ఛేదన చేయుటలో - నా యీ చక్రముగ్రముగ చలింతునని - గిరగిర. త్రిప్పుచు చూపుచున్నట్లున్నది ప్రళయకాలము నందలి మార్తాండ దింబము వలె తీక్షణతతో రౌద్రమున పరిక్రమించు చక్రము’ - అచుటచే నెవ్వరును నా చక్రశక్తిని ఆపఁ జాలరని యా నరకు నెవ్వరును ఇంక రక్షింపలేరని - స్ఫురించు చున్నది. అస్మదాభీలదోర్వలభీక్షేప విరూపమై’ యనుటలో మొదటనే అతి భయంకరముగ పరిభ్రమించు

నది దానికి నాభుజవలయ విశేషము తోడై మఱింత విరూపమును చేయఁగలదని వ్యంజితమగు చున్నది. 'చెచ్చెరన్' - అనుటలో ఇంత వఱకు తెలిసియో, తెలియకయో నా క రద్యమును విస్మరించితిని. ఇక నాలస్యము చేయుట జరుగదను నిశ్చితాభిప్రాయము గోచరించుచున్నది.

ఇట్టి పలుకులలో - సుదీర్ఘ సమాసముతో చక్ర భ్రమణ ప్రచండతను తెలియ జేయుచు రౌద్రము దీప్తిమంతమై ధ్వనించుచున్నది.

ఇచ్చట - నవహృత్తైన్యముగా' ననునది - అతని నొక్కనినే కాదు. సైన్య సహితముగా నిర్మూలించునని తెలుపు చున్నాఁడు.

'రౌద్ర' - అను పదము వాచ్యముగా నున్నను, ఇందా రౌద్ర స్ఫూర్తి చక్ర మున కన్వయించుటచే, రసమునకు భంగము కలుగదు. ఇచ్చట రౌద్ర రసము ధ్వనించుచున్నది.

'అస్మదాభీల దోర్వలభిషేప విరూపమై' యను పలుకులందు అనుద్దమను వ్యభిచారి - 'చెచ్చెరన్' అనుచోట జౌత్సుకమును వ్యభిచారి - నాయకుఁడగు శ్రీకృష్ణుని యందలి స్తంభప్రళయాది - యను భావములతో క్రోధమును స్థాయి వృష్టి చెంది 'రౌద్ర' రసమును వ్యజింపఁజేయుచున్నది

'అగీర్వాణాః' యనుటలో - షడ గత ధ్వని - అద్భాంతర సంక్రమితము - రౌద్రము. ఇచ్చట వాచ్యార్థ భావము ననుసరించి వ్యంగ్యము. రౌద్రము రూపెత్తిన పదముల, సమాసముల పిన్యాసమివి

ఇట్లని - శ్రీకృష్ణుఁడు -

"మీ రేమియు చింతింపక చని - సమస్త భవ్య విధులను ప్రారంభింపు" డనినాఁడు. "బృందారక యువ - లోచన వాచులు వెసనింకఁ గాక వారక యింకన్ అని వారి నాశ్వాసించినాఁడు. "స్థావర జంగమాత్మకము లగు నీ జగంబు లన్నియు మద్విక్రమముచే భీతి విరహితము లగుగాక - యని అభయ మొసగినాఁడు.

ఇచ్చట - శ్రీకృష్ణుఁడు శ్రీమదుగా నరక వినాశము కాఁగలదన, బృందారక యువతీ లోచనము అందలి బాష్పము తింకిపోయి, జగంబుల భీతి రహితములై సుఖ శాంతులతో మనఁగలవని సమాశ్వాసించుట .

మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ వర్ణనలు.

ఊర్వశిని నరకుడు వాంచిండుట, యూర్వశి నరకునితో యజ్ఞభోక్త వయిన తరువాత రమ్మనుట. నరకుడు మునులను పీడించుట, శ్రీకృష్ణుడభయ మొసంగుట మూలమునలేని యామట్టములోని సన్నివేశములు తర్రోతర కార్యములకు కారణములై నరకుని శీఘ్రవినాశమునకు - హేతువులైనవి. ఆ క్షణమే దివినుండి దేవగణముల జయ జయ ధ్వనులు పొంగినవి. 'ధర్మంబు ధన్యంబగు గాత' యని మును లాశీర్వ దించి వెడలి పోయిరి.

నరకాసుర వధ కింతటి పీడిక నేర్పబినాడెఱ్ఱయ.

ఊర్వశి నియమములతో ప్రారంభమై మునుల యశీర్వాదములతో నంతమైన నరకాసుర వధకు రంగస్థల మింత పటిష్ఠముగా నేర్పడినది.

అనంతరము దేవరాజగు నిండ్రుడు ప్రవేశించి, - నరకుని యాగడములను చిన్నవిండుకొనెను. ఇది మూలము నందుచు గలదు. దేవేంద్రుడు -

శ్లో॥ గీ॥ "ఏమ నీయున్న కడకు నిల్లేగు దేర

నలసినట్టి కార్యము సాధు వత్సలాత్మ" - అని

II-4-114

అని ఉపక్రమించి నరకుని యాగడముల తెలియజేసినాడు - వాని భుజగర్వము సైపగలేక యుండుటన్ సీరుల దొంగి వచ్చితిమి చెన్నటి మానుషజాతిలోనికిన్ - అని తమ దేశ వాస వియోగములను తెలియజేసినాడు.

మూలమున ఆమిత కర్మన' యని సంబోధించి, యడితిదేవి కుండలములను నపహరించినది మాత్రము తెలిపెను ఎఱ్ఱయ హరివంశమున 'సాధువత్సలాత్మ' యని సంబోధించినాడు. నీవు సాధుజనులయందు వాత్సల్యము గలవాడవు కదా యీ సాధుజనుల సంతాపమును పోగొట్టు'మని సూచన. సాధువులయెడ వాత్సల్యము గల నీ నామమును చరితార్థము గావించుకొనుమని ధ్వని, ఎఱ్ఱయ ఇంద్రుడు మునులు పొందిన బాధలను వర్ణించె కాని మూలమున ఆ వర్ణనలేదు

"అనపహార్యంబు లెవ్వని కదితి దేవి

కుండలంబులు సురలోక మండసములు" -

II-4-115

అట్టివానిని గొని పోయెనని తెలిపెను.

మునుల యాశ్రమము లన్నింటఁ జొచ్చి చెఱచెనని ; క్రతువులను, ధర్మమును నాశ మొనర్చెనని, వివరించెను. సాధువుల యలజడి కిది గుఱుతు. ఇది కొలఁది యను నదే లేదని తెలిపెను. కనుకనే 'సాధువత్సలాత్మ' యని సంబోధించినది. ఈ సంబోధన వాఙ్మార్గము నెఱిగించుచునే, యొక విలక్షణమగు నర్థమును సూచించు చున్నది. కనుక వివక్షితాన్య పర వాచ్యధ్వని యిది. సాధువులందు వాత్సల్యముగల నీ వుపేక్షింపఁదగదని స్ఫురణ.

అనంతరము శ్రీకృష్ణుని పౌరుషమును తట్టి లేపుటకై యిట్లనుచున్నాడు. "నీ వాశ్చర్య పరాకమముతో విశ్వైక రజార్థివై దేవరాతులను గూల్చుచుండుటను విని నీ తేజము సైరింపక యుగ్రావష్టంభత నీ కాజియందు పరాభవ మొనర్ప నెల్లప్పుడు నీ వైరమునే కాంక్షించు చుండును కావున నూర్జిత బాహుశ్రీ వెలయునట్లుఁగ రిపుని చెఱచుటయే తగిన కార్యమని బోధించినాఁడు. ఇట్లు పలికి తనతో నేతెంచిన వినయానవతుఁ డగు వినతా తనయునిఁ జూపి, యతనిపై జయ ప్రస్థానమును గావింపుమని కోరెను. శ్రీకృష్ణుఁడు చక్ర శార్దూదులను గైకొని సత్యభామను రావించి, గరుడా రూఢుడై చనినాడు మూలమునను, సత్యభామా సహితుడై వెడలుట కలడు. కాని, యామెతో యుద్ధము చేయించుటలేదు.

భయంకరమగు యుద్ధము జరిగినది. మురాసురుని పాశముల భేదించి, తీవ్ర కఠిన చక్రధారలచే మురాసురుని దునిమెను. నిశుంభునితో యుద్ధ మొనర్చి, మొందెము డొల్ల సేసెను. హయగ్రీవునిఁ బరిమార్చెను. అమోరపాల, విరూపాక్ష, పంచ జనులు— మొదలగు ఎనుబది నాలుగువేల రాక్షసులను చంపెను. రక్తము వెల్లువలై పాటినది. కొందఱు వాసుదేవుని చక్రపాతంబుల పొలసిరి. గదాసికామోదకి ఘాతంబుల మఱి కొందఱు మడసిరి. పాంచజన్య ధ్వజంబుల కొందఱి గుండె లవిసినవి. తురంగ మాతంగ, పురుష శరీర శకలంబులచే ధరణీతల మంతయు వ్యాపించినది.

మూలమున యుద్ధభూమి యందు పరస్పర సంభాషణలు లేవు. కాని, ఎఱ్ఱయ నరకుఁడు యుద్ధభూమి యందు శ్రీకృష్ణునితో -

"అననిలో నిండుని. గౌరవమును మాన్పితిని. తక్కిని దేవతలను తెక్కిం పను. ఈ మూఁడు లోకములను కలంచితిని, అక్షోభ్యుడై పేరెక్కిన నరకుఁడను వాఁడను. సువారి శ్రేష్ఠుఁడను. నా పేరున్న చోట - ఏ వీరుని మాహాత్మ్యమును (9)

పసికిరాడు. నీ విచ్చటి కేల వచ్చితివి ? ఎవ్వడవు ? ఈ లావరిపులు గెక్కడి యది ? ఈ వారిజ నయన యెవ్వడు ? అని ప్రశ్నల పరంపరల ముంచెను.

నరకుని శౌర్యపరాక్రమమూల నెఱిగిన వాడెవ్వడను, తానై వచ్చి యుద్ధము గావింపఁ జాలఁడు. కనుక వీఁడెవఁడో తన పరాక్రమము తెలియని వాడై యుండునని తెలుపుకొను చున్నాఁడు. అంతవఱకును ముర సెశుంభాదులతో యుద్ధ మొనర్చిన ఈతని పరాక్రమము సామాన్యము కాదని తెలిసినది.

ఇతఁడొకఁడే యుద్ధమునకు రాక, వెంట నొక అపూర్వసుందరినిఁగూడ తెచ్చి నాఁడు. ఆమెను గాంచ నంతనే నరకుఁడు మోహపరవశుడైనాఁడు. జగము నందలి స్త్రీ రత్నముల నందఱిని తెచ్చి తన నగరమునందే బంధించిన తనకి స్త్రీ రత్న మింత వఱకు దృష్టి గోచరము కాలేదను విస్మయము. అందులకే, “ఈ వారిజ నయన ఎవ్వరేర్పడఁ జెపుమా ?” యని అడుగు చున్నాఁడు. జగమున తనకింత వఱకును అపజయమే లేదు. ముల్లోకములును తన పేరు వినినంతనే భీతిల్లినవి. కాని యీ నాఁడొక శత్రువు తానైవచ్చి పరాక్రమాబోధమున విజృంభించు చున్నాఁడు. క్రోధమొకవైపు, ఆ వచ్చినవాడఁ సామాన్యుడైయుండఁడను తలంపొకవైపు, ఆ వెంట వచ్చిన లతాంగి తన వశము కావలయునను నిశ్చయము మఱొకవైపు - ముప్పిరి గొన్నవి. కనుకనే, “నిన్ను నీప్రౌద్ధ చరిమొప్ప సిహతుఁ జేసి, యేను గైకొనఁగల వాడ నీ లతాంగి” నని పలికినాఁడు. ‘ఓపితేని తలఁక కొక్కింత బంటవై నిలువు’ మని పలికినాఁడు. ఇది మూలమున లేని సంభాషణ.

అప్పుడా పరమేశ్వరుఁడు - అద్భుతాత్మున కెట్లను చున్నాఁడు. “నేను త్రిలోక ప్రసిద్ధుఁడగు వాసుదేవుఁడను, నీకు శ్రుత పూర్వుండ సగుదునో కానో యెఱుంగ. ఈ బామ సత్యబామ. మదీయ ప్రేయసి. ఇవ్విహంగమంబు - విహంగమకుల చక్రవర్తియగు వైనతేయుఁడు, మద్వాహనము. నా వచ్చిన కారణము - అఖిల లోక హితార్థము సమస్త కార్యధుర్యుఁడనయి, నిన్ను బోరి గొనుటకు. ఇంక నెయ్యది కావలెను చెప్పు” మనినాఁడు.

‘ఇది పరస్పరము శత్రువు లెదురు పడినపుడు అందొకఁడు ప్రశ్నించిన ప్రశ్నపరంపరలకు మఱొకఁడు దర్పముతో, గర్వముతో సిద్ధుప్రత్యుత్తర పరంపర

“అఖిల లోక హితార్థము నిన్ను చంపుటకు వచ్చితిని - ఇంకేమైనను కావల యునా ? నీ ప్రశ్న లన్నింటికీ నుత్తరములు వచ్చినవా ?” యనుపలుకు అందొక

పరిహాసపూర్వక మగు దర్పము, విలాసము కనిపించు చున్నవి. అప్పుడు నరకుడు 'మఱియుం బెలుచనవ్వినా' డట :

ఇదొక దృశ్యప్రదర్శన. ఒకరి నొకరు పరిహాసముగా ప్రశ్నించు కొనుటలు, ప్రత్యుత్తరమును వెడనవ్వతో నొసంగుటలు శత్రువులను తిరస్కరించు భావముతోఁ గూడిన చేష్టలు. 'పెలుచఁగా నవ్వట' - అత సిద్ధైర్యము కొంత చలించెనో యని తెలుపుచున్నది. వెంటనే అసురజాతికే హతకుఁ డితఁడు ఈతని నిట్లు వదల రాదను క్రోధ మతిశయించి యా పెలు చందనము - పరిహాసముగా మారినది. జట్లా పెలుచగా నవ్వట'లో ధైర్యస్థలనము వెంటనే వెక్కిరింపుఁగా మారినట్లు గోచరించు చున్నది. క్రోధావిష్టుడై యిట్లు పలుకు చున్నాడు -

“ఏమేమీ వసుదేవ నందనుడవే యీ వెట్టి భాగ్యంబొ సం
గ్రామం బెన్నఁడొనర్తునో కడిమియై గంసారితో నంచు జే
తోమోదంబునఁగోరు చుండుదుఁ గడుందోరంబుగా నుండె మ
త్కామంబోపిన యంతయుంబెనఁగు నీదర్పంబు పెంపేర్పఁడన్
హ. వం. II-4-153

‘నా చేతం జిక్కి వెడలం బడ నేర్చెదే?’ యని యదల్చి, యసుర వీరుఁడు వృష్ణవీరునిం దాకి, పెల్లెసినన్ - నరకుడు.

“భువిలో వసుదేవ నందనుడని యొకఁడు - బాల్యమాదిగ శకటాసుర, కేశి అరిష్ట నేమ్యాదులను అవలీలగా సంహరించెనని విని యుండెను. కంసుని వంటి ప్రచండ పరాక్రమ వంతుని రూపుమాపెనని వినియుండెను. అట్టి యా కూరుఁడు తన యెదుటనే నిలచియున్నాఁడు. ఆ కంసాది రాక్షస భంజకుఁడితఁడా? అను విస్మయము. ఆరాక్షసజాతి విలయ కారకుఁడీకఁ జిక్కెను బో యను సంతోషము మిళితమై” ఏమేమీ? వసుదేవ నందనుడవా నీవు? అని ప్రశ్నించి నాఁడు. ఈ ధీరుక్త ప్రశ్నార్థకములో ఆశ్చర్యము, క్రోధము, సంతోషము ప్రతీయమానములగు చున్నవి. ఇక నీతని తప్పక జయించి, హతమార్చి తీరవలయునని ధృత్సుత్సాహములు గోచరించుచున్నవి. “సంగ్రామం బెన్నఁడొనర్తు నాకో కడిమియై కంసారితో నంచు చేతోమోదంబున, గోరుచుండుదు” - అని తన చిరకాల వాంఛను తెలియం బబిచి నాఁడు. ఆ చిరకాల వాంఛ, ఆ భాగ్యము నేడబ్బినదని సంతోషించు చున్నాఁడు. బాహువుల తీట వోపునట్లుగా నితనితో కయ్యమొనర్చు నవతాళము

తనంత తానబ్బినందులకు హర్షము వ్యంజితమగుచున్నది. కడిమియై యుద్ధమొనర్చు నతని జాహ్నువులు కోరుచుండిన వటు: అంతటి యోధునితో నింతటి యోధునకు సంగ్రామ మైననే యది చూపరులకానందము. కనుకనే “ఓపిన యంతయుం బెనఁగు నీ దర్శము పెంపెర్పడన్” అని రెచ్చఁగొట్టుచున్నాఁడు. నీతో యుద్ధరంగమున స్వైర విహార మొనర్పఁగలను. రమ్మ ఓపినంతయు పెనఁగు’ యని యుద్దేశక పఱచు చున్నాఁడు. ఈ పలుకుల వలన వీరరసము ధ్వనించుచున్నది.

ఒక పీరాధిపీరునకు సాటి పీరునితో యుద్ధ మొక సంబరము. అదియు ఓర కాలమునుండి కోరుచుండినాడట! గీర్వాణ ప్రభృతులను కయ్యమున కకాపికలు గావించిన తాను, తీడితిదేవి కుండలముల నపహంచినను తాను దేవేంద్రుని సైతము సంగరమున చీరికఁగొనని తాను - ఇప్పుడొక దైత్యునితో సంగర మొనర్చుచున్నాఁడు. ‘ఇదెంతటి భాగ్యము!’ అను హర్షము స్ఫురించు చున్నది.

“నా చేతం జిక్కివెడలం బడ నేచ్చెదే!” - యని తన శౌర్యము నందు ధృతి. కంసారితో యుద్ధమున కుత్సాహము కూడి - ఇచ్చట వీర రసము-ధ్వనించు చున్నది.

ఇచ్చట నాచ్యార్థము పొసఁగు చున్నను మఱొక రమణీయార్థము గోచరించు చున్నది. కనుక వివక్షితాన్య పరవాచ్య ధ్వనిలో అసంలక్ష్యకమ వ్యంగ్యము, “ఏమేమీ: వసుదేవ సూనుడవె?” యనుటలో - హర్షమును వ్యభిచారి భావము, ‘కంసారిచే యుద్ధ’ మనుటలో భౌతుక్యము, గర్వము మున్నగు వ్యభిచారి భావము లచే పుష్పమై, నరకుఁ డారంబనముఁగా పాతకుని యందలి యుత్సాహము - రసా భాసముగా పరిణ మించినది

ఇట్లన్ని భంగుల సందర్భమున కనుగుణమగు వాక్యముల పొందికతో, భావ ముల పరంపరలతో - రచించిన ఎజ్జయ భావ వైశద్యమున, సందర్భానుగుణముగా రచింపఁగల సమర్థుడని తెలియుచున్నది.

ఇది మూలమున లేని సంభాషణ - భావ పోషణ.

భీకర సంగ్రామము జరిగినది. తూపులు తూపులతో డీకొన్నవి. నరకుని నిశాతసాయకముచే లక్ష్మి నాథుని ఫాలము గాయపడినది. మూర్చితుడై కొంత తడవు గరుడుని స్కంధముపై వ్రాలినాఁడు. అప్పుడు ఎజ్జయ కొంత కాలము సత్యభామతో యుద్ధము చేయించినాఁడు. ఇది మూలమున లేని ఎజ్జయ చిత్రణ.

సత్యభామ పరిచర్యలతో శ్రీకృష్ణుడు కొంత తడవునకు సేద దేరినాడు. సమంచి తోత్సాహ సాహస భాసినీ యగు నా భామిని చేతికిఁ దన శార్థమా నిచ్చి యంప పొదల నమర్చినాడు. ఆ క్షణమున సత్యభామ -

వీర్యతము శ్రీ రూపమును ధరించినట్లున్నదట : ధైర్య మక్షిణాక్కఱిఁ దాల్చి నట్లుండినవి. నరకునితో మహారణ క్రియకు వ్రారంభించినది.

ఎఱ్ఱయ - ఇట్టిచువురి చేతను కొంత తడవు, యుద్ధము చేయించినాడు. ఆమె యుద్ధకౌశలమునకు పీతాంబరుడు ప్రీతుడై తన కంతము నందలి హారమును దీసి యాసతి కంతము నందుంచి ప్రసాదన దృష్టితో "లోచన పారణము గావించుట" - వాచ్యార్థము కుదరదు. ఉపవాసానంతరము మిక్కిలి యాకొన్నవాడు గావించు భోజనమునకు 'పారణ' మని రూఢి. ఇట్టి లోచనములతో అత్యాశఁగా భుజించుట కుదరదు. ఆకలితో ఆవురావురుమని తినుట - లోచనములతో కాదు. కనుక వాచ్యార్థము పౌనఃగక - మరొక రమణీయ యార్థము స్ఫురించుచున్నది. సంపూర్ణ తృప్తి ముదించినదని ప్రతీయమాన మగుచున్నది. కనుక అవివక్షిత వాచ్యము. అత్యంత తిరిస్కృతమగు వాచ్యార్థము కలది. కనుక - అత్యంత తిరిస్కృత వాచ్యధ్వని ఈ వాక్యమున గోచరించుచున్నది.

ఆమె నట్లు సంభావించి యుద్ధమునకుఁ బూనెను. కొంతతడవు రథముపై - అనంతరము నరకునితో గదతో యుద్ధము గావించెను

"సమస్తామర సిద్ధ గంధర్వ కిన్నర ఫణాధర కళత్ర కంఠ సూత్రంబులు గాచుటయే వ్రతముగాఁ గలవాడగు నాకృష్ణుడు సుదర్శన చక్రముతో పగతుని చేడించినాడు. 'వికటస్ఫూర్తిఁ దదస్త్రహజము' - అసురను వేగముగా తాఁకగా నాపాద మస్తకము - స్వాంగము రెండుద్రయ్యలైనది. ధరణీదేవి సాకారయై యా సమయమున ఘోర సమర మధ్యంబున నున్న సుతుని కౌగలించు కొనినది. అతని కర్ణంబుల తేజరిల్లు నదితిదేవి కుండలముల గోవిందున కొసంగి, బాష్పలోచనయై కేలుమొగిచి. "త్రిలోక ద్రోహి యగు పుత్రుని నీవే ఇచ్చితివి నీవే ఇప్పోకులఁ బుచ్చితివి. దివజాలు - సిద్ధులు - తపస్వులు - గతజ్వరులై మోహమును దాల్చెదరు గాక : చరాచర భూతావళికి సుస్థితి కలుగుఁగాక : ఈ రత్న కుండలములఁ గొని తత్తనూభవుని తండ్రి పదవి యందు నిలుపుము." అని ప్రార్థించిన ఆ పలుకుల నాదరించినాడు. శ్రీకృష్ణుడు నరకుని రత్నసంచయ మును పరిగ్రహించి, పడియాటువేల కన్నీయల చెఱ విడిపించి నాడు.

మూలమున భూదేవి శ్రీకృష్ణునితో -

“ దత్తస్వయేన గోవింద ! త్వయైవ వినిపాతితః
యథేచ్ఛసి తథాక్రీడ బాలః క్రీడనకై రివ”
“ఇమే తే కుండలే దేవ ప్రజాస్తస్యాను పాలయ”

అని ప్రార్థించినది. అంతియేకాని, చరాచర భూతావళికి సుస్థితి డివిజులు - సిద్ధులు - తపస్సులు - మోదమును దాల్చుట - మూలమున లేని ఎఱ్ఱయ ఆశంసలు.

ఇట్టి నరకాసుర వధ ఘట్టమున- ఊర్వశీ నరకు, సంభాషణ-నరకాసురుడు మునులతో పలుకుట, మునులు శ్రీకృష్ణుని కడ మొఱులిడుట, యుద్ధమున శ్రీకృష్ణ నరకాసురుల పరస్పరాలాపములు - ఎఱ్ఱయ మనో విశ్లేషాత్మక మగు వర్ణన లను చక్కగా తెలియఁ జేయుచున్నవి.

మఱొక ఘట్టము - ఎఱ్ఱయ మనోభావ చిత్రణను తెలియఁజేయు నట్టిది.

శ్రీకృష్ణుడు శివుని గుఱించి తపమొనర్చుటకై కైలాసమున కేగుచున్నాడు. ద్వారకను వదిలి కొంతకాలము అధికారమును వీడి పోవుచున్నాడు.

ఆ సందర్భమున -

ద్వారకాధిపతి శ్రీకృష్ణుడు. ప్రజాపాలకుడు, సంరక్షకుడు నగువాడు. కొంతకాలము రాజ్యమును వదిలిపోవు చున్నాడు. అప్పుడు తన రాజ్యమును సద్రపఱచి, కట్టుదిట్టములలో నుంచి పోవ నెంచినాడు. ఆ సందర్భమునందలి శ్రీకృష్ణుని పలుకులు - చేష్టలు - ఎఱ్ఱయ నిశిత మనోభావ పరిశీలనకు సిద్ధర్శనములు రాజులను రాజనీతిని, ప్రజలను - ప్రజల మనస్తత్వమును చక్కగా గుర్తించి రాజ సభలలో నెంతో కాలమున్నవారు కాని ఇట్టి సూక్ష్మ పరిశీలనా నైపుణ్యమును ప్రదర్శింపఁజాలరు. ఒక పరిపాలకుడు తన అనుపస్థితి యందు - రాజ్యము నితరులచేత నెట్లప్పగించి పోవుచున్నాడో గమనింపవలసి యున్నది. యదు ప్రవీరుల సభను ఏర్పఱచి చాడు.

సీ! “నాకు నిప్పుడు నాక నాయక వండ్యుఁ బి

నాకే నన్నాధైక నాధు నభవు

దర్శింపఁ గై లాస ధరణీ ధరమునకుఁ

దడయకఁ బోవంగఁ దగిన కార్య

మొకటి గల్గిన యది యుద్వోగ మెలరారఁ
బోయిన వినుఁజేను వోవఁ దడవ
ఘనుఁడు రంధ్రాన్వేషి గావునఁ బొండుఁ డే
తెంచి యీపురి నిరోధించుఁ గడిమి

తే॥ ౧॥ జగతి యదుహీనఁగాఁ జేయఁ జాలువాఁడు
వాఁడు గావున మీరు నావచ్చునంత
దాఁక రేయును బవలునుద్యమ మెల్పరఁ
గాన వలయు నన్యాలస్య కలనఁ బారము.”

పా. వ. 2-5-129

శ్రీకృష్ణుఁడు కైలాస ధరణీ ధరమునకుఁ దానొక కార్యార్థ మేగు చుండుటను తెల్పినాఁడు. తానెందులకు పోవుచున్నాఁడో తెలుపలేదు. ప్రభువులు సాధారణముగా తమ అనుజీవులకు తామెందులకు పోవుచుందురో, ఆవిషయమును విశదముగా తెలియఁ జేయు నవసరములేదు. తెలియఁ జేయరు. ఇది సామాన్య ప్రజలందఱితోఁ గూడినసభ. ఆపులకో, మంత్రులకో, చారులకో - ఒక వేళ చెప్పవచ్చు నేమోకాని - సాధారణ ప్రజల సభలలో తెలుపరు. “కైలాస ధరణీ ధరమునకుఁ దడయక పోవంగఁ దగిన కార్యమొకటి గల్గిన యది” - ‘మాకు కార్యమొకటి - గలిగినది.’ - ఇది అధికారులు చెప్పు తీరు. ఎఱ్ఱయ సూక్ష్మపరిశీలన ఇట్టి పదముల లోను కనిపించు చున్నది.

రంధ్రాన్వేషి గావున పొండుఁ డేతెంచి, పురిని నిరోధింప వచ్చును. జగతిని యదుహీనఁగాఁ జేయఁజాలు వాఁడు. కావున నే సమయమున నైనను దండెత్తి వచ్చునని, తాను వచ్చు వఱకును రేయును, బిగలును ప్రయత్న శీలురై, జాగరూకులై యుండవలయునని - ఆదేశము లిచ్చుచున్నాఁడు. పురరక్షణ బాధ్యత గలవాఁడు పురిని వదిలి పోవునపుడు చేయు హెచ్చరికలివి.

ఉ॥ ద్వారములందు రక్ష సువిధానముగా నొనరించి ముద్రలే
కేరిని వెల్వడం జొరగ నీక యనేక రథాశ్వదంతి మ
ద్ధారణ సైన్యసన్నహన దర్పితులై వివిధాయుధ ప్రభల్
ఘోర నిరూఢి నెల్ల దెసలం బొదువందఁగ నుండుఁ డిమ్ములన్.

పా. వ. 2-4-130

అ॥ వె॥ వేట దోట యనుచు వీడు వెల్వడి పోవ
వలదు చదులఁ బనిచి వైరి తెరవు
లరసి గెలుచు వెరవులన్నియుఁ దలపోసి
విక్రమంబు గారవించు టొప్పు.

హ. వ. 2-4-131

ద్వారములందు మిక్కిలి జాగరూకతతో రక్షణ విధానము గావింప వలయునని - రాజముద్ర లేనిదే పురబహిష్కారముల నుండి యేరిని వెల్వడనీక చొరగ నీక యుండ వలయునని హెచ్చరిక లిచ్చినాడు. నలుదిక్కుల చతురంగ బల సమన్వితమై, వివిధాయుధములతో నెల్లప్పుడును సన్నద్ధమై యుండు డని జాగ్రత పఱచు చున్నాడు. ప్రభువు ననుస్థితి యం దనుజీవులు కొంత యధేచ్ఛా విహారములు గానించుటయు కలదు. అది గుర్తించిన ఎఱ్ఱయ - శ్రీకృష్ణునిచే నతని యనుచరుల కిట్లాదేశము లిప్పించు చున్నాడు.

వేటకని, తోటకని పురము వెలువడి పోవలదు. చారులను బంపి యెప్పటి కప్పుడు శత్రు సమాచారములను తెలిసికొను చుండ వలసినది. వైరిని గెలుచు మార్గముల నరసి పరాక్రమము చూపవలసినది. అని యాదేశించినాడు.

అంతటితో నతనికి తృప్తి కలుగలేదు.

వ॥ అని పలికి సాత్యకి నాలోకించి నీవు 'ధనుర్వేదంబునం బారీణుడవు. సమరధురీణుండవు. నీ వలన నిన్నగరంబు లబ్ధరక్షణంబుగా వలయు, నఖిలయాదవశ్రీ యును. నీకు నిల్లడవెట్టితి నని స్తోత్రములతో నెక్కించినాడు. హ. వ II-5-132

ఇవి యొక గొప్ప రాజకీయ చతురఁడు చేయుపని. రాజకీయ చాతుర్యము నతి సూక్షముగా పరిశీలించినవారు వ్రాయు రచన -

ప్రతిభా సంపన్నులు, యోగ్యులు నయిన వారిని పొగడి, 'నీ వలననే ఈ నగరంబు లబ్ధ రక్షణంబు గావలయు' - నని నగర రక్షణ బాధ్యతతోఁ గూడిన గురు తర కర్తవ్యమును అప్పగించుట - రాజకీయ నైపుణ్యము. ఇందు - 'నీవే యీ పనిని చేయ సమర్థుడవని నా విశ్వాసము. కనుకనే ఎందరో ధీరులు, కార్యశూరులు, చతురులు నున్నను - నీ పైననే ఈ కార్యభారము నుంచితిని. ఎట్లు చేసెదవో చూచెదను.' అను విశ్వాసము ధ్వనించుచున్నది. ఇచట వాఙ్మార్గము పొసఁగుచునే మరొక రమణీయార్థము గోచరించుచున్నది. కనుక వివక్షితాన్యపర వాచ్యధ్వని.

అప్పుడా విశిష్టవ్యక్తు లా పొగడ్తలకు పతవశించి, వారి నమ్మకమును పమ్మ చేయకుండుటకై తమ సాయశక్తుల పాటుపడి కార్యసాఫల్యమునకై తపింతురు. తమపై ప్రభువునకున్న విశ్వాసమును నిలబెట్టు కొనుటకు, తమ విశిష్టతను సార్థక మొనర్చు కొనుటకు శక్తికి మించియు ప్రయత్నింతురు

“అఖిల యాదవశ్రీయును నీకు నిల్గడ వెట్టితి”నని యొక రాజశ్రేష్ఠుడొక యోధున కప్పగించుట యొక రాజకీయపు టెత్తు.

అంతట సాత్యకి యుద్భిపోయి —

“దేవా! నీ యాజ్ఞబలంబును, బలదేవు సాహాయ్యకంబును నాకుం గలుగ నెయ్య వియు నసాధ్యంబులు గలవే? శక్త - వరుణ - కుబేర పురస్సురులై సురలరుగు దొరికిన జయింతుఁ బెండ్రుఁ డెంతవాఁ డవధరించెద కాదె. నిశ్చితంబగు నంతః కరణంబు తోడ నరిగి యభిమతంబు సాధించి దేవర విచ్చేయా” మని పలికినాఁడు. శ్రీకృష్ణుడు తలంచి నట్లుగనే జరిగినది. ఇది యొక వాగ్దాన మిచ్చుట వంటిదే; ‘నీ యరుపస్థితి యందు ప్రాణములను సైతము లెక్కసేయక నీ పురిసి కాపాడుదును. చూడు నా దీక్ష’ - అని ప్రమాణముచేసి - చెప్పినంత మాట యిది. అంతటితో శ్రీకృష్ణుఁడాగలేడు. ఉద్ధవు సుపరిశ్రమించి —

మ॥ విబుధాచార్యుని యంతవాఁడవు మహావిఖ్యాతి నీతిస్థితిం

బ్రబలంబై భవదీయ ధీబలము సెప్పంజట్టలీ విశ్వముం

గబళింపంగ సమర్థమిట్టి నినునిక్కంటేను గార్యంబు పొం

దుబుధోత్తంసమ తెల్పఁజొచ్చి నుదిలోఁ దూగా డెదన్ సిగ్గునన్.

II-5-133

“అహ! బుద్ధియందు బృహస్పతి యంతవాఁడవు నీవు. మహాప్రఖ్యాత నీతి స్థితియందు భవదీయ నీబలము విశ్వమునే కబళింపఁ జాలు నట్టిది. ఇంతటి ధీశాలియగు నీకు కార్యవిధానమును గూటించి తెల్పఁబోవుచుంటినే యని సిగ్గుతో నెరుకంజ వేయు చున్నాను.” - ఇట్టి ముఖస్తుతులు, వచోవైచిత్రి - ప్రభువుల నుండి పొంద సింకేమి? పిల్లనైన వులిసె గావించి నాట్యము చేయింపఁగలవు. ఈ వాఙ్మధుర్యమే పాలరా యంత్రమును సమర్థముగా నడుపు వారికి సాధనము. ఇట్టి సమర్థము లగు వాక్యసాధనములనే శ్రీకృష్ణుఁ డుద్ధవునిపై ప్రయోగించినాఁడు.

ప॥ “అయిననుఁ జెప్పవలసి యున్నది. యదువీరులు కేవల వీరవ్రత శౌండులు. పాండిత్య నిత్యుండవైన నీవు పీఠల విక్రమోద్ధతి యనుద్ధత నీతిపేశల మగు నట్లుఁగా నడువు’ మనిన -

అయినను - అట్లెంతో సంకోచము కలుగు చున్నను - చెప్పు చుంటి నని - చెప్పవలసియున్నది గనుక చెప్పుచున్నానని - చెప్పుట యొక యుక్తి. యదు వీరులు కేవలము పీరవ్రతము నందే శౌండులు. నీవు ధీశాలివి. పాండిత్య నిత్యుండవు. నీ పాండిత్యమున కా భుజబలము తోడైనపుడే వివేకముతోఁ గూడిన రాచకార్యములు నెఱవేరఁగలవు కనుక బుద్ధిబలము భుజ బలము కలిసి వివేకముతోఁ గూడినపుడు, చేయరాని కార్యమేమి గలదు? - ఇట్లీరువైపుల వారి సామర్థ్యమును కొనియాడుచు కలిసి మెలసి రాజకార్యమును సఫలము గావింపు డని యడుగుట - చాణుక్యుని వంటి రాజనీతి చతురుఁడు చేయుపని. యంతటి రాజకీయ కౌశలము తెలిసినవాఁడు వ్రాయు సంభాషణ.

ఇట్టిది - రాజసభలను, రాజకీయ సంభాషణలను అనుభవించిన ఎఱ్ఱున వంటి వారికే వర్ణింపతరము.

ఇట్లు రాజనీతి చాతుర్యమును, పురమును అధికారమును వదలిపోవు ప్రభువులు ప్రయోగించి, దీమంతులను, బలవంతులను కలిపి, రాజ్యాంగ సంరక్షణ యందు నిలుపువారు. అప్పుడే వారి తంత్రము ఫలించి, రాజ్యము సురక్షితమై మూడు పూవులు, ఆరుకాయలుగా నభివృద్ధి చెందెడివి.

ఉద్భవుఁ డప్పుడు సంతోషాంతరంగముతో పరవశించి -

కం॥ “నామీద కరుణ గాడే

యీమెయిఁ బెద్దటిక మిచ్చి యిట్లాడుట నీ

వే మనుజుడెసఁ బ్రసన్నుడ

వా మనుజుడ చూచె ధన్యుఁ డభిలము నందున్”

హ. ప. II-5-135

అని యా కృష్ణుని ప్రసన్నతకు హర్షించి కార్యనియుక్తి కత్యానందముతో శిరసా వహించినాఁడు.

ఇక మూలమున —

ఇచ్చటను శ్రీకృష్ణుడు యాదవుల నేకత్ర పబి నాడు. సాత్యకిని స్తుతిం చెను, ఉద్ధవుని పొగడెను

“మయా విరహితం చేమాం యది జానాతి పుండకః
ఆగమిష్యతి రాజేంద్రో యోత్యతే చపురీ మియామ్

హ. వ. భ. పు. 74-21

పాపాణైః కర్షణీ యైశ్చ సన్నద్ధా భవతస్స్వకైః
విధాయచ కపాటాని మహాద్వారాశి యత్నతః

హ. వ. భ. పు. 74-23

ఏకఏవ మహాద్వారో గమనా గమనే సదా
ముద్రయా సహగచ్ఛన్తు రాజ్ఞోయేగంతు మీప్సవః

హ. వ. భ. పు. 74-24

నచాముద్రః ప్రదేష్టవ్యో ద్వారపాలస్య పశ్యతః
యావదా గమనం మహ్యం తావదేవం భవిష్యతి

హ. వ. భ. పు. 74-25

మృగయానాత కర్తవ్యా సచక్రీడా బహిః పురాత్
జ్ఞాతవ్యాశ్చ పరే స్వేచ గమనాగమనే సదా

75-26

దీనికి ఇంచు మించుగా ఎట్టయ అనువాదము యథాతథముగనే కనిపించు చున్నది. - “ఏకఏవ మహాద్వారో” - “గమనాగమనే సదా” అనువానికి ‘ద్వారము లందు రక్ష సుధానము గావింపు’ - దని ఒక ద్వారము ననేక ద్వారములుగా చేసి, సురక్షితములు గావింప వలయునని - మార్చినాడు ఎట్టయ. ‘జ్ఞాతవ్యాశ్చపరే స్వేచ గమనా గమనే సదా’ - అనుదాని కనువాదమున “చరులఁ బనిచి వైరి తెరువు లరస గెలుచు వెరవులన్నియు తలపోసి విక్రమంబు గారవించు టొప్పు” - అని కొంత మార్చినాడు ఇచ్చట మూలమునలేని ‘చారులు’ కనిపించు చున్నారు. మూలమున ‘స్వేపరే జ్ఞాతన్యాః’ - అని యూహ్యము గావించిన దానిని ఎట్టయ వాచ్యముగా ‘చారులఁ బనిచి’ యని తెలుపుటఁ జూడ నానాటి రాజులు చారుల కంతటి

ప్రాముఖ్యమిచ్చి యిండి రసియు నెఱ్ఱయ “రాజాన శ్చార చతుషః” అను రాజనీతిని చక్కగా గుర్తించిన వాడనియు తెలియు చున్నది.

సాత్యకినిఁ గాంచి మూలమున కృష్ణుఁడు -

“అప్రమత్తుడవై గదాభిధముల ధరించి యుండు” మని యాదేశించినాఁడు. బహు నృపాక్రయమగు పురిని మిక్కిలి జాగరూకుడవై రక్షింపు మనినాఁడు.

‘న చ నిద్రా త్వయా కార్యా శాస్త్రాణాం శాస్త్రతత్పర

75-2

నచవ్యాఖ్యా త్వయా కార్యాశాస్త్రాణాం శాస్త్రతత్పర

నచవాదస్త్య యాకార్యోవాదిభి స్సహ వృష్టిప

75-3

త్వంహి యోద్ధా బలీశ్చతా ధనుర్వేదాఖ్య వేదవిత్

తథాకురు యథావీర నోపహస్యా భవేదియమ్’

75-4

ఇచ్చట రాత్రులందు నిద్రింపకుమని, శాస్త్రతత్పరుడై శాస్త్ర వ్యాఖ్యలు చేయుచు వాదనలో నిమగ్నుడవు కావలదని ప్రతి వాదులతో శాస్త్ర చర్చలలో మునిగి పోవకు మని హెచ్చరించినాఁడు. ఈ పురిని పరిహసము పాలు కాకుండునట్లు చూడు” మని ప్రబోధించి నాఁడు.

మూలమున శ్రీకృష్ణుని వాక్యములలో సాత్యకిపై సంపూర్ణ విశ్వాసముంచిన పలుకులు వినిపించుటలేదు. ఏ శాస్త్ర వ్యాసంగముననో, ప్రసంగముననో వ్యగ్రుడై పురరక్షణ కార్యమును ఏమిట వచ్చును సందేహము కనిపించుచున్నది. అట్టి వ్యసము వలదని హెచ్చరిక వినిపించుచున్నది. ‘యోధుడవు బలవంతుడవు. జ్ఞానిని

ద్వేష విదుడవు, ఈ పురి పరిహస భజనము కాకుండునట్లు చూడు” మని

దేశము కనిపించుచున్నది. ఇట్లొక వైపాతని బుద్ధి, బల శౌర్య జ్ఞానములందు

వ్యాసము కనిపించు చున్నను, - కార్య నిర్వాహణ దీక్షయందు సందేహము ధ్వంసించుచున్నది.

ఇట్టివి అధిక రులు తమ బాధ్యతల నితరుల కప్పగించు నపుడు చేయు హెచ్చరికలే. వ్యసనియైనవాడా విషయ వ్యాసంగమున వ్యగ్రుఁడు కావచ్చుననుమానవ సహజమగు బలహీనతను వలదని వారించి నాఁడు. ఈ మాటలు వినిన సేవకులు భయముతో, గూడి పనిచేయఁగలరు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున 'నీవు ధనుర్వేద పారీక్షుడవు, సమరధురీణుడవు' నీ వలన నిన్నగరము - లబ్ధ ప్రతిష్ఠయు కావలయును. అను నిశ్చిత భావముతో 'అఖిల యాదవశ్రీయును నీకు సిల్లడ వెట్టితి'నని సంపూర్ణ విశ్వాసముతోఁగూడిన గురుతర జాడ్యతను అర్పించుట ద్వనించుచున్నది. అప్పగింతలు పెట్టుట కసిపించుచున్నది. అప్పుడు సేవకులు శక్తికి మించి పనిచేయఁగలరు

ఎఱ్ఱయ - ఇట్లు మానవ మనస్తత్వమును చక్కగా విమర్శించి, పరిశీలించి, కార్య సాఫల్యము కలుగు మార్గమున కుచితమగు పలుకులనే చొప్పించి నాడు.

ఇక మూలము నందు - ఉద్ధవునితో - శ్రీకృష్ణుడు సలికిన పలుకులకు యథాతథానువాదమే యున్నది. "లక్ష్మణ మమసముత్పన్నా వసత స్తన సాంప్రతమ్" అను దీనికి "కార్యంబు పొందు బుధ" తం సమతెల్పుజొచ్చి మదిలోఁ దూగాడెడన్ సిగ్గునన్" అని సరియైన అనువాదమే యున్నది. కాసి, ఎఱ్ఱయ అంశటితో నాగ లేదు. ఇంకను వర్ణించు చున్నాడు". అని పొగడ్తలతో నింపినాడు. ఇవి మూలమున లేని స్తుతులు.

ఇట్లు ప్రభువులు స్తుతులతో పెకెత్తికపుడే అను జీవులును పరవశించి పరుగు లిడుచు పనులు చేయుదురు. ఇట్టిది ఎఱ్ఱయ - మానవ మనోభావముల నెంత సీని ముగ పరిశీలించి చిత్రించెనో తెలియజేయు చున్నది.

ఈ విధముగా మానసిక భావ పపంచమున - విశాలముగ సంచరించి, సందర్శనుగుణముగ, పాతల సన్న విశాను గుణముగ ఎఱ్ఱయ మనోభావ విశ్లేషణత్త గావించిన తీరు మెచ్చఁ దగినది.

మఱొక ఘట్టము :

కంసుఁడు శ్రీకృష్ణుని చేతికిఁ జిక్కి విగత జీవుడయినాడు. అతని భార్య లందఱును గుండెలు బాదుకొనుచు నేతెంచిరి. ఎడతెగక యుక్తబింధువు లొలుకు చుండ కురులు చెదరిపోవ, మూర్ఛ పొదివి కొసరాగా నందఱును వచ్చి పతిపైఁ బడి యాకండించిరి.

నీ! నృపగంధి హస్తీవై నీవన్య నృప గంధ

మించు కంతయు స్నేహ కింతదాఁక

సార్వకాలిక మద స్ఫూర విశృంఖల

లీల వర్తింపంగఁ గాలుఁ జాత్మఁ

జలమెత్తి గోకుల సంభూతచుగు కృష్ణ
 వీరసింహముఁ దెచ్చి విడిచె నీకుఁ
 జేష్టింప లేవైతి చిక్కితి మడిసితి
 నీ పోక లరిది వర్ణింప నధిప

తే. గీ. యార్త కరిణీ సమాన దురంత దశకు
 భాజనమ్ముల మైతిమి రాజ మమ్ము
 నరయఁ డగదె నీమన్న న యకట యెందు
 వోయఁ జెప్ప లేవైతివి పోవునపుడు. హ. వ. I-9-155

“ఆ మన్నన లెందుఁ బోయినవి? పోవునపుడు చెప్పలేవైతివి? మాపైప్రేమ
 లేక పోవచ్చునుగాక! ప్రేయఁడువులు, మిత్రులు, అమాత్యులు - నీకేమి తక్కువ
 చేసిరి? వారందఱిని వదలి దివికేగితివి. వికసించిన కమలము చిడిమిన వాడి పోవు
 నట్లు - నీ ముఖము వాడిపోయినది కన్నులు వివర్ణ తారకములై సౌందర్యమును
 కోల్పోయినవి. ఈ శూన్యభావమును వెఱ మెట్లు చూడఁ గలము? ఆ రమణీయ
 కుండలము లెక్కడఁ బోయినవి? కర్ణములు గంధతలముఁ నందికొనవి. ఆ చారు
 కిరీట మెట్లుగిగినది? నరేంద్రత నీకు లేదె? ఆ భూరి భుజాంతరాభరణము లెగి
 యిమ్మెయి ధూళి బ్రుంగెనే? దేవతలను దేవేంద్రుని పరాజితుఁ గావించిన వాడవు.
 అమర్త్యప్రాయుఁ డగు మర్త్యుడొకఁ డింత శ్రమముగా నిన్నుఁ గూర్చెనే”? - యని
 విలపించు చున్నారు

కం॥ “సురపురి మధురకు నెక్కుడె?
 సురకాంతలు మాకుదొరయె? సురభంజన నీ
 పరుగుట యొప్పుని పని, వే
 మరలుము మామాట వినుము మముఁ గొవఁగ గున్”

I-9-161

“సురభంజన”. యని సంబోధించు చున్నారు ఈ పదమర్థ గౌరవము. నీవు
 వీరస్వర్గము నలంకరించితివి. స్వర్గమునందలి యప్పరశ్రీలతో విహరించుట కేగితివి.
 కాని-యది నీవంటి వారికి తగదు నీకార్యము-సురలను భంజించుట స్వర్గమును స్వర్గ
 వాసులను పీడించుట. కాని యట్లు స్వర్గము నలంకరించి. స్వర్గము నందలి శ్రీలతో

విహించుట 'సురభంజన' వగు నీవు తగినపని యని ధ్వని. ఆ సురపురము మధుర కంటెను ఎక్కువా? సురకాంతులు మాకంటెను అధికలా? అచటి కెందుల కేగితివని యడుగుచున్నాను.

"సురభంజన" - యను పదమున అంతటి సురవినాశకున కిట్లు సురపురమున కేగుట తగునా యనుభావము ప్రత్యేయమానమగుచున్నది. ఇచట శబ్దార్థము పొసగు చునే మరొక యంశము చెప్పుటయందు పర్యవసించినది కనుక వివక్షితాన్య పరవాచ్య ధ్వని - పద గతమైనది.

కంసుని మదేభముగా భావించి, అభేదము చెప్పి, యా మదేభము అన్యన్యప గంధము సహింపక విశ్చంభముగా విహరించు చుండ క్షుణ్ణుడను సింహము వచ్చి యాతనిని చంపినదని - ఆ సింహము కరిని చంపగా - నార్తకణ్ణుని నోలె దురంత దశకు బాజనలై రన్యము, ఆ మన్నన యెట వోయినదనియు, విశ్వనవుడు చెప్పనైన లేదనియు - విలపించు చున్నాను.

ఇచ్చట కంసుని భార్య లాలంబనముగా "అక్కట" "వమ్మయిపోయెనే"? "చెప్పలేవెతివే?" యను పలుకులు - దైన్యము, చింత, ఆర్త్యము వ్యభిచారి భావము లుగా "కన్నులు వివర్ణతారకము లయినవే" - "భూరి భుక్తాంత రాభరణములు తెగి ధూళి బ్రుంగి వె?" - యనుట అనుభావములుగా, దేవేంద్రాదులను భ రుణీతులను గావించిన నీవు ఒక్క గోపబాలుని చేజిక్కితివే?" - యనుట ఆవేగముగా పాతకుని యందలి శోకమును స్థాయి భావము వుష్టమై రసమగుచున్నది.

తే॥ గీ॥ "నేల నాలుగు చెఱుగుల నృపులు నీకు
నధిక. నమ్ములై తమ సొమ్ములంత వట్టు
నిచ్చి బ్రతికిరి నీ శౌర్యమేల యిట్లు
గోపబాలుని చేజిక్కి భూప సింహా! ?

హ..వం. I-0-102

యని విలపించిరి.

ఇచ్చట 'భూపసింహ' 'గోపబాలుడు' అనుపదములు ధ్వని పూర్ణములు భూమిని పాలించువారు భూపురు. ఆ భూపురునిదిటిలో సింహ సదృశుడు. అట్టి భూప సింహుడు గోపాలుని చేజిక్కి నాడు. గోపాలుడును బాలుడయిన

వాడు. నృప గంధ హస్తయై యన్య నృప గంధమును వమ్ము చేసినవాడు. దేవేంద్రాదులను యుద్ధమున భయభీతులఁ గావించినవాడు. వార్ధీశుని గేహము సొచ్చి యచట వెలుగొందు సమస్త వస్తుమణి సందోహము తెచ్చినవాడు “నేల నలువైపుల నృపాలురు వినప్రముముగా సొమ్ములు తెచ్చి సమర్పింప వారిని బ్రదికించినవాడు. అట్టి ‘భూపసంహాడు’ - అని డ్వైతించుచున్నది. అట్టివాడు - విధి వక్రించుట సాటి వీరునిచే మరణింపలేదు, శార్మశాండుసి వలన నేలపాలు కాలేదు. “గోప బాలుని” చేజిక్కినాడు. ‘చిక్కె’ - అనునది దయనీయ స్థితిని తెలుపుచున్నది.

అలాతి యలాతి సమాసములు, మాధుర్య గుణముతోఁ గూడిన రచన యిది. ఇచ్చట - పాతకుని చిత్తదుతికి సులభశైలి వైదర్భీరీతి, దోహదమొసంగు చున్నవి. కరుణరసపుష్టి కుపకరించు చున్నవి.

వామదేవ భరద్వాజులు - శ్రీకృష్ణు నెఱింగి స్తుతించుట :

వామదేవ భరద్వాజులు తీర్థార్థులై ముదముతోఁ జరియించుచు, వటవృక్ష సమీపమున శ్రీకృష్ణ బలరాములను గాంచినారు. తదాకర తేజోవిభవంబుల కద్భుతము నందిరి. “ఇగ్గోవ కులంనండిట్టి మూర్తులు కలుగు పెట్టాకో యి సమాధి నిమిలితే షణ్ములై తమ తపో మహిమ చేతనే వారల సముద్భవమును, తత్కారణమును గుర్తించినారు. అప్పుడా —

మ॥ జలజాతోద్భవుఁడాదిగాఁ బలుచుతుల్సర్వ ప్రయత్నంబులన్
బలవంతంబగు చూపుఁజూచియును గావజాలకున్నట్టి, ని
ష్కలు. సూక్ష్మోదయు నాద్యునచ్యుతు నినున్లన్గొంటి మిచ్చోటను
జ్వలగోపాకృతి నుండ నెట్టివియో నస్మద్భాగ్య సంతానముల్

హ. వ. I-6-189

తే॥ గీ॥ ఏము చదివిన చనువులు నేము విన్న
వినుకులును నేను నకపెడు వివిధ విధులు
నేడఁఫలియించె బరమేశ నీవు కరుణ
యలర నిచ్చట ప్రత్యక్షమైతిఁ గాన”

ఇది శాంతరసోద్బోధక మగు స్తుతి.

నానారస భావములు పుట్టకముందు స్వస్థముగా నున్న చిత్తవృత్తి శాంత మయము. ఈ రసము ఉత్తమ పురుషార్థమగు మోక్షమునే యనుసరించి యుండును. “కమల సంభవుడు మొదలగు పటుమతులు సర్వ ప్రయత్నములతో బలవంతమగు నంతర్దృష్టితోఁ జూచియును - కానం జాలకున్నట్టి సూక్ష్మోదయుని - ఆద్యుని, అచ్యుతుని, నిన్ను కనుగొంటిమి” - అనుట - పరమాత్మ స్వరూప జ్ఞాన మగుటచే నిది యాలంబనము. “మా భాగ్య వరంపర లెంత గొప్పవో” - గోపాలాకృతి నున్న నిన్ను కనుగొంటి మనుట - ఆత్మ తుష్టిని తెలియఁ జేయుచున్నది. ఇచ్చట- తృప్తి షయము గోచరించుచున్నది గాన - పాఠకుని యందలి ‘శమ’ మను స్థాయి.

“మా చదువులు - మా శ్రవణ జ్ఞానము, మా యజ్ఞయాగా ద్యనుష్ఠానములు- నేడు ఫలియించె” ననుట - హర్షమను వ్యభిచారి భావము “నీనిట కరుణచే ప్రత్యక్ష మయితివి గావున” - భగవదనుగ్రహమును, జీవదయ - అను వ్యభిచారి భావముచే “ఎట్టినియొ అస్మద్భాగ్య సంతానము” లను హర్షాది- అనుభావముచే స్థాయి పుష్టమై రసానందమునుఁ గలుగఁజేయు చున్నది. భగవద్దర్శనము ఉద్దీపన విభావమైనది - శాంతము రసము.

ఘంటాకర్ణుని ముఖమున వెలువడిన భావములు

శాంత రసానుభూతి కలిగినపుడు- జీవితము నిస్సారమను జ్ఞానము కలుగును. జీవకారుణ్యము - భావము

మ॥ జననంబుల్ మఱి కల్గెనేనియును నాజన్మంబులందెల్ల నా
మన మీశాన భవన్మనోజ్ఞ పదపద్మ ధ్యాన తాత్పర్యముం
గనుఁగా కంచిత కల్పభూరుహ భవత్కారుణ్యమానమ్రములం
దనఁగా విందు మదీయవాంఛఁ దగుఁజేయన్దేవ నీ కెమ్మొయిన్.

హ. వ II-5-195

జననము తిరిగి సంభవించినచో - నా జన్మంబు లందెల్ల - ఈశాన - నామనము నీ మనోజ్ఞ పదపద్మ ధ్యానమునే పొందునుగాక. “అంచిత కల్ప భూరుహ” అని సంబోధనము. భగవంతుని అపార కరుణాసాగరుడని, వాంఛితార్థ ఫలప్రధాతయని సూచించు చున్నది.

ఇచట - పరాత్పరుని భగవత్త్వజ్ఞాన మారంభనముగా "నీ కారుణ్యమాన ముం దనఁగా విందుము" అను భగవ దనుగ్రహమును వ్యభిచారి భావమును "మదీయ వాంఛ దగుఁజేయన్" - అని పరమాత్మ పదపద్మ ధ్యాన మిమ్మని యాచించుట - ద్వేష వర్జిత రాగ విరహిత - పరమాత్మ ప్రాప్తికై వాంఛ - మతి - యను వ్యభిచారియై పాతకుని యందలి 'శమము'ను పుష్టి నొందించు చున్నది. ఇది విపక్షతాన్యపర వాచ్య ధ్వని. అసంలక్ష్య క్రమ వ్యంగ్యము - భావధ్వని.

ఈ విధముగా ఎఱ్ఱయ మనో భావముల వర్ణనను - అందలి ధ్వనిని పరిశీలించిన - ఎఱ్ఱయ ప్రకృతి వర్ణన యందెంత సమర్థుడో - రూపవర్ణనయందును అంతే సమర్థుడనియు - భావవర్ణన యందును, అంతటి వ్యంగ్య భూయిష్టమగు రచనలే గావింపఁగలఁ దని - అందులకే ఎఱ్ఱయ వర్ణనా నిపుణుడగు కవియని తెలియుచున్నది.

8. ఎఱ్ఱయ - గ్రామీణ చిత్రణ

భారతీయ జీవితమునకు దర్పణము గ్రామము. అతి ప్రాచీన భారత జీవనమే గ్రామ జీవనము. అట్టి గ్రామ ప్రజల కుటుంబ జీవనము, విశ్వాసములు, ఉత్సవములు, జాతరలు, పండగలు ఆటలు, పాటలు, పూజలు సమస్తము - ఎఱ్ఱయ హరి వంశమున ప్రతిబింబించుచున్నవి. ఎఱ్ఱనకు జానపద జీవితము నందభినివేశము మిక్కుటము. ఇతడు గ్రామీణుల, గ్రామముల జీవనమును కనులారగాంచి యనుభవించి యుండవచ్చును. చదలువాడ, గుడ్లూరు గ్రామములందు జీవితము గడిపినపుడు గ్రామీణ జీవితమునందలి ప్రతి అంశమును పరిశీలించి యుండవచ్చును. సందర్భము, సన్నివేశము వచ్చినపుడంతయు తన హరివంశమునందా గ్రామముల జీవితమును స్వతంత్రముగా వర్ణించి యున్నాడు. ఇవి చాలవఱకు మూలమున లేనివి. కనుకనే ఎఱ్ఱయ వర్ణనా నిపుణుడు.

ఆనాటి గ్రామములు, గ్రామాధికారులు, ప్రభువులకు కప్పములు చెల్లించి సర్వస్వతంత్రులై యుండిరి. ఉత్సవములందు గ్రామాధికారులు తమ తమ కప్పములతోఁ బాటుపాయనములుఁ గొనవచ్చి రాజులతోఁ బాల్గొనుచుండురు. ఆనందించుచుండురు.

గ్రామముల, పట్టణముల సమూహమే రాజ్యము. రాజు స్వాధికారియైనను గ్రామాధికారి గ్రామాధిపత్యమును వహించెడివాడు.

పల్లెలలో కలహము లేర్పడినపుడు సమరస బాపములతో పరిష్కరించుకొనుచుండిరి. ప్రజలను గ్రామాధికారి కప్పములలో నాదుకొనుచుండువాడు. గ్రామాధికారులు గ్రామమున కాపద సంభవించి నపుడు ప్రజలతోఁబాటిదే జీవనమని పాలు పంచుకొనువారు.

ఎఱ్ఱయ - హరివంశమునందు - పశులకాపద సంభవించి, గ్రామీణులు గ్రాసవాసముల కిబ్బిండి పడుచుండిరి. అప్పుడు గ్రామాధికారియగు నందుడు ప్రజలతోడిదే తన జీవనమని యాపదలలో వారి కండగా నిలిచినాడు.

గ్రామములు బీడుపడి పశువులకు మేపెద్దదియై గ్రాసవాసముల కిబ్బిందులు కలిగినపుడు ఒక్కుమ్మడిగా గ్రామీణులు తరలి మఱొక్కచోట గ్రామము నేర్పరచుకొనుచుండిరి. ప్రజావాసులు వలసపోయిన తీరు - ఇందులకు నిదర్శనము.

అది కాళిందీతీరము. నందుకా తీరమునందుఁ బోవుచున్నాడు. అది పుష్పిత, ఫలిత అనేక తరుషండమండితము. నలువైపులందు వెలుగులందు పెనుదొడ్లమర్ప, బడి యున్నవి. ఆ దొడ్లయందు గడ్డిమెసి పేకువజ్రమున ఆవులు సుఖముగా పరుండి నెమరుపెయుచున్నవి. ఆ గోసమూహము హుంకారముతో బిలువగా వత్సములు గుర్తింసి తల్లలవైపు స్మృఖములై పరుగు లిడుచున్నవి. మఱొకవైపున వృషభములు - వీని మూపురములు వలుదలె యుండిన దర్పముతో అంకెపెయుచున్నవి. కాలుద్రప్పి క్రోడాడు చుండినవి. మిక్కిలి పోగరుతో నున్నవి. దీని మెడలు కఱకెక్కినవి అట్టి వృషభములు ఆవుల వెంటఁ దగులుచున్నవి. ఒండొంటిని చేరనీయక బలియు అంకెలతో కాలుద్రప్పి క్రోడాడుచున్నవి. అచ్చటి ప్రజలకు ఆవుల నోటి నరువులు, పెయ్యల రేణములు, పాలకుండల మసి, - ఇవియే శరరమున కిలంకారములు.

గోపాలురు పాలుపిదికి. తలుగులు తాళ్ళు, - తలల, మొలల చుట్టినారు, కొందఱిటునటు కలయఁబాటుచు క్రేపుల నేర్పరలుచున్నారు. మఱికొందరు చల్లియలు వైచి, కోడెలనుఁ బట్టి లాగుచున్నారు. లాగి కాలురులచే బట్టుకొని జట్టి కాండకు వశంబు సేయుచున్నారు.

పారవశ్యమున తిరుగువారు కొందరు చూడుగొడుపులు, ముకత్రాళ్ళు, ముకుబంతులు మొదలగు సాధనములఁగొని వచ్చి తెవులు గొంట్లను చికిత్సించువారు కొందరు, మరి కొందరు చూడలఁ దరీజేరనీయసి - ఆవుల తొలగ గట్టి పిళ్ళు వేట్టియు, మందులను చల్లియు చాల బంధించి చేపెఱింగించుచున్నారు కావటి మోపుల మోసి మోసి, కొందరికి, కంది, కాయలు కాచి మూపులు వంగిపోయినవే. పక్కమగు వరి వెన్నులు తలకు దట్టముగా నంటుకొనుటచే దట్టమయి పిండిన దుర్గంధము వచ్చుచుండినది. కొందరి అవయవములు పసుల కొమ్ముల తాకుటచే, అడవి క్రంపల యేటులచే, మన్నియ మ్రుచ్చుల పోటులచే గంట్లుపడి కరకెక్కినవి. కపిల కన్నులు, వేడగు చూపులు వారివి. ఎఱ్ఱసి నారలు గలిగిన కన్నులు వారివి భయముఁ గొలుపు ఎలుగులతో నెల్లయెడల త్రుళ్ళుచుండిరి.

కొందరు గోపికలు చనుకట్టలఁ గట్టినారు. భుజమూలముల జిగి సొంపు నిండుగా నుండినది. బిలుము ఊరుచున్న యిత్తడి కరయములను ధరించినారు. కంచు టంగరములు వేళ్ళ కమరి యున్నవి. కడఱలమూతులను గట్టిగా పట్టినారు. వారి నీతులు కెందామరల సొబగును తిరస్కరించునట్టివి వెండ్రుకలు చికిచికిగా

చెవరి యున్నవి. పిల్లమేళములతో నావరింపఁబడిన చంద్రరేఖను బోలినవారి ఫాల
భాగములు చెముచ్చు చున్నవి. సెడుద యూర్పులతో, చనుఁగవల వ్రేగుతో పిఱుదుల
తారముతో, పాలయు చూడ్కులతో, సరిత్తోయములఁ దెచ్చుచుండిరి. వారి కాంచన
కంకణములు - ఘంటాఘంటాకారములు సేయుచుండినవి.

దత్తి మధన పారీజలగు బాలికలు మనోహరముగ పాడుచు మధించుచుండిరి.
అప్పుడు వారి కంత సూత్రపక్షల వలనములు, బాహులతాందోళనములు, పయోధర
సంఘర్షణలు శ్రోణి సన్నహసములు మృదుగీత మాధుర్యములు మనోహరములు.

కొందఱు బాలికలు, మృత తక్రములను విక్రయించు చున్నారు. గృహ
సమ్మార్గనము గావించు వారొకచోట, శిశువుల నోదార్చు వారొకవైపు, బాలకులకు
భృతకులకు భుక్తినిచ్చువారొకచోట - ఇట్లు గరిష్ఠ కుటుంబినులు, కార్యవగ్రతచే
చిడిముడిపాటు దోపమెలఁగు చుండిరి. గోపగోపికల యీ యుదాత్త వ్యాపారములచే
ఘోషము సర్వప్రకారముల సుభగమయి యొప్పినది.

కుటీర కవాటములు, నవతృణాచ్ఛాదితములు. సర్వత్ర ఆజ్యపచన గంధము
వ్యాపించి యుండినది. ఒక యెడ పాలు మరుగుచున్న శబ్దము, మఱొక చోట
అర్చకులు తినఁగా జారిపోయిన మీఁగడలతోడి కబళములు, దధి విందువులొక్కచోట
అట్టి ఘోషమున ప్రవేశించి నాఁడు నందుడు.

ఇది ఎఱ్ఱయ చిత్రించిన గ్రామ మార్గము. గ్రామము. ఇది యానాఁటి పల్లెల
పల్లెజనుల వైభవము. యూరిము నందలి నందుఁడు పోవు పల్లెమార్గము. పల్లీయ
తము.

హ. వి. 5-15 నుండి

“కుమారస్కంధ వాహ్యాయాంశిబికాయాం సమాహితః

సంవేశయా మాసశిశుం శయనీయం మహామతిః

జగామచ వివిక్తేన శీతలానిల సర్పిణా

బహూదకేన మార్గేణ యమునాతీరగామినా

స డదర్శ శుభే దేశే గోవర్ధన సమీపగే

యమునా తీరసంబద్ధం శీతమారుత సేవితమ్

విరుతశ్వాపదై రమ్యం లతావల్లీ మహాద్దుచుమ్

గోభిక్ష్రుణ విలగ్నాభి స్సందతీభి రలంకృతమ్
 సమప్రచారంచ గవాం సమతీర్థ జలాశయమ్
 వృషాణాం స్కంధఘాతైశ్చ విషాణోద్భువ్వుపాదపమ్
 భాసామిషాదానుస్మతైః శ్యేనైశ్చ మిషగృధ్నుభిః
 సృగాల మృగసింహైశ్చ వసామేదాసిభిర్వృతమ్
 శార్దూల శబ్దాభిరుతం నానాపక్షి సమాకులమ్
 స్వాదువృక్షఫలం రమ్యం పర్వాప్రత్యణ వీరుధమ్
 గోవ్రజం గోరుతం రమ్యం గోపనారీభిరావృతమ్
 హంభారవైశ్చ వత్సానాం సర్వతః కృతనిస్వనమ్
 శకటా వర్తవిపులం కంటకీ వాటసంకుఃమ్
 పర్శంతే ష్వావృతం వన్యైః వృహద్భిః పతితైర్ద్రిమైః
 వత్సానాం రోపితైః కీలైః దానుభిశ్చ విభూషితమ్
 కరీషాకీర్ణ నసుధం కటచ్ఛన్న కుటీమతమ్" హ. వ. 5-24

ఇది మూలమున నందుడుఁ పోవు మార్గము. ఎఱ్ఱయ మార్గము పుష్పిత ఫలతరు
 వులచే నలంకృతమై పెనుదొడ్ల యందు పోకు మేయచుండు గోవులతో రమ్యమై
 తల్లుల అంబారవమును గుర్తించు వత్సముల నాదములతో దర్పముతో అంకెలు వైచు
 వృషభములతో, కాలుద్రవ్వి కోరాడు పొగరు కోడెలతో నిండియుండును. మూల
 మున శ్వాపదములు, తృణ విలగ్నములగు గోవులు ఒకేచోట కనిపించును. లతావల్లీ
 సమన్వితములగు మహాద్రవములతో, వృషస్కంధముల ఒరవులకు ఒరసిపోయిన
 వృక్షములతో, మారిసాదములగు క్రూరమృగములతో, శార్దూల శబ్దరుతములతో,
 నానా పక్షుల కలకలములతో నిండిపోయి యుండును. ఒకేమార్గమున శార్దూలాది
 క్రూర మృగముల శబ్దములు, తృణాసక్తములగు గోవులును కనిపించును.

ఇది పరస్పర విరుద్ధము, అసంభవము. స్వభావము చేతనే సాధువులగు
 గోవులు - సృగాల మృగములతో, శ్వాపదరుతములతో, నిండిన ప్రదేశమున, నిర్భ
 యముగ సంచరింపఁజాలవు. బెదరు బెదరుగా నొకదేశ సంచరించుచున్నను,
 తృణ విలగ్నములు కాఁజాలవు. పయోధారలు స్రవించుచు సంచారము చేయఁజాలవు
 ఒకవైపు 'సమప్రచారంచగవాం సమతీర్థ జలాశయమ్' అని వ్రాయుచు, "సృగాల

మృగ సింహైశ్వరసామేదాసిధిర్వృతమ్” అనుట పరస్పరము పొసగని విషయము. అట్లు నిరంతరము క్రూరమృగము లుండుపట్టుల గోవులు సంచారము సలుపజాలవు. సలిపినను జీవంతములై మనఁ జాలవు.

ఒకే క్లోకమువ “విరుతశ్వాపదైరష్యం” అనియు “గోభిస్తృణ విలగ్నాభిః” అనియునున్నది. ఇది అసాధ్యమగు విషయము. ఇట్టివాసి నతి సూక్ష్మమగు పరిశీలించి ఎఱ్ఱయ “క్రూరమృగములను - మృగధ్వనులను శ్రేణములను, ఆమిష గృధ్రము-లను వసామేదాసు’లను శార్దూల శబ్దాభిరుతములను పూర్తిగా తొలఁగించి అప్రదేశమును శాంతముగ సుందరముగ చిత్రించి వేకువజామున ఆవులు సుఖముగా పరుండి వెమరు వేయునట్లు నిర్మితిదమగు ప్రశాంత ప్రదేశమున నిలిపినాఁడు. ఇట్లు సూక్ష్మముగ పరిశీలించుచు మూలమున పరస్పర విరుద్ధము లగు వానిని తొలఁగించుచు వర్ణించిన యెఱ్ఱయ, జైచితి నిర్వహణ దక్షుఁ డనుటలో సందియము లేదు. ‘శార్దూల శబ్దాభిరుతం’ - ‘హంభావావైశ్చ్యవత్సానాం సర్వతః కృతసిస్వనః’ - ఇదియును అసంభవము. ‘శార్దూలములు మోషించుచోట వత్సము లుండుట అదరు బెదరును కలిగించునెకాని శాంతి యుండదు. కనుక భయానక రసస్ఫూర్తి కలిగించు వర్ణనలను తొలగించి, వ్రజనివాసమును నిర్భయ ప్రదేశముగ ఆనందజనకముగ చిత్రించినాఁడు ఎఱ్ఱయ.

మూలము నందు -

హ. వి. 5 25 నుండి

“క్షేమ్యప్రచార బహుళం హృష్టపుష్ట జనావృతమ్
దాసునీ పాశబహుళం దధిమండాద్భ్రమృత్తికమ్
మంధాశ వలయోద్ధారై ర్గోపీనాం జనితస్వనమ్
కాకపక్షుధరై ర్భాలైః గోపాలక్రీడనాకులమ్
సార్గళద్వార గోవాటం మధ్యేగోస్థాన సంకులమ్
సర్పిషా పచ్యమానేన సురభీకృత మారుతమ్
నీలపీతాంబరాభిశ్చ తరుణీభి రలంకృతమ్
వస్కపుష్పావతంసాభి ర్గోపకన్యాభిరావృతమ్
శిరోభిర్ధృత కుంభాభి ర్బద్ధై రగ్రస్తనాంబరైః
యమునా తీరమార్గేణ జలహరీభిరావృతమ్

సతత్ర పవిశన్ హృష్టో గోవజం గోపనాదితమ్
ప్రత్యుత్తో గోపవృద్ధైః స్త్రీభి ర్వృద్ధాభిరేవచ

నివేశం రోచయామాస పరివర్తై సుఖశయమ్ 5-31 వరకు

మూలమునందలి గోపాలురూ హృష్టులు, వృష్టులు, వారి కడత్రాళ్ళు, తలుగులు మాత్రముండినవి. మూలమున గోపాలురు నిరలంకృతులు ఎఱ్ఱయ హరివంశమున గోపాలురూ సాలంకృతులు. వారికి ఆవుల నోటినురువులు, పాలకుండల మసి, పెయ్యల రేణములు, శరీరమున కలంకార ప్రాయములు. ఎఱ్ఱయ పల్లెరోని ప్రజాజీవితము గోవులతో అత్యంత సన్నిహితము. పసామేదాదులను, మాంసమును చుజించు జంతువులు, హ్రూర మృగములు ఎఱ్ఱయ పల్లెహార్దమునందు మచ్చుకైన శానరావు. ఆవులు తుష్టిగా తిని నెమరువేయుచు కూర్చొని యుండును వత్సములను అంబరవములతో పిలుచుచుండును ఆపిలువులు గుర్తించి వత్సములు త్రుళ్ళి ప్రతినాదము నొసంగుచు, నొండొంటిని దాటుకొని తల్లులను చేరుచుండును. ఇట్లు గోవత్సముల సహజ ప్రేమను ఎఱ్ఱయ హరివంశమున గాంచనగును. మూలమున నీ వాత్సల్యపూరిత సన్నివేశము లేదు. వత్సములు మాత్రము 'సర్వతః' స్వనము గావించుచుండును.

మూలమున ప్రజము కేవలము 'హృష్టవృష్ట శానావృతమ్' ఇంక గోపాలురను గుఱించిన నర్థన గానము. కాని ఎఱ్ఱయ హరివంశము నందలి గోపాలురకు తాసత్రయ మెక్కువ. గోసేవాభావ మధికము. గోకార్యభార మధికము. పాలు పిడికి త్రాళ్ళు, తలుగులు తలమొలలి చుట్టినారు. కొంగజటు నటు కలయఁబాటుచు క్రేపుల నేర్పజచు చున్నారు. మఱి కొందరు వల్లియలు వైచి కోడెలను బట్టి లాగుచున్నారు. కాలురుల చేఁబట్టుకొని జట్టికొండకు వసంబు చేయుచున్నారు. చూడు గొడుపులు, ముకుత్రాళ్ళు, ముకుబంతులు, మొదలగు సాధనఁబఁగొని వచ్చి తెవులు గొంట్లను చికిత్సించువారు కొందరు, చూడలను దరిచేర నీయని ఆవులం దొలఁగం గట్టిపిళ్ళు వెట్టువారు, కొందరు, మండులు చల్లియు, చాల బాధించి చేపెఱింగిచువారు, మఱికొందరు కసిపింతురు. పెక్కు విధముల కావళులు మోసి మోసి వీరి భుజములు వంగిపోయి, కంది కాయలుఁగాలి యుండును. ముదుక పెన్నులంటికొని, పొలవలచు చుండు తలలుగల వారును, పసుల కొమ్ములు తగిలి అడవి కంపల యెటుల, మన్నియ ముచ్చల పోటులచే గంటలుచడి కలకెక్కిన అవ

యవములు గలవారును ఎఱ్ఱయ హరివంశమున కనిపించు గోపాలురు. మూలమున నేమాతము లేని వర్ణన ఇది. ఆ పల్లెలోని గోపాలుర చేష్టలను, ఆకారమును అతి సహజముగా వర్ణించినాడు - ఎఱ్ఱయ.

పల్లెజీవితము నెంతగనో అనుభవించి, ఆనందించి, పరిశీలించి యుండిననే గాని ఇంత చక్కగా వర్ణింపలేదు. మూలమున గోపాలుని వర్ణన ఏమాత్రము కనిపింపదు.

ఎఱ్ఱయ గోపాలుర నిత్యజీవితము నెంతగనో అభివర్ణించినాడు. వీరిదైనందిన కార్యక్రమముల నింత చక్కగా వర్ణించినట్లు మూలమున కన్పింపదు. కనుకనే సూక్ష్మ పరిశీలనా చతురుడగు నెఱ్ఱయ వర్ణనా చాతుర్యమునకు ఆద్యబ్రహ్మ :

“వర్ణియలువైచి కోడెలనుబట్టి లాగుట” - అత్యవసర మైనపుడు గోపాలురు చేయుపని. జట్టివాండ్రకు వానిని వెంటనే మరలబు చేయుటయు వాని పొగరణగించు పనియే. ఇట్టి పల్లె జీవనుల కార్యక్రమము నతి నిశితముగ పరిశీలించిన ఎఱ్ఱయ పరిశీలనాశక్తి శాఘనీయును.

మూలము నందలి వ్రజమున -

గోపకన్యలు వన్యపుష్పములచే నలంకరించుకొని యుండురు. శీరములపై జలకుంభముల దరించి యుండురు స్తనాగ్రములను బిందించికొని యమునా తీర మార్గమున జలము తెచ్చుచుండురు. అంతమాత్రమే.

ఎఱ్ఱయ గోపబాలినుల కార్యక్రమము గృహిణీ సహజమైనది ఎఱ్ఱయ వ్రజ వాసమున స్త్రీలు -

దరి మథనము గావించు నపుడు మనోహరముగ గీతముల నారపింతురు కంతసూత్ర వలనయులు, బాహులతాందోళనములు, పయోధర సంఘర్షణలు, శ్రోణి సన్నహనములు - ఈ చలదృశ్యము -

ఎఱ్ఱయ వ్రజవాసమున స్త్రీలు మధిందునప్పటి వారి న్యదూపము నెంత నిశితముగ పరిశీలించి, చిత్రించినాడో తెలియు చున్నది. వారి కంకణ రుణరుణా క్కారములు మూలమున లేవు. “సర్పిషా మచ్యమానేన సురభీకృత మాయతమ్” అని మూలమునందు - ఎఱ్ఱయ హరివంశమున -

‘సర్వత్ర ఆఱ్ఱ పవన గంధము వ్యాపించు చుండినది. ఒక యెడ పాలు మరుగు శబ్దము వినిపించును. అర్చకులు తినఁగా జారిపోయిన మీఁగడతోఁ గూడిన కబళము కనిపించును. దధి బిందువులు పడి యుండును.

ఇక మూలమున గోపికలు - నీలపీతాంబరము ధరించి యుందురు. వన్య పుష్పః అ నవతంసముగాఁ గలవారు. “శిరోభిర్భూత కుంభాభి ర్భద్రైర్గ్రస్తనాంబరైః” ఇంత మాత్రమే వీరి యలంకరణము.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున గోపికలు, - చిలుమూరు ఇత్తడి కడియములు ధరించి యుందురు. మూలమున ఇత్తడి కడియములు కానరావు. చనుకట్టు ధరించి భుజముల ముల జిగి సొంపుతో కంచు టుంగరములు ధరించి కడవల మూతుల బిగియఁబట్టి నడుచుచుందురు.

చెమ్మన పాలభాగము, నిడుదయూర్పులును, చనుగవలవేగు, పిలుదుల బారము - తోయము తెచ్చునప్పటి వీరి రూపము. ఇది మూలమునలేని రూప వర్ణన. ఆనాటి పల్లెపడుచుల కార్యసంఘటనమును తెలియజేయును.

నీటిని దెచ్చునపుడు పల్లెస్త్రీలను - ఎఱ్ఱయ పరిశీలించి యుండును. ఆ రూప మును తన మనః ఫలకమున పొందువలె హరివంశమున చూపి యుండును.

ఆనాటి పల్లెపడుచుల కడియములు ఇత్తడివి. పుత్తడివిగావు. చిలుము పట్టి యుండును. టుంగరములు కంచువి. ఇది మూలమున లేని ఆభరణ విశేషము. ఎఱ్ఱయ కాలము నాటి గ్రామీణ యువతులు ధరించు చుండునవి కావచ్చును. పల్లెలందు ఆఱ్ఱపవన గంధము పరిమళించుచుండును. బాచులు తినఁగా జారిన మీఁగడలు ఆనాటి పాడిని తెలియఁ జేయుచున్నవి. ఇట్లు మూలమును సామమాత్రముగ ననుసరించుచు స్వతంత్ర రీతుల రచించి క్రొత్తమెరుగుల దిద్దిరాడు - ఎఱ్ఱయ.

గృహసమ్మార్గనము చేయు గృహిణులు బాలకులకు, భృతకులకు భుక్తి నొసంగు గృహిణులు కార్యవ్రతచే చిడిముడిపాటు పడుచుండు గృహిణులును ఎఱ్ఱయ హరివంశమునఁ గనిపింతురు.

ఎఱ్ఱయ ఆంధ్రజాతినీ, ఆంధ్రస్త్రీ తీనచర్యలను అభిమానించినవాడు. సందర్భము వచ్చినదని తన గ్రంథమున తెక్కించినాడు. ఇది మూలమునందు లేని వర్ణన.

జెడ్డకాల మొకచోట నుండుటచే గ్రామములనేకములగు బాధలకు గుఱియగు
మందుల సహజము. అట్టిదే హరివంశము నందలి పల్లెజీవులకు నొకమారు సంభ
వించినది.

అప్పుడు —

సీ ఎఱువు తిప్పలుగొని యెల్లమందలు గొను
జెక్కి మేపుడు చోట ద్రొక్కువడియె,
దరులొలి నలుక మొదలులు సిక్కంగ బొం
పము లేడి జాడలు వడియెఁ బొదలు
మడుపులు పసుల కాల్యడిఁ గుచ్చె దొరుగండి
వ్రంతలు పెనురొంపి వ్రంతలయ్యెఁ
బూరి పంటలు చెడిపోయె రాయిడిఁ గ్రంథ
లోనుఁగా దప్పుల గాని లేదు.

తే. గీ. పులుగు పూరెడు పోపడి పొలములందు
మెలఁగి వెదకినఁ బట్టదు మొకములడఁగెఁ
గూరఁగాయఁ గట్టియ విల్చికొనఁగ వలసి
యునికి వ్రేపల్లె వీటి పట్టునకుఁ దొరఁగె” హ. వి. 1-6-5

ఇట్లు విహికాల మొకచోట నుండినప్పుడు ఆ ప్రదేశము నివాసమునకు
యోగ్యము కాకపోవును.

ఎరువులు తిప్పు కుప్పలగును. పశువుల రక్తము త్రొగు క్రూరక్షుగములు
కుందంలో ప్రవేశించి వానికి భయము గొలుపును. మేయగా మేయఁగా పశువులు
మెఱుమచోట ద్రొక్కువడి గ్రాస యోగ్యము కాకపోవును. తరువులను వదునఁగా
నంకుటచే మొదళ్ళ చిక్కిపోయి పొదలు నశించి కేవలము జాడలు మాత్ర ముండి
పోవును. నీడలు నశించును. ఆకులు, కొమ్మలు నలుకుటచే తరువులు నామమాత్ర
ముగా నుండి పోవును. మడువుల పసుల మాత్రములలో పుచ్చిపోవుటయుఁ గలదు.
తాములు పల్లములు రొంపితో నిండిపోవును. నీరు తేక పంటలు నాశము అగు
టయు, గడ్డిలేక పశుగ్రాసము కొఱవడుటయు గలదు. క్రంపలు దూరము వలకు
లేకుండుటయు, పిట్టలు పడి పొలము నాశము చేయుటయు, మాంస భక్షకులకు

మాంసమే కఱవగుటయును సంభవించు చుండును. కూరగాయలు వెలయిచ్చి కొన వలసి వచ్చుచుండును. ఇట్టివి పల్లెలను నివాస యోగ్యము కాకుండ చేయునవి. అప్పుడు ఆ బాధల నెదుర్కొని, అనుభవించి, విసిగి, వేసరి వలస పోవుటయును గలదు.

మూలమున, 'వాస్మిన్ వనే శక్యం గోపాలై స్సహ క్రిడితమ్' అను దానికి ఎఱ్ఱయ 'వేపల్లె వీటి పట్టునకుఁ దొరఁగె' యని రమ్యముగా మార్చినాఁడు. మూలమున - 'క్రిడించుట (తలతేపము, కు సాధ్యముకాదు' అనఁగా - ఎఱ్ఱయ 'నివాస యోగ్యముకాదు' అని స్పష్టముగా తెలిపినాఁడు.

ఎఱ్ఱయ దీనినే —

“అనఘ! విను మొక్కటి చెప్పెద
నెనయఁగ మనపుట్టి బుద్ధి యెఱుఁగుట మొదలి
వ్వనము నివాసం బై నది
మనవారికి వింక నిచోటు మంచిది యగునే?”

1-6-03

అని - మనవారు పుట్టిరహ్మటి నుండి, బుద్ధి నెఱింగిన నాటి నుండి ఇదే వనమును నివాసము గావించుకొని - ఆ మమతచే ఎన్ని కష్టములు వచ్చినను, వదలఁజాల కున్నాడు. ఈ చోటు మన వారి కింక మంచిదికాదు' - అని సవరించినాఁడు.

మూలము నందలి కొన్ని శ్లోకములకు అనువాదము లేదు. “నిరానందం నిరాస్వాదం నిశ్చయోజన మారుతమ్” అను దానికి అనువాదము లేదు.

“నిరానందం నిరాస్వాదం” అను పదములు ఎఱ్ఱయ పద్యములలో వ్యంగ్యములు. మూలములో పాద్యములు ‘నిశ్చయోజన’ అనుపదమున మారుత మెందులకు నిశ్చయోజన మైనదో తెలుపలేదు. ‘నిర్విహంగమ్’ అనుదానికిని అనువాదము లేదు.

“తయలోని నరుక మొదలు సుకృతం జొంపమ. లేడి జాడలు వడియొదోధలు” అనునొక్క పాద్యములో “ఆవగతమితం సర్వం” మొదలుకొని ‘నిర్వ్యంజన మివాళ నమ్” అనుపాద్యముల ఏడుశ్లోకముల భావమును గుప్పించి సంక్షిప్త పరచినాఁడు. కనుక ఎఱ్ఱయకు భావము ప్రధానము. ఇతని యధీనములో వర్ణనావైచిత్ర్య

నాల్గొమాడు చుండును. కనుకనే యుచితమని తలంచిన శూన్యము నుండి సుందర
రావములను సృష్టించఁ గలఁడు. సంక్షిప్తమైన భావమునకు విశాల పరిధి నేర్పఱుపఁ
గలఁడు. సుదీర్ఘమైన వర్ణనలను సంకుచిత పరిధిలో నిమగ్ననుఁ గలఁడు. కనుకనే
ప్రస్తుత ప్రబంధ పరమేశ్వరుఁడు. హ. వి 8-17 నుండి

“విక్రీయ మాణైశ్శాకైశ్చ కాశైశ్చ వనసంభవైః
ఉచ్చిన్న సంచయ తృణైః ఘోషోఽయం సగరాయతే
శైలానాం భూషణం ఘోషో, ఘోషాణాంభూషణం వనమ్
వనానాం భూషణంగావః తాశ్చాస్మాకం పరాగతిః
తస్మా దన్యద్వనం యామః ప్రత్యగ్రయవసేంధనమ్
ఇచ్ఛం త్యనుప భుక్తాని గావో భోక్తుం తృణానిచ
తస్మాద్వనం నవతృణం గచ్ఛంతు ధనినోవ్రజాః
నద్వార బంధావరణా సగృహక్షేత్రిణ స్తథా
ప్రశస్తావై ప్రజాలోకే యథావై చక్రచారిణః
శక్త్యాన్మాత్రేషు తేష్వేవ జాతక్షార రసాయనమ్
నతృణః భుజంతేగావో నాపితత్పయసే హితమ్
స్థలీప్తయాసు ర్భ్యాసు నవాసు ననరాజిషు
చరాన స్సహితా గోభిః క్షీప్రం సవాహ్యతాం వ్రజః
శ్రూయతేహి వనం రమ్యం పర్యాప్త తృణసంస్తరమ్
నామ్నా బృందావనం నామ స్వాదువృక్ష ఫలోదకమ్”

8-22 వరకు

“శైలానాం భూషణం ఘోషః” అను శోకమునకు - ఎఱ్ఱయ అనువాదము
యలేదు.

“పర్వతములకు ఆవుల మందలే ఆభరణములు. ఆ ఆవుల మందలకు ఆభర
ణము వనములు వనముల కాభరణములు గోవులు. ఆ ఆవులే మనకు గతి” అని
ఒకచో, తెలిపి, మఱొకచో, “ఈ ప్రదేశము గోపాలురకు క్రిడించుట కనువుగ లేదు.
కనుక మరొక్కచోటికి పొవుదము అనుటయు అంత పొత్తుకుదరని వాక్యములు.
కనుక నీ శ్లోకమును అనువదించలేదు.

“అరణ్య మిద మల్పాదం అల్పకక్షం నిరాశ్రయమ్
అన్వేషిత మవిశ్రామం దారుణం విరళ ద్రుమమ్”

అను శ్లోకమునకును అనువాదము లేదు. ఇది పునరుక్త మగుచున్నది. భావములు పునరావృతములైనందున వదిలివేయఁ బడినది.

ఎజ్జయ - ‘కూరఁగాయఁ గట్టియ విల్చికొనఁగ వలసె’ అనుట - ‘వీటి పట్టునకుఁ దొరఁగె’ వాస్తానమున కనువు లేదనుట - మూలము నందలి -

“విక్రియమాణైః కాష్ఠైశ్చ శాకైశ్చ వన సంభవైః

ఉచ్చిన్న సంచయ తృణైః ఘోషోఽయం నగరాయతే”

అను మూలమునకు దగ్గరలో నున్న అనువాదము. ‘ఘోషోఽయం నగరాయతే’ అనుటకు ‘వీటి పట్టునకు దొరగె’ అను వాచ్యమును వ్యంగ్యము గవించినాఁడు ఎజ్జయ.

“తరులాలి నలుక మొదలులు సిక్కింగ జొం

పనులేది జాడలు వడియెఁ బొదలు”

అని తరువులు శాఖావిహీనములై ఛాయా రహితములై, ‘ఓలినలుక’ - వరుసఁగా నరుకగా మొదళ్ళు చిక్కిపోయి పొదలు శాఖల గుఱుచుట క్షీణించినపి (జాడలు పడి నవి) అని యూహింపఁ జేయుచున్నాఁడు ‘అన్వేషితాన్యవిశ్రామం’ “అల్పకక్షం” “నిరాశ్రయం” అను వానిని పాఠకుల యూహకే వదిలినాఁడు. “మడువులు పనుల కల్మాడిఁ యిచ్చె” అనునొక్క వాక్యమునకు మూలము విస్తృత వాఖ్యానుతము.

“శక్యన్మాత్రేషు తేష్వేవ జాతక్షార రసాయనమ్

సత్యణం భుంజతే గావో నాసి తత్పయసే హితమ్”

ఇచ్చట - ‘మాటికి ఆవుల మూత్రముతో చెడిపోయినదై తారరసముతో గూడి యుండుటచే గోవులు తృణముల నారగించుటలేదు. అది క్షీరమునకు హితముకాదు.’ అని మూలమున్నది. ఇచ్చట హరివంశమున చెడిపోయినది తృణముకాదు - మడువులు - కొంనులు.

మూలము ననుసరించి - అర్థము సమంజసమే యైనను, నివాసమును మార్పు సంతటి క్లిష్ట సమస్యకాదది. ఎందుల కన - ఒకేచోట చిరకాలము కట్టి ఉంచినపుడు

అ చుగ్గ గడ్డి మెయ్యచుండినచో - అవి ఒకే చోట మేసిమేసి - తఱచుగ మూత్రము
 పెరిపి నదిపి, ఆ మిగిలిన గడ్డిని మూత్రమయము గావించుట కలదు. కాని అప్పుడు
 వెంటనే స్థలము మార్చియో, క్రొత్తగడ్డిని వేసియో, ఆ పాతచోటును పరిశుభ్ర
 పఱచియో, గోళాలను రక్షించు చుందురు. ఇది గోవులు కలిగిన సర్వులకు
 నామాన్యమే : అంతమూత్రముచేత స్థలము వదలి పోరు కాని ఎఱ్ఱయ హరివంశమున
 విడివోయినది - మడుపులు - ఇదికొంత ఆలోచింప వలసిన విషయమే :

ఒక గ్రామములో నొకే కొలనుండవచ్చును. ఆ కొలనులోని నీటికై మాటికి
 గ్రామములో పశువులన్నియు రావచ్చును. మాటికి గ్రామము నంఃరి ఆ పశువు
 లన్నియు నడచితేగి. నీటిని ద్రావి, త్రొక్కిమూత్ర విసర్జనము చేసి వచ్చుచుండ
 వచ్చును. అప్పుడాసీరు పాన యోగ్యముగాక చెడుటయు గలదు కుళ్ళిపోవుట
 సంభవము. 'కాతజార రసాయనము' మూలము నందలి తృణ సముదాయము.
 ఎఱ్ఱయ హరివంశమున 'మడుపులు పసుల కార్మిడి' బ్రుచ్చినవి - కనుక నొకే ప్రదేశ
 మున కట్టివేసినపుడు పశువుల మఱమూత్రములచే నా ప్రదేశమున గడ్డి నాశమగుట
 పల్లె ప్రజల నిత్యానుభవమే. అంతటితో వారు గ్రామమును వీడిపోరు. కనుక ఎఱ్ఱయ
 "మడుపులు పసులకార్మిడి" బ్రుచ్చె" నని మడుపులను క్రుళ్ళజేసి నివాసత్యాగము
 నకు పీలుచు కర్పించి నాడు. ఎఱ్ఱయ పల్లీయుల, గోవుల బాధల నొక్కసీసము
 నందే యనువదించి, మూలము నందలి పదునైదు శ్లోకముల భావము నిమిడ్చి సంక్షిప్త
 పఱచి, కతా గమనమున కడ్డు తగులక సాగించినాడు. ఇది యాతని శిల్పము.

అట్టి గ్రామ నివాసము కష్టమైనపుడు ఒక్కమ్మడిగా కలసి గ్రామీణులు
 వలస పోవుచుండుటయు గలదు. అప్పుడెఱ్ఱయ గ్రామీణు తొకరి నొకరిట్లు పురి
 కొలువుకొను చున్నారు.

సీ॥ బండ్ల మెట్టొప్పుపై బరువు లెక్కింపు మీ
 దశ్యను బూన్పు కావశ్య నునువుఁ
 బడిలంబుఁగా నేటి పనఁటులు క్రొత్త గో
 నియల బియ్యము వడ్లు నెమలి వడ్లు
 నొనవిరి ప్రాలును నొరంగఁబోసి చాఁ
 పలు మంచములు మీఁద బలియఁ గట్టి
 దామెనలును పల్లె తాళ్ళునుఁ దలుగులు
 కవ్వము ల్గొడవలి కత్తి సూడు హ వ. I-8-22

తే॥ గీ॥ గొడువు వాదోళ్ళు మొదలుఁగాఁ జెనకయండ
వలయు ముట్టెల్లఁదెమ్ము కంటలపు టెడ్ల
నాయితము సేయు ముదుసళ్ళ నాడు వారి
గంప మోపులు ముందఁఁ గదలు మనుము

వ॥ “అని మఱియుఁ బెక్కుభంగుల యెలుంగుల నొక్క కోలాహలం
బెసంగ మంద యంతయు నొక్కపెట్ట కదలి లావుమానసులు కదుపులం గొని
ముందఁబోనఁ బిలుంద బండ్లును, బండ్ల జాడం దక్కిన ప్రజయును నడువందరుణ
తరుణీ జనంబు లొండొరుల తోడి మేలంపుటాలాపంబులం బ్రమోదకరంబులగు
వినోదంబుల నడటు మీటి కడచి చనం బంగ్వంధ జరతప్రముఖులు గ్రుస్సియోలాకు
వడనెడ నెడం గావలియై తగువారు నడిపింప నవ్వితంబునం జని బృందావనంబు
ప్రవేశించి యుచిత ప్రదేశంబులు నివేశంబులుఁగా నిరూపించి గోపాల ముఖ్యులు
నిలువ నాక్షణంబ” హ. వ. I-6 23

ఇట్లు పరస్పరము ఆయత్త పఱచుకొని బయలుదేరు చుండిరి. బండ్లను
త్రొక్కించి, యాబండ్లపైన బరువుల నెక్కించుట, దళ్ళను బూన్చుట, కావళ్ళయందు
నేతి కుండ లుంచుట, క్రొత్త గోనియలందు పలురకముల వడ్లు, ప్రాలు పోసి మీద
చాపలు మంచములను కట్టుట, ధామెనలు, తలుఁగులు, తాళ్ళు కవ్వములు, కొడ
వళ్ళు, కత్తి మొదలగు సాధనములు చెడకుండ భద్రపఱచుట, ఎడ్ల నాయత్తము
చేయుట, ముదుసళ్ళును, నాడువారిని, క్రంపమోపులను ముందఁబ సంపుట - ఇవి
పరస్పరము ప్రేరేపించుకొనుచు సంసిద్ధములగు పనులు.

ఇక వారు బయలుదేరు నపుడును నెంతో క్రమము ననుసరించు చుండువారు.
లావుమానుసులు కదుపులఁ గొని ముందఁబ నడచుచుండిరి. బలిష్ఠు లగువారు
ముందుఁగా వెళ్ళుచుండుట - సరియైన రక్షణకై చేయునట్టి పని.

వారి వెనుకనే బండ్లు పోవుచుండును. ఆ బండ్ల వెనుక తక్కిన ప్రజ
నడుచుచుందురు. తరుణ తరుణీమణుల కిదియొక యుత్సాహజనకమగు ప్రయాణము.
కనుక, నానందముతో నొండొరుల మేలము లాడుచు, ప్రమోదావహ మగు వినోదము
లతో మనము మీటి నడచుచుండిరి. పంగులు, అంధులు, జరత ప్రముఖులు, - పీరు
ఏ యాధారము లేక నడువఁజాలరు. కనుక కొంఠ బందు వీరికి రక్షకులై నడపించు

కాని పోవుచుండిరి. ఈ విధముగా బృందావనమును ప్రవేశించి, యుచిత ప్రదేశమున నివాసము నేర్పజుచుకొనిరి.

ఇది - ఎఱ్ఱయనాటి వంశబోవు విధానమును చక్కగా చిత్రించు చున్నది. ఆ కాలమునందును - చిరకాలముక ప్రదేశమునందే నివసించుటదే గ్రామవాసాదులకును పశుగ్రామమునకును ఇబ్బంది కలుగు చుండెడిది. అప్పుడు క్రొత్తప్రదేశములకు వలస పోయెడివారు

దీనికి మూలము -

“నంద గోపో బృహద్యాక్యం బృహస్పతి రివాదదే
అద్యైవ నిశ్చయ ప్రాప్తిర్యది గంతవ్య మేవనః
శ్రీఘ మాజ్ఞాప్యతాం ఘోషః సజ్జీభవత మాచిరమ్
తతోఽవిఘ్నవ్యత తదా ఘోషే తత్ప్రాకృతైర్జనైః
శ్రీఘం గావః ప్రకల్ప్యంతాః భాండం సమభిరోప్యతామ్
వత్సయాధాని కాల్యంతాం యుజ్యతాం శకటానిచ
వృందావన మితిః స్థానాత్ నివేశాయచ గమ్యతామ్
తచ్ఛ్రుత్వానంద గోపస్య వచనం సాధుభాషితమ్
ఉదతిష్ఠ ద్రవ్య సర్వ శ్రీఘం గమన లాలసః
ప్రయా హ్యుత్తిష్ఠ గచ్ఛామః కింశేషే యాహి యోజయ”

హ. వం. 9-9 నుండి 9-14 వరకు

ఇది మూలము నందలి వ్రణవాసుల కోలాహలము.

“వృషభముల కల్పింపుడు. బాండముల సెక్కింపుడు, వత్స యూధములను కూర్చుడు. శకటములను వినియోగింపుడు.” - వంటి మాటలు మూలమున విని పించుచున్నవి.

“ప్రయాహి” “ఉత్తిష్ఠ” “గచ్ఛామః” “కింశేషే” “యాహి” “యోజయ” వంటి గమన సంరంభము మూలమున కన్పించుచున్నది. బయలుదేరుము, లేము, మనమందఱము సేక్కుచున్నాము. ఏమి నిడించుచున్నావా? వెళ్ళుము. బండ్లను సమకూర్చుము? వంటి సంరంభోత్సాహములు మూలము నందలివి. కాని, ఎఱ్ఱయ వర్ణనలోని క్రమబద్ధమగు రక్షణ వ్యవస్థ కట్టుదిట్టములు మూలమున కానరావు.

“బండ్లను మెట్టింపుము” “బరువుల నెక్కింపుము” దళ్ళను బూన్పుము” “నేతిపనఁటుల కావళ్ళ యందు నునుపుము” వంటి క్రమబద్ధమైన కార్యచోదనము ఎఱ్ఱయ హరివంశము నందలిది.

మొట్టమొదట బండ్లపై గడ్డివేసి త్రొక్కి సిద్ధమొనర్తురు. బరువుల ననంతరము కూర్తురు. పైన కప్పు - తాటియాకుల వంటి వానితో నీడకై యేర్పాటు చేయుదురు. అనంతరము భుజములపై కావళ్ళను సిద్ధ మొనర్చి అందు నేతిభాండముల నుంతురు. ఇట్లు ఎఱ్ఱయ గ్రామ ప్రజలు వరిస పోవుటలు కనులారఁ గాంచి యుండును. క్రమబద్ధ మగుగ మన వ్యవస్థను పరిశీలించి యుండ వచ్చును. ఎఱ్ఱయ నాటి గ్రామీణ వరిస యాత్రలు ఇట్టివేయై యుండవచ్చును.

మూలము నందలి పొడిపొడి యగు సంరంభము కంటెను క్రమ బద్ధమగు కార్యపటిష్ఠత ఎఱ్ఱయ హరివంశమున కనిపించుచున్నది. అచ్చట వ్యాఘ్ర ఘోషము వంటి మహా ఘోషలు - సాగరఘోషముల వంటి శుష్కములగు ఘోషలు వినిపించు చుండినవి. ఇచ్చట - ‘పడిలంబుగా నేతి పనఁటులు, కావళ్ళు కట్టుఁడు’ ‘క్రొత్త గోనియలిండు వడ్లు బోయుఁడు’ ‘మీద చాపలు, మంచములు బలియఁగట్టుడు’ అను పదార్థ రక్షణకై న కార్యవ్యగ్రతతోఁ గూడినట్టి ఘోషలు వినిపించుచున్నవి.

మూలమున —

‘గోపీనాం గర్గరీభిశ్చ మూర్ధ్ని చో తంభితైర్ఘ్రైః
నిష్పపాత ప్రజాత్పంక్తిః తారావంక్తి రివాంబరాత్
నీల పీతారుణైస్తానాం వస్త్రి రగ్రస్తనోచ్చితైః
శక్రచాపాయతే పంక్తి ర్గోపీనాం మార్గగామినీ
దామినీ దామభారైశ్చ కేచిత్కాయావలంబిభిః
గోపా మార్గగతా భాంతి సావరోహః ఇవద్రుమాః
స్ప్రవజోప్రవజతా భాతి శకటాఘ్నేన భాస్వతా
హోతైః పవన విక్షిపైః నిష్పతద్భి రివార్ణవః
క్షణేన తద్వజ స్థానం ఈరిణం సమపద్యతే
ద్రవ్యావయవ నిర్ధూతం కీర్ణం వాయసః సుండలైః
తతః క్రమేణ ఘోషః స్ప్రపాప్తో బృంధావనం వనమ్
వివేశవిపులం చక్రే గవాం చైవ హితాయచ”

హ. వి 9-15 నుండి 9-20 పరకు

మూలమున స్త్రీల వర్ణనయే అధికముగాఁగలదు. పలు వన్నెల పైవస్త్రము లతో నింద్ర ధనుస్సులవలె నుండిరని, తక్ర బాండములను శిరమును ధరించిపోవుచు ఆకసము నుండి దిగివచ్చిన తారలవలె నుండిరనియు, పలువిధముల దామములను పైనవేసికొని నడచుచు, ఊడలతోఁ గూడిన వృక్షముల వలె నుండితని స్త్రీల వర్ణనయే అధికముగాఁగలదు కాని, అన్నిరంగము లందలి వారిని వర్ణింపలేదు. శకట సమూహములు వేగముగా పోవుచుండఁగా పవన వేగముతో వేగముగా పోవు జల పాతములతోఁ గూడిన సముద్రము వలె నుండిన దట ! అంతయకాని, క్రమబద్ధముగా పోవునప్పటి పలు వన్నెల వారిబావములను, భిన్నవయస్సుల భిన్నావస్థలవారి మానసిక స్థితి, పోవు విధానమును మూలము నందు లేదు. ఎఱ్ఱయ వలసపోవు విధానములో -

దుర్బలులకు రక్షణ, పశుగ్రాసాదులకు భద్రత, యువతీ యువకులలో నుల్లాసము కన్పించుచున్నది.

బలిష్ఠులగు వారు మున్ముందు పోవుచుండుటచే చోరాది దుష్టులు చుట్టుముట్టఁ జాలరు. వారి హెన్కనే పశువులు, ధాన్యములతోఁ గూడిన బండ్లు లరలినచో వానికి సరియగు రక్షణ చేకూరును. అంగవిహీనులను జరాగ్రస్తులను, దుర్బలులను, నడిపించుచు, వారి బాగోగుల నరయుచు పోవువారు, ఎఱ్ఱయ హరివంశమున కనిపింతురు. అట్టివారు తప్పక ఉండవలయును కూడ - యువతీ యువకుల కిట్టి ప్రయాణము లుల్లాస జనకములు. కావున వారు పరిహాసము లాడుకొనుచు, నవ్వుచు, త్రుళ్ళుచు వెళ్ళుచుండురు. ఇది ఎంతో సహజమగు వర్ణన.

ఇట్లు - ఎఱ్ఱయ హరివంశము నందలి గ్రామము - తరలుటలో నెంతో క్రమ బద్ధమగు వ్యవస్థ కాననగును. సర్వరంగము నందలి వారిస్థితి గతులు వర్ణింపఁబడినవి.

మూలమున - ఒక క్షణకాలమున వ్రజభూమి ఊసరక్షేత్రమయి, ధాన్యముపై కాకులు మూగినవి. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున నీ శ్లోకమున కనువాదము లేదు.

అట్లు వలస బయలుదేరిన వారు. పోయి పోయి -

కం॥ “ఒక యామర పరిపిది యని

సకల జనము చూడ నర్థ చంద్రదా కృతయై

శకటావళి విడియఁగఁగడు,

వికట స్థితి నెల్లవారు విడిసిరె గలయన్”

ఈ విధముగా సకల జనులు చూచుచుండగా నర్థచంద్రాకారమున నొక్క యామడ వైశాల్యమున విడియగా - అంత -

చ॥ గుడిసెలు వన్ని యున్ ఘననికుంజము లిండులుఁ గాఁగజొచ్చి యున్ బెడఁగఁగు జొంపముల్లిగి పేర్చిన మ్రాకుల క్రింద నుండియున్ గడఁక యెలర్ప దొడ్లకును గ్రంపలు వైచియు నొక్కనాఁటిలో నడరఁగఁ బ్రాతకాపులయి రక్కడ గోపకుటుంబు లందఱున్”

హ. వం. 1-6-26

గుడిసెల నేర్పజచు కొనిరి. ఘన నికుంజముల నిండ్లుగాఁ జేసికొని యందు ప్రవేశించిరి. దట్టములగు జొంపములు పేర్చిన మ్రాకుల క్రింద విడిసిరి. దొడ్లకు క్రంపలు కొట్టిరి. ఈ విధముగాఁ నొక్కనాఁటిలో తమ తమ నివాసము లేర్పరచు కొని, యక్కడ గోపకుటుంబు లందఱును ప్రాత కాపులయిరి. ఆనాడు గ్రామముల చుట్టును రక్షణకై క్రంపలు కొట్టుట గలదు.

ఈ వర్ణన ఎఱ్ఱయది. ఇది సహజమైనది. ఇక నచ్చట నివాస మేర్పజకు కొనిన తరువాత -

శా॥ శృంగారంబులు నేసి గోపికలు భాసిల్లంగ గోపాలురు త్తుంగాంగంబులతోడ నెల్లకడలఁ ద్రుశృంగ గోబృందముల్ మాంగల్యాకృతిఁ గ్రాల నెంతయును సామగ్ర్యంబునం బంధులు పొంగంబల్లె సముజ్జ్వలోత్సవములం బొంగారె నానాటికిన్”.

హ. వ. 1-6-27

గోపికల శృంగారము, గోపాలు రుత్తుంగాంగంబులతో భాసిల్లుట, గోబృంద ములు మాంగల్యాకృతితో నొప్పుట, బంధువులు సమ్మద్ధిగా నుప్పొంగుట - ఇట్లు వల్లె దినదినము పొంగారుట గలదు.

ఇట్లు వలసపోయి నూతన గ్రామములలో క్రమముగా స్థిరపడి పోవుట - ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

ఇక మూలమున -

తతః క్రమేణ మోషస్సః ప్రాప్తో బృందావనం వనం నివేశం విపులం చక్రే గవాంచైవ హితాయచ

శకటా వర్త పరఃంతం చంద్రాధాకార సంస్థితమ్
 నుక్లేయోజన విస్తీర్ణం తావద్విగుణ మాయతమ్
 కటకీభిః ప్రవృద్ధాభి స్తథా కంటకితద్రుమైః
 విభాతోచ్చిత శాఖాగై రభిగుప్తం సమంతతః
 ముంతై రాకోప్య మాణశ్చ మంథ బంధాను కర్షణైః
 అద్భిః ప్రత్యుశ్యమానాభి ర్గర్గకీభి రిత స్తతః
 క్షైరై రాకోప్య మాణశ్చ దామనీ పాశపాశితైః
 స్తంభనీభిః శృతాభిశ్చ శకటైః పరివ ర్తితైః

హ. వి 9-20 నుండి 9-24 వరకు

“యోజన విస్తీర్ణమును, రెండుయోజనముల పొడవును, గలిగిన ప్రదేశమున
 అర్థచంద్రాకారముగా విడిచిరి ఇదిమూలము-దీనిని సవరించి, ఎఱ్ఱయ ఒక్క యామడ
 వైశాల్యము అని వీర్వ చతురస్రమును చతురస్రము గావించినాడు. అప్పుడే అర్థ
 చంద్రాకారముగా విడియుట సరిపోవును. చంద్రుడు సంపూర్ణ వృత్తము. ఆవృ
 త్తము నర్థ చంద్రాకారము గావింప వలయుననిన అది చతురస్రమునందే సరిపోగ
 లడు. కాని యోజన విస్తీర్ణము రెండు యోజనముల పొడవుగలది - ఆ వైశాల్యము
 వీర్వచతురస్రమే కాని, చతురస్రము కాజాలదు. ఇట్లతి సూక్ష్మాంశములను గూడ
 పరికించి అనువాదమును సమర్థముకొని పోవువాడు ఎఱ్ఱయ.

మూలమున - కంటకాగ్ర శాఖలను, కంటకిత - వృక్షములను నాటి, తమ
 ప్రదేశములను సురక్షిత మొనర్చుకొనిరి దధి మథనమునకై రఙ్గువు సాకర్షించు
 చుండిరి. మట్టిగ కుండలను కడుగుచుండిరి గుంజలు పాతువ రొకచోట - అనేక
 స్తంభములను పలుచోట్ల నాటువారు - చుండిరి.

బండ్లను గిరగిర త్రిప్పువారు కొందఱు, మధించుటకై పాత్రను, రఙ్గువును
 వాకొకవైపును నుండిరి.

“స్తంభనీ భిర్ధృతాభిశ్చ శకటైః పరివ ర్తితైః
 నియోగ పాశై రాసక్తై గర్గకీ స్తంభ మూర్ధను
 ఛాదనార్థం ప్రక్షీర్ణశ్చ కటకై స్పృణ సంకటైః
 శాఖావిటం కై ర్వృక్షాణాం క్షయమాజై రిత స్తతః

శోధ్యమానై ర్గవాం స్థానైః స్థాప్యమానై రులూఖైః
 ప్రాజ్ఞుభైః నిచ్యమానై శ్చ సందీప్య ద్భిశ్చ పావకైః
 సవత్స చర్మాస్తరణైః పర్యం కై శ్చావరోపితైః
 తోయ ముత్తారయ నీభిః ప్రేక్ష నీ భిశ్చ తద్వనమ్
 శాఖాశ్చ కర్షమాణాభిః గోపీ భిశ్చ సమస్తతః
 యువభి స్థవిరైశ్చైవ గోపైర్వ్యగ్ర కరైర్భృశమ్
 విశేసద్భిః కుతారైశ్చ కాస్తాన్యపి తరూనపి
 “తద్వజ స్థాన మధికం శుశుభే కాననావృతమ్
 రమ్యం వన నివేశం వై స్వాదుమూల ఫలోదకమ్”

పా. వ. 9-25 నుండి 9-29 వరకు

మూలము నందలి వ్రజవాసులింత కార్యవ్యగ్రతను చూపుచున్నను - ఎఱ్ఱయ వ్రజవాసుల సంరంభ మాదిలో పటిష్ఠమై, నిర్దిష్ట స్థానమును చేరు వఱకు క్రమశిక్షణలో నుండి, చేరిన తరువాత నొకటి రెండు పద్యములలో ముగిసిపోయినది.

పురిటి పాపను, శ్రీకృష్ణుని తొట్టెలో పరుండఁ బెట్టుకొని వచ్చు నందుఁడు గ్రామవైభవమును విస్తృతముగా నిరీక్షించి నాఁడు. వలస బయలుదేరు నపుడు నందుని యాజ్ఞఁగొని, వ్రజవాసులు దళను బూస్సి, కాచకనునిచి, తలుగులు, త్రాళ్ళు బంధించి, నేటి పనఁటుల నెత్తికొని, దాన్యమును కట్టి - మిక్కిలి జాగ్రత్తగా బయలుదేరినారు. అదొక విస్తృత వర్ణన యైనది. తిరిగి అంతే విశాలముగా గ్రామ నిర్మాణ వైభవమును వర్ణించిన పాఠకులకు విసుఁగు జనింపవచ్చు ననుకొని గ్రామీణ వర్ణనల పశించుపట్ల వైముఖ్య మేర్పడ వచ్చునని, ఆ కార్యమును పూర్తిగా విసర్జించి ఎఱ్ఱయ ఒక్కపద్యముతో వారవృట నెరికొన్న వైనమును చెప్పివదలినాఁడు. పునరుక్తి కాఁగలదని, కావ్యత్వహాని సంభవింప వచ్చునని - ఈ పై “కంటకభీ” నుండి “ఫలోదకమ్” వఱకును గల వానిని పూర్తిగా అనువదించక వదలినాఁడు. వారు గావించిన కార్యక్రమ సారమంతయు నొక్కపద్యములో చెప్పి ముగించినాఁడు.

“గుడిసెలు వన్నియల్ ఘన నికుంజము లిండులు గాఁగ”

“ఒక్కనాటిలో నొనరఁగఁ బ్రాతకాపులయి” రని సంక్షేపముగా వాఁరేర్పఱచుకొనిన సౌకర్యములను చెప్పి పాఠకుల యాహతే వదలినాఁడు. అట్లుగాక -

కంటకిత వృక్షముల స్థాపించుటలు, ఉలాఖలముల సేర్పజుచుటయు, పూర్వాభి
ముఖముగా కడుగుట, అగ్నిహోత్రముల కల్పించుట, చనిపోయిన దూడల చర్మము
లతో చేయబడిన పచవులను దింపుకొనుట, వృక్షశాఖల నీడ్చుట, మజ్జిగ కుండలను
కడుగుట, గుంజలను పాతుట, త్రాశుకట్టుట - వంటి దినచర్యల-కార్యక్రమముల
దానితా కావ్య శిల్పమున కేమాత్రమును మెఱుగులు దీర్ఘజాలవని ఎఱ్ఱయ ఆ
శ్లోకములను పూర్తిగా పరిహరించినాడు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున నొక్క పద్యములో “ఒనరంగఁ బ్రాతకాపులయిరి”
“గొడిసెలు వన్నెయును, పున నీకుంజములను ఇండ్లుగా జేసికొని, దట్టమగు జొంప
ములు పేర్చిన మాకులకింద విడిసిరి. దొడ్లకు కంపలు కొట్టి ప్రాతకాపులయిరి.
గోపిదలు శృంగారంబుల సేసికొనుట, గోపాలురు ఉత్తుంగాంగములతో నెల్లయెడలఁ
ద్రుక్కుచుండుట, గోబృందములు మాంగల్యాకృతిఁ గ్రాలుట - బంధువు లుప్పొంగుట
వంటివే ఎఱ్ఱయ వర్ణనలు.

వారప్రదే తమ గ్రామమును సర్వ సమృద్ధమైన దానిగఁగా, సర్వసాధన
సంపూర్ణ మైన దానిగఁగా, జేసికొనిరని చెప్పకయే తెలియుచున్నది. ఇందు ఎఱ్ఱయ
హరివంశమునందు వారి గ్రామ సౌకర్యములు వ్యంజితములైనవి. కాని మూలమునం
దలి దినచర్యల పట్టికను తొలఁగించినాడు.

తరువాత -

కం॥ క్షేనుకరుడై హరి, దము
నేమరక ప్రయోజనము లెల్ల నడుపఁగా
శ్రీమంతొలైరి మిగులఁగ
నామందం గలుగు గోవులందఱు దోడ్దోన్

హ. వ 1-6-28

అను దానికి మూలము నాలుగు శ్లోకములు. —

“పూర్వమేవతు కృష్ణేన గపాం వైహిత కారిణా
శివేన మనసా దృష్టం తద్వనం వన చారిణా
పశ్చిమేతు తతోయాక్షే ఘర్మేమానే నిరామయే
వర్షతీ వామృతందేవే తృణం తత్ర వ్యవర్థత

నతత్ర వత్సాస్సీదంతి నగావో నేతరే జనాః
యత్ర తిష్ఠతి లోకానాం భవాయ మధుసూదనః
తాశ్చగాః స్స ఘోషస్తు సచనం కర్షణోయ వా
కృష్ణేన విహితం వాసం తమధ్యాసత నిర్వృతాః”

హ వ. 10-32 నుండి 10-35 వరకు

అను నాలుగు శ్లోకముల సారమును ఒక్క పద్యమునఁ జొప్పించినాఁడు - ఎఱ్ఱయ.

గోవులకు హితకారి, వనచారియగు శ్రీకృష్ణుఁడు క్షేమము నాశంపించుచుండ. వత్సములు గాని గోవులునఁగూర్చి, జనసంబోధముగాని ఎట్టి వినాశమును పొందుట లేదు - అని మూలము నందలి నాల్గు శ్లోకముల సారమును ఒకపద్యమున చొప్పించి సంక్షేపించి, పాఠకుల యూహకే వదిలినాఁడు - ఎఱ్ఱయ

హరి క్షేమం కరుణై తమ్ము నేమఱక శాపాడు చున్నాఁడు. తమ ప్రయోజనముల నరయుచున్నాఁడు. ఆ మందంగల గోవులందఱును క్రమముగా శ్రీమంతులైరి. అని వారి వైభవమును వ్యంగ్యముగాఁ జెప్పినాఁడు.

మూలములోని వివరణ పూర్వకములగు వాక్య విన్యాసమును, సంక్షిప్తముగు సూక్ష్మమానయుత వాక్య వైభవముగా మార్చినాఁడు.

ఈ విధముగా గ్రామవాసులు చిరకాల మొక్కచోటనుండి గ్రామవాసుల కిబ్బిండి కలిగినపుడు వలసపోవుట - నూతన గ్రామ నిర్మాణము గావించుకొనుట, క్రమక్రమాభివృద్ధి పొందుట, అనాదిగా వచ్చుచుండు అభ్యాసము. ఇది ఎఱ్ఱయ నాటికిని పరిపాటియై యుండవచ్చును. దానిని అనుభవించి పరీక్షించిన ఎఱ్ఱయ తేలిసికీ సన్నివేశము అబ్బినంతనే సంపూర్ణముగ చిత్రించి యుండవచ్చును. మూలమును మార్చి కూర్చి, సవరించి వ్రాయుటకు మార్గమై యుండవచ్చును.

అప్పడప్పుడు పల్లెలలో సామూహికముగా, ‘మారి’ మొదలగు రోగములు సంభవించుటయును గలదు. కొన్ని వ్యాధులు పశువులలో ప్రారంభించి ప్రజలలో ప్రవేశించి, వారిని నాశము గావించుటయును గలదు.

అట్టివే వారు పడిన బాధలు హరివంశమునఁ గాంచవచ్చును. ఒకసారి -

101 హరి పరిపాలన నేయంగఁ
బరమోత్సుక వృత్తి నున్న పశుకోటికి, ని
శ్చర విస్మయావహములై
యరు తరముగ నుద్భవించె నుపసర్గంబుల్”

హ. వ 1-6-42

ఆ పశుకోటివంబు వలన -

పడకుచు రోమకోటి నిలువబడి మేనులు దూఁ గన్నులం
దుడగక బాష్పముల్ వడియుచుండఁ దలల్ దిగవైచి నోరఁద్రే
గుచు దొరుగంగ నెంతయును గ్రుస్సిఖుగంబులు వ్రస్సిపూర్వులు
గ్గిచువుగఁగాఱి దద్దయును గాఢియబొందె వ్రజంబు నెప్పసుల్.

హ. వ. 1-6 44

102 కడలను నెత్తురు బాటం
దొడఁగెం గొన్నియ తిసార దుస్తర బాధం
బడి బ్రేవులు పిక్కఁ దునిసి
పడకుందునె యనఁగ నెత్తువడె నెల్లడలన్

హ. వ. 1-6-45

103 వరిడి పప్పు కప్పు వావురు గడుపూద
యదరుఁ ద్రిక్కయనఁగ నడరి మఱియు
దెవులు తెన్నియేనిఁ దవిలి యెంతయు మహా
గ్రంబు లయ్యె పశుగణంబు నెందు. హ. వ. 1-6. 46

• పులకు రోగములు వచ్చినపుడు -

మేనులు తొలిపోవుచుండును, వడఁకు చుండును. కన్నులం దెడతెగక
బాష్పములు గుఱియుచుండును. శరీరముగ రోమకోటి నిలువంబడి యుండును.
దెలు దిగవైచి నోటినుండి చాలాశంము కాచుచుండ ఎంతయు కృశించి, ఖరములు
లి, పుడసులు కాచుచుండగా మిక్కిలి బాధపడినవి.

పార్శ్వము లందు నెత్తురు ప్రవహింపఁ జొచ్చినది. కొన్ని అతిసార బాధచే ప్రేవులు చిక్కిపోగా తునిసి పడునేమో యనునంత దుర్దశకు వచ్చినవి.

పశువులకు వరిడి, పప్పు, కప్పును, వావురు, కడుపుద, అదురు, తిక్క - మొదలగు తెవుట తెన్నియో తగిలి యెంతయును ఉగ్రముగా బాధించినవి. ఎఱ్ఱయకు పశువుల రోగి విషయము చక్కగా తెలియునని తెలియు చున్నది. వానిపేర్లు, పేర్లతోఁ గూడ లక్షణములఁ దెలుపుట - ఇందలి పితృషము. అప్పటి వాని దశ వర్ణించుట సూక్ష్మ పరిశీలనము. అప్పుడు వయోవృద్ధులగు గోపాలురు - అనుభవస్తులు కావున మంత్రములచేతను, ఔషధములచేతను, తత్వతీకారమును గావించు చుండుటయును గలదు.

ప॥ “అంతయు నుపలక్షించి వయోవృద్ధులగు గోపాలురు మంత్రములఁ నొషధంబుల. నగ్ని కర్మాదులం దత్వతీకారం బువక్రమించి, యవి యన్నియును నిష్ఫలంబులైనం జేష్ట దక్కి నెలిచిరి. యమునా తీరాకాననములం జరియించు ప్రాణులు, మృగపక్షి సర్పాదులు సూక్ష్మజంతువులు లోనుఁగా వివిధవ్యాధి పీడితంబు లయి మృగ కల్పములగుచు వచ్చె, నట్లు దొడఁగిన యుపద్రవంబు లంత నిలువక గోప ప్రకరంబులయందును ప్రవేశించిన” -

హ. వం. 1-6-47

గోపాలురును వ్యాధిగ్రస్తులై బాధపడుచుండు వారు. ఇది మూలమునలేని వర్ణన. పశువుల రోగబాధలు, గోపాలుర రోగములు, వృద్ధులు శాంతిఁ గావించుటలు, ఈ ఘట్టమంతయును మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

అప్పుడు గోపాలుర దశ -

నీ॥ జ్వర వేగమునఁ దూలి పొరలిరి కొందఱు
సందు సందులు సొచ్చిచదిసి పడిరి
కొందఱు వెసరోమ కూపంబు లన్నియు
నవిసి నెత్తురుఁగార నవయవములు
చీములు గట్టంగ శీర్ణంబులై దంత
ములు గడలంగ నెమ్ములు నొగులఁగఁ
గంద జిహ్వాధర ఘ్రాణ కర్ణంబులు
పొక్కులై యేర్పఁర నొక్కఁడైనఁ

అ॥ వె॥ ద్రావణదువలేక తలచీర లెలుగక
 యార్తులెరి కొండ అంత వట్టు
 గోప మందిరములు కుష్ట దుర్గంధము
 యంబు లయ్యె వికృతి యగ్గలింప.

హ. వ 1-6-48

అప్పుడు నరుల - గోవుల - మృగముల రోగములతో గూడిన యార్తనాదము దిగంతములందంతట విజృంభించినది. యను నా నది విపినములందంతట ఆర్తనాదము మిన్నంటినది. జ్వరవేగమున తూలి పొరలుట, సందు సందులజొచ్చి నడువలేక నలిగి పడుట, రోమకూపము లవిసి నెత్తురు కార నవయవములు చీములు గట్టుట - శీర్ణములై దంతములు కదలుట - ఎమ్ములు నొప్పిపడుట - కంతము, జిహ్వా, అడరము, ఘ్రాణము, కర్ణములు - వీనియందు పొక్కుజేర్పడుట. - ఈ బాధలు పశువుల రోగముల బాధలు. ఆ పశువుల రోగములు, నరులకు తగులకొని వారు నానాబాధలు పడుటయును గలదు.

ఇట్లు పశు సమాజము, ప్రజలు రోగపీడితులైనపుడు - ఆవ్యాధి తమ్ము పీడించుచున్నను, నందుని వంటి నాయకులు ప్రజలకు బాసటగా నిల్చి వారి కష్టములను తమవిగా బావించి బాధా నివర్తికై యత్నించుటయు గలదు. అందుకే - నందుడు -

తే॥ గీ॥ ఏను జాట్టంపుఁ జెలులను నెందు వోడు
 మిచ్చటస యుండఁగా నేమి వచ్చి నేని
 సనుభవంతము గాకని చనుక నిలిచె

నంద గోవుఁడు దానును సుందరియును” హ. వ. 1-6-51

ఇట్లు ప్రజలందఱును నాయకుని తోపాటు సామూహిక సహనముతో కష్ట నష్టములను, సుఖ సంతోషములను సమముగా పంచుకొనుచుండిరి. పురుషకారము స్మృతమైనపుడు - భగవంతు వాక్రయించుట - భారతీయుల జన్మసిద్ధ గుణము. కనుక శాసమయమున గోపవృద్ధుఁడొకండు లేచి - కూడం బిలిచి -

సీ॥ పశుసమాశ్రయమున బ్రదుకు చున్నారము
 మనము నత్పశు సంఘమునకుఁ బ్రభుడు
 వృషకేతనుండగు విషకంఠుఁ డద్వయం
 డటఁగాన నద్భక్తి నమ్మహాత్ము

నర్సింపఁగా శాంతి యగు నెల్లవిధముల
వేద పారగులై న విప్రవరులఁ
బీలిపించి శాస్త్ర సంభృతయుక్తి కల్పిత
మార్గంబుతో జేవ మందిరమున.

తే॥ గీ॥ దొండఁగు డీ యనుష్ఠానంబు జడత యుడిగి
యనిసఁ గులవృద్ధు మాటకు నాత్మలందుఁ
దద్ద విశ్వాస మొలయంగఁ దక్షణంబ
గోపుల్లెను దగు వస్తుకోటిఁ గూర్చి. హ. వ 1-8-54

పూజాది కార్యములు గావింప కల వృద్ధు లాదేశింతురు. అట్టి పెద్దల
యాదేశమును కాదనక గ్రామప్రజ లందఱును శిరసావహింతురు

శాంతి గావించుట, పూజలు, జాతరలు - ఇట్టివి మానసిక శాంతిని, తద్వారా
శరీర సౌఖ్యమును నొసంగునని భారతీయుల నమ్మకము.

ఇది మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ విశ్వాస ప్రదర్శన. ఎఱ్ఱయ నాటి గ్రామీణులు
గ్రామ వృద్ధుల యాదేశములను శిరసావహించుట, వ్యసనములు వచ్చినపుడు, రోగాది
దుఃఖములు సంభవించినప్పుడు అందఱును గుఱిఁ గూడుట - ఆ కష్టమును తొలఁ
గించు కొనుటకు కలిసి యాలోచించుకొనుట, అట్టి యాలోచనలతో వృద్ధులు, అశుభ
వజ్రాలును చెప్పిన ఆదేశములను శిరసా వహించుట - అనాదిగా వచ్చెడి యాచారము
కనుకనే మూలమున లేని యీ సన్నివేశమును సమకూర్చినాడు ఎఱ్ఱయ.

ఇక నా గోపాలకులు, రోగశాంతికై గావించిన శివపూజా వ్రత విధానమును
గాంచిన - నాటి పూజా నిధానము లెట్లుండెడివో అవగత మగుచున్నది.

వ॥ శివభక్తియుఁ దదీయ తంత్ర జ్ఞానంబును, దదాచార ధుర్యతయుం గల
యార్య ద్విజోత్తములఁ బ్రార్థించి, తత్త్రియా సర్వహణంబునకు నియోగించిన
నమ్మహాత్ములు విహితోపవాస నియమ సమాహితులై తత్సమీప స్థితంబగు శైవ
స్థానంబు నందు -

తే॥ గీ॥ ఎలమి ఋత్విక్కులను వరియించి కుండ
మండలో దారపూర్వక మహిత తంత్ర

ఎఱ్ఱయ తీర్చిన హరివంశము

మతిశయ్యంగ ద్రవ్యంబు లందు శుద్ధి
నెఱయ నధివాస నాదులఁ దొలుతఁ జేసి

పంచామృతంబులఁ బంచ గవ్యంబుల
వినుతోదకంబులఁ గ్రమము తోడ
నభిషేక మొనరించి యభిలేశ్వరుని సమం
చితగంధ సమితి నర్చితునిఁ జేసి
భూరి సౌరభ చారు పుష్ప దామంబులఁ
బూజించి బహువిధ స్ఫురిత ధూప
తతి యిచ్చి కపిలాఘృత ప్లుత వర్తికా
రమ్య దీపముల నారతు లమర్చి

హ. వ. 1-6-56

భిక్ష్య భోజ్య లేహ్య పానీయ బహుళనై
వేద్యములు ఘటించి హృద్య లీల
పవలు కేలు నట్లు పరిచర్య నడుపుచుఁ
గొలచి కేడు దివసములు గ్రచుమున

హ. వ. 1-6-57

తగ నిప్పగిడినిఁ దప్పక
నగజా స్కంధులను వృషభ నందీశుల, స
ర్వగుణాభ్యక్షు వినాయకుఁ
బ్రగుణార్చనముల భజించి భావించి రెదన్.

హ. వ. 1-6-58

తీర్తముబగు శివమూర్తి యుత్తమాంగ
మున నతి స్థూల ఘృతధార లనవరతము
దొరఁగు చుండెను మూఁడు నధ్వర దినంబు
లన్నిటను విప్రవిహిత ప్రయత్న నిష్ఠ

హ. వ. 1-6-59

వ॥ అగ్ని ప్రతిష్ఠ గావించి, ఋత్విజులు వాగీశ్వర సంభూతంబగు శివాలయంబు నందు శివసంహితా మంత్రంబుల నాజ్యపాయసా పూపప్రముఖంబుల హోమించి రయ్యయి విధంబుల నెల్లవారును మృత్యు పరిహారకంబులగు మంత్ర పఠనంబులు, శాంతి ప్రదంబులగు కల్యాణ ధ్యానంబులును, ననుష్ఠించు చుండిరి."

హ. వ. 1-6-60

"పరమేశ్వరు మండలం గొందఱు భు విజేపంబుల నక్షివివర్తనంబులఁ జరణ తాళంబుల, హస్త విన్యాసంబుల నతి మనోహరంబును. గుతూహలాలవహంబును నగు భక్త్యావేశ నర్తనంబు ప్రవర్తించి, ప్రదక్షిణ ప్రణామాదు లొనరించి నిట్లుండ నేడవు నాటి మధ్యాహ్న సమయంబు నందు."

అనాటి పూజా విధాన మిది. ఈ పూజావిధానము మూలమునలేదు. ఎఱ్ఱయ నాటి పూజావిధానమిది.

గ్రామములందు అరిష్టములు సంభవించినపుడు వృద్ధుల ఆదేశానుసారము శాంతి పూజలు గావించుచుండిరి. అందు శివపూజా విధాన మిట్లుండను.

ఋత్విజులను వరించుట యొక కార్యక్రమము. కుండ మండలములు గావించుట - ఒక మండలమునందు హోమ కుండమును సిద్ధిష్ట పరిమాణమున నిర్మించుట ఒక కార్యక్రమము. ద్రవ్య శుద్ధి - పూజావిధానము నందు మఱొక భాగము.

పంచామృతము, పంచ గవ్యము, విమలోదకములు - వీనితో నభిశేష్యునిఁ గ్రమముగా నభిషేక మెనరించుట - సమంచిత గంధ సమితి నర్చితునిఁ గావించుట - మిక్కిలి పరిమళము గలిగిన పుష్పదామములతోఁ బూజించుట - బహువిధ దూపములు - కపిలగోవు ఘృతముతో నిక్షమలైన వర్తికలతో దీపములు - ఆరతులమచ్చుట - ఇవి పూజలో మఱొక భాగము.

భక్ష్య, భోజ్య, లేహ్య, పానీయములు, బహుళములు - నైవేద్యము సమర్పించుట - ఇట్లు రాత్రిం బవళ్ళును ఏడు దివసములు గావించుచు.

అగ్రజాస్కందులను, వృషభ నందీశులను, చినాయకుని అర్పించి, భావిం చుట - శివమూర్తియు తమాంగమున - అనవరత ఘృత ధారా సమర్పణలు - ఈ విధముగా శివపూజ గావించు విధానము ననుసరించు చుండిరని తెలియుచున్నది. హోమములు, మృత్యుపరిహారక మంత్ర జపములు, ఉపద్రవ శమనకార్యులగు మహా

మంత్ర ప్రేత పక్షములు - శాంతి ప్రదములగు కల్యాణ ధ్యానములు - ఇవి
అపరాధములకు మర్యాద లాగము

మహావేళమున నర్తనలు, ప్రదక్షిణ ప్రణామాదులు, పూజా సమయమునఁ
గాలిండు మఱి కొన్ని విధులు. శివసంహితా మంత్రములు, అజ్యపాయసాపూప
పద్యములచే హోమము.

ఇట్లతి భక్తితో సప్తవాసరము లతిభక్తి పూజింపఁగా వారి కార్యసాధనకు
మాదనలు గలుగు చుండినవి. దేవతలో, భూతములో - ఆవేశించి వారి ఆర్తి నాశము
నైతే ఆదేశము లిచ్చుచుండినవి.

అప్పుడు ఎఱ్ఱయ హరివంశమున —

శా. "ఆ విప్రవాణిలోన వేదముల వేదాంగంబులం గోవిందం
జై నర్తిలు మహాద్విజుండొకఁడు భూతా వేశముం బొంది తీ
వ్రావప్తంభముతోడ నొత్తిలి మహాహాసంబుఁగా వించుచు
ద్వేషోద్ధీతి యెలర్చు బాడుచును నర్తించెం గతోరంబుగన్
హ. వ 1-6. 61

శా. గీ. అతనిజూచి యచటి విప్రులంత వట్టు
వారు నిది యేమియోయని భూరి విస్మ
యంబుఁ బొందంగ వృత్త గీతానసాన
మున నతండ్రిట్టులను సభ్య జనముతోడ."

హ. వ. 1-6-62

దేద వేదాంగ వేత్తయగు నొక విప్రుడు భూతావేశమును బొందినాఁడు.
అట్లు భూతావేశము నెవరో యొకరు పొందుట, అట్లావేశించిన భూతములు కార్యసాధన
మార్గములు తెలుపుట జరుగుచుండెడిది భూతావిష్టులు వికటాట్టహాసము చేయుటలు -
పాడుటలు - కతోరముగ నర్తించుటలు - తదితరులు వారి చేష్టలఁజూచి యాశ్చర్య
పడుటలు - భక్తికావముతో వారి వాక్కుల నారకించుటలు - ఇరుగు చుండెడివి.

ఆ విప్రుడు - విరోచన తనయుడగు ద్విత్యుడు కపిత్థ వృక్ష రూపమున
విదోత్కృష్ట విషపాక యెసఁగ, కాశించి దక్షిణ తీరమున జనించినాడనియు - నాతని
వోదే - తిండితొను, విషకంటక వృక్షములై చుట్టును జనించినారనియు. నాతని

భార్యలు గోవులై పొదలి రనియు, నవ్వెలగ మాను పుట్టి పండెండేండ్లకు పూచి, ఫలియించు ననియు, నా ఫలముల నాగోవులు భజించు చుండు ననియు, గలదు. అవ్విధం బిప్పుడు జరుగుచున్నది. ఆ విషవృక్ష గంధముచే జనంబులకు నానావిధ రోగబాధలు జనించినవి. ఆ సర్జిజ్జలమును దోషభూయిష్టమైనది. ప్రేపల్లె తత్సమీ పము నందుండుటచే నింతపుట్టె. నంద గోప సూనుండగు కృష్ణుండును, బలదేవుం డును, నవ్విష భూజంబును భజింప నోపుదురు" అని పలికి భూతము విడిచి పోయి నది ఇట్టివే అనాటి పూనకములు - భూతావేశములు.

దేవతలు పూని, యెవరి యందో ప్రవేశించి, చెప్పట - వారట్లు చెప్పిన దానిని ప్రజలు నమ్మి ఆచరించుటలు-గ్రామములలోని అనాటి ప్రజల ప్రబల విశ్వాసములు.

ఇది మూలమునలేని ఎఱ్ఱయ గ్రామీణ చిత్రణ. గ్రామముల లోని జాతరలు, పూజలు, బలులు, శాంతి కార్యక్రమములు, భూతములావేశించి, ఆడేశించుటలు - అనాదిగా బారతీయ గ్రామీణు లాదరించు ఆచారములు - విశ్వాసములు.

గ్రామము నందలి బాలుర క్రీడలు

ఒకపరిగ్రామీణ బాలకులు, చేరువ పొలము లందు చిఱుత కూకట్టులు దూఁగాడుచుండఁగా తిరుగు చుందురు చెలఁగోలలు చేతఁ బట్టి చల్లి చిక్కముల గ్రహించి పాటుచుందురు.

ఒక యెడ వృకముల తోలి కూతలిడుదురు. వృక్షాగ్రముల కెగఁబ్రాకుదురు జున్నులు రేపి, గోపబాలురకు తేనెను బోయుదురు. మధురాన్నములచే భోజనము చేయుదురు. కిట్టు చెప్పలను ధరించువారు. మాసిన గోచి గట్టి సకల మనోహర భేలన రసమున తేలియాడుదురు. చేరువ నదులలో, చెఱువులలో నీడుచుందురు. ఇవి వారి క్రీడా విశేషములు.

హరివంశమున శ్రీకృష్ణ బలరాములు —

తమయీడు గోపబాలకులంగూడి యాడ వత్స సముదాయ పాలనంబుల వినో దంబుఁగా ప్రమోదింపఁ దొడంగిరి. అమ్మహోత్సవ సమయంబున —

హ. వ. 1-5-254

తే॥ ౧॥ చిఱుత కూకట్లు దూఁగాడఁ జేరి చల్లి
చిక్కములు సెలగోలలు చెలువు మిగులఁ
గిఱు చెప్పలు దొడినున్న గఱ్ఱ తడుపు
తెలమిలోఁ గట్టి చేరువ పొలము లందు.

హ: వ. 1-5-255

చ॥ వృకములఁ దోలియార్చుచును వేడఁకఁ బాడుచుఁ గూతవై చుచుం
బ్రకట మహీరుహగ్రములు ప్రాకుచు జన్నల రేచి తేనె గో
పకులకుఁ బోయుచు న్నధుర భక్తముచే కలులారగించుచు
స్సకల మనోజ్ఞ ఫలన రసంబునఁ జేలిరి బాలయాదవుల్”

హ: వ. 1-5-256

ఆనాటి బాలురకు చిఱుత కూకట్లులు వ్రేలాడు చుండినవి చేత చల్లి చికం
మును సెల గోలలు, కాలియందు కిఱు చెప్పలు, బిళ్ళగోచి, - ఇది ఆనాటి
బాలుర - గ్రామీణ బాలుర ఆకార విశేషము. చేలవెంటడి, గట్లవెంటడి, పరుగిలిడు
చుందురు. అప్పుడు వృకాదులు కనిపించిన తోలి కూతలు పెట్టుచుందురు.

ఒకపరి యాదవులు యమునా నదితీరమున విహరించు చున్నారు.

శ్రీకృష్ణుడు గోపాశ్రితో —

సీ॥ “ఒండొండ యిద్దరి నుండి యద్దరి దాఁక
నేపారు పురుడున నీడి యీడి,
మునిఁగి లోలోనన చని దవ్వుదవ్వుల
ననువున నెగసి పెల్లార్చి, యార్చి,
కడఁ గానరాని పెన్నడువులఁ బటతెంచి
యుటికి వేకడుఁదేలి మెఱసి మెఱసి
యొండొరుఁ బేర్కొని యోలయోలని రేచి
యదటునఁ జల్లు పోరాడి యాడి

ఆ॥ వె॥ వాద్య భంగము జలము వాయించి వాయించి
పాడి పాడి కెరలి యాడి యాడి

తనిసి మూఁడు జాల తఱి ప్రొద్దొకించుక
చల్లనడిన నల్ల నల్ల వెడలి.”

హ. వ 1-6-101

- ఇది నీటిలో నీదులాడు నప్పటి చక్కని చిత్రరచన. ఈదరి నుండి ఆదరి వఱకు నీదుచుఁ బోవుచుందురు. లోలోననే మునిఁగిపోయి, యీదుచు చాల దూరము వఱకు కనిపించక హఠాతు గా మఱెక్కడనో తేలుటయు సీతలోని వైవిధ్యమే : గట్టిగా కేక లిడుచు పెద్దమడువులోని కుఱిగి శీఘ్రముగా దేలుట ఈతలోని విధానమే :

ఒకరి నొకరి పేర్కొనుచు, ‘ఓలయో’ లని విజృంభించు చుందురు. నీటి జల్లులతో నాడు కొందురు. జలమును వాద్యము వలె వాయించు చుందురు. పాడుదురు. కెరలి యాడుదురు. ఇట్లు చిరకాలమునుండి తృప్తిగా నీడి యీది - చల్లఁ బడిన తరువాత నీటినుండి బయటికి వత్తురు.

ఇట్లు గోపాలురు సాయంకాలము వఱకును నచ్చటనే నదీతీరమునఁ గడపి పల్లె చేరుకొనుటఁ జూడ ఆనాటి గ్రామీణ బాలరు చేరువ పొలములయందు ఆడుచు, నదీ తీరములందు విహరించుచు, నదులం దీడుచు - క్రీడాకుశలురై యుండుటను - ఎఱ్ఱయ గాంచి, రచించి యుండవచ్చునని. తెలియుచున్నది.

తరువాత -

వ॥ గోపాలురు శ్రీకృష్ణపాలనంబు గనెన వారు గావున భామ లలరి బరిధానా దుల నలంకృతలై, మనోజ్ఞ వేషంబులతో నిలిచి రయ్యదు కుమారు లిద్దఱు నటమున్న తల్లులు పుత్రేరఁ బరిచారకులచేత నుపసీతంబులైన ధౌతాంబర ప్రముఖ పరిష్కారం బులు గైకొని రప్పుడు పుత్రుని విచిత్ర విక్రమోత్సవంబునకు నానందించి నదుం డాయ త్తంబు సేయించిన చతుర్విధాన్నంబులు - గొని గోపకుటుంబినులును దారక దారికా సహితంబుఁగాఁ జనుదెంచినం ద్రత్పయత్నంబున -

తే॥ గీ॥ సముచి త్రపవేశంబున జలజ నాభుఁ
డగ్రజం డగ్రపాతంబు నందు నిలువఁ
దానుఁ బెద్దలుఁ జెలికాండ్లుఁ దగఁగ నార
గించి తాంబూలములు గొని మించి యెలమి.

హ. వ 1-5-102

మ॥ కొండొకసేపు విశ్రమంబు నొంది తదనంతరఁబ సమక్షితుఁడై కదలి
 లోకప్రేమకరంబులగు శకునంబులు గన్ఁగొనుచుఁ దద్దులవ్విధం బభిసందింపఁ జనుఁ
 దెందె నప్పు డొండొరులం గొగలించుచుఁ బరువులు వెట్టుచుఁ దాచుచు నెలుంగెత్తి
 నవ్వుచుం బాడుచు వేణు వీణాధ్వని మిశ్రమంబుగాఁ బడుపటహ ధ్వని వాద్య
 వాదనంబు లొనర్చుచు గోపాలు రాలోక నీయంబులగు సమ్మోద సంభ్రమంబుల
 నొప్పి యప్పురు పోతము ముందఁజఁ బిఱుందునుం బోర్వంబులను దత్పరుషంబు
 ప్రశంసించుచు బెరసిరట్లు వచ్చియండిలు సాయాహ్న సమయంబున వ్రేపల్లె సొచ్చి
 తమ యిచ్చనుండిరి ” హ. వ 1-5-103

ఇది గ్రామీణ బాలుర విహార యాత్రల వినోదంబుల చిత్రణ.

గ్రామీణుల సామూహిక కోతవములు, భోజనములు, క్రీడలు, ఆనందము
 భవములు, - కలిసి మెలిసి జరుపుకొను చుండువారని తెలియుచున్నది ఒండొరులం
 గొగలించుటలు - పరువులు పెట్టుటలు - తాడుటలు - ఎలుగెత్తి నవ్వుటలు - పాడు
 టలు - వేణు వీణాధ్వని మిశ్రమంబుగా వాద్యవాదనంబులు, సమ్మోద సంభ్రమ
 ములు గావించుకొనుటలు - గ్రామీణుల ఆర్పి సంతోషిత్వమును, సంత్యప్తిని,
 సామూహికానందమును, సామూహిక జీవనమును తెలియఁ జేయుచున్నది. బాలురు
 విహార యాత్రలు జలక్రీడలు. సామూహిక భోజనములు సలుపుచుండెడివారు. పాడు
 టలు వేణువీణాదుల వాయింపుటలు, ఎలుగెత్తి నవ్వుటలు - వీరి నిత్యానందమును
 తెలుపుచున్నవి. జానపదులు కష్టజీవులైనను, ఆ కష్టముతో యాటపాటలలో, వాద్య
 విశేషములలో ముఱచిపోవు వారని తెలియుచున్నది.

ఈ నాటికిని పల్లెల యందొట్టి యానందములు గాంపనగును.

మూలమున -

“క్వచిద్గాయనక్వచి త్క్రీడన్ చంచూర్యంశ్చ క్వచిత్క్వచిత్
 పర్ణ వాద్యం శ్రుతి సుఖం వాదయంశ్చ క్వచిద్వనే”

గోపవేణుం సుమధురం కామాత్తమపి వాదయన్

ప్రహ్లాద నాథం చ గవాం క్వచిద్వ్యథగతో యువా

గోకులేంబు ధరశ్యామః చచారద్యుతి మూన్మధుః

రేమేచ తత్ర రమ్యాసు చిత్రాసు వనరాజిషు.”

మూలము నందలి బాలురకు చిటుత కూకటులు లేవు. కిట్టు చెప్పలు లేవు. సెరిగోలు లేవు చల్లి చిక్కములు తెలుగు హరివంశములోని బాలురవే! వృక్షాగ్రముల పైకి ప్రాకుటలు, కోయని యాచ్చుటలు. వృక్షముల తోలుటలు తెలుగు హరివంశములోని తెలుగు బాలురవే!

ఈదుట - విహారయాత్రలో నానందించి త్రుక్కుట - వీనికి మూలములేదు. కనుక ఎఱ్ఱయ జానపద బాలుర జీవితము, తెలుగు బాలుర పల్లె జీవితమునే ప్రతిబింబింపఁ జేయుచున్నది. అనువాదమైనను హరివంశము - ఆంధ్రుల ఆంధ్రత్వమును ముద్రవేసిన ఎఱ్ఱయ వర్ణనలో జాతీయతాముద్ర భద్ర పలుపఁ బడినది.

పల్లెపట్టుల యందలి ప్రాతఃకాల వైభవము :-

కం॥ గోవర్ధన నిర్వరముల
పై వేమలు సుడిసి గోప బర్హమయవతం
సావళి గదల్చుచును బృం
దావన పవనము మెలంగెఁ నద్రవ్యజమలరన్

హ. వ 1-8 105

అది ప్రాతఃకాలము. వ్రజమున ప్రాబాతిక బాయువు వీచు చున్నది. గోవర్ధనపర్వత నిర్వరముల నుండి వచ్చుచున్నవి. అందుచే శైత్యము కలిగియున్నది. గోవుల బర్హమయాలంకారమును కదల్చు చున్నది. అనఁగా మాంధ్యము గలిగి వీచుచున్నది ఇట్లు ప్రాతఃకాలమునందలి మాయతము మాంధ్య శైత్యముల వహించి యాహ్లాదమును కలిగించుచున్నది —

చ॥ ప్రమదము లుల్లసిల్లఁ దనుపారఁగ నిద్రలువోయి పల్మఱుం
గమియ నెమర్చి మేపలుపఁగాఁ బొరిబెండలు వెట్టిలేచి న
త్సములఁ దలంచి పంచితివి చన్నులచే పొదవంగఁ బెంపుతో
గొమరుగ జారు హుంకృతుల గోవులు చెన్ను వహించె మందలన్

హ. వ 1-8-106

తే॥ గీ॥ పనులలోన యెరువు తిప్పలఁ బరుండి
మేలుకని యాలఁ బిదుకఁగ మెలగు గోష్ఠి

పతుల మెత్తని కడఁక ప్రభాతమునకుఁ
దాన తొడవయి వజ్రమహోత్సవ మొనర్చె.”

హ. వ. I-8-167

కడుపార నారగించి యానందముగ నిదురవోవుట, పలుమారు నెమరు వేయుట
మేషఁగి పోఁగా పెండలు పెట్టి లేచుట, తమవత్సముల తరించి, పంచ తిలుట.
చన్నులు చేపునకు రాగా హంకార మొనర్చుట - గో సహజములగు చేష్టలు.

ఆలసు చూచుకొనుచు, గడ్డి వేయుట - చూడరిను వదలుట - పాలు పీదుకుట
ఇత్యాది కార్యములకై గోష్ఠ పతులు పూనుకొనుచు, కార్యవ్యగ్రతచే - ఆపసుల
ఎఱువుల కుప్పలలోనే పరుండి మేల్కొని నంతనే కార్యాసక్తులగుట గ్రామీణుల సహజ
కార్యములు.

ఈ ప్రాతఃకాల రచన ఎఱ్ఱయ స్వీయరచన. మూలమున లేని ఎఱ్ఱయ పరిశీ
లనా ప్రదర్శన. గోవుల సహజాత ప్రవృత్తిని, గోష్ఠపతుల కర్తవ్య వ్యగ్రతను.
కనులకుఁ గట్టినట్లుగ వర్ణించిన ఎఱ్ఱయ సహజ కవి మార్దవ కవి.

శ్రీకృష్ణుడు వ్రజవాసులను ఆప్రదేశము నుండి తరలింప సిశ్యయించినాఁడు.
తన గాత్రమునుండి క్రూరమృగములను సృష్టించినాఁడు. అప్పుడా క్రూరమృగ
ముల వలన వ్రజవాసులు - గోవులుపడిన బాధలు - సామాన్య గ్రామీణు లప్పు
డప్పుడు క్రూరమృగములచే నెదుర్కొను బాధలే :

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున ఆ క్రూరమృగములు పల్లీయులను పెట్టిన బాధలు -

సీ॥ నీళ్ళకు నేటిలోనికి డిగ్గఁగాఁ బెద్ద
లేటిపి పెయ్యలఁ బట్టి నుటీపె నేడు
వడిఁగూడి పాలకావళ్ళుఁ దేరఁగ మంద
వాండ్రను బొరిఁగొని వచ్చెనేడు
వేకువ కడఁ బోయి పోకు మేయఁగఁ బాడి
యావులఁ బొదివి చెండాడె నేడు
పుల్లకై నఁ జెలఁగి మార్మలయఁ జాలెడుమేటి
యాబోతుఁ గిట్టి యుక్కడచె నేడు.

తే॥ గీ॥ గొల్ల లేమఱి నప్పుడు గొఱియ కొదచు
నెత్తుకొని పోవు తోడేశ్య కిట్టి నేత
లెందు వింటియె యని జను లెల్లఁ దల్ల
డిల్ల వ్రేపల్లె దద్దయు డిల్లఁ బడియె. హ. వ 1-6-10

అప్పుడప్పుడు వృక శార్దూలాది క్రూరమృగములు అరణ్యము నుండి పల్లె
లోనికి జొరబడు చుండుట గలదు. అప్పుడవి పొంచి యుండి నీళ్ళకని యేటిలోనికి
దిగిన పెయ్యలను చంపుటయు, పాప కావళ్ళను మోసికొని పోవుచుండు మంద
వాండ్రను వ్రచ్చుటయు. వేకువకడ పోకు మేయు పాడియావుల చెండాడుటయు,
పులికైన వశపడని మేటి చూబోతును గిట్టి యుక్కడచుటయు, - గలదు.

గొల్ల లేమఱి యున్నప్పుడు గొఱియ కొదమల నెత్తికొని పోవుట - ఇట్టివి
పల్లెపట్టుల యందు సామాన్యముగ జరుగునట్టివే :

మూలమునందు —

“వృకాన్నిష్పతితాన్ దృష్ట్వా గోషు వత్సేష్వథో వృషు
గోపీషు చ యథా కామం వ్రజే వ్రాసోఽభవన్మహాన్
తే వృకాః పంచ బద్ధాశ్చ దశబద్ధా భాస్తపరే
త్రింశద్వింశతి బద్ధాశ్చ శతబద్ధా స్తథాపరే
నిశ్చేరుస్తస్యగాత్రేభ్యః శ్రీవత్స కృతలక్షణాః
కృష్ణస్య కృష్ణవదనాః గోపానాం భయవర్థనాః
భక్షయద్భిశ్చ తైర్వత్సాన్స్త్రాస యద్భిశ్చ గోవ్రజాన్
నిశి బాలాన్ హరద్భిశ్చ వృకైరుత్సాద్యతే వ్రజః
నవనే శక్యతే గంతుం నగాశ్చ పరిరక్షితుమ్
నవనాత్కించి దాహార్తుం నచవాతరితుం నదీమ్
త్రస్తాహ్యుద్విగ్న మనసోఽగతాస్తస్మిన్వనేఽవనన్
ఏవం వృకై రుదీర్ణైస్తు వాఘ్యతుల్య పరాక్రమైః
వ్రజో నిష్పృంద చేష్టస్స ఏకస్థాన చరః కృత్తః”

హ. వి 1-8-32 నుండి 8-38 వరకు

గోవులపై, వత్సములపై, గోపాలురపై, గోపాంగనలపై - యధేచ్ఛగా పడుచుండిన వృకములఁ గాంచి, వ్రజస్థానమంతయు భయానక పరిస్థితిని నెదురుకొనినది. అయిదు. పది. ఇరువది. ముప్పది, నూరుగా - ఇట్లు గుంపులు గుంపులుగా శ్రీకృష్ణుని గాత్రముల చుండి ఆవృకములు వుట్టుచుండినవి. శ్రీకృష్ణుని శరీరమునుండి నల్లని ముఖములతో బయలువెడలిన ఆవృకములు భీతిఁ గొల్పుచుండినవి. దూడలను తినఁ జొచ్చినవి. గోవులను బాధించుచుండినవి. రాత్రులందు బాలకులను అపహరించుచుండినవి. ఇట్లా వ్రజమంతయు వాశమగు చుండినది.

ఆ గోపాలురు వ్రజ వాసులు - నిర్భయముగా వనమునందు వెళ్ళలేరు. గోవులను రక్షింపలేరు. అరణ్యము నుండి అవసరమగు పదార్థములను గ్రహించరు. నడిని దాటలేరు. అందఱును భయభీతులు, త్రస్తులు ఉద్విగ్నమనసులు వనము నందే యుండిపోయిరి ఈ విధముగా వాఘ్యతుల్య పరాక్రమముగల ఆ వృకములు సమస్త వ్రజమును సిశ్చేష్టము. ఏకదేశ చరమును గావించినవి - ఇది మూలము.

ఎఱ్ఱయ వృకములు మూలములోని వృకముల కంటెను మిక్కిలి సమయ స్ఫూర్తి గలవి. వంచనా బుద్ధితోఁ గూడినవి సమయముచూచి, అదను కనిపెట్టి దూడలను చంపుటో, వ్రజలను హింసించుటో, గొల్ల లేమటినపుడు గొఱియ కొదమల నెత్తుకొని పోవుటయో, పాలకావళ్ళు దెచ్చు మందవాండ్రను చంపుట నొ చేయుచుండినవి. మూలమున నట్టి సూక్ష్మ వివరణ లేదు. పాలకావళ్ళు తెచ్చు మందవాండ్రను చంపును పాలకావళ్ళు తెచ్చువారి చేతులయందు బరువు లుండును. నలువైపుల దృష్టియుండదు. అట్టి వారిని బట్టుకొనుట సులభము. ఎఱ్ఱయ వృకములు అట్టి పనియే చేసినవి.

“భక్షయద్భిశ్చైర్ధ్వత్సాంస్త్రా సయద్భిశ్చ గోవ్రజాన్”

అను మూలమునకు - “నీళ్ళకు నేటిలోనికి డిగ్గఁగా బెద్ద తడిపి పెయ్యలఁ బట్టి నుడిపె నేడు” అని - నీళ్ళకని ఏటిలోనికి దిగినపుడు పట్టెనని సందర్భమునుఁ గూడ విశదీకరించిరాడు. “పంచబద్ధాః దశబద్ధాః త్రింశద్ద్వింశతి బద్ధాశ్చ, శతబద్ధాస్తథాపరే” - అను మూలమునకు “పదియును బదియేయును నిరువదియును ముప్పదియు దాటినది నిత్యంబున్, గొడగొని తిరిగి వధింపఁగ గడలఁగ రాదయ్యె గొల్లగమి కెచ్చొటన్” అని ‘శతబద్ధాః’ అను దానిని తొలఁగించి - మఱియు పెద్ద గుంపును వాదించి యున్నాఁడు మూలమున నందఱును భీతావహ పరిస్థితి యందు

స్నారు. చేష్టలుడిగి కూర్చోనినారు. ఏకదేశ స్థితులయి కదల కున్నారు. ఇది మిక్కిలి భయపడిన వారి చేష్ట లుడిగిన చర్యలు మూలమునందు గలవు. దీనిని తొలగించి ఎఱ్ఱయ గోపాలురును ముందుకార్యమునకుఁ దొడంగిరి. “గోప్రపవరు లందఱుంగూడఁ బడి నంద గోప సమేతంబుఁగ మంతనం బుండి” ముందటి యుత్పాతములకు డెందంబుల నొచ్చినారు. “ఏమి సేయుదము. ఎక్కడికింబోద మీప్రౌద్ధ కదల వలయు”నని విచారించు చున్నారు.

మూలమున - అప్పుడు ప్రజవాసు లిట్లు చెప్పుకొను చున్నారు.

“ఏవం దూమారుణాంగానాం దంష్ట్రీణాం సఖి కర్ణినామ్
వృకాణాం కృష్ణనక్త్రాణాం బిభీషానిశి గర్జ తామ్
మమ పుత్రో మమ భ్రాతా మమవత్సోఽథ గౌరము
వృకై ర్వాపాదితా హ్యేవం క్రందతి స్మగృహే గృహే
తాసాం దుదిత శబ్దేన గవాం హంభా రవేణ చ
ప్రజసోఽద్ధాపనం చక్రుః ఘోషవృద్ధా స్సమాగతాః”

హ. వి 9-4 నుండి 9-6 వరకు

‘దూమ వర్ణము గలిగి యున్నవి. కృష్ణ ముఖములు కలిగి యున్నవి. కోటలతో సున్నవి. గోళ్లతో అక్కుచున్నవి. రాత్రులందు గర్జించుచున్నవి. ఇట్టి ఈ వృకములకు భయపడుదుము.

ఇంటింటను, “నా పుత్రుని వృకము చంపినది. నా సోదరుని, నా వత్సమును, నాగోవును చంపినది ” అని ఆక్రందించుచున్నారు ‘వారి ఆక్రందన శబ్దములతో, గోవుల అంబారవములతో, ప్రజ పృద్ధులు - ఆ నివాసము సచ్చట నుండి మార్పుటకే నిశ్చయించి నారు.’ ఇది మూలము.

మూలమున కేవలము ప్రజల భయానక స్థితికి మాత్రమే ప్రాధాన్య మివ్వఁ బడినది.

“నవనే శక్యతే గంతుం సగాశ్చ పరిరక్షి తుమ్

నవనాత్ కించి దాహర్తుం సచవా తరితుం నదీమ్”

8-36

అని ప్రజలు తమ భయావహస్థితిని తెలుపుచున్నారు.

“మమ పుత్రో, మమభ్రాతా, మమవత్సశ్చ గౌరమ, అవి యాక్రందించు చున్నారు. మూలమున ప్రజాపరిస్థితి ఎక్కువగా వర్ణింపఁబడఁగా - ఎజ్జయ వృకముల వంశనా నైపుణ్యమునకే ప్రాధాన్య మొసంగి నాఁడు. ఆ వృకములు ఎప్పుడు, ఎక్కడ, ఎట్టి పరిస్థితులందు, పశువులను ప్రజలను హింసింపఁగలుగు చున్ననో సూక్ష్మముగఁ బరిశీలించి వివరించినాఁడు. మూలము ప్రజల భయానక స్థితిని వర్ణించినది. రెండును భిన్నములు. అయినను రెండును సుందర భావనలే! ఒకటి మానవుల మనో విభ్రమమును వర్ణించిన - మఱొకటి జంతువుల వంశనా శక్తిపై మొగ్గు చు-పుచున్నది ఒకటి పల్లె ప్రజల భయాందోళన పరిస్థితిని చిత్రింపఁగా మఱొకటి వారి భయాందోళనలకు మూలభూత మగు వృకముల వంశనా వైవిధ్యము వివరించుచున్నది.

కనుక రెండును ప్రశంసావహ వర్ణనలే! భావనా ప్రధానములే!

కుటుంబ పద్ధతి

సమిష్టి కుటుంబము ఆనాటి విశిష్టత. తండ్రి జీవించి యున్నంతకాలము తండ్రిదే పెత్తనము. స్త్రీ పురుషులు - భార్యాభర్తలుగా, తలిదండ్రులుగా, సోదరీ సోదరులుగా - సంఘ సంక్షేమమునకు పాటుపడుచుండువారు బహు భార్యాత్వము నిషిద్ధముకాదు. దొరలు, సంస్థానాధిపతులు, మహారాజులు బహుభార్యయుతులు. మహమ్మదీయుల ప్రభావము దీనికి కొంత కారణము కావచ్చును. భార్యలు భర్త యెడ భయ భక్తులతో మెలఁగు చుండిరి.

నందుఁడు వ్రజమున కధిపతి. యశోద అతని భార్య. పల్లె ప్రజల సేవకై పరస్పర సహకారముతో ప్రజానాయకుడుగా, గ్రామాధికారిగా నందుఁడుండువాఁడు.

యశోద పసి బాలుఁడగు శ్రీకృష్ణుని శకటము క్రింద నిదురఱిచ్చి, సమీపము నందలి యేజీకి నీళ్ళాడ నేగినది. వచ్చునప్పటికి కా శునకము తలక్రిందలై యుండును. అదిగాంచి పశుతెంచి వచ్చి పుత్రు నెత్తికొనినది. బాలుఁడు క్షేమముగా నుండుటఁ గాంచినది. ‘నీ జనకుఁడు వచ్చిన నెన్ని విధముల కష్టపెట్టునో?’ ఇంతయును జూచి, కోపము చెందునేమో’ యని బాలుని విపత్కర పరిస్థితికి బాధయు, భర్త వలని భయమును ఏకకాలమునందే యనుభవించినది.

“నిన్నిట పాఱవైచి తగ

నిద్దుర వోయెడు బాపడంచు నే

మిన్నక నీళ్ళనాట యను

మిత్తికి నేటికి బోయితి న్నిజం

బన్నకుమార ! ఇంకివుడ

యర్థి భవజ్ఞనకుండు వచ్చి, న

న్నెన్ని తెఱంగులం బలుపఁ

డింతయుఁ జూచి తనర్పు నల్కతోన్”

హ. ప 1-6-10

- అని దీగులు చెందుచున్నది. ‘నిన్నిట పాఱవైచి’ యనుట తన నిర్లక్ష్య వైఖరిగా తన్నుతానే నిందించు కొనుచున్నది. ‘నీళ్ళనాట యను మిత్తికి నేటికి బోయితిన్’ - అని, ‘ఆ చచ్చిన నీళ్ళాట’ అని తిట్టి నట్లుగా తన నీళ్ళాట కేగుటను కించపఱచినది.

“భవజ్ఞనకుండు వచ్చి నన్నెన్ని తెఱంగులం బలుపఁడు” - అని భర్తయెడ తనకుగల భయభక్తులను తెలుపుకొనినది.

ఇట్లు నాటి భార్యలు భర్తలయెడ భయము, భక్తి కలిగి మెలగెడి వారని తెలియుచున్నది.

భర్తవచ్చి వెంటనే —

నావలనం దప్పు సాలగలదు. మీరు సహింపవలయు, నే నిష్కాపని నెప్పటి యట్ల యీ బండి క్రింద మంచంబున నిద్దురవుచ్చి, యేటు కుజంగలి గావునం గ్రమ్మబం జనుదెంతు నని జలావగాహనంబున కరిగి మగడ నప్పటి కిది యిట్టై యున్నయది. మన భాగ్యంబునం గుమారు నీ బారి గడిచె’ నని తన యపరాధము అడుగకనే చెప్పఁ దొడగినది. ఇది ముందటి కాళ్ళకు బంధము వేయుట వంటిది. ఈ విధముగా నాటి గృహిణులు భర్తలకు భయపడు వారయ్యు సత్యసంధులని తెలియుచున్నది.

కృష్ణుని యాగడములకు తాళలేక గోపికలు యశోదను సమీపించినారు. అందులో నొకతె —

చ॥ కలయగఁ బాలు పిండి పుల

కండము వెన్నయుఁ బెట్టి యట్టులై
యలవడ వండితిఁ బతియు

నాత్మజులుం బ్రయపడ్డ నాలుగే
నలకుల దొంతి డించి యవి

యన్నియు నుగ్మలి! నీ తనూజు డొ
ప్పలు వడ్రమింగఁ జోద్యమిది
బూతము లున్నవి గాక కడ్చునన్

హ. వ. 1-5 224

కం॥ మగఁ డింక నన్ను సైచునె

దిగవిడుచుం బంపుఁగాక తెల్లము మది న

మ్మిగ పుట్టునె యిది చెప్పిన

మొగమోటన నునుపు చుండి మూసితి నబలా!

హ. వ. 1-5. 225

అని యనుచున్నది. ఇట్లు భర్త చంపునని భయపడు వంతులు ఆనాటి
కుండిరి. ఇది మూలమున లేని ఎఱ్ఱయ సృష్టి.

మూలముల శకటము క్రింద బాలకుఁ డుండినపుడు శకటము విపర్యస్తమై
యుండినది. అప్పుడు యశోద అచ్చటికి పరుగున వచ్చినది.

“కింతు వక్ష్యతి తేపుత్ర! పితా పరమ కోపనః
త్వయ్యధశ్యకటే సుప్తే అకస్మాచ్చ విలోదితే”

హ. వి. 7-10

“కిం. మే. స్నానేన దుస్స్నానం కించమే గమనే నదీం
పర్యస్తే శకటేపుత్ర! యాత్వాం పశ్యామ్యపావృతామ్”

హ. వి. 7-1

అని విలపించినది. భయపడినది. మూలమున - “తేపితా పరమ కోపనః” అను
దానికి ఎఱ్ఱయ, “భవజ్ఞునకుండు వచ్చి నన్నెన్ని తెలుగులం బంపఁడు” అని మూల

మున కోపముఁడు కాఁగా - కోపిష్టి కార్యములను గూర్చి భయపడుచున్నది ఎఱ్ఱయ
యశోద. మూలమున 'కిం మే స్నానేన దుస్సానం' అనదాని కెఱ్ఱయ నీశ్వనాట
యను 'మిత్తికి నేటికిఁ బోయితిన్' అని 'చచ్చుస్నానము' అనునట్లు పలికినది. ఇది
యాంధ్రుల తిట్లు

మూలమున నందగోపుఁడిది తెలిసి పరుగున వచ్చినాఁడు.

“ప్రత్యువాచ యశోదాతం భీతా గద్గద భాషిణీ
నవిజానా మ్యహం కేన శకటం పరివర్తితమ్ హ. వి. 7-16

అహం నదీం గతా సౌమ్య చైల ప్రత్యాశనాగ్ని నీ
ఆగతాచ విపర్యస్తం అపశ్యం శకటం భువి” హ. వి. 7-17

అని యశోద విలపించినది. మూలమున యశోద భీత - గద్గద భాషిణి. 'ఈ శకట
మెవ్వరు త్రిప్పిరో తెలియదు. నేను వస్త్రములు దుకు కొనుటకై నదికి వెళ్ళి యుంటిని.
వచ్చునప్పటి కిట్లైనది.' అని పలికినది

ఎఱ్ఱయ యశోద, "నావలన తప్పు సాఁగలదు మన్నింప వలయు" అని
తన తప్పిదమును అడుగకయే విన్నవించు కొనినది. "ఎఱ్ఱ కుటుంగలి" గావున
అనునది ఎఱ్ఱయ హరివంశము. "అహం నదీం గతా" అని మూలము. "ఎఱ్ఱ
సమీపము గావున పోయియుంటిని. లేకున్న పోయి యుండను." అని తన తప్పి
దమును కొంత సవరించు కొనుచున్నది. మూలమున ఇది లేదు. ఇట్లు మూలము
కంటె ఎఱ్ఱయ హరివంశము నందలి యశోద తప్పు నొప్పుకొనుట - సమర్థించుకొను
టను చూపి - ఆనాటి స్త్రీల స్వభావమును తెలియజేయు చున్నది.

ఆనాఁడు పల్లెప్రజలు అనేకములగు నుత్సవములు జరపుకొను చుండిరి.
అందులో ఇంద్రోత్సవముకంటె. వానలు చక్కఁగా కుడిసి. సస్యశ్యామలముఁగా
పంటలు పండి పాడి యినుమడించి నపుడు - పశువుల కారోగ్య మధికిమై అభివృద్ధి
యైనపుడు - తుష్టియును పుష్టియును కలిగి ప్రజలు తృప్తులై యింద్రోత్సవమును
గావించు కొనుచుందురు. ప్రతి వత్సరము నీ యుత్సవము చేయుచుందురు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున -

నీ॥ కురిసె వానలు సస్యకోటియుఁ దృణగుల్మ
తరులతా తతులు వర్ధనము నొందె
బనుల కారోగ్యసంపద తోడఁ గూడఁగఁ
బుష్టియుఁ దుష్టియుఁ బొలుపుమిగిలె

బ్రజలు సప్రజలయి పాడియుఁ బంటయు
నొదవంగఁ గని తృప్తి నొందువారు
రాజులు నియత సంరక్షణఁ గావింప
సహిత తస్కర బాధ లందవెందుఁ

తే॥ గీ॥ గాన నిది యుజ్జ్వలోత్సవ కరణమునకు
సనుయ మేఁటేట మన చేయు శక్రపూజ
నేయవలవదె యింకెడ నేయనేల
యని వినిశ్చిత కార్యులె యాక్షణంబ హ. వి. 1-7-121

తే॥ గీ॥ పల్లెలో నెల్లఁ జాటఁగ బనిచి వలయు
వస్తువులు సమకూర్చు ప్రవ రనమున
స క్తులె యుండఁగాఁగని సరసి జాక్షుఁ
డెల్ల గోపాలకులఁ జూచి యల్లనగుచు. హ. వి. 1-7-122

ఇట్లు ఉత్సవముల చేయనెంచి దినమును నిర్ణయించి, పల్లెలో నెల్లరకుఁ దెలియనట్లు
చాటఁబించుట వస్తువులు సమకూర్చుకొన వలయునని తెలియఁ జేయుట, ఆయుత్సవ
ముల పూర్వ విధానము.

అప్పుడు సరసిజాక్షుఁ డల్లనగుచు “ఇదేమి” యని ప్రశ్నించి నందున -
గోపాలురెట్లు చెప్పుచున్నారు.

కం॥ గోవులకు మేలు చేసిన
యావేలుపు గొల్లవారి యర్చనలకు నె
చ్చోవలయు వాడు గావున
దేవేంద్రునిఁ గొలుతు మేము దృఢభక్తిరతిన్
హ. వి. 1-7-123

కం॥ క్రేపులు వర్ధిల్లుటయును
నోపి పసులు పాలు గురియు చునికియునన్నం
బేపార మనకుఁ గలిమియు
నాపరమేశ్వరుని యీగి యని యెఱుగుమనా!

హ. వి. 1-7-127

తే॥ గీ॥ అతనియిచ్చిన పుణ్యంబు యతని పూజ
గా, సమర్పించి మనము సుఖంబు గాంతు
మనషు ! మనలఁ జెప్ప నేల యాతఁ డఖిల
మునకు మూలంబు కూడు నీరును సృజింప

హ. వ. 1-7-128

అని ఇంద్రునికి కృతజ్ఞత తెలుపుచు ప్రతి సంగతస్సరము నుత్సవము జరుపకొందురు. ఈ పరమేశ్వరుని యనుగ్రహము చేతనే పసులు వర్షిల్లుటయు, పాడి పంటలు సమృద్ధిగా నుండుటయు జరుగును. కనుక నతని యిచ్చిన పుణ్యంబునకు పూజఁగా సమర్పించి కృతజ్ఞతలు తెలుపు కొనుచుందురు. ఇది గ్రామ ప్రజలకు ప్రకృతియెడ గౌరవము, దేవతాభావము; భక్తి

వర్షము వలననే పృథ్విసఁతుష్టిసఁ చెందును. సమస్త జగము వర్షము వలననే అమృతమయ మగును. ఆ వర్షము వలన తృణము లభివృద్ధి చెందును ఆ తృణముల తిని గోవులు క్షీరధారల కురిపించును వత్సవంతము లగును

వృష్టినిచ్చు మేఘము లెచ్చట కనిపించునో అచ్చట తృణాభావము లేదు. సస్యాభావము లేదు. అచ్చటి జరు లాకటిచే తపించరు. సూర్యుని దీవ్యకిరణములు జలముల శోషింపఁ జేయుచున్నవి. ఇంద్రుఁ డా జలమును వర్షించుచున్నాఁడు. అప్పుడా సూర్యకిరణ రూపము లగు గోవులు పవిత్ర జలమును క్షీరము నొసంగు చున్నవి. ఆ క్షీరములను మేఘరూపమున నుండు ఘటములు భద్రపఱచుచున్నవి.

ఈ పది శ్లోకములలోని భావమును రెండు పద్యములలో ఎఱ్ఱయ వ్యక్త పఱచి నాఁడు. “గోవులకు మేలు చేసిన వేలుపు. గొల్లల యర్చనలకు తగినహాఁడు. కనుక దేవేంద్రుని కొలుతుము” అని క్రేపులు వర్షిల్లుటకు పసులు పాలు గురియుటకు, తనకు సమృద్ధిగా అన్నము లభించుటకు ఆ ఇంద్రుని యాగియే కారణము. కూడును, నీరును సృజింప నతఁడే మూలము గనుక నతఁడిచ్చిన పుణ్యము నతని పూజకే సమర్పింతము” - ఇది మూలమునకు ఎఱ్ఱయ అనువాదము. ఇట్లతి సంక్షేపమున నెఱ్ఱయ అనువాదము సాగినది. కాని మూలమంతటితో నాగిపోలేదు.

1) ఇంద్రుడు సూర్య కిరణముల ద్వారా నీటిని గ్రహించి, మేఘముల ద్వారా వర్షింపఁ జేయును. అనెడు ప్రకృతి సత్యము ఏడు శ్లోకములలో వర్ణింపఁ బడినది. - దీనికి అనువాదము లేదు.

2) ఆ జలము వలననే సమస్త విశ్వమును సుఖముగా జీవింపఁ గలుగు చున్నదని తెలియఁజేయఁబడినది - దీంకిని అనువాదము లేదు.

3) సూర్యుడి దేవతలకు, మేఘములకు ఇంద్రుడే ప్రభువు గనుకను ఆ ఇంద్రునిచేతనే వర్షాది ప్రళా సౌఖ్యకార్యము జరుగు చున్నది. కనుక నాతని యుతని వములు గ్రామీణులు జరుపుకొందు రనుట, సూర్యకిరణములు వర్షమును గ్రహించి మేఘములద్వారా వర్షింపఁ జేయుట అను శాస్త్ర విషయము - కావ్యము నందనవసర మని భావించి ఎఱ్ఱయ వదిలి యుండవచ్చును. కనుక ఏడు శ్లోకములకు అనువాదము లేదు.

మూలము నందలి ఇంద్రుని మహిమను, సుమారు పది శ్లోకముల సారమును గ్రహించి ఒక్కపద్యమునందే ఇమిడ్చి కావ్య శిల్పమునకు భంగము రానీయక మెరు గులు దిద్దిరాఁడు ఎఱ్ఱయ.

“మేఘము లురుముటను గర్తించుట అందుచు”. ఒకచోట దుర్దిన రూపమున ఇంద్రుఁడును, మఱొకచోట అంజనాకారమునను, విరిగిన మేఘరూపములతో నుండును. ఆకసమున వ్యాపించుచు.” వంటి సితలంతార వాక్యములను ఁసుఁగు జనింప వచ్చునని పరిహరించినాఁడు. ఇట్లు మొత్తము పదియనేడు శ్లోకముల సుదీర్ఘ వాక్య ఁన్యాసమును రెండు పద్యములలో వస్తు గమనమునకు హాని గలుగ కుండ కాపాడినాఁడు ఎఱ్ఱయ. అందుకే రసపుష్టిని కలిగించు సూక్తి వైచిత్రీ కాద్యుఁ డనిపించుకొనినాఁడు ఎఱ్ఱయ.

ఇంద్రపూజ వలదని పర్వతపూజ చేయవలసినదని శ్రీకృష్ణుఁ డాగ్రామ ప్రజల నాదేశించినాఁడు. అప్పు డిట్లను చూసాఁడు.

“కాననలోఁ జరించి గిరికందరలన్ వసియించి గోవులన్
మానుగఁ బెంచి వీనివలనన్ బ్రదుకొంది మనస్సుఖంబుమై
భూనుత యున్న వారమటు బుద్ధి నెఱింగిన నెల్ల భంగులన్
గానలుఁగొండలుం బహులు గాదిలి వేల్పులు గొల్ల వారికిన్.

హ వ: 1-7-131

కం॥ ఎలమిఁ దమజాతి వేల్పులఁ

గొలిచి యుభయ లోక సుఖము గోరుటఁ దగుఁగా

కిలవేల్పు లుండఁ గొలుతురె
పలువేల్పుల నెవ్విధంబు పాలసులై నన్.”

హ. వ. 1-7-182

ఆ॥ కర్నకులకు నెలవు గ్రామ సీమావళి
యవుల నడవులిండు లాటవికుల
కడవులందుఁ గొండ పడలు మనకుఁ జోటి
లింత వట్టు దెలయ నెఱుఁగవచ్చు.

హ. వ. 1-7-183

అని యాదేశించినాఁడు కానలు కొండలు, పనులు, గొల్లవారికి వేల్పులు. ఆ గొల్లలు కానలందు చరింతురు. గిరికందరము లందు వసించురు. గోవులను చక్కగా పెంతురు. వాని వలన జీవింతురు. వీరు సుఖముగా నుండుటకు గోవులే కారణము. కావున కొండలు, కానలు, గోవులు — ఇవి గొల్లవారికి దేవతా స్వరూపములు. కావున తమ తమ జాతి దేవతలను కొలిచి యుభయ లోకసుఖముల నొంద వలయునే కాని, “ఇలివేల్పులుండఁగా పలువేల్పుల గొలుచుట పాతక” మని శ్రీకృష్ణుని ముఖమున ఎఱ్ఱయ తెలుపుటనుజూడ ఆనాఁడి యభిప్రాయ ముండి యుండవచ్చును. అని తెలియుచున్నది.

గోపాలురు శ్రీకృష్ణుని యాదేశమును మన్నించినారు. పర్వతపూజ చేయ సమకట్టినారు. ఆ పూజా విధానము పల్లెప్రజల పూజా విధానము. ఆ సంరంభము ఎఱ్ఱయ నాటి పల్లయుల సంరంభమే :

“గోప్రపముఖులు భూదేవతల రావించి పుణ్యహవాచన పురస్సరముగా గిరి యజ్ఞ మహోత్సవంబునకు నుప్రకమించిరి. అంతట —

సీ॥ కై నేసి గోపాల కామిను లొండొండ
యాబాల వృద్ధులై యరుఁగుదేరఁ
దగ దళత్కుసుమావ తంసులై గోపకు
మారు లంతఁటికినిఁ దారకడఁగఁ
బాయసంబులు నపూపంబుల మోదకం
బులును లోనగు నన్నములును బెక్కు

మాంసంబులును హృద్య మధువులు బహువిధ

వ్యంజనంబులును దధాజ్యదుగ్ధ

తే॥ గీ॥ ములును గావశ్శ బండ్లను వలయు భంగి

నిడి యధోచిత జనము లింపెలయ నడువ

వివిధ వాదిత్రములు మ్రోయ వృద్ధ గోవు

లోలి నడిపింప జాతరయొప్పు మిగిలె హ. వ. 1-7-145

ఆనాటి గ్రామముల జాతరయిది. ఆ బాలవృద్ధు లత్యంతోత్సాహముతో చక్కగా నలంకరించు కొందురు. దగ్ధదళత్కుసుమములతో తమ్ముకై సేసి కొన్నారు. పాయసములు, అపూపములు, మోవకములు. పెక్కుమాంసములు, హృద్యమధువులు, బహువిధ వ్యంజనములు. దధి - అజ్యదుగ్ధములు కావశ్యమందు మోచికొని పోయెడువారు. అట్లు వెడలునపుడు వివిధ వాదిత్రములు మ్రోయుచుండినవి. వృద్ధులు నడపించుచుందురు.

“ఇవ్విధంబునఁ జని గోవర్ధసంబునఁ నత్యంత సమీపంబున - గోమయ విలిప్తంబును, రంగవల్లి విచిత్రంబును, నగు మనోహర స్థలంబున నందఱుం గృష్ణం బరివేష్టించి నిలువ నతండు తాన యధ్యక్షుండై యయ్యజనీప కరణంబు లన్నియుగైకొని, మహనీయ స్థందీలంబున నమ్మహాశైలింబు నుద్దేశించి, మహితార్చన ములు సేసి, బహుపూప సూప పశూపహార సహితంబగు నైవేద్యంబు సమర్పించి యఖిల గోపాలుర నక్కొండకు పుష్పాంజలు లొసంగను, నమస్కారంబులు గావింపను బలిచి” - ఉపహారముల నర్పించి యాశీర్వాదములఁ బడసిరి.

ఇది పూజాక్రమము. ఈ విధానమున పశుబలులు, మాంసనైవేద్యము, (పశూపహారములు) విశేషము. శివపూజా విధానమున పశూపహారములఁ గానము. పర్వతపూజల యందు పశూపహారము - మాంసనైవేద్యము కనిపించుచున్నది ఇది యానాటి ప్రజల పూజా వైవిధ్యము యుండవచ్చును.

సాత్త్విక దేవతల పూజలలో బలులు, పశూపహారములు, మాంస నైవేద్యములు ఉండవు. తామస దేవతలు - అమ్మవారు, దుర్గాది శక్తులు - వీరికి సహజముగా పశుబలు లుండును. ఇది యానాటి నుండియు వచ్చునాచారము.

తదనంతరము పశుపూజ గావించును. —

పశుపాలు రందలు - “పసుల కొమ్ము లర్పించియు, చిటుగజ్జెల పేరులలుతం గట్టియు, వనలతా వలయంబులు దలలఁ జుట్టియు, బలుతెజంగుల నలంకరించి, యార్చుచు, గొండచుట్టు నొక్క వెల్లిగా వెలిచి యచ్చటచ్చట నీవాళించి, బడసి వైచి మ్రొక్కి, యొక్కటం ద్రుళ్ళుచు నుల్లాసంబు నొంది” —

మత్త॥ పాయసంబుల రొంపులుం బహుభంగి బూరెల తిట్టలున్
నేయుఁ బాలును దేనియల్ గడునిండి పాతెడు నేలులున్
వేయి వేలు దలిర్ప నొప్పెడు విప్ర భోజనముల్ యథా
న్యాయ దక్షిణ లుల్లసిల్ల నొనర్చి రెంతయు ధన్యతన్.

హ. వ. 1-7-152

వ॥ సమస్త దీనానాథ సముదయంబులం దనియఁ జేసి తామునుం దమ
తమ సర్గంబుల తోడంగూడ, యజ్ఞ శేషాన్నం బమృతంబుగా నుపయోగించి పండువు
నిండించి క్రమ్మటి”

హ. వ. 1-7-153

ఇది జాతరలోని తినుబండారముల వైభవము. కావళ్ళయందు, బండ్యయందు, సమస్తోపహారములను, పూజాద్రవ్యములను నుంచుకొని, ఆ బాలవృద్ధులును నలంకరించు కొని పోవుటతో ప్రారంభము.

‘గోమయ విలిప్తము’, ‘రంగవల్లి విచిత్రము’, - తరువాత కార్యక్రమము గోమయముతో నలుకుటలు, రంగవల్లలతో విచిత్రముగ నలంకరించుటలు, ఆనాటి జాతరలోని వైభవములు. యజ్ఞసోపకరణీయముల తోడ మహితార్చనము. అనంతరము - బహు అపురూప - పశుపహారముల సమర్పణ - నమస్కార పూర్వకముగా నాశీర్వాదముల పొందుట - అనంతరము పశుపూజ గావించుట.

అనేక భంగుల భోజనములతో విప్రవరులను సంతুষ్టలఁ జేయుట - దీనానాథులం దనియంజేయుట - యజ్ఞశేషాన్నము నమృతముగా భుజించుట జరుగుచుండెడిది.

తాము పర్వతముల వలన పశువుల వలన నుపకారములు పొందుచున్నాము. ఆ యుపకారమునకు ప్రతిగా కృతజ్ఞతలు తెలుపుకొనుట - ఈ పూజావిధానము యొక్క ఉద్దేశ్యము.

మూలమునందు - శ్రీకృష్ణుడు చెప్పుచున్నాడు -

‘వయం వనచరా గోపా సదా గోధన జీవినః

గావోఽస్మదైవతం విద్ధి గిరయశ్చ వనానిచ

హ. వి. 16-02

కర్ష కాణాం కృషిర్వృత్తిః పణ్యం విపణి జీవినామ్

గావోఽస్మాకం పరావృత్తి రేతత్రైవిధ్య ముచ్యతే

హ. వి. 16-03

విద్యయా యోయయా యుక్త స్తస్య సాదైవతం పరమ్

సైవ పూజ్యార్చనీయాచ సైవ తస్యాపకారిణీ

హ. వి. 16-04

యోఽన్యస్య ఫల మశ్నానః కరోత్యన్యస్య సత్త్వియాం

ద్వాదశర్థా సలభతే ప్రేత్య చేహచ మానవః

హ. వ. 16-05

... ..
... ..

— శీతశ్శ్రీకృష్ణ మహస్తాత్ శ్రీమాన్ గిరిమహస్త్వయమ్

త్వత్ప్రణీతోద్య గోపానాం గవాం హేతః ప్రపర్త్వ తామ్

హ. వి. 17-11

భాజనా న్యుప కల్ప్యంతాః పయసః పేశలానిచ

త్రిరాత్రం చైవ సందోహః సర్వభూషస్య గృహ్యతామ్”

హ. వి. 17-12

శ్రీకృష్ణుడు ఇట్లు చెప్పుచున్నాడు -

“ఆర్యా : మేము వనచారులమగు గోపాలురు. గోధనమే మాకు జీవనాధారము. గోవులే మా దేవతలు. గేరులు అరణ్యములే మాకు దైవ సమములు. కర్షకులకు కృషియే వృత్తి, వ్యాపారము వైశ్యుల వృత్తి. మావృత్తి గోరక్షణ. ఈ మూఁడును మూడు విధములు. ఎవ్వఁడే ఏద్యుతోఁ గూడియుండునో అదే వానికి సర్వోత్తము

మైనది. ఆ విద్యయే యర్చనీయము. అదే పూజనీయము. అదే ఆతని కుపకరించు విద్య.

... ..
... ..

ఈ విధముగా శ్రీకృష్ణ, దుపన్యసించుచు సోయిన మూలములోని యేఱది శ్లోకముల భావమును గ్రహించి ఐదారు పద్యములలో సంక్షేపించి నాడు. ఇలవేల్పులుండగా పలువేల్పుల గొలుచుట భావ్యము కాదన్నాడు. అట్లు శ్రీకృష్ణుడు గోపాలురను పర్వతపూజ చేయవలసినదిగా ఆజ్ఞాపించినాడు. అతని యాదేశమును మన్నించి, ఇంద్రపూజను వదిలి పర్వత యజ్ఞమునకు సంసిద్ధులైనారు.

అప్పుడు —

“కుమారా : నేటినుండి ఇంద్రదోత్సవ ముగిసిపోయినది. ఇది పర్వత యజ్ఞము. ఈ యజ్ఞము, గోవులకును, గోపాలురకును శ్రేయస్సును సమకూర్చు గాక !”

క్షీరపూరితము లగు పాత్రల సమకూర్పుడు. బావులపై సుందర భాజనముల కల్పింపుడు. నూతనములగు కాలువలను, గుండములను, క్షీరములచే నింపుడు. భక్ష్యములను, భోజ్యములను, పేయ్యములను, సంసిద్ధ పఱపుడు మాంసపాత్రలను, ఓదన భాజనములను సమకూర్పుడు. మూడురాత్రుల మోషసందోహమును ఏకత్ర జమ చేయుడు”

ఇది మోషములోని సంరంభము మూలమున. ఉత్సవ సంసిద్ధత. ఇచ్చట — కాలువలను, గుండములను క్షీరములతో నింపవలసినదిగా నాదేశించుట జరిగినది. అది అసాధ్యము, అనూహ్యము నగు షషయము. కనుక ఎఱ్ఱయ సవరించి, “దధ్యాజ్యదుగ్ధములను, గావళ్ళు, బండ్లను వలయుభంగి” నెడుటకై ప్రేరేపించినాడు. ఇట్లు మూలము నందలి, అసాధ్యములను, అతీశయములను ఎఱ్ఱయ సాధ్యములు, సహజములు గావించినాడు.

మూలము నందలి దధికుండములు, క్షీర ప్రవహములు, (కాలువలు) ఘాంస రాసులు, అన్నపర్వతములు ఉండిన — ఎఱ్ఱయ హరివంశమున దధ్యాజ్య దుగ్ధముల కావళ్ళయందే పోయినవి. కాలువలు ప్రవహింపలేదు. అది అసంభవము.

ఎఱ్ఱయ పర్వతప్రాంతము — “గోమయఃపిల్లిప్తంబు, తంగవల్లి విచిత్రతంబు” నైనది.

మూలమున గంధ మాల్యములు, వివిధ ధూపములు మాత్ర ముండినవి. మూలమున శ్రీకృష్ణుడు పర్వత స్వరూపుడై వారు భక్తిభావముతో నొసంగినవి స్వయముగా ఆరగించినాడు. అనంతరము మిగిలిన వానితో -

“తర్పితాశ్చాపి విప్రాగ్యాః తుష్టా సంపూర్ణ మానసాః
ఉత్తస్థః ప్రీతమనసః స్వస్తి వాచ్యం యథా సుఖమ్”

హ. వి. 17-22

‘విప్రులు తృప్తులైరి. (సంపూర్ణ మానసులు) ప్రీతమనస్కులై స్వస్తి వాక్యములతో లేచిరి’ - ఎఱ్ఱయ హరివంశమున - పర్వత యజ్ఞసమయమున విప్రులేకాదు “సమస్త దీనానాథ సముదయంబును” తనిసిరి. దర్శింపలే నారాయణ స్వరూపులని యజ్ఞయజ్ఞావించి యుండవచ్చును. వారి తృప్తియే నారాయణ సేవయని యెంచి, యుండవచ్చును. అందులకే మూలము నతిక్రమించి, దీనులను, అనాథులను యజ్ఞసమయమున తృప్తులను గావించినాడు. ఇట్టి సూక్ష్మ విషయములలో గూడ, ఎఱ్ఱయ తన భావమును చొప్పించి, మూలమున లేనివి కూర్చి, తన రచనా స్వాతంత్ర్యమును దెలుపుకొన్నాడు.

అనంతరము మూలమునలేని పశు పూజా విధానమును రచించి, ఎఱ్ఱయ తన గోభక్తిని ప్రదర్శించినాడు. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున - యజ్ఞానంతరము - పశుపహారము, మాంసనైవేద్యములును నైన తరువాత పశుపూజ గావించిరి. పశుపాలురందఱు - “పశుల కొమ్ముల నర్పించుటఁ జిలుగజ్జెల పేరు లయితఁ గట్టుట - వనలతా వలయంబులం దలలంజుట్టుట - అలంకరించుట -” ఇది మూలమున లేని పశువుల అలంకరణ. ఎఱ్ఱయ కాత్మతృప్తి గలిగించినట్టి రచన. అతని గోభక్తిని దెలుపువర్ణన.

అప్పు డప్పుడు పల్లెల యం దతివృష్టి సంభవించుటయు గలదు. అప్పుడు గోవులును, గోవులును పడు బాధలు అనంతములు.

ఇందుడు పర్వతయజ్ఞమును గాంచి, కుపితుడై తన్నారాధించ లేదని ప్రచండ వృష్టిపాతమును గావించినాడు. అప్పటి పల్లెయులదశ - పసులబాధలు -

“కులిశనిపాతదాహమునఁ గొన్ని నశింపఁ బ్రచండ వాయువుల్
బలువిడి వేయఁ బెల్లగిలి భగ్నములై చెడఁ గొన్ని వెల్లువల్
బలియుటఁ బీడితంబులయి పాడరఁ గొన్నియ శేషభూరుహః
వళులకుఁ దీవ దుఃఖ దశవచ్చె నెఱిం దదరణ్య భూములన్”

హ. వి. 1-7-168

అట్టి సమయంబున నిరంతరధారా - పాతాంబునం దడిసి నలుడెసలం బజచి
ప్రేయు వాయువునఁ గొందలపోయి యొండొంటి చాటున కొదిగి కడఁగానక నిలువం
బడియుఁ గొమ్ములొడ్డి, కన్నులు మోడ్చి కడతెప్ప నీళ్ళు గాఱం దలలు దిగ్గవైచి
ముందట బెట్టుకొని గంగఢోళ్ళం బొడవుకొని యంభారపంబుల నాక్రందించయు
వెల్లువ కతన డెంపిలేక నిలువగాలుండి యుండి యొటటికాళ్ళు వడంక సైరణ దప్పి
నెఱి దప్పం బెనురొంపిలోనం ద్రెళ్ళియుఁ బెరుచ మెఱచు మెఱుంగులం బెదరి
యడరంట నుచుము పేరుఱుమల బమ్మెరవోయి, మందపట్ల విడిచి ఇట్టు నట్టునుం
డెరలఁ దిరిగియు నాహారంబు లేక యీద చాటువడి మెయిం జాలక యెత్తువడి
తెవులు గొంట్లు, మాడుసళ్ళను, మదియ, బలవంతము లైనవియుఁ జేవఁ దక్కియుఁ
బసులు పెక్కు బాదలం దల్లడిల్లఁ బశుపాలురును గుడిసెలు కూలి బండ్లు
దడదడం చూలి సొమ్ములు శిధిలపడి, పాకాది క్రియలు మాలి దోహనంబులు
నిలిచి మహాకైశంబునఁ గొందలంబు నొంద నండలుఁ గృష్ణ కృష్ణ కావుము,
గోవులనును మాకును దిక్కు నీవయని యాక్రోశింప గోవులున్ముఖంబులై యజచుచు
శరణంబు వేడు విధంబున దన వలసక పడతేర' - ఇది ఎఱ్ఱయ పల్లెయాసుల,
గోవుల అతి వృష్టి బాదల స్వరూపము.

మూలమునందు —

“తేనో త్పాతాంబు వర్షేణ గావో విప్రహతా భృశమ్
హంభారవైః క్రందమానా నచేలు స్సంభితోనమాః

హ. వ. 18-21

నిష్కంపసగ్ధి చరణాః నిష్ప్రియత్న ఖురాననాః
హృష్టరోమాద్ధ తనవః ఘామకుక్షి పయోధరాః

హ. వ. 18-22

కాంశ్చిత్పాణాన్ జహుః శ్రాంతాః నిపేతుః కాశ్చిదాతురాః
కాంశ్చిత్సవత్సాః పతితాః గావశ్శీకర వేజితాః

హ. వ. 18-23

కాంశ్చి దాక్రమ్య క్రోడేన వత్సంస్తి స్థంతి మాతరః
విముఖాః శ్రాంత సగ్ధ్యశ్చ నిరాహారాః కృశోదరాః

హ. వ. 18-24

పేతురార్తా వేపమానాః గావో వర్షపరాజితాః
 వత్సాన్ చోన్ముఖకా బాలాః దామోదరముఖాః స్థితాః
 త్రాహీతి వదనైర్దీనైః కృష్ణమూచురివాగ్ధితాః”

హ. వ. 18-25

మూలమునందు - ఖరములు, ముఖములు చేష్టలు దక్కుట, ఉదరములు, పయోధరములు గ్రాసములు లేక క్షీణించుట వంటివే కాననగును.

ఎఱ్ఱయ పశువులనేక విధముల వర్ష దారలతో, వర్షా ప్రవాహములతో, యుద్ధము చేయుచున్నవి.

“పఱచి యొండొంటి చాటున కొరగుచున్నవి. కొమ్ములొడ్డి కన్నులు మోడ్చి కడ తెప్పల నీళ్ళుగారం దలలు దిగ్గ వైచుచున్నవి. అంబారవంబుల నాకండించు చున్నవి. పెంకి లేక నిలువనుండి యుండి కాలు ఓరుడి సైరణ దొరంగి పెను రొంపిలోఁ ద్రెళ్ళుచున్నవి. - ఉటుములు మెఱుపులకు దిగ్భ్రాంతి చెందినవి. మంది పట్లు విడిచి యీద నుపక్రమించుచున్నవి. తెవులు గొంట్లు, ముదుసళ్ళు, ఈ బాధ లను నోడి మరణించుచున్నవి. ఇక గోపాలుర గుడిసెలు కూలిపోయినవి. బండ్లు తడబడుచున్నవి. సొమ్ములు శిథిలపడినవి. పాకాది క్రియలులేవు దోహనములు లేవు. తృణము లేదు, అంతయు జలమయము కాఁగా శ్రీకృష్ణుని కావుకావుమని మొఱలిడు చున్నట్లున్నవి.

మూలమున గోవులదశ మాత్రమే వర్ణింపఁబడినది. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున గోవుల - గోపాలుర బాధలును చిత్రింపఁబడినవి.

అతివృష్టి కలిగినపుడు ప్రతి దేశము నందును ఇట్టివే సంభవించు చుండును. అంతట జలమయము. ఎటు చూచినను జలమయమే! గ్రాసవాసముల కిబ్బంది కలుగును. ఎచ్చటను తృణము కన్పించదు. గ్రాసములు లేక పశువులు క్షీణించును.

అంబారముల నాకండించును నిలువలేక పెనురొంపిలో పడిపోవుచుండును.

ములకు, మెఱుపులకు దిగ్భ్రాంతిని చెందును. గుడిసెలు కూలిపోవును. అతివృష్టి

సవించు నపుడొండొంటి చాటునకు తలదాచుకొనుటకు పశువులు పరుగులిడు చుండుటయు సహజము. ఇట్లు ఎఱ్ఱయ సహజ చిత్రకారుడు.

విశ్వాసములు :-

దాన ధర్మములు, తీర్థ సేవలు - పీసేయందు ప్రజలకు ప్రగాఢ విశ్వాసముండెడిది. పూజాసమయములందు, జాతకర్మాది సందర్భముల యందు అన్నదానములు, సంతర్పణలు, జరుపుచుండిరి. జాతరలు, ఉత్సవములు జరుపుకొనుచుండిరి. పూజలు, యజ్ఞములు గావించుచుండిరి. రోగ శాంతులకై దేవతా పూజలు సల్పుచుండిరి. అశిథి ఆభ్యాగతుల నాదరించుచుండిరి. బాలరకు 'డిష్టి' తగులకుండ దిష్టి తీయు నాచారమా నాచిడే :

యశోదా నందులు - శకటము విపర్యస్తమైనపుడు, సురక్షితముగ నుండు శ్రీకృష్ణుని కనుగొన్నారు. అప్పుడు - "అచ్చోటి భూరజము వుచ్చి పిడిచివైచి, తూపొడిచిరి. విశేషించి నందుడు బృందారకులకెల్ల వందనంబు సేసి నందనునకు సభయప్రదలుగా నభ్యర్థించె" - ఇది మూలమునలేని వర్ణన. శ్రీకృష్ణునకు-పూతన విషపూత దుగ్ధము సీచ్చుటకు వచ్చితానే మరణించినది. అప్పుడా బాలుని, పూతన భయంకరార శివమును గాంచినారు. అఖిల గోపాలకులు నయ్యపాయంబు దప్పిన యొప్పిదంబు చేనవేలు భంగులని గొనియాడి యా డాకినీ కళేబరంబు దొలంగం దిగిచిరి. నందు డానందంబున సూండా నెత్తుకొనినాడు -

"గోకరీష మిశ్రితంబగు భూరజంబు పరంగం గావి రజా తిలకంబు వెట్టి -

సీ॥ శ్రీనాయకుండు రక్షించు నీ ముందర

వేధ రక్షించు నీ వెనుక దిక్కు

వరుస నీ దక్షిణ వామ భాగంబులు

రక్షింతు రవ్వీరూపాక్ష గుహులు

నీ మీఁదు దిగువయు నీరజాహితుఁడు వా

సుకియు రక్షింతురు ప్రకట కరుణ

దిక్కులుగాడ్పు నీ తకింస చోటులు

రక్షింతు రెప్పుడు నక్షతముగ

తే॥ గీ॥ స్వస్తి గావించు నీకు వృషధ్వజుండ

నాకులైశ్వర్య శాలి పినాక పాణి

నిత్యశివలగు గోవులు నియత పుణ్య
యైన భూమియు నిను నెల్లయందుఁ బ్రోచు”

హ. ప 1-5.161

—“అసి యిట్లు బాలరత్నార్థంబు పూర్వముని కల్పితంబులగు మంత్రంబులు జపి
యించి” - ఇట్లు దృష్టి తగులఁగూడ దని సర్వవిధముల సర్వదేవతల ప్రార్థించుట,
భూరజంబు తూపోడిచి రక్షా తిలకంబు పెట్టుట - వారి సద్యశ్చర్యలు.

ఇవి మూలమునలేని వర్ణన. ఈనాటికి పల్లెలలో నీ ‘దిష్టి’ తీయు నాచారము
కన్పించుచున్నది. అతిథ్యము నొసంగుటలో - భారతీయుల దొక విశిష్టత. అది
అనాదినుండియు గౌరవింపఁబడు నొక ఆచారము.

అక్రూరుఁడు ప్రేపల్లె కేఁగినాఁడు. అప్పుడు రామకృష్ణు లాతనితో నొక్క
బంటిన యారగించిరి. గోరసఠారలతో. (నెయ్యి. వెన్న. పాలు. పెరుగు మజ్జిగ)
హృద్యముఁగా విచిత్రాహారము ను సమర్పించిరి. ఒక్క చోటన మహాశోభాధ్య
శయ్యోపరి శయనించిరి. ఒక్కచోటనే భోజనము, ఒక్కచోటనే శయనము - అభిమా
నాదరములను సూచించు ప్రక్రియలు, చతురాహపములఁ గావించుకొనిరి.

ను॥ “అతఁడుం దానును నొక్కబంటిన విచిత్రాహారము ల్గోరస
ప్లుతి హృద్యంబులు గాఁగఁగైకొని దయాలోలాత్ములారోహిణీ
సుత దామోదరులొక్కచోటన మహాశోభాధ్య శయ్యోపరిం
జతురప్రీతి శయించి కార్యకథనానంసక్తిమై నున్నెడన్”

హ. వి. 1-8-148

ఇది యానాదీ అతిథి సత్కార స్వరూపము. ఒక్కచోటన - ఒక్కబంటిన
విచిత్రాహారములు, గోరసము హృద్యముఁగాఁ గై కొనుట, ఒక్కచోట మహాశోభాధ్య
శయ్యయందు ప్రీతిని శయనించుట - ఈ మొదలగునవి అతిథి సత్కార భాగములు.

గ్రామాధికారులు రాజులకు కప్పములు చెల్లించెడివారు. ఉపాయనములను
ఁపించి, చని రాజులొనర్చు నుత్సవము లందు పాల్గొనువాడు.

“నందగోపాలాదులు నారాజునకు నయ్యేటం బెట్టవలయు నప్పనంబులుఁ బాడి
యావులు నెనుములుఁ బొగరు కోడెలు నజావిక ప్రముఖంబులుఁగొని గోరసంబులు
సొంం గూర్చుకొని వేఁగుజాము గలుగం బయనం బయి కదలిరి”

ఈవిధముగ గ్రామాధికారులు రాజులకు పాడియావులను, నెనుములను, పొగరు కోడెలను, అజావిక ప్రముఖంబులను, గోరసంబులను - అప్పవములుగాఁ జెట్టు చుండిరని తెలియుచున్నది.

బలరామ కృష్ణులు కంసుని సభ కేతెంచినారు. అతని పట్టణమును పరిశీలించు చున్నారు.

“అనేక నరనాయకోపాయన సహస్రసంబుల నజస్రసంబులై క్రందకొను కరి శురగస్యందన సుందర వస్తు విస్తారంబుల నత్యుదారంబగు కంస మండిర ద్వారంబు ప్రవేశించిరి ”

ఆనాటి గ్రామీణులు నరనాయకులును, రాజుల కిట్టి యుపాయనముల సమర్పించు చుండిరని యూహింప వచ్చును.

మూలము :-

“యాస్యంతి చ వ్రజా స్సర్వే గోపాలాస్స పరిగ్రహః
కంసాజ్ఞయా సముచితం కరమాదాయ వార్షికమ్”

సముచితమగు వార్షికమగు కప్పముగొని గోపాలు రందఱు కంసుని యాజ్ఞచే వత్తురు” - “సముచితమగు కప్పము” - అనుట మూలము.

కాళియుండుండు మడువునందు శ్రీకృష్ణుఁ డుండినాడు. అప్పుడా ఆవేదనను గ్రామీణు లందఱును అనుభవించిరి.

“గోపాలురుం దమలోనన వగఁచి యింక శోకింపంబనలేదు. మనమిమ్మడఁ గు లోనం గృష్ణుం డుఱికినయట్ల యుఱికి యిక్కఱకుఁ బాముతోడ నెబలావునఁ బెనంగి కుమారు విడిపింతము గాకున్న నతని తోడిద లోకంబుగాఁ, గాళియకాలాపాయను కాలుని పాలువడి చిక్కుదము” అనుచున్నారు.

శ్రీకృష్ణుని దుండగముల సహింపలేక జోటికిఁగట్టి కార్యవ్యగ్రతచే లోనికేఁగి నది యశోద. అప్పుడు వృక్షముల కూల్చినాఁడు, ఆ వృక్షములు కూలినవని పల్లె యంతయు బాలుని క్షేమమునకై గగ్గోలు పడినది.

శ్రీకృష్ణుండు కాళింది మడువున దూకినపుడు అతనితోడిదే లోకమని రామును దూకుటకు నిశ్చయించుకొనిన బాలుర భావములు - ఆనాటి సంఘి భావమును దెలుపు చున్నవి.

ఉపసంహారము :-

గ్రామీణ ప్రజల జీవితమున మూలముతో, బోల్చి చూచినపుడు, ఎఱ్ఱయ హరివంశమున నెన్ని మో విశేషములు తెలియుచున్నవి. కొన్ని రెండు గ్రంథము లందును సామాన్యములు. కొన్ని మూలము వలకే పరిమితములు. కాని పెక్కులు విశేషములు ఎఱ్ఱయ హరివంశమునకే చెల్లినవి.

సామాన్యము :-

గ్రామీణులు సంఘజీనము గడుపుచుండిరి. జాతరలందు నుత్సవములందు, ప్రజలందఱును సామూహికముగ పాల్గొనుచుండిరి గ్రామాధికారులు కష్టసుఖము లందు ప్రజలకు బాసటగా నుండిరి. భూతావేశములను - పూనకములను నమ్ముచుండిరి. పూజలు - శాంతులు - మొదలగు సమయములందు గ్రామవృద్ధుల యాదేశములను అండఱు పాటించుచుండిరి. - రోగశాంతులకై శివపూజాది వ్రతముల నాచరించుచుండిరి. గోవులతోడిదే తమ జీవితమని వానిని కంటికి తెప్పవలె కాపాడుచుండిరి.

జాతరలు - ఉత్సవములు - జాతసంస్కారాదులు - ఇట్టి సమయములందు, దాన ధర్మములు - అన్నదానము వస్త్రదానము గావించుచుండిరి. తుష్టిగాఁ దిన్ని పుష్టిగాఁ నుండి, తమ జీవనము నలుగురికి నుపయోగముగా, నాడుచు - పాడుచు కలసి మెలసి శ్రమైక జీవనులై సంఘజీవులై అనందించు యథాలాభ నంతుష్టులు పల్లె పజలు - ప్రజలు - గ్రామాధికారుల యజ్ఞులకు లొంగినను, నియంతృత్వము లేదు.

ఎఱ్ఱయ గ్రామ యువతు లొకపరి శ్రీకృష్ణుని యాగడములకు తాళజాలక యశోదతో, "పోయెద మెచ్చటి కైనను" అని నిష్ఠరము లాడుచున్నారు. అపుడు యశోద కోపింపలేదు, కలహింపలేదు, వారికి, నచ్చఁజెప్పుచున్నది. "మీరు లేక వేగునె మాకున్" అని వారి ప్రాముఖ్యతను పొగడినది.

“చేసెం జేయఁడు బాలకుఁ

డాసురపుం బనులు నిజములని యెదరు బలే”

యని బాలకుని యాగడములను సవరించుచున్నది.

“ఇంకిట చూచుకొండు, నితని నెట్లడం చెదన్” యని వారికి ధైర్యము కలిగించి పంపినది. ఇట్లు గ్రామాధికారి భార్యయైనను ప్రజలను పోగొట్టుకొనలేదు. అట్టి స్వభా

వమే ఆనాటి గ్రామాధికారులది. నందుడు గ్రామాధికారి. గ్రామప్రభువుల కుమారుల గడములు చేసినపుడు, గ్రామీణులు 'ప్రభువుల పుత్రు' లని యెఱిగి యుండు వారుకారు. ముఖముపైనే అడుగు తత్త్వము కలవారు. ఆనాడు ప్రజలలో నింతటి ధైర్యముండిన దని చెప్పవచ్చును.

గ్రామీణులలో సంఘీభావము వెన్నతో బెట్టినవిద్య. కనుకనే శ్రీకృష్ణుడు కాళియ మడువులోనికి దూకినపుడు, అతని తోడితే తమ లోకమని బాలురు తామును మడువులోనికి దూకెద మని నిర్ణయించుటఁ జూడ, అన్యాయము జరిగినపుడు ముఖముపై నడుగుట, కష్టములలో సహకరించి వారి ప్రాణములే తమవిగా భావించుట, ఉత్సవములలో కలిసి మెలిసి యానందించుట ఆనాటి గ్రామీణుల స్వభావము.

కోపించి తూలనాడినపుడు 'పాలకులును' మీరు లేక వేగునె మాకున్' అని 'పాలితుల' నోదాద్ది అందఱి సహకారముతోడనే తామచ్చట. అధికారము కల్గియున్నామని, షారిని పొగడి, అనునయించి, సంతోషపెట్టువారు.

శ్రీకృష్ణుడు మడువులోనికి దూకినపుడు ఒక్కమ్మడిగా పల్లెయంతయును వరువిడి వాపోవుచు, నందునికి మార్గము చూపుచు, యశోదను పట్టుకొనిపోవుటఁ జూడ - ఆనాటి సంఘీభావము, సౌభాత్యత్వము, పరస్పర సహకారమును దెలిసికొన వచ్చును.

గ్రామీణులలో ఆస్తిక భావము పెల్లివిరియు చున్నది. పశువుల తోడిదే తమ జీవితమని యెంచువారు.

ఈ విధముగ ఎఱ్ఱయ పల్లెలు తెలుగు పల్లెలైనవి. ఆ బాలురు తెలుగు పల్లీయులు. వారిక్రిడలు - ఆంధ్రుల క్రిడలు. ఎఱ్ఱయ గ్రామీణుల ఆచారములు, ఆంధ్ర గ్రామీణుల ఆచారములు, ఆ గోపికలు తెనుగు వసితలు. ఆ యశోద తెలుగు ఇల్లాలు.

9. ఎఱ్ఱయ - మూలము నందలి వదలిన ఘట్టములు - త్యాగహేతువులు

ఎఱ్ఱయ - “నన్నయభట్ట తిక్కకవి నాథులు చూపిన త్రోవ పావనం బెన్న”
నని నన్నయ - తిక్కనల త్రోవ తనకు పరమ పావనమని భావించిన వాడు. ఈ
భావముతోనే హరివంశాంధికరణమునకు నుపక్రమించినాడు.

నన్నయ తిక్కనల భారతము అనువాదమయ్యును, అతి స్వతంత్ర పద్ధతిలో
నడచినది. అనువాదమయ్యును, ఎవరికి వారు తమదైన యొకశైలిని స్థాపించు
కొనినారు. వారు చూపిన త్రోవ పరమ పావన మని భావించిన ఎఱ్ఱయయు - తన
ధ్యేయమున కనుగుణముగ హరివంశమును మాట్చి, కూర్చి యనుపదించినాడు.
తనదగు ‘వర్ణనాత్మక శైలి’ని స్థాపించుకొనినాడు తన లక్ష్యసిద్ధికై - మూలము
నందలి కొన్ని ఘట్టముల ననువదింపక పూర్తిగా తొలగించినాడు. అట్లు తొలగి
ంచిన ఘట్టములను, తొలగించుటకు గల కారణముల నరయవలయును -
అట్లాయా ఘట్టములను తొలగించుటచే ఎఱ్ఱయ సాధించినదేమో గుర్తింపవలసియున్నది.

అట్లు తొలగింపబడిన వానిలో ‘ఆర్యాస్తుతి’ యొకటి. ఇది ముప్పదియేడు
శ్లోకములతోఁ గూడిన మాయాదేవిని గూర్చి గావించిన స్తుతి.

ఈ స్తుతి - యా సందర్భమున నంత సుదీర్ఘమైనది యనవసరము గనుక
వదలివేసినాడు.

- నానావ్రతములు -

పుణ్యక వ్రత విధానము :- ఉమాదేవి పుణ్యకవ్రత విధానమును. ఫలమును
వర్ణించుట - ఈ వ్రతములో పాటు నానావ్రతముల పట్టికను, మూలమున సుమారు
రెండు వందల అరువది యైదు శ్లోకములను అనువదింపక వదలినాడు.

పుణ్యక వ్రతవిధానము - ఇదియొక వ్రత విధానమును, ఆ వ్రతమున చేయ
వలసిన నియమములను, ఆచరింపవలసినయనుష్ఠానములను, వ్రతానంతర ఫలమును
తెలియజేయు వివరణ పట్టిక. ఈ వివరణ వలన కథకుఁగాని, పాత్రచిత్రణకుఁగాని
రసపుష్టికిఁగాని ప్రయోజనము లేదు గనుక ఎఱ్ఱయ దీనిని వదలి వేసినాడు.

నానా వ్రతముల విధానము - వ్రతములు. వ్రతములను గావించు రీతులు - వ్రతఫలములు - ఇవి సంస్కృత హరివంశము పురాణము గనుక, ఆపురాణ లక్ష్యము ధర్మోపదేశము గనుక సరిపోయినది. తెలుగు హరివంశము కావ్యము గనుక నివి యనవసరమని భావించి, ఎఱ్ఱయ వీనిని తీసివేసినాడు.

ఈ వ్రతముల విధానము సుదీర్ఘమై విసుగు జనించున దైనను, ఆనాటి దేశ, కాల, సంఘ పరిస్థితుల కట్టి బోధ అత్యవసరమై యుండవచ్చును. అకాలమున నుచిత మై ఎఱ్ఱయ కాలమున - దేశమున సుదీర్ఘములై యుండవచ్చును

పిండారక తీర్థయాత్ర :-

సముద్ర యాత్ర గావించుట షోడశ శ్రీ సహస్రములతో క్రిడించుట, జల క్రిడ లాడుట - మూలమునుండి యనువదించక తొలగించినాడు. నారదుని వంటి దేవర్షి స్వయముగ రాసక్రిడను సర్వహించుట సత్యభామ దులను చూచి, చూచి నవ్వుచు చేష్టల ననుకరించుట - ఆ నారదుని పాత్రను దివినండి భువికి దింపట చింతిది. కనుక ఎఱ్ఱయ ఈ ఘట్టమును తెగింపలేదు.

ఈ విధముగా - అంధాసురవధ పిండారక తీర్థయాత్ర, సికుంభవధ, వజ్రనాథునివధ, ప్రభావతీ హరణము, హంస దింభకోపాఖ్యానము - ఎఱ్ఱయ పూర్తిగా వదలిన ఘట్టములు.

మట్పురవధ :- వైశంపాయనుడు జనమే జయునితో జెప్పిన కథ యిది. ఈశ్వర వరప్రసాది నికుంభుడు:-

కథా సంగ్రహము :- చంద్రుడు త్రిపురముల నాశమొనర్చునపుడు ప్రధానులగు అసురోత్తము లనేకలు మిగిలిపోయిరి. వారు త్రిపుర బాసు లయ్యును, చంద్రుని బాణమునకు గుఱికాలేదు. జ్ఞాతి వధచే తపించుచుండిరి, సత్పురుషులకు ప్రీతి పాత్ర మగు జంబూమార్గమునకు వెళ్లి తప మాచరింపఁదొడంగిరి. ఆఢిత్యున కభిముఖులు, వాయుభక్షకులనై బ్రహ్మను గుఱించి లక్ష సంవత్సరములు తప మాచరించిరి. కొందఱు కపిత్థ వృక్షము నాశ్రయించిరి. మఱి కొందఱు ఉదుంబర వృక్షము క్రింద తప మాచరింపఁదొడంగిరి, మఱి కొందఱు సృగాల వృక్షచ్ఛాయ నాశ్రయించిరి. కొందఱు వట వృక్షాగ్రముపై నుండి బ్రహ్మను గూర్చి తప

మాచరింపఁదొడగిరి. అప్పుడు పితామహుఁడు ప్రత్యక్షమై వరమును కోరుఁడని యాదేశించినాఁడు. అదీ మధ్యాంత రహితుఁడు. ఉమా సహితుఁడు నగు త్ర్యంబకుని ద్వేషించు నసురులు, వరమును కోరలేదు. అభవుని మహిమను గుర్తించిన కొందఱు మాత్రము వరము కోరిరి. తక్కిన వారిని చుద్రునిపై ద్వేషము సాధించు మార్గము దప్ప మఱేమైనను కోరుఁ డని యడిగెను. అప్పుడు వారు సర్వదేవతలకు నవధ్యులగు సల్లు, షట్పురము లందు వసించునట్లు సర్వకామములు సమృద్ధము లగునట్లు, చుద్రుని వలన భయము కలుగ కుండునట్లు వరము నర్థించిరి.

అప్పుడు బ్రహ్మ, “అసురులారా : మీరు దేవతలకు శంకరునకు అవధ్యు లగుదురు. సన్మార్గవర్తనులైన బ్రాహ్మణులను బాధించ కుందురు గాక ! మోహవశ మున జగత్తున కాశ్రయులగు బ్రాహ్మణులను చంపినచో సర్వభూత హితుఁడగు నారాయణునిచే నాశమొందఁ గలరు” అని తెల్పి వరమొసంగి, యంతర్హితుఁడయ్యెను.

అనంతరము మహాదేవ భక్తులగు తక్కిన వారికి, స్వయముగా మహాదేవుఁడే దర్శన మొసంగి ఇట్ల నెను

“ఓ అసురోత్తములారా : హింసాదంభములను వదలి మీరు నన్నే ఆశ్రయించితిరి. కావున సంతసించి, వరమొసంగు చున్నాను. మీ కి సత్కర్మ దీక్ష నొసంగిన బ్రహ్మర్షులతోపాటు మీరును స్వర్గలోకమున కేగుఁడు. ఇచ్చటనే కపిత్థ వృక్షమూలమున నివసించువారు ‘కాపిత్థకు’ లని పిలువఁ బడుదురు. వారికి నాతో సమానమగు లోకము లభింపఁ గలదు. ఈ క్షేత్రము లందు వసించు వారి పూజా తపములు ద్విగుణీకృత ఫలముల నొసంగును. ఔదంబరులు, కాపిత్థకులు సృగాల వాటియులు - దృఢవ్రతులు నైన ధర్మాత్ములు - వీరి నెవరు పూజింతురో వారిప్పిత గతిని పొందుదురు.” అని వరమొసంగి చుద్రలోకమునకు వెళ్ళెను.

ఆ షట్పురమున నొక బ్రాహ్మణుఁ డుండెను అతఁడు చతుర్వేద పారంగతుఁడు. యాజ్ఞవల్క్యుని శిష్యుఁడు. ధర్మగుణాన్వితుఁడు బ్రహ్మదత్తుఁ డనుపేరఁ బరగువాఁడు. అతఁడు వసుదేవుని మిత్రుఁడు, సహాధ్యాయి ఉపాధ్యాయుఁడు. అతఁ డావర్తానదీ తీరమున యజ్ఞదీక్షితుఁడు. అతని సఖ్యమును పురస్కరించుకొని, వశుదేవుఁడా యజ్ఞమునకు వెడలెను. మునిశ్రేష్ఠు లనేకు లాయజ్ఞమును దృఢవ్రత దీక్షతో నుపాసించుచుండిరి. వైశంపాయన జాబాల్యాది మునులు ఆయజ్ఞము నధిష్ఠించి యుండిరి. ఆసమయమున వరగర్వితులగు నికుంభాది షట్పుర వాసులగు దైత్యులు విజృంభించిరి.

“యజ్ఞభాగమును మా కొసఁగి, నీ కుమార్తెలను మా కొసఁగుము. లేదా యజ్ఞ ధ్వంసము గావించు” మని దర్పముతో నడిగిరి. అందులకు బ్రహ్మదత్తుఁడు సీరాక రింప, సికుంబాదులు, రోషప తో యజ్ఞవాటికను ధ్వంసము గావించిరి. బ్రహ్మ దత్తుని కన్యల నపహరించిరి. యజ్ఞవాటిక అస్తవ్యస్తమైనది.

బ్రహ్మదత్తుఁడు - వసుదేవుని, బలదేవుని గడుని తలంచినాఁడు. విషయము నెఱింగిన కృష్ణుఁడు ప్రద్యుమ్నునితో - “పుత్రా! వెళ్ళుము, మాయతో బ్రహ్మ దత్తుని పుత్రుల శీఘ్రముగా రక్షించు. నేనును యాదవ వీరులతో షట్పద పురమును చేడుకొందును” అని పంపెను. ప్రద్యుమ్నుడు వెంటనే షట్పద పురమునకు వెళ్ళి మాయతో కన్యల రక్షించినాఁడు అట్టి కన్యలనే మాయతో సృష్టించి, అసురుల యొద్ద పుంచెను. అచ్చట తిరిగి ఋజు కర్మలు శాస్త్రోక్తముగా ప్రారంభ మైనవి. ఈ లోపల యజ్ఞమున కాహతులైన, జరాసంధ, దంతవక్త్ర, శిశుపాల, పాండవా దులు - అచ్చటి కేతెంచిరి. నారదుఁడును అచ్చటికి - వచ్చినాఁడు. యాదవులకు సితర క్షత్రియులకు యుద్ధము కల్పింప వలయునని యాతని సీశ్చయము. నారదుఁడు నికుంభుని సమీపించి యిట్లనెను. -

“బ్రహ్మదత్తుఁడు శ్రీకృష్ణుని స్వరూపము, వసుదేవుఁ డాతని సఖుఁడు అతని కైదువందల ముడి భార్యలు, ఐదు వందల కుమార్తెలు, కుమారులు. ఆ కన్యలు వివా హితులైనను నిత్యము కన్నియలవలె భాసింతురు, పరిమళముతో వాసింతురు. అప్ప రసల వోలె నృత్యగీతముల ప్రదర్శింతురు. ఆకన్యలలో చాలమందిని యదుముఖ్యుల కొసగినాఁడు. కేవల మొక నూలుగురు మాత్రము మిగిలిరి. కావున నిచ్చటికి వచ్చిన రాజుల నందఱిని ఆ కన్యల పొందుటకై పురికొల్పుము. స్నేహము తోను, ఉపాయనములతోడను యుద్ధమునకు సాయపడునట్లొనర్చుము”. అని పురి కొల్పెను. పాండవులు తప్ప నందఱును యుద్ధమునకు సన్నద్ధులైరి. ఇంతలో శ్రీకృష్ణుఁడు బలదేవాదులతోఁ గూడి సేనాసమేతుడై యచ్చటి కేతెంచెను. యజ్ఞరక్షణకు పాండవులకు నియమించెను తక్కిన సేనలును గృహద్వారమున నిలిపెను. జయంత ప్రవచులను స్మరించెను. యుద్ధమునకు సంసిద్ధుడైనాఁడు.

ఇచ్చట - నికుంభుని యాధిపత్యమున అసుర సేనలు సన్నద్ధులైరి. భయంకర యుద్ధము సంభవించినది రక్తము వెల్లువలై పాటినది. హెచ్చరికలు, పలాయన ములు, వీరోత్సాహములు మిన్నంటినవి. శ్రీకృష్ణునిచే నికుంభుఁడు హతుడైనాఁడు.

ఇదియే మూలము నందలి నికుంభవధ, షట్పూరనాశము, తెలుపు కథ. ఎఱ్ఱయ పూర్తిగా వదలిన ప్రాసంగికేతి వృత్తము. ఈ కథ ఈశ్వర వరప్రసాదుల పోష్యమును కించపఱచి, ఈశ్వర వరప్రసాది యగు నికుంభుని నాశము తెలియఁ జేయుచున్నది. ఆ వరప్రసాదిని యుద్ధమున హతమార్చిన శ్రీకృష్ణుని యహనుష శక్తిత్వమును చాటునట్టిది ఇది హరిహరా భేదతత్వమును పాటించును ఎఱ్ఱయకు గిట్టలేదు. ప్రధాన కథానాయకుని గుణములకు మెఱుగులు దిద్దు ట్టివే యైనను, ఎఱ్ఱయ బావమునకు విరుద్ధమగు విషయమును ప్రతిపాదించునది కనుక ఎఱ్ఱయ ఈ ఘట్టము ననువదింపక వదలినాడు.

ఇట్లు - కథానాయకుని మహిమలఁ దెలుపు ఘట్టము లింకను ననేకము లుండుటచే, కథలోని వైవిధ్యమునకు భంగము కలిగి, ప్రాసంగికేతి వృత్తములే మిక్కుటములై ప్రధానకథాగమనము కుంటుపడవచ్చునని భావించి, ఎఱ్ఱయ తొలఁగించినాడు.

ఎఱ్ఱయ అనువదించక పరిత్యజించిన మఱొక కథ -

అంధకాసుర వధ - సంక్షిప్త కథ :-

ప్రభవిష్ణుండగు విష్ణుండు తన పుత్రుల నందఱిని చంపిన కారణముగా దితిదేవి కళ్యప భగవానుని పుత్రులకై ప్రార్థించినది. తపస్సుచే, శుశ్రూషచే. మధుర వాక్కులచే, తుష్టసఁ గావించినది. అతడు సంతృప్తుఁడై వరమొసంగెను. చంద్రుఁడు తనకంటెను అధికుఁడు. కనుక నారదుఁడు కాక తక్కిన దేవతలందఱి దేతను అవధ్యుఁడగు పుత్రుల వరముగా పొందినది. ఇట్లాసంగి కళ్యపుఁడు తన అంగుళితో - దితిదేవి యదరమును తాకెను. వెంటనే వేయిభుజములు, సహస్రమస్తకములు, ద్విసహస్ర నేత్రములు, అన్నియే పాదములు కలిగిన పుత్రుఁడు జన్మించెను. ఆతఁ డందుఁడు కాకున్నను, నంధునివలె నడచుచుండుటచే అంధకుఁడని పిలువఁబడినాడు. తా నవధ్యుఁడని తెలిసి గర్జించినాడు. లోకముల బాధింపఁ కొడఁగెను సర్వలోక భయంకరుఁడై, యశ్వరసలను దెచ్చి తన యింట బంధించెను.

రదార పరద్రవ్యాదుల నపహరించెను అనేకులను అసురులను సాయముఁగాఁగొని తిలోక విజయమునకు నిశ్చయించెను.

దేవేంద్రుఁ డంధకుని విజయమును తండ్రియగు కళ్యపునకు దెలుపుకొనెను. కర్తవ్యమేమని ప్రశ్నించెను. కళ్యపుఁ డంధకుని వారింబినాడు. అట్లు వారింబినను సరకు గొనక. నా దుష్టుఁడు నందన వన వృక్షములను పెల్లగించెను. ఉచ్చైశ్రవము

యొక్క సంతానమును హరించెను. దిగ్గజముల సంతానములను దేవతలు చూచు చుంగఁగనే బలాత్కారముగా గొనిపోయెను. యజ్ఞ యాగములు గావించు వారిని విఘ్నపరచెను. తపమొనర్చువారికి భంగమును కలిగించెను. యజ్ఞకర్తలు యజ్ఞములు చేయఁజాలరైరి. తపస్సులు తపమొనరింపలేకుండిరి. ఆతని యిచ్చ ననుసరించియే పవ నుఁడువీచుచుండెను. ఆదిత్యుఁడు తాపమును ప్రసరింపఁ జేయు చుండెను. చంద్రుఁడు నక్షత్రములును, ఆతని యాజ్ఞమేరకే ప్రకాశించుచుండిరి. అతనికి భయపడి విమా నము లాకసమున సంచరింపవు. సమస్త జగమున ఓంకారము వినిపించుటయేలేదు. వషట్కారము లేదు. మాటికి - కురువులు, భద్రదాశ్వులు. కేతుమాలులు - వీరిపై దండెత్తి పోవు చుండినాఁడు. దేవతలు, దానవులు - అతనికి భయపడి సన్మానించు చుండిరి. అంధ పీడితులగు ఋషులు బ్రహ్మవాదులు ఏకత్ర సమావిష్టులై యాతని వధోపాయమును చింతింపఁ జొచ్చిరి. వారిలో బృహస్పతి రుద్రుఁడొక్కడే వీనిని చంపఁ గలఁడు. అతడే యాతని అత్యాచారముల నెఱింగి చంపఁగలఁడు.

“వ్రతం హి దేవదేవస్య భవస్య జగతాం గురోః
సంతోఽ సదోభ్య రక్షితవ్యా బ్రాహ్మణాస్తు విశేషతః”

“ఆ దేవదేవుఁడు సత్పురుషరక్షణయే వ్రతముఁగా గలవాఁడు”. అని చింతించి యందఱును నారదుని శరణు పొందిరి. అంధకుని నాశమునకై నారదుని శంకరుని కడకు పంపిరి.

నారదుఁడు వెడలి మందారవన మధ్యమునం దుండు మహేశునిఁ గాంచెను. విషయమును విన్నవించి యాతని యంగీకారమును పొంది యా మందారమాలికను ధరించి వెళ్ళెను. సంతాన తరువుషమాలికను గూడ ధరించి నాఁడు. ఆ మాలిక యుత్తమోత్తమ సుగంధమును వెదజల్లు చుండినది. ఆ మాలికను ధరించియే యంధ కుని కడకేగెను. అంధకుఁడా సంతాన పుష్పమాలికా గంధము నాఘ్రాణించి, యచ్చెరువు నందెను. “ఎక్కడి దీ సుగంధ పుష్ప” మని యడిగెను. అప్పుడు మహాముని అంధకునితో “వీరా! మందరాచలముపై నున్న వనము నందలి దీ పుష్పము ఇది కూలపాణి సృష్టి. ఆ మహేశుని ఇచ్చలేనిదే ఆ వనము నందెవ్వరును ప్రవేశింపలేరు. ఉమాసహితుడై, పరమేశుఁడచ్చట క్రిడించు చుండును ప్రవరో త్తము లద్దాని ననవరతము రక్షించు చుందురు. శ్రీరత్నములను, మణి రత్నము లను, కోరినశ్రేష్ఠ వస్తువులను ఆ వృక్షములు ఫలరూపమున నొసంగు చుండును.

ఆ వనము, స్వయంప్రభమైనది. సూర్యుడుగాని, చంద్రుడుగాని యచ్చట ప్రకాశింపరు కొన్నివృక్షము లచ్చట గంధములను, కొన్ని వస్త్రములను, కొన్ని జలములను ఇచ్చుచుండును. కోరినటువంటి - భక్ష్య, భోజ్య, పేయ, చోష్య, లేహ్యములను ఆ తరువులందు జనించును. ఆ మందార వనమునం దుండు వారికి ఆకలిదప్పులు ఉడవు.

“స్వర్గస్యాపిహ తత్స్వర్గం సుఖానామపి తత్సుఖమ్
బభూవ జగతస్సర్వం ఇతిమే ధీయతే మనః”

అది స్వర్గము కంటె అధికమగు స్వర్గము. సుఖములకును సుఖమొసంగునది” అని పొగడెను అంధకుఁ డాతని మాటలు విని మందరపర్వతమున కేగ నిశ్చయించి నాఁడు గొప్పగొప్ప మేఘము లావరించినవి. మహాషధము లందుండినవి. నానా సిద్ధు లొకచోట, మహర్షి గణ మొకవైపు, చందనాగరు వృక్షములు, సరశద్రుమములు కిన్నరోద్ధీతములు, బహుసర్పములు ఫలములు గాలిలో నాట్యమొనర్చు చుండినవి. హంసలు, మహిషములు, సింహములు నిండినవి.

అంధకుఁడా మంధరాచలమునకు అధిష్ఠానదేవతతో ‘నీ యందలి వనము నొసంగు’ మని యడిగినాఁడు. దేవత మాయమైనాఁడు. క్రుద్ధుడై యంధకుఁడు యుద్ధమునకై సింహనాద మొనర్చెను. ‘ఇడిగో నిన్నిప్పుడే చూర్ణముగావింతు’ నని యొక శిఖరము పెకలించి మఱొక శిఖరముపై కొట్టెను. రుద్రుని యనుగ్రహముచే నా పర్వతము చెక్కుచెదరక పూర్వము వలె తాసిందినది. ఆ పెల్లగింపబడిన శిఖరములు - అసురులనే వెనుదిరిగి కొట్టసాగినవి.

అప్పు డావనములో నంధకుఁడు “నీవు కాదు, నిన్ను సురక్షించిన అధికా కారిని రమ్మనుము అతనితోనే యుద్ధము నొనరింపఁ గలను” అని పలికెను. అప్పుడు మహేశుఁడు క్రుద్ధుడై యేతెంచినాఁడు. అతని కోపమునకు ముల్లోకములు కంపించినవి. హరతేజాగ్ని సర్వత్ర వ్యాపించెను. సర్వగ్రహములును కంపింపఁ దొడఁగినవి. అంగర వర్షము కురిసినది. గిరులు కంపించినవి. చంద్రుఁడుష్ట కిరణుడైనాఁడు. సూర్యుఁడు శీతప్రభుడైనాఁడు. బ్రహ్మజ్ఞులు బ్రహ్మజ్ఞానమును మఱచిరి. అశ్వములు గోవులను ప్రసవించినవి. గోవులశ్వములను ప్రసవించినవి. వృక్షములు కుప్పలు కూలి దగ్ధములైనవి. అట్టి భయంకర వాతావరణమున యుద్ధము సంభవించినది. శూలి యంధకునిపై శూలమును పిసరినాఁడు. అది

యంధకుని యుదరముపై బడి భస్మసాత్తు గావించినది. దేవతలు సంతుష్టలై శంకరుని నుతించిరి. దేవ దుండుభులు మ్రోగినవి. పుష్పవృష్టి కురిసినది. మల్లోకములు హర్షించినవి. దేవ గంధర్వులు పాడిరి. అప్పరసలాడిరి. బ్రాహ్మణులు వేదముల పఠించిరి. యజ్ఞములఁ గావించిరి. గ్రహములు ప్రకృతి స్థములైనవి, దిక్కులు శాంతించినవి, ఉమాసహితు డై - ఇంద్రుడాది దేవతలతోగూడి పారిజాతమున శివుడు విహరించెను.

ఇది యంధకాసురవధ. ఈయుపాఖ్యానము ప్రధానేతి వృత్తమున కేమాత్రము నుపకరింపదు. కథాగమనమున కడ్డు కలిగించునది. మహేశుని యసాధారణ శక్తిని శిష్టరక్షణాసక్తిని, దుష్ట నాశమును తెలుపునదే యైనను - ఈ యుపాఖ్యానము హరివంశ కథకుఁగాని హరివంశ పాత్రలకుఁగాని, ఏమాత్రము పకరింపదు. హరిమహిమతో నెట్టి సంబంధము లేనది. కనుక ఎఱ్ఱయ దీనిని పూర్వఁగా తొలఁగించి, వస్త్రైక్యమును కలిగించినాఁడు ప్రధానేతి వృత్తమునకు పోషకములు కాని, యుపాఖ్యానములను తెనఁగింపక, కావ్యత్వమును పుష్టి నందించుటకై పాటుపడెను. ఇట్టివిధముగా కొన్ని మటనలను తొలఁగించి, యెఱ్ఱయ తన హరివంశమునకు కావ్యస్వరూపమును తీర్చి దిద్దినాఁడు.

ఎఱ్ఱయ అనువదింపక వదిలిన మఱొక ఘట్టము

భానుమతీహరణము - నికుంభవధ

యాదవు లందఱును నొకపరి క్రీడాసక్తులై యుండిరి. అపుడు నికుంభుఁడు భానుని పుత్రిక యగు భానుమతిని అపహరించెను. భానుని సోదరుఁడు వజ్రనాభుడు. అతని కుమార్తె ప్రభావతి. ప్రద్యుమ్నుఁడామె నపహరించి వజ్రనాభుని చంపెను.

భానుమతిని మాయచే నపహరించినపు డంతః పురమున కోలాహలము చెలరేగినది. ఆ కోలాహలమును విని, యుగ్రసేన వసుదేవులు కవచధారులైరి. వారి కెవ్వరును కన్పించలేదు. వెదకుచువారు శ్రీకృష్ణుని కడకేతెంచిరి. విషయము నెఱిగి శ్రీకృష్ణుఁడు గరుడు నధిరోపించెను. మాయాపులలో శ్రేష్ఠుడగు నికుంభుఁడాముగ్గురను చూచి మూఁగు రూపములుఁగా మఱెను. యుద్ధ మొనరింప మొదలిడెను ఎడమ చేతితో భానుమతిని పట్టుకొనియే, కుడిచేతితో యుద్ధము చేయుచుండినాఁడు. ఆ యుగ్గురు సమర్థులైనను, భానుమతికి దెబ్బలు తగులునను భయముతో మిక్కిలి

జాగ్రత్తగా యుద్ధము చేయఁజొచ్చిరి. అందుచే నికుంభుడు మాయమై హరితపక్షి రూపమును పొందెను. అతఁ డెక్కడికి వెళ్ళినను ఆ ముగ్గురు వెంబడించి పీడించు చుండిరి. మహేశ ప్రభావము కలవాఁడు గనుక నికుంభుఁడు గోకర్ణ ప్రాంతమున పడిపోయెను. ఆయనను చూచి, ప్రద్యుమ్నుఁడు, భానుమతిని గ్రహించి, ద్వారకలో భద్ర పఱచి, తిరిగి యుద్ధమునకై వచ్చెను. ఈ లోపల శ్రీకృష్ణార్జునులు నికుంభుని వెంబడించు చుండిరి. నికుంభుఁడు షట్పుర గుహలో ప్రవేశించెను. అచ్చటనేయుండి బలము నుండి వచ్చుచుండఁగా, ఆ మువ్వరను అడ్డ గించిరి కోపించిన భయంకర మగు గదతో పార్థుని తలపై కొట్టెను. అదృశ్యుడై ప్రహరించుటచే దిస్కతెలియక అర్జునుఁడు మూర్ఛిలైను. అదే విధముఁగా మాయతో ప్రద్యుమ్నునిఁగూడ ప్రహరించి, మూర్ఛితుఁడై గావించెను ఇరువురును మూర్ఛిల్లుటఁ గాంచి శ్రీకృష్ణుఁడు క్రోధోద్ధిక్తుడై కౌమోదకి గదను గ్రహించి, నికుంభునిపై కుఱికెను. ఇరువురకును భయంకర యుద్ధము సంభవించినది. ఐరావతము పై నుండి ఇంద్రుఁడు వీక్షించు చుండెను. గిర గిర గదలు త్రిప్పిరి. శ్రీకృష్ణుఁడు నికుంభుని గదాప్రహారముచే మూర్ఛితుఁడయ్యెను. నికుంభుఁడును శ్రీకృష్ణుని గదాప్రహారముచే మూర్ఛితుఁడయ్యెను.

శ్రీకృష్ణుఁడు మూర్ఛితుఁడగుటతో జగత్తంతయును హాహాకార మొనరించినది. స్వయముఁగా నింద్రుఁ డాకాశ జలముచే తడిపెను. “అంతటి మహాత్ముఁ డాత్మే వృతోఁగాక మూర్ఛిల్లుటఁ గలవాఁ?” యని తలంచుచుండిరి. కొంత తక్షణమనకు మూర్ఛితేరి శ్రీకృష్ణుఁడు - చక్రము తీసి చంప నుద్వేగించినాఁడు. ఇది తెలిసిన నికుంభుఁడు మాయతో నెచ్చటికో యెగిరిపోయి నాఁడు ఈ మాయ కృష్ణునకు తెలియదు. ఇంతటితో ప్రద్యుమ్నార్జునులు తెలివి నొందిరి. ప్రద్యుమ్నుఁడు, మాయ విద్యలు తెలిసినవాఁడు. శ్రీకృష్ణునితో, “నికుంభుఁడిటలే”డని తెలిపెను. అది విని యాకశేబరమును నాశ మొనర్చి శ్రీకృష్ణుఁ డానందించెను. తక్షణమే - కోట్ల కొలది వీరవరుల, నికుంభాకారులను, నాకసమున, దిశలందు, భూమియందు - సర్వత్ర గాంచిరి. సహస్ర సంఖ్యలో శ్రీకృష్ణార్జునులును ప్రద్యుమ్నుడును కనిపించ సాగిరి. ఈ దృశ్యము చూడ ముచ్చటగా నుండినది.

సహస్ర సంఖ్యల కోలాహలములతో నికుంభరూపములు అర్జున రూపములను ఎత్తుకొని పోఁజొచ్చినవి. మాయలకే మాయలను కల్పించు నా కృష్ణుఁడు నిజమైన నికుంభుని గుర్తించినాఁడు. చక్రముతో తల ను త్తరించినాఁడు. అర్జునుని వదలి

నికుంభుడు క్రిందపడి మరణించెను. అట్లు పడిపోవుచున్న అర్జునుని ప్రద్యుమ్నుడు గ్రహించెను. అనంతర మండఱును ద్వారక కేగిరి. అచ్చట శ్రీకృష్ణుడు నాడు నకు నమస్కరించెను. నారదుడు భానుడను యాదవుని గాంచి దుఃఖింపకుమని యాశ్వాసించెను. అతడు -

“ఒకప్పుడి భానుమతి రైవతోద్ధానమాన నాడుచుండి, దుర్వాస మహర్షికి కోపము కలిగించినది. అతడు శాపమిచ్చెను. ‘ఈ దుష్టచేష్టలను చేసినందున నీ కన్య శత్రుహస్తమును పొందగల’దని శాపము నొసంగెను. నీ సుతకై నేనును తక్కిన మనులును అనేక విధములుగా ప్రార్థించితిమి. అప్పుడు దుర్వాసుడు దయదలచి, ‘నామాటకు తిరుగులేదు. అవశ్య మీకన్య శత్రు హస్తము పొందగలడు కాని యేదోషమును లేక, తిరిగి భర్తను పొంది బహుపుత్రయై, బహుధనయై సౌభాగ్యవతిరై ప్రకాశింపగలడు. కనుక నీభానుమతిని సహదేవున కొసంగుము. ఈ పాండు సుతుడు ధర్మాత్ముడు ; శూరుడు ; శ్రద్ధాళువు.” అని తెలిపెను.

అనంతరము - భానువు ఆకన్యను, సహదేవున కొసంగి వివాహము గావించెను. ఇది కథ

అంతమున నీ కథా శ్రవణమునకు ఫలప్రసత్తి -

“ఇమం కృష్ణస్య విజయం యః పఠేత్ శృణూయా దథ
విజయం సర్వకృత్యేషు శ్రద్ధధాన్ లభేన్నరః

ఇట్టి కథయు శ్రీకృష్ణుని విజయము తెలుపునదే; ఇదియును నా నికుంభుని వంటిదే; నికుంభుని కథను - అర్జునునకు శ్రీకృష్ణుడు చెప్పు సందర్భమున - “నికుంభుఁడొక మహాభూతము ఉత్తర కురు దేశములకు వెళ్ళి లక్ష సంవత్సరములు - మహాదేవుని గుఱించి తపము గావించెను. శివుడు ప్రత్యక్షమై వరము కోరుమనెను. అప్పుడు తనకు - దేవతలకు, అసురులకు - అవధ్యములగు మూడు రూపముల నొసంగు మని ప్రార్థించెను.

అప్పుడు ; నాకు గాని, పిష్టవునకుగాని, బ్రాహ్మణులకుగాని అప్రియ మాచరించినచో, శ్రీహరిచేత చావగలయే, తక్కిన ఎవ్వరును నీన్న చంపలేరు.” అని తెలిపినాడు.

“షట్పద, సందర్భమున ఒక శరీరమును చంపెను. భానుమతి హరణ సందర్భమున మఱొక శరీరమును నాశమొనర్చెను. మూడవ శరీర మేమైనదో, హరివంశమున తెలుపలేదు.

కనుక నిజ్ఞాక రాక్షసుని మూడు రూపములను చంపుటకు మూడు కథలను పెంచవలయు ననిన ప్రధాన కథ కంటెను ప్రాసంగికములే అధికము లయిపోవును.

ఇట్లు కథాగతి కుంటుపడుటయే గాక ప్రధానకథ అప్రధాన మయిపోవుటయు గలదు. కథాగమనము కుంటు వడక, సుదీర్ఘత వృత్తమును సంక్షేపింతుటకై యెఱ్ఱయ ఈ కథకు కూడ తొలగించినాడు.

వజ్రనాభుని తపస్సు : ఎఱ్ఱయ తెలిగించలేదు.

నికుంభవధ సందర్భమున వజ్రరాభ వధ ప్రస్తావము కలిగినది, కదా : దానిని వివరింపుమని యడుగుటతో వైశంపాయనుడు జనమేజయునకు కథను చెప్పుచున్నాడు.—

వజ్రనాభుఁ డొకసారి మేరుపర్వత శిఖరముపై గొప్ప తపము గావించెను. బ్రహ్మతుష్టుడై వరము కోరుమనెను. దేవతలచే నవధ్యత్వమును, వజ్రపురాధిపత్యమును వజ్రనాభుఁ డడిగినాడు.

ఆ వజ్రపురమున వాయువుగూడ స్వచ్ఛందముగా ప్రవహింపదు. కోరకనే సమస్తవాంఛలు నా నగరమున లభించు చుండినవి. ఆ నగరము శతసంఖ్యాకము లగు నుద్యాన వనములతో నిండినది. వరదానమును పొంది వజ్రనాభుఁడు దర్శించి జగముల పీడింప మొదలిడెను. ఇంద్రుని కడకేగి, “నేనే స్వర్గమును పాలింపఁ దలఁచుచున్నా” నని యడిగెను. ఇంద్రుఁడు బృహస్పతితో మంతనమాడి వజ్రనాభునితో, “మాతండ్రి కశ్యపుఁడు యజ్ఞ దీక్షితుడై యున్నాడు. ఆ యజ్ఞము సమాప్తమైనను తరువాత నతఁడెట్లు తలంచిన నదే విధముగా సిద్ధయించెదము” అని పలికెను. ఆవిషయమును వజ్రనాభుడు వెళ్ళి కశ్యపుని అడిగెను. కశ్యపుఁడు తాను గావించు యజ్ఞము పరిసమాప్తియగు నంత ఘటకు వేచియుండుమనెను. వజ్రనాభుఁ డంగీకరించి, నిజపురమున కేగెను. ఇంద్రుఁడు ద్వారక కేగి శ్రీకృష్ణునకుఁ దెలిపెను

కశ్యపుని యజ్ఞము నందు భద్రదనాముడను నటుఁడు తన యుత్తమ నాట్యముతో మహర్షుల సంతుష్టులఁ గావించెను. అప్పుఁ డాతనిని వరము కోరుమనిరి. ఆ నటుఁడు సరస్వతీ ప్రేరితుడై దేవేంద్రకృష్ణుల యిచ్చానుసారముగా, “సప్తద్వీపము

లందు బ్రాహ్మణులు సర్వత్ర నన్నాచరింతురు గాక ! నాకు ఆకాశగమనము, స్థావర జంగములతో నవధ్యత్వము సిద్ధించునుగాక ! బ్రదికిన చనిపోయిన యే వ్యక్తిరూపము నైన నేను పొందుదును గాక ! జూ గోగములు నన్నంటకుండును గాక ! మునులా, ఋషులు తుష్టి చెందుదురుగాక !” యని వరమును కోరెను. “అట్లే యగుగాక” యని మునుల వరమొసంగిరి.

ఆ నాటి నుండియు దైవీశక్తిని సంపాదించిన నటుఁడు సప్తద్వీపవతి యగు పృథ్వీయందు సంచరించు చుండెను. అనంతరము - ఇంద్రుఁడు దేవలోకమున నివసించు హంసలను పిలిచెను. ఇట్లనెను.

“ఓ పక్షులారా ! మీరు కశ్యపవంశ సంజాతులరు. దేవతల విమాన వాహకులు ఆ దేవతల కత్యవసరమగు కార్య మొకటి సంభవించినది. మీరు సర్వత్ర సంచరించు వారు. కనుక వజ్రనాభుని యంతఃపురమునకు వెళ్ళుడు. ఆ వజ్రనాభుని కన్యారత్న మతిలోక సుందరవతి ప్రభావతి. ఆ కన్య హైమవతి వరప్రసాదిని. ఆమె బంధు వులు స్వయంవరమును నిర్ణయించిరి. మీ రటకేగి ప్రద్యుమ్నుని గుణ గణములను వర్ణింపుఁడు. అనంతర మామె సందేశమును గ్రహించి, ప్రద్యుమ్ను కందజేసి, యా సందేశమున కుత్తరము నందింపుఁడు ఈ మధ్యలో మీ మేధాశక్తిని కూడ ప్రయోగించి కార్యమును సానుకూల మొనర్చుఁడు. బ్రహ్మతో వరమును పొందిన వజ్రనాభుఁడు మొదలగు వారు దైత్య దానవులకును అవధ్యులు. వారు ప్రద్యుమ్నాది దేవకుమారులచే తనే వధ్యులు. భద్రనటుఁడు వరప్రసాది. అతని వేషమును ధరించి, ప్రద్యుమ్నాది యాదవులు - వజ్రనాభుని చంప నానగర మునకు వెళ్ళగలరు. ఇంకిను సమయోచిత ప్రజ్ఞతో మాకార్యము నెఱవేర్చవలసి యున్నది.

ఆ వజ్రనాభుని యభీష్ట ప్రదేశమున దేవతలు ప్రవేశింపలేరు. ఇంద్రుని వాక్కులను విని హంసలు వజ్రపురమునకు వెళ్ళినవి. మధురకూడితము లొసర్చినవి. రమణీయ స్వర్ణ కమలములతోఁగూడిన సరోవరములందు వెళ్ళినవి. సంస్కృత భాషను మాటలాడుచుండినవి. అంతఃపుర దీర్ఘిక లందు విహరింపఁ జొచ్చినవి. వజ్రనాభుఁడు వానినిఁ గాంచి, వాని మధుర వాక్కులకు ముగ్ధుడై, “మానగరము నకు రండు. ఉత్సవము లైనపుడు మీగృహముగనే భావించి, యధేచ్ఛగా వచ్చుచు పోవుచుండుడు.” అని పలికినాఁడు. ఈ నిధముగా తమ సుమధుర భాషలచే

రాజాంతఃపురమును ప్రవేశించి యందఱితో పరిచయమును బొందినవి. పలువిధములగు కథలచే నచ్చటివారి నలరించినవి. అట్లు విహరించుచు వజ్రనాభుని సుతను ప్రభావతిని గాంచినవి. ఆ రాకుమారికి 'శుచిముఖి' యను హంస సఖియైనది. శత సంఖ్యా కములగు నాఖ్యానకములను తెలిపి మిక్కిలి ప్రీతి పాత్రమైనది.

ఒకనాఁడు ప్రభావతితో, "ప్రభావతి : నీవు త్రిలోక సుందరివి. నీకు స్వయంవరము కల్పించినపుడు నీ తండ్రి యెందఱి నో పిలువఁ గలఁడు కాని యా సుందరాంగుని ప్రద్యుమ్నుని పిలువఁడు కదా : అతఁడు స్వయంవరమున తెట్లు వచ్చును? ముల్లోకములందును నతని గుణశీల పరాక్రమముల కెవ్వరును సాటిరారు." అని యాతనిని పలు విధముల వర్ణించి, యామె మనస్సును చూఱఁగొనినది. ప్రభావతి ప్రద్యుమ్నుని నటకు తీసుకొనివచ్చు సుపాయము తెలుపు మనినవి. "నీ దానిని నేను నిన్ను దూతికగా నియమించు చుంటిని. మా యిరువుర నమాగమోపాయమును యోచింపు" మని యర్థించినది.

శుచిముఖి యప్పుడు ధానవేంద్రునితో, తన కథా నైపుణ్యములను పొగడుచు తనకాతనితో సమాగమమును కల్పింపుమని కోరినది. ప్రభావతి యట్లేకావించినది. వజ్రనాభునితో శుచిముఖి, "దానవ సత్తమా ! మేరుగిరి పార్శ్వమున సాధ్వియగు శాండలినిని గాంచితిని. ఆమె సఖియగు సుమనను చూచితిని. కామరూపముల ధరించు నట భద్రునిఁ గాంచితిని. అతఁడు దేవగంధర్వుల గానమును పాడఁగలఁడు ఆడఁ గలఁడు" అని తెలిపినది. వజ్రనాభుఁడును - ఆ నటుని ప్రదర్శన చూడ నిష్టపడెను. అతఁడు సప్తద్వీపము లందు తిరుగుచున్నాడని, వజ్రనాభుని కడకును రావచ్చునని - యాశ్వాసించినది. వజ్రనాభుఁడు 'ఆ నటుని తెచ్చు మార్గమును చూడు' మని శుచిముఖిని పంపెను ఆ హంసి వచ్చి - శ్రీకృష్ణున కీవార్త చెప్పినది.

శ్రీకృష్ణుఁడు ప్రద్యుమ్నుని నటుని గావించి పంపినాఁడు. సాంబుఁడు, విచూషకుఁడు. గదాదులు పార్శ్వకులు, ముఖ్యవారాంగనలు నటమణులైరి. వీరి గాకను విని వజ్రనాభుఁడు నటుల కుత్తమ వసతిని కల్పించెను. ఉత్తమాతిథ్యమును, హారత్నాదులను, వాసస్సులను, కల్పించిరి. వరమును పొందిన ప్రద్యుమ్నుఁ డుత్తమ నటన గావించెను. రామాయణ నాటకము నాడిరి. ఆ నటనను గాంచిన నటు లందఱును నాశ్చర్యమగుచులైరి. ఆనందముతో ననేకోపాయనముల నొసంగిరి. అప్పుడు శుచిముఖి ప్రభావతితో తాను ద్వారకకు వెళ్ళియుండిన దని, ఏకాంత

ముగా ప్రద్యుమ్నుని జూచి, ప్రద్యుమ్నునిపై ప్రభావతికి గల భక్తి నెఱుక పఱచెనని - ఆనాటి ప్రదోష సమయముననే ఆమెతో నమాగమము కాంక్షించు చున్నాడని పలికినది. ప్రభావతి యుత్సకతతో నతని రాకకెదురు చూచుచుండినది. అట - నట వేషదారియగు ప్రద్యుమ్నుని కడకేగి - శుచిముఖి -

“నీవు కాంక్షించిన సమాగమరాత్రి నేడే!” యని చెప్పినది, ప్రద్యుమ్నుడు ప్రభావతికడకుఁ గొనిపోఁబడు పుష్పమాలికలో నుండు భ్రమరములలో తానొక భ్రమరమై నాగొని యుండెను పుష్పమాలలోనుండి ఆ భ్రమరము కర్ణావతంసమగు కమలములను చేరినది. రాత్రియైనది. పూర్ణచంద్రుడుదయించినాడు. హంసితో ప్రభావతి పలుకదముల తన విరహతాపమును తెలుపుకొనుచున్నది. —

“సఖి దహ్యాంతి మేఁఁగాని ముఖించ పరిశుష్యతి

జౌత్సుక్యం హృది చాతీవ కోఁయం వ్యాధి రనౌషధః”

అని ఆమె మన్మథ వేదనతో చెలియగు శుచిముఖితో, - “నేను విమనస్కును నా హృదయము కంపించుచున్నది. దృష్టి తిరిగిపోవుచున్నది. నిశ్చయముగా చనిపోవు చున్నాను.” అని పఠితపించినది. ఆమె వేదనను విని ప్రద్యుమ్నుడు నిజరూప మును ప్రదర్శించెను. అతనినిఁ గాంచినంతనే యామె కామసాగర మభివృద్ధి చెంది యధోముఖి యైనది. అతఁడును ఆమెను గాంధర్వ విధిని వివాహమాడి రా? సాగ రము నందు ముంచెను. ఉదయమైనంతనే నటావాసమును చేరుకొనెను.

వజ్రనాభుని సోదరుడు సునాభుడు. అతని పుత్రిక లిరువురును ప్రభావతి యంతఃపురమునకు వెళ్ళుచు, ప్రభావతి విషయము తెలిసి, ఆమె యొద్దఁగల మంత్ర ప్రభావముతో సాంబుని, గదుని పగిణయమాదిరి.

కశ్యపుని సత్రము సమాప్తమైనది అనంతరము వజ్రనాభుడు త్రిభువన విజయకాంక్షియై కశ్యపునికడ కేగెను. కశ్యపుడు వజ్రనాభునితో, “పుత్రా : నా మాట వినుము, వజ్రపురము నందే స్వజనముతో నుండుము. ఇంద్రుడు నీకంటె నన్నివిధముల నుత్కృష్టుడు. నీవాతని జయింపలేవు. సర్పమును పాదముతో త్రొక్కిన వారివలె శీఘ్రముగా సళించి పోవుదువు” ననెను.

వజ్రనాభుడు కశ్యపుని వాక్యములను పెడచెవినిఁ బెట్టి త్రైలోక్య విజయము నకై సన్నద్ధుఁ డగుచుండెను. మొదట స్వర్గముపై దండెత్తఁ దలచెను. ఇంతలో దేవేంద్రుడు, శ్రీకృష్ణుడు - హంసలను దూతలుగా వజ్రనాభుని కడకు పంపిరి.

వజ్రనాభుని వధించు నీమిత్రమై యోచించు చుండుటను విని, - పురమునందలి ప్రముఖ యాదవులు. ఆవజ్రనాభుని పుత్రిక - అతని సోదరుని పుత్రికలు, తమ బంధువులకు భార్యలై పూర్ణ గర్భవతులై యున్నారని యోచించు చుండిరి. ఈ విషయమై శ్రీకృష్ణునకు తెలియఁ జేసిరి. భయపడవలదని ఆగర్భస్థ శిశువులు వేద వేదాంగ వేత్తలు - కామరూప ధరులును కాగలరని, సద్యోయౌవన వంతులగుదురని శ్రీకృష్ణుఁడు తెలిపెను.

బాలకులు జనించి, సర్వజ్ఞులు, సద్యోయౌవన వంతులై విరాజిల్లిరి. ఒకసారి వారట్టాలికపై సంచరించుచుండ, దానవులు గాంచి, వజ్రనాభునకుఁ దెలియఁజేసిరి. ఆ బాలకులు శత్రువులని వారిని చంపించు యత్నములు జరిగినవి. ప్రభావతి భయపడి యేచ్ఛుచుండినది. అప్పుడు ప్రద్యుమ్నుఁడు భయపడవలదని యామె నాశ్వాసించి చాఁడు. "నీయనుమతి యైనచో, నీతండ్రిని బంధువులను చంపఁగలను" అని తెలియఁజేసినాఁడు. ఆమె 'విజయము పొందు' మని భిక్షము నొసంగినది.

ప్రద్యుమ్నుఁడు మాయతో నొక రథమును నిర్మించు కొనెను, సహస్రమస్తక నాగమును సారథిగా సృజించెను. బాణవర్షముచే దైత్యులను పీడింపఁ దొడంగెను. తుముల సంగ్రామ మైనది. అనేకులు అసురశ్రేష్ఠులు మరణించిరి. దేవేంద్రుఁడు రథమును, మాతలి మొదలగు వారిని సాయమంపెను. ప్రద్యుమ్నుఁడు తనమాయతో కోట్లకొలది ప్రద్యుమ్నులను సృజించెను. దైత్యులు సృష్టించిన అంధకారమును నాశమొనర్చెను.

ఇట్లొక దినమంతయును ప్రద్యుమ్నుఁడే యుద్ధ నిర్వహణఁ గావించెను. రెండవరోజు - గరుడారూఢుడై శ్రీకృష్ణుఁడును, అచ్చటికి వచ్చినాఁడు. ప్రద్యుమ్నుని, అనిరుద్ధుని శత్రువుల చంపవలసివడిగా ప్రేరేపించెను. ప్రద్యుమ్నుఁడు వజ్రనాభుని వక్షముపై గదాఘాత మొనరించెను. వజ్రనాభుఁడు త్వరలో స్వస్థుడై కంటకములతోఁగూడిన గంటలు గల గదలతో ప్రద్యుమ్నుని మోడెను. అతఁడు మూర్ఛితుఁడు కాఁగా - శ్రీకృష్ణుఁడు చక్రమంపెను, కొంత తడవునకు లేచుకొని ఆ చక్రమును గ్రహించి - వజ్రనాభుని శిరమును ఖండించెను. గదుఁడు సునాభుని వధించెను. వజ్రనాభుని మరణముతో భీతిల్లిన నికుంభుఁడు షట్పురమునకు వెళ్లెను.

ఇదియు ఎజ్జయ పూర్తిగా వదిలివేసిన ఘట్టము.

ఇది పూర్తిగా 'బాణాసుర కథ'ను పోలినది. ఆ ఉషబాణుడను రాక్షసుని

పుత్రిక. ఈ ప్రభావతి వజ్రనాభుడను రాక్షసుని పుత్రిక. అనిరుద్ధుడు శ్రీకృష్ణుని పౌత్రుడు, పార్వతి యనుగ్రహమున ఈ అనిరుద్ధుని కలలో పొంది విరహముతో తపించినది ఉష. శ్రీకృష్ణుని పుత్రుడు ప్రద్యుమ్నుడు ప్రభావతి - శుచిముఖి యను హంసిచే విను కలిని ప్రద్యుమ్నుని యందు రాగసాగర మగ్నయైనది.

ప్రద్యుమ్నుడు - భద్రనాభుడను నటని వేషమున వజ్రనాభుని పురమును ప్రవేశించినాడు. మాయా రూపుడు కావున - ప్రభావతి యంతఃపురమును గాంధర్వవిధిని పరిణయ మాడెను.

ఇచ్చట - బాణాసురుని కథయందు - చిత్రలేఖ యను సఖి తిరస్కరిణీ విద్యచే, అనిరుద్ధుని యుషకడకుఁ గొంపోయెను.

ఇచ్చటను గాంధర్వవిధిని వివాహమాడెను. ఇరువురిది - రాక్షస వివాహము. తలిదండ్రులకు తెలియక చేసుకొసిన వివాహము. అనంతర మా రాక్షసులు లీవిషయమును తెలిసికొని యుద్ధమును గావించుచు. రెండుకథ లందును రాక్షసులు వివాహ మొనర్చుట గలదు.

శ్రీకృష్ణుడు లచ్చటికి సాయమునకై రెండు కథలందును చేరుదురు. ఇరువోట్ల సంగ్రామము భయంకరముగా జరిగినది.

అచ్చట బాణుని రక్షించుటకై స్వయముగా మహేశుని గణ మేతెంచినది. బాణునకు మోర పరాజయము సంభవించినది.

ఇచ్చట శ్రీకృష్ణుని చక్రముచే ప్రద్యుమ్నుని వలన వజ్రనాభుడు హతుడైనాడు.

ఈ రెండు కథలకును సామ్యమత్యధికముగా నున్నది. కథా సంవిధాన మొక్కటే. వైవిధ్యము గోచరింపదు. కనుక రెండింటిలో నొకదానిని ప్రబంధముగా రూపొందించి, మఱొక దానిని వదలి వేసినాడు - ఎఱ్ఱయ.

బాణుడు హతుడు కాడు. పరాజితుడైనాఁ డంతయు. వజ్రనాభునకు మరణము సంభవించినది. అదియు ప్రద్యుమ్నుని చేతనే. ఇట్లు వరించిన ప్రియురాలి తండ్రిని స్వయముగా చంపుట - వీరి దాంపత్య జీవితములో వ్యధ కల్గించుట -

ప్రభావతికి ప్రద్యుమ్నుని గాంచినంతనే పితృహంతకుఁ డితఁడని స్మరణకు వచ్చినచో - నది శృంగార రసపుష్టికే కొంత యేర్పడును. అదియునుగాక -

ప్రద్యుమ్నఁడు ప్రభావతి యనమతిఁ బడసియే యుద్ధ మొనర్చినాఁడు. స్వయముగా ప్రభావతియే “విజయమును పొందుదువుగాక !” అని ప్రద్యుమ్ననకు ఖడము నొసంగినది. ఇది పితృమరణమునకు ప్రేరేపించుటయే. తండ్రియెడ నీ హిత చూపిన కౌతన్యము నిర్దాక్షిణ్యముగా గోచరించును.

కనుక నట్టి సూక్ష్మవిషయమును గూడ పరిశీలించి, ఎఱ్ఱయ - అందు తాను సమంజసమని తలంచిన కథను గ్రహించి, యనువదించి, మఱొకకథను వదలి వేసినాఁడు.

బాణాసురకథలో - పార్వతీదేవి శ్రీకృష్ణుని ప్రార్థించి, బాణుని చావును దప్పించినది.

ఇట్లు - ఉష - అనిరధుల ప్రణయమును ఒకదానినే గ్రహించి, సంపూర్ణ ప్రబంధముగా తీర్చిదిద్ది, శృంగార రసపుష్టిని కలిగించి, ప్రాసంగికేతి వృత్తముగా శ్రీకృష్ణుని మహిమను దెలుపుటకై వినియోగించు కొనినాఁ డెఱ్ఱయ.

ఇట్లు పునరుక్తములనే కాక పునరుక్తాభాసములను గూడ తొలఁగించి కావ్య కథకు మెఱుగులు దిద్దినాఁడు.

— హంస డింభకుల చరిత్ర —

ఎఱ్ఱయ వదలిన సుదీర్ఘ ప్రాసంగి కేతివృత్తము.

హంస డింభకులను రాజకుమారులు శంకరాంశ సంభూతులు. వారిరువురును తపము గావింప నిశ్చయించిరి. హిమాలయ సమీపమునకేగి, వాయు జల భక్షకులై ఏకాగ్రత చిత్తులై, సంయతాత్ములై, డివ్య పరాక్రమమును, అస్త్రములు ప్రాప్తించ వలెనని నీలకంఠుని గుఱించి, తపము గావింపఁజొచ్చిరి. “హర - శర్వ శివానంద” యని నామములను జపింపఁదొడఁగిరి. నిర్మములు నిరహంకారులు, చౌనవ్రత ధారులునై - పంచవర్ణములు తపము గావింప, వ్యాఘ్ర చర్మాంబరధారి మగు శూరపాణి దర్శన మొసంగెను, వరము కోరుడనెను. వారిరువురును ‘ప్రీతు’ డవైనచో - దేవాసుర సేనాధిపతుల చేతను, యక్ష గంధర్వ దానవుల చేతను, మేమిరువురము అజేయులమగుదుముగాక ! సమస్త రౌద్రాస్త్రములు సంగ్రహ మగు గాక ! మారక్షణకై మహేశ్వరాస్త్రము, రౌద్రాస్త్రము, డివ్యకౌర్యుకము, పరశువు నుండుగాక ! యుద్ధమున మాకిరువురు భూతగణము సహాయముగా నుండురుగాక !

యని వతమును వేడిరి. 'అట్లే యగుగాక! మని మహేశుడు పార్శ్వగణములను నియమించెను. అస్త్రి శస్త్ర సంఘములు కలిగి బలవంతులైరి. శంకరభక్తు లగు నా యిరువురు అజేయులై మహాదేవుని నిత్యోత్సవము గావించుచుండిరి. త్రిపుండ్రక మును ధరించి జటాధారులై యుండిరి. సర్వాంగము లందును రుద్రాక్ష మాలికల ధరించిరి. వ్యాఘ్ర చర్మమును ధరించి, 'నమశ్శివాయ శాంతాయ మహాదేవాయ ధీమతే' యని స్తుతించు చుండువారు.

జనార్దనుడు పరమ ధీశాలి. చిరకాల మధ్యయన మొనరించి సంపూర్ణ విద్యా పారంగతుడాయెను. అతడు వీతకాశేయ వాసనుడగు విష్ణువును విజితేంద్రియుడై, బ్రహ్మతత్వపరుడై నిత్యము నారాధించువాడు. హంసడింభకులు జనార్దనుడు మువ్వయ పంచయజ్ఞనిరతులు - గురభజనా పఠాయణులు - భార్యానురక్తులు. ధర్మమే పరమ శ్రేయమని తలంచిన వారు.

ఒకసారి హంసడింభకులు జనార్దనునితోఁ గూడి వేటకై వెడలిరి. సింహ వ్యాఘ్ర మహాహములను చంపఁ దొడఁగిరి. పెక్కు క్రూరమృగములను చంపి, యలసిపోయిరి. సరోవర తటమును చేరి, యలసట తీర్చుకొనిరి. అది ముని సిద్ధ సేవితమగు స్థానము. స్నాన మొనర్చి, కమలా నాళములను భజించి, మునులు చర్చించు వేదవాణిని వినుచుండిరి మునులు గావించు యజ్ఞమును తామును చేయ నిష్టపడిరి. రక్షణకై సైన్యమును స్థాపించి, స్వయముగా జనార్దన సహితులై పాద చారులై కాశ్యప మున్మాశ్రమమునకు వెళ్ళిరి. అర్హపాద్యాదులచే పూజ లందినారు. "మునిశ్రేష్ఠులారా! మా తండ్రి రాజసూయ యాగమును చేయఁ దలంచినాడు. ఆ యజ్ఞాంతమున మీరచ్చటికి వెళ్ళవలయును. మేము దిగ్విజయ మొనర్చి మాతండ్రిచే రాజసూయ యాగమును చేయించెదము. మా యెదుట దేవతలు, దానవులు నిలువ లేరు. కైలాసవాసి వరమును పొందిన వారము". అని పలికిరి. మునులు వచ్చుట కంగీకరించిరి.

అనంతరము వీరు దుర్వాసుని యాశ్రమమునకు వెళ్ళిరి. అచ్చట మునులు మంత్రమయ యజ్ఞము నొనరించు చుండిరి. జపించు చుండిరి. నిర్మములు, నిరహంకారులు, కౌపీనధారులనై యుండిరి. వేదాంత చింతనలో సమగ్నులై యుండిరి. హంసలు - పరమహంసలు - తర్కజ్ఞానముచే పరమార్థ జ్ఞానమును నిశ్చయ పఱచిరి. జ్ఞానాలోకముచే వారి యంతఃకరణము నిర్మలమై యుండినది - కాషాయాంబర ధార్యై యూర్ధ్వరేతస్కుడై యుండిన దుర్వాసుని గాంచి హంసడింభకు లిట్లు

తలంచిరి. “ఈ కాషాఢ వస్త్రమును ధరించిన భూతమెవ్వరు? గృహస్థ ధర్మమే ధర్మము. గృహస్థుడే ధర్మాత్ముడు. అతఁడు ప్రాణులకు తల్లి. జీవితమునకు రక్షకుఁడు అట్టి గృహస్థాశ్రమమును వదలి వేతొక ఆశ్రమమున ప్రవర్తించువాఁడు మూర్ఖుడు. ధ్యాన మగ్నులగు నీ సమస్త మునీశ్వరులను, మందబుద్ధులను, బలాత్కారముగా గృహస్థాశ్రమమున స్థాపించెదముగాక!” అని చింతించి యజ్ఞాన వశమున జనార్దనునితో పాటు యతీశ్వరుల కడ కేగిరి.

ఇంద్రియాతీతుఁడు దుర్వాసుఁడు. సేయతేంద్రియులు ఋషులు. హంస డింభకులు వారితో నిట్లనిరి - “ఓ ద్విజుడా! జ్ఞానశూన్యుడా? మీ రనుష్ఠించు నీ యాశ్రమ మేది? గృహస్థాశ్రమమును వదలి మీరే సిద్ధిని బొందఁ గలిగితిరి. మీ దంభమే దీనికి మూలముకాని మతేదియును కాదు “స్వయం సప్తః పరాన్ మూర్ఖః నాశయిష్యతి యత్నతః” “నీ యీ మందబుద్ధిని శిక్షించు వారే లేరా? నీకీ శిక్షణ నొసఁగిన వాఁడును పాపియే. ఈ యాశ్రమమును వదలి గృహస్థుడవు కమ్ము. నిత్యమును పంచయజ్ఞముల నొనర్చుము. ఉత్తమ స్వర్గమును పొందుము. జీవింపఁ దలంచినచో నిట్లాచరింపుము” - అనిరి. వారి వాక్కులను విని జనార్దనుఁడు వారికి నమస్కరించి వినీతుడైనాఁడు. వారితో -

“రాజులారా! మీబుద్ధి, మీ తేజమును మందగించినది. మిత్రులారా! ఇట్టి వాక్యములను పలుకకుఁడు. బంధు బాంధవులతో సుఖముగా నుండుట కిష్టపడిన ఏ మందబుద్ధియును నిట్టి వాక్యములను పలుకలేడు. మీ యాయుశ్శేషము ముగిసి నట్లున్నది. బ్రహ్మదండముతో హతులైతిరి. ఈ యతివచ్యులు జ్ఞానదీపిత శతస్కులు. పరిశుద్ధాంతరంగులు. ప్రాణములనే ప్రాణ స్వరూపిఁగ్నిలో హోమము చేయ సమర్థులు. మీ రిద్దఱేకాదు, ఎటువంటి వారును, పీరి యెడల నిట్టి యనుచితములను పలుకలేరు. మీ రింక చచ్చితిరి. రాజులారా!

“చత్వారః ఆశ్రమాః పూర్వం ఋషి భిర్విహితా నృపా!

బ్రహ్మచారీ గృహస్థశ్చ వానప్రస్థశ్చ భిక్షుకః”

వీని అన్నిటిలోను నాల్గవ ఆశ్రమమగు సన్యాసము శ్రేష్ఠము. ఈ ఆశ్రమము నందెవనికి బుద్ధి కలుగునో వాఁడు పుణ్యాత్ముఁడు. మీరు ఏవృద్ధుల సేవ చేయ లేదు. తపస్వి మునులవలన జ్ఞానమును పొందలేదు. అందులకే యిట్లు పలుకుచుంటిరి. నాప్రాణముండఁగా నేనిట్టి మాటలను వినలేను. ఏమిచేయుదును? ఆయినను

మిత్రుడను. గురువులవలన మీరు పొందిన జ్ఞానము కేవలము దుఃఖదాయకము ధర్మాచరణముచే ప్రాప్తిండు జ్ఞానమే యదేష్ట ఫలము నొసంగ గలిగినది. బలాత్కారముగా పొందిన జ్ఞానము పాపవిధాయకమే : మిమ్ములను వదలి వెడలి పోదును. లేదా ఉన్నత శిలాతలమునుండి పడిపోదును. లేదా భయంకరమగు విషమును త్రాగుదును. మహాసాగర తరంగములలోఁబడి ఆత్మహత్య గావించుకొందును. ఇట్లు పలుకకు"డని జనార్దనుఁడు విలపింపఁ జొచ్చెను.

దుర్వాసునకు కోపము వచ్చినది. లోకమునే భస్మమొనరించు నట్లుగా క్రోధ పూరిత నేత్రములతోఁ గాంచెను. కాని జనార్దనుని మాత్రము సౌమ్యనేత్రములతోఁ గాంచినాఁడు. “ఇచ్చట నుండి వెళ్ళుఁడు, సమస్త మహిపాలరను భస్మమొనరింపఁ గలను. కాని, ఆ శంఖ చక్రగదా ధారియే మీగర్వమును పోఁగొట్టఁగలడు” అని యటనుండి దుర్వాసుఁడు లేచిపోవ నిచ్చగించెను. హంసుఁడు కృతాంతుసి వలె నుగ్రుడై, దుర్వాసుని బాహువును బట్టి కౌపీనమును చింపెను. తక్కిన యతులు కకా వికలై వాటిపోయిరి. జనార్దనుఁడును మిత్ర ఖావముతో “నిదేమి చేయుచుంటి” రని వాడింపఁజొచ్చెను.

దుర్వాసుఁడు, “మిమ్ములను శపించి చంపఁగలను. అయినను యతిధర్మముతో నుంటిని. కనుక నట్లు చేయను. ఆ జగన్నాథుఁడు, యదుకుల స్వామి, శంఖచక్రగదా ధారియే మిమ్ములను శిక్షింపఁగలఁడు. మీ యిట్టి మాటలకు మీ బంధువగు జరాసంధుఁడును క్షమింపఁడు. శత్రువు కాఁగలడు. వెళ్ళుఁడు.” అనెను. జనార్దనునితో, “నీకుకల్యాణమగుగాక : అచిరకాలముననే నీకు శంఖచక్రగదాధారితో సమాగమ మగు”నని యాశీర్వాదించెను.

కాల చోదితులై హంస డింభకులు కోపించి, ఆమునుల దండకమండల్యాదులను ఛేదించిరి అదే స్థానమున వ్యాధులచే మాంసమును వండించి, భక్షించి యధేచ్ఛగా వెళ్ళిపోయిరి. జనార్దనుఁడును వారి ననుసరించి వెళ్ళెను. వారు వెళ్ళిన తరువాత పలాయన పరులగు ఋషుల నందఱిని పిలిచి, దుర్వాసుఁడు, - “ఇచ్చట నుండి బయలుదేరి శంఖచక్ర గదాధారిని చూచెదము. అతఁడీ జగత్తును రక్షించుచు ధర్మమార్గమున చరించుచున్నాఁడు - అతఁడే సమస్త పాపులను నాశమొనరించి. అమానిత్వ - అదంభిత్వమున నుండు మనలను రక్షింపఁగలఁడు. ఆ పాపులగు హంస డింభకులు మా సాధనములను చిన్నాభిన్న మొనర్చినారు. వీనిని భగవంతు

నకు చూపించెదము". అని చెప్పగా ఋషు లంగీకరించిరి. కౌపీన కమండలాదులను మూటగట్టి - కేశవుని చూచుటకు బయలుదేరిరి. సుధర్మ సభయం దుపవిష్టఁడగు కృష్ణుని సందర్శింప నేగిరి.

ఆ సమయమున శ్రీకృష్ణుఁడు సాత్యక్యాదులతో డోలాక్రీడ చాడుచుండెను. అందఱును మునులను, వారిస్థితిసేగాంచి దీగ్భాంతిఁ జెందిరి ఆ అర్థకౌపీనావస్థలో మండిపోవు చుండు ఋషీశ్వరునిఁ గాంచి భీతి జెందిరి. శ్రీకృష్ణఁ డాసనము నొసంగి, యర్హ్యపాద్యాదులిచ్చి. "కింకరోఁస్మి" యని పలికినాఁడు. "సన్నాత్య సులు, వీతకల్మషులు, నిస్సృహులు నగు మీకు నావలనఁ గావలసిన దేమి? మీ యాగమన కారణమేమి? మీ రిచ్చటికి వచ్చుటయే విశేష" మని పలికెను.

ఆ మాటలుఁ విని దుర్వాసుని కోపము రెట్టించినది. క్రోధమూర్చితుడై. 'యాదేశ్వరా! నీకు తెలియదని ఎందుల కనుచున్నావు? నీవు మహాదేవుడవు. దేవతలకు దేవుడవు. మాయారూపధారివి. మా స్వామివి స్థూలరూప ధారివి. వీతరాగులును నీస్మరణ మాత్రమున పరమానంద మగ్నులగుదురు. నీకు తెలియనిది ఏదియును లేదు. వేదములు నిన్నే స్తుతించును. ఓంకారరూపుడవు నీవు షిశ్వము ఎవరివలన జనించునో, ఎవరిలో లీనమగునో అదే నీ తేజము, నీవే కర్తవు. ఏ యే రూపమున స్మరించిన ఆయా రూపమున నా హృదయమున నుండువు. కనుక మారాక తెలియదని చెప్పవలదు. మా దుఃఖమే నీకు తెలియదంటివి. మందభాగ్యులము వినుము."

"గిరీశ వరగర్వితులగు శక్తియ కుమారు లిద్దఱు - హంస దింభకులు - గార్లస్తజీవనమే శ్రేష్ఠమని మమ్ములను మిక్కిలి బాధించిరి. ఇదే ఈ దారుపాత్రను చూడుము. రెండు భాగములైన వేణుకలను చూడుము. బహుధాచ్ఛిన్నమైన ఈ కౌపీనమును చూడుము. నీవందఱిని రక్షించువాడవు, అయినను మమ్ము రక్షింపఁ జాలి వైతివి. మందభాగ్యులము, ఇంకెవరిని శరణు పొందవలయును. ఇద్దఱును జీవించియే యున్న మూఁడు లోకములు నశించిపోఁగలవు. వారి యెదుట ఇంద్రుని దేవతలను నిలువఁ జాలరు గిరీశ వరదర్పితులగు ఆ ఇరువురను చంపి, లోకములను రక్షింపుము." అనెను.

ఆతని పలుకులను విని శ్రీకృష్ణుఁడు —

"గిరీశుఁడో, ఇంద్రుఁడో, భసదుఁడో, వరుణుఁడో బ్రహ్మయో - ఎవరైనను వరము నితురు గాక! నేనా హంస దింభకులను జయింతును." అని పలికెను. ఇట్లు

మునీశ్వరులు కృష్ణుని ప్రేరేపించి యాతని గృహమున చతుర్విధాహారములను భుజించి, వెళ్లిపోయిరి.

హంస డింభకులు బ్రహ్మదత్తుని కడకేగి రాజసూయ యాగమును చేయుమని కోరిరి. అతడంగీకరించెను. జనార్దనుడు - “భీష్మ జరాసంధాది సమస్తరాజులుండఁగా, సాత్యకి బలభద్రులుండఁగా నిది దుసాధ్యము. దుర్వాసుఁడును - తక్కిన ఋషులును శ్రీకృష్ణుని చూచుటకు వెళ్ళిరి. ఆలోచించి కార్యమును, ప్రారంభింపు”డనినాఁడు.

అప్పుడు హంసుఁడు - “శ్రీకృష్ణుని కడకేగి, మాకు యజ్ఞార్థము సుందర వస్తువులను, కరరూపమున తేవలయును” - అని జనార్దనునితో చెప్పెను. జనార్దనుఁడు - ఆనందముతో శ్రీకృష్ణుని చూచుట కేగెను.

“ఆ శంఖ చక్ర గదాధారిని చూడఁబోవు చుంటిని. ఇది మిక్కిలియదృష్టమే. కాని, కరమిమ్మని అడుగుట ఎట్లు?” - అని యోచించు జనార్దనుఁడు భగవంతునిఁ గాంచఁ గలనని మిక్కిలి యుత్కంఠతో వెళ్లెను. “కృష్ణ సందర్శముచే నేను ధన్యుడ నగుదును. నన్ను గన్న తల్లి ధన్యయగును. కాని కరము నొసంగుమని యడుగుటయే కష్టము. అథవా సప్తల హృదయ భావముల నెఱింగిన కృష్ణుఁడు దీనిని గూడ తెలిసికొనియే యుండఁను.” అని తలంచి వెడలినాఁడు.

శ్రీకృష్ణుఁడు - సుఖాసీనుడై నారదదుర్వాసాది ముని సేవితుడై యుండెను. అతనినిఁగాంచి, జనార్దనుఁడు హర్షపులకితుడై చరణములకు నమస్కరించెను. శ్రీకృష్ణుఁడాతనిని సుఖాసీనునిఁ గావించి, ఆ హంస డింభకులు పలికిన దంతయు, సంకోచములేక చెప్పమని యడిగినాఁడు. నీవు దూతవు. కావున భయము వలదనెను అప్పుడు జనార్దనుఁడు - “అన్నియు తెలిసిన వాడవు. తెలియఁ వానివలె పలుకు చుంటివేల?, నాస్తికించి దవేద్యంతే సర్వగోపి జగత్పతే!” - బ్రహ్మదత్తుఁడు రాజసూయయాగమును చేయుచున్నాడు. అందుకొరకు - హంస డింభకులు నీకు కరముతోపాటు లవణమును కూడా తీసికొని రావలసినదిగా తెలిపిరి” - అనెను.

దూత వాక్యములువిని, శ్రీకృష్ణుఁడు - నవ్వుచు - “నేను తప్పక కరము నిత్తును. అవును. నేను వారికి కప్పము చెల్లించు సామంతుఁడను - కదా! ఆహా! ఏమి వారి దౌష్ట్యము? ఇదెంత హాస్యాస్పదము. బ్రహ్మదత్తుఁడు రాజసూయ యాగము చేయువాఁడా? హంసడింభకులు చేయించువారా? నేను కరదాతనా?

‘కరము - కరము’ అని అనగా చప్పట్లు చఱచుచు నందఱు సభాసదులు - యాదవులు వికటముగా నవ్వెరి. సభాభవనము ప్రతిధ్వనించిసది. జనార్దనుఁడు లజ్జతో నధోముఖుఁ డయ్యెను.

అంతకృష్ణుఁడు - “దూతా ! వెళ్ళుము. నేను తప్పక నాబాణములతోనో, చక్రముతోనో కరమొసంగెదను చెప్పుము. మీకు వరమొసంగిన సాజాద్రుద్రుఁడే వచ్చి మీ కడ్డపడినను, అతనిని జయించి మిమ్ముల చంపగలను. పుష్కరము - ప్రయాగ - మధుర - ఇందులో నేది మాసమాగమ స్థానమో నిశ్చయింపుఁడు. దూతా ! నీవు వారికి స్నేహితుఁడవు గనుక చెప్పలేవేమో ? నీవెంట మాసాత్యకియే వచ్చి చెప్పగలఁడు. నీపై నాకు స్నేహముపోదు. నీవు విజయివై నాకథాలాపము లతో నుండగలవు.” అని పల్కెను. సాత్యకితోఁ గూడి జనార్దనుఁడు హంసుఁడ కడ కరిగెను.

హంసుఁడు ‘కరము విషయ మెమైన’ దని యడుగగా ‘సాత్యకియే చెప్పటకై వచ్చినా’ డనెను. కోపించిన హంసుఁడు - జనార్దనుని నిందించెను. శంఖచక్ర గదాధారియగు నాకృష్ణుని మాయలో పడితి’ వనెను. “మందబుద్ధివి. ఈ ప్రపంచ మున నీయిష్టము వచ్చిన కడకేగు” మనెను. ఆ గోపాలుని జయించి, అనేక యాదవు లను చంపెదనుగాక ! శత్రుపక్షస్తుతిపరుఁడవు. వెళ్ళుము బ్రాహ్మణ హత్యచేయఁ జాలను” అని హంసుఁడు సాత్యకితో వచ్చిన కరణ మడిగెను. అప్పుడు సాత్యకి - “శంఖచక్ర గదాధారి - శార్ఙ్గ నిర్ముక్త నిఖిల శిలాశాతములచే నీకు కరమొసంగఁ గలఁడు. మందబుద్ధి ! ఆ జగన్నాథుఁడు దేవదేవుఁడు. అతనిని కరమడుగు నాలు కను తెగఁగోయవలయును. గిరీశుని వరదర్పముచే నీ విట్లు పలుకు చున్నావు. యుద్ధ ప్రదేశమును నిర్ణయింపుము”. అని అడిగెను. హంసుఁడు - “నీవు దూతవు కావున బ్రదికితివి. నాకు కర మొసంగక ఈ భూమండలమున బ్రదుకు వారెవ్వరు ? “ఈశ్వరో నౌ వరందాతా” - అతఁడే మా అస్త్రిములకు ప్రభువు మహాభూత గణమును మాకు రక్షకులై యుందురు. ఆ గోపాలుని జయించి, మాజనకునిచే మజ్జమును చేయించెదము”. అనెను. సాత్యకియు క్రుద్ధుఁడై “నేను దూతగా వచ్చితిని. లేకున్న నిన్ను చంపియే యుందును. ఆ సింహవిక్రముఁ డగు కృష్ణుఁడే నిదర్పము నణచఁ గలఁడు ? అని పలికి వెడలిపోయెను.

సాత్యకిచేత విషయమును విని శ్రీకృష్ణుఁడు యుద్ధసన్నద్ధుఁ డయ్యెను. పుష్కరసరోవర తీరమున నిరు వైపుల సేనలు విడిసినవి. ఆ హంసడింభకులు

త్రిపుండ్రమును లూటమున దరించి, రుద్రాక్షశోభితులై యపరరుద్రుల వలె లోక సంహారమునకై సంసిద్ధులైరి.

విచక్రకుఁ డను దానవుఁడు యాదవద్వేషి గావున నా హంసడింభకులను వచ్చి కలుసుకొనెను. పాడింబుఁడను రాక్షసరాజు శిలాశూలములతో ఖడ్గదారియై విచక్రకుని సాయమునకు వచ్చెను.

భేరి నాదములు, పతాకాలు, గదాఘాతములు - శరసంఘాతములు - పరిఘాతముగా లత్యద్భుతములై మహా సంగ్రామము జరిగినది. ద్వంద్వ యుద్ధములు జరిగినవి. శార్ఙ్గధన్వుఁడు విచక్రకునితో యుద్ధమొనర్చెను. బలభద్రుఁడు హంసునితో సాత్యకి డింభకునితో, వనుదేవోగ్రసేనులు నరభక్షక పాడింబులతో యుద్ధమొనర్చిరి.

బలభద్రుఁడు పాడింబుని చంపెను. శ్రీకృష్ణుఁడు హంస డింభకులతో యుద్ధ మొనర్చుచుండ మహేశుని భూతగణము రక్షణకై వచ్చినది. శ్రీకృష్ణుఁడు పాంచ జన్యమును పూరించెను. ఆ భూతగణములు శూలముతో కృష్ణుని పై కురికిరి. శ్రీకృష్ణుఁడు వారిని గిరగిర తిప్పించి, కైలాస పర్వతముపై పుసరెను.

గాంధర్వ రాక్షసాద్యస్త్రములను శ్రీకృష్ణుఁడు ప్రయోగించెను. బ్రహ్మ కుబేరాద్యస్త్రములను హంసుఁడు వదలెను. భయంకరమగు బ్రహ్మశిరోనామకాస్త్ర మును జనార్దనుఁడు వదిలిన, హంసుఁడును అదే అస్త్రముతో వారింబెను. వైష్ణవాస్త్ర మును వదిలిన భీతిల్లిన హంసుఁడు యమునలోని కురికెను.

శ్రీకృష్ణుఁడును యమునలోనికురికెను. పాదఘాతములతో హంసుని చంపెను. హంసుఁడు చచ్చెనని కొందఱు, పాతాళమున పన్నగములచే భషింపఁబడెనని కొందఱు తలంచిరి. రుద్రునిచే సర్వాస్త్రములను పొంది లబ్ధపరుఁడై హంసుఁడు షణకాలములో శ్రీకృష్ణునిచే చంపఁబడెను.

హంసుఁడు చనిపోయిన వార్త వినినంతనే డింభకుఁడు తానును యమునలోని కుటికి ఆత్మహత్య గావించుకొనెను. వెదకి వెదకి తన బ్రాత దొరుకనందున నాలుక లాగుకొని మరణించెను.

ఇది హంస డింభకోపాఖ్యానము.

ఇది ఎఱ్ఱయ వదిలిన ప్రాసంగికేతివృత్తము. ఇచ్చట హంస డింభకులు మహేశుని భక్తులు. నిర్మమ నిరహంకారులై మౌనవ్రతధారులై, రుద్రాక్షమాలలు

ధరించి, 'శివ - శర్వ - రుద్ర' యని రుద్రునికై తపించి వతము బడసినవారు. వారి యింద్రియ నిగ్రహము పక్షపాతయుత మైనది. నిరహంకారము దంభపూరిత మైనది. వారి భక్తి రుద్రుని వజ్రకే పరిమితము. కనుక దూర్వాసుని వంటి సంయమిని, తక్కిన సంయములను కౌపీనములు చింపి, దండముల భేదించి, కమండలువులను విడిచి, నానా హింసలకు గుఱిచేసిరి. శ్రీకృష్ణుని తిరస్కార పూర్వకముగా కర మొసంగుమని యాజ్ఞాపించిరి. యుద్ధములో శ్రీకృష్ణుని వైష్ణవాస్త్రమునకు భీతిల్లి ప్రాణముల పరిత్యజించిరి. కనుక నిచ్చల శ్రీకృష్ణుని పరతత్వనిరూపణము వెల్లడియగుచున్నది రుద్రుని వరములు తేలిపోవుచున్నవి. రుద్ర భక్తులు నాశనమగుచున్నారు. విష్ణు భక్తుఁడు జనార్దనుఁడు సాధువుగా చిత్రీకరింపఁ బడినాడు. వివేక పూరితుఁడై హంసడింభకుల దుండగముల వారించి. మునీశ్వరులను బాధింపకుండని బోధించినాఁడు ఇట్లు విష్ణుభక్తుల ముందు శివభక్తులు ముష్టులుగా సాధుజన హింసకులుగా చిత్రీకరింపఁ బడినారు.

ఇట్టి ఉపాఖ్యానములను తెనిగించి, రుద్రమహిమను, రుద్రభక్తులను కించపఱచుట శంభుదాసున కిష్టములేదు. కనుకనే ఈ కథను తెనిగించక వదలినాఁడు. ఎఱ్ఱయ ప్రతిపాదించు హరిహరాభేదతత్వమున కిది వ్యతిరేకము. కనుకనే ఈ కథను తొలగించి తన శంభుదాసతను రుద్రభక్తిని ఎఱ్ఱయ ప్రకటించుకొనెను.

ఇట్లు కథానాయకుఁడగు శ్రీకృష్ణుని మహిమాతిశయమును, తెలుపునదేయైనను పక్షపాతయుతమగుటచేత దీనిని ఎఱ్ఱయ తెనిగింపక వదలినాఁడు.

ఇట్లు ఎఱ్ఱయ అనువదింపక వదలివేసిన ఘట్టములను పరిశీలించినపుడు - ఈ క్రింది విశేషములు గోచరించుచున్నవి.

1. తాను స్థాపింపఁ దలచిన తత్త్వ ప్రతిపాదనలకు హానికలుగు పట్టుల వదలినాఁడు
2. పునరుత్తములగు కథలను - పునరుక్తాభాసములను కూడ వదలినాఁడు.
3. కథాగతికి భంగము కలిగించునట్టి యతివృత్తములను వదలినాఁడు.
4. కావ్యత్వమునకు హానికలిగించు సుదీర్ఘ వ్రతవిధానములను తొలగించెను.
5. నాయకునకుగాని, కథకుగాని, రసమునకుగాని పోషకములుకాని ప్రాసంగికముల ననువదింపలేదు.

6. కథలలో వైవిధ్యము లేక కథానాంవిధానమున నూతనత్వము లేక యుండు ఘట్టములను తొలగించెను.

వ్యాసుని హరివంశమునాటి కత్యవసరమై యుండియు - ఎఱ్ఱయనాటి కట్టిబోధ నల కంతటి యావశ్యకత లేకపోయి యుండినట్టి వర్ణనలను తొలగించెను.

7. ప్రబంధముగా రూపొందించుటకై కొన్ని సవరణలు చేయవలసివచ్చి కొన్ని వర్ణనలను తొలగించెను.

8. ఇట్లు ఎఱ్ఱయ రచన కావ్యశైలితోఁ గూడిన రచన ప్రబంధ ధోరణిలో నడచిన రచన

“ప్రేథాంచిత శబ్ద సాయలు కావ్యశయ్యఁ గలిగించిన కీర్తినంగ సుఖలీలకు నేనును కాంక్ష సేసెద” నని వినయముగా తెలుపుకొని కావ్యశయ్యలో నడిపిన రచన. ఎఱ్ఱయ దృష్టి కావ్యదృష్టి. కావ్యము ప్రబంధమే కనుక ప్రబంధ రచనాదృష్టి - అందులకై మూలమును సంక్షిప్త పరచిన రచన తెనుఁగు హరివంశము.

10. ఎఱ్ఱయ వ్యక్తిత్వము

ఒక వ్యక్తిని రచయితగా ఆతని స్వభావమును పరిపూర్ణముగ పరిశీలింప వలయు ననిన మొదట —

1) ఆవ్యక్తి అదే రచనను స్వీకరించుటలోని ఆంతర్యమును, గ్రహింప వలయును.

2) ఆ వ్యక్తి తన్ను గూర్చి చెప్పుకొనిన విషయ ములను గుర్తింపఁజేయును

3) ఇతరు లాతనిని ప్రశంసించిన తీరును గమనింపవలెను.

4) ఆతని రచనలు అనువాదములైనచో — మూలమునుండి గావించిన మార్పులను పరిశీలింప వలయును. అతఁడట్లు గావించిన మార్పులకుఁ గల కారణముల నరయవలెను.

5) అతనికిఁ గల విరుద్ధములను గుర్తించవలయును.

అప్పుడా రచయిత గుణములను కొంతవఱకు నిర్ణయింపవచ్చును,

— ఎఱ్ఱయ రచనలు —

1) రామాయణము 2) హరివంశము 3) నృసింహపురాణము 4) అరణ్య పర్వశేషము.

రామాయణము :- అరిభ్యమగు గ్రంథము. అరిభ్యమగు గ్రంథముల నుండి విషయమును సేకరింపఁబూనుట గగనము నుండి కుసుమములను తీయుట వంటిది.

అరణ్యపర్వశేషము :- ఇది నన్నయ పేరిటనే, “తద్రచనయకా” నని రచించిన భాగము. ఇచ్చట ఎఱ్ఱయ కష్టపడి నన్నయశైలినే అనుకరించి యుండ వచ్చును. నన్నయ భావభంగినే గ్రహించి యుండవచ్చును. ఇందు నన్నయ భావము కొంతవఱకు అని నిర్ణయించుట కష్టసాధ్యము. కనుక నిది ఎఱ్ఱయ వ్యక్తిత్వమును హాపుట కంతగా నుపకరింపదు.

నృసింహపురాణము :- ఇది ప్రస్తుతము పరిశీలనాంశము కాదు. అయినను నిందలి యవతారికను కొంతవఱకు పరిశీలింపఁ గలము. ఎఱ్ఱయ శంభుదాసుఁడు. సత్యశివరాత్రి వ్రతంబుఁగఁ బూని భవ్య యోగామృత తృప్తియై త్రిజగదర్చిత లీలఁ దనర్చు శంకరస్వామి యీతనికి గురువు. ఎఱ్ఱయ తాత ఎఱ్ఱపోతన సూరి. తాత యెడ ఎఱ్ఱనకు భక్త్యనురాగములు మిక్కిలి. కనుకనే కలలో కనఁబడి నృసింహ పురాణమును వ్రాయుమని ప్రేరేపించెను. ధ్యానమగునై యుండ ఎఱ్ఱన కలలో తాత కనిపించినాఁడు.

“గిరిశ పద భక్తిరస త

త్పరభావము కలిమి శంభుదాసుఁ డనంగఁ

బరగయు గోవింద గుణా

దర సంభృత సౌమనస్య ధన్యుఁడ వెందున్” అని

నృ. పు. 1-18

శంభు దాసుఁ డయ్యు గోవింద గుణాదరము గలవాఁడ వని ప్రశంసించినాఁడు. ఎఱ్ఱయ గిరీశుని పదముల యందు భక్తిరస తత్పరత గలవాఁడు. శంభుదాసుఁ డనగా ప్రసిద్ధి వడసినవాఁడు. అయినను గోవిందుని గుణముల యం దాదరముతోఁ గూడిన సౌమనస్యము గలిగినవాఁడు. అట్టి ధన్యుఁడు పోత్రుఁడని ప్రశంసించినాఁడు ఇతని తాత.

ఎంతటి ధన్యులకోగాని శివకేశవుల యందు సమానముగా భక్తితాత్పర్యములు, ఆదరాభిమానములును గలుగవు. అంతటి సమాన ప్రతిపత్తి కలవాఁడు తన పోత్రుఁ డని తాత ప్రశంస.

ఈ గోవింద గుణాదర సౌమనస్యము పైతామహము, అనువంశికము - అని తెలియుచున్నది. ఎఱ్ఱయడి నీలకంఠేశ్వర స్థానమగు గుడ్లూరు నివాసము. ఆ స్థానబలము, తండ్రి సహజాత గుణము, ఎఱ్ఱయను శిష్యుని గావించినది. పైతామహమగు గోవింద గుణాదరమును ఇతని కబ్బినది. ఈ రెండింటి సమావేశముచే కలిగిన భావపరంపరలే హరివంశ రచన. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున శివకేశవులకు సమాన ప్రతిపత్తిని కల్పించినాఁడు.

ఇతని తాత చేసిన మఱొక ప్రశంస -

“ఉన్నత సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబులఁ గావ్యకర్తవై
యొన్నికయైఁ బ్రబంధ పరమేశుఁ డనంగ సరణ్యపర్వ శే
షోన్నయ మాంధ్రభాష సుజనోత్సవ మొప్పఁగ నిర్వహించితే
నన్నయభట్ట తిక్కకవినాథుల కెక్కిన భక్తిపెంపునన్”

నృ. పు 1-17

అని వాక్రచిహ్నము.

ఎఱ్ఱయ సంస్కృతాది చతురోక్తి పదంబుల కావ్యకర్తయట : ప్రబంధ పరమేశుడనంగ కావ్యమును రచించినాడట : అరణ్యపర్వశేషమును నన్నయ తిక్కనలపై భక్తిపెంపున నిర్వహించినాడట : ఇది సుజనోత్సవ మట !

ఎఱ్ఱయ సంస్కృతాది భాషావిశారదుడు. చతురోక్తి పదములతోఁ గూడిన కావ్యమును రచింప సమర్థుడు. ప్రబంధపరమేశుడు. ఇతఁడు తచించిన యారణ్య పర్వశేష రచన సుజనుల కుత్సవము కలిగించినది. ఇతనికి నన్నయ తిక్కనలపై భక్తిమిక్కుటము. ఇతఁడే నృసింహపురాణమున -

“భాసుర భారతార్థముల భంగులు నిక్కమెఱుంగ నేరమిన్
గాసట బీసట చదివి గాథలు త్రవ్వు తెనుంగు వారికిన్
వ్యాసముని ప్రణీత పరమార్థము తెల్లము జేసినట్టి య
బ్జాసన కల్పులం దలఁతు నాద్యుల నన్నయ తిక్కనార్యులన్.

నృ. పు. 1-9

తెనుగువారు నన్నయ తిక్కనలకు పూర్వము భాసురభారతార్థముల రీతులు నిక్కముగా నెఱుంగ నేరకుండిరి. గాసట బీసటగా చదివి గాథలు త్రవ్వుచుండిరి. అట్టి తెనుంగువారికి వ్యాసముని ప్రణీత పరమార్థమును తెల్లము చేసినట్టి యబ్జాసన కల్పులు నన్నయ తిక్కనల అట్టిపూజ్యులను తలంతును - అని ఎఱ్ఱయ నన్నయ తిక్కనల యెడ తనకుఁగల పరమాదరమును తెలుపుకొనినాడు.

వ్యాసముని ప్రణీత పరమార్థమును భారతము నందలి భావమును తెలియఁ జేయుటకు ప్రయత్నించినవారు నన్నయ, తిక్కనలు. వారినే తనకు మార్గదర్శకులుగా నెన్నుకొనిన ఎఱ్ఱయయు, భారతార్థమును భారత పరమార్థ నిజస్వరూపమును తెలుపుటకు పాటుపడినాడు. ఇదియే ఎఱ్ఱయ ఆదర్శము.

గాసట బీసటగా చదువు తెలుగువానికి, పంచమవేదసారమును వినిపించుట నన్నయ తిక్కనలు చేసిన పని. ఆ పనినే ఎఱ్ఱయయు చేయ సంకల్పించినాడు. కృతకృత్యుడైనాడు.

ఇతని మతము నందు నన్నయ తిక్కనలు అభాసనకల్పులు. వ్యాసముని ప్రణీత భారత పరమార్థమును గ్రహించిన జ్ఞానులు. అందుకే వారి ననుసరించినాడు

నన్నయ తిక్కనల యెడ సంత మిక్కుట మగు భక్తి కలవాడు గనుక వారి కవితాదర్శములే తన కవితాదర్శములుగ భావించినాడు. నన్నయ కవితాదర్శము పంచమవేదసారమును ప్రజలకు - తెలుగు ప్రజలకు వినిపించుట -

తిక్కన కవితాధ్యేయము - “ఆంధ్రావళి మోదముం బొరయ” - భారతార్థము కర్ణపుటంబిముల నారఁగోలవలయు ననుట -

ఎఱ్ఱయ కవితా లక్ష్యము “సుజనోత్సవ మొప్పఁగ రచించుట” -

అనాటి సుజనుల కుత్సవమును కలిగించుట ఇతని ఆదర్శము. ఎఱ్ఱయ సర్వంకష ప్రజ్ఞాప్రదర్శనకు క్షేత్రము హరివంశము.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున ప్రోలయ వేమారెడ్డి యితనిని సంభావించి -

“సకల భాషాకవిత్వ విశారదుడవు

సాధు సమ్మతుడవు నిత్య సౌమ్య మతివి

భవ్యుడవుగాన నీమీఁదఁ బరఁగఁ బక్ష

మేను గలిగి యుండుదు నెప్పు డెఱ్ఱనార్య!” హ. వ 1-138

- అని శ్లాఘించినాడు. ఇవి యాతని గుణములు. వీనిని రాజులు ఖమున పాఠకులకుఁ దెలియఁజేసినాడు. వేమారెడ్డి శ్లాఘించి యుండుటయు సంభవము.

ఎఱ్ఱయ ఆత్మోత్కర్షలేనివాడు. కనుకనే తన స్వభావమును సుగుణముల నితరులు చెప్పినట్లుగఁ జెప్పకొనుట. ఇది యాత్మోత్కర్షలేని వినయ విభూషితుల తీరు తెన్నులు.

ఇతఁడు సకల భాషాకవిత్వ విశారదుడఁడు : సాధువులకు సమ్మతమైన స్వభావము కలవాడఁడు : నిత్య సౌమ్యుఁడు. భవ్యుడు. ఇది వేమారెడ్డి పలుకఁ జేసినవి. తన్ను తెలుపుకొనిన విధము.

ఇతని రచనలను పరిశీలించినను - సకలభాషా వైదుష్యము కలవాడనుటయు, సకల కళా విశారదుడనుటయు తెల్లము. సాధువులకు సమ్మతమగు మార్గముననే కవితారచనను చేపట్టినాడనుటయు సత్యము. ఇతని రచనల వలన వినయాభరణుడనియు, నిత్యసౌమ్యమతి యనియు తెలియుచున్నది.

హరివంశ పీఠిక యందును -

“నన్నయ భట్టకుంజరం బెన్న నిరంకుశోక్తి గతి నెందునుఁ గ్రాలుట ప్రస్తుతించెదన్” - అని నన్నయను - 1-8

“వినుతింతుం గవి తిక్కయజ్ఞ సకలోర్విదేవతాభ్యర్చితున్” - అని తిక్కనను - 1-9

“నన్నయభట్ట తిక్కకవినాథులు చూపినత్రోవ పావనంబెన్న” - అని యుభయుల మార్గములను ప్రశంసించినాడు. 1-42

తన కావ్యములం దంతటను పూర్వకవులనీ యుభయులనే ప్రశంసించుటనే భారత కవియుగమునందును ప్రమాణబుద్ధి కలవాడని తెలియుచున్నది.

నన్నయ భట్టును కుంజరముగా పోల్చుటలో నొక విశేషము కల దందురు. ఏనుఁగు పాదములో నన్ని పాదము లిముడునట్లు - ఇతని కవితాపద్ధతిలో అన్ని పద్ధతులను ఇముడు నని (నిడదనోలు వేంకటరావుగారు) అభిప్రాయమై యుండును. అట్టి నన్నయ కవితా మార్గము ఇతనికి ఆదర్శము.

ఎఱ్ఱయ తనకంటే పూర్వులనే ఇతర కవులను స్మరింపలేదు. కనుక నన్నయ తిక్కనలే ఇతనికి కవితా గురువులు. వారి ఆదర్శమే ఇతనికి ఆదర్శము. వారి మార్గమే ఇతనికి పరమ పావనము.

నన్నయ భారతమున కుకవినింద చేయలేదు. తిక్కన భారతమునందును కుకవి నిందలేదు. ఎఱ్ఱయయు తన గ్రంథమునందు కుకవి నిరసనము చేయలేదు. కనుక పరనిందాసహిష్టువు ఎఱ్ఱయ అని తెలియుచున్నది. ఇచ్చట ఎఱ్ఱయ కవినమయమును పాటించలేదు. సత్సమయములనే గ్రహించు గుణగ్రహణ పాఠిఁబడు ఎఱ్ఱయ.

విప్రనారాయణ చరిత్రమును రచించిన చదలావాడ మల్లయకవి తాను ఎఱ్ఱా పెగడకవి వంశజుడ నని యీ క్రింది పద్యములో చెప్పుకొనినాడు.

సీ॥ ప్రతిభతో నారణ్యపర్వశేషముఁ జెప్పె
గవులకుఁ జెవుల పండువులు గాఁగ
వల్మీక భవువచోవై ఖరి రామాయ
ణంబు నాంధ్ర ప్రబంధంబుఁ జేసె
నారసింహుని పురాణమొనర్చె హరిమెచ్చి
నన్ను నెన్నఁడు చూచినాఁడ వసఁగ
ప్రౌఢిమి హరివంశ భాగముల్ రెండును
రచియించె సభలందుఁ బ్రాజ్ఞులెన్న

గీ॥ దురిత హరుఁబ్రబంధ పరమేశ్వరునిఁ జెడ
ల్వాడ నిలయు నాదు వంశకర్త
ధన్యమూర్తి శంభుదాసు నెఱ్ఱాప్రెగ్గ
డను నుతింప బ్రహ్మకునుఁ నరగబె

ఈ పద్యము వలన నెఱ్ఱాప్రెగ్గడ వ్యక్తిగత విషయములెన్నో తెలియుచున్నవి. ఇతఁడు రచనా విశేషములో పోయిన పలుపోకడలనే పద్యము ఎత్తిచూపుచున్నది. తద్వారా ఇతని వ్యక్తి విశిష్టతను తెలుపుచున్నది.

ఆరణ్య పర్వము ఎఱ్ఱయ పాండితీ ప్రకర్షకు నీకపోవలము. దిగ్దంతల వంటి నన్నయ తిక్కన లిరువైపుల భారతాంధ్రీరణము పటిష్ఠముఁగా నొనర్చి పాండితీ మండితుల క్లామలకు పాత్రులైనారు. అంతటివారు తెనిగించిన భారతమును తెనె గింతునని తానును జేపట్టినాఁడు. ఇప్పు డాతని రచన పరిహాస భాజనముకారాదు. పేలవముగా తేలిపోరాదు. తన కీర్తికి భంగము కలుగరాదు. ఇందుల కెంతయో జాగరూకత వహింపవలసి యున్నది. మిక్కిలి ప్రతిభను చూపవలసియున్నది. తన దైన యొకశైలిని మఱుగుపఱచి 'నన్నయశైలి'లో రచింపను సమర్థుఁడు కావలసి యున్నది. 'తద్రచనయకా' నని నన్నయ రచనఁగనే ఆ రచనను అన్వర్థనామధేయ ముఁగ చేయవలసి యున్నది. ఇంతటి క్లేశముతోఁ గూడిర రచనను చేపట్టి కృత కృత్యుడైన ఎఱ్ఱయ ఎంతటి ప్రతిభావంతుఁడో యూహింపవచ్చును. నన్నయ తిక్కనల కవితామృతమును కర్ణపుటంబులఁ గ్రోలిన పండితుల చెవులకు పండువుగా

వెలసిన దాట : ఇందుల క్షేత్రంతటి యనన్య సామాన్య ప్రతిభా పాండిత్యములు గల వాడో ఎఱ్ఱయ అని తెలియుచున్నది.

ఇక “వాల్మీక భవువచోవైఖరి రామాయణంబు నాంధ్ర ప్రబంధంబుజేసె” అని తెలిపినాడు.

వాల్మీకి వచోవైఖరినే రామాయణము నాంధ్ర ప్రబంధము గావించినాడట : ఆరామాయణ మింత వజ్రకును అలభ్యము. లభ్యముకాని గ్రంథమును పరిశీలించి గ్రంథకర్త నైపుణిని వివరించుట చేతకాసేపని.

ఇ క నారసింహపురాణము - దీనిని

“హరియేమెచ్చి, నన్ను నీవెన్నడూ చూచితివి?” అని యముడు యడుగునట్లు రచించినాడట :

భక్తిభావమున పరవశించి, సాక్షాద్దృష్టగా తాదాత్మ్యము చెంది నారసింహుని మనోమండిరమున సాక్షాత్కరింపఁ జేసికొని, వర్ణించి నట్లుగ నున్నడట ఆరచన. కనుకనే శ్రీహరి ‘నన్నింతగా నెప్పుడు చూచితి’ అని అడిగిరాడట :

ఇందాతని భక్తిపారవశ్యము, తాదాత్మ్యభావము గోచరించుచున్నవి. ఇది యాతని వైయక్తిక స్వభావమును తెలియఁ జేయుచున్నది

“ప్రౌఢియై హరివంశ భాగముల్ రెండును రచియించె సభలందుఁ బ్రాజ్ఞులెన్న్య”

ఇచ్చట ఎఱ్ఱయ హరివంశ రచనయందు ఎంతటి ప్రౌఢిమను ప్రదర్శించెనో, తెలియుచున్నది.

అది ప్రోలయ వేమారెడ్డిసభ. ఆసభ యందెందఱో ప్రాజ్ఞులు, అప్రాజ్ఞులందఱు నెన్నునట్లుగ . . ప్రశంసించునట్లుగ హరివంశము నందలి భాగములను రెండింటిని రచించినాడట :

ఈ విధముగ - ఈపద్యమును బట్టి ఎఱ్ఱయ ప్రతిభావంతుడగు మహామనీషి యని, పరమభక్తాగ్రేసరుడని, భక్త్యాంశములతో తాదాత్మ్యభావము కలిగి వర్ణించు వాడని, అట్టి భాగవతోత్తముఁడుగనే సత్య జీవితమును గడిపియుండునని, పండితుడేకాక, ప్రౌఢకావ్యము రచింపఁగల కవిసార్వభౌముఁడనెయు, తెలియుచున్నది. మహాపండితులుగూడ తలలూపు నంతటి ప్రతిభతో పాండితీ పరిమితో కవితాస్పృహ నొసర్పఁగల డిట్టయనియు తెలియుచున్నది. తా నాదరించి గౌరవించు కవులను

ఆదర్శముగా నుంచుకొని, వాఁడైతిలో రచనలు చేయఁగల ప్రజ్ఞకలవాడనియు తెలియుచున్నది.

“దురితహరుఁడు” - పాపనివారణకై పవిత్రగ్రంథముల రచించుట, వినిపించుటయు కలదు - ఇతఁడి రచన లట్టి పాపనివారక గ్రంథములే యని తెలియుచున్నది. కనుకనే ఈ శంభుదాసుఁడు ధన్యజీవి.

ఎఱ్ఱయ - ప్రబంధ పరమేశ్వరుఁడు. చెడల్వాడ నిలయుఁడు. ధన్యజీవి. ‘ఎఱ్ఱాపెగ్గడ’-ను నుతింప ‘బ్రహ్మకును తరంబె’ యని రచించినాఁడు.

సామాన్య జీవితావధులను దాటని వ్యక్తికి ఉత్తమ కావ్యరచన సాధ్యముకాదు. మానవజీవితము నందలి బాహ్య సంఘటనలను మాత్రమే చూడఁగలిగిన కవి అలంకార శోభితమై, హృద్యమై, ఇంద్రియోత్తేజకరమైన వర్ణనలను, సన్నివేశములను చిత్రింప సమర్థుఁడు కావచ్చును. పఠితలకు నొకవిధమగు చిత్తవికాసమును కలిగింపవచ్చును. కాని ఆ సంఘటనలకు, సన్నివేశములకు హేతుభూతములై నిగూఢములై బాహ్యేంద్రియముల కగోచమురమైయున్న ప్రకృతి తత్త్వములను గ్రహింపనివాఁడు మానవజీవిత తత్త్వమును చిత్రింపలేడు. వ్యాఖ్యానింపనులేడు. కావున ప్రకృతికి బాష్కప్రణేతయై, చింతనలో విలీనుడై, ధ్యానించు కవిపుట్టుకచేతను, శిక్షణచేతను, ధ్యేయము చేతను, సంస్కారము చేతను కూడ అసాధారణ వ్యక్తియై యుండవలయును. ఆత్మసంయమనము - ఇతనికి ప్రధానము. బాహ్యేంద్రియములను, అంతరింద్రియములను వశపఱచుకొన వలయును. ద్వంద్వముల కతీతుడై యుండవలయును అట్టి కవియే ఋషితుల్యుఁడు. ఆతని రచనలు విశ్వశ్రేయము నాపాదించునవి. ఎఱ్ఱయ యందీట్టి భావనా పటిమను, ధ్యాన స్థితుఁడగు గాంఢ్య గలము.

ఎఱ్ఱయ తాను శంభుదాసుఁడనని చెప్పికొనినాఁడు. అయినను, శివకేశవులందు సమానభక్తి ప్రపత్తులు కలవాఁడు. ఈ యంశమున కీతడు ప్రాసిన గ్రంథము లన్నియు సాక్ష్యములు. అన్నియు విష్ణుమహిమను వర్ణించునవియే :

నృసింహపురాణమున - “గోవింద గుణాదర సంభృత. సౌమనస్య ధన్యుఁడ” నని తెలుపుకొనినాఁడు. అదియును ఇందులకు తార్కాణము.

నృసింహ పురాణము నందు -

“అప్రతి మాద్యుతోభయ కవిత్వప్రౌఢ శబ్దార్థ యోగజ్ఞాసిద్ధి ఘనండు మజ్జనకు డుద్యత్కీర్తి శ్రీసూర్యుఁడు” - అని చెప్పకొనిన పద్యభాగము వలనను,

“సూర్యసుకవి మిత్ర సంభవ” - “శ్రీసూర్య సుకవిపుత్ర” యను గద్యభాగమువలనను - ఎఱ్ఱపెగ్గడ తండ్రియు కవీశ్వరుడని తెలియుచున్నది. ఇతని కీ కవితా పదీమ - వంశపారంపర్యముగ సిద్ధించినదనియు తెలియుచున్నది.

“ఎఱ్ఱన” తనగురువును గూర్చి “మునీంద్రుడు” “సంయమీశ్వరుడు” “శివార్చనావతుడు” భక్తవత్సలుడు - అని చెప్పెనేకాని తక్కిన వివరము లేమియు తెలుపలేదు. దీనిని బట్టి ఇతని గురువు “శంకరస్వామి” మహాయోగి యనియు స్పష్టమగుచున్నది.

అంతటి మహాశివయోగి సాన్నిధ్యమున శిష్యుడై వెలసియు, గోవిందుని గుణముల యం దాదరము స్థిరముగా నిలుపుకొనినాడనిన ఇతనిది వివేకముతోఁ గూడిన భక్తికాని, మూఢభక్తికాదని తెలియు చున్నది.

ఎఱ్ఱన స్త్రప్రశయముగా తన గద్యలన్నింటిలోను “శ్రీశంకరస్వామి సంయమీశ్వర చరణ సరోరుహ ధ్యానానంద ధన్యుడ” నని చెప్పకొనినాడు. నృసింహ పురాణమున నితని పాత భావంబు నం దావిర్భవించినపుడు -

కం. “గురు భజన పరాయణుడవు
సరస బహుపురాణ ధర్మశాస్త్రకథా వి
స్తర వేదివి వినయోదయ
భరితుడ వతులాను భావ భవ్యుండవుమహిన్”

నృ. పు. 1-19

- అనియు.

కం “శావునఁ బ్రబంధ రచనా
ప్రావీణ్యము నీకు సహజ పరిణత సిద్ధం
బై వెలసిన యదియొక కృతి,
గావింప జగద్దితంబుఁగా నేఁబనుతున్”

1-20

- అని యనినాడట :

ఇది యెఱ్ఱయ స్వభావము. తాతనోట పలికించినాడు ఎఱ్ఱయ. ఇతఁడు గురుభజన పరాయణుడు. గురువు లనఁగా - తల్లిదండ్రులు, ఆచార్యులు మఱియు నితరులగు పెద్దలు. వీరిని సేవించుటయే తన జీవితమునకు పరమార్థమని యెంచినవాఁడెఱ్ఱయ.

“సరస బహుపురాణ ధర్మశాస్త్ర కథావిస్తరవేది” బహుపురాణములు తెలిసిన వాడు. ధర్మశాస్త్రముల నభ్యసించినవాడు. అభ్యసించినంత మాత్రమున, తెలిసినంతమాత్రమున చాలదు. వానియందలి కథలను చక్కగా పివరించుటలో, సరసముగా వర్ణించుటలో నేర్పరి కావలయును. అట్టి చతురుడే ఎఱ్ఱయ. పినయాభరణుడు అతులానుభావ భవ్యుడు.

ఇతనికిఁ బ్రబంధ రచనా ప్రావీణ్యము సహజ సిద్ధమని తెలియుచున్నది. ఇంతటి పండితోత్తముండైనను -

“ప్రౌఢాంచిత శబ్దసౌరులు ... కావ్యశయ్యఁ గీలించిన కీర్తిసంగ సుఖలీలకు నేనునుఁ గాంక్షసేసెదన్”
నృ. పు 1-13

-అని తాను అల్పజ్ఞుఁ డనని చాటుకొని తనవినయ సౌశీల్యమును ప్రదర్శించినాడు.

ఎఱ్ఱనకు ప్రకృతిలోని సౌందర్యము, సృష్టిలోని విలాసవిభ్రమము తన్నయత్వమును కలిగించును. కనుకనే యితఁడు ప్రకృతితో తాదాత్మ్యమును చెంది పరవశించి నాడు. తన హరివంశమున ప్రకృతిని నాయకోత్కర్ష కుపయోగించుకొని నాడు. ప్రకృతియే తాను, తానే ప్రకృతియై భావావేశమును పొంది వర్ణించినాడు.

కళ యందు కళాకారుని యాత్మీయతాముద్ర ప్రత్యేకముగనో పరోక్షముగనో. స్పష్టముగనో, అస్పష్టముగనో గోచరించుచుండును.

ఎఱ్ఱన సత్యాభిమాని. ఈ సత్యాభిమానము వలన ఎఱ్ఱన కలవడిన గుణము స్వభావోక్తి. ఇతఁడు నిరాడంబరతకు పెట్టినది పేరు ఇది ఈతని గ్రంథము లందు స్వభావోక్తి రూపమున వెలువడుచునే యుండును. సాధారణముగ ఎఱ్ఱన పద్యము లన్నియు స్వభావోక్తి మధురములై “అలఁతి యలఁతి తునయలు” గఁగూర్చుబడి సుకుమారములై చదువరుల చెవుల కమృతంపుఁ దుంపురులఁ జిలికించు చుండును. స్వభావోక్తితో వర్ణించు కవి సౌమనస్యముపై దృష్టి నుంచ వలయును.

ఇందులకు మూలమున కానరాని కొన్ని పద్యములు మచ్చుతునకలు. బాలుడగు శ్రీ కృష్ణుడు వ్రజమున పెరుగుచున్నాడు. బాల్యలీలలను ప్రదర్శించుచున్నాడు.

“పాలుపారఁగా బోరగిలి పాన్పు నాల్గు మూ
లలకును వచ్చును మెలఁగి మెలఁగి
లలిఁ గపోలంబులు గిలిగి లింతలు వుచ్చి
నవ్వింపఁ గలకల నవ్వి నవ్వి

ముద్దులు దొలుకాడ మ్రోకాలఁ గేలనుఁ

దడవుచు నెందునుఁ దారి తారి

నిలుచుండఁ బెట్టి యంగుళు లూత సూపఁగాఁ

బ్రీతిఁ దప్పడుగులు వెట్టి వెట్టి

తే॥ గీ॥ యన్నఁ గంటిఁ దండ్రునిఁ గంటి నయ్యఁ గంటి

నిందు రావయ్య విందుల విందవనుచు

నర్థిఁ దనుఁ బిలువఁగ నడయాడి యాడి

యల్లసిల్లెఁ గృష్ణుఁడు శైశవోత్సవముల

హ. వి. 1-5-193

ఇవి బాలురకు మిక్కిలి సహజములగు చేష్టలు. ఎఱ్ఱయ అతి మనోహరముగ నలఁతి యలఁతి పదములతో రచించినాఁడు. తనకు స్వభావోక్తియందుఁ గల అభి నివేశమును ప్రదర్శించినాఁడు.

పాన్పుపై బోరగిలి నాల్గు మూలలకు వచ్చుట కపోలముల గిలిగి లింతలు వుట్టి నవ్వింప కలకల నవ్వుటలు, మ్రోకాల కేలతడవుచు తారుటలు, నిలుచుండఁ బెట్టియం గు ఖలూత సూపగా తప్పడుగులు వేయుటలు - బాలురకు సహజక్రిడలు

‘అలఁతి యలఁతి’ పదములలో నింతటి స్వభావవర్ణనలను మూలమున లేకు న్నను వర్ణించిన ఎఱ్ఱయ స్వభావోక్తి ప్రియుఁడు. ఇతని నిరాడంబర జీవనమున స్వభావోక్తి సహజముగనే చోటు చేసుకొన్నది.

ఇతఁ డపూర్వముగ నెందేని యుపయోగించిన దీర్ఘసమాసములు గూడ చాత్ర వజకు వ్యర్థములగు కల్పనములును, పదములును లేక చదివి నంతన మనస్సున కర్థము నందించు చుండును.

మూలమునలేని అట్టిదే మఱొక భావన -

“నోరం జేతులు రెండు గ్రుక్కికొనుచునోమెల్ల బాష్పాంజన
స్మేరంబై తిలకింప నేడ్చుచు బోరిన్ మీచేతులం గన్నులిం
పారం దోముచు లేవఁజూచి పెఱుదొయ్యన్నీది కల్గార్చుచున్
శ్రీరమ్యాంఘ్రియుగంబు గింజుకొనుచుం జెల్వంబురెట్టింపఁగన్”

హ. వి. 1-5-171

రెండు చేతులను నోటియందుఁ గ్రుక్కుకొనుట - మోమంతయు బాష్పము లతోఁ గూడిన అంజనము వ్యాపింపఁగా ఏడ్చుట - మీఁజేతులతో కన్నులింపార తోముట - లేవఁజూచుట - ఆ లేవనురాకుండుటచే పిఱుదలను మీదికల్లాచ్చుట - రెండు కాళ్ళను గింజుకొనుట - ఇవి పసిబాలురుచేయు ఏడ్చునప్పటి అతి సహజమగు చేష్టలు.

ఎఱ్ఱన హరివంశ వరణమే అతని వ్యక్తిత్వమును చెప్పక చెప్పుచున్నది. అది పదునాలుగవ శతాబ్ది. అప్పటికి భారతము ఆదిసభాపర్వములు. ఆరణ్యపర్వమున కొంత భాగము, విరాటపర్వము మొదలు స్వర్గారోహణ పర్వము వఱకుఁగల భాగము. తెనిగింపఁబడినవి. హరివంశము - భారతమునకు పూరక గ్రంథము. హరివంశాంధ్రీకరణ పూర్తికానిదే భారతమునకు పరిపూర్ణత సిద్ధింపదు.

ఆనాఁడు వైదిక మతము నందాస్తిక్యబుద్ధి నశించి పోవుచుండినది. అప్పుడు నన్నయ అవతరించి, పంచమ వేదసారమును, వ్యాసప్రణీత పరమార్థమును ఆంధ్రులకు - జనసామాన్యమున కందించినాఁడు. వైదిక మతము పునస్థాపింపఁ బడినది.

పీఠశైవము విజృంభించి. మతము పేరిట మూఢ విశ్వాసము ప్రబలినది. రక్త పాతములు కలుగుచుండినవి. హైందవమతము శివభవరూపమున చిన్నాభిన్నమగు చుండినది. తిక్కన యవతరించి హరిహరాభేద సిద్ధాంతమును సలకొల్పినాఁడు.

దేశము యవరాకాంతమై, ప్రజలనేక పాపోపాయములచేత పీడింపఁ బడినారు చిరకాలము పండిత భుక్తము లగుచున్న అగ్రహారము లన్నియు ప్లేచ్చుల చేత అపహృతములైనవి. దేవతా విగ్రహములు, దేవాలయములు కొల్లగొట్టఁ బడినవి. ఎల్లయెడల భయావహమగు స్థితి యావహించినది. అప్పుడా అంధకారమున ఆశాజ్యోతిని చూపించి ఆస్తిక్యభావమును దృఢపఱచి, ఆశ్వాసించిన వాఁడు ఎఱ్ఱయ. దీనికి హరివంశమును సాధనము గావించుకొనెను. ప్రజలకు శాంతిని. దేవతాపిశ్వాసమును కలుగఁజేయు గ్రంథము హరివంశమే యని నిర్ణయించుకొనెను. తాను శివ భక్తుడయ్యు విష్ణుమహిమల నభివర్ణించెను. తనపై గురుతర బాధ్యతను పెట్టుకొనెను.

ప్రజలలో ఆవరించిన ఆశాంతిని, భీతిని పోగొట్టవలసి యున్నది. శివకేశవాభేదమును స్థాపించి హిందూ మతమును పటిష్ఠ మొనర్పవలసి యున్నది. తిక్కన ఊహించిన హరిహరాభేద తత్త్వమును గ్రంథమున ప్రతిపాదింపవలసి యున్నది.

ఇందుం కనువగు ఘట్టములు హరివంశము నందున్నవి. వానిని మిక్కిలి నేర్పుతో వర్ణించినాడు.

శ్రీకృష్ణుడు కైలాసమునకేగి శివునిఁ గూర్చి తప మొనర్చినాడు. హరుఁడు ప్రత్యక్షమైనాడు. అప్పుడు ఆ హరుని హరి నుతించిన తీరు -

కం॥ “చిరతపముల మెచ్చుచు ను
స్థిర భక్తికి వలచి వచ్చి చిక్కుదుఁ ద్రిదగ
ద్వారదా! ప్రభు నినుఁ దక్కఁగ
హర! యన్యునిఁ జెప్పఁ గలవె యామ్నా యంబుల్”

హ. వ. 2-6-47

అని ఆమ్నాయ స్వరూపునిగా హరి హరుని నుతించినాడు.

కం॥ భూతి విధాయకుఁ డవఖిల
భూతి నియామకుఁడ నీవు భూతి నిధివి న
మ్భాతిదుఁ డవు న్నములకును
భూతేశ్వర! నీగుహిమ ప్రభూతంబు శివా!”

హ. వ. 2-6-53

ఇక శంకరుఁ డా హరితో -

చ॥ హరి యన నర్వసంహరుఁడవౌటఁ బ్రసిద్ధుఁడవైతి భక్తులం
గరుణ సుఖాత్మజీవనులఁ గా నొనరించుట శంకరుం డనం
బరగితి బృంహణత్వమున బ్రహ్మయనందగి యీతిలోకముల్
వెలవున విక్రమించుటఁ ద్రివిక్రముఁడైతి త్రివిక్రమంబులన్

హ. వ. 2-6-78

కం॥ నీ పేల్లెన్నియో యన్నియు
నాపేల్లెను నోముకుండ! నాకున్నీకున్
రూపింప లేదు భేదం
జేపగిదిని నిన్నుఁగనుట యెఱుగుట నన్నున్

హ. వి. 2-6-84

కం॥ నిను నొల్లక ననుఁ జేరుట
నను మెచ్చక నిన్నుఁగొలుచు నరునకు నరకా
యనములుఁగఁ దెలుపు హరిహర
వినిరూపణ తుల్యమతులు విభులే యెడలన్”

హ. వ 2-8-85

ఇవి - శ్రీకృష్ణుఁడు కైలాసమేగినపుడు - శివునిఁగూర్చి తపమొనర్చినపుడు -
శివుఁడు ప్రత్యక్షమైన సందర్భమున శివకేశవుల పరస్పర స్తుతులు.

హరివంశము నందొక మట్టమిది -

బదరికాశ్రమమును కారణజన్ముడగు శ్రీకృష్ణుడు ప్రవేశించినాఁడు అతని
యుద్దేశ్యము చుక్కిఁ జూచి సంతానాపేక్షను తీర్చుటకై, కైలాసపతిని పుత్రలాభము వేడుట
ఇది అప్పుడే జరిగిపోయినది. కనుక బాహ్యముగ కనిపించు ఇష్టావాప్తి యిది. కాని
అతని అంతరంగము నందలి వాంఛలు వేఱు. కైలాసగమనోద్దేశ్యమును వేఱు.

1) బదరికాశ్రమము నందలి మనులను, ఋషులను సందర్శించుట -

2) మూఢభక్తుడగు మంతాకర్ణుడను రాక్షసునకు విమోచనము కలిగించుట
ఇందుమూలమున భక్తియే ప్రధానము, హృదయ నైర్మల్యమే ముఖ్యముకాని బాహ్య
విషయములు కావని నిరూపించుట.

3) శివకేశవుల అభేదతత్త్వమును స్థాపించి సంతృప్తఁడైచనుట.

ఈకార్యము లన్నియు సఫలములు కానున్నవి. ఈ కార్యములు ప్రకృతికి
మిక్కిలి ప్రీతిని గొలుపునవి. కనుక శ్రీకృష్ణుని ప్రవేశ సమయమున, బదరివనమున-

నీ॥ తరు విట పాస క్త ధౌత వల్కలపంక్తి
కమనీయ తోరణ కల్పనముగ
హూయమానంబులై యొండొండ వెలిఁగెడు
త్రేతాగ్ను లభినవ దీపములుగ
దుగ్ధపానంబులఁద్రుళ్లు పెయ్యల నోరి
నురువులు సితపుష్ప విరచనలుగఁ
గోరి నీడంబులు నేరెడి ఖగముల
వాసితంబులు జయ ధ్వానములుగఁ

తే॥ గీ॥ దన సమాగమోత్సవమునఁ దగిన శుభము
 లప్రయత్న సిద్ధములుగ నతిశయిల్లు
 ముని జనాశ్రమ రేఖ లన్వసజ నాభుఁ
 డర్థిఁ దఱిసి యందొక రమ్మమైనచోట హ. వ. 2.5-152

తమ విటపములందారఁ గట్టిన వల్కల పంక్తులు-తోరణములైనవి. త్రేతాత్ను
 లందు ప్రజ్వరిల్లు హవిస్సులు అభినవ దీపములైనవి. దుగ్ధపానమొనరించి తుళ్ళు
 పెయ్యల నోటి నురువృలు సిత పుష్పరచనలైనవి. పక్షులకోరి తమ గూడు చేరు
 కొనుచు ఆనందముగ నొనరించు ధ్వనులే జయ జయ ధ్వానములైనవి.

ఇట్లతని రాక కప్రయత్నముగ సమాగమోత్సవము సిద్ధించినది. ఇట్టి.
 యాశ్రమ భూములయందు వనజ నాభుఁడు ప్రవేశించినాఁడు. కైలాసమున
 పలుప్రదేశము లందు తిరుగు చుండినాఁడు. పలు భంగిమల గిరీశుని చర్యల శల
 పోయుచున్నాఁడు. అతని మహిమలనే యాహించుకొను చున్నాఁడు. ఇది భక్తి
 భావ తన్మయత్వము. మూలము నందు లేని భక్త్యావేశ మిది
 ఒకచోట సెలయేఱులఁ గాంచినాఁడు - అప్పటి యూహలు -

“ఈ కొండ సెలయేఱు లీశ్వరు వృషభంబు
 గోరాడు కూలము ల్గూడి యొప్పు”

హ. వ. 2.6-09

నని - బావించుచుండి నాఁడు.

కుంజము లగు పించినవి -

“ఈ గిరి కుంజంబు లిందు శేఖరు దేవి
 మెచ్చుపూఁబఱపులు మెఱయు”

నని- ఆ నందించి నాఁడు.

నెత్తమ్ములు దృష్టి గోచరములైనవి -

“ఈ యద్రది నెత్తమ్ము లీశ తాండవ రంగ
 భూములై యసమాన భూతిఁ దనరు”

నని-శివ తాండవ రంగ భూములుగా మనోనేత్రములతోఁ గాంచి యానందించి నాఁడు
 తోట లగుపించినవి -

“ ఈ పర్వతము తోట లిభదైత్య దమను పూ
జకు భృంగి కోయు పుష్పములు పూచు”

-నని భృంగి పుష్పములు కోయుచుండుట నూహలోకమునఁ గాంచినాఁడు.

భృంగి ఈశ్వరు నారాధించు భక్తాగ్రేసరుడగు బంటు. అతఁడే తానై ప్రతి
నిత్యము పూజకై పుష్పములఁగోయు చుండుటను భావించి పరవశించినాఁడు.

“ఈ నగంబు క్రేవలు ప్రమథేశ్వరునకు
రుద్రకన్యా సహస్రంబు రుచిరకేళి
నలరు నెలవులై యెంతయు నమరుసనినఁ
బొగడఁ దగఁదె యీరాజత భూధరంబు”

- అని ఆ నగము నందలి ప్రతి అణువును ప్రమథేశ్వరునికేళి గ్రహముగా భావించి
రుద్రమహిమ నూహించి, భక్తిభావమున తన్మయత్వము నొందిన కృష్ణుని భావపరం
పరలు ఎఱ్ఱయ భావపరంపరలే :

ఇది మూలమున లేని వర్ణన -

ఎఱ్ఱయ శంభుదాసుఁడు. శంభుమహిమల తిలకించు పట్టుల తానే తానై యనుభ
వించును. ఊహించును. ఆనందించును ఇట్టి తాదాత్మ్యభావనా స్రవంతి యేపాతకుని
సైతము భక్త్యానేశముల వర్తింపఁజేయునది. ఇదే ఎఱ్ఱయ శంభుదాసత.

శ్రీకృష్ణుడతి దీక్షగా శంభుని గుఱించి తపమాచరించినాఁడు. ఆతని తపస్సు
ఫలించినది. ముక్కుంటి ప్రత్యక్షమైనాఁడు. ఆతని చెలువము వింతవేడుకలు కలి
గించు చుండినది. ఎఱ్ఱయ కట్టి వర్ణనాసందర్భము లందు చిన్న పద్యములు - కండ
ములు, వృత్తములు చాలవు. ఏరీతిని వర్ణన చేయఁదలంచి నను సీసపద్యమునే
చేపట్టును. అప్పటికిఁగాని యాతని భావవైశద్యమునకు చోటుచాలదు. సత్సమాధి
పరతావర్తిష్టుడగు కృష్ణునకు మహేశుఁడు ప్రత్యక్షమైనాఁడు. తెన్నుఁ డాతనిని
చూతము నుండియే గాంచినాఁడు. సమాధ్యవస్థ విడిపోయినది. భక్తిసంభరితుడై
కేలు మోడ్చినాఁడు. ఫల నయను మూర్తిని తదేకధ్యానమునఁ గాంచుచు ఉండిపోయి
నాఁడు. అసమాధ్యవస్థ ఎఱ్ఱయ అనుభూతి. ఆ పారవశ్యస్థితి ఎఱ్ఱయదే.

౩౧. ఔదలఁ జదలేటి లేఁ దరఁగలు బాలుఁ
 డగు చందమామ నుయ్యాల లూఁఘ
 నొడవుల తలలఁ జెన్నడరు మానికముల
 చాయదిక్కుల నెఱ సంజ వటుపఁ
 దోరంపు టేనిక తోలి యేడైఱ కప్ప
 కుత్తుక కఱ తోడఁ బొత్తు నేయఁ
 దట్టంపు టాతి పూతలు బూది పఱచిన
 పునుకల పేరురంబునఁ దలిర్ప

౩౨. గీ. మూఁడు లోకంబులనుఁగావ మొనసి నట్లు
 చేత ముమ్మొన కయిదువు చెన్ను మీఱ
 వేల్పుఁ బదువు చూడ్కికే గడు వింతవేడ్క
 నేసె ముక్కంటి యున్నయా చెలువు పేర్చి

హ. వ. 2-6-38

ఇట్టి హరుని హరినిఁగాంచి అందలి ఋషులు, మునులు నందఱును నయ్యురువురకు ప్రణామంబు పేసి యంజలి ఘటించిరి.

ఇట్టి ఘట్టమున ఎఱ్ఱయ హరిహరద్వైతము స్థాపించినాఁడు. శ్రీకృష్ణునితో
 “వుఁడు పల్కిన భావ మత్యంత గమనార్హము.

“నీపేళ్లెన్నియొ అన్నియు నాపేళ్లు నాకును నీకును రూపింప భేదములేదు.
 నన్ను మెచ్చక నిన్నుఁ గొలుచువారలకు నరకము ప్రాప్తించును.”

“హరిహర వినిరూపణ తుల్యమతులు విభువే యెడలన్.”

ఇదే ఈ ఘట్టమునందలి గ్రహింపవలసిన ఆదర్శము. అద్దానివి స్థాపించి
 చూపుటయే ఎఱ్ఱయ లక్ష్యము.

ఇది — “శివాయ విష్ణురూపాయ శివరూపాయ విష్ణవే
 శివస్య హృదయం విష్ణు ర్విష్ణోశ్చ హృదయం శివః”

అట్లే శ్లోకభావమునే ఎఱ్ఱయ ప్రదర్శించినాఁడు.

ఇక మూలమునందలి శ్లోకములు —

“అహం త్వం సర్వగోదేవ త్వమేవాహం జనార్దన !
 ఆవయో రస్తరం నాస్తి శబ్దరరై గగత్పతే !
 నామాని తవ గోవింద ! యానిలోకే మహంతిచ
 తాన్యేన మమ నామాని నాత్రకార్యా విచారణా
 త్వ దుపాసా జగన్నాథ ! నైవాస్తి మమగోపతే !
 యశ్చత్వాం ద్వేష్టిదేవేశ ! సమాంద్వేష్టి నసంశయః”

హ. భ. 88-90 నుండి 88-92 వరకు

— ఈ మూలమున కనువాదమే పైపద్యము. ఇందు హరిహరాద్వైతము స్థాపింపఁ బడినది. ఆనాటి సంఘమున కది అంత్యంతావశ్యకమై యుండినది. ఎఱ్ఱయయు హరిహరాద్వైత భావము కలిపాడు గనుకనే శంభుదాసుఁడయ్యు, గోవింద గుణమాలను ఆదరించి రనించినాడు.

ఎఱ్ఱయ సూక్ష్మపరిశీలనా శక్తికి పెట్టినదిపేరు హరివంశమున కొన్నిపట్టుల మూలమునలేని భావములను వర్ణించియు, మూలమున నున్న విషయములను కొన్నింటిని తొలగించియు, సమయోచితముగ మార్చియు తనసూక్ష్మపరిశీలనా శక్తిని చాటు కొనినాడు. ఉచితజ్ఞుఁడని చెప్పకయే చెప్పకొనినాడు.

గోపాలు రందఱును చూచుచుంగగనే శ్రీకృష్ణుఁడు ఎవ్వరితోడను చెప్పక కాళియ మడుపున దూకినాడు. జలాశయుము సంచలితమైనది. కోపించిన కాళియుఁడు

“తన ఫణావళి గలంతయు విచ్చి యెత్తిన
 గగనంబు సర్వంబుఁ గబళితముఁగఁ
 దన మిక్కుటవుఁ గోటదాడలు దెటచిన
 వినవుఁ జిచ్చొండొండ దెనలు వ్రేల్చు
 దనచూడ్కు లుగంపుఁ గినుకతోఁ బర్విన
 నంబర చరకోటి యార్తినొడుగఁ
 దనమేను మలకలై తనరారి నిగిడిన
 యమున యంతయుఁ దన్మయత్వమొండఁ

తే. గీ. బొదలు, దశభూతకృతులనెల్ల బొగలు గవిసి
యబ్బ జాండ మూదర వెట్టి నట్లు గాగఁ
గాళ కర్కశ కాయుండు కాళియుండు
గవిసె గోపాల బాలుపై కసిమసంగి”

హ. వ 1-7-21

— ఈ పద్యమున నెజ్జయ ఒకానొక క్రమమును పొందించినాడు. ఇది సూక్ష్మపరిశీలన లేనిచే వ్రాసిన పద్యము. సర్పము నీటి యందుండినది. కోపించి హఠాత్తుగాపైకి లేచినది. అప్పుడు మిక్కిలి రోషావిష్ణుమగు నాగము మొట్టమొదట బుస్సుమనచు పడగ విప్పును. తనకుఁగల ఫణావళుల నెల్ల ఒక్కసారిగా విప్పినాడు కాళియుండు. అనంతరము మనకు దృష్టిగోచరమైనవి కోటదోడలు. ఫణావళుల తరువాత కోటలు. ఆ కోటలనుండి విషాగ్ని కురిపించినది. అనంతరము కన్నులు “తన చూడ్కులు గ్రంథకినుకఱో పర్వఁగా అంబర చరకోటిని” ఆర్తి నొందించినది. అనంతరము మేను మరకలై - వంకరలై తనరారి నిగిడినది. యమున ఎంతయు తన్మయత్వము నొందినది. అకాళియుండే కాళియుండుగా నిండిపోయినది. అప్పుఁగా సర్పము పూర్వార్థము గావించి పొగలు వ్యాపింపఁ జేసినది. అది అబ్బజాండము నందంతట చంపుటకై వేయు విషము పొగవలె వ్యాపించినది. ఇట్లు కాళకర్కశకాళియుండు గోపాల బాలునిపై కురికినాడు. ఇదొక భయంకర సర్పము కోపించి చేయు చేష్ట. సూక్ష్మాతిసూక్ష్మముగ పరిశీలించి వర్ణింపఁ బడినది.

పోవుచున్న నాగమును దెబ్బవేసినయెడల మొట్టమొదట పడగవిప్పును. కోటల నుండి విషము గక్కును. మెలికలు తిరిగి చుట్టుకొనును. ఇందొక క్రమబద్ధమగు చేష్ట కనిపించుచున్నది. మూలమునం దీ క్రమము కనిపించదు.

“ఉదతివృత్ జలాత్ సర్పరోషపర్యాకు లేక్షణః”

హ. వి 128-4

“స చోరగ పతిర్నికుద్ధోమేఘరాశి సమృపభః .

తతో రక్తాంత నయనః కాళియః సమదృశ్యేత”

ఇట్లు వర్ణింపబడినది.

ఇట్లు కాళియుండు పొదివికొని ఆతనికేమి చేయుటకును తెలిపి యీతడు. అపాదమస్తకము భుజిగేంద్ర మాతని బంధించి వేసినది తాపాయత్తునొగావించినది.

కాళియుని చుట్టలు, చెలులు సర్వులు చుట్టుముట్టి భీషణములగు దంష్ట్రులచే కలువఁదొడంగినవి.

ఈభయానక దృశ్యమును గాంచి, గోపాలురందఱును వ్రేపల్లెకు పఱుతెంచిరి. యశోదానందులను తక్కిన వ్రజదాసులను తెచ్చిరి.

ఇచ్చట ఎఱ్ఱయది మఱొక సూక్ష్మపరిశీలన. మూలమున -

“ఏతస్మిన్నంతరే భీతా గోపాలాః సర్వఏవతే
క్రందమానా వ్రజం జగ్మురాచ్ఛ గద్గదయాగిరా”

హ. వి 126-15

“ఏషమోహంగతః కృష్ణో మగ్నోవై కాళియే హ్రదే

భక్త్యుతే సర్పరాజేన తదాగచ్ఛతమాచిరమ్” హ. వి 126-16

- ‘ఇంతలో భీతిఁ జెందిన గోపాలురు బాష్పగద్గద స్వరమున నేడ్చుచు వ్రజమునకు వెళ్ళిరి. ఈ కృష్ణుఁడు కాళియ మగువునందు మునిఁగి మూర్ఛిల్లినాఁడు. సర్ప రాజుచే భక్షింపఁ బడుచున్నాఁడు. శీఘ్రముగా రండు’ అని నుడివినారు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున -

“ఇట్టి బెట్టిదవుఁ జందంబు సర్పంబునుం గనుంగొని గోపకుమారు లందఱుం దలంకి” యచ్చటికి దక్షిణపుడెసం గ్రోశమాత్రంబున నున్న వ్రేపల్లెకు నతిరయం బునం బఱచి”

హ. ప 1-7-27

మూలమున ‘వ్రజం జగ్ముః’ అని యున్నది. వ్రజప్రదేశఫౌంత దూరమున నున్నది? కాళియహ్రదము నుండి పరుగున వెళ్ళి చెప్పివారిని తీసికొని రాఁగలిగి నంత దూరమునందున్నదా? ఇవన్నియు మూలమునలేవు. ‘వ్రజమునకు వెళ్ళిరి’ అనియున్నది.

యశోదానందులను వ్రజదాసులను తేఁగలిగినంత దూరమునం దున్నదా? యను సందేహము రాకపూర్వమే ఎఱ్ఱయ - “అచటికి క్రోశమాత్రమున నున్న వ్రేపల్లెకు వెళ్ళిరనియు, అందునుఁ అతిరయంబునఁ బఱచి’రనియు సవరించి పాఠకు లకు సందేహము రాకుండ చేసినాఁడు.

ఇంతటి సూక్ష్మపరిశీలనా నైపుణ్యము ఎఱ్ఱనది.

తదనంతరము -

“పశుపాఠ పుంగవుండు వజ్రపాత తుల్యంబగు నవ్వాక్యంబు హృదయము
ఋగిలింప నార్తయు, విస్మయము, శోకంబును మప్పిరిగొన నప్పుడ “ఎక్కడెక్కడ”
యని, అక్కయి వచ్చిన వారు తెరవువెట్ట నతిత్వరితంబుగ నరిగె” 1-7-29

ఇవి యార్తతో నిండిన నందుని పరుగులు. ఇతరువాత “లావరులగు
గొల్లలెల్లం కైదువులు గొని యతనిం దల కడచి నడచిరి.” “యశోద తల్లసిల్లి
యెల్లంబు మూర్ఖులు పైకొన నాకందన పరవశయగుచు, వికర్ణకేశయు, విగళి
తాద్రాధావాక్కిన్న పిహిత మార్గయునై చుట్టంపు వెలండు తెల్లం దగిలి పొదవికొని
పోవంబోయె”

ఇదియొక మాతృమూర్తి దీనావస్థ -

నందుని స్థితి - జనకుండు నందుడు. ఇతడు పశుపాఠ పుంగవుండు
అయినను పితృవాత్సల్య పరాధీనుండు కనుకనే యతనికా వాక్యములు వజ్రపాత
తుల్యములైనవి. హృదయమును ఛేదించినవి. విస్మయమొకవైపు. శోకము మఱొక
వైపు. ఆర్తియొకవైపు - ముప్పిరి గొన్నవి. అక్కయివచ్చినవారు మార్గమును
చూపుచుండగా, “ఎక్కడ, ఎక్కడ”యని శీఘ్రముగా పోయినాడు.

తన కుమారుని భుజంగము బంధించినదని తెలిసియు, ఏమిచేయవలయునో,
ఏయాయుధములు గ్రహించి పోవలెనో నెనుక ముందు లాలోచింపక పరుగిడు
చున్నాడు. దుర్బర వేదనా మాయమాన మానసుడు. సాధనముల తీసికొని
మడుగులోనికి నుటుకు ప్రయత్నములతో పోవలయునని ఆలోచింపఁదాయెను. పుత్ర
ప్రేమ విచక్షణా జ్ఞానమును పోగొట్టినది. యుక్తాయుక్త వివేకమును తొలగించి
నది. తీరికగా ఆలోచించు జ్ఞానములేదు. “ఎక్కడ” “ఎక్కడ” అనుచు పరుగిడు
చున్నాడు. కాని యాతని పరిస్థితిని గుర్తించిన లావరులగు గొల్లలెల్ల కైదువులంగొని
యాతని వెంటడించిరి. వెంటడించుటయేకాదు. “తలకడచి నడచిరి”. - ఈ “తలకడచి
నడచిరి”-అనుటతో నెంతయో హృద్యచిత్రణ గున్నది. ముందుపరుగిడ, చున్నవాడు
వందుడు. కాని వివేకము కోల్పోయి పరుగిడుచున్నాడు. పుత్రుని యాపద
యాతని విచక్షణా జ్ఞానమును పోగొట్టినది. ఇతడు ముందుగా చేరియు నేమియు
చేయలేదు. పుత్రవాత్సల్యము దుఃఖావేశము, భయము, భ్రాంతి - అన్నియుచేరి
యాతనిని అంధునిఁగాంచినవి. ఏమి చేయుచున్నాడో ఏమి చేయవలెనో - ఏమియు
తెలియని స్థితిలో నున్నాడు. ‘అట్టి అంధుడు - ముందుగా నడచియు ప్రయోజ

వము లేదు :- అని తెలిసి. “పశుపాలవుంగవుఁ” డై నను- “ముందు పోవుచున్నను” తమకు ‘అధికారి’ అయినను ‘తలకడచి’ తామే ముందుగా పోయిరి. ఇందులో నెంతయో యౌచిత్యమున్నది. అచ్చట భగూనక భుజంగముల బానినుండి బాలుని తప్పింపవలసిన ప్రయత్నములు చేయవలసియున్నది. ఇందులకై ఆ పదేశమునకు ముందుగా చేరవలసి యున్నది. కనుకనే వివేకము కోల్పోయిన నందుని “తలకడచి” చనుట ! మఱియు నీ ‘తలకడచి’ నడచుటలో, వానికి నంద కుటుంబము నందును, ప్రత్యేకించి నందకికోరుని యందును గల పరమప్రేమ అభివ్యక్తమగుచున్నది.

మూలమున -

“నంద గోపస్తు తచ్చృత్వా వ్రజపాతోపమం వచః

ఆర్తస్థలిత విక్రాంతః తం జగామహదోత్తమమ్”

-ఆ వ్రజపాత తుల్యమగు వచనము విని నందగోవుఁడు ఆర్తుడై పదములు తొఱుపడు చుండ హదోత్తమమునకు వెళ్ళెను

మూలమున నందుఁ డార్తుఁ డాయెనని యుండఁగా ఎఱ్ఱయ దానిని, “ఎక్కడ” “ఎక్కడ” అని సంభ్రాంతుడై వెళ్ళెనని చెప్పి వ్యాఖ్యానించెను. ఆ వెళ్ళుటయు “అక్కుయి వచ్చినవారు తెరువువెట్ట నతి త్వరితంబుఁగ నరిగెను. ‘తెరువువెట్ట’ ఎఱ్ఱయ పరిశీలనాబుద్ధికి నిదర్శనము. దుఃఖవేశమున ఇంద్రియములు పరవశములైన వని నందునకు దారి కానవచ్చుట లేదని తెలియుచున్నది.

“స బాలయువతీవృద్ధ స్సచ సంకర్షణోయువా

ఆక్రీడం పన్న గేంద్రస్య జలస్థం సముపాగమత్”

హ వి. 12-18

బాల యువతీ వృద్ధసమేతముగా, సంకర్షణుఁడు పన్నగేంద్రుని క్రీడాస్థలము నకు వెళ్ళెను. దీనినింత సూక్ష్మముగా పరిశీలించి, సరియైన పదముల పొందికతో, ఆవేదనకు తగిన భాసముతో, భావమునకుఁ దగిన పదజాలముతో, వ్యాఖ్యాన రూప ముగా రచించిన ఎఱ్ఱయ సూక్ష్మజ్ఞత మెచ్చి తలలూఁపఁదగినది.

యశోదస్థితి :- కుమారుని యాపదను వినినంతనే తల్లడిల్లినది. మూర్ఛ ఆవరించినది. ఆక్రందన పరవశమైనది. వికీర్ణ కేశయు, విగళితాశ్రదారాక్షిన్న పిహిత మార్గయు నైనది. నిరంతరాశ్రుపాతముచే ముందునకు మార్గమే కాసరాదాయెను.

అప్పుడు చుట్టంపు వెలదులెల్ల తగిలి పొదివికొని పోవఁగా వారి యాధారముతో తాను నడచినది.

నందుఁడు తనకు తానుగా నడువఁగలిగిన స్థితిలో నున్నాఁడు. 'ఎక్కడ - ఎక్కడ?' అనుచు దిక్కుతెలియని స్థితిలోనైనను పోగలిగి యున్నాఁడు. యశోద అబల. స్త్రీజాతి సహజముగ దైన్యముతో, దుఃఖముతో నిండి, నడువఁజాలని స్థితిలో నున్నది. కనుక వెలదులెల్ల తగిలిపొదివికొని పోవఁగా పోవుచున్నది. 'తగిలి - పొదివికొని' - అనుపదము లెంతయో సహజములై యా పరిస్థితి కనుకూలములైనవి. కాళ్ళముందునకు పోలేని స్థితి అశ్రుధారలచే నేమియు కనిపించని స్థితి. హృదయ వేదనచే మూర్ఛ ఆవరించి ఏమియు జేయలేని స్థితి. ఇదియొక మాతృమూర్తి గర్భ జనిత శోకమునకు ప్రత్యక్ష చిత్రణము. అంతటితో ఎఱ్ఱయ చిత్రణ ఆగలేదు.

“ఆబాల వృద్ధంబుగా వ్రేపల్లె యెల్లం గిదలి యిదివీమి పుట్టెననువారును, నిట్టవునే యనువారును, గృష్ణుండెప్పుడు కొజత నుటుకు పిన్నవాఁడును, చిన్న కొలందులంబోయెడు వాఁడు గాఁడను వారును దొంటి చెయ్యంబు లాపింవఁగా శియా హియుఁ దద్బాహువులకు లోనఁగు వాఁడు కాని యతని కవమానంబు గలుగనేరదు సూడుండనువారునై పెక్కండ్రు పెక్కువధంబులం బలుగుచుం జనిరి ”

హ. వ. 1-7-29

ఇంతటి దృశ్యవర్ణన యొకానొక భయంకరమైనకీడు ఆకస్మికముగా సంభవించి నపుడు, నలుగురు గుమిగూడి నపుడు నెక్కడనైనను సంభవించునట్టిదే :

ఒకరికి భయసందేహములు కలుగును. మఱొకరు ఆశావాదులుగా మంచి నే యూహించుచుందురు. ఇంకొకరు పూర్వాపరములను విమర్శించి, భవిష్యన్నిర్ణయము గావించుచుందురు.

పలువురు కలసినపుడు “పుట్టెకొక బుద్ధి మనిషికొక నాలుక, తలకొకయాహ” అత్యంత సహజము.

ఇంతటి యావేగముతో పరుగులిడి హ్రదసమీపమును చేరుకొనిన జననీజనకుల హృదయావేగమును మనసార వర్ణింపకున్న ఎఱ్ఱయకు తనివి తీరదు. మూలమున కతీతముగ భావావిష్టృడై వర్ణించినాఁడు.

“అసిత ఘనావృతుండయిన యర్కుని మాడ్కి, మహావిధుంతు డో
ల్లసన విషణ్ణుడైన మృగలాంఛను పోల్కి, నుద్రగ భూమ సం
ప్రసర తిరోహితుండయిన పావకు భంగి, భుజంగ బంధన

వ్యసనము నొందియున్న కమలాక్షుని గాంచి విషణ్ణ చిత్తతన్”

ఏమియు చేయలేని స్థితిలో నివ్వెఱపడి చూచుచుండిరి. యశోదానందుల వాత్సల్యము
వెల్లువరై ప్రవహించినది. “హా” యరుచుం బుడమిం బడినారు.
సొమ్మసిల్లినారు. ఏజననీజనకులైనను నాసమయమున సంతకంబె మజేమియు
చేయజాలరు. బంధుకృత ప్రయత్నమున తెలివిం బొందిరి. ఉల్లంబున నుడుకు
చుండిరి. నందుడు తన దుష్టవిధిని నిండించు కొనుచున్నాడు.

కం॥ ఈ పసిపాపని నిచ్చట

నీ పెనుఁబామునకు నిట్లు లెరసేసిన యీ

యాపదకు గొలువుఁగాఁ గల

యీపాటునకేమి పాపమే జేసితిన్ !

1-7-32

శా॥ రూపంబున్ బలవిక్రమంబులు మహారూఢంబులై యెంతయున్
దీపింపంగల యట్టి పుత్రుఁగనుటన్ దీవ్యతప శ్రీలుఁడీ
గోపాలుండనఁ గీర్తితుండనగు నా గోమిమ్మెయిన్ వమ్ముఁగాఁ
జూపాత్మంగణుతింప దైవము కడుం జూపోపపదయ్యెంజామీ”

1.7.33

“ఇంతటి వ్యధ ననుభవింప నేనెంతటి పాపమును పూర్వజన్మమునఁ జేసితిన్”
యని వాపోయినాడు.

మానవుడు నిస్సహాయుడైనపుడు, దుష్టరదుఃఖము నీదఁ జాలనపుడు, తన
పూర్వజన్మ పాపపరిపాకమని తన విధిని నిండించుకొనుట భారతీయునకు పరిపాటి.

దూపము నందును, బలవరాక్రమము లందును, మహోన్నతస్థితి నందుకొని
ప్రకాశించు పుత్రుఁగన్న భాగ్యశాలియని కీర్తినిబొంది, హఠాత్తుగా నిట్టి యాపదకు
లోనైనందులకు దైవమును నిండించుచున్నాడు. దైవము కడుం జూపోపపదయ్యెం
జామీ !” - యనుట అతి సహజమగు జాతీయము.

ఉ॥ “పూతన కట్లు సేపడియుఁ బోడిమిఁ దప్పక పేర్చుటాదిగా
నాతత్మమైన వీని బల మద్భుత మీ యురగంబువాత ని
ట్లాతురపడ్డ యట్టివిధ మారసి యిట్టనరాదుగాని వీఁ
డే తెరువూదియై నఁ దరియింపఁ గలండను బుద్ధిపుట్టెడున్”

1-7-34

మొదట తన దౌర్భాగ్యమును నిందించుకొనుట - అనంతరము తన మహా
భాగ్యము కీర్తి - నిముసములో వమ్మైపోయినందులకు దైవమును దూఱుట, తదనంత
రము కొంత విమర్శించిన మీదట పూర్వ సంఘటనలపై నాలోచించిన మీదట,
తనలో తాను దైర్యము తెచ్చుకొనుట - ఇట్టివి మానవునకు నైజములు.

నందుఁడిట్లు తలపోయు చున్నాఁడు.

“పూతన చేతఁబడినప్పుడు పోడిమి చెడలేదు. వీని బలమద్భుతము. ఇట్లా
తురముగా నీ యురగంబు వాతఁబడిన విధము నరసి చూచిన వీఁడేదో మార్గమున
దీని తరింపఁగలఁడను బుద్ధి వొడముచున్నది. ఊరట గలుగుచున్నది. “ఈ యురః
గము వాత సిట్లాతురపడ్డ యిట్టి విధమారసి యిట్టనరాదు” - తానుగా నురగమువాత
పడిన ఆతురత గాంచినచో “వీఁడేతెరువు వూదియైనఁ దరియింపఁగలండను బుద్ధి
పుట్టెడున్” - పూర్వ సంఘటనలను తలంచి విమర్శించిన మీదట తప్పక తరియింపఁ
గలండను నాశ కలుగుచున్నది నందునకు. ఈతఁ తనకాలంబనమైనది. మఱి తల్లికో

“ఏనుఁ జుట్టవుఁ బెద్దలు నింత తెలివి

గలుగు కతన నెఱ్ఱెన సీ యలఁత వెల్లిఁ

గొంత యీఁదెద మక్కట ! కొడుకుఁజూచి

పనపుతల్లి తల్లడము మాన్పంగ వశమే ?”

1-7-35

అని యశోద అవస్థన చూచి వాపోవుచున్నాడు నందుడు.

నేనును తక్కిన బంధువులును ఇట్టి పూర్వసంఘటనలపై విమర్శించి,
తెలివితో నాలోచించి బాలునకే కిడును కలుగఁ బోదని దైర్యము వహింపఁగలము.
ఈయలఁత వెల్లిని కొంతవఱకీఁదఁగలము. అక్కటా ! మాతృదుఃఖమును మాన్ప
వశమా ! కొడుకుదుఃఖమునుఁ జూచి దుఃఖించు జనని తల్లడమును మాన్పవశముగాదు.

ఇంతటి మనోభావపరంపర ఎఱ్ఱయకే చెల్లినది. ఈ భావన లేవియును మూలమున లేవు. ఎఱ్ఱయ ఊహకు స్వరూప మొసఁగిన రచనా చమత్కృతి ఇది

ఇక యశోద దుఃఖము - భావపరంపరలు - మూలమున లేనివి - ఎఱ్ఱయ వర్ణించిన తీరు -

ఉ॥ వెన్నలు దిన్న తప్పలకువ్రేతలు మెచ్చుగ నాఁడు తోలితో
నిన్నటగట్టి తోచిన యనీతిఁ దలంచియొ నేడు నన్నునో
వెన్నుఁడ యిట్లు సేసెదవు విశ్రుత సత్తుఁడవీవు నీకు నీ
చెన్నఁటి పాప పుర్వోకట్టి సేయఁగనోపెనె యేపునూపవే!

1-7-37

శా॥ నామీదం గృహయెప్పుఁజాలఁ గలదన్నా యేనుశోకాగ్ని యం
దీమాడ్కింబడఁగా నుపేక్షదగునే యీదిక్కు చిర్నవృత్తో
నీమోమింపుగఁ జూపవే తెఱవవే నేత్రాబ్జముల్ పల్కవే
యామోదంబుఁగఁ బుత్ర ! తల్లులకు నట్లత్యర్థి గావెంతురే !

1-7-38

తే॥ గీ॥ అరయ దెసలేక గోధనం బడవిలోనఁ
జెల్ల చెదరయ్యె నీవెంతనేపుఁ గుఱ్ఱ
యిట్లు లేమఱఁ బాడియే యీక్షణంబ
వెడలి చనుదెంచి ననుఁ బ్రోవవే కుమార ! 1-7-39

కం॥ కడిది విషకంట కాటవిఁ
గడ కండలు చేసి నీలుగావించితి వీ
పొడపాము నీకు నేటిది
గొడుకా నీకులము వంతఁ గూరుటుడుపవే ! 1-7-40

అంతటి పుత్రఘాతుకమును తిలకించుచున్నను, మూలమున యశోద ఒక్క
లుకు పలుకలేదు. పలవించలేదు.

కాని, ఎఱ్ఱయ యశోద పుత్రుని యవతారతత్వమును పరిపూర్ణముగ గుర్తించిన మహాజ్ఞానవతి. అతని పరతత్వమును, అలౌకిక శక్తిని, కూలంకషముగ తెలిసికొనిన మహానీయురాలు కనుకనే యామె విలాపమునందు పుత్రుని వినాశమును శంకింప లేదు. “స్నేహః పాపశంకీ” యగునట్లతిప్రేమ కిడును శంకించును. కాని, ఎఱ్ఱయ యశోద పుత్రుని బలముపై నచంచల విశ్వాసము కలిగియే పరివించు చున్నది. “నిన్నానాడు త్రాటఁ గట్టి నందులకు నాకి పుత్రశోక శిక్షను వేయుచున్నావా? విశ్రుతసత్త్వఁడవు. నీకి చెనఁటి పాప పురుషాక లెక్కయా? నామీద నీకు మిక్కిలి కృపకదా? నే నీవిధముగా శోకాగ్ని యందుండ నుపేక్షింతురా? చిఱునగవుతో నీ మోమును చూపవా? నేత్రాబ్జములు తెఱచి పలుకవా? పుత్రా! తల్లులకిట్టి బాధలు కలిగింతురా?” యని పుత్రుని శౌర్యముపై సంపూర్ణ విశ్వాసము తోడనే పలుకు చున్నది. “నీవు లేనిదే అడవిలో గోధనము చెల్లెచెదరై తిరుగుచున్నది”. యని గోవులపై మనస్సును మరలింపఁ జేయుచున్నది.

“ఆ నాఁ డంతటి విషకంట కాటవిని కండలు సేసిన నీకి పొడపామొక లెక్కయా? - “కులమునకుఁ గలిగిన దుఖమును బాపుము” - అని పలికినది.

ఆ జనని - బాలకుఁడు మహాకాశమునకుఁ గుఱియై మరణించునని భీతి చెంద లేదు. తనకు భీతిని కలిగించుచు శిక్షింప నెంచుచున్నాడని తలంచినది. బాలుని యలౌకికశక్తిపై నింతటి యచంచల విశ్వాసము తండ్రియగు నందునకును కలుగలేదు.

ఇంతటి దృఢ విశ్వాసము కలిగినది కనుకనే శ్రీమహావిష్ణువు నవతారమును లాలించి, పోషించు బాగ్యమా మహాజననికే యబ్బినది.

అచ్యుతుని పరతత్వమును గుర్తించిన పరమ భాగవత శిరోరత్న మా నారీమణి మూలము నందీ భావములు గూఢముగా నుండఁగా ఎఱ్ఱయ వానికి బాష్ప ప్రాయముగా రచన గావించెను.

ఎఱ్ఱయ భావములే యశోద భావములు. ఎఱ్ఱయ విశ్వాసమే యశోద విశ్వాసము. కనుక నీఘట్టమున ఎఱ్ఱయ ఎంతటి భాగవతోత్తముడో తెలియు చున్నది.

మూలమున -

“తాసం విలపితం శ్రుత్వా త్వేషాంచ ప్రజవాసినామ్
విలాపం నందగోపస్య యశోదా రుదితం తథా

ఏక భావ శరీరజ్ఞః ఏక దేహో ద్విధా కృతః
సంకర్షణస్తు సక్రతుర్ధో బభాషే కృష్ణ మవ్యయమ్” 126.29

ప్రజవాసులందఱును విలపించినారు యశోదయు విలపించినది. నంద
గోపుఁడును విలపించినాఁడు.

నలుగురిలో తాము నొకరై విలపించిరేకాని మూలమునందీ యశోదా నందగోపు
లకు తలిదం డులుగా నొక ప్రత్యేకత లేదు.

ఇట్లు పాత్రల మానసిక షోభను సమయానుసారముగా గుర్తించి తారతమ్యాను
సారముగ మూలమున లేకపోయినను, వర్ణించిన ఎఱ్ఱయ సమయోచిత భావావిష్కర
ణము నిరూపమానము. ఇట్టివే బాష్యప్రాయ రచనలు.

ఇట్టిదే మఱొక ఘట్టము. మూలమున లేనిది కేవలము ఎఱ్ఱయ కల్పన.
ఇందు మూలమున ఎఱ్ఱయ వర్ణనా వైదుష్యమును, తద్వారా ఆతని వైయక్తిక, లక్షణ
మును గాంచవచ్చును.

గోపికలు శ్రీకృష్ణునే తమ జీవిత సర్వస్వముగా తలంచినవారు. ఆరాధించిన
వారు ఆడినవారు, పాడినవారు. జీవితమంతయు నాతని సాంగత్యములో గడుప నిష్ట
పడువారు,

“... గోవింద సాంగత్యమున్ గోప్రళేఽహికీ బాపే దాపభయమున్
మోరంపు ఘర్మంబునన్” - అట్టి ఘర్మమునం దాతని సాంగత్యము వీరికి దాపము,
బాపు చుండినది.

తే గీ॥ తల్లిగండ్రులు మాన్ప భర్తలు మగుడ్పఁ
జెలులు వలదనఁ జుట్టలు సిగ్గు పఱుప
ప్రేత లొకటియె నెఱుంగ వెన్ను వెనుకఁ
దగిలి తమకముతో బోవఁ దనరువారు” 1 8-14

ఇంద్రుఁ డతిదృష్టిఁ గావించి నపుడు గోవర్ధన పర్వతమునే ఎత్తి వారిని
కాపాడినాఁడు. విషవృక్షమును భంజించి, విషబాధ నుండి కాపాడినాఁడు.

“కలవరించియుఁ గృష్ణాఖ్య తెలివినున్న
యపుడుఁ గృష్ణాఖ్య యేమిటి నట్టివేళ
యందుఁ గృష్ణాఖ్య దక్క నయ్యంగనలకు
రాదు వేఱొక వాక్యంబు రసన తుదకు” 1-8-20

ఇట్లు నిదురించు నపుడ, కలలోను మెలుకువ యందును. కృష్ణనామము తప్ప, ఆ యంగనలకు : తొక ధ్యానము లేదు. గోపికలు కృష్ణభగవానుని తమప్రియునిగా భావించుకొని ఆత్మసర్వస్వము నాతని కప్పనవెట్టిరి. అతఁడు సాక్షాత్కరింపఁగా పరవశతై పడిరి. దూరమైనపుడు దుర్భరవియోగాగ్నిలో నుడికిపోయిరి. ఈ గోపికల క్రిడలస్మయ అంతఃకరణ సంబంధములే కాని కాయజములు కావు.

అట్టి తమ సఖుఁడు - సర్వస్వము - మదురాపురమున కేగుచున్నాఁడు. కంసుని పంపున వచ్చిన అక్రూరుఁ డతనిని తీసికొని పోవుచున్నాఁడు. మూలమున నప్పటి గోపికల భావము మఱుఁగున పడిపోయినది. వారిని గూర్చి యొక్క శ్లోకము కూడలేదు. కాని ఎఱ్ఱయ గోపికలు మిక్కిలి పరితపించినారు.

ఆ రాత్రి నుండియే గోపభావినలు కృష్ణునిఁ బాయుటకు దుఃఖించు చున్నారు హరి విరహమధికమై వారిని పొదివి కొన్నది. కళవళపడు డెందఁ తో గోవిందుని వెంట తగిలినారు.

“అక్రూరుఁడను పేరు పెట్టుకొని క్రూరాత్ముఁ డొకఁడు పద్మనయనుని మా నుండి ఎడము చేయుచున్నాడు. ఎవరి ననియు లాభములేదు. దైవమే వక్రింునది. దైవమే కడు కీడు సేయఁ దలంచిన శక్రుండైనను తత్సంరంభముడుపఁ జాలఁడు” అని వాపోవుచున్నారు.

“కులము, శీలము, మానము, సర్వమునుఁ గొన్నయీ కృష్ణుఁడు నేడు మా ప్రాణములను సయితము గైకొన సంసిద్ధుడైనాఁడు” అని కృష్ణుని నిందించు చున్నారు. “ఏటి సంసారమిది యని మనము తెగువచేసి యితని వెంట పోయితిమా ? టిట్లే కాని యడవిపులి మాఁసుల నాదరించునా ? ఇతఁడు నగరకాంతల వలలందు చిక్కి మనల నాదరించునా ? ” యని తెగువచేసి వెంటబడుటకు జంకుచున్నారు. ఇంతలో - శ్రీకృష్ణఁ డగుపించినాఁడు. ప్రాణములు లేచివచ్చి నట్లయినది. అప్పుడు వారి భావములు -

సీ! “అదియిదె నెమ్మొగం బలరు మించులు ముంప
నాకూత కౌతుకి యగుచు నవ్వె”

హ. వ. 1-8-181

— అదో అదో నిండు మొగము ప్రకాశించుచుండ భావగర్భితముగ నన్నుఁజూచి నవ్వుచున్నాఁడని యొకతె సంతోషించినది.

“అదె యిదె చారు దంతావళి జిగియొప్ప
నాపూర్ణ శృంగారుడగుచు బలికె”

— దంత కాంతులు వికసింప శృంగార భూయిష్ఠముగ తన్నుచూచి పలికినట్లుగ
వొకతె బావన.

“అది యిదె భావంబు లనుభావముల నూన
నభి మతార్థ ప్రీతుడగుచు మెచ్చె”

“అదె యిదె లోలనేత్రాంశులు పర్వంగ,
నధికాధర స్నిగ్ధుడగుచు జూచె”

తే॥ గీ॥ రండు కూడంగఁ బొదండు మన మ
నోరథ చేచ్చెది గాకుండఁ గోరి యీఁగి
యితనిఁ బోనీక నిలుపుద మింతఁ దలరు
చారిఁగొని పోవ కెట్లు పోవచ్చుఁ దనకు”

— అని శ్రీకృష్ణుని పోసీయకుండ చేయతలపెట్టినారు

ప్రేషల్లె పెద్దలు శ్రీకృష్ణుని పోవిడిచి నందులకు గోపికలు వారిని నిందించు
చున్నారు ఇతఁడు వెడలిపోయిన ప్రూచులగు రక్కసుల చేష్టలు నెవ్వ రుడుపువారని
భీతిల్లుచున్నారు. వరకు చున్నారు. వారికి దప్పి జనించినది శరీర మలసిపోయినది.
భూషణములు సడలి పోయినవి. క్రొమ్ముడులు వీడనవి ఉజ్జ్వల శిఖామణులు జారి
పోయినవి. ఉత్తరీయములు తొలఁగిపోయినవి ఇట్టి వివశస్థితి యందుఁదూలి యాడు
చున్నారు. ఇది వియోగావస్థలో పరాకాష్ఠ. సిత్యేష్టలయి సలచిరి. చైతన్యవిహీనలై
చూచుచు నుండిపోయిరి.

సీ॥ “వెఱుపులు పెకొని వెఱుగుపాటులు నొంది
చెమటలు పెల్లయి చేష్ట లుడిగి,
వై వర్ణములు సెంది వడఁకులు దొడరి య
శ్రులు మీఱి గద్గదికలు గడంగి,
రోమాంచములు పేర్చి వెమనస్యము లూని
ప్రేమంబు నెలకొని కాచు మలరి,

తాపంబు లెసఁగి చింతలు విజృంభించి వం

తలు మాఱుకొలు విముగ్ధతలు బలిసి

తే॥ గీ॥ తనుకరాక గోవిందునిఁ దగిలి చిక్కు

వడిన చూపులు దిగువ నుపాయ మేది

కొరలి మిన్నక నిలిచిరి గోపకాంత

లందఱునుఁ జిత్రరూపుల యట్టి కరణి” హ. వ 1-8-184

గోవిందునిఁ దగిలి చిక్కువడిన చూపులు వెనుకకురావు. వెను దిప్పుటకు నుపాయము గానక గోపకాంత లందఱును చిత్రముల పెగిది. మిన్నకుండిపోయిరి. ఇది జీవ బ్రహ్మైక్యస్థితి. ఇట్టి సమాధ్యవస్థకు పూర్వము వియోగవ్యధ - అందలి దశావస్థలు.

“చెమటలు పెల్లగుట - చేష్టలుడిగి పోవుట - వైవర్ణ్యము చెందుట - వడఁకుట - అశుపాతము - గద్గదికలు - రోమాంచము - వైమనస్యము” -

ఇట్టి దశవిధ మన్మథావస్థలు వియోగమనఁ గలుగు నట్టిది. ఇంకను వియోగము సంభవించనేలేదు. కృష్ణుని చూచుచునే యున్నారు. ఇట్టి అవస్థ ఎక్కడిది? అనవచ్చును. ఇది భావమున కలిగి నట్టిది. శ్రీకృష్ణుఁ డచ్చటనే యున్నను. వారి మనస్సు లప్పుడే యాతని వియోగము నూహించినవి. అతఁడు వెడలిపోవుచుండుటను, పోయినట్లుగనే తలంచినవి. కనుకనే వారిభావము లందు కృష్ణుఁడచ్చట నున్నను లేడు. అతని సాంగత్యము లేదు, ఆ మధురాను భూతులు లేవు. కనుకనే భావము నందేర్పడిన వియోగావస్థచే పరితపించి నారు. చేష్టలుడిగిపోయినవి. వైవర్ణ్యము చెందిరి కనుల నీరు సవించుచున్నవి. చూపులు శ్రీకృష్ణునిలో లగ్నములై వెనుదిరిగిరావు. చైతన్యస్థితిని దాటిపోయినవి. భగవంతునిలో లీనమైనారు. శరీరమున్నది చైతన్యములేదు. ఆత్మ అతనిలో మగ్నమైపోయినది.

ఈ గోపికల సంయోగము జీవాత్మ పరమాత్మల ఐక్యము. ఈ గోపికల వియోగము జీవుఁడు పరమాత్మ సాంగత్యమును వీడిపరితపించు తాపము. వీరీకలయిక ప్రకృతి పురుషుల కలయిక. వీరి ప్రణయము. అలౌకికము అందఱికి అందుబాటులో లేనిది. ఆనందాను భూతిలో అంతుకాననిది. కనుకనే అందఱు నాయికలు (జీవులు) ఒక్కసారిగా (పరమాత్మ) నాయక వియోగముచే పరితపించినారు.

“వాసుదేవః పుమానేకః నార్యశ్చ సకలం జగత్” అనుత్తత్వమును ప్రసాదించు ప్రణయము వీరిది.

ఇంతటి గోపికల భావోద్వృత్తిని మూలమున లేని దానిని ఎఱ్ఱయ గోపికా తాదాత్మ్యము నంది రచించెను సందర్శించితముగ నెంతవఱకు భవముల నూహింప వచ్చునో అంతవఱకు నూహించినాడు. సమయోచితముగ పొందుపఱచి తన వర్ణనా పదీమను ప్రదర్శించినాడు. కనుకనే వర్ణనా విశారదుడు.

పరమాత్మతత్త్వమును, శ్రీకృష్ణుని సంయోగము నందు వియోగము నందును, గోపికగా (జీవుడుగా) భావించిన ధన్యజీవి ఇతడు

ఇట్లు పాతలతో తాదాత్మ్యమును పొంది రచించుటలో ఎఱ్ఱయ విదగ్ధుడు. ఎఱ్ఱయ దాక్షిణ్య వర్తనము కలవాడు. పరులను మాటలచే బాధించు వాడు కాదని తెలియుచున్నది కనుకనే మూలమున పాత్రలు పరుషముగా వర్తించు కొన్ని ఘట్టములందు ఉచితములగు మార్పులు చేయును.

శ్రీకృష్ణుడు కాళియమడుపున చూకినాడు. పూత్కరించుచు కాళియనాగ మాకృష్ణుని బంధించివేసినది. దుఃఖావేశ వివశయగు యశోద అచ్చోటికి వచ్చిచూచి తెలివిదప్పి పడిపోయినది అట్టిసమయమున ఆమెను వెంబడించి వచ్చిన బంధువులు ఓదార్చవలసి యున్నది. ధైర్యము చెప్పవలసి యున్నది.

మూలమున ప్రజ పురంధ్రీమణులు యశోదను ఆస్థితియందు ఇట్లనుచున్నారు

“యం పశ్యసిప్రియం పుత్రం సర్పరాజః శం గతమ్
స్పందితం సర్పభోగేన కృష్ణమాణం యథామృతమ్”

హ. వి. 12-23

“అశ్మసార మయం నూనం హృదయంతే విలక్ష్యతే
పుత్రం కథమిమం దృష్ట్వా యశోదే నావదీర్యసే” 12-24

— ‘సర్పరాజ వశంగతుడై మరణించునట్లుగా ఈడ్వబడు పుత్రుని చూచుచున్నావు. ఈ దశయందు పుత్రుని గాంచియు నీ హృదయము పగిలి పోకున్నదే ; నిజముగా నీ హృదయము పాషాణమయము’ అని పలుకుచున్నారు.

పుత్రశోకమున పలవించు తల్లి ఓదార్పుట తగునుకాని, “నీ హృదయము పగిలి పోకున్నదే ; తాతిగుండె నీది” అనునట్టి తీక్షణములైన పలుకులు ‘పుండుపై కారము చల్లుట’ వంటివి.

కనుకనే ఈశ్వరమును అనువాదమున పూర్తిగా తొలగించినాఁడు ఎఱ్ఱయ. గోపికలు యశోదను పొదవి పట్టుకొని నడిపించుకొని పోవుదురు.

“ఇట్టి సుపుత్రుఁడుడింక ఏ జన్మముననైన కలుగునా? ఇతరులైనను ఇట్లు యాపద కోర్వగలరా? కన్నకడుపు ఎఱ్ఱోర్పు కొనుచున్నదో కదా: ఈ వెల పెట్టరాని పెంపునఁగల మానికము ఇట్లు బొగ్గయి పోయెనే? అక్కటా: యీతల్లి ముప్పు నకు నోమని ముగ్ధ గదా?” యని యామెతోఁ బాటు తామును విలపింతురు. “నీ హృదయము పాషాణ సదృశము” వంటి మాటలు ఎఱ్ఱయ హరివంశమున లేవు.

కనుక సమయ సందర్భముల ననుసరించి, తనపాత్రలతో సంభాషణలు చేయించువాఁడు ఎఱ్ఱయ యని, సంభాషణలలోను తూచి పదముల పొడిగించు వాఁడని తెలియు చున్నది. దాక్షిణ్య స్వభావము కలవాఁడు గనుక పాత్రల స్వభావములను కూర్చి రచించినాఁడు.

అతఁ డొరుల కష్టములకు జాలిపడువాఁడు. కనుకనే కఠినములగు బాధ కలిగించు పదముల సుమారుచక తొలగించి వేసినాఁడు. ఇది యీతని సుకుమార హృదయతకు నిదర్శనములు. ఎఱ్ఱయకు మూలము నందు గౌరవము లేదనికాదు. అట్టి వాక్యము లా సందర్భమున, అపాత్రలకు తగనివని వదలివేసినాఁడంతియే. ఇది యీతని దాక్షిణ్య స్వభావమునకు ప్రతీక.

ఎఱ్ఱయ పరమ సాత్త్వికుడు. సాత్త్వికుఁడగు కవిజేయు రచనలు సంయమ ప్రధానములుగా నుండును. అట్టి కవి సంయమము పరిజాలము నందు, అర్థమునందు, భావమునందును కనబడును.

మూలమున - శ్రీకృష్ణుని చంపుటకై పూతన అర్ధరాత్రి ప్రవేశించినది.

“పూతనా నామ శకునీ ఘోరా ప్రాణభయంకరీ
ఆజగామార్థ రాత్రౌవై పక్షాక్రోధా ద్విధున్వతీ”

... ..

“తతోఽర్ధరాత్ర సమయే పూతనా ప్రత్యదృశ్యత
వ్యాఘ్ర గంభీర నిర్ఘోషం వ్యాహరంతీ పునః పునః”

“నిలివ్యే శకటసాక్షే ప్రసవోత్పిడ వర్షిణీ
దదౌస్తనంచ కృష్ణాయ తస్మిన్మస్తే జనే నిశి”

“తతః స్తనం పపాకృష్ణః ప్రాణై స్సహ వినద్యచ
చిన్నస్తనీతు సహసా పపాత శకునీ భువి”

— “అర్ధరాత్రి సమయమున పూతన ప్రవేశించినది. వ్యాఘ్రమువలె గంభీరముగా మోషించుచు, శకటము నక్షమున దాగి యుండినది. ఆమె “ప్రసవోత్పిడ వర్షిణి” — దాదా, పవాహ సుగా క్షీరము వర్షించు చుండినది. అనంతరము జనులందఱు నిదురించి యుండఁగా శ్రీకృష్ణునకు స్తన్యమొసంగినది. కష్టం దామె స్తన్యముతోపాటు ప్రాణములనుఁ గూడ పాన మొరర్పించెను. అమె హఠాత్తుగా భూమిపై చిన్నస్త వియై పడిపోయినది”.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున — “మోరాకారయగు నిశాచరీ నిశా సమయంబున నర్చకుల వెదకుచుఁ జనుదెంచినది :

అది నిశాసమయము. అర్ధరాత్రికాదు. వచ్చి వ్యాఘ్ర గంభీరముగా మోషింప లేదు అట్లు చేసినచో ప్రజలందఱు ఆకృష్ట లగుదురు. మేల్కొందురు. కార్యము చెడును ఎఱ్ఱయ పూతన కార్యభూతులు.

బాలునిఁ గాంచినది. కాంచినంతనే పీఠెల్లఁబోటిబాలుఁడు గాఁడని నిర్ణయించి నది. నందగోపుని శకటము క్రిందఁ దగు తల్పంబున నుత్తానశాయి యగు బాలునిఁ గాంచినది. కంసునకు కీడు గావించుటకై జనించినవాఁడ యగునని తునుముటకు నిశ్చయించినది. అప్పటి యామె భావములకు దగిన రూప వర్ణన —

“పండులు గొఱుకుచుఁ బదరి హుమ్మని మిడి

గ్రుడ్లుల నిప్పులు గ్రుమ్మరిలఁగ

నదరెడు కటముల నాకుంచితములగు

బొమలును నుదుటిపైఁ బొడము చెమట

మెఱగు కోరలు బేర్చి యెఱుమంట లందందఁ

జల్లెడు బహుళ నిశ్వాసములును

నాగ్రహంబునఁ బొరి నాకంపితములగు

కరములునై భయంకరము గాఁగ

తే॥ ౧॥ జనని పొదిగిటనున్న బాలునిఁ గడంక
 నెత్తిమీని తొమ్ముపై నిడి యెత్తి విషపుఁ
 జన్ను మొనలు తదాననాభమున నదిమె
 నదుముటయుఁ బాపఁ డార్తుఁ డెనట్లు పోలే ”

హ. వ. 1-5-150

ఉ॥ ఎత్తిలి కావుకావురన నేడ్చి తదీయ పయోధరాగ్రముల్
 కుత్తుక దాఁకఁ బెట్టికొని క్రోలెఁగమంబునఁ జన్నుఁబాలతో
 నెత్తురు మున్నుగాగ గణనీయములై చను సప్తధాతువుల్
 పొత్తుఁగఁ బ్రాణముల్పెనఁటి బొందియ త్రిక్కఁగ నొక్క వేల్చిడిన్
 1-5-151

—ఇది రక్కసి చావు. రక్కసి “పదరి హమ్మని” పండులు పటపట కొఱకుచు, మిడ్చిగుడ్లు సిప్పును గ్రుమ్మరిలఁగ తనకోపమును ప్రకటించుకొనినదేకాని ‘వ్యాఘ్ర ఘోష’ వంటి ఘోషలను చేయలేదు. ‘ప్రసవోత్పిడన వ్షణి’ అను మూలమునకు అనువాదము లేదు. రహస్యముగా వచ్చిన రక్కసి స్తన్యమును స్రవింపజేయుచు, సమయమునకై వేచి హఠాత్పరియిండుట, ఆసమయమున నుచితముగా ఎఱ్ఱయకు తోచ లేదు.

“విషపుఁ జన్ను మొనలు తదాననాభమున నదిమె” ఇది ఎఱ్ఱయ పూతనచే చేయించిన పని. సాధింప దలచిన కార్యము - ఆంధ్రలో పగ, రోషము ఇమిడియున్న పుడఁ చేయునటువంటి పని. ఎఱ్ఱయ పూతన అదియే చేసినది.

మూలమున - “దవోస్తనంచ కృష్ణాయ” అని తేలికగా పోయిన కార్యమునకు ఎఱ్ఱయ హరివంశమున “విషపుఁజన్ను మొనలు తదాననాభమున నదిమె” అని జరుపుగా పదములు దిగినవి.

ఇదియే ఎఱ్ఱయ సూక్ష్మపరిశీలన. ఆసమయమున అట్టి ద్వేషభావములతోఁ గూడిన రక్కసి చేసిన పనికి సరియైన పదముల కూర్పు. ఇంతటి చిన్నసంఘటనము నీంత వ్యంగ్యభావ భరితముగా రచించిన ఎఱ్ఱయ వర్ణనా వైదగ్ధి అనితర సాధ్యము.

తనశత్రువగు బాలుఁడు చావవలయునని చేతికి చిక్కినపుడు కసిదీర చేసిన క్రూరకర్మము. కసిదీర విషపు చనుమొనలను నోటిలోని కదమినది. అనంతరమాత్రఁ

డామె చనుబాలతోపాటు ప్రాణములను సైతము చూడఁ గొసెనాఁడు. అప్పుడు మూలమున పూతన 'చిన్నస్తనీ' యై పడిపోయినది మరణించినది. 'విపయోధరాం' - పయోధరవిహీన యగు పూతన కశేబరమును జరులనంతరము గాంచిరి.

ఎఱ్ఱయ "చిన్నస్తనీం" - "విపయోధరాం" అను పదములను తొలఁగించి నాఁడు.

పూతన నేలఁబడి మరణించినది. అప్పటి ఎఱ్ఱయ వర్ణన - "శకటాంగ మాత్రంబులగు నేత్రంబులగుడ్లు డిరుగం బడి విక్ళతంబులై మెఱవ నతిచూత దీర్ఘంబులగు పాణిపాదంబులు విరియంబడి, యొడలు పగిలి యెమ్ములు నలిసి చర్మంబు ప్రపోవై యున్న యన్నిశాచరి చందంబునకు ఆశ్చర్యంబును భయంబునుఁ బొందిరి.

ఇట్లు పదవిపయోగము లందు సందర్భోచితప్రజ్ఞను ప్రదర్శించినాఁ డెఱ్ఱయ.

ఎఱ్ఱ మంటలు వెవజల్లు నిశ్వాసములు, పండులు కొలుకుట నిప్పులు గుప్పించుట మిడిగుడ్ల చూచుట, కటము లదరుట, బొమముడి, నుదుటచెమట - మెఱగు కోరలు, కంపించు కరములు - ఇవి క్రోధావేశముతోఁ గూడిన వ్యక్తిగావించు చేష్టలు.

చిన్నస్తనీ - విపయోధరసూర్తి - చూపఱులకు జుగుప్సను కలిగించును.

కనుక ఎఱ్ఱయ మిక్కిలి జాగురూకతతో పదముల పరిశీలించి తూర్పువాడని తెలియుచున్నది. ఇది యాతని సంయమునకు నిదర్శనము.

దర్శనావేశముల వర్ణించు పట్టల నితని భావములు పరవళ్ళు త్రొక్కుచు ప్రవహించును.

ఎఱ్ఱయ భక్తిని ప్రదర్శించు సన్నివేశము -

ఘంటాకర్ణుడచు మూఢ రాక్షసుఁడు విష్ణుభక్తుఁడు. విష్ణుసాన్నిధ్యమునకై తహతహ లాడిన పుట్టము

శా. "వేదాధ్యాయుఁడు గానలేరు నియమావేశవ్రతుల్లాన లే
ర్యేదాంతజ్ఞులు గానలేరు బహుసంవిత్తర్క కార్కశ్య సం
వాదుల్ గానఁగలేరు భక్తి వెలిఁగా భక్త్యైక సంప్రాప్తు నే
మాజేవు స్వారిఁగానఁ బోయెదము భాగ్యారంభమెటోతుదిన్"

— వేదాధ్యాయులకును, నియమావేశ ప్రతులకును. వేదాంతజ్ఞులకును బహుతర్క
కార్కశ్య సంవాదులకును, క్షిప్రంబని ఆహరి భక్తజన సులభుడని ఘంటాకర్ణుని
ముఖమున ఎఱ్ఱయ తెలిపినాడు.

ఘంటాకర్ణుడు పడిన ఆవేదన ప్రతిజీవియు, పరమాత్మ వియోగముచే పడు
వేదనయే. ఎఱ్ఱయ హృదయతత్త్వమును గోచరింపఁ జేయునది.

సీ॥ ఎన్ని జన్మములనో యియ్యింద్రియంబుల
నాచేతఁ జిక్కక నీచవిధికిఁ
దిగువంగఁ దిగువంగఁ దగిలి పోయిన మాన
సము చెయ్యి నిప్పాప జన్మమొలసె
నీ జన్మమున యందు నివి గ్రమ్మఱఁగఁ గాసి
నేయంగ నున్నవి చిక్కువడిన
నేమిసేసియఁ గొఱయేమి పరద్రవ్య
పరదార పరివాద పరిహరణము

తే॥ గీ॥ నాకు నీవిచ్చు వరముగా నాథ వినుము
నాదు శ్రోత్రాది వర్గంబు సలిసనాథ
యంబరాది భూతముల యందదిమి యవియు
నిన్నుఁగలసి నన్నానంద నిష్ఠ మనువు.

II-6-197

తే॥ గీ॥ నీకు మ్రొక్కెద నున్నిద నీరజాక్ష
నీకు మ్రొక్కెద ధర్మపుణీత రక్ష
నీకు మ్రొక్కెద నిశ్శోక నిగమరూప
నీకు మ్రొక్కెద నిర్వాణ నిత్యదీప

హ వ II-5-198

— అని భక్త్యావేశమున ఘంటాకర్ణుడు స్తుతించినాడు ఇది భావములకు తగిన పద
ముల పొందిక. పదముల ఆవృత్తి — ‘నీకు మ్రొక్కెద’ నని పలుమాఱు పబ్బుట
భక్తి రసావేశమున మునిగిన మానవుని జిహ్వానుండి జాలువాఱు పాఠవశ్యపు పలుకుట

ఎన్నో జన్మము శ్రేణినాడు. ఇంద్రియములకు వశుడైనాడు. ఆ యింద్రియములకు చిక్కువడి ఎన్నో పాపకార్యము తాచరించినాడు. తిరిగి జన్మము అభించినది. అఇంద్రియములుగాసిజేయుట మానవు ఆతడా ఇంద్రియవశుడై పరదార పరద్రవ్య పరివాదములను మానలేకున్నాడు. వానిని తప్పించి శోత్రాది వర్గములను పరమాత్మలో కలుపుకొని యానందనిష్ఠను మనువుమని ప్రార్థించు చున్నాడు. ఒకానొక మూడునిలో ఇంతటి యావేదన : ఆ యావేదనతో గూడిన భావన ఎఱ్ఱన హృదయా వేదనను తెలుపుచున్నది.

శ్రీకృష్ణుని మూర్తిని గాంచినపుడు ఘంటాకర్ణుడు అట్టహాసముతో గంతులు వేసినాడు.

కం॥ హరిఃగంటిః గృష్ణుః గంటిం
బరమేశ్వరుఃగంటి భక్తభయహరుః గంటిం
బురుషోత్తముః డచ్యుతుఃడీ
శ్వరుఃభవుఃడు ఏఁడే ఏఁడే సమ్ముఖుఁడయ్యెన్

II-5-213

- ఇవి భక్త్యావేశములను దగిన పదములా పొందిక. సరియైన నడక "హరిః గంటిని నా పరమేశ్వరుః గంటిని. భక్తభయహరుః గంటిని" - "కంటిని" "కంటిని" అని యొకేపదము నావృత్తి గావించినాడు ఇది ఆనందావేశ లక్షణము. 'ఈశ్వరుడు' 'అభవుడు' 'ఏఁడే' 'ఏఁడే' యే రెండ్రమాట్ల పదములను అవృత్తి గావించుట - ఎఱ్ఱయ భక్త్యావేశమునకు దృష్టాంతము.

వీప్సయందు, అతిశయమగు ఆతురతను తెలుపు సందర్భము నందు పదములు ద్వీరుక్తములగుట అత్యంత సహజము.

ఇవి ఘంటాకర్ణుని ప్రాత్రలో తాదాత్మ్యము నొంది . ఎఱ్ఱయ భక్త్యావేశమున తన్మయత్వము నొంది పలికిన పలుకులు.

సంస్కృత హరివంశమున ఘంటాకర్ణుడు నృత్యమొనర్చు హరినిఁగాంచి -

"అయం స చక్రీ శరశార్ఙ్గ ధన్వా

గదీరథీ సద్వజ తూణీపాణః

సహస్ర మూర్ఖా సకలమరేశో

జగత్ప్రసూతి ర్జగతాం నివాసః"

హ. భ. ష్య 82-3

“విష్ణుర్విష్ణు జగన్నాథః పురాణః పురుషోత్తమః
విశ్వాత్మా విశ్వకర్తాయ స్సోమేవ సనాతనః”

హ. భవిష్య. 82-4

“అస్మైవ దేహస్యహరే స్సనాంతరే
విరాజతే కాస్తుభరత్నదీపః
యస్మప్రసాదా జగదేతదాదా
విరాజతే చంద్రమసేవ రాత్రిః”

హ. భవిష్య. 82-5

- అని కీర్తించినాడు.

గోపికలు శ్రీకృష్ణుని దుండగములను యశోదతో చెప్పుకొనుట మూలమున లేదు. పోని, భాగవతము నందున్నదికదా : అందుండి గ్రహించె నందమన్న భాగవతము నందలి గోపికలు వర్ణించిన కృష్ణుని దుండగముల వర్ణనలకును హరివంశ మునందలి దుండగముల వర్ణనలకును సామ్యమే లేదు.

పోతన భాగవతమున శ్రీకృష్ణుని యాగడములు వయస్సును, వయసు మీటి పోయినవి. మర్యాద నతిక్రమించినది. శ్రీకృష్ణుని యందలి భగవద్భావమును కించ పరచు నట్టివి.

ఎజ్జయ హరివంశమున - గోపికలు యశోదతో - “నీ వక గారాబు కొడుకుఁ గంటివేము పడు పాటు లరయ” - వని యొక గోపిక - 1-5-212

“కుటిలవు సీవు తనూభవు నిటుపేయఁగ విగచితి” - వని మఱొకతె - 1-5-213

“నాయంటం బదిగడవల నేయిఁబెరుఁగు బాలుఁడ్రావె నీకృష్ణుఁ”డని ఇంకొకతె -

“ఇటులైన మాకింకేటి బ్రదు” - కని యొకగోపిక -

“ఏ పొలములు పాడైనవ యీపల్లెకుఁ జిచ్చవెట్టియేఁగెద” - మని మఱొక గోపిక - ఇట్టిదుండగములనే వర్ణించిరి. కాని వయసుమీరిన చేష్టలులేవు. ఎజ్జయ ఉచితజ్ఞుఁడు. ఔచిత్యమును సర్వదా పరీక్షించుటకై యత్నించువాఁడు. శ్రీకృష్ణుని యందలి దైవత్వమునకు భంగము రానీయఁడు.

కాని భాగవతమున (పోతన) శ్రీకృష్ణుఁడు అశ్లీలములగు చేష్టలకు వెనుది య్యఁడు. భాగవతమునందలి గోపికలు చెప్పిన వానిలో కొన్ని -

క॥ “ఇమ్మగున తన్ను వాకిటఁ
గ్రుమ్మఱుచోఁజేరి నిలువుకొని పేరడుగన్
గెమ్మొవ్వి గఱచి వడిఁ జనె
నమ్మా! యీముద్దుగొఱ్ఱఁ డల్పుఁడె చెపుమా!

భాగ X-314

— అని యొక గోపిక చెప్పినది.

మఱొకతె —

కం॥ “మగువా! నీ కొనుదుఁడు మా
మగవారటు వోవఁజూచి మంతనమునకుం
దగఁజేరి పొందు నడిగెను
జగముల మున్నిట్టి శిశువు చదువంబడెనే?

భాగ. X-320

అ॥ వె॥ తరుశి యొక తెఱెరుఁగుఁ దఱచుచుఁ దుది వంగి
నెన్నఁదియ్యనొదిగి వెనుకఁ గదిసి
మగున! నీసుతుండు మగపోఁడుములు నేయ
సాఁగినాఁడు తగదె చక్కఁజేయ

X-325

కం॥ కొడుకులు లేరని యొకసతి
కడు వగవఁగఁ దన్నుమగనిఁగాఁ గైకొనినఱ
కొడుకులు గలిగెదరని పైఁ
బడినాఁడది రవ్వశిశువు పనులే తల్లి!”

X-317

— ఇట్టివి వయస్సును మీఱిన సభ్యతా విహీనమైన శీలరహితులు చేయు దుండగములే
కాని బాలుర చేష్టలుగావు. ఇట్టి అశ్లీలములు మితిమీరినవి. ఇట్టివి ఎఱ్ఱయ గోపికలు
చెప్పలేదు. ఎఱ్ఱయ శ్రీకృష్ణుఁడు బాలురకు తగిన చేష్టలనే చేసినాఁడు

ఎఱ్ఱయ యశోద మనుష్యుల మర్మమెఱిగి ప్రవర్తించునది. సమయాసమయ
ముల గుర్తించి పర్తించునది. ఆ గోపికల ఆవేశముతోఁ గూడిన పలుకులు శాంత
ముగా వినినది. వారిని వేట్వేఱుఁగా నను నయించినది. “వేసరకుఁడు — మీరులేక

మాకు పేగునా?" యని వారి ప్రాముఖ్యతను వెల్లడించినది. "బొంకాడెడు గరితలె మీరింకటఁ జూచుకొనుఁడు" "ఇతని నెట్లడఁచెదనో" - కిరుక, కలంక, శంక వదలి మీమీ గృహములకు వెళ్ళుఁడు" అని నచ్చఁజెప్ప తన నేర్పును జూపినది. వారి ననునయించి పంపినది.

ఈ గోపికలు యశోదతో కృష్ణుని యాగడములు చెప్పట సంస్కృత హరివంశమున లేనేలేదు.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమున మిక్కిలి సంయమనముతో ప్రవర్తించినాఁడు. యశోద గోపికలకు నచ్చఁ జెప్పెడి వర్ణన గాంచినపుడు- ఎఱ్ఱయకును ఇతడు లాగ్రహవేశము లకు నశురైనపుడు వారి మనస్సుల నెఱింగి ప్రవర్తించు సౌమ్యశీలత గలదని తెలియుచున్నది. ఎఱ్ఱయ శాంతగుణ ప్రధానఁడు కనుకనే మూలమునలేని యావర్ణనల కాభావములు తావిచ్చినవి.

హరివంశమున ఎఱ్ఱయ శ్రీకృష్ణఁడు ఆడు ఆటలు ఆంధ్రబాలుర క్రీడలను తలపింపఁ జేయుచున్నవి.

ఉ॥ "ఆడఁగఁదెచ్చి బాలకుల నందఱ నయ్యయియాట నొక్కమై
నోడఁగఁ జేసి వీపడఁచి యొక్కని నొక్కని నెక్కుఁబల్కురం
గూడఁగఁ గూకటుల్ముడిచి కోయని యార్పుచు గాసినేయు సం
క్రీడల నెంతలావరియుఁ గీడ్పడి చిక్కఁగఁగృష్ణఁడుద్ధతిన్"

హ. వ. 1-5-210

— ఇది మూలమునలేని అచ్చమగు ఆంధ్రబాలుర క్రీడల వర్ణన. దీని హరివంశమునఁ జొప్పించి ఎఱ్ఱయ తన ఆంధ్రాభిమానమును ప్రదర్శించినాఁడు.

బాలుర నందఱను గుంపుగా కూడఁగట్టుట, ఒక్కమెయి నోడఁగట్టుట, వీపడఁచి యొక్కని నొక్కని నెక్కుట, పలువురను కూడునట్లు కూకటి పెండ్లుకలు ముడివేసి కోయని యటచట - కృష్ణుని చేష్టలు.

వామదేవుఁడు, భరద్వాజుఁడు నిను మహామునులు తీర్థార్థులై చరియించుచు వటసమీపమున నున్న గోపాలురఁ గాంచి, "ఈ యుత్తమ తీర్థమునకు దిగ్గు తెరు

వెద్ది : " అని యడుగుదురు. అపుడువారు -

“ఏమెఱుగ వీని నడుగుఁ డంచెల్లవారు
నొండొరులఁ జూపిచూపి యొండొండ నరిగిరి”

ఇవి యాబాలుర సహజ చేష్టలు - ఎఱ్ఱయ చిత్రణ.
యశోద శ్రీకృష్ణునకు వెన్న తినిపించు విధానము మూలమున లేనిది.

కం॥ “చాలఁగ నిచ్చలు వెన్నయు,
బాలుఁ గుడుకలఁగొని తల్లి పట్టికి సెలవిన్
వ్రేలిడి యింతింతయకా,
గ్రోలించును వెఱవుతోడ రుచిగొలుపుక్రియన్”

హ. వం 1-5-196

యశోద నిత్యము వెన్న చిన్న చిన్న గుడకలలో గొని యింతింతయే వ్రేలు పెట్టి ఉపాయముతో శ్రీకృష్ణునకు తినిపించును. ‘రుచిగొలుపు క్రియన్’ తినిపించును ఇది బాలురు తినక మొండికిపడినపుడు తల్లులు చిన్న చిన్న ముద్దలుగా తీసికొని, అటు నీటు చూపి, చందమామను పిలిచి, తినిపించుతీరు అందఱికిని తెలిసినదే; దీనిని ఇంత సహజముగా ఎఱ్ఱయ వర్ణించినాఁడు.

ఎఱ్ఱయ సహజముగ తీరుతెన్నులను వ్రేమించువాఁడు. అట్టిస్వభావము కల వాఁడు కనుకనే చిన్న చిన్న విషయములను సైతము పరిశీలించి వ్రాయఁగలిగినాఁడు అట్టిదే మరొక రచన —

తే॥ గీ॥ “ముదముతోఁ గడ్చునకుఁబెట్టి మూతి జడ్డు
మోమునకు మేనఁ జమరి యమ్ముదిత యక్కుఁ
గలయ నిమురు నేనుఁగుదిన్న వెలఁగ పండు
నాఁగఁనొప్పుఁ గృష్ణుఁడు చారునయనుఁ డగుచు”

హ. వ 1.5-197

ఇట్లు తెనుఁగు తల్లులు విద్ధులను పెంచు విధానమును వర్ణించి తన తెనుఁగుఁ దనమును చాటుకొనినాఁడు ఎఱ్ఱయ.

వెన్నతనిపించి ఆ జిడ్డును మేనంతయును చమురుట - ప్రతి తల్లిచేయ పనియే. చిన్నపాపల చర్మము బిరుసెక్కకుండ బీటలు పాటి సగులకుండ నుండుటకై జిడ్డు వెన్నవంటి పదార్థములను పూయుట ఆరోగ్యకరమే; వెన్నయు మార్దవమును తెచ్చునది కనుక తినగా మిగిలిన దానిని యశోద మేనఁ జమరినది.

ఎఱ్ఱయ పదహారణాల ఆంధ్రుఁడు. ఆంధ్రుల యాచారములను విశ్వసించు వాఁడు. వారివిశ్వాసముల యందు గౌరవము గలవాఁడు. కనుకనే మూలమునందు లేని 'దిష్టి' తీయు విధానమును తన హరివంశమునఁ జొప్పించినాఁడు. చిన్నశిష్యు శత్రుఁడగును భంజించినపుడు 'దిష్టి' తగులకుండుటకై "అచ్చటి భూరజంబు వుచ్చి విడిచివైచి తూపోడుచుట" - హ. వ 1-5-192

పూతన ప్రాణములను మాటఁగొనినపుడు ఆశవమునుఁ గాంచి బాలునకు 'దిష్టి' తగుల కుండుటకై నందుఁడు బాలు నెత్తికొని -

"గోకరీష మ్మిశితం బిగు భూరజంబు పరఁగఁగొని రక్షాతిలకంబుఁ వెట్టి -"

సీ॥ శ్రీనాయకుండు రక్షించు నీముందర

వేధ రక్షించు నీ వెనుక దిక్కు

వరుసగా దక్షిణ వామ భాగంబులు

రక్షింతు రవ్వీరూపాక్ష గుహలు

సీమిదు దిగువయు నీరజాహితుఁడు వా

సుకియు రక్షింతురు ప్రకట కరుణ

దిక్కులుగాడ్చు నీ లక్ష్మీన చోటులు

రక్షింతు రెప్పుడు సక్షతముగ

తే॥ గీ॥ స్వస్తిగావించు నీకు వృషధ్వజుండ

నాకులైశ్వర్యశాలి పినాకపాణి

నిత్యశివలగు గోవులు నియతపుణ్య

యైన భూమియు విను నెల్లయందుఁబ్రోచు"

హ. వ 1-5-161

— అని బాల రక్షార్థముఃపూర్వముని కల్పిత మంత్రంబులు జపించుట - మూలమున లేని ఎఱ్ఱయ విశ్వాసములు.

ఎఱ్ఱయ ఉచితఱ్ఱఱడు. ఇతని ఔచిత్య నిర్వహణ హరివంశము నందంతటను కనిపించుచున్నది. రుక్మిణీ కల్యాణ సందర్భమున నారదుని పాత్ర ప్రవేశ మే యంశమును చక్కగా చాటుచున్నది. నారదుడు బ్రహ్మమానస పుత్రుడు జ్ఞాన సంపన్నుడు

భాగవతమున - రుక్మిణి ప్రౌఢయై 'యాప్తుడగు బ్రాహ్మణు నొక్కని జీరి' ద్వారకా నగరమునకు పంపినది. ఆ బ్రాహ్మణుని ద్వారా తన ప్రేమను శ్రీకృష్ణునకు ప్రవర్తించినది. తన సందేహమున -

“ఏ నీ గుణములు కర్ణేంద్రియంబులు సోక

దేహతాపంబులు తీరి పోవు

నేనీ శుభాకార మీక్షింపఁ గన్నుల

కఖిలార్థ లాభంబు కలుగు చుండు

నేనీ చరణ సేవ లేప్రొద్దుఁ జేసిన

భువనోన్న తత్త్వంబుఁ పొందఁగలుగు

నేనీ లసన్నామ మే ప్రొద్దు భక్తితోఁ

నడవిన బంధ సంతతులు వాయు

తే॥ గీ॥ నట్టి నీయందు నాచి త్త మనఃకరతము

నచ్చి యున్నది నీయాన నానలేదు

కరుణఁ జూడుము కంసారి ఖలవిదారి

శ్రీయుతాకార మానినీ చిత్తచోర”

భాగ. X-1708

అని తన దైన్యమును వెడలఁ గ్రక్కినది. ప్రేమను ప్రదర్శించినది.

కడకు తెగించి, శృంగారలీలలనుఁగూడ బహిరంగముగా ప్రకటించినది.

సీ॥ ప్రాణేశ నీమంజు భాషలు వినలేని

కర్ణరంధ్రంబుల కలిమి యేల

పురుషరత్నమ నీవు భోగింపఁగా లేని

తనులత వలని సౌందర్యమేల

భువన మోహన నిన్నఁబొడఁ గానఁగా లేని
 చక్షు రింద్రియముల సత్త్వమేల
 దయిత నీయధరామృతం బానఁగా లేని
 జిహ్వాకు ఫలరస సిద్ధియేల

ఆ॥ వె॥ నీరజాతనయన నీవనమాలికా

గంధ మబ్బలేని శ్రూణ మేల

ధన్యచరిత నీకు దాన్యంబు సేయని

జన్మమేల యెన్ని జన్మములకు”

భాగ. X-1709

- ఇట్లు చుక్కీణి పుత్రులైన సందేశము నందు క్షిప్రముగా విడిచిన శృంగారాను భవముల కాంక్ష వ్యక్తమగుచున్నది.

“నీవు భోగింపఁగాలేని తనులతవలని సౌందర్యమేల” “నీయధరామృతం బానఁగా లేని జిహ్వాకు ఫలరస సిద్ధి యేల?” - వంటివి పోతన భాగవతము నందలి చుక్కీణి కోరికలు. బ్రాహ్మణుని ద్వారా - పురుషుని ద్వారా విహారంగ పలుచిన కాంక్షలు. ఇవి కొంత సభ్యత దాచిన పలుకులు. ముగ్ధయగు బాలిక చెప్పరానివి. అనుభవములేని బాలకు అగోచరము లైనవి. కనుకనే యీ ఘట్టమున ఎఱ్ఱయ మిక్కిలి బాధితమును పొందించి రచించినాఁడు చుక్కీణి పాతకు మిక్కిలి గాంభీర్యమును చేకూర్చినాఁడు. సభ్యతతోఁ గూడిన చిత్రణ యితనిది -

ఎఱ్ఱయ హరివంశమునందు -

ఇచ్చట పూర్వకాగము - వినుకలచే పరస్పర ప్రేమ ఏర్పడినది. ఆమెయు హరి కనుకాగపాత్ర యగు నట్టిది ప్రసూన బాణ విస్ఫురిత పునర్భవంబునకు ధూమియై వెలసినది. సన్మునీశ్వరుల కర్పనీయ -

కం॥ “ఆ వెలఁది నాప్తజనముల

చేవిని కామించె నాత్మ సిత కమలాక్షుల

దావిభుపై నప్పొలతెయు

భావము గదియించె శ్రవణ పరిచయ లీలన్”

హ. వ. II-8-7

— ఇట్టిది ఎఱ్ఱయ రుక్మిణి. ఆమె శ్రీకృష్ణుని వియోగముచే తపించినది. చెలికత్తెలతో రహస్యముగా చెప్పకొనినది. దీనిని అంతరిక్ష గతుడై విని వచ్చిన నారదుడు శ్రీకృష్ణునకు తెలియజేసినాడు.

రుక్మి రుక్మిణి సోదరుడు. ఆమెను శిశుపాలున కొనగ నిశ్చయించినాడు. స్వయంవర లగ్నము నిశ్చయమైనది. నకల రాజన్యులు కుండిన పురమున సమావేశమైనారు. కాని శ్రీకృష్ణున కీవార్త తెలిపలేదు. శిశుపాలుడు పెండ్లి సింగారముతో నచ్చటికి విచ్చేసినాడు. భగవంతునిపై భారమువైచి రుక్మిణి యార్తయై యుండినది.

అక్కడ ద్వారకా నగరమున -

నారదుడు శ్రీకృష్ణుని కడకేగినాడు. రుక్మిణి శ్రవణపరిదయలీల నాతని భావమున గడియించినది. శ్రీకృష్ణుడును ఆవెలది నా ప్రజనములచే విని కామించినాడు. ఇది ఆ ఇరువురిస్థితి - ఆ సందర్భమున -

ఇరువురి తలపులు చిక్కుజీసవడినవి. తాల్ములు పెల్లగిల్లినవి. చూడ్కులు ఆకులపడి చూపు పండువుల గోరినవి. కోరికలు చేష్టితములకై త్వరపెట్ట సాగినవి ఇట్లు భావనాలు బయలుపడు నట్లుగా భావజు భావంబుల తెలియాడు చుండిరి.

ఆసమయమున నారదుడు ద్వారకకు వీతెంచినాడు. నగరి మొగసాల గవని యందవ తీర్చుడైనాడు. దొవారికుల చేత తన రాకను వాసుదేవున కెఱింగించినాడు.

అప్పుడు -

“ఇంపారు సంభ్రమంబున మగ్గసేన వసుదేవులు పురస్సరులుగా వాసుదేవుండు బలదేవ సహితుడై యదుముఖ్యులు తోడరా నెదురువచ్చి నమస్కరించి యమ్మహాపురుషుం దోడ్కొని పోయి సుధర్మాభ్యంతరంబున భర్తృమయంబగు భవ్య పీఠంబున్ నునెదెను. అర్ఘ్యపాద్యాది వైదిక సత్కర్మ లాచరించెను. తదనుజ్ఞచే నాసీనుండై తక్కినవారిని కూర్చుండం బనిచి విరచితాంజలియైనాడు “నీకును లోకములకును క్షేమంబు” యని అడిగి నాడు. అందులకు వాసుదేవుడు -

“నిత్య స్వతంత్రుండవై యిమ్మాడ్కిని విహరించు నీయెఱుకకు అన్వితార్థంబులుగాని వేవి ? ఈ యదు కులమును భ్యాతిజేయ వచ్చితివి గాని నీరాక కొండుదగు నననేదీ ? ధన్యులమైతి ” మని నుతించినాడు.

ఇచ్చట వాసుదేవునకుఁ గల గౌరవాతి శయమును ఎజ్జయ చక్కగా ప్రదర్శించెను. అట్టి గౌరవ పాత్రుని ముఖమున రుక్మిణీదేవి యవస్థను వర్ణించి ఎజ్జయ తన నాయకుని కార్యోన్ముఖునిఁ గావించఁ జూచినాఁడు.

ఇచ్చట నారదపాత్ర ప్రవేశము ఎజ్జయ సమయస్ఫూర్తికి నిదర్శనము. ఇది మూలమున లేదు.

అంతటితో నారదుఁడు తాను వచ్చిన కార్యమును వెల్లడింపలేదు. ఎజ్జయ నారదునితో ఎదురు ప్రశ్న వేయించినాఁడు. నీవు తలంపగా సర్వ జీవాళికి చతుర్యుగములందును సేమము కలుగుట నిక్కము. అట్టిది నీపాదసేవా తత్పరులగు మాకు కుశలమున కొంత యేమి? అని యడిగినాఁడు.

ఇచ్చట మఱొక్కమాటు నారదముఖమున శ్రీకృష్ణుని అతి మానుషతత్వమును తడవుట, పాతకులకు స్మరింపజేయుట ఎజ్జయ గావించిన కార్యము.

అట్లని నారదుఁడు -

“నిత్య శుద్ధబుద్ధానంద నిర్మలాత్ముఁడవు. నారాక కింక ప్రాముఖ్యము నొసఁగుట నాపై కృపచేతనే కృతార్థుఁడను” అని వీణావల్లికను చక్కఁజూసి నాఁడు “నిర్వాణానందమును పట్టి చూపుచున్నాఁడో” యను నట్లుగ వాయించినాఁడు. సంగీతమునకు సులభ సాధ్యుఁడు. గానలోలుఁడు. అతనిని తనవశము గావించుకొను తీటును చక్కఁగా నెఱింగిన వాఁడు ఎజ్జయ నారదుఁడు. ఇది ముందుకాళ్ళకు బంధము వేయుట వంటిది.

నారదుఁడు - ఎడతెగక - శ్రీకృష్ణుని - స్తుతించినాఁడు.

అనంతరము చేతి దండ నటు వెట్టినాఁడు. - ‘భక్తిరసం బాత్మముంచికొనఁగ అఖిలవేదాంత వివ్యారహస్యబావు కోని కీర్తించినాఁడు అతని స్తోత్రపాఠములకు యాదవులద్భుత ప్రమోద మేదర మానసులైరి. శ్రీకృష్ణుఁడు ‘పరిపాటి దప్పక మాచేత లెల్ల దడవితివి. ఇప్పటికి చాలు. నీరాకకు విశేషమే’ మని ప్రశ్నించినాఁడు అప్పుడు -

అయ్యోగీశ్వరుఁ డఖలేశ్వరునకు చెప్పుచున్నాఁడు. -

“దక్షిణాంభోనిధి తటమున గోకర్ణమున డివ్యలింగాకారుని - శంకరుని -

చారుపీఠారహస్విత యగు గీత పూజచే నత్యంత భక్తితో నానాధించి వచ్చుచు నడుమ కుండినపురప్రవేశము గావించితి' ను పలికినాడు.

అచ్చట గోకర్ణక్షేత్రమును స్తుతింపజేసి ఇచ్చట శ్రీకృష్ణుని అతి మానుష తత్వమును స్తుతింపజేయుట ప్రజలకు శివకేశవుల అభేద తత్వమును తెలియజేయుటకే :

ఇట్లు సందర్భము వచ్చినపుడెల్ల ఎఱ్ఱయ తన పాతల ముఖమున హరిహరాభేద తత్వమును తెలుపుట చూడ - ఎఱ్ఱయ శివకేశవభేదాతీతుడని సాకారస్వరూపుని కొలిచినను పక్షపాతదృష్టి లేనివాడని తెలియుచున్నది.

అచ్చట కుండినపురమున భీష్మకుని గంటినని నారదుడు పలికినాడు ఇట్లు చెప్పి దొడగినాడు.

"ఆతడు ప్రేయమున నన్నును గావించెను. భువినిగల సకలనృపుల నచ్చట గాంచితిని. జరాసంధుని గాంచితిని. 'మీరేమిటి కిట గుమిగూడి యున్నారని విదర్బరాజు నడిగితిని. అతఁడాత్మీయకన్య రుక్మిణీదేవిని శిశుపాలున కిచ్చువాడై మగధాదుల రావించుట కను గొంటిని. ఎల్లిరేపాది లగ్నము. అని తన రాకకు కారణము తెలిపెను.

అంతటితో నారదు డూరకుండలేదు.

శ్రీకృష్ణుని ఆవేశపూరితుని గావించు నట్టిది. కర్తవ్యోన్ముఖుని గావించు నట్టిది. అట్టి వాగ్భాషమును విసరినాడు. అది సూటిగా శ్రీకృష్ణుని హృదయమున గాఢముగ నాటుకొను నట్టిది

శా॥ "నీవా కన్నియఁ గోరినాడవు మది న్నీకీక వై దర్భుడి
ట్లా విద్వేషి మతంబు నేయఁగలవాడైనాడు తతార్థమిం
కే విఘ్నంబును లేక సిద్ధమగు నశ్లేనిన్ యశోహాని యొం
డి విశ్వంబున నింతకంటె గలదే యేభంగి నీపేర్మికన్"

హ. వ. II-3-39

శ్రీకృష్ణునిపై ప్రయోగింప పలసి నట్లుగా ప్రయోగించినాడు "నీవా కన్నియఁ గోరినాడవు." ఈ వాక్యము నీకు భార్యకావలసిన రుక్మిణి శిశుపాలునకు

భార్యకాబోవుచున్నది. ” అని యాతని పురికొల్పినాడు. అదియు. ‘ఆతఁడు నీ విద్వేషి. ఆతనిని నీవెట్లు సహింపఁగలవు’ అని ఆతని నావేశపూరితునిఁ గావించు చున్నాడు.

‘ఏవిఘ్నంబును లేక యీకార్యము సిద్ధమైనచో - యశోహాని కలుగఁగలదు’ అని ప్రేరేపించినాడు ‘ఇంతకంటె యశోహాని ఏది?’ అనిప్రశ్నించినాడు.

“కావున ఐలదేవ సహాయుండవై ఈ ప్రౌద్ధుకదలి - అచ్చట ప్రోవైన రాచ పదువుల కుడియించి ముదితను సమ్మోదమున పరగ్రహించి తెమ్ము” - అని యాతని బాహుబలియును ప్రశంసించినాడు.

“నీ బాహుయోగమున సుదర్శనంబుకు దీర్పరాని పనులెక్కడివి?” అని పలికిన ఎఱ్ఱయ నారదుని వచోవైచిత్రి శ్రీకృష్ణుని అలౌకిక శక్తిని చెప్పక చెప్పు చున్నది.

“సుదర్శన యోగమున నీ బాహువునకుఁ దీర్పరాని పనులెక్కడివి? అనలేదు.

“నీ బాహుయోగమున సుదర్శనమునకు తీర్పరాని పనులులేవు” అని సుదర్శనము శ్రీకృష్ణుని బాహుయోగముచే నెంతటి శక్తినైనను పొందఁగలదని చమత్కరించి నాడు. అంతటితో నారదుఁడూరుకొనలేదు. శ్రీకృష్ణునకామె దీనావస్థను తెలిపి, “ఆమెయు నీయందనురాగముతో వియోగావస్థలో మ్రగ్గిపోవుచున్న”దని తెలుపు చున్నాడు.

నాయకుఁడెంత గాఢమగు ప్రేమలో మునిగి యున్నను నాయిక పరాధీన మనస్కు యైనచో లాభముండదు. కనుక - తాను రుక్మిణి వియోగావస్థను కనులారఁ గాంచివచ్చితి నని - తెలుపుచున్నాడు. ఎఱ్ఱయ నారదుఁడు -

కం॥ “విను మంతరిక్ష తలమున

ననఘా యంతర్హితుండనై చూచితి న

వ్యనితా రత్నము లీలా

ననమున నెచ్చెలుల తోడవగఁ బొగులంగన్

నీ: పలుక నెంతయుఁగ్రుయ్యఁబాడిన నునుఁ జెక్కు
 లందందఁ దడిపెడు నశ్రువారి
 యింకిన చనుదోయి యేకావళి సూత్ర
 భూషితం బైనది పాలుపు దక్కి
 పాటన యెడలుటఁ బాపట రూపేది
 కడు మాసినది నీలక చభరంబు
 వేడి యూర్పుల తోన వెడలునో యుషఃఋను
 ననఁగఁ దూఁగాడెడు నంగవల్లి

తే॥ గీ॥ తలిరు సెజ్జలుఁ జడదన సలిల వృష్టి
 యబ్జదళ కృత వీజనం బాది గాఁగ
 సఖులు గావించు శిశిరోపచార విధులు
 గొనక నిగుడెడి తాపంబు వనజముఖికి

హ. వ II-3-43

— ఇది రుక్మిణికి వియోగతాపమునఁ గలిగిన వేదన. సఖుల శిశిరోపచార విధులు. కాని యావియోగ తాపము - శ్రీకృష్ణునికి సంబంధించినదే యని యెట్లు? ఊరక వియోగావస్థలో నున్నంత మాత్రమున పోయినచో లాభమేమి? ఆమె మఱొకని యందు లగ్నమనస్కయైనచో హాస్యాస్పదమే యగును కదా :

ఆమె ఎవరిపై మక్కువ కలిగియున్నదో స్పష్టముగా తెలియవలయును కదా! అందులకే ఎట్టి సందేహమును రాకుండుటకై నారదుడు శ్రీకృష్ణునితో వెంటనే యిట్లు తెలుపుచున్నాడు.

ఆరుక్మిణి 'చెలులతో పలవించుచుండుటను స్పష్టముగా విని వచ్చినాడట : ఆరుక్మిణి సఖులతో -

చ॥ “హరి సఖలేశ్వరేశ్వరు దయానిధి నాశ్రిత రక్షణకై త
 త్వరువగఁ బొందఁగన్నదను దాహముగ్రక్కునబాయనొందుదు
 ఘ్నరుషులఁ బేరుకొంచు మది చూడెదరేని లతాంగులార యే
 నురువుదు నీక్షణంబ యుసురోర్వఁజూడే యనునింతి బోటులన్”

హ. వ. II-3-44

.. ఆమె తనుదాహము హరి, అఖిలేశ్వరుడు, దయానిధి అశ్రిత రక్షణైక తత్పరుడు - ఇతని పొందగలిగినచో బాయునట! అపుడే బాయునట్టి తాపమడి. ఇది యామె చెలులతో మర్మము విడచి ఏకాంతముగా పలికినట్టి పలుకులు. అంతియేకాని, భాగవతమునందలి చుక్కెణి వలె శ్రీకృష్ణునకు స్వయముగా చెప్పి పంపలేదు.

దాసిని నారదుడు వినివచ్చినాడు. తెచ్చి యీ వార్తను శ్రీహరి కందించి నాడు. తక్కిన దుష్టులుషుల పేరు గ్రహించుట కూడ ఆమె సహించదట! 'ఉసురోర్వజుడే ఈ షణంబ' అని తక్కిన పురుషుల పేర్కొనుటనుగూడ వారించినది. ఇది - తన చెలికత్తెలు - శిశుపాలని పేర్కొని యుండవచ్చును. అప్పుడు తన చెలికత్తెలతో 'తక్కిన దుష్టుల పురుషుల పేర్కొనుట గూడ సహించ'నని పలికి యుండవచ్చును.

ఇంక - ఇంత తెలిసినమీదట - శ్రీకృష్ణునకు కరుణ నుత్పాసింప జేయుచు న్నాడు నారదుడు

శే॥ గీ॥ అబల యివ్విధమున నున్న యయ్యవస్థ
గనిన నెవ్వారి మనసె న గనికరమున
గరగు నె సర్గికాత్యంత కరుణమతివి
నిఖిల వేదిపుపేక్షింప నీకు దగునె?

హ. వ II-3-45

యని యాతని నైసర్గిక కారుణ్యమును పొగడుచునే - అబల దయనీయావస్థను చూచిన నెవ్వారి మనసైనచు కరగును. నీవు నైసర్గికముగనే కరుణాశువు. ఆమె నుపేక్షింప నీకు తగునా?" యని 'కారుణ్యము జూపు' మని హెచ్చరించు చున్నాడు. ఆమె దయనీయావస్థను వర్ణించుచున్నాడు. శ్రీకృష్ణుని హృదయమును ద్రవీంప జేయ పాటుపడుచున్నాడు.

కం॥ "కావున ముద్దయ ప్రాణము
గావుము నీవిభుత కింత గడవ గృతాగ్ధి
భావంబున నొండెయ్యది
భూవినుత చక్రతయేన బోయెడ నిరకన్"

హ. వ II-3-46

అని చెప్పి కారుణ్యము గలుగునట్లు వర్ణించి, క్షితార్థి భావమును పొందుమని ఆశించి ఆ తపస్సిద్ధుఁడు సిద్ధిగతిం జనినాఁడు.

ఇది నారదుని పాత్ర నిర్వహించిన కార్యము. ఇది మూలమున లేదు. శ్రీకృష్ణునకు చుక్కిణి యవస్థను తెలియఁ జేయుటకు సంధానకర్తఁగా వ్యవహరించినాఁడు. చుక్కిణి విరహవేదనను మధ్యమపాత్రఁగా వ్యవహరించి వర్ణించినాఁడు.

“నీవాకస్మియ నాశించినాఁడవు. నీకీక బయల కిచ్చుచున్నా.” డని శిశుపాలాదు లపై యుద్ధమునకు పురె కొల్పినాఁడు. దుష్టనాశమునకై ప్రయత్నించినాఁడు. శిష్ట రక్షణ - చుక్కిణిని రక్షించి పరిగ్రహించుట -

ఇట్లు మూలమున నేమాతము లేని వర్ణనలతో సందర్భించిత మగు భావము లనుఁ జొప్పించి కథకు సౌందర్యమును చేకూర్చిన ఎఱ్ఱయ ప్రతిభ సాటిలేనిది.

వనితయే తన భావమలను, ప్రేమను, అభిలాషను ముందుఁగా తెలుపుకొనుట భారతీయ సంప్రదాయ మనిపించుకొనదు. ఒకవేళ అట్లు తెలుపుకొని నపుడు పురుషుఁడు చిత్తగించెనా అంగీకరించెనా, పరిణయము జరుగవచ్చును. అట్లుకానిచో నలుగురిలో నామె హాస్యాస్పద కావలసి వచ్చును. ‘వనిత తనంతదాః వలచి వచ్చిన చుక్కనగాదె యేరికిన్’ అను విషయమును చక్కఁగా గ్రహించినవాఁడు ఎఱ్ఱయ. కనుకనే తన శ్రీపాత్ర నట్లు చులకనగా చేయలేదు. మూలమునలేని విషయమును రచించి, భాగవతమునవలె, శ్రీపాత్ర చేతనే విషయమును చెప్పింపక, నారదుని ప్రవేశ పెట్టి సన్నివేశమున కెంతయును నౌచిత్యము కల్పించినాఁడు శ్రీపాత్రకు మెఱుఁగులు దిద్దినాఁడు. శ్రీని ‘గడుసుతనము కలది’ అని నలుగురును అనుకొనకుండు నట్లు కుదిర్చినాఁడు. ఇట్లు సన్నివేశములను కల్పించిన ఎఱ్ఱయ సూక్ష్మజ్ఞత ఔచిత్య నిర్వహణ, దక్షత, శ్రీ పాత్రల యెడ గౌరవము శ్లాఘార్హ మైనది.

అనంతరము - శ్రీకృష్ణుఁడు ఈడిన పురమును చేరినాఁడు. అతఁడు పిలువని పేరంటముగా వెళ్ళినాఁడు. అప్పుడతనిని గాంచి పలువురు పలువిధముల భావించినారు ఇదియు మూలమున లేని వర్ణన.

భీష్మకునకు శ్రీకృష్ణుని యెడల నత్యంతప్రీతి, గౌరవములు కలవు. కావుననే అతఁడు ‘ఆత్మీయ బంధు సహితుడై యతని నెదుర్కొని తోడ్కొనిపోయి, పురబహిరంగణంబున విడియించి. యప్రమేయంబులగు పూజాక్రమంబులం బ్రమదం బొదవు నట్లుగా నారాధించె”

‘ఆ రాజ సమాజంబులోని కొందరితఁడు తన మేనయత్తకొడుకు పెండ్లికిం జనుదెంచెఁ దగునకాదె’ యని భావించిరి.

మఱికొందరు ‘గోవిందుఁడు మగధేంద్ర దేదిపతుల దెస నప్రియుం డిట్లెఱెంచు టకుఁగతంబేమి మో’ యనుచుండిరి.

కొండలు, “అయ్యిందు వదన చందఁబిమ్ము కుందు నందు సంతుష్ట సంకల్పం బని విందు మిది యెట్లగునో” యని యూహించుచుండిరి.

ఈ ప్రజాసమూహము నందలి పలుభావములు మూలమున లేవు. ఎజ్జయ, అప్పటి స్వయంవరమున చేరి పాత్రలతో తానే తానై బావించి వ్రాసిన భావనా పరం పరలు. ఇంతటి సహజ భావనా చతురుఁడు కనుకనే ఇతఁడు స్వభావోక్తికి పెట్టినది పేరుఁగా ప్రసిద్ధి కెక్కినాఁడు ఇది యెంతయు సందర్భోచిత వర్ణన. శ్రీకృష్ణఁడు స్వయంవరమునకు ఆహూతుఁడు కాఁడు. శిశుపాలుఁడు అతనికి శత్రువు. అతనికి రుక్మిణిని ఒసంగుటకై రుక్మి నిశ్చయించి సర్వసన్నాహములనుఁ గావించినాఁడు. అట్టియెడ అసందర్భముగా, అనాహూతుడై శ్రీకృష్ణుఁ డన్పటికిఁ జనుట - ప్రజలు పలురకముల మాటలాడుటకు తావొసంగినది. ఇది యెంతయు సహజము.

ఇక రాత్రియైనది. తెల్లవారి నంతనే స్వయంవరము. ఆ పూర్వరాత్రి శ్రీకృష్ణుడెట్టి భావోద్వేగమునకు గుఱియైనది మూలమునలేదు. భాగవతమున నీ మానసిక క్రోధ కానరాదు. ఎజ్జయ హరివంశము నందు మాత్రమే కల్పింపఁబడినది.

రాత్రియైనది. ఏకాంతము. ఉదయమైనంతనే తనపై గురుతరకర్తవ్యమున్నది. ఆ కార్యము నెట్లు చేయనలెనో నిర్ణయించు కొనవలసి యున్నది. రుక్మిణి యెచ్చట కనిపించునో? కనిపించినను తాను బలాత్కారముగా నామెను కొనిపోగలఁడా? ఆమెను ఏకాంతముగా చూడవలెను పడునా? ఆమె మనసు నందలి భావము లెటు న్నవో? ఆహూతుఁడుకాకయే అచ్చటి కేఱెంచినాఁడు. ఇది పలువురకు పలువిధము లగు సందియములకు తావిచ్చినది. తనకు కన్యనాసంగు ప్రస్తావనయే లేదు. శిశు పాలుఁడు పెండ్లికొడుకై ఏఱెంచియున్నాఁడు.

ఏకాంతంబ యక్కాంతదెసఁ జింతాభరంబునఁ గార్యాంతరముల యందు నిర పేక్షుడై యుండి -

ఉ॥ “ఎమ్మెయిఁ జాతునొక్క-తరశేక్షణ నక్కటచూచి యెమ్మెయిం
గ్రమ్మన నిర్వహింతు నొక్కొక్కై కొని కర్జము వేడి శత్రుసం
ఘమ్ముల నెమ్మెయిం దొడరి గర్జము సాంపడగింతు నొక్కొక్కయే
నెమ్మెయి నిశ్చయింతు నొకయింతి దెనన్మును విన్న చందముల్”
హ. వ. II-3-60

తే॥ గీ॥ “నన్నుఁ బొడఁ గన్నచోట నన్నలిన నయన
చూపుచూపులఁ బ్రేమంబు సొంపు గనిన
యపుడ తఱియంగ నుఱుకుదు నమరు లడ్డ
పడినఁ బట్టుదు నాపాణి పంకజమున”
హ. వ. II-3-61

— ఇది యాతని తీవ్ర మనః క్షోభమును తెలుపు భావపరంపర అంతః
పురము నుండి యామె బయటికి వచ్చుట దుష్కరము. వచ్చెను బో! ఏకాంతముఁగా
రాజాలదు. వచ్చినను ఆమె మానసిక స్థితి యెట్లుండునో? ఆమెను గాంచినను
కార్యనిర్వహణము గావించు టెట్లు? ఆమెను గ్రహించి పలాయితఁడైనచో - ఒక్క
మ్మడిగా బలవంతులగు శత్రువుల సంఘము తనపై బడును. వారిని సంగరమున
నడఁగింప వలసియున్నది. ఆయింతికిఁ దనపై భావము లెట్లుండునో? “నేను పొరబడ
లేదుకదా! నన్నుఁ గాంచినంతనే ఆ నశిననయన చూపులలో ప్రేమ కనుపించెనుబో!
ఇక అమరు లడ్డపడినను వెనుదీయక, ఉఱుకుదును. ఆమెను నాపాణి పంకజమునఁ
బట్టఁగలను”

ఇది యానాటి రాత్రి ఎఱ్ఱయ శ్రీకృష్ణుడు, అనుభవించిన భావోద్వేగముల
పరంపర. ఇది మూలమున లేదు. పురాణకథకు కావ్యరసాపాదన చేయు ప్రయత్న
మిందు సమృద్ధిగా కానవచ్చును.

ఎఱ్ఱయ తీర్చిదిద్దిన రుక్మిణి ముగ్ధ. భగవంతునిపై భారమువైచినది. దైవమునే
నమ్మి జగదంబను కొలుచుటకై దేవాలయమున కేగినది. అట్టి సంపూర్ణవిశ్వాసము
గల భగవద్భక్తుల కార్యము సఫలీకృత మగుట కాలస్యముండునా? భక్తి తాత్పర్య
ములు ఘుప్పిరిగొన- “అక్షత గంధపుష్పచయ మంజలి నర్పణ సేసి నక్షయై”నది.

“అక్షయ పుణ్యుడు తము డనంత యశోవిభవుండు పుండరీ
కేక్షణుఁ డస్మదీయ హృదయేశ్వరుఁడయ్యెడుఁ దల్లి నీకృపా
వీక్షణ లీల” నంచుఁ బ్రయమింపెనలారఁగ మ్రొక్కెగక్కునన్.

హ. వ II-3 71

— మ్రొక్కి గుడి వెడలు నపుడు పార్థివాత్మజ నాలో కమలాక్షుఁ బరమ
కళ్యాణుఁ గాంచినది. విస్మయము, కంపము, హర్షము - ఒక్కసారిగా సాత్త్విక
భావము బాదయించినది.

తే. గీ. అఖిల సౌందర్యనిధియైన యాదిపురుషుఁ
జెందు చూడ్కితో మదిలోనఁ జిక్కుటయును
బరమయోగ నిరూఢాత్ము పగిదిఁ దన్ను
వఱచెఁ జెలువ చెలులు సూచి వెఱఁగు పడఁగ

II-3-79

ఇట్టి ఆత్మసాయుజ్య ప్రాప్తినిఁ బొంది యానందించినది మూలమున నీవర్ణన లేమా
తమును లేవు

అచట రామకృష్ణ లిరువురును స్వయంవరమునకు వెడలినారు.

“పితృష్వసుః ప్రియాంథంచ రామకృష్ణా వృభావపి
ప్రయయర్వృణ్ణయ శ్చాన్యే రథై స్తత బలాన్వితాః ”

హ. వి. 59-31

అప్పుడు —

“శ్లోభావిని వివాహేచ రుక్మిణీ నిర్యయా బహిః
ఇంద్రాణీ మర్చయిష్యంతీ కృతకౌతుక మంగళా ”

హ. వి. 59-33

ఇంద్రాణీ నచ్చించుటకు కౌతుక మంగళ వేషమును ధరించి రుక్మిణీ బయలు
వెడలినది. అనంతరము మూలమున కళాగమన వేగమున కడ్డుతగులు సుదీర్ఘమగు
రుక్మిణీ సౌందర్యవర్ణన గలదు. దానిని సంక్షేపించి ఎఱ్ఱయ ఒక్క సీసములో
ముగించినాడు. మూలమున శ్రీకృష్ణుని మానసిక ఖోభ లేదు. స్వయంవరమున

కేతెంచిన జనసమూహ సంభాషణలులేవు. శ్రీకృష్ణుడు, రుక్మిణియు వరస్పరము గాంచినపుడు పొందిన ఆనందానుభూతి వర్ణనయు లేదు.

“తాం దదర్శ తదాకృష్ణో లక్ష్మీంసాక్షాదివ స్థితాం
రూపేణాగ్రగ్యేణ సంపన్నాం దేవతాయత నాంతికే

హ. విష్ణు 59-35

తాం దృష్ట్వావివృధే కామః కృష్ణస్త్రిపియదర్శనాం
హవిషే నానలస్యార్చి ర్మనస్తస్యాం సమాదధత్”

హ. విష్ణు 59-42

శ్రీకృష్ణుడు బలరామ సహితుడై స్వయంవరమునకు వెళ్ళెను. ఇంద్రుడి నర్పించి వచ్చు రుక్మిణిని గాంచినంతనే యాతని కామ మభివృద్ధి చెందినది. ఆమెను గ్రహించి వెళ్ళెను.

ఇట్లు మూలమున సంక్షిప్తముగా నున్న కథను రమణీయ ప్రబంధముగా మార్చెను. భాగవతమున రుక్మిణి భూసుచుని పంపి తన ప్రేమను ప్రకటించినది. ఎఱ్ఱయ హరివంశమున నారదుడు సంధానకర్తగా వ్యవహరించినాడు. రుక్మిణి కృష్ణుల పరిణయమునకై పాటుపడినాడు.

ఇట్లు కథాగమనమున కూడతములగు పట్టులు. హరివంశమున లేకున్నను ఇతర గ్రంథము లందలి ఘట్టములను గ్రహించెను. వానినే కొంత సన్నివేశమునకు తగినట్లు మార్చెను. సంపూర్ణప్రబంధ మగునట్లుగా కూర్చెను. జౌచిత్యమును పాటించెను. అందుకే ఎఱ్ఱయ వర్ణనా నిపుణుడు. ఎఱ్ఱయ హరివంశము వర్ణనాశైలికి ఆద్యమై వెలసినది. అతడు ప్రబంధ వరమేశ్వరుడైనాడు.

మఱొక ఘట్టము —

ఉష బాణుడను రాక్షసరాజు పుత్రిక. బాణుడు మహేశుని ప్రార్థించి వరము పడసినవాడు. గౌరికి బాణుడు కుమారస్వామి యంతటి అనుంగు పుత్రుడైనాడు ఉషగౌరిచే వరమును పొందినది. “వైశాఖశుద్ధ దశమినాటి నిశాసమయమున సమున్నత సౌధ తలంబు నందు నీవు నిద్రించి యుండఁ గలలోన వచ్చి యెవ్వండు నిన్నుఁ గలిసె నతఁడు నీకుం బతి యయ్యెడు” నని యంబిక ఆమెకు వరము నొసంగినది. ఉష జగన్మాన్యం బగు సౌభాగ్యంబు తనకు భోగ్యం బయ్యెడు సమయంబునకై ప్రతీక్షించి యుండినది.

తన విహరించు సౌధము నందుఁ దల్పముపై మును దేవి యానతిచ్చిన నిశి
యందు చోటులునుఁజేసవ నీదుర పోవఁ దాను నొండెఱుంగని సుఖోచితనిద్రయం
బుండినది. అప్పుడు మారసమానుడగు పురుషాగ్రణి యామెతో బోగించినాఁడు.
ఉష అడవిపడినది. మేల్కొంచినది ఆర్తినొందినది. చెలులు బుజ్జగించిరి. చెలియగు
చిత్రలేఖ యది యంకిత వరమొసంగిన నాఁటి దినమని. వైశాఖశుద్ధ పూర్ణిమ యని,
యావరుఁడే ఉషకు కాబోవు భర్తయని ప్రబోధించినది.

ఉష విరహతాపమున కుందుచుండినది. వేటొండుపాయము గానక ప్రసిద్ధ
పురుషుల చిత్రపటముల లిఖించి, చిత్రలేఖ తెచ్చినది. అందామెను కలలోఁబొందిన
పురుషుని గుర్తింపుమని పలికినది. అప్పుడు ఉష -

సీ॥ దేవతలనుఁ బూర్వదేవతలనుఁ జూచి

దేవ యోనుల నెల్లఁ దెలియఁజూచి

విహగేశ్వరులఁ జూచి, యహినాయకులఁ జూచి

మనుజ సంఘముజూచి మనుజపతులఁ

జూచి యాదవకోటిఁ జూచుచో నప్పుడు

హరిఁ జూచి పోలిక తెరవు గాంచి

ప్రద్యుమ్నఁ జూచి సంభ్రాంతయై యల్లన

యనిరుద్ధఁజూచి యత్యాదరమున

తే॥ గీ॥ విగత సంశయ యగుమాడ్కి వేటొకటికిఁ

బోక యాకూత కౌతుకాదృశ విలొక

తారకం బయి నిలుకడఁ దగులఁ దగిలి

మనసు తోడ్తోడ మన్మథోన్మాద మొంద”

హ. వ. II-7-143

తే॥ గీ॥ బిగియఁ జనుదోయి యొత్తిన పేరురంబు

నలగు మోవి తీపానిన యాననంబుఁ

దనియఁ గురులు దెనుల్చి యాడిన కరంబుఁ

దరుణి మెచ్చుచు నెమ్మోముఁ దమ్మియలర

హ. వ. II-7-144

కం॥ నను మఱపి యెందుఁ బోయితి
కనుఁగొంటిను పట్టువడితి కై తవ మిటు నే
సినఁ బోనిత్తుమె యనుచును
దనమదిఁ బలుకుగతిఁ గొంత తెడవీక్షించెన్”

హ. వ. II-7-145

ఇచట ఉషమనో భావముల పరంపర చిత్రములో చూపిన మాడ్కి వర్ణించిన ఎఱ్ఱయ మనోవిశ్లేషణాత్మక శక్తి యద్భుతము.

ఉషతన్ను కలలో కలిసిన పురుషుడెవరో నిర్ణయించు కొనుటకై ప్రతి చిత్ర పటమును దీక్షగా గమనించు చున్నది.

అందు దేవతలను, పూర్వదేవతలను చూచినది. దేవయోనుల నెల్లం దెలియఁ జూచినది. మనుజు సంఘమును, మనుజువతులనుఁ జూచినది. విహగేశ్వరులను పరిశీలించినది. అమరనాయకులను గమనించినది. ఇంతవఱకు కేవలము చూచుటయే జరిగినది. తన మనోనాథుడు కన్పింపలేదు. యాదవులను చూడఁదొడఁగినది. అందులో హరిని జూచినది అపుడామె కట పోలిక తెరపు కసెపించినదట : ఇంతవఱకు పోల్చి చూతమనిన తెరువే కసెపించలేదు. ఇపుడా హరిని చూచిన మీదట పోలికకొక మార్గ మేర్పడినది.

హరి కనిరుద్దుడు పౌత్రుడు. పితామహుని భాయలు పౌత్రునిలో కొంతకు కొంతయైన కసెపించుట కలదు. అట్టి భాయలే హరిని జూచినపుడు ఉషకు గోచరించినవి. ఇంతవఱకెన్ని చిత్రపటములు చూచినను, ఎవ్వరిలోను అనిరుద్ధుని పోలిక భాయమాత్రమైన గోచరింపదాయెను. నిరాశ చెందిన ఉష కిప్పుడొక మార్గము, ఒక ఆశా కిరణము గోచరించినది. అనిరుద్ధుని భాయ యగుపించినది. తరువాత ప్రద్యుమ్నునిఁ గాంచినది. అప్పుడు సంభ్రాంతయైనది ఈ సంభ్రాంతికి కారణము ప్రద్యుమ్నునిలో చాలవఱకు అనిరుద్ధుని పోలికలుండుటయే కావచ్చును. అల్లన అనిరుద్ధునిఁ జూచినదట : ‘అల్లన’ అనుటలో సంభ్రాంతి నుండి తేరుకొని, “ప్రద్యుమ్నుడే అనిరుద్ధుడు” అను భ్రాంతిని తొలగించుకొని మెల్లగా పరిశీలించినదట : అనగా ఆతురత లేక భ్రాంతి లేక నిదానముగా ధక్కగా పరిశీలించినదని అభిప్రాయము. ప్రద్యుమ్నుడెంత అనిరుద్ధుని రూపమువాడైనను వయోభేదాదులచే వెఱుగనే యుండును. కనుక నిశితముగా పరిశీలింపవలసి యున్నది.

అనిరద్యుని చిత్రపటము చూచినంతనే అత్యాదరము కలిగినది. 'దౌదకడు' అని నిర్ణయించిన వస్తువు దొరికిపోయినది. ఆ వస్తువు అమూల్యమైనది. కనుకనే అత్యాదరముతో గాండుట ధైర్యమేర్పడినది. "విగత సంశయ" మైనది. ఇంతపాటుకు సంశయ ముండనది. ప్రద్యుమ్నుడే అనిరద్యుడేమో అను భ్రాంతి యుండినది. అటు పిమ్మట వయోధేదామలను గమనించినపిమ్మట సంశయము తీజినది ఇప్పుడది లేదు నిశ్చయ జ్ఞాన మేర్పడినది. భ్రాంతి తొలగినది. ఇతడే ఆతడను దృఢభావము కలిగినది. కనుకనే -

“విగత సంశయయగు మాడ్కి పేటొకటికే
భోక యాకూత కౌతుకాద్భుత విలోక
తారకంబయి నిలుకడ దగుల వగిలి”

హ. వ. II-7-148

నది. నిశ్చయ జ్ఞానమైనంతనే నిలుకడ ఏర్పడినది పేటొక్క చిత్రపటము చూచు అవసర మింకలేదు. పూర్వస్మృతులు మనో రంగమున తెరలు తెరలుగా ఏర్పడఁ జొచ్చినవి. అనేక శృంగార భావములు చెలరేగినవి. కనుక ఆకూత కౌతుకము - అద్భుతము నించినది. ఎందుల కన -

కలలోని పురుషుడు కనిపించుట సుఖవము కావచ్చును. కాక పోవచ్చును. అట్టిది సంభవమైనది. ఆ కలలోని రూపమునకు చిత్రపటములోని రూపమునకు భేదమే లేదు. అంతటి సాదృశ్యమున్నది. కనుకనే ఆశ్చర్యము, అద్భుతముతో నించిన అవలోకనము. ఆ అద్భుతమున మునిగియే చెలీయగు చిత్రరేఖతో నిట్లు చెప్పినది.

కం॥ “నీ కౌశల మేమని చెలి

యాకొని యాడుదు మదీయమగు మదికింజి

త్రాకృతి మును గలఁ గలిసిన

యాకారంబెంతసేసె నంతయు నేసెన్”

హ. వ. II-7-151

ముందు కలలో గలిసిన యంతయే చేసినట్లు; అంతటి కౌశలముతో చిత్రము నిర్మించి యున్నదట్లు; అందులకే ఆశ్చర్యము - అద్భుతము. ఆమె

చంచలతారకలు నిశ్చలములగుట, ఆతనిని విలోకించుచు, భావమగ్నయై నిలచిపోవుటఁ
ఇది మన్మథావస్థ. ఆ భావములతో నిండిన ఉష స్వరూపము -

“బిగియ చనుదోయి యొత్తిన పేరురమును
అలరు మోవి తీపానిన యాననమును,
తనియఁ గురులు తెమల్చియాడిన కరమును”

హ. వ. II-7-144

మెచ్చుచు ప్రేమతో నిండిపోయి నట్లుండినది. “నన్నుమరులు గొలిపి ఎందుఁబోయి
తివి?” అనియడిగినట్లుండినది. “కనుగొంటిని” “పట్టువడితివి” “ఇకకైతవము
సేసిన పోనెత్తుమా?” అని పలుకుచున్నట్లుండిన దఁట :

ఇది ఎఱ్ఱయ నిశిత మనోభావపరంపరా వర్ణనలకు మచ్చు తునక.
మూలము నందు ఉష - పరిశీలన ఇంతతూకముగా జరుగలేదు. తేలికగా తేలిసోయినది.

మూలమున - ‘చిత్రలేఖ’ యను అప్పరస్త్రీ చిత్రపటముల వ్రాసి చూపినది.
మూలమున చిత్రలేఖలు ఇద్దరు. ఒకతె కుంభాండ పుత్రి. ఉషకు సఖి. మఱొకతె
అప్పరస్త్రీ. ఇరువురు చిత్రలేఖలు అనవసరమని తలంచి, అప్పరస్త్రీని తొలఁగించి
ఎఱ్ఱయ ఉషాకుమారి చెలికత్తె చేతనే వ్రాయించి, యామె ప్రేమరు చెలివఱకే గుప్త
పఱచినాఁడు

మూలమున అప్పరస్త్రీ చిత్రపటముల వ్రాసి తెచ్చినది.

“తతః క్రమేణ సర్వాంస్తాన్ దృష్ట్వాసామత్రకాశినీ
దేవదాసవ గంధర్వ విద్యాధర గణానథ

హ. విష్ణు 118-68

తత్రానిరుద్ధం దృష్ట్వాసా విస్మయోత్ఫుల్ల లోచనా
ఉవాచ చిత్రలేఖాంతా మయంచోరస్సవై సఖి

హ. విష్ణు 118-69

యేనాహం దూషితాపూర్వం స్వప్నే హర్మ్యగతాసతీ
సోఽయం విజ్ఞాత యాసోయే కుతోఽయం రతితస్కరః”

హ. విష్ణు 118-70

మూలమున క్రమముగా సర్వులను చూచినది. ఆమత్తకాళిని దేవదానవ గంధర్వ విద్యార్థులను వరుసగా గాంచినది. అచ్చట అనిరుద్ధుని చూచి, విస్మయోత్పల్లలోచనయై చిత్రలేఖతో, “సఖి : ఆ చోరుఁడితఁడే” యని చెప్పినది.

ఇంత తేలికగా జరిగిపోయిన చిత్రసట ప్రదర్శనము - స్వప్నపురుష నిర్ణయము - ఎఱ్ఱయ భావపూర్ణముగా చిత్రించి తన భావకతను ప్రదర్శించినాఁడు. హరినిఁ జూచుట, ప్రద్యుమ్నునిఁ గాంచుట, పిమ్మట అనిరుద్ధుని గనుట - ఇత్యాది క్రమము లేదు. చూచి భావావేశమునకు లోనై తన్నుతాను మఱచుటయు లేదు. ఇది యంతయు ఎఱ్ఱయ వర్ణన.

ఇట్లు ఉచిత భావావేశముతోఁగూడిన యుచిత భావనా ప్రదర్శనలో ఎఱ్ఱయ చతురుఁడు. చిత్రలేఖ నారదుని యనుగ్రహము వడసి తిరస్కరిణి ప్రభావమున అనిరుద్ధుని ద్వారకనుండి తెచ్చినది. ఇరువురును గాంధర్వ విధిని పరిణయమైనారు

ఆనాటినుండి అనిరుద్ధుఁడు -

కం॥ “ఉవ కాగిట నలరుచుఁ దా

నువస్సు నిశియని యెఱుంగ కుద్దామరసా

న్మిషితుఁడయి రేయఁబవలును

సుషమలుఁగాఁ గాలురాజ సూనుఁడు నెమ్మిన్”

హ. వ. II-7-210

ఈ విషయము నెఱింగి కన్యాంతఃపురపు కావలివారు దైత్య వల్లభునకు విన్నవించినారు. అతఁడు కోపించి

“నా పేరును పెంపును కానక ఉచ్చార్థుండై నావీటిని సోచి నా ప్రేయసుతను పంజైక దూషామణిని దూషితను గావించిన వానిని పోదవుఁడు, పట్టుఁడు, సాదిగొనుఁడు - అని సహస్ర సంఖ్యల కింకరులను బనిచినాఁడు వారలు అసికరాసనాదుల గ్రహించి బాబజామాతయున్న సౌధమునకు వచ్చిచుట్టును పొదివి కొన్నారు. అనిరుద్ధుఁడును సింహసముఁడై దారుణముగా నీల్చిరాఁడు. అప్పుటి ఉషమనఃశోభ ఉద్విగ్న మానసిక భావనలు - ఎఱ్ఱయ హరివంశమున -

సీ॥ కన్నయలకుఁ జేయఁగాని చేతకుఁజొచ్చి
కులనాశ మొనరించి కులటనైతిఁ
ద్రోహాక్క నాథుండు తండ్రికిఁ బెడఁ బాసి
బెడితి నింకెయ్యది చేయుదాన
నట మీద నాకుఁగా నాఱడి వెలవెట్ట
రాని రత్నముఁబోని రాచపట్టి
యవధి వోయెడి జగదంబ యిచ్చిన వరం
బునకును నొకపోని పుట్టునొక్కొ

తే॥ గీ॥ భాగ్యజీవలేలార యీ బారిఁ గడవఁ
బెట్టరే యంచుఁజేతులు పిసికి కొనుచుఁ
గన్ననీరు నించుచు నార్తకంఠియైన
యాత్మ వల్లభఁ గనుఁగొని యల్ల నగుచు

పా. ప. II-7-212

"నా లావెఱుంగవు. బాధపడుచుంటివి. నేను ఫాలాక్షునయినను జయింపఁ
గలవాడను" అని యోదార్చినాడు.

'కన్నయలు చేయరాని పనిని చేసి కులనాశ మొనరించి కులటనైతి' నని తన
తప్పిదమునకు వగచు చున్నది.

భారతీయకన్యలు తండ్రిచాటు బిడ్డలు, 'పితారక్షతి కౌమారే' యని తండ్రి
రక్షణలో పెరిగి యాతఁడే వదున కొసంగిన నాభర్తతో గృహస్థాశ్రమ ధర్మమును
సేర్వర్తింతురు. సాధ్వీమణులని వాసేఁగాంతుచు అట్టి సాధ్వీధర్మమును కాదని
తిరస్కరించి, తలిదండ్రుల యెఱుక లేకయే అనిరుద్ధుని పొందినది. తనుక తన
తప్పిదమునకై విలపించినది.

ఆ తండ్రియు సామాన్యుఁడు కాఁడు. ఆతఁ డిచ్చగించినచో నెంతటి సమర్థు
నైనను డరుసేగా లేజాలినదిట్ట. కోపించినచో నేమైన చేయఁజాలిన ఉగ్రుఁడు. అట్టి
ద్రోహాక్క నాథుఁ డగు తండ్రిని తిరస్కరించి చెడితినిని విలపించుచున్నది.

ఇటు చూడ, వెలవెట్టరాని రత్నముఁ బోలిన రాచపట్టిభర్త. అటు తండ్రిచాటు
దనమును తెగించి నందులకు, నీటు వెలలేని పురుషరత్నమగు ప్రియుని వెతలముంచి

నందులకు బాధపడుచున్నది. కడకు - జగదంబయే తనకితని పొందును కూర్చినది. గనుక - ఆమె వరమునకును హాసపుట్టునా? యని వితర్కించు చున్నది

అటు కన్నతండ్రి ఇటు గోరీ కటాక్షముచే తానుగా లభ్యమైన ప్రియుడు ఎవరికి కీడు కలిగినను సహింపజాలని స్థితి.

“ఓ భాగ్యదేవతలారా : యీ దారిగడవఁ బెట్టరే” యనుచు భాగ్యదేవతల నర్థించుచున్నది. ఏమియును చేయజాలక తులు పిసికికొను చున్నది. కన్నుల నీరు నింపుకొనుచున్నది. అర్త కంఠి యగుచున్నది.

ఇంతటి మానసిక సంతాపము, దైన్య స్థితియు మూలమునందలి ఉషకుఁ గానము బాణుల యాజ్ఞచే కింకరులు సన్నద్ధులై అనిరుద్ధ వధార్థ మేతెంచిరి.

“రురోన తద్భలం దృష్ట్వా శాష్పేణావృత లోచనా
ప్రాద్యుమ్ని వధ భీతాసా బాణపుత్రీ యశస్వినీ

హ. వి. 119-86

తతస్తు రుదతీం దృష్ట్వా తాముషాం మృగలోచనాం
హాహా కాంతేతి వేసంతీ మనిరుద్ధోఽభ్యభాషత”

హ. వి. 119-87

“అభయంజేస్తు సుశోణి మాభే : త్వంహి మయిస్థితే
సంప్రాప్తో హర్షకాలస్తే నేహాస్తి భయకారణమ్”

హ. వి. 119-88

— ఇది మూలమునందలి ఉషపరిస్థితి. ఆ బాణ పుత్రిక బాణుని బలమునుఁ గాంచి అనిరుద్ధుని వధయగు నని భీతిల్లినది. బాష్పాకుల నేతయైనది. ఏడ్చినది.

“హాకాంత : హాకాంత :” యని ఏడ్చుచు వణకుచున్న ఉషను అనిరుద్ధుఁడు భయపడవలదని ఓదార్చినాఁడు. నే నుండఁగా నీకు భయమువలదు, భయకారణము లేదు. హర్షకాల మాసన్న మయినది” యని యాశ్వాసించినాఁడు. అంతియే కాని. ఆమె తండ్రిని గుఱించి తర్కించలేదు. భర్తను గుఱించి మాత్రమే భయపడినది. తానుగావించిన తప్పిదమునకై పశ్చాత్తాపము చెందలేదు తండ్రి బెస్సత్వమును కించపఱచితినిసె బాధ పడలేదు కాని ఎఱ్ఱయ ఉష ద్వివిధములగు బాధలలో మునిగి

నది. కనుక ఎఱ్ఱయ భారతనారీ హృదయమును ఉషలో పొందువలచినాడని తప్పక చెప్పవచ్చును. ఇది యాతని సంప్రదాయజ్ఞతకు నిదర్శనము. భారతనారీ తప్పులు గావింపదు. కావించినప్పుడు పరితాపము చెందక వదలదు. ఈ సత్యమును చక్కగా గుర్తించిన ఎఱ్ఱయ ఉష పాత్రను మూలము కంటెను భిన్నముగా చిద్దితీర్చినాడు.

ఇట్టి కావ్యము నందలి కొన్ని పట్టుల పరిశీలించుచు బోయినచో - ఎఱ్ఱయ వ్యక్తిత్వమును గుర్తింపవచ్చును. ఇతడు సంయమి. మతోన్మాదమునకు ఇతని చిత్తము దూరము. హరిహరులను సమానముగా నాచాధించిన భగవతుడు. ఆంధ్రుల ఆంధ్రత్వమును ప్రేమించు ఆంధ్రుడు. స్త్రీల ఓచితస్థానమొసంగి గౌరవించు ధన్యుడు. దాక్షిణ్యధనుడు. ఉద్రేక రహితుడు. సాత్త్విక గుణములతో, భగవద్భక్తితో శీవకేశవాభేద తత్త్వముతో, జీవితమును గడిపినవాడు. ఉచితజ్ఞుడు. సకల బాషా విశారదుడు. కవితాధురీణుడు. పాత్రాచిత్యమును చక్కగా గుర్తించు ప్రబంధకర్త. భగవంతుని భక్తిలో పాత్రలతో తాదాత్మ్యమును చెంది యానందించు భక్తాగ్రేసరుడు. ఆంధ్రుల ఆచారములను, పూజలను, సాయమములను, వ్రతములను ఆదరించువాడు. గోవులను గోపాలురను ప్రేమించువాడు.

గోబ్రాహ్మణ భక్తి ఇతనికి వెన్నతో బెట్టిన గుణము.

ఎఱ్ఱయ హరివంశమును పరిశీలించుచు బోయినచో నాతని వ్యక్తిత్వమును గుఱించి యెన్నియో విషయముల గ్రహింపవచ్చును. మూలము నుండి కావించిన మార్పులను గమనింపవచ్చును. భావములతో చైవిధ్యము, కల్పనలో చాతుర్యము, జాచితీ నిర్వహణలో దక్షతను గమనింప వచ్చును.

ఉచితజ్ఞుడు గనుక ఉచితములని తలంచిన వర్ణనలను గావించినాడు. సంయమి కనుక భావము టుద్రేకముతో కట్టలు తెగి ప్రవహించక హద్దులు గావించి నాడు.

దాక్షిణ్యధనుడు కావున మనస్తత్వములను గాఢపఱచు పలుకులను తీసివేసి నాడు.

సహజ పాండితీ మండితుఁడు. నిరాడంబర జీవి గనుక స్వభావోక్తులను ప్రేమించినాఁడు. స్వభావోక్తితోఁగూడిన వర్ణనలనే రక్తి కట్టించినాఁడు. అతిశయము లగు హాస్యోక్తు లితనికి గిట్టవు.

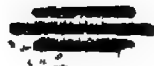
పరనిందా సహిష్ణువు. సాధువుల సమ్మతి నంధిన వాఁడు. పల్లె ప్రజలను పల్లె జీవితమును ప్రేమించువాఁడు.

శివ కేశవుల యందు సమానమైన భక్తిప్రపత్తులు గలవాఁడు. అన్నిటికంటెను వివయాభరణుఁడు.

ఆంధ్రత్వమును, ఆంధ్రభాషను, ఆంధ్రాచారములను అపారముగా ప్రేమించినాఁడు.

వర్ణనా నిపుణుఁడు గనుక సూక్ష్మాతి సూక్ష్మ విషయములనుగూడ దక్షతతో పరిశీలించి భావించి, అనుచితములను పరిహరించి, పదముల పొండించి, వర్ణించినాఁడు.

ఎఱ్ఱయ పరమ భాగవతుఁడు గనుక అతని భక్త్యావేశములు కట్టలు త్రెంచుకొని ప్రవహించినవి.



11. హరివంశము - ధర్మధ్వని

ఎఱ్ఱయ హరివంశమునకు ప్రేరకుఁడు వేమారెడ్డి అతని కాలమున రాజ్యమున రాజ్యలక్ష్మి స్థిరత లేక యుండినది.

తురుష్కుల దండయాత్రలచే స్థిరత లేక తైరిలింగదేశమును రక్షించు వారెవ్వరును మనసునకు గూఢ తట్టక పరాధీనము నందున్నపుడు తెలుగునేలను సుల్తానుల ఆధిపత్యము నుండి తప్పించినవాఁలో వేమారెడ్డి యొకఁడు. అనఁడు రాజులు శక్తిత్రయధౌరేయులు. సుహృదులకు జీవన దాతలుగా యవనసముద్రమున కెఱ్ఱాగ్నిగా, భువన ద్వయమున హితమొనఁగూర్చు త్యాగభోగముల కాలవారముగా నిఖిల పురుషార్థ భోక్తలై ప్రజానురక్తులై, అర్థార్థసదక్షులై యుండువారు.

గోబ్రాహ్మణ రక్షకులు, ప్రజాదరణములు, కపిపండిత పోషకులు నగు రాజులకు, రాజ్యలక్ష్మి స్థిరత్వము లేక పోయినది. దేవప్రతిమలు లేక పాడటిన దేవాలయములకు పునఃప్రతిష్ఠలు జరిగినవి. భగ్గుము లయిన దేవాలయములు పునర్నిర్మితములైనవి. యజ్ఞయాగాదులు పునః ప్రవృత్తములైనవి. అనవరత ప్రజాపాలన దీక్షాయుతులు పురోహిత కృత సోమపాన బిరుదాంకితులు నగు రాజులకు వారి రాజ్యమునకు స్థిరత్వము చేకుటఁగలదని యాశ్వాసింపవలసి యున్నది. 'దుష్టశిక్షణ - శిష్టరక్షణ' జరుగగలదు. అవశ్యము భగద్వికాసము గలవారికి కల్యాణకాలము సమీపింపగలదు. కష్టములు, భీతావహపరిస్థితులు సంభవించినను అవి శాశ్వతములు కావు. కలకాల మొకే తీరున నుండదు. సుఖశాంతులు నలకొనఁ గలవు - అని ప్రజలకు బోధించుటకై హరివంశమునే అనువదించుటకుఁ బూనెను. ఎఱ్ఱయ సందర్భము కలిగినపుడెల్ల ప్రజల కీ విషయమును తెలియఁ జేయుచునే యున్నాఁడు.

“మహామహిమ గల దేవుం డొక్కొక్క కాలమున జగంబుల కుపద్రవంబు వుట్టినచోట్లనుఁ బృథివికి భరంబైనపట్లను, సాధువులకు బాధలు గదరిన యెడలను, ధర్మంబునకుఁ జలనం బెరిసిన నెలవులను విచిత్రంబులం బాచరించి లోకస్థితి నెర్పవించు నతని యవతారంబులు మున్నైనవియు నొక నయ్యెడు నవియు సహస్ర సంఖ్యంబులు. వానిని పురావిదు లెఱుంగుదురు. (పూ. భా 4-13)

ప్రజలలోని నైరాశ్యమును తొలగించి, భగవంతుఁడు తప్పక రక్షింపఁగలఁడను విశ్వాసము కలిగించుటవసరమై యున్నది. విశ్వాసము లేనిదే నైరాశ్యము (50)

ఎఱ్ఱన కాలమందలి పరిస్థితులట్టివి. అమానుషమగు చందములనోపి యత్నించు వాడికే తప్ప ఫలితము చేకూరెడిదికాదు. అనాఁడు రాజ్యములు భిన్నాభిన్నములై, శత్రుహస్తగతములై. దేవాలయములు ధ్వంసములై, దేవప్రతిమలు మాయమై, అగ్రహారములు భష్టములై, అమానుష శక్తిని ప్రయోగించిననే కాని సక్రమ మార్గము నకు రాని స్థితిలో నుండినవి. కనుకనే కంసునివంటి నియంత లేత - ఎఱ్ఱయ ఈ వాక్యములను పలికించినాఁడు. అమానుషంపు చందముల నోపి యుద్యోగ మొనరించిన తప్పక దైనము ఫలము నొసంగఁగలదను విశ్వాసము, కార్యదీక్ష - పెంపొందింపవలసి యున్నది. అప్పుడు కార్యమెంత చెడుదశ యందున్నను ఫలింపఁగలదని ధ్వనించుచున్నది.

వామదేమ భరద్వాజాలు - శ్రీకృష్ణుడు నెఱిఁగి స్తుతించునపుడు -

కం॥ పుట్టువుఁ బేళ్ళుం గ్రియలును
నెట్టన యేవెరవులందు నిన్నుఁగదియ వె
ప్పట్టున లోకహితార్థం
బిట్టెడ వయ్యుగృహ బూనుదీ యభిలంబున్”

1.6-193

ఇది ఎఱ్ఱయ ప్రజలకందించు భగవదవతార కారణము. ఆ భగవంతుఁడనాది జన్మరహితుఁడు, నామరహితుఁడు, క్రియారహితుఁడు అయినను, నొక్కొక్కప్పుడు లీలామానుషశరీరమును ధరించి, జన్మ యెత్తి నామము వహించి క్రియలాచరించును. ఈక్రియలు, లోకహితార్థము గావించునవి. సాధు సంరక్షణకై, పరతత్త్వ స్వరూపుఁడవతారము గ్రహించి కృపాదృష్టితో ప్రజలను రక్షింపఁ గలఁడని యాశ్వాసించుచున్నాడు.

ఘంటాకర్ణుఁడను విశాచపీరుని ముఖమున - ఎఱ్ఱయ ఆర్థించిన విధానము ప్రజలలో భక్తి, జ్ఞాన, వైరాగ్యముల నుద్బోధింపఁ జేయునవి.

సీ॥ “ఎన్ని జన్మములనో యియ్యింద్రియంబులు
నాచేతఁ జిక్కక నీచవిధికిఁ
దిగువంగఁ దిగువంగఁ దగిలిపోయిన మాన
సము చెయ్యి నిప్పాప జన్మమొలసె

నీ జన్మమునయందు నివిఁ గ్రమ్మఁగ గాసి
 సేయంగ నున్నవి చిక్కువడిన
 నేమి సేసియుఁ గొఱయేమి పరద్రవ్య
 పరదార పరివాద పరిహరణము

తే॥ గీ॥ నాకు నీవిచ్చువరముగా నాభ వినుము
 నాదుశ్రోత్రాది వర్గంబు నలిన నాభ
 యంబరాది భూతముల యందదిమి యవియు
 నిన్నుఁగలపి నన్నానంద నిష్ఠమనువు

II-5-197

తే॥ గీ॥ నీకు మ్రొక్కెద నున్నిద్ర నీరజాక్ష
 నీకు మ్రొక్కెద ధర్మప్రణీత వక్ష
 నీకు మ్రొక్కెద నిశ్శోక నిగమ రూప
 నీకు మ్రొక్కెద నిర్వాణ నిత్యదీప

హ. వ II-5-198

ఈ ప్రార్థన యందలి యార్తి ప్రతిజీవి హృదయమును కదలించునట్టిది. ప్రతిజీవి యాత్మ గావించు ఘోష. ఇట్టి వైరాగ్య సంపదను 'నాదుశ్రోత్రాదివర్గంబు అంబరాది భూతములందు కలిసి వానిని నీలో కలిపి నన్నానంద నిష్ఠమనువు' మని ప్రార్థించుట - భగవదైక్యమును ప్రార్థించుట - ఈ శరీరము పంచభూత నిర్మితము వీనిని పంచభూతములందే కలిపి, ఆత్మకు నీలో సాయుజ్య మొసంగుమని ప్రార్థించుట ఘంటాకర్ణుని ముఖమున ప్రతి దైవ భక్తుఁడును కోరు చరమ వాంఛ.

ఎన్నో జన్మలనుండి. యీ ఇంద్రియములు నాచేతికిఁ జిక్కక నీచవిధికి పొల్పడినవి. అవి గావించిన కర్మఫలమే ఈ పాపజన్మ. ఈ ఇంద్రియములకు లోనుఁడై మానవుఁడు చేయని కార్యమేది? పరదార, పరద్రవ్య పరివాదములిక వలదు. నన్ను నీలో కలిపికొనుము" అని తిరిగి తిరిగి మ్రొక్కుట, జీవితము ఊణ భంగురమని భగవదవతాత జ్ఞానమే బ్రహ్మానందము నొసంగఁ జాలినదని, యతనిలో సాయుజ్యము నొందుటయే సత్యశాశ్వత సౌఖ్యమని గ్రహించుట - ప్రతి మానవుఁడు శాశ్వతానందమునకై చేయవలసిన కార్యము.

తన అంగములను వెనకకు లాగుకొను కూర్మమట్లు విషయ వాంఛలనుండి మాన వుడు తన యింద్రియములను పరాజ్ఞుఖ మొనర్చుకొని - తనయందే కామమును నశింపజేయగల ధన్యచిత్తుడనంద తత్త్వమును పొందునని విషయపరాజ్ఞుఖతకై యుపదేశించు చున్నాడు.

తృష్ణవలన విరతి కలుగదు. కామము శాతించుననుట మిథ్యావాదము ఆజ్ఞము పోసినట్లెల్ల అనలమవిక మగును కాని యాజదు కదా !

విషయ విముఖులై భోగముల సంయమనమును పాటింప వలయునని, ధన వాన్యములు - కాంతాకనకములు తృప్తిసంగలేవు. కనుక తృష్ణవలన విరతి పొందవలయునని 'కామిగాక మోక్షకామిగా'డనీ తలంచి, భోగభాగ్యముల నభివృద్ధి పరచు కొనుచుండుట తగదని బోధించుచున్నాడు. ఇది ఎఱ్ఱయ యయాతి ముఖ మునఁ గావించిన సీతి బోధ.

కంసుడు రాక్షసాధిపతి - సయంత ఆతనినోటినుండి కొన్ని ధర్మములను పలికించినాడు. దేవకి యష్టమ గర్భమును చంప నుద్యుక్తుడైకాగా యోగమాయగా ఎగిరిపోయినది. అప్పుడు పశ్చాత్తప్తుడైనాడు దేవకీదేవికి కృతాంజలియైనాడు. "ప్రాణ రక్షణకై యెంతయు పాపముసేసి గర్భసంతాన విఘాతి నైతిని. నీన్నదం చిత శోకపయోధి ముంచితిని. ప్రయత్నించిన కార్యములన్నియు వృథ యయినవి విధాతచెయ్యి ఎవ్వారికి మాన్పఁగా నకట వచ్చునె మానుషతుచ్ఛయత్నతన్" అని కంసునిచేత పలికించినాడు. మానుషయత్నమతితుచ్ఛ మైనది. విధాత తలపెట్టిన కార్యమును తుచ్ఛమానుషయత్న మేమియ చేయలేదు. అని సర్వకార్యసాఫల్యము నకు భగవంతుని కృపతోడై యుండవలయునని - అప్పుడే పురుషకారము ఫలించునని బోధించు చున్నాడు -

కం॥ "వినుచంపఁ జెలుప మనుషను

ఘనతరమగు కాలమొకడకర్త మనుష్యుం

డు నిమిత్తమాత్ర మింతయ

యనయమ్మును, గాలపాక మైన క్రియలకున్"

హ. వి. 1-5-134

కాలమొక్కటే - మానవుల సర్వశుభాశుభఫలములకు కర్త. ఏయేకాలమునఁ దేయే శుభదుఃఖములు ఫలించునో - అవి జరిగి పోవుచుండును. అంతియేకాని

మానవుడేమియు చేయజాలడు అతండు నిమిత్తమాత్రమేకాని కర్త కాడు. కాన దుఃఖము అపజయము, అనర్థము సంభవించినపుడు, కృంగి, కృశించి పోరాడు. శిరాశ బెందనవసరము లేదు అపూర్వమగు ఘనకార్యముల సాధించునపుడు - విజయము పొందినపుడు ఆ సౌఖ్యములకు తానేకారకుడని యుబ్బిపోయి అహంకారముతో విఙ్మవీగరాడు. కాలపరిపాకమై యిట్టి మహత్కార్యములు సంభవించినవని నిర్దిష్టమై యుండవలయును. కర్తవ్యమొక్కటే తనయధీనమని దీక్షాపరుడై కార్య మాచరింప వలయును.

“కర్మణ్యేవాధికారస్తే మాఫలేషకదాచవ” - అనునీతిని రాక్షసుడగు కంసుని ముఖమున తెలియఁ జేయుచున్నాడు. ఇది ప్రతి మానవునకు కర్తవ్యపథమును విస్మరింపక, నైరాశ్యముచెందక, అహంకారము వీడి చరించుట కుపశమము. మన ప్రారబ్ధ కర్మఫలము ననుసరించి, సుఖదుఃఖములు సంప్రాప్తించు చుండును. చంపను, చెఱుపను, మనుపను మానవుడు కర్తకాడు. కాలము మహత్తరమైనది. కర్మయే కాలరూపమున కర్మల ననుభవింపఁ జేయును. ఇది - కంసుని ముఖమున ఎఱ్ఱయొ డిపదేశము.

కంసుడు తన ఆంతరింగిక పరిచారకులతో పల్కిన పలుకులు -

తే॥ గీ॥ మంత్రముల నౌషధముల సమానువంపుఁ
జందముఁ నోపి యుద్యోగమెరిదుఁ జేయు
నట్టివారికి ననుకూలమై ఫలంబు
నెఱపుఁ జూడుదు దైవంబు నిక్కమింత

హ. వ 1-5-95

దీనికి మూలమున -

“మంత్రగామి స్సవిహితై రోషదైశ్చ సుయోజితైః
యత్యేన చానుకూల్యేన దైవమప్యానులోమ్యతే”

అను మూలమున కిది ఎఱ్ఱయ అనువాదము ‘యత్యేన చానుకూల్యేన’ - అనుకూల యత్నముతో అనుటకు బదులు “అమానషపు చందముల నోపి యుద్యోగ మొన రించువారికి” - తప్పక దైవమనుకూలమైన ఫలము నొసఁగు నట్లు :

తొలగదు నైరాశ్యము తొలగనిదే మానవుడుత్సాహము కలిగి కర్తవ్య నిష్ఠుడు కాలేడు. ఆనాటి సమాజమున - తిక్కన కాలమువఱకు పీఠశైవము కట్టలు తెంచుకొని ప్రవహించినది. భవుల దర్శనస్పర్శనాలాపముల గూఢ నిషేధించిరి. మతముపేట ర క్తపాతములు జరిగిపోయినవి. మహా కవియగు తిక్కన ప్రాదుర్భవించి హరిహరా భేదతత్త్వములు ప్రజలకు బోధింప నెంచి 'శ్రీయన గౌరినాటరంగు చెల్వకుఁజిత్తము పల్లవింప భద్రతాయిత మూర్తియై హరిహరంబగు రుపసు చాల్చి'న స్వరూపునకు భారతము నంకిత మొనర్చినాడు. కాని యీ తత్త్వము గ్రంథ మథ్యమున నగుపించుట కవకాశములేదు. కాని ఎఱ్ఱయ కావ్యమందంతట నీ హరిహరాభేదతత్త్వము తొంగిచూచుచున్నది. ప్రజలలో మత సమ్మేళ్యత సంఘట పఱుప వలసియున్నది. ఆనాటి ప్రజాసమయమున - నాస్తికతా భావము ప్రబలు కాలమాసన్నమై యుండినది తమ ధన ధాన్య, స్త్రీ, దేవతా, దేవాలయ, దేవప్రతిమలు - దేనియందు స్వాయత్తతా భావము లేక మానసికముగా గొప్ప సంచలనమునకు గుఱియై యుండిరి. వారిలో దైవభక్తి ప్రేరేపింపవలసి యున్నది. ఆయపేక్షతో ప్రోలయ వేమారెడ్డి ఎఱ్ఱనను హరివంశాంధ్రీ కరణకు ప్రేరేపించినాడు. రాజప్రభావముచే ప్రేరితుడగు ఎఱ్ఱయ అదే దీక్షతో ప్రజలకు బోధింప సమకట్టెను. ప్రోలయ వేమారెడ్డి శైవుడైనను పరమత సహనము కలవాడు భవాంఘ్రి పూజనాతత్పరుడయ్యు గోవిందుని గుణము లందాదరమును కలిగించు హరివంశాంధ్రీకరణకు ప్రేరేపించినాడు. ఇట్టి హరివంశ రచనచే ప్రజలలో సమ్మేళ్య భావమును సంఘటిత పఱచుటకై పాటుపడినాడు.

సాధువులకు బాధలు తీరగలవని ధర్మమునకు చలనము కాజాలదని' అధర్మము విజృంభించినను నది తాత్కాలికమేయవి హరివంశమూలమున తెలియఁ బఱచెను.

రసానందముతోపాటు, ధర్మబోధగావించుటకై పూనుకొనినాడెఱ్ఱయ. మహర్షుల మహనీయ గ్రంథములు, మానవజాతికి శాశ్వత ధర్మ సందేహము తొలగించు న్నవి. ఎఱ్ఱయ ఆనాటి స్త్రీలకు త్వష్టముఖమున నిట్లుపదేశించు చున్నాడు.

కం॥ ఎంతయుఁ గూరుండయినను

శాంతుఁడయినఁ బతియ చువ్వె సతికారయ న

త్యంతపు బంధువు తదతి

క్రాంతిఁ దలఁచు కాంత యెందుఁగను నే శుభముల్"

భర్త ఎంతటి క్రూరుడయిన సతికిఁ బతిమే బంధువు భర్త యెంత శాంతుడయినను సతికతఁడే అప్పుడు. అతని నతిక్రమించి, కాదని మీఱి పోవఁదలచు కాంత తెందును శుభములు కలుగవు. భర్త క్రూరుడయినను, హింసించినను, అతని కడనే యుండుట సతి ధర్మము. ఇది ఎఱ్ఱయనాటి ధర్మము. ఆ ఁడట్టి విశ్వాస మత్యవసరమైనది. యవరాక్రాంతమైన రాజ్యమున నప్పుడే స్వాతంత్ర్యయోధులు వశపఱచుకొన్నారు. రాజ్యములను స్థిరపరుప యత్నించుచున్నారు. చుట్టును తురుష్కుల పీడలు ఆక్రమణలు, భార్యాపహరణము లుండనే యున్నవి స్త్రీల ధన మాన ప్రాణముల రక్షణ దుష్కరమైనకాల మిది. కనుక నిట్టి బోధ అత్యంతావశ్యకము. కనుకనే క్రూరుడైనను భర్తనే దైవముగా భావించి యాతని కడ నుండవలసినదని బోధచుగని యంద యున్న అజానంత తేలికగా శత్రువులు పరిగఁహింపఁ జాలరు. యయాతి పలికిన సుబాషితములు మానవుని విషయవాంఛల నుండి పరాజ్ఞుఁడగుగావింప నమర్తమైనది.

తే॥ ౧॥ అంగములు కూర్మమెట్లు ప్రత్యాహరించు
నట్లు కామముఁ దనయంద అడపఁజాలు
ధన్యచిత్తుఁ డానంద తత్త్వంబు నొందు
నితరులెల్లఁ గాలగ్రస్తు లింత నిజము

హ వ 1-3-31

కం॥ పసిడియ, పశువులు, భామలు
వసుమతి మీదగలయంత వట్టునొక్కడ యిం
పెసఁగగఁ బడసియుఁ దనియదు
విసువవలదె తృష్ణవలన విరతిప్రాప్తిన్

హ. వ 1-3-32

కం॥ సనుధిక భోగంబులచే
సమయుంగామమనునది మృషావాదం బా
జ్ఞమునం దోడ్తో ననలం
బమితంబై యొదవుగాక యాఱునె యెందున్

హ. వ 1-3-33

అట్లు పరవార పరద్రవ్యముల యందలి వాంఛను ఆశించనివాఁడు, ప్రతి వ్యక్తి పరివాదమును వదలి, ఇంద్రియములను జయించి భగవదనుగ్రహమునకై వాంఛించిన నాఁడు తప్పక లోకకల్యాణము, విశ్వశాంతి చేకూరఁగలగు.

విశ్వకల్యాణమే సత్కావ్య ధ్యేయము. అది ఈ హరివంశమూలమున కాంక్షింపఁబడినది.

శివుని ముఖమున ఎఱ్ఱయ - శ్రీకృష్ణుని మహిమ తెలియఁ జేయుచున్నాఁడు.

కం॥ నీ పేళ్ళెన్నియో యన్నియు
నాపేళ్ళును నో ముకుంద నాకు న్నికున్
రూపింప లేదు భేదం
బే పగిదిని నిన్నుఁగనుట యెఱుఁగుట నన్నున్

II-6-84

కం॥ నిను నొల్లక నను జేరుట
నను మెచ్చక నిన్నుఁగొలుచు నరునకు నరకా
యనములుగఁ దెలుపు హరిహర
వినిరూపణ తుల్యమతులు విభులే యెడలన్

II-6-85

అని శివకేశవులొకే భగవదవతారమని, యరువురకు భేదము లేదని, శివునొల్లక కేశవునిఁజేరుట, కేశవుని మెచ్చక శివునిఁ గొలుచుట - నరక ప్రాప్తికి మార్గములని ఎఱ్ఱయ తెలియఁ జేయుచున్నాఁడు. ఇట్లు శివకేశవుల కభేదము తెలుపుచునే —

కం॥ దేవ దనుజ మనుజాదిక
జీవచయంబులకు నెల్ల శ్రీవిభవములుం
గైవల్యము నొసఁగెడు పర
దేవత మతి గలఁడె విష్ణుదేవుఁడు దక్కన్”

అని సమస్త ప్రాణితోటికిని సంపదలను, సౌభాగ్యమును మోక్షమును విష్ణు దేవుడొక్కడే యొసంగ సమర్థుడని సూచించు చున్నాడు.

కట్టి కావ్యముఖమున ఎఱ్ఱయ - రాజులకు వర్ణాశ్రమ ధర్మరక్షణను ప్రజలకు మతసామరస్యముతోఁ గూడిన భగవద్భక్తిని, వైరాగ్యభావమును, జ్ఞానమును బోధించుచు, ఉత్సాహపూరితులై ధర్మమార్గమున చరించిన తప్పక భగవంతుడే ఆయురారోగ్యైశ్వర్యములను సుఖశాంతులనే గాక మోక్షమును గూడ ప్రసాదింపఁ గలడని యుపదేశించు చున్నాడు.



ఉ ప స ం హ ర ము

ఈ హరివంశమొక మహాసముద్రము. ఈ మహాసముద్రమున నాసాద్యమయిన లోతునకు దిగి గుణ రత్నములను వెలికిఁదీయ ప్రయత్నించితిని.

వ్యాసుని హరివంశమొక పురాణము. ధర్మప్రబోధము సీత్యుపదేశము, ఆస్తిక భావాభివృద్ధి - పురాణముల చరమ ప్రయోజనము. ధర్మప్రబోధము గావించు పట్టుల పరవశించి చెప్పినదే చెప్పుట పురాణ కర్తలకు పరిపాటి. కనుక - కొన్ని అనౌచిత్యములున్నను - ఆస్తిక్య భావమును పెంపొందించుటకై పురాణకర్తలు వానిని సరకుగొనరు కథా గతికి, రసపోషణకు. భంగములగు వ్రతవర్ణనలను సీత్యుపదేశములను వారు వ్రాయుచునే యుందురు. వ్యాసమహర్షి యంతటి వశ్యవాక్కు గ్రంథము నందలి గుణదోషములు పరిగణించు సామర్థ్యము నాకులేదు. అయినను, తులనాత్మక పరిశీలనఁ గావించు తటి వ్యాసుని హరివంశమున లేనివి - ఎఱ్ఱయ హరివంశము నందలి కావ్యశోభా హేతువులు, మెఱుఁగులు చూపఁబడినవి.

అపార సాహిత్య పారావారమునందలి యసంఖ్యాకములగు విశిష్ట గుణరత్నము లెక్కడ? నాయీ అల్పమతి యెక్కడ? ఈ పారావారము నండింకను దిగవలసిన లోతు మిక్కిలిగా కనుపించుచునే యున్నది. నా చేసినయత్నము సర్వస్వతీ సమర్పనమున 'చంద్రుని కొక నూలుపోగు' అన్నట్లుగ నత్యల్పమని భావించుచున్నాను.

అయినను, నా యీ పరిశోధన విషయమువలన సహృదయులకు ఏ కొంత హృదయాహ్లాదము కలిగినను - జిజ్ఞాసువులకు - ఏ కొంత జ్ఞాన విశేషము కనిపించినను పాఠకుల కే సదుపదేశము లభించినను - నా యీ ప్రయత్నము సఫల మైనదని ఈ పరిశోధన సార్థకమైనదని భావించును.

“జయంతితే సుకృతినో రససిద్ధాః కవీశ్వరాః

నాస్తి తేషాం యశఃకాయే జరామరణజం భయమ్”



ఉపయుక్త గ్రంథ సూచిక

A. కావ్యములు :-

(సంస్కృతము)

1. హరివంశము - వ్యాస భగవానుడు
 2. మహాభారతము - వ్యాస భగవానుడు
- (తెలుగు)

1. హరివంశము - ఎఱ్ఱయ
2. భాగవతము - పోతన
3. భారతము - తిక్కన
4. నృసింహపురాణము - ఎఱ్ఱయ

B. చారిత్రక విమర్శ గ్రంథములు :-

1. ఆంధ్రకవుల చరిత్ర - శ్రీకందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు
2. ఆంధ్రకవి తరుగిణి Vol. 3 - చాగంటి శేషయ్యగారు
3. ఆంధ్రసాహిత్య చరిత్ర - ఆచార్య పింగళి లక్ష్మీకాంతంగారు
4. సమగ్రాంధ్ర సాహిత్యము - ఆరుద్రగారు
(Vol. 3. పద్యనాయకయుగము)
5. ఆంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర - డా॥ డివాకర్ల వేంకటాచార్యగారు

C. అలంకార శాస్త్రగ్రంథములు :-

(సంస్కృతము).

1. సాహిత్యదర్పణము - విశ్వనాథుడు
 2. ధ్వన్యాలోకము - ఆనంద వర్ధనుడు
- (తెలుగు)

1. కావ్యాలంకార సంగ్రహము - భట్టుమూర్తి
2. ఆంధ్ర ధ్వన్యాలోకము - శ్రీమాన్ వేదాల తిరువేంగళా చాచ్యులు

D. సిద్ధాంత వ్యాసములు :-

1. తెలుగులో హరివంశములు - Dr. పి. యశోదారెడ్డి
2. ఎఱ్ఱయ - అతని కృతులు - Dr. వి. విశ్వనాథశాస్త్రి
3. భారత ధ్వని దర్శనము - Dr. శలాక రఘునాథ శర్మ
4. ప్రబంధ వాఙ్మయ వికాసము - Dr. పల్లా దుర్గయ్య
5. ప్రబంధములలో ప్రకృతి వర్ణనలు - Dr. అంతటి నరసింహం
6. ప్రథమాంధ్ర పురాణము - Dr. జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యం
7. వ్యాసభారతము - నన్నయ } Dr. జొన్నలగడ్డ మృత్యుంజయరావు
పరిష్కారము

(సంస్కృతము)

1. పురాణ పర్యాయచరిత్ర
సమీక్షాత్మకభాగం
2. పురాణ పర్యాయచరిత్ర
గవేషాత్మకభాగం

Dr. శ్రీకృష్ణమణి త్రిపాఠి

E. Articles :

1. విజ్ఞాన సర్వస్వము Vol. 3. ఎఱ్ఱాపెగ్గడ Page 733
2. సారస్వత వ్యాసములు, - కవిసామ్రాట్ నోరి నరసింహశాస్త్రిగారి
వ్యాసములు

ద్వితీయభాగము

a) ఎఱ్ఱయ కవిత - Page. 192

b) ఎఱ్ఱయ హరివంశములో గ్రామజీవనము - Page. 249

3. సాహితీ మంజూష - ప్రబంధ పరమేశ్వరుడు.

Dr. G. V. సుబ్రహ్మణ్యం

4. ఆంధ్ర సాహిత్య వికాసము - 'ఎఱ్ఱా పెగ్గడ'

Dr. P. యశోదారెడ్డి

F. English :

1. Essays in Sanskrit Criticism

Dr. Krishna Moorthy
Karnataka University

